華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

星期一 六月 5 己巳年五月初二日

第二二三一八號

出紙十八大張零售二元正

發行及承印 華僑日報有限公司

總社地址：香港荷李活道壹壹零號

電話：總社：⑤～四九一一八一 中區分處：⑤～二三一六三七 北角分處：⑤～六四〇六九三 旺角分處：③～八四〇七四九

台灣內銷經理處 電話：三八一八八二四

台北市桂林路一四九號二樓

中華民國內政部登記證內版台字第一〇〇號

中華郵政台字第五〇九號執照登記為第二類新聞紙類

今日報慶本報增出特刊全份十八大張 零售弍元正

為天安門死難同胞致哀

嚴厲譴責血腥鎮壓

打倒殘暴共產政權

港九工團聯合總會
港九同德貨物搬運業職工會
僑港集賢起落貨職業工會
電車自由工會
港九中藥職工總會
香港棉系產業職工總會
香港西服縫造業自由工會
香港房屋司署職工會
港九汽車司機總工會
港九肉行持平總工會
市政事務署九龍職工會
港九樟木箱業職業工會
九龍巴士職工總會
香港東華三院員工會
香港航業海員合併工會
港九搪瓷五金製品自由工會
港九西商酒店酒樓工會
香港中華汽車公司職工會
港九中華藤行平樂工會
港九飛鷹泥水批擋工會
香港營業汽車司機工會
大廈管理員職工會
港九渡海小輪職工總會
僑港玻璃職業工會
港九報販總工會
香港政府醫務署華員總會
港九粉麵製造業工會
九龍的士司機自由工會
僑港東安街市職工會
中華電力公司自由工會
港九公共小型巴士司機職工會
香港航空技術人員自由工會
港九自由文員會
香港建築工程總工會
香港的士司機技工自由工會
鐘錶技術員工會
腐竹業職工會
香港英軍華員自由工會
港九竹器山貨同業工會
僑港機車鋸木職工會
港九餐室職工總會
港九美髮業工會
港九鋼鐵業職業工會
港九鑄造業職業工會
香港織造業總工會
港九上海縫衣業自由工會
港九藝術木器業職工會
皮鞋製造業自由工會
港九藤織用具業職業工會
港九皮具製造職工會
港九搬運行李業工會
港九電器業職業工會
僑港紡織業總工會
港九沙石建築材料總工會
港九搭棚業職工會
港九貨箱業職工會
棉織品漂染業自由工會
僑港船藝木業工會
港九抽紗綉品業職工會
港九石行總工會
港九茶居工業總會
絲織廠自由工會
港九石礦工程職工會
港九洋木酸枝傢俬職業振華工會
港九飯店職工總會
香港製衣產業自由總工會
中式飲食業工會
港九室內清潔職工會
港九魚翅業華樂總工會
僑港建築木業職業工會
港九海陸漆務自由工會
港九勝義建築結石工會
港九雀牌製造業職工總會
港九塑膠製品自由工會
上海美容理髮工會
港九造船鋼鐵技工會
港九工團聯合總會工會幹部訓練班同學聯誼會
僑港鮮花行總會
港九魚農從業人員互助會
僑港南天職工聯誼會
香港友聯互助社
歌舞業職工會

香港華人機器總工會
港九酒樓茶室總工會
式燕宿舍
嘉賓宿舍
興業宿舍
生活宿舍
員嶠宿舍
大衆宿舍
友聯宿舍
醒覺宿舍
展鐘宿舍
趣廬宿舍
振羣宿舍
聯誼宿舍
協德宿舍
友廬宿舍
建華宿舍
勤聯宿舍
偉廬宿舍
聯馨宿舍
莒光宿舍
會屬第一小學校
會屬職業學校
香港同鄉會聯合總會
旅港興寧同鄉會
旅港嘉應五屬同鄉會
香港澄海同鄉會
旅港海豐同鄉會
僑港信宜同鄉會
旅港湖南省同鄉會
旅港陸豐同鄉會
旅港增城同鄉會
香港中原客屬總會
香港惠州湖州同鄉會
僑港紫金同鄉會
香港中順同鄉會
旅港陽江同鄉會
香港浙江同鄉會
僑港博羅同鄉總會
五華旅港同鄉會
瀏陽旅港同鄉會
耒陽旅港同鄉會
僑港曲江同鄉會
河源僑港同鄉會
香港九龍潮州公會
僑港番禺同鄉會
僑港南海同鄉會
高雷旅港同鄉會
僑港清遠四屬同鄉會
吳川旅港同鄉會
香港惠來同鄉會
僑港恩平同鄉會
旅港海南同鄉會
新界華僑福利會
僑港惠州同鄉總會
六邑同鄉僑港聯誼會
新界增城同鄉福利會
旅港中山同鄉會
旅港防城同鄉聯誼會
香港廣西同鄉會
香港湖北省同鄉總會
僑港博羅同鄉聯誼會
港九新興同鄉聯誼總會
陽春旅港同鄉會
廣東湛江同鄉會
僑港英德同鄉會
大埔縣旅港同鄉會
僑港花縣同鄉會
僑港連陽同鄉會
僑港番禺同鄉會粉嶺分會
香港龍門同鄉會
聯鄉榮羣會
僑港蕉嶺同鄉會
僑港雲浮會所
增城同鄉聯誼會
僑港博羅同鄉總會新界分會
東九龍工商自由聯誼會
香港宗親會聯誼總會
莫氏宗親會
廖氏宗親會
柯蔡宗親會
呂氏宗親會
苻氏宗親會
楊氏宗親會

香港至德總會
布氏宗親會
李氏宗親會
鍾氏宗親會
徐氏宗親會
莊嚴宗親會
勞氏宗親會
余氏宗親會
海陸豐劉氏家族聯誼會
梁氏宗親會
張氏宗親會
三益宗親會
甄湯中山堂聯誼總會
潮僑江夏堂宗親會
黃族宗親會
馬氏宗親會
鄧氏宗親會
顏氏宗親會
許氏宗親會
羅氏宗親會
溫氏宗親會
世界曾氏九龍分會
賴氏宗親會
僑港開平梁族宗親會
鄭氏宗親會
冼氏宗親會
黎氏宗親會
辛氏宗親會
揭陽[illegible]堂宗親會
周氏宗親會
江氏宗親會
潮州陳氏四大夫堂宗親會
[illegible]氏宗親會
[illegible]氏宗親會
[illegible]氏宗親會
[illegible]氏宗親會
林西河堂宗親聯誼總會
潮州劉氏宗親會
宋氏宗親會
蘇氏宗親會
袁汝南堂宗親會
孔氏宗親會
司徒氏宗親會
卓氏宗親會
方氏宗親會
隴西李氏宗親會
香港自由青年勵志會
莒光文化服務中心
僑港骨醫聯誼會
香港同鄉會聯合總會青年中心
青年互助促進會
港九工團聯合總會青年中心
神州青年服務社
香港復興自由聯誼會
港澳耕社
香港工商康樂協會
九龍中醫師公會
僑港中醫公會
香港中醫師公會
香港中醫研究院
港九中醫師公會
中華中醫師公會
中山學會
僑港華商福利勵進會
孫中山紀念會
新界社團協會
國立台灣大學香港校友會
國立政治大學香港校友會
國立台灣師範大學香港校友會
國立成功大學香港校友會
國立中興大學香港校友會
國防[illegible]香港校友會
中原大學香港校友會
台北醫[illegible]香港校友會
中國文化[illegible]香港校友會
國立台[illegible]工專香港校友會
淡江大學香港校友會
逢甲大學香港校友會
東海大學香港校友會
國立高雄工專香港校友會
國立台灣海洋學院香港校友會
台北體專香港校友會
員林特別師範學校香港校友會
僑港惠州同鄉總會坪州分會
坪州華僑聯誼會
旅港坪州海豐同鄉會
會寧聯誼會離島分會
梅窩新慶堂體育會
梅窩互助社
大澳民安促進會
僑港惠州同鄉總會南丫分會
上水區社團聯誼會
上水惠州同鄉會
古洞聯鳳互助福利會
上水工商聯誼會
東莞同鄉總會上水分會
香港新界張氏宗親會
港九酒樓總工會上水聯誼分會
蕉徑蓮友堂
香港新界水族同業會
古洞慈祐社聯誼會

新界東莞青年體育會
上水街坊福利會
洪樹森國術健身會
古洞蔬菜合作社
新界民生福利總會
上水花[illegible]會館
粉嶺區民安促進會
僑港番禺同鄉會粉嶺分會
粉嶺聯和商會
新界南海同鄉會
粉嶺孔嶺農作互助會
粉嶺華僑福利會
粉嶺蔡氏宗親會
香港徐氏宗親會
新界自由農牧聯誼會
粉嶺農作互助社
軍地北村農作福利會
港九自由文員會粉嶺分會
青鋒社粉嶺分社
坪輋自由人士
東方體育會
香港小學教育研究會
香港專上同學協會
荃灣養豬合作社
僑港增城何氏宗親福利會
惠[illegible]同鄉會荃灣分會
新[illegible]增城同鄉福利會
僑港[illegible]福利會
菜園村居民福利會
港九婦女聯誼會
排綿角村改善生產合作社
北僑福利會
新荃街居民會
黃氏健身院舊生會
大窩口國術健身會
大窩口坊衆健身會
大窩口街坊福利會
東莞同鄉會荃灣分會
莞僑聯誼會
石梨貝區居民福利會
曹公坊街坊福利會
三村福利會
荃灣道德促進會
荃灣蔬菜合作社
青衣信義新村居民福利會
青衣華僑聯誼會
荃灣肉行商會
葵涌街坊福利會
香港退休教師聯會
香港中等教育研究會
香港私立中文學校聯合會
荃灣文化促進會
九華新村福利會
荃灣持牌小販同業會
荃灣百花山居民福利會
公勝堂花炮會
白田塘光板田村村民福利會
荃勝堂國術健身會
惠州國術健身會
荃灣商會
莊氏祖祠公會
上一村居民聯誼會
廣發大廈業主立案法團
蓮道堂體育會
黃樹芬國術健身會
年山國術社
北螳螂健身會
尚武體育會
港九工商康樂協會
中央各軍事學校香港[illegible]會
香港時報讀者協會
香港社團聯合總會
港九自由文員會
穗[illegible]
油塘區自由聯誼會
孫中山紀念會西貢分會
中正紀念總會
香港外科中醫學院
中國國醫學院
國立中山大學香港同學會
天德明正道堂花炮會
港九自由文員會粉嶺分會
知行新聞通訊社
大中至正學會
青鋒社粉嶺分社
香港精誠聯誼社
烈山聯宗總會
香港住客聯合會
僑港番禺同鄉會
香港自由工商協會
粵穗戲商會
華僑體育會
僑港廣東同鄉康樂聯誼會
港九萬興工商聯誼會
旅港榮光聯誼會
旅港黃埔軍校同學會
僑港番禺古鐵同鄉會
廣州市模範團同學會
亞太區自由青年聯盟港澳分會
番禺同鄉會粉嶺分會
泮水學社
青暉社

萬人協會
雄蜂之友社
中國醫藥文化協會
河源僑港同鄉會
惠州十屬公會
青鋒社
世界客屬總會香港分會
華僑協會澳門分會
華僑救國聯合總會澳門辦事處
香港婦女服務協會
香港青少年協進會
香江學院校友聯會
香港留台大專校友聯會
香港詩書畫協會
屯門青年各界自由人士聯誼會
屯門張添跌打醫館
屯門通揚白鶴體育會
屯門聯安堂花炮會
屯門惠青健身會
屯門青雄圖青年國術體育會
掃管笏廣和國術會
揚新明跌打醫局
中國文化協會
九龍總商會
香港工商總協會
香港華商世界貿易總會
香港華文報業協會
香港出版人發行人協會
香港中國筆會
港九私立中文學校聯合會
港九中英文學校協會
香港電影戲劇事業自由總會
有限公司
港九新界新區學校聯會
崇正總會
閩僑會館
香港廣東同鄉總會
安徽省旅港同鄉會
四川省旅港同鄉會
香港浙江省同鄉會
旅港湖南省同鄉會
僑港湖北省同鄉聯誼會
旅港江蘇省同鄉會
閩台同鄉總會
香港華僑聯誼總會
香港社團聯合總會
港台貿易有限公司
台灣[illegible]物產有限公司
珠海書院
廣大書院
香江書院
聯大書院
華僑書院
德明書院
清華書院
遠東書院
能仁書院
平正商學院
僑義宗書院
新亞文商書院
新亞研究所
華夏書院
珠海中學
大同中學
崇正中學
基德中學
壽山中學
大同夜中學
鳴遠中學
人人書局
東南印務出版社
自由中國評論
祝捷互助社
李鄭屋村街坊福利會
軒轅教香港總會
永勝同學會
中華國術促進會
陸三興聯誼會
元朗農作互助會
香港調景嶺救總駐營服務處
調景嶺圖書館
揚光音樂研究社
調景嶺工商聯合會
調景嶺自由工商革新會
調景嶺小販聯誼會
新界區難民服務處
孫中山文藝體育總會
僑港廣州市模範團同學聯誼會
香港慶華工商聯誼會
港九工商康樂協會
香港自由青年勵志會
自由青年協會
至正學校家長會
一代完人蔣公中正精神紀念會
香港各界自由人士聯誼會
神州社
香港時報讀者協會國術部
孫中山文藝體育總會第一分會
陸炳德福利互助社
六一三聯誼會

陸三益福利會
新秀雜誌社
港九各界自由人士協會
旅港梅園會
海外華僑文教協進會
香港復本原道堂
香港中正紀念總會
中華國術體育聯合總會暨屬會會員
白眉派國術總會
中國道派國術總會
蔡李佛始祖陳享公紀念總會
蔡莫派國術體育總會
洪佛派國術總會
詠春葉問國術總會
荃灣白鶴國術健身會
國際詠春梁挺拳術總會
建摩螳螂派馬大英國術總會
少林急水派馬飛龍國術總會
龍形體育會
東莞國術總會
中華詠春國術總會
道派陳斗國術總會
少林正宗莫家國術總會
金航體育會
龍彪體育總會
蛇形刁手門體育總會
香港蘇源體育總會
孫中山紀念會國術部
孫中山文藝體育總會
志清紀念會國術部
華慶體育會
牛頭角體育會
中外周家周田國術總會
安邦體育會
龍形華南體育會
嶺南派奮強體育會
南強體育會
尚武體育會
洪佛派李賽生國術會
白眉志強體育會
中外周家甘國雄體育會
蔡李佛志能體育會
流民派鄭啓明體育會
佛派譚超常體育會
蔡李佛余平體育會
白眉余永安體育會
國盧呂達國術社
洪佛派洪樹森體育會
周家螳螂陳金堂體育會
羅漢門少立體育會
鴻勝蔡李佛潘城體育會
蔡李佛嚴英國術體育會
朱家螳螂鄧一龍體育會
鴻勝蔡李佛孔德光同學會
蔡李佛何澤生國術會
白眉李應文體育會
力奇體育會
白眉陳靖常體育會
中國國術學會
謝家龍志文體育會
國華體育會
陳峯體育會
敦義體育會
道派陳正體育會
中醫藥國術學會
日昇體育會元朗分會
中順同鄉會國術部
香港國醫研究會國術部
洪蔡派岑青體育會
龍彪李東衛體育會
蔡李佛湯利體育會
中外周家杜景和體育會
蔡李佛衛成體育會
花光體育會
陳嘉駒體育會
青天體育會
成利體育會
尚武館九龍分會
龍形劉潤松體育會
柔功門錦章體育會
蔡李佛呂烈體育會
山東太極螳螂羅威體育會
白眉俞國雄體育會
盧慶春體育會
荃灣尚武體育會
華信體育會
匡昌國術體育會
洪佛派洪培發同學會
道派駱錄國術同學會
瑞桐國術健身會
建興體育會
振光健身體育會
志剛國術體育會
華連體育會
迷踪派劉居全健身會
南強體育總會有限公司
蔡李佛林國強健身會
惠青健身會
國信健身總會
龍慶體育會
鴻勝潘秋體育會

蕭波昇體育會
道派神功曾玉度體育會
白眉許榮昌體育會
黃天祥體育會
道派蘇源國術同學會
田勝體育會
洪佛派陳劍安體育會
蔡李佛黃波體育會
蔡李佛陳堯體育會
比麟體育會
達摩派吳福安體育會
洪家劉啓東體育會
朱家螳螂張勝體育會
甄日良體育會
白鶴黃廷揚體育會
黃樹芬體育會
詠春游崇英體育會
蔡李佛夏生匡啓體育會
泰山北派楊國成體育會
七星螳螂李錦榮體育會
洪佛派李建琇體育會
蔡李佛湯錫體育會
吳發國術體育會
道派神功曾寔眞體育會
白眉張炳發體育會
白眉張炳林體育會
北勝蔡李佛林富體育會
國際忍者派實戰拳術總會
蔡李佛孔德光同學會
朱家螳螂鄭運體育會
白眉高蘇體育會
洪家黃鎮南健身會
和就體育會
兄弟體育會
國際搏擊會
白眉蘇劍光體育會
游民派張兩泉體育會
蔡李佛陳耀垣國術體育會
道派江順體育會
洪佛派洪錦培體育會
振武體育會
道派游彬體育會
中外周家張少南體育會
道派漢漢體育會
洪家陳才清體育會
道派志洪體育會
惠州黃錫修體育會
白眉許榮昌體育會
孟豪國術學會
七星螳螂曾榮根體育會
螳螂派劉石清體育會
七星螳螂梁宜海體育會
日昇足球隊體育會
南北派劉顯榮體育會
蔡李佛孔濟國術體育會
七星螳螂潘漢體育會
白眉顏劍光體育會
大聖劈掛樊啓祥醫局健身院
周田拔徒蔡日光國術社
莊貞祥醫局
永泉業餘太極學院
道派葉天德國術健身院
六壬神功劉國強學院
蔡莫派劉達成健身院
茅山神功雷球學院
道派鄭煜健身院
蔡李佛馮奇彪健身院
蔡李佛吳子南健身院
陳松健身院
道派鍾榮業餘健身院
程鵬業餘健身院
白眉陳家強健身院
道派郭安盛健身院
神功趙萬輝學院
洪家王蘇健身院
洪佛周旭業餘健身院
蔡李佛黃江健身院
蔡李佛區輝健身院
道派陳海健身院
詠春葉準健身院
蔡李佛羅祺健身院
詠春劉漢琳健身院
李志海健身院
大聖劈掛門冼林煜拳館
陳應揚業餘健身院
李廣成健身院
謝志仁太極學院
劉明茅山神功學院
閩德興醫藥局
蔡莫派劉標健身院
俠家崔慶華健身院
道派葉瑞龍健身院
龍形鄺元健身院
梁富跌打醫局
楊濟生太極學院
白鶴倪沃棠健身院
區世基跌打醫局
道派黎錫神功健身院
咏春派曾學湛醫局
李業勤藥廠醫局
咏春派羅威強健身學院
許妙善洪拳館醫局

李利農健身院
莫炳揚跌打醫局
白鶴實光健身院
蔡李佛鄧明輝健身院
茅山神功莫錦棠健身院
李苑華太極學院
道派趙中一業餘健身院
中外周家甘偉光健身院
洪家林錫釗健身院
蛇形梁廷錦健身院
蔡李佛朱耀宗健身院
霍寶桐健身學院
詠春劉志堅拳館
佛門神通三寶學院
洪家陳金泉健身院
蔡李佛莫子京健身院
蔡李佛余家樑健身院
鷹爪黎偉祥健身院
洪家周良成健身院
朱家螳螂鄧偉廷健身院
白眉陳志達健身院
達摩螳螂馬少輝健身院
急水派馬鎮山健身院
道派呂泉健身院醫局
洪家黃少彷洪拳別館
吳添國術館
何聯詠春拳館
金錦玲拳館
白鶴陳華勝跌打醫局
陳衞區詠春館醫局
洪家林和健身院
山西少林陳森健身院
蔡李佛黃國良健身院
少林形意莫家榮拳館
洪佛派洪炳棣健身院
余頌雄跌打醫局
阮遠雄跌打醫館
鄺芬跌打醫館
鄭江能跌打醫館
李銳輝跌打醫館
陳定中醫局
調景嶺國術健身院
詠春古生拳館
黎財跌打醫館
歐瑞貴跌打醫館
何艷玲跌打醫館
方銘橡醫館
吳英鑑醫局
劉耀明跌打醫館
羅輝健身跌打醫館
葉煒中醫藥局
胡雲煒跌打醫局
林仁君跌打醫局
何錦彥跌打醫局
余志文醫局
郭如貴醫局
文世雄跌打醫局
蘇健康跌打醫局
徐創吾醫局
梁潤祥醫局
神功陳輝健光跌打醫局
白鶴楊新明醫局
周家伍振滿業餘健身院
袁少飛跌打醫局
張添跌打醫局
七星螳螂陳新發學院
龍形鄺桂龍健身院
梅蘭之友晨運隊
洪家衛桂科跌打醫局
楊敬強健身學院
蔡莫派向華民健身跌打醫館
北勝蔡李佛曾昭宇健身院
甄景禮健身院醫局
北勝蔡李佛黃佳健身院醫局
洪家吳志波健身院
茅山神功羅燕萍健身院
茅山神功閻偉安健身院
神功陳文健身院
文子兆搏擊拳館
尚武黃清泉拳館
蘇世杰搏擊拳館
章爭醫藥局
天陽氣功學院
馬慶明醫藥局健身院
陳家強健身跌打醫局
香港中醫師公會國術部
佛派李伯光健身院
北勝蔡李佛黃佳醫局學院
洪家趙浩餘醫局學院
大聖劈掛陳秀中國術館
李耀明跌打醫館
張國偉跌打醫局
蔡李佛錦華健身院
伍鎮光健身院醫局
劉玉堂醫局
道派呂松健身跌打醫局
洪佛派梁大才健身院醫局
梁西跌打醫局
鄧普生健身跌打醫局
道派陳素好太極學院
蛇形刁手門李鵬達學院

白眉廖海健身院
譚金醫局健身院
陳少雄跌打醫局
山西少林鄧瑞華健身院
廖萬應跌打健身醫局
洪家蔡偉光業餘健身院
洪登跌打醫局
洪家孫國民健身院
洪家任少強健身院
江順跌打醫局
林耀光跌打醫局
永勝健身院
詠春文彥光業餘拳館
中國氣功朱賢健身院
七星螳螂梁洪健身院
道派陳素好太極學院
玄虛無極揚濟生學院
七星螳螂方泰田健身院
蔡李佛梁輝健身院
遠東英文書院
大同英文書院
珠海英文書院
調景嶺中學
香港兒童保育協會
廣雅中學香港校友會
香港力行文化服務社
香港中等教育研究會
旅港國民小學教師研習班
香港小學教育研究會
廣東國民大學香港校友總會
香港德明校友會
珠海書院學生會
中華文化服務協會
香港大專教授聯誼會
香港勞工月刊
香港呼聲月刊
港九新界幼稚園教育協進會
青年中學香港校友會
廣東省立勷勤大學旅港校友會
中華函授留港校友
中正中學校友會
香港專上同學協會
珠海校友會有限公司
僑港廣州警官聯誼會
蓮花同學聯誼會香港有限公司
旅港陸海空軍校同學會
榮光軍人協會
新聞天地社
集成圖書公司
中外畫報社
人人書局

海外團體會員

美國黑手道功夫會
法國亞倫達士功夫會
英國陳允國術會司嘉勳
英國中華國術總會梅家耀
澳洲中華國術總會何沛森
法國白眉體育會郭永釗
美國三藩市黃德輝國術
美國紐約黎星強國術會
瑞士蔡莫派芝興沙利
澳洲詠春禁兆東國術會
澳洲周家盧子昌國術會
日本伊原道場
美國周裕光跌打醫局
加拿大蘇家楊雄國術會
美國中西部功夫協會分會
澳洲盧子光國術會
台灣詠春盧文錦國術會
日本雙龍會龍清剛
英國中國功夫會鄧東榮
英國詠春劉福樑國術會
英國中華國術總會李勝
西德龍虎武館姚名杰
瑞士蔡莫派軒士沙華達
德國詠春簡基富功夫會
瑞士詠春盧倫功夫會
西班牙林偉平國術會
德國龍虎武館姚名達
荷蘭中華詠春國術會陳振威
美國電影明星龍雲奇利夫
美國中西部功夫協會戚基川
沙地鄭忠詠春會
法國中華國術總會
全日本少林拳武德會
日本神影樓八段一門總師 石動宣克
台北市成德柔道館龔國華
台北市天母張恩煌柔道館
台北桃源市楊國榮國術館
台灣新竹市超靈內功黃振祥
桃園市龍威國術館
新竹市詠春陳熙雄拳館

（排名不分先後）

戒嚴部隊出動坦克戰車

强力入天安門 射殺阻擋羣衆

北京古城一夜之間變成地獄
死傷學生市民數千無從搶救

（美聯社北京四日電）一名醫院醫生估計，至少有五百人在天安門廣場被屠殺。人民解放軍星期日向大羣阻截去路的羣衆開槍，以收復被學生佔領的廣場。北京時間早上十時三十分，大約有一百名軍隊在通往天安門廣場的主要街道向人羣掃射，有三十人浴血路面，一名目擊者見到軍隊對着羣衆的背部開槍。

（法新社北京四日電）目擊者說，由坦克支持的中國軍隊星期日較早時進入了北京中心的天安門廣場，軍隊向示威者開火，整個城市頓變成戰場，至少有三十人死亡，數百人受傷。至今晨（星期日）五時，北京南面仍傳出重炮火聲，未幾即見廣場南面約五公里處，冒起陣陣黑烟。觀察家認爲死亡數字可能更高，因爲自解放軍進入天安門廣場後，北京中心和其他區域，仍繼續傳來重型自動武器開火的聲音。至少有兩名西方記者被槍傷，分別臉部和背部受傷，但他們生命不至有危險。最嚴重的一次衝突發生在北京西面離廣場約十公里處，軍隊向阻止他們前進的數以千計的羣衆開火。在復興醫院停車處地上有二十個屍體倒在血泊中。另有一百八十名傷者由三輪車載來。連門也用作担架抬傷者。死者包括一名十四歲的少年，他中了槍。幾位被羣衆襲擊的軍人，他們被遺棄在街上經已死亡。

戒嚴部隊開機槍 掃射數十名學生

坦克車開炮衝前壓死十多名學生
凌晨四時廣場熄燈軍人拖走學生

（特訊）北京四日消息，衝入天安門廣場的戒嚴部隊開槍鎮壓學生和市民，據早晨的最新消息指出，死亡人已有一百多人其中九十人爲學生。數十輛重型坦克車在淸晨沿長安街衝向天安門廣場時向天開炮示威。香港學聯兩名赴京代表也受輕傷，目前在首都醫院治療。軍隊以極其强硬的手段不斷開槍驅散在聚集天安門廣場外的市民，而北京其他區域也整夜不斷地傳來凌厲的槍聲，長安街上不斷出現市民被槍傷的情景。據首都醫院急救中心傳來的消息，至上午七時爲止，急救中心共收過十多名因中槍致死的市民，而北京五十多家醫院急救中心也開始晝夜不停地接收死、傷者。消息稱，目前的死亡人數已以百計。據一項未經證實的消息稱，凌晨四時許，廣場上的華燈全部熄滅，軍隊在黑暗中强行拖走學生，最後有一批誓死不離開的學生被迫上紀念碑及石階上，軍人動用機槍向學生掃射，共有七十九名學生當場死亡，另有十一名學生被軍車壓死。據一名逃出廣場的學生說，四名赴京並停留在場香港學聯代表，有兩名在消長鎮壓行動中受輕傷。一名女學生今早致電在京香港記者，失聲痛哭地說，她的一名生病的同學，由於躺在紀念碑石階上，但軍人衝上石階後，竟以地毯式掃射，將石階上手無寸鐵的學生全部射死。

學生已答應撤出 軍隊仍武力鎮壓

北大一教授背部中彈

（特訊）北京四日消息：數萬名全副武裝的中國人民解放軍士兵，今日血腥鎮壓數十萬聚集在天安門廣場和長安街的手無寸鐵的學生和羣衆。軍隊由復興路和建國門分東西兩路向中心點的天安門廣場夾攻，坦克、裝甲車在前開路，沿途不斷用機關槍向人羣掃射。在天安門廣場，當學生已答應撤退之際，軍隊和武警已開始動手，近者用木棍和槍托追打，遠者用槍射擊，坦克在前開路，推倒民主女神像，輾過學生帳篷，有不少在睡夢中的學生被捲入車底，包括一名女孩，一名北大教授在撤離時，背脊中槍，倒在血泊之中，當學生折返搶救他時，槍彈又再射來，又有數人中彈倒地。目前無法估計在這場血腥鎮壓中的死傷人數，僅在凌晨復興門一次衝突中，已有一百廿人送院，卅人證實死亡。死傷者中，有七十多歲的老人。

市民死亡千多人 超過一萬人受傷

電台報導死軍人數十傷千多人

（法新社北京四日電）此間醫院消息人士說，在今日凌晨解放軍採取鎮壓行動中，至少有一千四百人被槍殺，另外一萬人被槍傷。此項消息是從北京各間醫院的醫生們口中得悉。該等消息人士說，有一部份死難者是被解放軍的裝甲車輾斃。該等消息人士又說，單只是北京醫學院，已收集了五十具屍體。北京中央電視台謂，在軍民衝突中，有一千名士兵受傷，另有數十名士兵死亡，其中許多是被燒死，但該電視台只承認「有一些」平民死亡。

北京市民 羣情激憤

（路透社北京四日電）北京市民星期日對解放軍的大屠殺表現得非常憤怒。一名中年女子站在一排手持機槍封鎖大橋的軍人面前說：「這是希特拉，這是法西斯主義。」她說：「我們沒有武器，他們有坦克和機槍。軍人不想這樣做，他們是奉命行事，而鄧小平是中國軍隊的領袖。他像希特拉。」一名中年男子說，「北京大屠殺」比「南京大屠殺」還要嚴重。「那一次是外國軍隊，今次卻是自己軍隊殺中國人，這是不能置信的。」

北京市有如死城 大多數商店停業

機場海關人員勸旅客不可入市區

（特訊）北京四日消息：經過一日的武力鎮壓後，北京市主要商業區大部份商店均關上門，而長安街一帶交通停頓，北京飯店膳食供應亦出現問題。發生軍隊强行進入廣場後，北京主要商業區所有商店均關上門。一些平民稱，他們並非怕暴徒搶掠而是無心機。另一些居民表示，除了長安街外，其他地方亦有出現類似情況。北京街頭人數亦疏落，談論凌晨過後，軍隊如何血洗長安街。市民均非常担心。北京市中心因交通停頓，引致食物供應亦不足。很多旅客想離開，但又找不到車輛。

（特訊）北京四日消息：機場繼續運作正常，但海關人員警告西方遊客，叫他們不要入市中心，因爲那裏有槍射擊。同時基於非常時期，海關人員充公所有香港中文報章。一些西方政治家評論說，這場血腥鎮壓並不解決了政治危機，又說除非有新轉機，否則仍然出現權力真空這問題。解放軍日報社論其中一段節錄，在中央人民電視台播映出來，內容謂軍隊執行了共產黨中央委員會所賦予責任，粉碎了一切反革命活動。全國共黨大會是五年召開一次，上屆是在一九八七年十月舉行。在全國共黨大會召開相隔會議那中間一段期間，中央委員會則是黨最高權威的。一位分析家說，從人民對解放軍的抵抗及羞辱，顯示在局勢回復之前，必有兇狠打鬥。他們對於三百二十萬解放軍是否存心一致表示懷疑，他們相信其中有很大意見分歧。在五月二十日宣佈戒嚴時，曾有兩次沒帶武器軍隊試圖後撤而不强行通過人羣。分析家担心解放軍的意見分歧會導致國家內戰。雖然目前尚無明顯跡象表示何人當權，但外交家一致同意一切行動似由八十四歲鄧小平指揮，他會公開說不惜任何代價粉碎此民主運動。新强人似乎是李鵬，由於五月二十日他宣佈戒嚴令，受到人民唾罵。

一輛裝甲運兵車開往天安門廣場，衝進被攔截的士兵和市民人羣中，一人死亡。（美聯社）

北京官員否認 集體屠殺報導

否認軍人羣衆有傷亡

（路透社北京四日電）本日軍隊開火進入天安門廣場後數小時，北京官員承認殺死平民多人，但謂集體屠殺的報導祗屬謠言。官方電視新聞所見，裝甲車輾過發泡膠製民主神像及工人們淸理暴力事件後的現場。官方北京電視台首次承認有市民喪生。報導說：「在昨夜及今晨的軍事行動中，若干市民受傷，其中有些死去。」另一電視報導說，保安軍千人被「叛亂份子」毆傷，數名年青軍士被燒死。西方一位記者在首都週圍走動。他目睹軍車數輛被燒燬，一輛吉普車有槍彈孔多處。某外交官經過北京市東廿公里處，看見一輛焚燬的坦克及數輛巴士。目擊者說，星期日整日，軍人仍繼續採取攻勢，在零散的槍火下，續有市民多人遭射殺。各醫院證實死數十人，但學生堅謂在街頭及廣場戰鬥中，眞正死亡的達數千人。

傳鄧小平在醫院 治療前列腺癌病

在病榻下令解放軍武力鎮壓

（美聯社北京四日電）中國官員們今日宣稱，中共黨政元老强人鄧小平現正因患前列腺癌而在一間醫院接受治療，是由他下令解放軍鎮壓學生和羣衆。該等官員說，鄧小平的病情很嚴重。在今年較早時，已有消息傳出他的前列腺有問題。該等在國家主席李先念辦公室任職的官員說，鄧小平是在軍隊採取鎮壓行動前一日下命令的。鄧小平謂，「一定要鎮壓天安門的學生。」鄧小平又說：「在中國來說就算是一百萬人，也是個小數目」。最近，北京百多萬市民曾經多次到街頭阻當解放軍入城。另外，消息人士說，鄧小平曾經表示憤怒，因爲有關方面並無正常對他報告學生的行動。鄧小平在一九八七年辭去多個職位，只留下中共中央軍委主席一職。消息又謂，鄧小平曾因趙紫陽對學生採取的安撫行動而迫他辭職。不過，此項消息至今仍未獲得證實。

北京各大學表面平靜

解放軍隨時開火

戒嚴部隊陸空封鎖天安門

（路透社北京四日電）中國軍隊發砲進擊，屠殺示威者多人後，進入天安門廣場。但本日（星期日）北京的專上院校化寒天爲抗命敵氣，一些學生拿着武器，抬着屍首出來。北京夜來軍事掃蕩所造成的死亡人數，無可計算。各醫院已證實死數十人，但國營中央電台一位變節的報導員說了一句，「坦克及槍火殺死數千人」。他的廣播突然中斷。目擊者稱，北京大學的學生夜間從軍隊奪獲一輛裝甲車，將之駛往市西北都近的人民大學校園，拿着裝甲車的機槍向空開火數輪。據說其他學生正製造汽油彈，同時把被槍殺或被坦克輾過的同學屍體陳列，公開展示。在人民大學的一位目擊者說，「那氣氛使人震驚。軍隊竟然造出這樣事情，眞是令人難以入信。」學生們相信入黑後，軍隊將向校園進發。本日下午數架軍用直升機在該區上空盤旋巡察，不斷響着疏落的槍聲。天安門廣場週圍街道封鎖。目擊證人說，密排的坦克及軍人把整個廣場封鎖。國家電台說，使用軍力是合理的。

（特訊）北京四日消息：北京大學校園內昨日表面平靜，但氣氛緊張，雖然有消息謂軍隊會開入校園，拘捕學生領袖，但留在校內張貼多張大字報告書寫「法新西政府下台，血債血償」。

（特訊）北京四日消息：北京大學自治會發出緊急呼籲，表示他們的同學被法西斯式殘酷鎮壓，他要求各界人民實行三罷：「罷工，罷課，罷市。」

星期日早上學生屍首與殘破單車遍佈北京天安門廣場。（美聯社）

北京警察拘捕 兩名美國記者

（法新社華盛頓四日電）美國「CBS」電視台星期日報導，一位美國新聞記者及隨行的攝映師，相信已被扣押在北京一警署裏，他們被捕原因是報導天安門廣場學生給殘暴鎮壓的事實。發言人湯吉曼在美國羅省對記者說：「我們也相信他們在北京被公安局扣留，沒有受到虐待，他們二人健康良好。」記者李察羅夫及攝映師威廉士，明顯是因爲報導天安門流血軍事鎮壓學生的現場經過而遭士兵逮捕。

世界各國領袖表態 抗議武力鎮壓羣衆

全球華僑示威指責解放軍暴行

（美聯社紐約四日電）世界各國政府都爲北京出兵鎮壓學生和羣衆而感到痛心，而在數個國家的北京大使館門前，都出現示威場面，抗議北京的暴力鎮壓行動。在台北、巴黎、倫敦、三藩市、紐約、洛杉磯、奧斯陸、溫哥華等城市，中國學生和中國人都會哀悼北京鎮壓事件中的死難者，並譴責北京的暴行。美國總統布殊對於北京的鎮壓行動極表痛惜，並籲北京採取非暴力手段來處理目前的局勢。他希望中國迅速回復政治改革之路，恢復穩定，以致中美兩國人民的關係能繼續發展。蘇聯官方塔斯社只報導北京鎮壓的消息，並無加以評論。日本外務省表示，嚴重關注北京的血腥鎮壓事件，希望事件不再繼續惡化。法國外長杜馬表示，法國政府爲北京鎮壓事件而感到痛惜，希望中國局勢能迅速回復正常。泰國和荷蘭亦譴責北京暴力鎮壓學生和羣衆。波蘭國家電視台亦報導北京事件，記者謂親眼見到北京學生在撤離天安門廣場時，解放軍從背後開火掃射他們。流亡印度的西藏教領達賴喇嘛的辦事處亦譴責解放軍鎮壓北京學生和羣衆。該辦事處一位發言人說，中國人民的正義要求得不到北京政府的反應，相反地，北京當局採取暴力鎮壓，此乃是絕大之不幸。

戒嚴部隊控制 廣場漸復常態

全國各地學生示威

（法新社北京四日電）經今日凌晨採取軍事鎮壓行動，導致一千四百人死亡，另外一萬人受傷，解放軍的裝甲車今晚繼續在北京街道上巡邏，而且，一些地區不時傳出自動槍聲。今晚北京城謠傳四起，謂天安門廣場已經淸理妥當，解放軍將開往北京各大學的校園。目擊人士說，今晚入夜時分，有十輛坦克和十七輛裝甲車由天安門開出，向城東駛行，沿途不時向平民開火。在北京鎮壓事件傳出後，上海、南京、長沙、西安、武漢、廣州等城市都爆發學生和羣衆示威，抗議北京暴力鎮壓行動。

全副武裝的解放軍築起人牆阻擋北京市民觀看熱鬧。（美聯社）

有若干解放軍 爲示威者打死

市民用三輪車救傷者

（特訊）北京四日消息，北京市面混亂，一名頭部受傷，血流披面的人由一部三輪車送走。在醫院附近，十字車的鳴笛聲響個不停，救傷車來往頻繁。起碼有兩名西方記者中彈受傷，一在面部，一在背部，但生命沒有危險。一些軍車及民用車輛爲憤怒高叫的工人及學生放火，一陣陣黑烟冒升起來。市民向軍隊高叫「法西斯走狗」，「撤出北京」。有些軍人放空槍，阻嚇了羣衆及學生，他們在貨車中躲避。一名婦人截停了一位外國人司機說：「這就是社會主義死的路勞。」有些目擊者說，若干軍人爲示威者打死。在廣場中，學生的帳幕及行李什物被大火焚燒，付諸一炬。頭戴鋼盔步兵則在進入紫禁城的天安門上駐集。城門掛出毛澤東的人像。

社論

哀悼北京死難市民

六月流火，烈燄赤天，古都北京，死神降臨，一夕之間，死難市民不可以數計。慘酷人寰，千古所無，我們身居海外，心懷故國，與父老兄弟姊妹，神魂相繫，禍福與共，耗噩驚傳，悲痛莫亟。謹以斯文，表示深切哀悼。若死而有靈，希足有所慰安於英魂，被知十一億中國人民永遠懷念他們。以他們的英勇行動，堅强信心，爲今後億萬斯年，爲國爲民之模楷。

北京死難市民，是爲自由、爲民主而犧牲，他們不是不知道在中國共產黨統治之下自由與民主是不易爭取的，也是不容爭取的。但他們抱必死之心，懷必勝之念，赤手空拳，敢向槍砲衝擊者，此眞中華民族傳統精神之發揮也。由是觀之，他們的死難不僅表現了他們個人的、與現時代中國人民之決心與精神，更主要的是發揚了中華民族之精神。我們的前代，就是憑了中華民族之精神，建立了中華民國，堅持抗日戰爭，取得最後勝利，亦發動了「解放戰爭」。北京市民所顯示的，所以又是永垂不朽的歷史事件。既繼承了歷史，更創造了歷史。後之死者，將來重憶「六月四日」之事，將熱血奔騰，以今日死難的北京市民爲光榮，而驕傲。

北京死難市民以生命爲中國人民指引應走的道路，那就是自由與民主的道路，自古以來，國家都是建立於人民之支持與效命基礎上的，凡屬壓迫人民，摧殘自由與民主的統治者，最後一定都爲人民所推倒。中國數千年歷史，朝代改易，每一次都是由人民之行動推動的。從這一方面看。北京死難市民不僅爲中國人民指示今後應走的道路，也爲中國人民證明，人民之力量是不能低估，更不能對抗，最後勝利肯定屬於人民。

北京死難市民又爲中國人民證明，今天中國仍然處於水深火熱之中，中國共產黨獨裁統治，經過四十年演變，民窮財盡，人心思變，今日之事，是事實證明，而今而後，類乎今日之事，或是比今日之事更爲激烈，更爲廣泛的，革命行動，肯定更多，延續不斷，勢必令到中國共產黨無以應付。最後的情勢如何？雖然今日言之未免過早，但歷史發展軌道是不能彎曲的，最終目的必然是出現新的勢力，取代舊的。則今日死難的北京市民，無疑盡了「播種」重任，爲中國未來的遠大前途，盡了「開路先鋒」的艱巨任務。

沒有人知道中國共產黨如何收拾殘局，但死難的北京市民有知，中國人民的力量是强大的，中國人民不但敢於犧牲，更敢於貢獻。爲人民犧牲，剷除舊勢力，建立新局面，敢於爲人民服務，爲社會建設作出貢獻。此乃偉大的力量，沒有任何惡勢力所能抗衡。收拾殘局，會在中國人民身上。中國不會永遠沉淪下去的。

作爲僑居海外的中國人，我們可以告慰於死難的北京市民，及向他們在天之靈提出保證的。我們既愛祖國，亦愛香港。面對今日艱險情勢，我們一定冷靜的、審慎的，經過再思考、檢驗事實，才作出應付任何變化之行動的。希望死難的北京市民在天之靈，引導我們走正確的道路，引導我們踏着他們的血路前進。

澳洲總理抨擊 武力鎮壓羣衆

（路透社澳洲墨爾砵四日電）澳洲總理霍克抨擊北京當局軍事鎮壓爭取民主之中國學生，並把澳洲快速艦巴蘭密達號親善訪問上海之事取消。霍克今日接受電視訪問時稱：「我對中國發生這等情事，深感遺憾。當局使用暴力，導致人民死亡，人民一直和平地運用其權利，但不被接納。」霍克說，考慮對中國制裁，未免爲時尚早。澳洲是中國第六大貿易夥伴國，但他已取消快速艦巴蘭密達號下週訪問上海之行。澳外長伊雲斯說，他將會向中國大使表達澳洲之强烈意見。澳洲對全世界這種違反人權之行動。均表嘆惜，對中國亦不例外。

北京學生們攔住一輛解放軍裝甲車，並爬上車頂，顯示勝利的姿態。（美聯社）

布殊特別關心中國

希望北京當局 不可使用暴力

美國務卿貝克稱爲不幸事件

（合衆國際社緬因州．肯尼布克港三日電）美總統布殊顯然因受到有關北京發生暴亂的消息的震撼，而於星期六表示：他對北京政府決定用武力對付示威的大學生，「深感痛惜」。正在此間渡假的布殊在從白宮發出的一份正式公報中，促北京政府重新用非暴力的手段，應付七個星期以來一直震動北京的學生起事。他對北京政府顯然已選揀暴力作對付要求民主的和平示威的中國人民之事，表示痛心疾首。按軍隊已於星期六深夜開進天安門廣場，於是發生戰亂局面，釀成數十人死傷。布殊在上述公報中並且說：中美兩國過去廿年一直都力求發展對雙方都有利的建設性的關係。按布殊曾出使北京。他還說：「我希望中國迅速重新走上政治及經濟改革之路，及重視安定局面，以便兩國上述對兩國人民同樣重要的關係得以繼續發展。」

（法新社華盛頓四日電）美國務卿貝克星期六說：北京局勢「正變得醜惡，變得混亂」，中共軍隊對擁護民主的學生，使用任何過分的武力，將會震動華盛頓。他在哥倫比亞電視上評論天安門廣場上的，數以萬計的學生與進軍隊橫加迫害之事之時稱：「不幸那等的局勢正變得醜惡，正變得混亂。」

戴卓爾夫人宣稱

英國政策不變 確保香港前途

對中國武力鎮壓示威羣衆表示震驚

（美聯社倫敦四日電）英國首相戴卓爾夫人今日宣稱，她爲中國人民解放軍鎮壓北京天安門廣場的示威學生和羣衆事件而大表震驚，並且矢誓，英國決要確保香港的前途。戴卓爾夫人在英國首相府發表的一項聲明中說：「本人理解目前香港市民所感到的深度憂慮，並欽佩他們面對最新近所發生的悲劇事件而堅定不移之精神。」香港原爲英國殖民地，到一九九七年，英國要把香港的主權交還中國。最近，在香港的中國人亦不斷舉行集會示威，抗議北京政府鎮壓學運。戴卓爾夫人說：「英國將繼續堅守確保香港前途的承諾，我們滿懷信心，中國政府會繼續格守其承諾。」戴卓爾夫人表示，對於中國人民解放軍不問靑紅皂白，亂槍射殺手無寸鐵的中國人民，導致北京數以百計的學生和市民死亡，英國極表震驚。她又說，此次事件提醒大家，儘管最近東西方關係的緊張已獲得緩和，然而，民主與共產社會之間仍然隔着一條大鴻溝。

香港立法局一位議員莎邁娜．周在倫敦宣稱，英國必須重新檢討其對香港的責任。周氏認爲，首先，到北京動亂平息後，英國政府應該跟北京接觸，解釋香港人信心受損的理由。同時，英國亦可以提議重新談判香港前途問題，或中止同中國所達成在一九九七年把香港主權交還中國的協議。周氏又說，人們最終會認識到香港人的憂慮，而實際上，香港人亦了解中國的情形。在倫敦，華人亦組織示威遊行，抗議北京鎮壓學生和羣衆。他們者黑以示哀悼在鎮壓事件中的死難者。在倫敦市唐人街，約有四百名華人參加示威。在倫敦中國大使館門前，有五百名中國學生舉行靜坐抗議。昨晚，有一百名華人在該使館門前燃點洋燭守夜。英國外交部對北京所發生的事件表示十分關注，呼籲北京當權者採取溫和與抑制的手段。外交部一位發言人說，希望北京能避免引發進一步的動亂，亦勸諭英國人暫時不要到中國大陸旅遊。英國在野工黨領袖金諾克指出，北京鎮壓學生和羣衆，乃是滅絕人性的罪行。金諾克說，北京領袖們必須要知道，他們是無法逃避歷史的，因爲歷史的不變教訓是，殘暴是無法扼殺自由民主的呼聲的。

經過漫長一夜血腥鎮壓，星期日早上，在天安門廣場遍佈被破壞軍車和市民的單車殘骸。（美聯社）

細威世友鄉宗

先夫黃公諱民新號銳夫府君之喪於六月四日在世界殯儀館出殯辱承
諸親臨執紼　惠賜厚賻　高誼隆情　歿存均感
哀此鳴
謝
妻 武盛瓊
男 建國　媳 劉斯芬
建軍
建平
建中（佑新）RUTH ANN JOSLIN
建和　趙維德
建家
孫男 淵麟　孫承妍
淵華 ART
淵美 ALLAN
孫女 淵璐
暨衆親屬
泣叩

先慈陳母梁麗貞太夫人於公曆一九八九年五月卅一日下午七時卅分壽終葛量洪醫院積閏享壽八十有一歲奉移香港殯儀館治喪謹擇公曆六月七日正午十二時在該館禮堂大殮一時辭靈隨即出殯奉柩歌連臣角火葬場火化謹此報
聞
孝男 兆源　媳 黃綺瑩
兆明　媳 周小琴
兆麟
兆佳　媳 王玉倫
孝女 兆儀
孫男 漢輝 漢權　孫女 嘉穎
漢雄
漢偉
漢傑
泣告
治喪處：香港殯儀館 英皇道六七九號 電話：六一五二二六一—八

中

本港新聞

（特訊）超過一百輛汽車昨晚在旺角彌敦道發晌號，不停叫喊反對大陸施行武力，引來三千多市民圍觀加入成爲一遊行隊伍，警方則將窩打老道與亞皆老街一段彌敦道封閉，所有車輛均需改道。
昨晚十時許，有逾百輛貨車及私家車駛至旺角彌敦道與奶路臣街交界停於路邊進行慢駛，車上各人均大叫愛國口號及高歌「龍的傳人」，一時間吸引超過三千名愛國市民加入，紛紛反對大陸政府實施武力手段

華僑日報創刊六十四年 徵文……

校）、黃翠嬋（東華三院辛亥年總理中學）、黃玉霞（四邑商工總會黃棣珊紀念中學）
初中生組　冠軍：劉學禮（孔聖堂中學），亞軍：林鳳儀（四邑商工總會黃棣珊……

華僑日報創刊六十四週年紀慶

華僑日報

本港新聞

抗議血洗天安門熱情洶湧澎湃
百萬市民再發怒吼
黑色靜坐環市遊行
全場黑白衣服　哀悼死難學生

（特訊）數以十萬計熱血市民，昨午身穿素服出席由全港市民支持愛國民主運動聯合會發起的「黑色靜坐」，聲討中國血洗天安門廣場以血腥手段鎮壓學運學生。聯合會在大會中呼籲全港市民在本週三實行罷工、罷市及罷課的行動。此外，大會在集會後，隨即展開環市大遊行，歷時六個小時始結束。參與黑色大靜坐及大遊行之市民超過百萬人。

由全港市民聲援愛國民主運動聯合會發起的「黑色靜坐」集會在昨午二時假跑馬地馬場舉行，有近三十萬人參加，由於入場的市民眾多關係，使大會要延遲一小時才開始。

在大約個半小時的集會中，先後有教育界、勞工界、醫學界及藝能界的人士上台發言，他們主要聲討李鵬用法西斯手段鎮壓學生，大會主要的呼叫口號為「打倒李鵬的法西斯政權」及「李鵬下台」等。

其中在發言者中，司徒華及岑建勳在發言時他們禁不住哭泣。而司徒華更一度暈倒，要由工作人員扶他落台休息。

大會發言結束之前，大會負責人張文光總結時宣佈本周三（六月七日）定為「死難同胞哀悼日」，全港罷課、罷工、罷市，以響應北京學運及對死難者哀悼。

但他要求部份行業如醫療及金融業等人士要正常上班，但他們肩上可纏上黑紗以示哀悼。他呼籲拒絕承認李鵬政府。大會開始時由大會發言人李永達帶領在場人士起誓，表示李鵬的法西斯政權一日不下台，一定要誓死戰鬥到底！醫學界人士梁智鴻議員在發言時表示，他邸香港紅十字會聯聯，將香港人的血液送往北京給受傷的同胞。因此他呼籲港人往捐血。

李柱銘議員發言時強調，今次事件使到香港人悲憤，但不應用暴力對抗，因為北京學生會得到全世界支持，他們有節制及有秩序。及後他表示：會與司徒華暫時停止有關在基本法委員會的工作。他說，因為他們不能為一個盡失民心，再無人民認可的政府工作。

司徒華議員發言時起誓表示：即使李鵬在九七年仍做總理，他會堅決留在香港，與李鵬對抗到底。

另外有學生代表表示，香港將來成為中國一部份，香港人現時不要只顧移民，因為這樣做是對不起北京學生的犧牲。

聲援學運哀悼死難學生
大會宣布定本週三
號召全港罷工罷市
逾三十萬人參加黑色靜坐　散會後百萬人環市大遊行

昨午一時開始有市民開始進場，他們有秩序的坐在馬場草地上，一時，仍然有市民魚貫入場，直至大會開始環市遊行，大會估計有近三十萬人出席，大會亦有安排自由論壇，讓各界人士上台發表個人意見，他們所說的是支持學運及反對鎮壓學運。

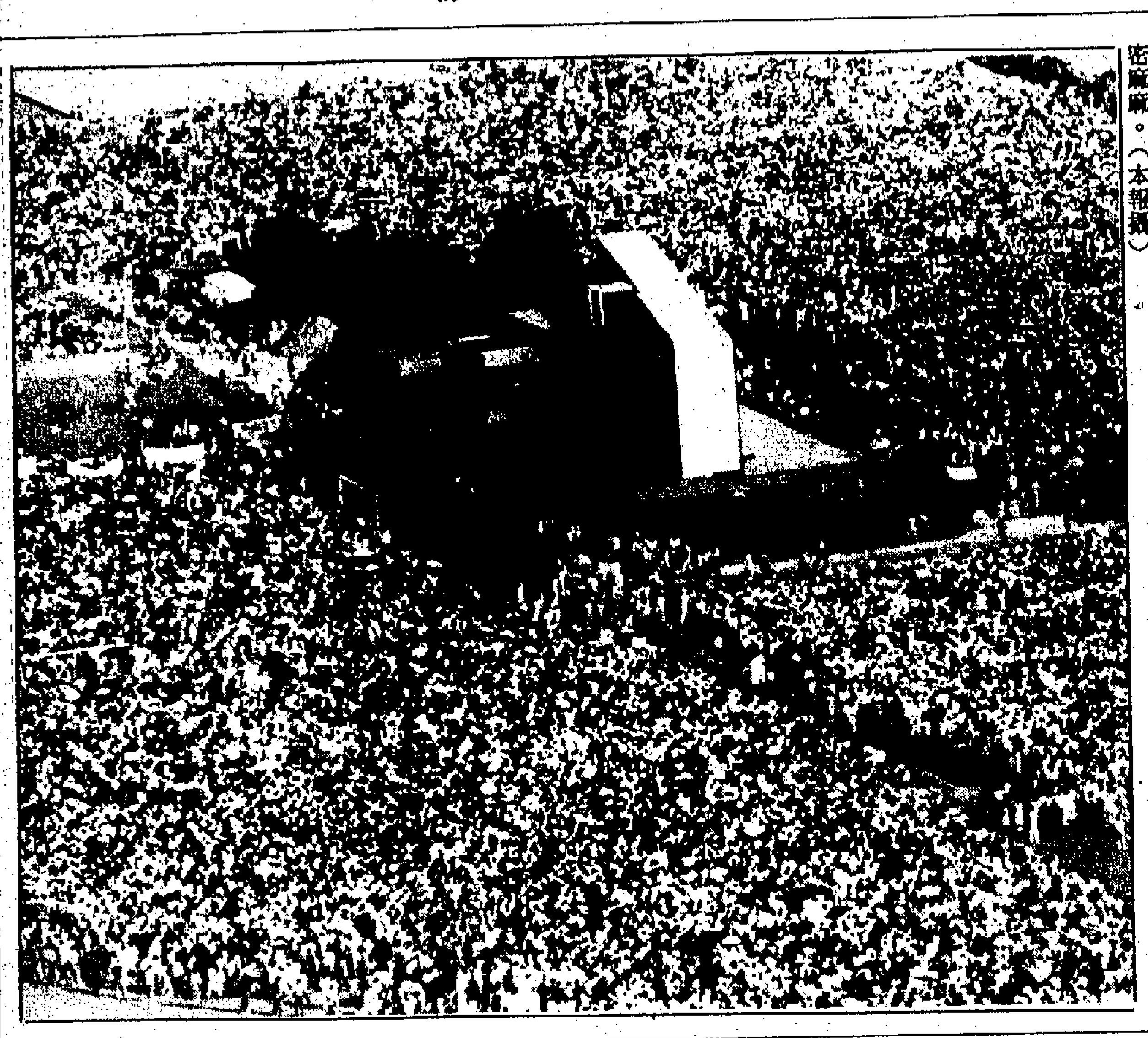
至下午四時許，大會的環市遊行隊伍由馬場出發，經禮頓道，高士威道向北角方面行去，沿途有警方為隊伍開路，遊行者有的持着橫額，或標語隨大隊推進。他們亦不時呼叫「打倒李鵬」及「愛國無罪」的口號。

當遊行隊伍在傍晚折返至銅鑼灣維園時，與人龍尾相遇，警方需手拉手的將不同方向的人潮分隔，但遊行隊伍並未出現混亂情況。

在沿途所見有些店鋪貼出罷市的標語，以支持大會號召，此外，亦有市民在夾道向遊行隊伍拍掌歡迎，而隊伍則呼籲歡迎他們加入。因此，有市民扶老携幼的參加，遊行隊伍至昨晚十時許始在遍打花園散去。

曾經在大會發言中暈倒的司徒華議員，亦有跟隨大隊出發，但至北角途中，因體力不支，他曾退出，但表示在稍事休息後，他會再加入遊行行列。

昨日參加「黑色靜坐」的市民，他們大多穿上黑衣或白衫，並且在前額綁上黑布帶或臂纏黑紗，而草地上亦插滿黑色旗，以表示對天安門廣場的死難同胞哀悼。



三十萬市民黑色大靜坐　快活谷馬場三十多萬市民黑色大靜坐，高空俯瞰一片密密麻麻。（本報攝）

對北京局勢表示震驚及關注
戴卓爾夫人發聲明
繼續履行香港責任
重申履行聯合聲明有責保障香港穩定

（特訊）英國首相戴卓爾夫人昨晚發表聲明，對北京軍警武力鎮壓人民感到十分震驚，她重申英國政府會關注北京的事態，並會繼續履行對本港的責任。

聲明強調，對北京軍隊向手無寸鐵的人民隨意開槍，感到十分震驚，而今次中國事件正反映雖然東西方緊張局勢漸趨緩和，但民主和共產社會間仍有很大歧異。

戴卓爾夫人聲明指出，由於英國須對香港負責，加上中英聯合聲明簽署後，需與中國政府共同保障本港未來安定繁榮，因此特別關注北京的事態。

戴卓爾夫人表示：明白港人現時的焦慮，但對港人面對近日不幸事件所持的堅定信念由衷欽佩。

聲明重申，英國會繼續履行對香港的責任，以保障本港將來的安定；英國有信心中國政府亦會繼續遵守八四年聯合聲明的協議。

（特訊）英國在野工黨外交事務發言人霍基善昨日在倫敦指出，他相信香港情況隨着北京事態發展會有所轉變，不會維持現狀。

霍基善促英國國會開展有關香港情況發展的辯論，他重申英國方面對北京的情況心感憂慮及担心。

新聞處宣傳運動　本年經費八百萬

（港訊）政府新聞處將於本財政年度籌辦十三項主要宣傳運動和卅項其他計劃，動用款項達八百萬元，為歷年的最高款額，而宣傳的主題差不多涉及我們日常生活的每一方面。

其中包括我們熟悉的主題，例如撲滅罪行、道路安全、工業安全、防火和禁毒等，因為我們絕不能在這幾方面放鬆警覺，否則將招致無法承担的後果。

預防愛滋病的宣傳仍繼續以電視和海報為主，旨在使這個迅速蔓延於全球的絕症，可以引起廣泛的關注。

烈日下靜坐　堅持不開傘

（特訊）六月四日是每一個中國人都應記着的日子。在北京，學生及市民遭血腥屠殺，激起全球華人的憤怒，在香港，我們破紀錄地逾百萬人到馬場靜坐及上街遊行。

昨日陽光猛烈，每一個香港人的心也紅起來，他們流着汗，而堅持不開傘，秩序井然地坐在馬場的草地上。

出席「黑色靜坐」的人情緒十分激昂，很多顯得傷心欲絕，默默垂着淚，台上發言者，例如李永達及司徒華均當場立誓，矢志鬥爭到底。（堅）

新聞處長丘李賜恩致賀華僑日報報慶

岑社長及華僑日報同寅：

本人謹代表政府新聞處各同事，衷心祝賀華僑日報創刊六十四周年誌慶。

政府新聞處處長丘李賜恩敬賀

一九八九年六月四日

華僑日報　明日續刊各界賀詞　啓事

敬啓者：六月五日為華僑日報創刊六十四週年紀念報慶　寵承　各界僑團　工商廠號　紳商仕女　惠賜鴻文　刊登廣告　交相獎勉　雖增大量篇幅　仍未能即日將廣告全部刊出　至深歉仄　為補救起見　如於今天未及刊出者　當於明（六）日以後繼續刊出　謹先佈謝　敬祈　曲宥

一九八九年六月五日

華僑日報有限公司謹啓

逾百車輛旺角慢駛　響號抗議大陸暴行
港九其他各區亦有車輛慢駛遊行

（特訊）超過一百輛汽車昨晚在旺角彌敦道慢駛響號，不停叫喊反對大陸施行武力，引來三千多市民圍觀加入成為一遊行隊伍，警方則將窩打老道與亞皆老街一段彌敦道封閉，所有車輛均需改道。

昨晚十時許，有逾百輛貨車及私家車駛至旺角彌敦道與奶路臣街交界停於路邊進行慢駛，車上各人均大叫愛國口號及高歌「龍的傳人」，一時間吸引超過三千名愛國市民加入，紛紛反對大陸政府實施武力手段對待學生鎮壓手段。

警方接報到場維持秩序，由於市民情緒高漲，汽車慢駛不停響號，人車秩序大亂，警新遂將窩打老道至亞皆老街一段彌敦道封閉，所有汽車及巴士均改經上海街行駛，並加派警員到場維持秩序。

另外，港九各區昨晚均有車隊進行慢駛響號巡行，反對大陸政府之暴力對待學生行動，參加之車輛包括的士、貨車、小巴及私家車，路旁市民見狀均在道旁高呼，並報以掌聲及勝利之手語。慢駛之車隊路過之區域包括旺角、銅鑼灣、海底隧道一帶，灣仔、中區、北角、大坑、大角咀及油麻地等多個區域。

所有參加慢駛遊行之汽車均插上旗幟，車身貼上鮮明之口號，支持北京學生，反對中國政府之暴力行動。（合）

港府關注北京事件
感到非常震驚悲痛
現時是所有香港人沉痛冷靜思考時刻
鄧蓮如李鵬飛代表兩局發表聯合聲明　感到憤怒震驚悲痛今日召開特別會議

（特訊）港督衛奕信爵士昨日表示，他對於北京所發生的悲慘事件，特別是人命的損失，感到震驚及悲痛。

衛奕信爵士說，他相信這也是大部分港人所感受的，他強調說現時是所有香港的人沉痛及冷靜地思考的時刻。

他說，所有香港人在過去數星期都極其關心地注意北京及中國所發生的事情。港府對於如何處理問題，以及結果將會是怎樣，極感關注。

衛奕信爵士補充，他相信大部分人都非常留意從北京傳來的每一項新聞報道，採訪人員以最快速度提供港人極佳的新聞報導。

兩局議員對今次北京發生流血事件表示震驚及悲痛，他們昨日透過不同途徑作出回應，他們今日會開特別會議討論，還會尋求方法使在北京採訪的記者能夠安全返港。

行政局首席議員鄧蓮如及立法局首席議員李鵬飛昨日發表聯合聲明，聲明指出，他們對於昨晚中國北京事件，深感憤怒、震驚及悲痛。現已定今日上午召開兩局議員會議。討論這個問題。

目前，他們呼籲全港市民保持冷靜，人民渴望顯示他們與中國同胞團結一致心情是可理解的。他們促請港人要負責地去做事。

關注駐北京記者的安全

立法局議員林貝聿嘉對於北京政府以武力鎮壓學生表示非常悲痛，認為簡直是一件慘劇。今年是中國建國四十週年，估不到會用人民的鮮血去慶祝國慶，這是始料不及的。

她指出：這件事件會引起全世界及香港人的關注，他們都會疑惑為學生撤退，軍隊就在背後開槍呢？相信每一個關注北京的人都想求一個公道。她很担心正在北京採訪之四、五十名香港記者的人身安全，在北京的新聞封鎖下，他們仍努力不懈地工作，將新聞報導回港，使全港市民都能在第一時間下了解北京的情況。

林太強調今日在兩局特別會議上會提出，希望為香港記者尋求出一個善法，令他們由北京安全返港。據她了解，在北京的記者每日都在緊張，憂患及威脅的氣氛下工作。他們的目標是報導新聞自由，值得港人讚賞的。她又謂，在北京的中大和專上學聯學生亦面臨艱劣的環境，她們的安全也是港人關注的。

港府勸喻全港居民　若非必要勿遊北京
如需協助請與英大使館聯絡

（特訊）港府發言人昨日勸喻現時在北京的本港居民要留在室內，直至事件平息。發言人稱，任何香港居民若要協助，可向駐北京英國大使館聯絡。電話是五二一九六一。發言人稱，現時不宜前往北京或其他地方，但若非去不可則要查明情況。

今日各版專欄
—北京震盪「一」、「汽車」、「專題報導」、「音樂」。

小評
全港市民情緒激昂悲痛　正視現實應有心理準備

北京在戒嚴令下血洗天安門廣場，亂槍掃射，屍橫遍野，死難學生及群眾數以千百計，全港市民無不感到震驚及悲痛。

昨天星期日，全港市民自發地再來一次規模龐大的聲援行動，發動黑色大靜坐及環市大遊行，強烈抗議武力鎮壓民主運動，參加靜坐及環市遊行的市民又再一次超過百萬之衆，顯示了激昂情緒百萬人的怒吼響徹行雲，絕對不是五分鐘熱度。

快活谷馬場三十萬市民黑色大靜坐通過了一項決議，為了更進一步聲援北京民主運動，號召全港市民在本月七日星期三實行罷工罷市，與北京學生號召全國罷工罷市行動一致。

北京學生運動演變成屍橫遍野的流血慘劇，未來情況怎樣發展難以預料，我們作為身居海外的香港市民面對此種險峻形勢，必須正視實況作出應有的心理準備。

值得我們提出意見者有三：一、在學生運動大局未明之前，大可繼續採用各種方式聲援，表達全港市民激憤；二、無論罷工、罷市及示威遊行，都應先以顧及維持本港社會安定為第一原則，各罷工罷市示威遊行之餘，應該堅守工作崗位，香港安定絕對不可損害經濟基礎；其三、中國局勢在經歷了今次鎮壓後，預料在一段期間內仍會動盪不安，物業市場及股票市場難免受到刺激波動不可避免，我們應作好心理準備以不變應萬變，幸勿自亂陣腳。

昨晚收到消息：英首相戴卓爾夫人發表聲明，除了表示關注北京局勢外，重申履行中英聯合聲明繼續負起保障香港責任，這無異是香港市民的定心丸。距離九七還有多年，靜觀其變還有充裕時間。

華僑日報創刊六十四年
報慶徵文成績評定
各方珠玉紛投佳作如林

華僑日報創刊六十四週年紀慶徵文比賽，讀者反應熱烈，投稿踴躍，經仔細評閱，各組成績均已評定，定六月十八日頒獎。

各組徵文來稿均甚多，顯示寫作風氣濃厚，而且各階層對社會問題深切關注，實為喜見樂聞的消息。

茲錄各組徵文得獎者名次如後：

公開組　冠軍：陳文夫，亞軍：封福穎，季軍：沈約，優異獎：陳詩慈、林振成、吳偉文、佘業森。

婦女組　冠軍：石福林，亞軍：何慧賢，季軍：梁瑞華，優異獎：林少芳、林潔嫻、王菊英。

大專組　冠軍：劉善君，亞軍：劉礎元，季軍：范振新。

高中生組　冠軍：鄧惠恩（寧波公學），雙亞軍：葉文生（東華三院伍若瑜夫人紀念中學），黎佩珊（天主教母佑會蕭明中學），季軍：雷永忠（香島中學），優異：余少朗（恩平商會李琳明中學）、賴順法（伯特利中學）、鍾穗霞（九龍真光中學）、鄧凌業（聖若瑟書院）、陳麗樺（聖保祿學校）、黃翠嬋（東華三院辛亥年總理中學）、黃玉霞（四邑商工總會黃棣珊紀念中學）。

初中生組　冠軍：劉學禮（孔聖堂中學），亞軍：林鳳儀（四邑商工總會黃棣珊紀念中學），季軍：辛若霞（聖嘉勒女書院），優異：龐芷坤（何文田官立中學）、卜鵑芳（諸聖中學）、楊碧芳（伊利沙伯中學）、張頌恩（石梨貝保良大世女子書院）、王雪濤（四邑商工總會黃棣珊紀念中學）、陳芷敏（佛教葉紀南紀念中學）、林劍明（賽馬會官立工業中學）。

高小生組　冠軍：楊碧鳳（塘尾道官立上午小學），雙亞軍：陳智豪（陳維周夫人紀念上午校）、李淑馨（台山商會上午校），季軍：封雲（元朗靈耀小學）、姚嘉敏（周氏宗親總會學校），優異：鄧綺雯（四邑商工總會陳聚撰紀念學校）、許書崧（湖南學校）、陳志雄（保良局陳慶濤小學）、黃永洪（天主教博智小學）、唐曉剛（保良局總理聯誼會丁未小學）、杜淙茵（溥仁上午學校）、吳詠甄（聖公會救恩小學）。

華僑日報創刊六十四週年紀慶

令聞遠播

七海旅遊（國際）機構
香港總公司　葉迅中
三藩市公司　姚康文
羅省分公司　李成德
夏威夷公司　黃耀鎏
鞠躬

華僑日報創刊六十四週年誌慶

促進工商

和記黃埔有限公司
敬賀
HWL

表現了他們個人的、與現時代中國人民之決心與精神，更主要的是發揚了中華民族之精神。我們的前代，就是憑了中華民族之精神，建立了中華民國，堅持抗日戰爭，取得最……

中國仍然處於水深火熱之中，中國共產黨獨裁統治，經過四十年演變，民窮財盡，人心思變，今日之事，是事實證明，而今而後，……

……過再思考、檢驗事實，才作出應付任何變化之行動的。希望死難的北京市民在天之靈，引導我們走正確的道路，引導我們踏着他們的血路前進。

治喪處：香港殯儀館　英皇道六七九號　電話：六一五二二六一八

韓新麥理覺振臂高呼支持民運
居港外國人為正義 加入聲討大會遊行
大靜坐百萬人遊行至中區沿途車輛響按呼應

本港新聞

（特訊）北京政府以武力鎮壓學生激起香港人的巨大迴響，身為炎黃子孫的更發動了「黑色聲討大會」，黑色大靜坐」，而居港外國人，也不甘後人，身穿黑紗響應靜坐遊行。

昨日下午以百萬計市民從四方八面向跑馬地馬會匯集，他們大多身穿黑色或白色素服手持白色鮮花、標語，甚至纏上黑紗，滿臉愁容地向跑馬地進發。

平時香港人的歡樂氣氛在血流天安門後終止了，他們滿胸悲憤，神情激動，並不時淚流滿面，他們究竟為了什麼？原來他們體會到中國無民主，到九七年時香港也無民主的。

下午十二時開始，市民先向新華社進發，然後再進入馬場參加黑色聲討大會「黑色大靜坐」，以抗議昨晨發生的北京學生和市民的流血慘案，一時間已聚集二十多萬名市民。

本港的外國人也不讓港人專美，近四百多人響應立法局議員麥理覺在電台的臨時呼籲，於下午一時半在立法局門大樓前集合，準備遊行到馬會參加黑色靜坐。

這羣外國人多在本港暫居，來自各行各業和政府官員，難民統籌事務專員韓新與太太也有參加，其他的外國人多穿着支持民主、封建中國、我愛香港的素色衣服，於下午二時在麥理覺帶領下向跑馬地推進，引起不少港人的圍觀。

他們有不少手持用英文寫成的「支持中國學生爭取民主自由」的標語，但沿途無呼喊口號。麥理覺接受訪問時坦言對北京政府的武力鎮壓表示遺憾，今次他的臨時呼籲卻有數百人參加是令他驚奇的，他希望透過香港外國人的行動，使中國政府能停止武力的手段。

大遊行環繞北角，轉上東區走廊繞灣仔金鐘道直至中區遮打花園結束，由於遊行人數眾多，估計近百萬人，龍尾至晚上才到達中區，沿途不少車輛響按呼應，加上口號，氣氛甚為激昂。

另外，「四、五行動」團體昨午二時半呼籲市民參加爭取民主遊行，由中區天星碼頭起步，參加市民開始將有五千多名，步行到銅鑼灣維園時已達十萬多人。他們在維園足球場舉行一個大約半小時的集會及自由發言。

圖：港府難民統籌事務專員韓新夫婦也出席外國人士遊行。（本報記者攝）

四五運動團體發起遊行
天星碼頭步至維園 十萬市民集會反暴

五千多名市民在天星碼頭集合，由「四五行動」成員帶領下，沿金鐘道、軒尼詩道遊行到銅鑼灣維園。遊行隊伍沿途高呼爭取民主、反對鎮壓、血債血償，志氣高昂的唱義勇軍進行曲，並呼籲路傍市民加入遊行行列，使遊行人數增加超過十萬。

由於遊行隊伍移運緩慢，到達維園時已接近五時。大會安排參加者在球場內集合，並舉行自由論壇。集會者首先由大會發言人梁耀忠解釋義勇軍進行曲是中國抗戰時振奮人民、軍士的殲敵意志，不分左右派，都愛唱此曲，直到中共建國，便作為國歌。

梁氏承認只憑遊行，並不能解決北京學生的困難及痛苦，盼望北京政府停止軍事鎮壓。他又提議世界各地使用不同方法及形式抵制中共，例如罷工、罷市及罷課。他強調困難當前，國人應齊心合力，打倒獨裁、專制和官僚主義。

北京血腥暴行流盡民主熱血
新華社對面設靈堂 數萬市民致祭死者
民運組織設公開論壇激烈陳詞

（特訊）新華社門外，本港民運組織四五行動，在新華社對面行人路上設立了一個公開論壇，讓市民自由發言，數百市民在週圍觀看。羣眾情緒高漲，而登台的人心情均很激動，有些更呼籲不看基本法，及草委集體辭職，以抗議李鵬政府罪行，引致在場數百羣眾拍掌歡呼。

而在另一邊，由一批平民自發「放置的靈堂」前，則是一片愁緒氣氛，靈堂上掛記布條，寫上血債血償，天安門死難者浩氣長存等字樣。

而靈堂前地上則放滿鮮花，靈堂上更有冊子讓市民簽名。市民簽完名後均到靈堂前鞠躬表哀悼。有些更跪在地上　哭，要由其他在場市民安慰。有市民在頭上綁上白布條，神情呆滯及沮喪，現場仿如露天殯儀館。

靈堂代表稱，由清晨到現在已有數萬市民前往拜祭。現場又貼上各種標語：「抵制所有中資機構，取消在中資銀行戶口及罷買中國貨。」

街頭靈堂外充滿一片愁雲慘霧，參加靜坐者為死難的同胞致哀。（本報記者攝）

澳洲開演唱會 籌款支援學運
電視報章大幅報導

（時訊）本報駐澳洲記者長途電話報導：澳洲各大城市的華僑與及中國留學生，就中國開槍屠殺學生及平民的慘烈事件，紛紛舉行抗議示威。雪梨市的僑領更組織演唱會，籌得澳元二萬多元，用以資助在今次事件中遇害或受傷而需要援助的人。

另一方面，澳洲各地電視台均用一半的新聞報告時間，頭條報導解放軍血洗北京城的新聞，雪梨更有兩張華文報更出號外（當地報紙慣常週日並無出紙），免費給市民閱讀。

而示威行動在澳洲各個大城市舉行，在雪梨，一千多名華僑及中國留學生，上午前往中國領事館門外抗議，他們情緒激動，羣情洶湧，期間與維持秩序的警察發生衝突，一名學生受傷。

他們同時焚燒鄧小平與及李鵬的肖像。

下午，三千多人參加一個演唱會，演出者包括移民澳洲的李香琴，他們同時發起捐款支助，結果籌得澳元二萬多元。

林錦公路奪命車禍
三車連環相撞 釀成一死一傷

（特訊）新界林錦公路，昨晨發生嚴重車禍，引致一死一傷。

肇事共牽涉三部貨車，其中是兩部巨型泥車及一部中型吊車。

據現場消息稱，於昨晨十時許，一部CV八一×九的巨型泥車，沿林錦公路往大埔，至嘉道理農場附近的一段斜坡，睹有另一部中型吊車，並拖着一部風板，在該處掉頭，於是煞車停下，相信其有故障，在斜路上，直衝而下，猛然撞向中型吊車之車頭。

經此一撞，橫在公路掉頭中的中型吊車，車頭盡毀，車上司機被困，另一跟車也被夾。

經報警由消防員到場，始將車上兩傷者救出送院，惟司機送院後證實已告不治，而跟車也受重傷，恐有生命之虞。

於此兩車相撞時，尾隨吊車之後，也停下的另一部巨型泥車，編號CP四四×四，也與其車尾碰撞略受損。

車禍的死者是卅五歲的余玉平，他是中型吊車的司機，吊車後跟車是五十九歲的林雲，本來車上另有一名跟車，他是在掉車時，下車睇位，幸未遭殃，但因撞車後，他也跌倒地上，事後嚇得不知所措，需一併送院救治。（合

天主教團體對北京慘劇感悲慟
胡振中呼籲各教友 和平方式支持民運

（特訊）天主教教區主教與天主教團體對北京暴力事件感到遺憾及悲慟，但天主教徒應以各種和平方式支持北京愛國民主運動。

天主教香港教區主教胡振中樞機昨日表示：北京天安門廣場出現人民解放軍強行進入天安門廣場「清場」，而做成多人死傷的事件，他們為此感到極度遺憾及悲慟。

他迫切呼籲中國領導人闡明制態度，立即停止使用武裝力量去對付北京學生及羣眾，不再引起流血事件，全港天主教徒以個人及團體名義，與香港市民一起，以堅決而和平行動，表達對中國的深切關懷，並為今次事件死傷的人哀悼及祈禱，使這不幸事件，轉化為中國人民邁向真正民主。

香港天主教團體支援北京愛國民主運動聯委會昨日發表聲明他們對中國政府血腥鎮壓北京學生及羣眾表示極度憤慨，他們對中國政府漠視學生及市民的合理要求，遲遲未能展開積極對話深表遺憾。

他們對昨晨在人民解放軍鎮壓下死傷的北京學生及市民致以深切哀悼。在此，他們緊急呼籲，中國政府立即停止使用暴力，並以和平對話方式解決問題；他們呼吁全港天主教徒，參加昨日於跑馬地馬場舉行的「黑色靜坐」，他們呼吁未能出席昨日「黑色靜坐」的天主教徒，以各種和平方式，積極支持北京愛國民主運動。

圖：居住香港的外國人昨日也支持北京學生的行動，手持標語遊行。（本報記者攝）

支援遞信民運聯會
今晨六百市民 赴港督府求助

（特訊）六百名在新華社門外抗議之市民，今日凌晨二時三十分列隊往港督府，以支持拯救在北京市民之行動，超過七十輛汽車亦參加。原先在新華社門外之數百市民，在今日凌晨二時許，得知全港支援愛國民主運動聯合會代表劉千石等人往港督府遞交請願信件，籲請香港政府緊急拯救在北京之香港市民，大專學生及新聞工作者，使港人能安全返港。其中六百多名原在新華社門外之市民決定在二時半列隊前往港督府以表支持拯救在北京之港人。

七十多輛汽車亦聞風加入，分批到達港督府門外，一時間靜寂之港督府已熱鬧起來，高叫口號之聲此起彼落，而支持者抵達後則在港督府門外靜坐唱歌喊口號。

支聯會督轅遞信
求助香港人歸來

（特訊）全港支援愛國民主運動聯合會昨日凌晨一時就目前仍留在北京的香港人，包括新聞工作者，專上學生及支援學運代表團安全離開北京問題，前往港督府遞信，要求英國盡可能協助。

警方搜香港仔避風塘
遊艇疑是賭檔 廿四男女被捕

（特訊）警方水陸聯手昨日凌晨在香港仔避風塘內一艘遊艇，破獲一個海上賭檔，拘捕廿四名男女，檢獲籌碼廿萬元，各人事後被帶返警署調查。

香港仔警署特別行動組探員接獲線報，由水警小艇隊之協助，進行聯合行動，經過一番監視後，於昨日凌晨一時四十分，對香港仔避風塘內一艘遊艇進行突擊搜查，檢獲三十四副紙牌及廿萬元籌碼，相信為一個海上非法賭檔，即時將十八男女拘捕，各人年齡由廿五至四十七歲，事後帶返香港仔警署進一步調查。

非禮五歲半女童 花甲翁認罪候判

（新亞社訊）一名老翁涉嫌在公園內非禮一名五歲半女童，結果事發為巡邏警員揭發，將他拘控，去週解上新蒲崗裁判署審訊，被告認罪，法官在聆訊案情後，將案押候至六月廿七日，以便感化官調查被告身世，向法庭呈交報告書宜判，仍准被告以五萬元保釋出外候審。

被告紀初懷、七十五歲，被控於五月廿七日，在土瓜灣高山公園內，非禮一名五歲半女童。

案情透露，當日午間，事主跟爺爺及弟弟到上址公園玩，事主玩滑梯，被告趨前將她抱起，聲稱讓他睇車車，乘機以手摸她下體，事主反抗，被告將她抱入樹叢中，再下手摸她下體，適有一名警員巡經見狀，上前制止被告並調查後，將他拘捕。

民主怒吼 港人呼聲

（特訊）港島大街小巷和遊行隊伍中，不少香港市民手持各種不同的標語，指責北京政府血洗天安門，以暴力鎮壓學生。

昨日參予者均响應穿着黑色或白色的衣服，大多手持黑色五星旗遊行，以下是一些發人深省的標語。

「血是不會白流的！」
「反法西斯強暴」
「以學生為榮、以暴政為恥」
「天安門死者、永垂不朽」
「反對武力」
「拆鵬大吉、天地同泣」
「痛心疾首、何處招魂」
「不畏強權不懼子彈」
「打倒暴政、血債血償」
「罷市抗議血腥屠殺我們學生人民」
「還我鮮血」
「殘暴官僚，歷史罪人」
「全民抵抗保衛民運」
「重寫基本法、實行全面直選」
「本是同根生、中國人不打中國人」
「不做暴君奴、甘做自由魂」。
「歷史血證、還我公道」
「哀悼北京死難者」
「新聞封鎖最可恥」
「WE SUPPORT BEIJING STUDENT, WE WANT FREEDOMFOR THEM--」
「HONG KONG PEOPLE SUPPORT DEMOCRACY ANE FREEDOM」

哀悼
北京死難同胞
本報新聞部敬輓

華僑日報創刊六十四週年紀慶
百利昌有限公司
barIchon Ltd.
CONCRETE PIPE & PRECAST CONCRETE MANUFACTURER
OFFICE
21st Floor, Hang Lung House, 184-192 Queen's Road, Central, Hong Kong.
Tel: 5-8152682
Fax: (852) 5-451013
PLANT
17½ Miles, Castle Peak Road, Castle Peak, New Territories, Kowloon, Hong Kong.
Tel: 0-4505855 0-4505930
Fax: (852) 0-4591768

華僑日報創刊六十四週年紀慶
DAILYWIN Watch Products Mfg. Ltd.
15/F, LMK DEVELOPMENT ESTATE
10, KWAI TING ROAD
KWAI CHUNG, N.T.
HONG KONG
PHONE (0)4288131
TELEX 64643 EDYWP
CABLE ADD. EDYWP
FAX (852)-0-4805541

華僑日報
創刊六十四週年紀慶
香港基督教服務處
觀塘職業訓練中心
招收一九八九/九〇年度新生
報名及上課地址：九龍觀塘翠屏道5號　電話：3-891238
(甲)日校一年制專科課程(九月一日開課)
(一)商業系：高級會計學、、會計、文書訓練、秘書訓練、攝影，商業美術設計、插畫設計
(二)酒店系：專業西廚、酒店飲食服務、酒店事務全科
(三)製衣系：初級/高級時裝設計及製衣
(四)機電系：初級/高級無線電及電視修理工程、電器工程
(乙)暑期日、夜間課程(七月十四起開課)
會計、商業、電腦、酒店及旅遊、語言、設計及衣、機電、興趣及其他科目、半日制英文(小六至中五)
(丙)暑期全科證書課程(七月十四起開課)
會計、商業、秘書、銀行業務、電腦學、工商管理、時裝設計、基本紙樣設計、商業美術設計。
☆☆來函索取章程，請備回郵信封(附$1.5郵票)☆☆

香港佛教聯合會緊急呼籲

香港佛教聯合會會長覺光法師、副會長黃允畋居士、與全體會董，為國內民主運動，竟發生嚴重流血事件。特緊急呼籲全港佛教寺院精舍、與各地所有信徒大眾一心，即於今天起就各大小道場，鳴鐘擊鼓，作虔誠祈禱為國內傷亡同胞超荐，但願此種災難，迅即消除。民主運動早日實現永久和平。

香港佛教聯合會董事會謹啟

一九八九年六月五日

香港管弦樂團
琴韻心聲
康斯坦狄尼斯音樂會

指揮　施明漢
鋼琴　尼古拉斯．康斯坦狄尼斯

華僑日報創刊六十四週年紀慶
南華霓虹光管電器製造廠有限公司
For NAM WAH NEONLIGHT & ELECTRICAL MFY. LTD.
譚華正
致意
地址：新界葵涌葵榮路40—44號 6/F C座
電話：0-4235181-4
Block C, Yam Hop Hing Industrial Bldg., 6/F., 40-44 Kwai Wing Road, Kwai Chung, N. T.

華僑日報創刊六十四週年紀慶
大上海飯店有限公司
九龍貿勒巷二十六至三十六號二樓
電話：3-668158 3-669585 3-666840 3-662693

育成會計秘書
電腦
英語·日語
商科·速記
旅遊業務
Basic
Wordstar5.0
d Base Ⅳ+
Lotus 123
Symphony

本港新聞

聯署聲明向北京政府抗議
港區人大代表譴責武力鎮壓
鄭耀棠盼港人保持團結一致

（特訊）五位香港區人大代表發表聯合聲明，強烈抗議北京政府以武力鎮壓北京學生。另外，立法局議員譚耀宗亦對北京政府行動予以強烈譴責。至於因是次學潮而醞釀的罷工行動，譚耀宗表示在不影響正常經濟運作情況下可以接受，而鄭耀華則認為罷工會造成本港工商界不安及矛盾。

工聯會理事鄭耀棠在昨日城市論壇後向記者稱，六位香港區人大代表昨晨發表一份聯合聲明，抗議北京當局以武力鎮壓學生。

立法局議員及譚耀宗議員表示自己愛國的大原則並無改變。但對於中央對學運的鎮壓手段認為措施不當，並對政府以軍隊血腥鎮壓此一民主運動表示強烈譴責。

對於一些左派機構而醞釀罷工一事，譚耀宗表示，市民有權選擇表達意見的渠道。若有機構以罷工行動來抗經北京當局向學生所採取的武力鎮壓手段，在不影響整體經濟運作情形底下，他認為可以接受。

他續稱，本港是一個自由、民主、法治的社會，他相信罷工行動不會引來任何恐怖手段或鎮壓行動。

鄭耀棠則表示目前未有考慮罷工行動。他解釋現階段本港市民應集合力量，保持團結，不應製造本港內部矛盾。認為罷工不能完全解決問題，只會造成工商界很多糾紛。

他重申現時要務是團結一致，明白到所做的一切是為了廣大市民。

有報導稱因為北京局勢混亂，原本在六月二十日召開的人大會議決定取消。對此決定譚耀宗表示根本不成理由，因為國家現正處於危急之秋，更加應該趕快召開會議謀求對策。

身為本港人大代表鄭耀棠亦有相同意見。他認為中央一直對召開人大會議採拖延態度，聲稱局勢混亂而不召開會議根本不合情理，且有違憲法。

另外又表示對目前北京數位人大表態謂要求召開會議之人是別有用心之說感極憤怒及抗議。他坦言不會辭去人大職位，因為此乃一爭取發言的渠道。

失望！悲憤！
罔顧人民生死同聲指責
社會秩序恐難短期平伏

（特訊）「失望，悲憤」是本港人士回應北京政府的施行武力鎮壓行動，尤其是用槍彈對付手無寸鐵的學生及人民是極不智的。

全國政協委員會徐四民對中央政府的血腥鎮壓天安門民衆事件，表示反對和失望。

他希望全港市民團結，要求民主，迫使中共尊重民主，並且希望所有全國政協委員會表示反對。

基本法起草委員會的覺光法師，對於昨日天安門血腥鎮壓的事件，感到非常難過，並且認為今次事件對於基本法的起草工作，有一定的影響，但他暫時無意辭去基本法委員會的職位。

九十年代總編輯李怡認為，所有中國人都會對北京政府的鎮壓行動，表示憤怒，他相信今次的事件，會導致中國社會秩序混亂及中共內部分裂。

他指出因為學生大部份已經撤退，今次明顯是中國政府用自己的權威顯示他們的戒嚴令和軍事力量，而且今次不是向手有槍的人顯示，而是向手無寸鐵的市民和學生顯示。

他預計北京的局面不會這樣容易平靜的，因為人民很悲憤，他們會用各種方式來反抗的。而今次事件帶來的後果，人民會變得消極，另外，會激發很多人極的反抗，甚至有可能令中國內部產生分裂。

香港大學亞洲研究中心研究院陳文鴻，指責北京政府，不理人民的生死，令人非常憤慨，他估計，中國政府概基本上有內部的變動，但外面的人是沒辦法知道的。實則上，中國高層的人在最近都沒有正式露面，只有軍隊表態，亦可能暗示中國政府的內部已經達成一致決定。

他認為這次血腥事件，在中華人民共和國的歷史上是從未發生過的。在解放前，中國政府亦未曾嘗試這樣做，所以，今次的血腥事件，對中國的共產黨的政權有很大很大的影響，而這些領導人利用流血，屠殺人民來達到他們目的，已表示他們不敢向面對人民，亦已經缺乏人民的支持。

記協關注同業人身安全
促港府聯絡英使館
護送香港記者離京

（特訊）香港記者協會昨發表聲明，促請港府向英國駐北京領使館爭取派車接送在京採訪的本港記者到機場，保護其安全離開北京。

記協聲明認為目前北京形勢險峻，加上當局粗暴干預在京採訪之記者，使該會感到不安。

聲明指出，在京採訪的本港記者，曾向英使館要求庇護，並盡速安排他們離開北京，但該會下午得悉英使館以不能預備車輛接送的技術理由，拒絕要求，記協認為這解釋難以理解，故此希望港府能促請英使館能保護在京記者安全離京。

暫未有香港人向英使館求助
勸諭駐京記者靜待局勢和緩

（特訊）本報昨日致電北京英國大使館，要求與館內新聞官接觸，但整個下午電話線甚忙，電話生多次謂無法找到有關新聞官作答，直至晚上八時許才聯絡成功。下面是問答實錄：

問：目前英國大使館向逗留在北京香港記者所能提供援助或勸告是甚麼？

答：由於現在局勢未穩定，並且處於戒嚴狀態，暫時還是留在酒店，不可無故外出。待情況和緩，才與英國大使館聯絡，看看可以提供甚麼協助。

問：請問是否已有若干香港記者被逮捕？如是，有多少位？

答：至現在尚未有所聞，你們有甚麼消息？

問：到現在為止，有任何在京持英國護照香港居民前來英國大使館求助嗎；

答：似乎還未有。

本報同時應英國大使館新聞官邀請，就所知提供目前在北京香港記者名單及酒店房間，方便大使館與他們聯絡。

此外，本報又在傍晚不斷打電話到北京飯店，希望了解目前滯留在內的香港記者情況，但飯店的接線生始終沒有將電話接到記者的房間內，所以香港到京採訪的記者現時環境如何？是否被公安軟禁則不得而知。

本報緊急呼籲

就北京最新局勢發展，本報現聯同全港同業作出下列呼籲：北京政府應尊重新聞自由，保障所有駐京記者安全。

香港記者被禁採訪
日內安排包機返港

（特訊）正在北京採訪中國學運的四十多名香港記者昨日已被軍方禁止出外活動，而記者亦派代表要求會同記協及英國駐華大使尋求協助。

據了解，由於北京局勢不穩定，本港記者被勸喻留在飯店，不宜外出，以策安全，而有關方面正安排記者及在北京的港人包機返港，可能在一、兩日內啓行。

香港記者昨日多次與英國駐華大使館人員接觸，要求協助，而港府在傍晚已將各報館記者名單及一批正在北京港人的名單和身份證號碼傳真往英國大使館，以方便工作。

目前，香港記者只能在飯店憑窗遠望天安門的情況，大使館也勸喻記者在酒店較為安全。而本港一位女記者的腳部受輕傷，根據數字大約有一百二十人在北京，包括記者、大專學生及港人。

圖：工聯會理事鄭耀棠稱北京政府以武力鎮壓學運是與民為敵。（本報攝）

澳門十萬人聲討大遊行
港記者採訪車巡行

（特訊）澳門昨日大約有十萬人上街遊行，抗議北京軍隊血腥鎮壓羣衆，他們在大三巴集合，為死難者「默哀」，然後遊行前往拱北，再到澳門新華社門外抗議。

此外，澳門三個親中團體包括工業總會、中華總商會及街坊總會，已向北京當局發出緊急電報，呼吁軍隊立即停止屠殺人民。

而在新馬路的中葡聯絡小組中方辦事處則有人羣聚集，叫喊口號。

（又訊）本港記者為支持在京採訪之同業，昨午在九龍市區作採訪車遊行，沿途經過旺角、油麻地及尖沙咀後，在太子道散隊，市民沿途夾道歡迎支持記者。

各報十多輛採訪車、數十名記者昨午四時半在京士柏集合，車上貼上標語口號，支持冒死在北京進行採訪之同業，開始在旺角、油麻地、尖沙咀之主要道路進行，沿途不少市民向各採訪車揮手拍掌以示歡迎及支持，經約一小時後，車隊在太子道分別散去。

論壇

李楊沒有好下場

·冷東·

北京，真正發生動亂了。這個動亂，不是黨中央喉舌「人民日報」的「四二六」社論和李鵬、楊尚昆之流所「超前」說的學生製造的動亂，恰恰相反，這個動亂正是李鵬、楊尚昆之流命令軍隊鎮壓學生和人民羣衆的動亂。李鵬、楊尚昆之流是鎮壓學生和人民羣衆的大動亂的罪惡魁首。

李鵬、楊尚昆之流在學生運動一開始，就搬出他們傳統的鬥爭的「法寶」：「先造輿論」，污衊學生是有預謀、有組織、有計劃地製造動亂，大聲來惡，先聲奪人，也企圖借此蒙蔽欺騙國內外人士。現在，證明，有預謀、有組織、有計劃地製造動亂而且是血腥大動亂的，是他們那一小撮「極少數人」。他們欺騙不明真相的數十萬軍隊，命令他們借「鎮壓反革命」為名，以坦克車、裝甲車輾壓與機槍掃射雙管齊下的殘酷手段，鎮壓手無寸鐵的學生和人民羣衆。造成首都空前的大慘劇，這是最典型的大動亂。

李鵬，楊尚昆之流為了製造動亂血腥鎮壓，他們對北京的新聞單位實行軍管，控制傳媒，并且嚴格限制港澳台記者和外國記者的行動，禁止採訪。他們的目的就是封鎖新聞，使他們製造的血腥大鎮壓大屠殺得以掩蓋，欺騙世人，逃避罪責。

李鵬，楊尚昆之流的倒行逆施，說明他們已經不是中國共產黨黨章上寫的那一類共產黨員，而是滅絕人性的法西斯頭目，他們猙獰面貌已經暴露無遺。

李鵬，楊尚昆之流對手無寸鐵的學生和人民羣衆的血腥鎮壓，使北京市陷入了「白色恐怖」之中。

然而，一切血腥鎮壓人民羣衆，實行法西斯統治的統治者都不會有好下場的，這正如毛澤東所說的，他們決不會違背「搗亂，失敗，再搗亂，再失敗，直至滅亡」的邏輯，李鵬，楊尚昆之流，也必然不會違背這個邏輯。

目前，中國大陸正處於惡性的通貨膨脹，物價空前高漲，加上官倒橫行，政治腐敗，廣大人民羣衆生活趨向惡化，這種情形，將迫使各階層人民不得不團結起來鬥爭。李鵬、楊尚昆之流的血腥鎮壓，將大大地促進人民的更進一步覺醒，這是埋葬李鵬、楊尚昆之流的最偉大的力量。

北京的學生運動、人民運動雖然受到鎮壓，但他們的鬥爭將不會停止。他們也將依照毛澤東所揭示的定律：「鬥爭，失敗，再鬥爭，再失敗，直至勝利。」他們也決不會違背這個邏輯。

李鵬、楊尚昆之流與人民為敵，他們已陷入人民羣衆包圍的汪洋之中。跟歷史上與人民為敵的統治者一樣，他們決沒有好下場！（寫於六月四日凌晨二時）

羣衆堵截軍車
上海亦有出現

（又訊）從北京返港的旅客稱，他們在北京到機場途中仍然見到燒毀的軍車，而前晚就看到在長安街羣衆在搶救傷者時被軍隊開槍射殺。

另外由上海返港的旅客稱，上海亦發生堵截軍車事件，平民要靠街上大字報才得悉北京發生血腥鎮壓。

由北京回港的旅客稱，由北京到機場途中均有軍隊駐守，但一般市面寧靜，而街頭亦見被燒過的車輛。他稱昨晚看到不少傷者血肉模糊地趟在地上，當羣衆搶救時，軍隊照樣開槍。

原定昨日三時半由北京飛抵本港的中國民航客機，延遲三小時抵達。

中國民航櫃位一位職員指出：由於北京機場封閉，故此班機要延遲。

為九七後獲得保障
須爭取完善基本法
港要保持穩定作為民運大後方

（特訊）立法局議員譚耀宗指出，近期中國民運受中央當局的鎮壓，本港平民對基本法投以懷疑的眼光是可以理解的，但在保障本港九七後能有高度自治的前題下，爭取寫好基本法仍是當務之急。

譚耀宗在城市論壇中表示，香港有幸獲得的忠實報導，令廣大市民能親睹北京學運局勢的發展，因而明白到爭取民主是衆望所得，在壓力越大下，爭取民主的意識越強烈。

基於此點，譚耀宗指出要香港在九七後能邁向高度自治，自由民主，現時首要之務就要爭取，同心協力地寫好基本法，作為九七後本港的保障及依歸。

基本法諮詢委員與少鵬亦認為，本港的前途有賴大家共同並肩努力，爭取民主，而目前唯一可作的，是制訂一部完善的基本法。否則，將來便沒有甚麼能保障本港的自由民主發展了。

不過，香港市民支援愛國民主運動聯合會發言人何俊仁却認為，若李鵬總理的獨裁政治手段仍存在，港人將不會有興趣與他對話，若李鵬不下台，相信港人對基本法意見提供將不減少許多，因為港人將不相信中國政府。

何俊仁肯定香港市民是有強烈的民主意識，民族感情，他認為本港要保持經濟穩定，作為北京學運的一個實力支援者，作為民主運動的大後方。

公民教育委員會委員麥海華亦認為，除非中國局勢穩定，否則基本法雖然制訂了！但中國會否依規實行仍很值得懷疑。

要港人對基本法有信心，中國當局應該馬上撤銷新聞封鎖，馬上停止一切對學生的鎮壓行動。他相信只有民主才可以救中國。

世界環境日
籲共同響應

（特訊）今日是世界環境日，多位人士在昨日論壇上呼籲全港市民共同保護日漸污染的本港環境，另外，又認為要在宣傳教育環保上多下功夫。

六月五日是聯合國所訂的世界環境日，目的在促請公衆注意保護環境，以免造成更嚴重後果。

首席環境保護主任趙德麟在論壇上表示，政府早在十年前已成立環境小組，負起提醒大衆關注環保的工作；直至八十年代初期，有了明確的工作目標，增加了許多準則，而到現在發展到能主動地執行及監察工作。

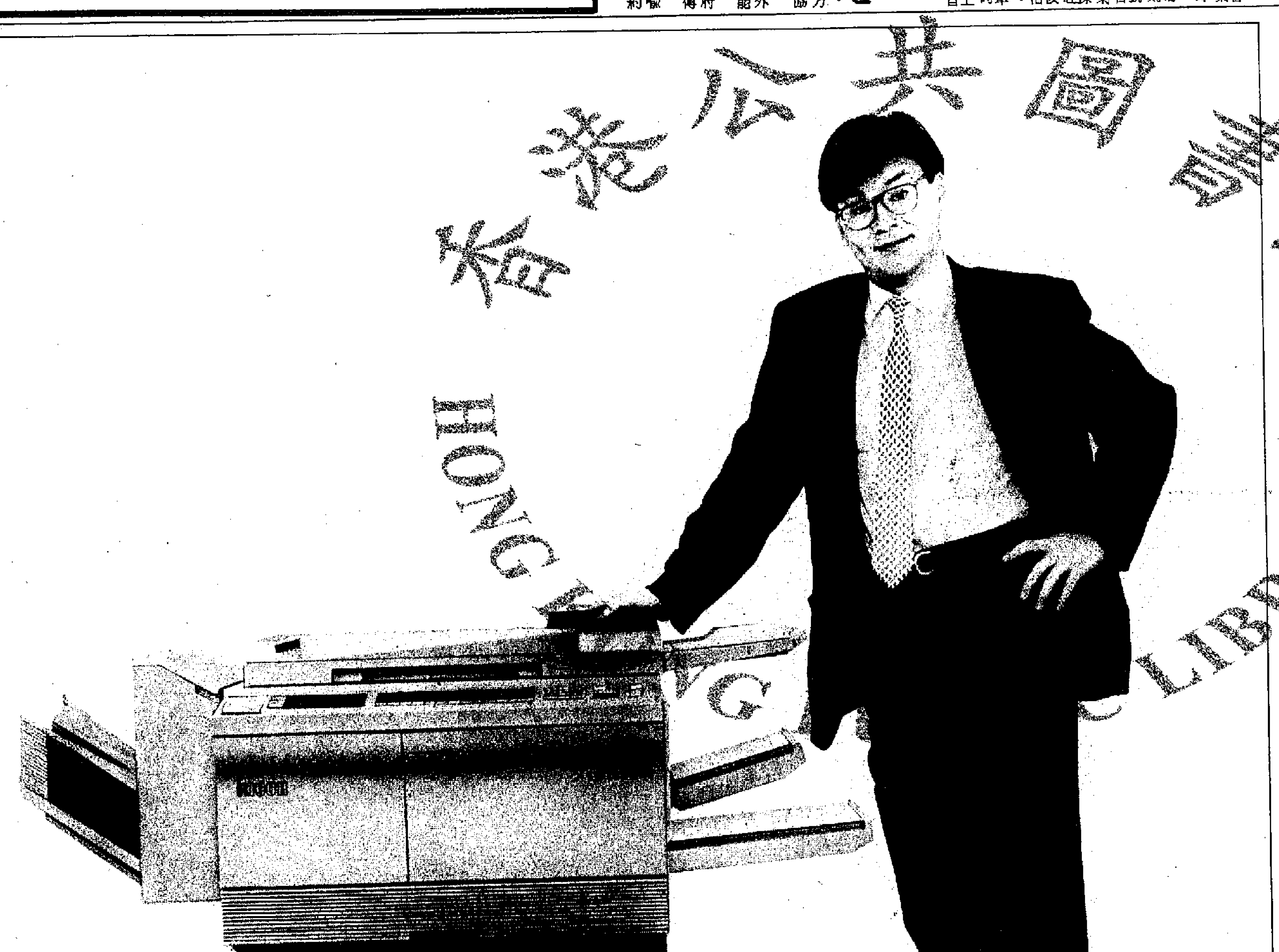
大批市民響應救急
捐血站延時至午夜

（特訊）立法局議員梁智鴻提出港人捐血，運往北京以作受傷學生及市民等急救之用後，得到大批市民響應，香港紅十字會昨日特延長捐血站服務時間至午夜。

香港紅十字會經已電傳北京紅十字會，聯絡如何將募捐之血液及所需醫療用品運往北京。

銅鑼灣捐血中心至昨晚十二時左右，已有近二百名市民前往捐血。

香港公共圖書館 HONG KONG PUBLIC LIBRARY



毋關科技的五大優點

麗確影印機，百般功能，滙於一身，由放大縮影到彩色複印，甚至機前入紙，用途之多，任君枚舉。

也許，閣下除了高超科技，對其他地方都同樣極感興趣，例如全面周到的附設服務…這正是太平洋行商業機器的過人之處。

首先，閣下購機後，我們將派代表專誠登訪，向閣下員工講解操作事宜，確保機盡其用，疑問盡除。

此外，我們備有全港最齊的麗確影印機款，選擇與日俱增，肯定能夠滿足閣下的獨特要求。

第三，我們現時擁有超過200位全職技術員，與及規模龐大的零件中心，故能在閣下來電當日，妥善照顧閣下的需要。

第四，太平洋行更附設財務公司，提供多項靈活無比的購機計劃，閣下可按預算作出適當選擇，而毋須掛慮財政問題。

為求好上加好，我們另設有「舊機換新機」服務，以配合閣下將來的業務擴展。

現在，何不賜電5-8930022，發掘更多附加優點！

我們提供的服務，往往超越科技以外，其優勝之處，每每亦令閣下喜出望外。

麗確 RICOH

Gilman Office Machines

總公司：香港灣仔莊士敦道181號大有大廈20字樓 電話：5-8930022 澳門辦事處電話：314061 太平洋行商業機器

英之傑集團成員

寫上血債血償，天安門死難者港氣長存等字樣。而靈堂前地上則放滿鮮花，靈堂上更有冊子讓市民簽名。市民簽完名後均到靈堂前鞠躬表哀悼。有些更跪在地上哭，要由其他在場市民安慰。有市民在頭上綁上白布條，神情呆滯及沮喪，現場彷如靈天殯儀館。

靈堂代表稱，由清晨到現在已有數萬市民前往拜祭。現場又貼上各種標語：「抵制所有中機構，取消在中資銀行戶口及罷買中國貨。」

「痛心疾首、何處招魂」
「不畏強權不懼子彈」
「打倒暴政、血債血償」
「罷市抗議血腥屠殺我們學生人民」

THEM-!」
L HONG KONG PEOPL
E SUPPORT DEMOCRACY
ANE FREEDOM」

本港新聞

港區六人大代表咆吼

力斥血腥鎮壓要求常委緊急會議

新華社部份員工悲憤

呼籲各中資員工今哀悼死難同胞

（特訊）中國全國人大和政協部分委員與親中團體昨日發出「咆吼」的回應，中國人打中國人，結果導致不少北京學生及市民陷入困境，有些被射殺。

香港全國人大代表與康民、徐是雄、陸達堅、汪明荃、唐治安和鄭耀棠就六月三日晚北京暴力鎮壓事件發表聲明，聲明指出，北京當權者悍然採用暴力，開槍射殺手無寸鐵的學生羣衆。

但號稱人民的政府和人民的軍隊，竟然站在人民的對立面，鎮壓羣衆，這是不可理喻的瘋狂行爲，對此，他們表示嚴重抗議。

他們再一次呼籲，緊急召開全國人大常委會會議，議決制止軍警繼續使用鎮壓羣衆的行爲。

新華社香港分社部分幹部員工昨日發出一沉痛的呼籲」，內容爲「我們對在首都發生的血腥鎮壓，殺害愛國學生和人民羣衆的暴行極度憤慨！」「我們呼籲：全港中資機構員工於六月五日，以各種形式爲死難愛國同胞沉痛致哀。」

香港工聯會理事長鄭耀棠對北京當權者的血腥暴行昨日發表強烈聲明，他指出：對北京當權者派出軍警血腥鎮壓羣衆，殺傷大批「手無寸鐵」的學生，市民表示震驚和憤慨，強烈譴責這種血腥鎮壓的暴行。

北京當權者必須對這次血腥鎮壓事件負上全部的責任，北京政府必須立刻停止一切武力鎮壓行動，呼籲全國人大代表立即行動起來，運用人民代表的權力，制止軍警的血腥鎮壓行動。

鄭耀棠指出，工聯會今晚在會所召開理事會擴大會議，抗議北京當權者武力鎮壓學生和羣衆的暴行。

全港政協香港區委員林貝聿嘉指出：本港的政協極關注北京發生流血事件，今日下午會召開港區委員特別會議，商討怎樣聲援北京學生。

一羣教育工作者籲請同業

負起歷史使命 教育愛國民主

（港訊）北京政局驟變，舉世震驚，在悲憤之中，一羣在香港的教育工作者認爲，他們應有義務負起歷史使命，讓學生接受深刻的愛國民主教育，緊記「血的教訓」，爲此，他們呼籲：

一、各校以第一時間召開校內全體教師會議，研究決定：1.校內的愛國民主教育方式；2.以適合本校的方式響應全港性的號召。

二、校內活動若作用上課時間，作應爲作有秩序、有計劃的安排，希望校方予以協助，亦希望教育當局予以諒解。

三、呼籲學校基於本身的特點支持六月七日全港哀悼日的活動。學生參與校外活動須取得家長之同意。

四、在校內進行愛國民主教育活動的方式可參攷香港教育專業人員協會在六月五日在各大報章的「緊急號召」中的具體建議。

武力鎮壓．賤視人命．行爲卑劣

本港學界譴責鎮壓暴行

促領導人請辭接受公審

（特訊）本港學界對北京的武力鎮壓，導致有不知其數的學生及人民死亡表示震驚及憤怒，要求中國政府立即停止此暴行。

香港專上學生聯會聲明表示，對於冷血的中國政府領導人發出最強烈的譴責，他們居然動用軍隊，血腥鎮壓愛國、和平、理性、手無寸鐵的學生和市民。他們感到極度憤怒，學聯要求下令鎮壓的黨政軍領導人立即辭職，以對無辜的死傷學生、市民負責，對全國人民負責。

學聯呼籲全國人民立刻上街遊行，表達最強烈的抗議，全國人大代表立即前往北京，召開緊急會議，重選領導人並處理是次事件。

香港浸會學院學生會發明強調：連日來，中國政府假借維持公安之名，濫用權力，頒戒嚴令，屢派軍隊入北京城與人民衝突，其間除以暴力殘害無辜，以軍車輾斃三名民衆外，更開槍屠殺人民。對於黨政領導人軍事鎮壓人民及賤視人命之卑劣行爲，學生會除強烈抗議外，更以爲他們已嚴重失職，對其領導表示徹底絕望。爲保障全國同胞性命安危，該會促令各黨政領導人，連鄧小平在內立即引咎辭職，並接受人民公開審訊，以達民願。

樹仁學院學生會聲明指出：對於中國政府突然採用暴力手段對付「手無寸鐵」的市民及學生。包括老人、小童及婦孺，他們深表氣憤。他們強烈要求軍方立刻停止暴力對付手無寸鐵而無辜的北京市民；軍隊立刻撤離北京城；有關方面應對受傷之市民作出道歉及賠償。

珠海書院學生會聲明認爲中國政府的無理鎮壓學生，殘殺人民，他們表示深切哀痛，對於廣大北京市民本會無畏的精神對抗獨裁，他們感到萬分欽佩。

他們要求中國當權者立刻停止武力鎮壓，將軍隊撤出北京；立刻解除戒嚴令；解除新聞封鎖，保障在北京採訪的記者會安全。

王賡武主持崇基結業淚眶致詞

港人對政治趨醒覺

中國人重新尋「根」

（特訊）畢業典禮原應是令人喜慶的日子，但在昨日的中大崇基學院第三十五屆結業崇拜中，彌漫着的却是一片肅穆哀傷的氣氛，爲着北京所發生的血腥鎮壓事件，典禮宣佈程序從簡，而被邀出席作嘉賓的港大校長王賡武致辭時亦一度淚承於睫，典禮完畢後，二百多名崇基學院畢業生，旋即到遮打花園與遊行隊伍會合。

崇基學院第三十五屆畢業禮昨日假中大邵逸夫堂舉行，該院院長譚尚渭在典禮開始時，即宣佈典禮從簡，原訂每名畢業生上台領授聖經一本的程序取消，並呼籲學生參加遮打道遊行。而在場人士亦爲北京血腥鎮壓的死難者默哀一分鐘。

昨日上台的該院教授與講師，也不如一貫的畢業典禮，各人並沒有穿着禮袍，藉此以表示對北京死難者的哀悼。

港大校長王賡武在致辭開首時，情緒顯得有點激動，眼睛閃爍着淚光，但很快便再穩定下來，繼續演辭，事後他坦然是因北京血腥事件而有所感觸。

他表示對此次事件感到非常悲哀，並認爲香港人所發起的抗議最有意思，藉此可表達香港人的心情。

王賡武校長在致辭時謂，香港市民全面支持北京學生的浩大行動，最重要政原因是香港人近年來對政治已有了更大的覺醒。

但對於有些評論認爲香港人支持北京學生爭取民主，是出於自私的動機，他不以爲然，因爲支持這場運動的香港人之中，不乏是可移居外國條件之士，其參與是出於愛護中國和香港，主持正義的熱誠。

他認爲，大多數人已產生了一個「中國人」的新觀念，對香港這個華人社會，已重新尋回了一個「根」的意識。

（上圖）港大校長王賡武在崇基學院畢業禮上致詞。（下圖）畢業同學結隊往港島參加遊行活動。（本報攝）

他們認爲香港人這次運動表現的素質與意識，是非常[illegible]。

典禮完畢後，一百多名崇基學院畢業生，穿着學士袍，由六架校巴乘載到金鐘，然後步行到遮打花園靜坐，等候其他遊行隊伍會合出發。崇基學院畢業生更高舉數幅橫額，上書「悼亡魂」，最近的首詩篇，與七七年天安門事件的詩一首，分別爲「萬家墨面沒蒿萊，敢有歌吟動地哀，心事浩茫連廣宇，於無聲處聽驚雷。」；「欲悲聞鬼叫，我哭豺狼笑，洒淚祭雄傑，揚眉劍出鞘」。（宜）

地產專欄

北京武力鎮壓起衝擊

地產市道勢向下調整

局勢必影響在港中資物業市場投資

龍山行商務拓展經理吳桂行表示，中國政府採取強烈武力鎮壓，定必影響香港地產市道向下調整，衝擊香港地產結構及機制，使香港地產市道由高峰轉下，從而增添負面因子。

吳桂行表示，香港已經歷三個地產市道大循環，一九八八年是香港地產市道第四個大循環的頂峰，由於影響香港地產市道各相關係數十分良好，此第四個循環頂峰本應可延續至一九九二年，但由於中國政局急劇轉變，此頂峰極有可能提早完結。至於地產市道何時大幅滑落，吳桂行表示，主要取決於未來中國政局的發展及取向。但無論如何，是次中國政府武力鎮壓學生，已給予香港地產市道蒙上陰影。

吳桂行認爲，影響地產市道的因素較爲錯綜複雜，各種因素互爲影響，而較明顯的因素便是供求關係和信心問題，而信心問題比供求關係更爲重要，特別在政治，社會及經濟動蕩的環境中，因爲供求關係可以在特別的環境中作出機制上的調整，例如市民減少購置更大的住宅單位，仍然居住於原定較細的單位中，暫時停止改善居住環境，又例如零售連所店暫停拓展業務，減緩尋找新舖位。從香港地產歷史回顧，香港經歷之三個地產大風波，均與信心關連，包括六七年暴動、七二年世界石油危機、八二至八四年香港九七前途問題。事實上本港地產市道每次的大幅調整，其間的供求關係均維繫於信心問題，若信心問題出現，則目前手上持有物業的投資者便將物業推出市場，而其它用家及投資者則多採取觀望態度，便樓市承接力不足，影響整個供求機制，因而樓價便作出調整。

吳桂行認爲今次事件之影響力是否短暫或持續，主要取決是次學運何時完結及中國政府未來之行動及表現。他認爲，今次樓市調整之速度不會像前三次樓市之急劇轉下，主要原因乃現在影響樓市基本系數仍然良好，而發展商、物業投資公司均有極健康之財政結構，不會出現瘋狂拋售，除非局勢再急劇轉下或擴散至更大區域。

是次局勢對投資物業及中國物業影響最大。吳桂行表示，一九八八年共有一百零六宗超過億元物業轉手，其中資金主要來自中國、台灣及日本。是次局勢極影響本港中國資金投資物業，相信未來中國資產減少於香港物業市場投資。八八年首二季以中資表現最活躍，包括中國旅行社以四億七千萬元購入高打老道七十五號酒店、中國國際旅行社以二億零六百萬購入尖沙咀金巴利道三十九至四十號酒店，中信與長實以十二億一千萬購入文華中心，中資盟基集團以一億二千六百萬購入灣仔軒尼詩道一百二十九至一百三十九號地皮。一九八九年首季超過億元物業轉手共十九宗，市場趨向觀望。是次局勢不單止影響本地投資環境，更影響本港及外國資金對中國經濟特區及沿海地區的物業投資和土地發展。

吳桂行認爲，本港物業環境已進入物業政治市的階段，相信物業市場在結構上產生變化，由買賣主導市場轉向租務主導市場，由投資炒賣市場轉向用家市場。他認爲是次調整並非技術性，而是結構上的變化。

吳桂行表示，中國局勢對香港地產市場必然引起衝擊，至於短暫或長久主要取決於局勢發展是否繼續變壞。物業市場的起跌由兩個市場所帶領，一是買賣市場，另一個是租務市場。相信未來租務市場比買賣市場更爲活躍。中國政局轉變使物業買賣在一段期間膠着，但在租務市場帶動及支持下，物業市場仍然有所轉機，除非整個香港社會及經濟結構因中國政局而崩市。吳桂行相信從長久而言，香港物業發展仍然是樂觀的，物業仍然是最佳的投資選擇。

塑膠業訓練委會今展開人力調查

（港訊）職業訓練局塑膠業訓練委員會將於今日開始進行一項調查，搜集該業的最新人力及就業資料。

調查問卷與注釋文件已於兩星期其寄交受訪機構，並祈僱主給予合作及提供包括受僱員工，受訓員，空缺以及人力需求的數目等等。

政府統計處調查訪問員將前往各商號，協助僱主填寫及收回問卷。

調查定於本月廿八日完成，所得結果將對塑膠業制定訓練計劃的工作甚爲重要。

調查所得資料亦將予保密，只以摘要數字發表，不會涉及任何個別商號。

如有疑問可致電政府統計處人力統計組查詢，電話：五—八二三五零七五。

社工界哀悼死難同胞

支持星期三進行罷工

（港訊）香港社會工作界就中國政府及解放軍以血腥鎮壓愛國民主運動表示極度悲憤，並對死難者致以無比的哀悼和敬意。

社工界支持「全港市民愛國民主運動聯合會」呼籲於六月七日（星期三）舉行之罷工，罷課，罷市行動。他們謹呼籲全港社工於當日在不影響屬「急切性」及「必要性」之服務的前題下進行罷工。他們建議全港社工可以：

（一）於當日不担任常規工作，會議；

（二）組織及舉行地區性的座談會，論壇，以關注中國民運之發展和情況。

（三）協助「聯合會」一切有關中國民運的行動，包括集會，遊行，捐血等活動。

最近携手破大毒案

香港聯合掃毒

已獲澳洲贊許

（港訊）皇家香港警察隊毒品調查科在打擊「香港販毒份子」在澳洲的販毒活動的聯手合作，已得到澳洲聯邦警察駐港高級聯絡主任的稱許。

雷利警司說：兩地警隊坦誠地交換情報的表現，在最近破獲的兩宗販毒案中得到證明。這兩宗案件檢獲的毒品超過一百公斤。

雷利說：「這兩宗案件大大打擊香港及澳洲的龐大販毒集團。」

「類似這些案件，雙方的合作和互通消息，是打擊毒販的唯一最佳方法，因爲他們並無地域的界限。」

「成功與否全賴彼此坦誠地互通消息，我們不在乎功名，只要能夠把毒販繩之於法便是了。」

雷利亦表示與刑事情報科和有組織及嚴重罪案調查科保持密切聯絡。

雷氏不同意有建議謂澳洲的販毒活動是與黑社會有關。他認爲任何與黑社會有連繫的販毒活動，純然是爲了一個共同目的——賺取金錢。

「除了毒品調查科外，警隊其他部門亦給予我們支持。」

「我們與商業罪案調查科聯手處理一些涉及淨化從非法活動得來的金錢的案件。」

「澳洲的黑社會報導是傳媒加以渲染而已。但這並不是說我們沒有黑社會問題，不過我相信跟香港的情況有點不同。」

港九工團總會要求軍隊撤離

（特訊）港九工團聯合總會昨發表聲明，譴責北京政府暴力鎮壓學生及市民，並對其行動感到極度震驚、憤怒和哀痛。

幾個團體呼籲軍隊儘速撤離，停止一切暴力鎮壓活動，而對中國政府以強暴手段處理這次民運，並稱爲「反革命」感到強烈憤慨，但本港市民在此時應保持冷靜堅守崗位。

非份之財不可貪

拾獲彩票領獎 工人罰款千元

（新亞社訊）一名年青製衣廠工人在新蒲崗一馬會投注站內拾得一張中彩之連贏三串七過關意後，以公鴻鴿將至欲領取一萬六千餘元彩金，不料事主早已報警，爲警員拘捕，控以一項「意圖偷竊」罪名，去週再解新蒲崗裁判署審訊，被告認罪，法官於審閱感化官之報告書後，判其罰款一千元。

被告譚啓新，十七歲，製衣廠工人，被控一項罪名，指其於今年二月二十八日在九龍新蒲崗仁愛街二十六至三十四號馬會場外投注中心意圖偷竊一萬六千一百八十二元八角，屬於馬會之財物。

案情透露：今年二月廿七日一名姓胡男子將五張中彩彩票給予其妻往愛民邨投注站收錄，其妻並無數過便將彩票遞給職員收錄，獲四千九百元彩金，但只是四張彩票之派彩，後來胡姓事主知悉後，即致電報警備案，次日下午一時許，被告持着上述報失之彩票到上述仁愛街之投注站欲收錄，職員着被告填寫一表格，告知稍後便會通知他再來收錄，事件立即轉知警方將之拘捕，警探員根據被告所填報資料到其家中將之拘捕，被告承認是於二月廿七日在愛民邨之投注站拾得，一時貪念所致，警方稍後便將案控以上述罪名。

遇襲男子不治

警方列兇殺案

另一傷者情況良好

（港訊）一名廿七歲男子於星期六晨早在葵涌被六至七名男子襲擊，事後該名男子在醫院死亡，警方已將該案列爲兇殺案處理。

星期六晨約一時三十分，兩名男子在葵涌邨廿八座對開的公園被六至七名男子襲擊。

事後，該兩名傷者被送往瑪嘉烈醫院，其中該名廿七歲男子於昨晨二時三十分被證實死亡，而另一名男子，年廿六歲，則情況良好。

驗屍將於今日進行，該案現正由葵涌區重案組第二隊處理。

梁氏宗親總會通告

（一）本會定於中華民國七十八年（一九八九）六月十七日（星期六）下午七時假座九龍尖沙咀新世界中心海城酒樓舉行第十八屆理監事就職典禮暨會員聯歡大會。

（二）凡我梁族宗親歡迎攜眷參加盛典，共敘宗誼，並有抽獎助慶，席券每位港幣壹佰元正。（大小同價）請即到會購取除分函外，特通告周知。

右通告

全體會員宗親

理事長 梁新海

監事長 梁播堅

中華民國七十八年六月五日

承銀主命拍賣舖位及工廠單位

茲定於一九八九年六月十四日（星期三）下午三時正起在香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二零五室其拍賣房內將下開物業當衆拍賣

(一)九龍青山道六〇八號荣吉工業大廈十二字樓工廠單位第三號 面積：約九百八十平方呎(祇供參考用)

(二)尖沙咀漆咸道八七—一〇五號百利商業中心地下舖位第二十號 面積：約一百二十八平方呎(祇供參考用)

上述物業交易後交吉 欲知詳情請聯絡賣主律師或拍賣人便知

賣主代表律師 任錦光律師行

香港德輔道中廿八號日昌大廈十字樓 電話：五—二五四四八五一九

拍賣人 香港拍賣行及地產代理有限公司 同啓

香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二〇五室 電話：五—二二九四三〇及五—二二九四四六

華僑日報有限公司 開派股息通告

啓者本公司一九八八年度股息茲經議決由六月五日開派請各股東於每日中午十二時至下午五時辦公時間內到荷李活道一一〇號本公司營業部領收是荷。

一九八九年六月五日

華僑日報有限公司董事會主席及總司理岑才生謹啓

香港公益金週年大會通告

香港公益金謹定於一九八九年六月二十六日（星期一）下午五時半，假座富麗華酒店三字樓翡翠廳舉行週年大會，議程如下：

（一）省覽截止一九八九年三月卅一日財政年度之董事會報告書及核數師報告書。

（二）修改組織法。

（三）選舉董事。

（四）聘任義務核數師。

（五）其他事項。

香港公益金執行董事 黎敦義

一九八九年六月五日

按：根據香港公益金組織法規定，凡於一九八九年三月卅一日止之財政年度內，曾捐助公益金港幣五百元或以上者，不論團體或個人，均屬香港公益金會員，有資格出席年會及選舉。凡屬上述公司、團體或個人以及公益金屬下會員福利機構等類之會員，請將出席是次年會之代表姓名，於一九八九年六月十六日前，以書面通知公益金執行董事。地址爲銅鑼灣世界貿易中心二十九字樓。

現提議修改組織法，使董事會成員由二十七位增至三十三位，執行委員會（法人團體之職員除外）由七位增至十位，執行委員會之每月例會改爲兩個月一次例會，及訂正董事會籌款長連任期之限制，建議修訂事項之文件可在公益金辦事處索取。

董事會之年報及財政報告書將於年會時備妥，日後亦可向公益金辦事處索閱。

攬勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.554 OF 1989 準於一九八九年六月五日即星期一日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在香港軒尼詩道門牌二十七號 ASIA MANSION 五字樓 DEFT. LO YAU WAI（NATURE OF GOODS–DOMESTIC FURNITURE 貨物性質——住宅傢俬）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下楠之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二零二二四 香港攬勿兄弟拍賣行啓

攬勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER H.S. C.T. ACTION NO.3166 OF 1989 準於一九八九年六月六日即星期二日上午十一時正在香港士丹利街十至十二號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在九龍振華道門牌五十號 LOK NGA COURT F座八字樓第八室 WAN SHU TONG（NATURE OF GOODS–DOMESTIC 貨物性質——住宅）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下楠之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二零二二四 香港攬勿兄弟拍賣行啓

攬勿兄弟拍賣行拍賣 FULL CENTRE CO. LTD. 之枱椅厨具彩色電視各物廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.594 OF 1989 準於一九八九年六月六日即星期二日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在九龍漆咸道（譯音）門牌八十七號——一〇五號 BEVERLEY COMMERCIAL CENTRE 樓下單位一——十三，三十六——四十八，五十——六十九，七十一及七十三——八十四及走廊 FULL CENTRE CO. LTD. NATURE OF GOODS–COLOUR T.V., TABLE & CHAIR, MAHJONG TABLES, KITCHEN UTENSILS 貨物性質——彩色電視，枱及椅，麻雀枱，厨房用具）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下楠之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二零二二四 香港攬勿兄弟拍賣行啓

香港精武體育會有限公司通告

①本會一九八七至八九年度（有限公司第十一屆）董事任期業於本年五月底告滿，依照本會章程規定，成立選舉委員會辦理第十二屆選舉事宜。

②茲照本會大會章程規定，先行選舉第十二屆會員代表，選出後，再定期召開第十二屆會員代表大會推選董事。

③第十二屆會員代表選舉日期，定由本通告日起至一九八九年六月廿二日止。凡屬本會永遠會員及在有效期內之普通會員，如欲提名會員代表候選人者，請在上述期內來會領取選票。

④投票日期爲一九八九年六月廿二日（星期四）下午三時三十分截止，並於同日下午四時正在本會所公開開票。（無論親臨或郵遞投票者，逾時作廢）

右列四項，除分函外，用特登報公告，統請本會會員查照是荷。此致

本會會員

第十二屆選舉委員會 監督：廖國存 主任委員：陳德漢

一九八九年六月五日

香港最高法院

原訟法庭

一九八九年公司清盤案第六十八宗

有關ASIA LETTER LIMITED事項

及

有關公司法例第三十二章事項

茲通告：Edward Arthur Neilan於一九八九年五月二日向香港最高法院呈遞書狀申請將上述公司清盤。

茲再通告：已定於一九八九年六月十四日上午九點三十分在最高法院開庭聆聽上述申請。該公司任何債權人或其有關之人士如欲支持或反對法官就該申請作出諭令可由其本人或其代表律師出庭申述。該公司任何債權人或其有關之人士如需要上述申請書之副本，可向下列律師行繳交規定費用領取是荷。

麥堅時律師行

中環和記大廈1401室

附注：任何人士如欲出庭聆訊上述申請，必須用書面通知遞交和郵寄上述律師行爲要，通知書須列明姓名、地址，如係商號者，則商號之名稱及地址，又各有關人等及商號須由本人或其代表律師簽署於該書面通知，又該書面通知必須於一九八九年六月十三日下午六時以前送達或寄至上述代表律師行爲要。

聘請記者

某文化機構聘請記者，薪優，有興趣參加新聞工作青年男女，請書寫個人學歷，及聯絡電話，函華僑日報信箱213號，有經驗者優先考慮。

誠聘校對員

本報聘請男校對員數名，中學程度，有意者請晚九時半後電五—四九一一八一內綫三十號容先生洽。

徵聘體育記者

本報聘請體育記者須大專畢業有意者請附履歷電話函華僑日報信箱196號洽

攬勿兄弟拍賣行拍賣 HOP HING STEAM LAUNDRY LTD. 之洗衣機鑽機切機各物廣告

啓者茲承荃灣地方法院命 UNDER T.W. DISTRAINT NO. 236 OF 1989 準於一九八九年六月五日即星期一日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在新界荃灣灰窰角街門牌二十四號——三十二號 METEX HSE. 樓下部份 HOP HING STEAM LAUNDRY LTD.（NATURE OF GOODS–LAUNDRY MACHINES AND EQUIPMENT 貨物性質——洗衣機及用具）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下楠之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二零二二四 香港攬勿兄弟拍賣行啓

攬勿兄弟拍賣行拍賣錄影機電視錄影帶各物廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.361 OF 1989 準於一九八九年六月六日即星期二日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在九龍深圳街門牌十一號 SUN FUNG HSE. 樓下舖位二(CHEUNG FUNG SHING & HO TO LAM CANNING)(NATURE OF GOODS–VIDEO CASSETTE RECORDERS, COLOUR T.V., VIDEO TAPES 貨物性質——錄影機，電視，錄影帶）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下楠之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二零二二四 香港攬勿兄弟拍賣行啓

攬勿兄弟拍賣行拍賣 CHI WAI TRADING CO. 之寫字樓傢俬各物廣告

啓者茲承香港最高法院命 UNDER H.C. ACTION NO.A1080 OF 1989 準於一九八九年六月六日即星期二日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在九龍西貢街門牌三號五號 CHEUNG WAH COMMERCIAL BUILDING 十二字樓C室（CHING CHI WAI T/A CHI WAI TRADING CO.）（NATURE OF GOODS–OFFICE FURNITURE 貨物性質——寫字樓傢俬）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下楠之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二零二二四 香港攬勿兄弟拍賣行啓

香港政府公佈

運輸署公告

觀塘市中心的交通措施

謹此公告，由一九八九年六月六日上午十時起，觀塘市中心將會實施下列交通措施，以便實行觀塘市中心交通管理計劃。

I 屬於觀塘市中心交通管理計劃一部份的交通措施

（A）禁止車輛轉向行駛

禁止車輛由觀塘道西行右轉入康寧道。

（B）交通改道

沿觀塘道西行前往康寧道的車輛，將要改用觀塘道西行、雅園道附近供車輛掉頭的支路及觀塘道東行的路綫，然後才駛入康寧道。

II 爲期約一個月的臨時交通措施

（A）封路

介乎觀塘道與牛頭角道之間一段康寧道北行將會封閉，禁止所有車輛行駛。

（B）禁止車輛轉向行駛

①禁止車輛由康寧道北行左轉入牛頭角道。

②禁止車輛由觀塘道東行左轉入康寧道北行。

（C）交通改道

①沿觀塘道東行欲前往康寧道北行的車輛（包括九巴第3D、6E及17號綫），將要改經同仁街及裕民坊，然後才駛入康寧道。

②九巴第93K號綫將會改經觀塘道東行，直接駛往協和街，此綫將不會駛經康寧道及物華街。

III 爲期約兩個月的臨時交通措施

（A）更改行車路綫

介乎通明街與康寧道之間一段牛頭角道將會改爲單程東行。

（B）交通改道

①沿康寧道北行欲前往牛頭角道西行的車輛（包括九巴第89B及95M號綫），將會改經宜安街及通明街，然後再駛入牛頭角道；

②沿觀塘道東行前往仁愛圍巴士總站的九巴第38、101及141號綫，將會改經同仁街，裕民坊及輔仁街；及

③沿裕民坊西行往牛頭角道西行的九巴第13A、13D、23M、89、101及141號綫，將會改經康寧道、觀塘道及雅園道，然後再駛入牛頭角道。

有關地點將有適當輔導交通設備，指導駕車人士。

運輸署署長 蘇耀祖

華僑日報

中華民國七十八年(一九八九)六月五日 星期一

支持中國大陸同胞
不畏強權暴力爭民主自由

國立台灣大學香港校友會
國立政治大學香港校友會
國立台灣師範大學香港校友會
國立成功大學香港校友會
國立中興大學香港校友會
國防醫學院香港校友會
中原大學香港校友會
台北醫學院香港校友會
中國文化大學香港校友會
國立台北工專香港校友會
淡江大學香港校友會
逢甲大學香港校友會
東海大學香港校友會
國立高雄工專香港校友會
國立台灣海洋學院香港校友會
台北體專香港校友會
員林特別師範學院香港校友會

體育

世界盃足球亞洲區外圍賽 1-1 印尼迫和香港
主隊球技較優客軍推進速氣力好
上半場巴貝利先入梅士達摩扳平
港隊三仗僅得兩分出綫機會渺茫

(特訊)世界盃足球外圍賽亞洲區第六組，昨埔頭香港一比一搏和印尼。主隊巴貝利建功，而客軍則由梅士達摩射入扳平。

入場觀衆共一萬二千三百三十四人，總收入達四十三萬九百元。

序幕戰稿匠與足總執委邀請隊打成三比三平手。

由於香港上兩仗主場賽事一和一負，戰績未如理想，所以昨仗全力爭勝，希望全取兩分，可惜事與願違。目前只得兩分，在此組敬陪末席，出綫機會甚爲渺茫。

港隊各將踢得甚爲努力，其中羅偉志在右路威脅奇大，爲贏第一球間接功臣，可惜下半場採取防守，久守之下，被對手追平。

賽後港隊教練郭家明對已隊在領先情況下未能力擒對方，三場主場之利均喪失殆盡甚感失望。

他表示，香港隊雖然尚餘下三場賽事，但目前的形勢不樂觀。

戰幕初昇

香港隊由於許勝不許和，所以立即搶攻，向印尼後防施加壓力。僅三分，陳發枝八碼近門施射，被對手後衛及時剷去，錯過先拔頭籌機會。

六分，印尼連尼小動作甚多，因侵犯山度士，被罰黃牌。

印尼踢法硬朗，技術雖然不及主隊，但行軍迅速，反擊甚具威脅。十分時，印尼在左攻路線方面得自由球，先中香港人牆擋出不遠，巴錫狂抽，在門前掠過，此爲客軍首腳正式「埋門」。

此後，戰情陷入僵局，港隊保持控球在腳，但對手後防無犯大錯失。

直至三十分，港隊快襲羅偉志右路推入底綫，先避過對方夏杜奴攔截，推前兩步「斬」入網中，近柱巴貝利一頂入網，港隊一比〇佔先，全場球迷高興喝采。

六分鐘後，主隊再有一次領前機會，右路羅偉志交疊互式助攻的張志德，後者一地波全中，巴貝利只要一撥便可送球入網，但被身後的達維斯快步將皮球「篤」出底綫解圍。

四十分，印尼在禁區外得自由球，由基斯雲圖主射，皮球孤圈形越過人牆，幸陳樹明手快，在左下角臥地把皮球擒住。

易邊之後

不久，印尼換人，前鋒連尼退下火綫，由生力軍嶋高迪入替。港隊茹建德入替表現平平的黎永昌，加強中場衝擊力量，客軍原陣應戰。

五分，香港捲土重來，山度士踢自由球往左面，巴貝利被對方緊迫攔截，後歸交底綫顧錦輝傳中，前柱羅偉志頭皮一「批」，印尼門將哈圖已完全失位，但皮球在遠柱貼柱出界。

此後，印尼全力爭取主動，而港將一球在手，全軍縮後，陷於捱打狀態。

十三分，印尼反攻，梅士達摩左翼位直射，陳樹明雙手撲出，解圍不遠，也谷近門抽射，竟越楣而去。

一直到廿三分，港隊後防出現漏洞，遲遲未能解圍，混戰中，印尼也谷橫傳，十二碼點附近的梅士達摩地波一腳入網，印尼追成一比一平手。

三分鐘後，香港搶攻，山度士右路開出角球，前柱顧錦輝頭槌攻門，哈圖失位，看眼必入，被梅士達摩在左柱前救空門成功。

港隊攻勢越來越多，廿九分，山度士右路又開角球，哈圖雙拳打出，廿碼附近茹建德遠射，羅偉志彎身把皮球「銚」後，又被哈圖回身撲出。

卅一分，羅偉志因傷退下火綫，由黃國安入替。

而印尼其後也由尼亞迪入替射手也谷。

雙方均無再添紀錄，香港印尼遂以一比一言和。(吳)

兩隊開賽時列陣如下：

香港：陳樹明；余國森、梁帥榮、陳炳安、張志德；黎永昌、山度士、顧錦輝、羅偉志；巴貝利、陳發枝。

印尼：哈圖；夏杜奴、基斯雲圖、達維斯、盧比斯；梅士遙、梅士達摩、蘇拉文、巴錫；蓮尼、也谷。

港隊昨賽和出綫機會微
領先一球全退守戰略錯誤
餘下作客三戰尤須悉力以赴

(特訊)香港隊昨日被印尼以一比一迫和，至今在分組賽中已先後失掉四分，對出綫的希望大減。除非北韓亦失分。

賽後教練郭家明表示，今次打和對印尼及對香港均沒有好處，他分析香港隊的表現，認爲原本一球在手，應該佔盡優勢，但竟被對手迫和；他表示球員已很努力，很拼搏，可是發揮得不好；復出的羅偉志原已帶傷上陣，原本他表示可再忍耐十多分鐘，但始終耐不住傷痛。

此外，他表示此役有部份球員精神不集中，如門將陳樹明，他在上半場已令門前出現危機，尤幸對方鋒將未能把握而已。總括言，郭氏認爲在過去三仗之中，港隊以對北韓一役表現最好；對印尼在半場已明知對方在落後會搶攻，但球員都很緊張，心理壓力大，至會退守，他調出黎永昌，換入茹健德的用意，就是希望他亦攻亦守。至於客軍的演出，郭家明認爲他們的表現比在主場時稍遜。不過郭氏強調餘下三場賽事，港隊仍會盡力而爲。

港隊原定在週二啓程往北京，然後轉機到北韓，踢作客的賽事，但現在該處時局不穩，所以要開會決定是否依原定行程出發，但到北韓的班機逢星期二、五開出，錯過了星期二的一班，則星期五又不能趕及比賽；不過一切都要經高層開會後才能決定。(陸)

東方來屆內閣明日揭曉
黃興桂肯定留隊任教練

(特訊)雖然來屆有甲組足球隊伍宣布退出，亦有球會密鑼緊鼓爲下屆組班，本季獲聯賽第五名的東方，也透露了來屆之組班大計。

據有關人士透露，東方將在來屆聘請一至兩名外援，均爲前鋒球員，而下屆之目標仍以訓練新人爲主，而班費預計會在二百萬元以下。

至於東方的高層內閣，將於明日開會決定，不過肯定黃興桂會留隊任教練一職。

東方將於八月初恢復操練，同時，該會亦接獲台灣有關方面邀請，八月到高雄參加鳳山盃足球賽，但假若時間不能遷就的話，就會改到其他東南亞地區作季前集訓。(陸)

萬寶路小型賽車精英賽
鄧漢光演最佳水準
奪國際超級組冠軍
下回合七月二日仍在賽車場上演

曾受颱風所阻的萬寶路小型賽車精英賽次回合，昨(四)日卒在米埔新田賽車場順利舉行，近期表現鋒芒畢露的本港小型賽車頂尖好手鄧漢光，再一次展開其超卓的駕駛技術，繼首回合勝利後再贏一仗，暫高踞於國際超級組總分龍虎榜首席。

鄧漢光是以輕鬆姿態由頭帶到尾，而此組的亞軍楊廣存和季軍林昔時，名次與上仗完全一樣，反觀其餘兩組賽事，競爭就大爲激烈，同樣要鬥足十五圈才分勝負。

國際洲際組是全日最精彩一仗，首回合冠軍陳以德乘着上仗氣勢，憑排頭位之利順利帶出，但沿途受到關炳敬、陸淦緊緊追迫。陳以德的領先地位保持了八個圈，卒在第九圈一時疏忽，被關炳敬在彎位把握僅有機會爬頭，關炳敬跑剩一直緊壓陳氏及陳以德屈居亞軍，曾兆堅獲季軍。

本土級的駱贊亦是在飽受威脅之下贏得冠軍，駱氏雖第六位開賽，但第一圈已進佔第二位，兩圈後更超越位冠軍的陳耀興領先，並一直力拒王維鈺及劉俊標的，卒先返抵終點。王維鈺苦追駱贊十五個圈，始終無功而屈居亞軍，季軍由劉俊標奪得。

最高水平的國際超級組賽事，兩大熱門鄧漢光與李萬田首度碰頭，上仗因事缺陣的李萬田初次復出即有表現，在排位賽連過八個對手，排第四位出賽，並在首造佔次席直追鄧漢光，可惜第二圈李氏遇上賽車斷鍊被迫退出，使鄧漢光可以輕易勝出。

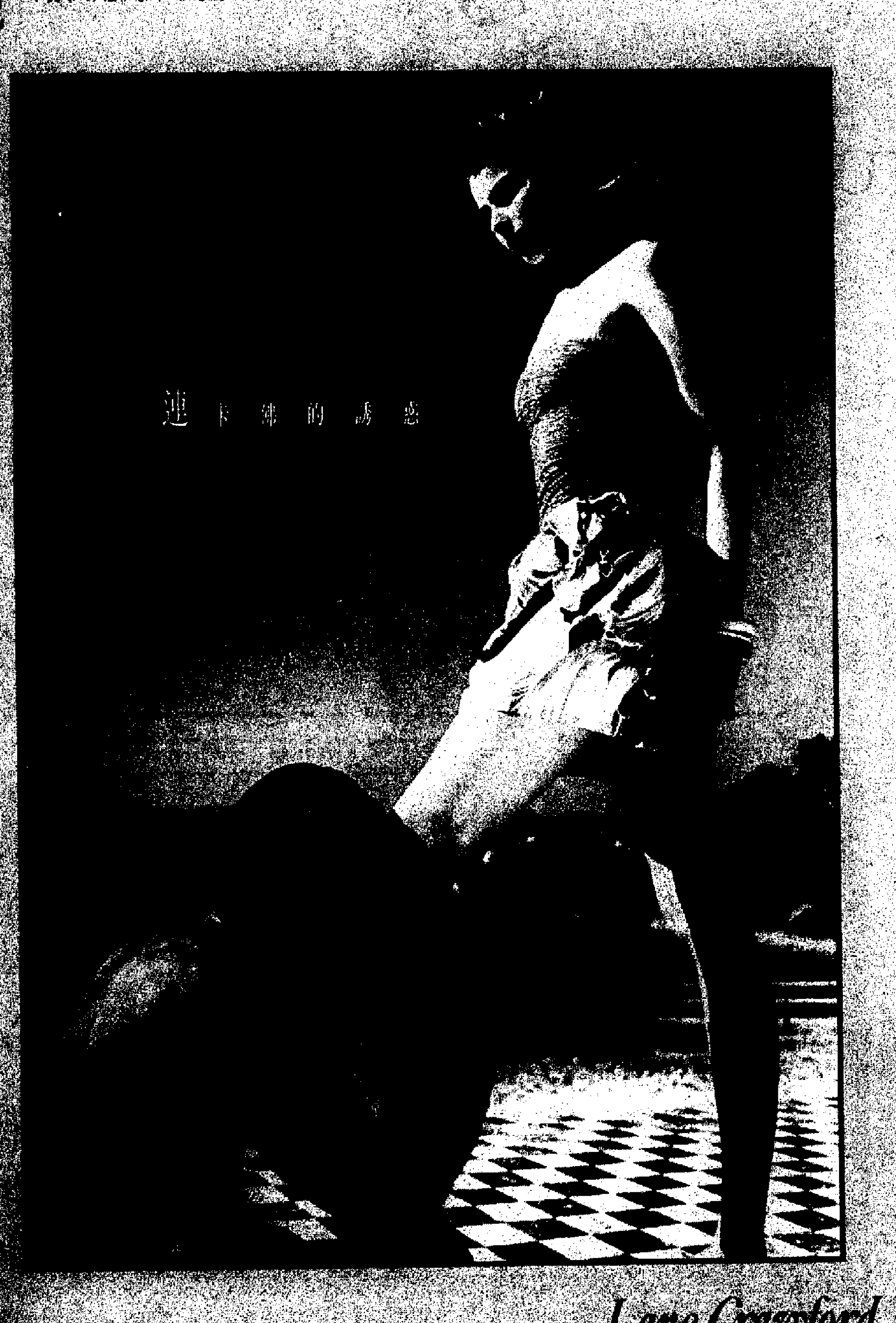
萬寶路小型賽車精英賽，下一回合將於七月二日仍在賽車場上演。

小型賽說次回合成績：

國際超級組 (一)鄧漢光十一分二七秒六二、(二)楊廣存、(三)林昔時。

國際洲際組 (一)關炳敬十一分四六秒二〇九、(二)陳以德、(三)曾兆堅。

本土級 (一)駱贊十一分四八秒六三五、(二)王維鈺、(三)劉俊標。



樂韻迎夏
香港中樂團

客席指揮石信之 專程由美國來港執棒

節目

椰林舞曲	吳大江曲
鄉景四幅	岱明曲
管子協奏曲《山神》 管子獨奏：胡維力	李濱揚曲
遠山的呼喚 柳琴獨奏：阮仕春	陳能濟曲
舞劇《日月戀》組曲	關廼忠曲

六月廿三及廿四日(星期五及六)晚上八時
六月廿五日(星期日)下午三時
大會堂音樂廳

票價：
(夜場) $25、$40、$50、$60
(日場) $20、$35、$45、$55

七月至九月大會堂音樂會

日期	時間	節目
7月14及15日 (星期五及六)	晚上八時	鼓藝 指揮：關廼忠
7月16日 (星期日)	下午三時	擊樂獨奏：閻學敏
8月11及12日 (星期五及六)	晚上八時	江南春——陸春齡笛藝六十年 指揮：黃安源
8月13日 (星期日)	下午三時	笛子/巴烏獨奏：陸春齡 笛子獨奏：鄭濟民 朱文昌 陳渭燕
9月8及9日 (星期五及六)	晚上八時	錦繡河山 指揮：陳佐湟
9月10日 (星期日)	下午三時	鋼琴獨奏：譚家傑 揚琴獨奏：李德江

一次過購買六至九月音樂會門票，可獲下列折扣優惠：
3場 ---- 9折
4場 ---- 85折

門票現已在各城市電腦售票處發售：大會堂、伊利沙伯體育館、香港太空館、香港體育館、牛池灣文娛中心、上環文娛中心、沙田大會堂、荃灣大會堂、屯門大會堂、香港藝術中心、香港演藝學院及通利琴行(金馬倫里、萬宜大廈、太古城中心及軒尼詩道)。
電話留座：五～七三九五九五。

市政局主辦

香港浸會學院學生會發明強調：連日來，中國政府假借維持公安之名，濫用權力，亂頒戒嚴令，屢派軍隊入北京城與人民衝突，其間除以暴力殘害無辜，以軍車輾斃三名民衆外，更開槍屠殺人民。對於黨政領導人軍事鎮壓人民及賤視人命之卑劣行……

……無畏的精神對抗獨裁，他們感到萬分欽佩。他們要求中國當權者立刻停止武力鎮壓，將軍隊撤出北京；立刻解除戒嚴令；解除新聞封鎖，保障在北京採訪的記者會安全。

港大校長王賡武在致辭開首時，情緒顯得有點激動，眼睛閃爍著淚光，但很快便再穩定……

……五時辦公時間內到荷李活道一一〇號本公司營業部領收是荷。
一九八九年六月五日
華僑日報有限公司董事會主席及總司理岑才生謹啓

現提議修改組織法，使董事會成員由二十七位增至三十三位，執行委員會(法人團體之職員除外)由七位增至十位，執行委員會之每月例會改爲兩個月一次例會，及訂正董事會會務最長連任期之限制，建議修訂事項之文件可在公益金辦事處索取。董事會之年報及財政報告書將於年會時備妥，日後亦可向公益金辦事處索閱。

89、101及141號綫，將會改經康寧道、觀塘道及雅麗道，然後再駛入牛頭角道。有關地點將有適當輔導交通設備，指導駕車人士。

運輸署署長 蘇耀祖

三月份批圖則76份 落成樓宇總值16億

認爲鄧小平可瞭解政情 黃學海說不會秋後算賬

樂信牌KDK產品 港九新界巡迴展覽

華僑教育

共開八班專爲現任教師而設

教署九月辦進修班 改進教師教學技巧

現任教或將於九月任教該科者優先考慮

申請表格月底前交回入選者八月初通知

（專訊）教署成人教育組將於下學年度繼續開辦一系列教師進修課程，該等課程專爲現任教師增長該科知識和改進教學技巧而設，但每項課程能否開辦，將根據有無足夠適合資格的申請人數而定，一九八九年九月開辦的教師進修班將有下列各科（括號內者乃該進修班之修業期限）：（一）幼稚園教師音樂班：（二年）。（二）小學教師音樂班：（二年）。（三）幼稚園教師美勞班：（一年）。（四）小學教師美勞班：（二年）。（五）土風舞班：（二年）。（六）東方舞蹈班：（二年）。（七）小學教師體育班：（一年）。（八）普通話（國語）語音訓練班：（一年）。

上列各班並無嚴格入學規定，但申請人必須爲現任檢定教師或准用教師，目前任教該科或將於一九八九年九月任教該科的教師，將獲優先考慮。

各項課程由本年九月至翌年六月假各教育學院或官立學校校舍上課，確實上課地點在開課前另行通知，每週上課一次（「小學教師體育班」每週上課兩次），時間由下午七時至九時，講授及實習兼備。

每課程全年學費爲四百五十元，分兩期繳交，每期收費式百廿五元，「小學教師體育班」一於上游泳課時，須繳付市政局游泳池租金。

修業期滿成績及格的教師，將由教育署成人教育組發給證書，但該證書並不作爲教師加薪的憑藉。

入學申請表格可向香港銅鑼灣希慎道利園大廈六樓「教育署成人教育組」索取，如有查詢，可致電話李松超先生聯絡（電話：五—八三九二三〇五）。

申請表格塡妥後，須於六月三十日前交回成人教育組。教署將於本年八月初分別通知入選教師辦理入學註冊手續，非官校教師於遞交申請表時，須附有教育署發給的准用教師或檢定教師註冊證書影印本。

（成）

人間直播室：人民愛中國 問誰愛人民

龍任眞

認識幾位外籍人仕，他們對這次中國學運發展的關心，一點也不比我們中國人少。

查利在香港工作七年，最初當老師，後來當時事評論員，現在當出版工作。由於他在大學時唸的是中國問題，對於中國，他不但有認識，還有感情。

這個多月來，每天早上碰到查利，他便會不停地追問，本港報章對中國局勢的報導，他說外國報章比較保守，消息未得確定，都不會刊登。當我告訴查利中國領導人如何無理取鬧，橫蠻無理，反覆無常時，他氣憤得臉紅耳赤，磨拳擦掌。

對於中國當前的局勢，查利最不滿的是專權的老人政治，無理的新聞封鎖。上星期的大遊行，查利更舉着自製的小旗，加入中國人的行列，用他不大準確的廣東話大叫：打倒李鵬，支持學生。

望着查利，我忍不住流出淚來，爲着是查利的正義感，爲着是查利對中國的愛心，查利，中國人謝謝您！

另一位記者朋友基格利，他現在還在北京，下落不明。

早在四月尾，基格利受雜誌委托，到北京採訪有關戈巴卓夫訪問中國的歷史性事件，本來採訪完畢，便應回港。怎料基格利竟留在北京，直到現在還未有消息。我認識的基格利，是一位充滿愛心，熱愛中國的外籍青年。基格利有一位中國籍的女朋友，他常常說：我愛吃中國食品，我愛中國的人情味。這一次，可能是基格利被中國學生的熱誠和不怕犧牲的精神所感動，於是留在中國與他們共同進退。

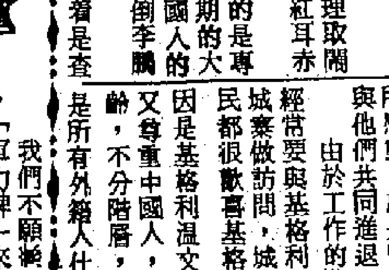
由於工作的關係，經常要與基格利到九龍城寨做訪問，城寨的居民都很歡喜基格利，原因是基格利溫文有禮，又尊重中國人，不分年齡，不分階層，這並不是所有外籍人仕都能做到的。

寫這篇文章的時候已經有消息報導北京政府的武力鎮壓已造成二千六百人死亡，我忍不住哭了，爲什麼中國人會打中國人？爲什麼人民的政府，人民的軍隊會鎮壓人民？爲什麼中國每次想要向前進一步，都要有人犧牲？爲什麼革命都要流血？爲什麼廿世紀還有秦始皇希特拉墨索里尼一樣的政府？爲什麼中國人不愛中國人？外國都看不過眼，何況我們中國人？

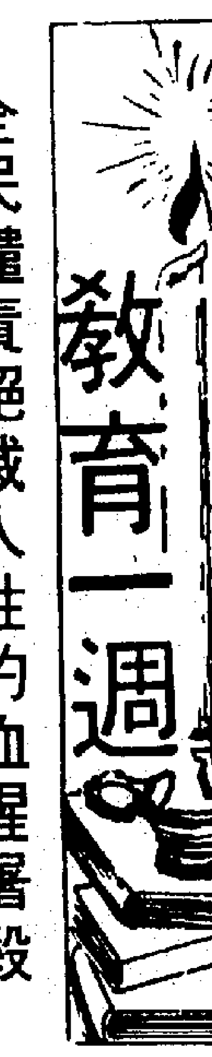
願身在北京的基格利平安無事，回來替我們做歷史的見證。

最後，讓我在這裏向爲民主中國犧牲的烈士致敬！

北京的同胞們，同學們，永遠永遠支持您們，謝謝您們！



「大學山」專欄——「人間直播室：人民愛中國，問誰愛人民」插圖。



全民譴責絕滅人性的血腥屠殺

勞國維

星期日凌晨，儒夫李鵬揮軍天安門，據外電報導二時至三時之間羣衆和學生已有二十多人被殺。繼一九七六年四月五日四人幫血洗天安門之後，中國共產黨又一次血腥鎮壓愛國運動。歷史將永記一九八九年六月四日爲國恥日，李鵬遺臭萬年。

儘管李鵬如何把鎮壓解釋爲恢復首都秩序，學生羣衆以及有良知的軍人和幹部，將視此人爲獨夫。罔顧人命，罔顧民心，罔顧中國命運之獨夫，將被歷史埋葬。

李鵬之怯懦行爲，將使民憤加劇，中共領導人如何「平亂」（李鵬之亂），爭取穩定環境，以便繼續推行開放改革政策，眞是渺茫。中國政府在海內外盡失人心，國際聲譽大幅貶值，究其原因，乃其勇於內鬥的殘酷性格，爲了鬥垮劉少奇，毛澤東可不惜千萬人頭落地的發動文化大革命，爲了否定趙紫陽，鄧小平可調動六大軍區軍隊圍城，製造恐怖氣氛。「總理」李鵬之顚倒黑白，倒行逆施，禍國殃民，被打下來是遲早問題，而怎樣根除「鬥爭性格」，重振中華民族聲譽地位，則看如何凝聚海內外的民主力量了。

難道中共內部眞無人知道血腥鎮壓的後果？抑或握權老人另有平息民憤，扭轉國際形象的良方？又抑或他們頭腦昏亂得在慶功？

徹夜未成眠，翻閱月來剪報，在數百份報導、評論分析以及公開聲明中，絕大多數人都堅信中國有明天。雖然大家對今天的局勢感到悲痛和憤怒，但全民凝聚灑血淚的呼號，終有一天要把專制獨裁的封建權威埋葬。

請看：

「這是中華民族在漫長民主化進程中一個重要的歷史契機。過去很多縱使動機良好的政治運動，往往仍須代付慘重的血的代價。今次作爲民主運動先鋒的學生、知識分子和城市羣衆，在顯示出克制和理性的態度，我們表示毫無保留的支持。謹願我中華兒女以百折不撓的精神，以和平的手段推動民主事業向前跨一大步，否則整個歷史發展將會失控而再次出現大滑坡。

事態幾經轉折，終於暴露出中國政治仍擺脫不了人治與軍治的陰影。正如七十年前的五四運動一般，我們應充份體認到少數政治人物的替換，並不代表民主運動的成敗。這次運動還需有志者以最大的韌力，從啓發民智和洗革封建意識着手作爲長期奮鬥的目標。

我們不願再見到有人意圖利用「民意牌」、「軍力牌」來進行政治鬥爭，並歪曲運動的初衷和最高原則：反專制、爭民主，因此，無論最終掌權者誰屬，都必須汲取載舟覆舟的教訓，切莫再有違逆民心的舉措。」

以上是文化工作者對國運的表態，確定爭民主反封建是長遠目標，籲請掌權者注意民心如水，政權如舟，水能載舟，亦能覆舟。以下字句則是中共建制內一名有良心的人向極峯的詰責：

「是誰在背後贊成以違憲的手段去調動軍隊？軍隊的調動是爲了獨攬黨政大權，鎮壓民主人士、學生，還是眞的爲了恢復首都的社會秩序？

是誰違反歷史的潮流，人民的意願，繼續打起「人民民主專政」的招牌去壓制一些新的思潮，新的政見？是誰不惜分裂中國，把中國推向動亂（甚至內戰）的邊沿？」

不論北京局勢如何轉變，全球華人將再上街，發表嚴正聲明，籲捉罪魁。中共想繼續順利統治中國大陸，頭頭們請認清局勢：全民已經醒覺，不能忍受思想桎梏，爭取民主自由，熱血可灑，頭顱可拋。頭頭們今後辦事必須滿足黨內民主，必須與民主黨派共商國是，要切實執行法治以挽回民心。當務之急是以誠意肯定學生的愛國運動，罷黜李鵬，重新開放自由採訪報導。

天安門死難者的血不會白流，人民將永遠銘記一九八九年六月。唯有犧牲多壯志，敢教日月換新天。槍桿子豈能把十一億人心壓下去，昨晚廣州大專學生剛從香港廣播得知天安門屠殺事件，馬上集合抗議。反暴浪潮將會一波接一波，中國人民絕不會讓屠夫肆虐，聽啊，人們的吼聲被逼發出來了。

曙光初露，人民醒覺，中國有明天。

歷史考驗

『秋後……處決』一文剛寫完，還未出街跟讀者見面，北京已傳來消息，謂有三個工人領袖被拘，公安局前三百人示威，要求解釋及放人。

與此同時，一些曾簽名要求召開人大緊急會議的人，竟出爾反爾，謂自己並未有作過這等行動。

中共決不輕易放過敵人，這是人所共知的。學運份子，支持學運的工人及黨幹部，或遲或早都會被整治（不論是用何種藉口）。所以工人領袖被拘，筆者並不覺得突然（但仍然爲此而失望）。

至於有人出爾反爾，筆者一樣感爲勢所必然。激於義憤，人便挺身而出，去做一些認爲應做的事。在那個時刻，他們無暇去一再計算，自己可能要付出的代價。

只是時間漸過，義憤稍平之後，憂慮便會在心中一再徘徊，至於形成恐懼。誰人經歷過文革那種滅絕人性的整治之後，不對共黨的手段產生畏懼？

恐懼與自私戰勝了正義，這是斯毫不足爲奇的。事實上，這種情形隨處可見。百多萬的香港人願意挺身而出，參加大遊行去聲援北京學生，當然是出於愛國的熱情。但無可否認，亦都是因爲我們毋須面對即時的「貼身危險」，才能在一時之間，有如此多人起來和應。否則，恐怕遊行聲勢，會大爲遜色。

出爾反爾是不要得的行爲，但其背後却有一個可憐的理由。

處身如此重要的歷史時刻，人人都面臨人性的考驗，而人性又是如此軟弱，事情眞的令人沮喪。能夠「留取丹心照汗青」的，到底又會有幾多人呢？

（紅塵）

城市商業管理學校
CITY COLLEGE OF COMMERCE
(Founded 1970)

油麻地校：九龍彌敦道498－500號一至六樓 泰盛商業大廈（文明里地鐵站對面）
校務處：二樓（2字）3-853568、3-858…
銅鑼灣校：香港軒尼詩道458－468號四至六樓 金聯商業大廈（鱷魚恤樓上）
校務處：四樓（3字）5-8912090、5-8912140
New Classes Commence in June 1989 六月份新班

SUMMER DAY COURSES 暑期商科日班（只收女生）

Commercial Full Course 暑期商科全科班（上午班及下午班）
學制：本商科班以兩個月期間完成下列科目，修業期滿可勝任會計及文員等職位。
科目：簿記、速記或商業常識、商業書信、進出口實務、打字、辦公室實務（包括電訊機及微型電腦示範及簡介）

Commercial Certificate Course 暑期商科証書班（上下午班）
學制：本商科班以兩個月期間完成下列科目，修業期滿可勝任會計及文員等職位。
科目：簿記、打字、進出口實務、商業書信（包括電訊機及微型電腦示範及簡介）

Single Subject Courses 暑期選修科（上午班及下午班）
學制：兩個月結業
科目：初級簿記、打字

Documentary Credits & Bank Collections 進出口押滙及信用證
1.本課程適合銀行、出入口行職員及對進出口押滙及信用証有興趣之人仕就讀
2.本課程內容對於進出口押滙及信用証各方面均有詳細解釋，特別適合已完成"進出口實務"之學生作進一步之進修。

PART TIME EVENING COURSES（夜校）收男女生

Commercial Courses (Evening) 夜校商科全科班
學制：四個月結業
科目：(A) 簿記，商業書信，進出口實務及C.I.F.
(B) 簿記，商業書信，進出口實務及C.I.F.，打字

Banking Course (C.I.O.B.) 英國銀行學會試班
學制：四個月結業，在油麻地校（彌敦道500號）上課。
課程：Local Stage I Examination of Institute of Bankers
科目：經濟學，會計，法律概論，銀行學，英文。

Electric Typewriting Course IBM 電機打字班
學制：兩個月結業，在銅鑼灣校（軒尼詩道458號）上課。
科目：IBM電機打字（包括Telex）

章程可向下列地鐵香港電視服務站索取：中環、銅鑼灣、尖沙咀、佐敦、油麻地、旺角、太子、九龍塘、樂富、官塘、荃灣、沙田

Single-Subject Courses 選修科

Elementary Bookkeeping	初級簿記	Shorthand Theory	速記理論
Intermediate Bookkeeping	中級簿記	Shorthand Speed	速記速度
Higher Accounting	高級會計	Typewriting	打字
Costing	成本會計	Electric Typewriting	電機打字
Higher Costing	高級成本會計	Elements of Banking	銀行學
Import & Export Practice & C.I.F. Calculation	進出口實務及計價	Economics	經濟學
Commercial Correspondence	商業信札	Principles of Law	法律概論
Documentary Credits & Bank Collections	進出口押滙及信用證	Hong Kong Taxation	香港稅法

聖類斯教育機構
六月份商科課程
（1）證書課程（爲期六星期，六科必修）
財經金融簡介．電腦．簿記．打字
進出口業務及報價．商業英語
（2）選修課程
會計．簿記．速記．打字．商業英語
進出口業務及報價．托福課程(Toefl)
電腦課程(BASIC Programming, Word Star & DBase III)
香港西區第三街179號 5-460288
香港鰂魚涌太古城太豐路 5-681134
九龍美孚百老滙街80號 3-7439313
九龍觀塘協和街221號 3-893269

華僑日報創刊六十四週年紀慶
文化之光
九龍聖士提反幼稚園敬賀
正校：長沙灣道一一五號二樓
旺角分校：通菜街22[illegible]號一字樓

提供政府資助學位 行全日班制
繼園街 翼理幼稚園暨幼兒園
招收八九年度 全日及半日新生
班別：幼兒園、幼稚園各級 二—六歲
資助：本校特備提供—社會福利署學費資助
校車：本校備專車接送遠近學童
校園：校內綠茵花園2500呎 提供兒童安全遊戲活動
校址：北角繼園街38—44號地下
電話：5—634172 5—632539 校長 潘群

華僑日報六十四週年紀慶 美育先驅 香港學童美協 主席：馬寧熙 首席諮委：馮壽松 總幹事：許允甜 敬賀

華僑日報六十四週年紀慶 文化指南 九龍信義中學 校董會主席：郭享 校監：馬寧熙 校董兼校長：吳萬強 敬賀

華僑日報六十四週年紀慶 教育明燈 元朗信義中學 校董會主席：張國樞 校監兼校長：馬寧熙 敬賀

華僑日報創刊六十四周年紀慶
宏揚教育
天主教明我幼稚園 明我幼兒園
校監何羅美瑩暨全體員生敬賀
校址：香港西灣河街82—104號
電話：5—680181—680182

華僑日報創刊六十四週年紀慶 文教之光 樹仁學院 監督胡鴻烈博士 校長鍾期榮博士 致意

華僑日報創刊六十四週年紀慶 教育前鋒 立基出版社致意 FOUNDATION PRESS
地址：香港薄扶林道47號九樓 電話：⑤468212

ONG PUBLIC LIB

又為斯民哭建兒

百家言 ●諸子儀

財經廣場

錢璐主編

北京局勢更趨複雜 美港減息如箭在弦

特區基金部署托市計劃

消息靈通人士透露：目前北京局勢越來越複雜，學運本身的組織，出現了分化的情況外，而當局所採取的強硬手段，亦見發生分歧意見。在上週末，軍隊開入天安門廣場時，士氣不高，但是却遇上羣衆的阻擋，武警警車撞倒羣衆，兩名羣衆死亡，兩名羣衆受傷。

由於已開始出現流血事件，使事態趨於嚴重。投資人士估計還對於本港的投資信心，又產生了打擊。市場人士估計，本港股市將會反覆下挫，恒有機會跌至恒生指數「二〇〇〇」時方有強大的承接力出現。

然而，據香港特別行政區信託基金行政總裁表示：當本港股市跌至「二四〇〇」時，將會動用土地基金購入藍籌股。此一言論自然是起着安定投資信心的作用。

然而，消息靈通人士透露，此一行動同時將會受到一定的阻力而不會出現。

消息靈通人士透露：在形勢的發展下，「二四〇〇」不是一個支持點，因而，動用土地基金而買入沒有肯定支持點水位上的股票時，是一項十分冒險的行動，因爲這基金的投資乃是以穩健爲主，對於任何帶有冒險性的投資，也不會進行。

因而，市場人士認爲對於香港特別行政區信託基金行政總裁之承諾，不要過份樂觀。

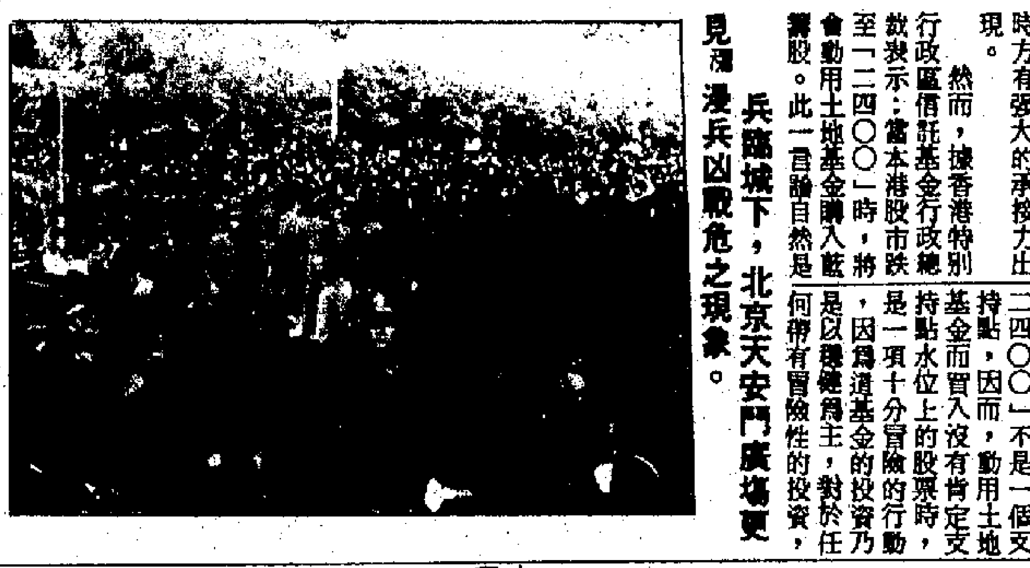
在本港股市面臨着頗爲嚴重的壓力同時，却見另有一個有利的因素出現，這便是減息的條件，已經是越來越成熟。

消息靈通人士透露：目前美國方面已經掀起了減息的序幕。在上週五，美國聖路易西南銀行宣佈將優惠利率，從十一厘半減至十一厘，於本週一（六月五日）生效。

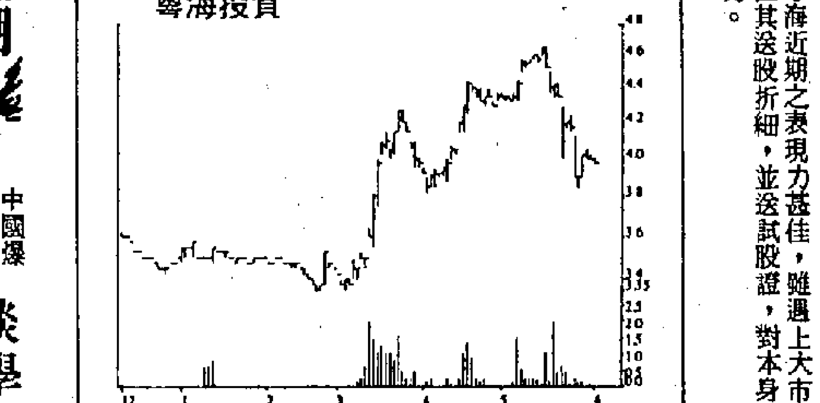
雖然，最近日本加息，可是，其非因通脹影響，而是出於美元的強勢在持續中，日本方面進行干預未能產生應有的效果，因而，便只有隨着而加息。

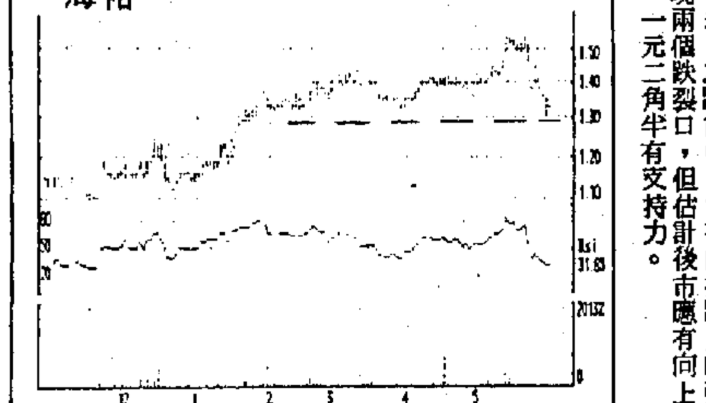
市場人士分析：美元的強勢不斷持續出現，已經使到美國本身已經負荷不了，而美國本身亦已設法使其強勢受抑制，因而，已見有消息顯示出美國總統亦知會聯邦儲備局研究有關減息的事，如此看來，減息的條件正在營造中，與美國息率息息相關的本港利率市場，也會有所跟隨。

與此同時，可能由於北京局勢的關係，本港恒隆銀行出售的事，雖然未會到規定之揭盅日期，但已傳出台灣華僑銀行在競投的名單中除名，雖然港台雙方均謂與政治無關，然而事情看來並不會是這麼簡單的一回事。



兵臨城下，北京天安門廣場更見瀰漫兵凶戰危之現象。





在近日之跌市中，海裕的抗跌力頗強，雖然出現兩個跌裂口，但估計後市應有向上填補之力，一元二角半有支持力。

粵海近期之表現力甚佳，雖遇上大市有壓力，但其送股折細，並送試股證，對本身却有支持力。

港股睇大陸

上週股市升一跌四，而跌幅相當淩勵，全週恒指雖然只下跌九十多點，但不少二三綫股仔和認股證，跌幅逾五成者比比皆是，此役中不少股民損失慘重，全世界股災後均有不同程度升幅，許多國家甚而創出新高，如日本、台灣等都是，可惜本港情形特殊，政治陰影始終無法擺脫，尤其是中國政府「舉一動」，均可對本港造成難以估計的衝擊，投資本港股民除了經濟因素，最難以預測的是中國政治對港股所產生的影響，本來自中英聯合聲明以來，投資人仕無不戰戰兢兢，但數年來由於中國政府表現的誠意和姿態，使本港股民漸恢復信心，加上經濟一直持續向好，恒生指數一度衝破三千三關口，創下八七年股災新高，正當港人沾沾稱慶之餘，又有誰人會預料由於胡耀邦逝世引起之中國「元老」爭權，再演變一幕類似文革之事件，而中國領導人處理學運的手法，完全是過去毛澤東時代之一貫作風，對不同意見之人通通打成反黨、反革命，一切憲法上規定之權利，不只人民沒有得到應有的保障，甚而在黨中央，政治局，國務院，人大代表都並不依從憲法辦事，單憑一兩强人手握軍權，槍桿子，對人民擺出一副順我者生，逆我者死的姿態，如此一個政府，怎能叫港人對之有信心，又怎能得到港人擁護，港股經此一役，不只元氣大傷，兼且對未來信心盡失，今後移民迅速增加已無可避免，即使不能走的，留下的亦只是失望與悲憤，甚而充滿敵對，如此情況，今後如何保持本港安定繁榮，順利過渡，九七之後，又如何能保持五十年不變，中國政府於此次學運中之强制專橫，醜惡咀臉表露無遺。要港人爲祖國爲香港出錢出力，今後恐怕更難以實現，中國與香港在這次「學運」上所遭受之損失，經濟上已無法估計，而利用强權高壓，槍桿子得來的勝利，却失掉了全港人民的信心，全中國全世界人民對中國政府的熱愛和信心，這些損失，已非一朝一夕能夠補償，看來中國領導人也始料不及的吧。

回頭說股市，就要看中國政府那些黨國元老，現時領導人如何表現，其餘一切都是多餘的。

地王輝手記

計中計　謝心

鄧趙之爭各展奇謀 欲擒先縱見眞章

如果今次北京的動亂，涉及中共高層權力的鬥爭，乃是「鄧、趙之爭」的話，那麽，在這次中共的內部權力鬥爭中，我們可以領略到不少計策的運用。

老謀深算的鄧小平及足智多謀的趙紫陽，在這次的權力鬥爭中，各出奇謀。

不過，就此，仍是羌老的辣，經歷了三上三落的鄧小平，運帷在握，將趙紫陽玩弄於股掌之中。

過去幾日，也分析了雙方採用的各種計策，果然是精彩絕倫，不論是政壇中人，或是商場中的老手，也應該在這次的鬥爭中，可以吸收一些教訓，吸取經驗，如此，對於自己處事，處理商場上的競爭，將會帶來一定助力。

在這次的「鄧、趙之爭」中，進有一個計策運用得十分精彩的，便是那「欲擒先縱」。

鄧、趙雙方，也都採取了「欲擒先縱」之計，可惜的是趙紫陽的經驗到底是較之鄧小平爲淺，所以，在同樣地運用同一計策時，老謀深算的人，自然是勝算得多。

趙紫陽在登上了中央核心領導階層後，趁着鄧小平提出領導階層年青化的時候，鄧小平自己提出辭退了所有職位，只爲保留軍事委員會主任的職位，趙紫陽乃順水推舟，以尊爲名，實則是想把鄧置諸一邊，而且，更將自己的人安置在各部門中，以便可以控制住自己能力不以達，却又不會被覷覦領導職位的人奪權。

趙紫陽[illegible]將鄧小平[illegible]老人家排斥，却[illegible]「倒李」便等於「倒鄧」，因爲[illegible]

然而，鄧小平却又如何？鄧小平將李鵬推出了台前，看看趙家軍的反應，而且放棄了趙紫陽的監視同時，也放出了很多消息，使到同情趙紫陽的萬里，也被傳言所，而且更動用了自己的宣傳工具，以學生名義呼籲萬里回國，萬里非工於心計之人，自然是中計，匆匆回國，至於趙紫陽方面，鄧小平雖然開動了自己的御林軍，先給他一個下馬威，將他狠狠地扣上了「反黨」的大帽子，然後，又將事情拖淺，不扣「反黨」的大帽子，這麽一來，趙派的人，自然誠會感恩於鄧小平的氣量，即小平這連消帶打的計策，乃是在「欲擒先縱」的主策方略下進行的。

先行讓趙紫陽得勝，引出他的同路人。

又再以趙仍担任總書記之消息傳播出來，引萬里回國。

然後，放趙派一馬，將其再擒於自己麾下，效忠於自己。

五湖四海　高眺

談學運熱愛家鄉 超人李語重心長

中國爆發學潮後，香港因有九七問題，爲了香港未來，港人紛紛表態，兩次百萬人上街遊行，破了香港開埠以來前所未有紀錄。

商界上層社會，對北京學潮表態比較審慎，且以大局爲重，並無作出過頭導人悲歡的言論。

超人李被老記追問「表態」，但坦率直言，表示支持學運，但尊敬鄧伯伯，認爲鄧伯伯過去十年推動中國開放政策貢獻良多。除此之外，超人李另一表態，係話明「一定會落標競投中區花園道地王」，以示長實對香港前景保持信心。

高眺月前會看過一則報道，長實有關人士會以時間短速爲由，表示不會競投花園道地王，超人李今次鄭重「一定會競投」，若然那則報道是正確的話，則超人李這次公開表態，是表明長實集團對中國、香港當前局勢仍然抱有絕對信心，也希望以他在社會上的影響力，扭轉一些人們過份恐慌情緒。

這次政治市超人李以大好友表態，不難想像，他旗下的公司會利用今次低潮進行收購活動，尤其是股價大跌而資產值優厚的公司。

基金許也有同感，風扇劉會把握機會，部份收購活動，香港股市，在未來半年來，將不愁寂寞。

股海風雲　●郭楓

政治市投資地產股 既考眼光又考實力

在近期動蕩的政治市中，地產股的跌勢比較大。原因之一，是過去地產股的跌幅比較大；原因之二，便是投資者估計到在政治局勢動蕩之下，地產市道將難以維持過去的旺勢，地產股自然大受影響。

其實，目前已知受影響較大的是「中國概念股」合和實業，原因是其三十多億的集資計劃已經告吹，供股權已在交易，不知如何「收科」，有消息說可能會轉變爲其一年期的認股權證，這也是合情合理的事。

基於地產市道可能會大幅度調整的前提，地產股之中，以收租股的處境堅佳。因爲以寫字樓的租金而言，就算租金在目前的市值水平回降百分之二十，也比目前租出的舊租戶租金超出一倍。所以，在現時租約期滿續簽新租時，未來一兩年的租金收入亦會大幅增加。

在收租股之中，綜有寫字樓及商場的地產公司，處境尤優於擁有高級住宅樓宇及工業樓宇的收租股。

至於地產發展股，新鴻基地產在過去大半年已售出二十多億元的樓宇，將來一段時間地產市道就算不景，新地的盈利亦會上升。此外，新地土地儲備甚多，大多數是以較低的成本買入，日後樓價就算下挫兩成，新地以這些土地建樓出售，亦可以獲得理想的盈利。不久以前買入灣仔「地王」，則不免成爲高成本的投資物業了。

長江實業情況亦佳，因爲盈利中有一大部份是由和黃提供，至於其土地儲備，如天水圍，茶果嶺及鴨脷洲的大發展成本甚低。日後的發展利潤，可能比不上預期，但却不是處於低水平。

恒基，恒隆土地儲備不多，負債亦少，而且有大量現金在手，處境甚佳。包系的信託，持有現金甚多，因此亦可注意。

至於「大好友」信和集團，最近亦買入兩幅工業用地，這種不顧一切看好地產前景的作風，過去使它的資產及盈利不斷上升。但難免令投資者覺得担心。厲新發展的處境亦和信和相似。

目前是個轉折期，因此各大公司正面臨挑戰，在大幅波動的市場中，這正是機會呢！在投資者而言，因股份個別發展，要考眼光。

底牌　寶至叢

萬邦航業船價升值 低P/E有吸納價值

近年來「萬邦航業」的實際海外拍商士，八二、八三年首有利一億七[illegible]萬元，然而，隨後的兩年內，却出現了虧損，一八六——八七年，才能扭虧爲盈，出現六百九十萬元。到了八七年，錄得了一億九千三百萬元，而本年則更增加至二億五千萬元。

最近，「萬邦航業」與行供的，與五股供兩股而每供三股，則可以獲送一份認股權證，每股的認購價爲六元，今次之認購期爲九二年四月底，如果屆時「萬邦航業」的市價企於六元的水位，「萬邦航業」除了在今次之供股中籌得三億七千八百萬元資金並且在認購聲明中，再次以二億零二百萬元，這五億八千萬元的資金，對於「萬邦航業」來講，相當有利於其本身的投資發展。

根據「萬邦航業」的供股的文件顯示，其以供股集資派息，將用於發展船務，時下三家咁公司辦一家聯營公司又經濟完了建造四艘新船的合約，總注六億三千三百萬元，而「萬邦航業」集團剛承担其中五億七千四百萬元，而另一附屬公司如去年底亦簽訂了購多一艘價值六千八百萬元的散裝貨輪。

在八十年代初期，「萬邦航業」因看爲淡航運而大量賣船，如今，則因爲市場好而大量購買新船，此一機動買通的管理方法，使其市值及股值均有吸引力，目前其P—E爲六點一倍，有投資價值了。

策略　一前

入市仍須等待

本週股市在上週大跌之後，初段或會轉穩以及有一定之反彈。不過，一切仍要視乎北京局勢演變如何而定，千萬不要有大量血本作冒險之担保，否則港人之担憂仍然未除，可能會出現。至於後遺症，就肯定深遠而長久了。只是港人信心之受害，就非短期內可以解決。從這一點看，短期股市仍然要十分小心，我担心三大的低點在第一次股災前也守不住，到第三次衝擊[illegible]。

對於後市，當然亦有人會看好，但所謂看好，理由多數認爲因爲跌得太多，會醞釀反彈，所以有低價時就買多少，博一博。站在短綫立場，這一點無可厚非，尤其是近市的投資者，包括經紀、職業炒家在內，當然可以靈活運用投機策略，賺幾個巴仙就沽之哉，但作爲投資來衡量，北京局勢一日未明，一日都不是時候。

現時，較穩的仍是公用股，亦即持守勢者居主，要進攻，尚要重新部署，多等一陣才作道理。

三月份批圖則76份 落成樓宇總值16億

（港訊）建築物條例執行處在三月份批出七十六份建築圖則，其中包括五間酒店在內。

該批出的圖則中，港島佔三十一份、九龍佔十七份、新界佔二十八份。

該批圖則之中有二十六份屬住宅及商住大廈，二十一份商業發展及工廠或貨倉樓宇。

在該月份獲准動工之工程共四十一項，此等樓宇之總樓面面積供住宅用的有十七萬九千三百八十平方米，作非住宅用的九萬二千五百一十九平方米。

在該月份落成的樓宇報價總值約十六億五千七百萬元，總樓面面積作住宅用途的有約十六萬九千四百七十七平方米，作非住宅用的則有十六萬八千二百四十二平方米。

三月份該處亦發出四十八份入伙紙，其中港島佔十六份，九龍佔九份，新界佔二十三份。

此外，該處又批准三十七項拆卸工程，受影響樓宇共七十四座。

該處的管制及執行部於月內接獲五百九十四宗有關違例建築物或違例建築工程的投訴，並共進行九百五十三項視察並發出一百八十四份清拆令。

危樓組則視察了四百七十一座樓宇。

愛馬仕香薰系列 父親節盡顯孝心

自愛馬仕（HERMES）在一九七〇年推出EQUIPAGE古龍水後，爲品味超凡的男仕提供了絕佳的選擇。要使你生命中的男仕濃情頓生，何不趁父親節來表達你濃濃的情意。EQUIPAGE蘊含與別不同的香氣，料更能烘托父親的獨特性。

EQUIPAGE除了古龍水外，還有鬚前及鬚後水、潤面霜、鬚後面霜、剃鬚泡沫、洗頭、沐浴兩用的軟膏、香皂及止汗劑等。EQUIPAGE護膚及潤膚系列，緊緊維繫着無限的愛意。

自置居所貸款開始處理申請

（港訊）房屋委員會已開始處理收到的數千份自置居所貸款申請，是項貸款計劃於較早時開始接受申請。

公屋住戶及現居於私人樓宇的家庭，均有資格申請，入選的申請人，將可獲貸款十一萬元。

目前，是項計劃仍然接受申請，但希望早獲得貸款人士，應從速申請。

私人樓宇住戶每月入息不超過一萬元的，便合乎自置居所貸款計劃的申請資格。

認爲鄧小平可瞭解政情 黃學海說不會秋後算賬

（港訊）「政治改革」是制度的修訂，「政治清洗」是人事的變動，國際關係研究所所長黃學海教授，昨午在香港大會堂一個公開講座上簡釋以上的含意，今次北京學生要求改革是不滿意現行的政治結構，學運一旦平息，中共是否進行政治清洗？對於強烈表態的知識份子，可能遭受整肅？亦即是所謂秋後算賬。

對社會主義和北京外交政策有深入研究的黃學海，立論一向客觀的黃學海，同時指出，史達林年代的政治清洗是絕不容許失敗者有生存機會，有影響力的立刻處決，無影響力的會被送入勞改營直到老死，但由赫魯曉夫開始，蘇聯這種情況已改變，知識份子多數用再教育的方式接受思想改造，再分配工作，至於一般工農就會送入工場，用半勞動半教育的方法處理，當然遠不及知識份子那樣優待。

黃學海確信鄧小平會較赫魯曉夫更溫和，就今日中國大陸和蘇聯當年的情況對比，言論、知識份子的地位，自由，集會的生活水平都相當遺憾，是人民這種現象當然不是低落，有十億以上人口的一個國家擁，短期內可能解決的問題？要和科技進步的西歐國家，甚至日本或東歐國家都不可同日而語。

北京今次學運有三點不尋常，學生能夠自律，軍隊能夠克制，政府能夠忍讓，所以令北京外交界人士感到驚異！證明中華民族是有前途的，中國一定會富強起來！

所以，北京領導層，因學運所觸發的權力角逐賽，運用派系一步穩小平爲主，亦會令他保守派，雖然鄧小平勝，解到國內外的更深瞭政治情勢，整肅知識份子，秋後算賬，不會是這位八五高齡的智慧老人所採取的一種政治清洗手法。

樂信牌KDK產品 港九新界巡迴展覽

日本松下電工製造的樂信牌KDK產品，由日興行有限公司代理，六月三日開始舉行巡迴展覽，展期多日，歡迎各界人士參觀。

巡迴展覽的地點及日期分別爲：太古城中心（六月二日至四日）、屯門市廣場（六月五日至十一日）、大埔中心（六月八日至十日）、樂富中心（七月十五日至十六日）。樂信牌KDK產品深受廣大市民信賴，口碑載道，設計精美，質優款佳之多款電扇、抽氣扇、抽油烟機等，琳瑯滿目，爲夏日家居增添涼意。

教育界緊急呼籲

北京政局驟變，舉世震驚，在悲憤之中，我們在香港的教育工作者，有義務負起歷史使命，讓學生接受深刻的愛國民主教育，緊記血的教訓，爲此，我們呼籲：

一、各校以第一時間召開校內全體教師會議，研究決定：

1.校內的愛國民主教育方式；

2.以適合本校的方式響應全港性的號召。

二、校內活動若佔用上課時間，應盡量作有秩序，有計劃的安排，希望校方予以協助，亦希望教育當局予以諒解。

三、呼籲學校基於本身的特點支持六月七日全港哀悼日的活動，學生參與校外活動須取得家長之同意。

四、在校內進行愛國民主教育活動的方式可參攷香港教育專業人員協會在六月五日在各大報章的「緊急號召」中的具體建議。

張百康　程介明　吳康民　黃顯華　程介南
黃錦樟　戴希立　葉秀華　鍾宇平　曾鈺成
龐永欣　陸鴻基　陳玉楷　吳克進　陳湛杰
陳祖澤　阮其江　單笑娥　鄧祖鵬　張黃韻瑤
梁恩榮　杜鄭蕙賢　何詠秋　許健文　祁永華
陸慧英　陳燦輝　嚴寶玉　劉德志　蔡偉強
何景安　謝錫金　黃克廉　盧乃桂　馮以浤
周漢光　方鏡熏　鄭旭寧　曾榮光　麥肖玲
鄧艷仙　蔡香生　黃沛滿

香港教育專業人員協會 緊急號召

本會號召全港教師，積極支持「全港市民支援愛國民主運動聯合會」的號召，於六月七日（星期三）領導學生參加哀悼死難同胞的大遊行（註①）。

爲做好領導學生參加哀悼工作，本會號召全港教師

在六月五日及六日兩天或部份時間停止日常授課，

進行民主和民族教育。

活動方式及內容建議：

甲、（全港師生集體致哀）

①全港師生佩纏黑紗或頭綁黑帶，集體表達對鎮壓行動痛心疾首之情。

②在學校窗戶貼上標語，在外牆張掛橫額，寫上「沉痛哀悼死難同胞」。

乙、（加深同學對事件的認識）

③教師各自帶備家中錄映有關學運的新聞，評論等片段回校，讓全校同事可以在課堂上放映，觀後引導同學發表意見。

④購買多份報章，并從雜誌、映印文章、在堂上作閱讀指導。

⑤班主任協助本班同學準備問題，在其他課堂訪問各科老師，并作紀錄，作爲自製資料册的一部分。

⑥盡量安排全校集會，邀請老師作專題講座。（內容可以是北京學運概記，最新情況分析評論，并安排台下同學回應。）

⑦全班合作文章或繪畫，描述近期所見所知本地支持北京學生之活動，并附感想。

丙、（抒發受事件冲激而積壓之感情）

⑧教師帶備自己的中國歌曲錄音帶，最好包括北京學生常唱的義勇軍進行曲，國際歌，讓同學在感情上了解北京學生的心情及願望。

⑨與同學合唱富民族感情的歌曲。

⑩以全校廣播形式，或在集會，讓同學發表感想并進行默哀。

丁、（鼓勵同學以行動支持）

⑪組織同學剪報映印，并匯集同學意見感受，及訪問老師的紀錄，輯成小集寄往國內親友及工商機構，以衝破新聞封鎖，讓更多國內同胞知道事情的眞相。並請國內的人廣爲流傳或張貼。（地址找尋方法見附註②）

⑫一人一信，發表譴責聲明更提出要求，寄國內政府機關，請國內的人廣爲流傳或張貼，副本同時寄國際通訊社及國內工商機構，向全世界公開申明立場，以文字具體表達民意（通訊地址見附註③）

⑬鼓勵并協助領袖生籌辦本校以至聯校活動，以表達哀悼之情及深入認識學運事件。

以上各項學校可按本身情況和需要，經校內教職員會議討論後，選擇實施。

（註①）

一、中三以下包括小學師生可留於校內，具體決定由校方及家長作出取捨。

二、中三及以上同學於六月七日先在校內集合，在教師帶領下集體參加各區大遊行。

（註②）

國內工、商機構地址找尋方法：

一、可以鼓勵同學在家中或到國貨公司寫下貨品上之通訊地址。

二、組織同學到圖書館借「中國電話部」，或到書局抄錄若干地址（數十至數百）

三、星期一（六月五日）開始隨時可到教協索取。

（註③）

國際通訊社地址：

中央通訊社（台灣）　灣仔告士打道66號華厦大厦20樓
路透社（英國）　中環畢打街11號告羅士打大厦501室
美聯社（美國）　灣仔告士打道新水星大厦1282室
國際合衆新聞社（美國）　灣仔告士打道新水星大厦1260室
法國新聞社（法國）　灣仔告士打道新水星大厦1140室
共同通訊社（日本）　灣仔堅尼地道34號九樓B座
時事通訊社香港支局（日本）　中環安慶台1號安慶大厦3字樓B座

天安門事件天下炎黃子孫共憤

李總統昨譴責中共血腥鎮壓

從火柴緊缺實行憑票定量供應窺視

太陽島英文幼稚園

太陽島
兒童藝術中心
(太陽島英文幼稚園姊妹校)
(一)地址：土瓜灣校、荔枝角校、官塘校、沙田一校、屯門校、元朗校、香港仔校。
(二)班別：芭蕾舞班、土風舞班、鋼琴班、繪畫班、國畫班、書法班、兒童英語會話班等，簡章備索。
(三)開課日期：1989年7月2日

校	地址	電話
九龍塘正校	九龍塘窩打老道147號	3-387885 3-388546
土瓜灣校	九龍土瓜灣炮仗街152號	3-7159273 3-7145545
紅磡校	九龍紅磡馬頭圍道448號德信大廈	3-7132717 3-7152782
荔枝角校	九龍荔枝角荔灣荔灣花園	3-7854900 3-7415066
官塘校	九龍官塘秀茂坪曉光街26號曉光閣	3-409405 3-409329
葵涌校	葵涌石蔭石英徑葵涌大廈	0-4223096 0-4251303
石蔭校	葵涌石蔭梨木道112號葵寶大廈	0-4201068 0-4230372
葵興校	葵涌葵興新葵興花園二樓平台	0-4255003 0-4265009
沙田一校	沙田瀝背街花園城第二期	0-6478996 0-6474303
沙田二校	沙田瀝背街花園城第三期	0-6463800 0-6476160
屯門校	屯門青山公路好勝大廈	0-4572333 0-4573129
元朗校	元朗錦地鳳翔街好順利大廈	0-4773277 0-4730549
上環校	香港上環荷里活道181號華冠大廈	5-455157 5-454193
北角校	香港北角英皇道50-56號	5-785891 5-715120
香港仔校	香港仔大道88號萬寧大廈	5-548763 5-536556
總辦事處	九龍荔枝角荔灣荔灣花園地下	3-7859051-4 四綫

即招1989—1990年度各級新生及插班生

本校目前正在新建分校七間，每校面積由一萬至二萬平方尺，校舍宏大，設備週全，並已在日本、台灣定購大批機動遊戲機，以備各新校上遊戲課之用。
各新校目前已加緊裝修工程，預定1989年9月上課，接受入學申請日期，敬請在6月中旬留意本港各大報章。

新校地址：
1 荔景花園分校：荔景花園第十期
2 荃灣分校：荃灣西園[illegible]花園
3 馬鞍山分校：校址日內公佈
4 屯門第三分校：屯門[illegible]13號[illegible]大廈
5 元朗第二分校：元朗[illegible]14號[illegible]大廈
6 西環分校：西環[illegible]16-18號[illegible]大廈
7 [illegible]分校：校址日內公佈

華僑日報六十四週年誌慶

呂興合有限公司致意

金冠牌 雙羊牌

AGC

輿論之光

華僑日報創刊六十四週年紀慶

A.G.C.澳洲信用財務有限公司 敬賀

同僑歌頌

海裕實業有限公司
海嘉實業有限公司
敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶

湛兆霖敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶

信孚中外

華僑日報創刊六十四週年紀慶

永隆銀行 敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶

名揚四海

灣景國際賓館 敬賀
香港灣仔港灣道4號
電話：五一二〇一一一一

鋼鐵供應

大量現貨，供應各國鐵板、角鐵、槽鐵、工字；水喉、鍍鋅板等。

貨源充沛 歡迎查詢

CMS 周茂盛鋼鐵有限公司
電話：③910492-6

華僑日報
創刊六十四週年誌慶

大昌貿易行有限公司

- 米業部
- 出口部
- 機械部
- 化粧品部
- 一味精部
- 電腦中心
- 糧油雜貨部
- 食品內類部及附設特價市場
- 電器部及附設維修服務中心
- 建築材料部
- 研究發展部
- 海陸運輸組

—附屬機構—

- 大昌貿易行貨倉有限公司
- 大昌貿易行工程有限公司
- 大昌貿易行(中國)有限公司
- 大昌貿易行汽車服務中心有限公司
- 利時汽車工程有限公司
- 大聯合零件銷售中心有限公司
- 海陸工程有限公司
- 捷高汽車零件有限公司
- 合衆汽車有限公司
- 合誠汽車有限公司
- 合群汽車有限公司
- 合安汽車有限公司
- 合德汽車有限公司
- 合豐汽車有限公司
- 合信汽車有限公司
- 太平廣告有限公司

全敬賀

香港商業專科學校
HONG KONG SCHOOL OF COMMERCE

香港北角英皇道129號 5-781914 九龍尖沙咀柯士甸道[illegible] 3-7305653 九龍油麻地彌敦道501號 3-854392

SUMMER FULL TIME COURSES 暑期日校班
- COMMERICAL GROUP STUDIES 商業全科：簿記、打字、微型電腦概念、進出口文件及計價、商業信札、電訊實務
- SECRETARIAL GROUP STUDIES 秘書全科：速記原理、簿記、微型電腦概念、[illegible]、商業信札、電訊實務
- COMPUTER GROUP STUDIES 電腦全科：Use of personal computer, Wordstar (Pitman), Lotus 1-2-3 (Pitman)
- SINGLE SUBJECT COURSES 選修科：Commercial elective courses, Computer elective courses

EVENING FULL COURSES 夜校全科課程
- MANAGEMENT 管理學課程
  - Association of Business Executive (ABE) The Certificate & The Diploma
- BANKING 銀行學課程
  - Chartered Institute of Bankers (CIOB) Stage 1
- SECRETARIAL/COMMERCIAL GROUP STUDIES: 秘書/商科課程
  - Stage I, II & III
- ACCOUNTANCY 會計課程
  - Hong Kong Association of Accounting Technicians (HKAAT) Preliminary, Intermediate
- HIGHER GROUP CERTIFICATE/DIPLOMA COURSES 高級全科課程
  - Accounting, Auditing, Business statistics, Cost accounting, Business communication, Dat processing, Economics, Advanced accounting, Commercial law, Higher Hongkong taxation, Hongkong company law, Management accounting.

凡學生依本校規定修業期滿，可免考英國ABE, IFA, AIA, SCCA, ACEA等專業學會部份課程考試。

COMPUTER FOR BUSINESS APPLICATIONS 商業電腦課程
- Use of personal computer
- dBase III+
- Chinese word processing 文字處理系統
- Wordstar 4.0
- Computer full course
- Lotus 1-2-3
- Business computing

ELECTIVE COURSES 選修課程

會計及成本會計	秘書	商業及專業
初中級簿記	速記理論及速度	進出口文件及計價
高級會計	秘書實務/商業信札(Pitman)	銀行押匯/銀行學
高等會計	初中級商業英文(LCC)	香港稅法/高級香港稅法
中高級成本會計	商業英語會話	市場學/審計學
管理會計	初中高級打字(Pitman)	統計學/企業管理
會計守則(SSAP)	電子機打字	經濟學/企業管理
中文簿記	IBM電機打字	香港公司法
中文會計	文字處理/電訊操作	法律概論/商業法律
LCC試前溫習班	會考英文	商業電腦/資料分析

倫敦商會(LCC)1983-88簿記會計，成本及管理會計題解於本校備購

印度神油註冊商標

此商標乃係假貨

我係 印度神油

佢地通通都唔係！

印度神油係男人專用妙藥，確能令你增長活力強壯機能，箇中滋味，妙不可言！
近日市面發現甚多影射摹仿之膺品出售，敬請認明印度神油之神燈公仔註冊商標方是正貨。
代售店遍佈港九及新界各區，欲知府上附近何處有售？請電③7787915即知

◀圖面背▶ ◀圖面正▶

印度神油透明盒裝縮影認明方可購買

東南亞總代理：華仁行
電話：⑧7787915・香港郵箱K88126
港澳台灣各華藥店均有代售

MTL 現代貨箱碼頭有限公司

重型叉式剷車出售 招標

承購二手英國LANCER BOSS DD52/48/12重型叉式起重剷車兩部。裝有PERKINS V8.510柴油車頭，液壓波箱。車身總高3980mm，闊3050mm，長8460mm。可升重量23800kg。剷架提升高度達3640mm。剷架可向左右外移610mm。全部操作性能良好。及剷車可作搬運貨櫃，喉管，鋼料等用途。

上述剷車可由89年6月5日至20日在葵涌一號碼頭本公司內觀看。有意者請電0-4226211內線376或579工程部士多房。
截標日期89年6月23日中午12時正。

宇宙商業大廈
高士打道229-230號
全海景
樓上面積
1328呎至2235呎
地下488呎至1595呎
平售
電：5-253001 洽

華僑日報創刊六十四週年紀慶

四海歌頌

TOM LEE
通利琴行

華僑日報創刊六十四週年紀慶

名山大業

香港 文華公司杜文光致意

總經銷國產淡水沙及河沙
寫字樓：九龍官塘大業街一號萬年大廈九樓 電話：3-7557273-8
營業部：新界上水新成路4A號 電話：0-671864 0-6700743 0-6707112

太陽島英文幼稚園
誠聘女主任及女教師

本校目前共有分校十五間，下學年計劃開辦新校九間。現各分校誠聘下列職位：

(一)分校女主任：
(A)學歷：中五或預科程度，凡有教學或學校行政經驗者，優先錄用。
(B)月薪：月薪由三千元至五千元，視學歷及經驗而定。
(C)福利及晉升：星期六上午長短週假期，每年有一次到東南亞及歐美旅行機會，費用全免，有晉升總主任及分區校長機會。

(二)女教師及助教(全職及半職)：
(A)學歷：中四至中五程度
(B)待遇：全職教師：二千五百元至三千元。
全職助教：二千三百至二千八百元。
半職教師：一千四百元至一千六百元(上午校)。
半職助教：一千三百元至一千五百元(上午校)。

(三)到職日期：
(A)各新開辦之分校主任須在一九八九年六月二十日前到職。
(B)各新舊分校教師須在一九八九年八月或九月到職。

(四)應聘辦法：請詳學歷、履歷、近照在六月十日前函九龍荔枝角荔灣荔灣花園地下太陽島英文幼稚園總辦事處收。合則約晤，不合守秘(請在信封上註明擬就任之分校)。

華僑日報創刊六十四週年紀慶

一紙風行

永安百貨 敬賀

天安門事件天下炎黃子孫共憤

李登輝昨譴責中共血腥鎮壓

令三軍加強戒備防範共軍蠢動

召集黨政首長擬五項具體措施

（中央社台北四日電）李總統登輝先生今日下令三軍加強戒備，防止中共部隊的挑釁與蠢動。

中共軍隊今日凌晨以血腥鎮壓大陸民主運動，軍人在裝甲車的前導下，衝入天安門廣場，鎮壓百姓與學生。

李總統上午八時，立刻約集黨政首長，針對大陸情勢急遽的變化，召開緊急會議，並對相關單位首長指示儘速擬具因應措施。

目前，正在台北市陽明山中山樓召開的中國國民黨第十三屆中央委員會第二次全體會議、中評議委員第二次會議，也對大陸情勢變化，作了因應措施。也是執政黨主席的李總統，上午約集黨政首長會商後，除以總統身分立刻下令三軍全面戒備外，也在與黨政首長會商後作成下列具體措施。

一、立刻邀集有關大陸事務主管機關首長及參加二中全會的海外同志，共同儘速草擬聲明，譴責中共血腥鎮壓的暴力。

二、李主席以總統身分指示政府，今天立刻發表嚴正聲明，表示對大陸情勢發展的重視與關切。

三、外交部立刻對友好國家表達政府當局對大陸發展的關切，並呼籲世界各地都一致採取行動對中共當局表達不滿。

四、委由中華民國紅十字會與國際紅十字總會聯繫，商量如何儘速對因遭中共鎮壓而死傷的大陸同胞，予以支援。

五、李主席以總統身份要求三軍加強戒備。

上項具體措施，立即由執政黨中央委員會代秘書長鼓掌通過支持這些具體舉措。

執政黨為求對當前巨大變化的大陸情勢作進一步規劃與因應，原先安排今天大會的三十分鐘講訓時間，也臨時縮短為十五分鐘。

李主席登輝先生並將約集黨內高級幹部，計對當前大陸變局作全盤會商。

李總統昨譴責中共血腥鎮壓

李總統登輝先生四日上午出席在陽明山中山樓舉行的中外記者會，發表嚴正聲明，譴責中共政權血腥鎮壓大陸同胞爭民主，爭自由的暴行。（中央社）

共軍血洗北京。各地治安不靖

台觀光局呼籲民眾 暫延後赴大陸探親

（中央社台北四日電）交通部觀光局今天緊急呼籲民眾，暫時延後赴大陸探親。

中共當局今天凌晨以武力血腥鎮壓天安門廣場前爭取民主、自由，手無寸鐵的同胞。觀光局指出，大陸局勢的動亂將不僅限於北平天安門廣場，大陸各地難免會出現社會秩序混亂現象，目前赴大陸探親十分不安全。

此外，大陸的交通運輸及食宿等探親活動必須的服務供應，也都將受到嚴重影響，正常的探親活動將無法進行，觀光局希望民眾暫停探親行程。

台北市旅行商業同業公會今天也提出相同的呼籲，公會在一個月前已要求同業注意大陸動亂情勢，因此，探親團出團數目已大為減少。

（中央社台北四日電）針對中共當局已開始血腥鎮壓大陸民主運動，內政部入出境管理局副局長劉蓬春今天指出，大陸各地治安惡化是可以預測的，他希望最近欲返鄉探親的民眾最好延期，待情勢穩定後再訂行程。

劉蓬春說，中共鎮壓行動必定不會只限北平一地，隨着鎮壓行為範圍的擴大，不但會影響大陸交通運輸，民生物品供應等事項，還可能破壞社會秩序，所以他認為，探親民衆應避開鋒頭，以求萬全。不過，他也指出，他不認為開放探親政策，會因大陸情勢變化而緊縮。

高美尼生前訪巴黎留影

伊朗最高精神領袖高美尼已經病逝，此為他多年前訪巴黎時在寓所一個花園所拍攝的照片。（美聯社）

伊朗精神領袖

高美尼病逝

軍事首腦拉夫辛查尼 為呼聲最高候選人物

（法新社伊朗德黑蘭四日電）伊朗軍及強大的革命民兵，本日矢言效忠國會議長拉夫辛查尼。德黑蘭電台報導：伊朗軍及民兵發表聯合公告稱：他們準備在武裝軍隊臨時總司令拉夫辛查尼指揮下，鞏衛伊斯蘭共和國的地位。高美尼委任拉夫辛查尼為武裝部隊的臨時總司令，他是八月十日總統大選中的首選人物。

（法新社伊朗德黑蘭四日電）伊朗新聞社報導：高美尼週六日逝世，舉殯儀式將於週一日舉行。該新聞社說：歡迎外國記者參加儀式，但未言葬禮在何處舉行。該伊朗精神領袖，於週六逝世。十一日前曾施手術，制止消化系統出血。按照回教習俗，喪禮通常在死後廿四小時內舉行。高美尼之死，沒有留下明顯的繼任人選，伊朗的專家委會料不久將行開會，討論推定未來的領導人問題。

西伯利亞鐵路幹線一幕慘劇

路軌旁油氣管爆炸 殃及駛經兩列火車

多卡載客車廂遇炸後形同廢鐵 傷亡未詳蘇頭頭多人視察現場

（美聯社蘇聯莫斯科四日電）塔斯社報導：二列載客火車星期日較早時駛經蘇聯中部，遇上鐵路附近一條天然氣管發生爆炸，造成重大傷亡，由於事態嚴重，蘇聯領袖戈巴切夫及其他領導人也親身前往現場視察。該官方通訊社說：鋪設在鐵路軌旁的液體石油氣管是於當地時間凌晨一時十四分發生爆炸，爆炸地點位於莫斯科東南約一千二百公里的西伯利亞鐵路幹綫，也即位於烏拉爾山脈烏法市與阿恰鎮之間，遇事兩列火車當時以相反方向行駛而途經上述地點。

報導並沒有透露死傷數字，但表示意外「造成重大死傷」。

塔斯社說：爆炸威力使多列車廂形同廢鐵。戈巴切夫聯同其他領袖人星期日早上親往現場視察，已顯示事態相當嚴重，他們包括總理李日科夫、蘇聯部長總理伏拉索夫、國防部長耶索夫及衛生部長查克索夫等領導人。由於戈巴切夫及其他領導人前往現場視察，使日前正在莫斯科舉行新一屆國會會議被逼中斷，據報會議已推遲至星期一繼續。

戈巴切夫之突然訪問使人聯想去年十二月蘇聯阿爾巴尼的災難性地震，他被逼縮短紐約訪問行程趕返蘇聯，親自指揮搶救工作。

塔斯社表示意外發生於連接東歐與遠東地區的西伯利亞幹綫鐵路，爆炸並造成大火，至於確實死傷數字則未見公佈，但表示官方已對事件展開調查。

宇野閣員及家屬 財產應公開

內閣初步新猷

（時事社東京三日電）宇野首相的親任式與閣員的認證式，三日下午在皇宮舉行，宇野內閣正式成立。

新內閣正式成立後，召開首次內閣會議，決定各閣員就任時的公開財產，除閣員本人之外，並擴大到配偶和扶養家屬。同時，又決定對於股票的買賣等，也加以克制，明確闡明推行政治改革的態度。宇野內閣在七月參院選之前，為了恢復國民對政治的信賴，當前將全力推行政治改革。

叙首次砲轟基督徒部隊

基督軍不示弱亦還擊

（法新社貝魯特四日電）叙利亞部隊與它的穆斯林盟友星期六深夜在黎巴嫩與基督徒部隊再次爆發砲戰。

警方說，叙利亞和穆斯林部隊從主要由叙利亞控制的西貝魯特和北黎巴嫩發射了將近三十發砲彈，此外，他們還在朱尼耶港登陸。稍後，基督徒部隊迅速作出反擊，……個港口地區所爆發的第二次砲戰。叙利亞和它的穆斯林盟友稱，在過去兩個月內，基督徒控制的港口每天都在砲火紛飛的情況下到來，他們試圖保護用船隻運抵基督徒部隊的伊拉克軍用物資。

宇野閣竹下派勢大 起用兩新人皆年輕

各派人事分配增減幅度不大

新閣着重政治改革重振民望

（時事社東京三日電）二日組成的宇野新內閣。自民黨各派的閣員分配（首相除外），竹下派六，安倍派四，宮澤派五，中曾根派三，河本派一，二階堂集團一。黨三高級負責人，竹下，安倍，宮澤三派，各佔一席。內閣閣員的分配，竹安宮三派也保持均衡，特別是竹下派繼上次（竹下改造內閣）之後，仍有六人入閣，顯示對新內閣具有影響力。

去年十二月成立的竹下改造內閣，以竹下派六人為最多，依次安倍，宮澤，中曾根三派各四人，河本派二人。與此相較，竹下派仍保持六人，宮澤派則增加一人。中曾根派和河本派各減少一人。此外，二階堂集團這次有一人入閣。

（時事社東京三日電）宇野內閣於二日晚組成，內閣樞軸的官房長官，起用安倍派的鹽川正十郎，外相由通產相三塚博調任，通產相的後任，由竹下派的梶山靜六祖任，防衛廳長官起用中曾根派的新人山崎拓。又：科學技術廳長官選拔竹下派的四十歲新人中村喜四郎。

在此之前，決定竹下派的橋本龍太郎為幹事長，宮澤派的水野清為總務會長，安倍派的村田敬次郎為政調會長等自民黨新三高級負責人事。黨，內閣人事的年輕化，成為特徵。針對應付今夏的參院選舉，是清新實務型的部署。宇野新內閣三日在皇宮舉行親任式，認證式後正式成立，為恢復國民對政治的信賴，斷然推行政治改革，將成為最大的課題。

宇野新內閣閣員名單如次：首相宇野宗佑，法相谷川和穗，外相三塚博，藏相村山達雄，文相西岡武夫，厚相小泉純一郎，農水相堀之內久男，通產相梶山靜六，運輸相山村新治郎，郵政相村岡兼造，勞動相堀內光雄，建設相野田毅，自治相坂野重信，官房長官鹽川正十郎，總務廳長官池田行彥，北海道沖繩開發廳長官井上吉夫，防衛廳長官山崎拓，經企廳長官越智通雄，科學技術廳長官中村喜四郎，環境廳長官山崎龍男，國土廳長官野中英二，法制局長官味村治。

台市民學生 責中共暴行

約五萬名台北市的市民及學生，四日下午在中正紀念堂集會，譴責中共血洗天安門的暴行，並聲援爭民主自由的大陸同胞。（中央社）

金大中誓言推翻盧泰愚

因被指靠攏及遇襲而作表態

（法新社南韓漢城四日電）備受前支持者抨擊指與政府合作之南韓反對黨領袖金大中，今日威脅要展開運動，推翻總統盧泰愚。

金大中在光州舉行（南韓）記者招待會上，威脅要發動反政府運動。昨日學生與光州市民，曾向其侍從擲砂及擲雞蛋，昨日在光州師範學院舉行羣眾集會時，一名青年企圖以鐵棍襲擊金氏，但遭該反對黨領袖之保鏢制服。

金氏今日稱：「若光州問題及全斗煥執政期間之舞弊未能清算，我必定展開決定性之鬥爭，俾推翻總統盧泰愚政府」。

澳洲八九年移民法 修訂後將如期實施

澳移民政策並無種族歧視苛例

十二萬在澳非法移民面臨困境

（六月四日雪梨消息）曾遭到激烈反對的「一九八九年移民修訂法案」，經過一再修改，目前已獲澳大利亞參衆兩院通過，只待呈交澳洲總督簽字即可如期實施。

該修訂法案，如澳移民部長所說，是「公正合理的」。例如，規定所有直系親屬移民，包括高齡父母、配偶、未成年子女申請移民澳洲的數目將不受限制，一九九七年香港歸還中國之前，香港仍作為一個獨立地區考慮，不屬中國，也不屬英國等。移民部長還說，澳洲政府正在準備向亞洲國家表明澳洲實行無種族歧視移民政策，澳洲將會在經濟方面因此而獲得巨大利益。

但值得注意的是，該法案對非法移民的法律條文已較前更嚴苛。例如：移民部有權簽發指令，對被捕非法移民凍結所有財產，以至銀行存款，包括與他人聯名的銀行戶口；移民局還可簽發搜查令，讓執法人員進入有關建築、居所、車輛及私人地方搜查及查封被捕非法移民的財產，包括金銀首飾、可變賣器具等。這對目前十二萬澳大利亞非法移民來講，無疑是當頭棒喝。

對非法移民「冰上加霜」的，便有「新興行業」之稱的澳洲移民顧問行業將面臨整頓。

據悉：澳大利亞從事移民顧問業的多是法律專業人士，他們當中良莠不齊。要成為一個移民顧問要像填一份「只需回答年齡，公民身份地址等六個問題的表格那容易」。以前，堪培拉移民部對他們幾乎不進行任何檢查。他們在報上登廣告聲稱可以解決「難題」，從而將得風生水起。據說一般收費要數千元，最初十五分鐘面談，須付八十至一百元。而當事人作出改變身份的申請，費用則由一千八百至數千元不等。……「專業移民法律顧問」的人。這次，法案將提出多項約束方法，對這些「顧問」進行整頓和定期呈報詳細收支，移民部長還強調非法移民切勿受上述法律陷阱，「虛假承諾」所誤導。因為非法居留者是極難尋求到正式居留身份的。

前不久，昆士蘭移民局與聯邦警察已聯手調查一些「安排移民假結婚」的非法活動，移民局官員說：如果發現婚姻有欺詐成份，會要求當事人離開澳洲。

斯里蘭卡 豪雨成災

（路透社斯里蘭卡科倫坡四日電）政府電台週日說：斯里蘭卡西南部連日豪雨，造成嚴重洪水泛濫，及山泥傾瀉，至少一百六十四人喪生。官員說：由於災情嚴重，總理曼達親往現場視察災情，據報洪水沖毀鐵路及公路，導致當地交通陷於癱瘓。官員說：受影響地區包括凱格勒、卡盧特勒、格帕希及拉特納普勒，當地約十萬人無家可歸，目前警方及軍方奉召到現場展開搶救。

兩岸訊息

從火柴緊缺實行憑票定量供應窺視

政府財政補貼用意雖佳 結果却是束縛生產發展

「經濟參考」記者到合肥出差，想買盒火柴，但走了幾家商店均告無貨，就是有火柴，也要憑票供應。為此，他感到大惑不解：為甚麼像火柴這樣的小商品，不能增加生產，滿足人民需要呢？

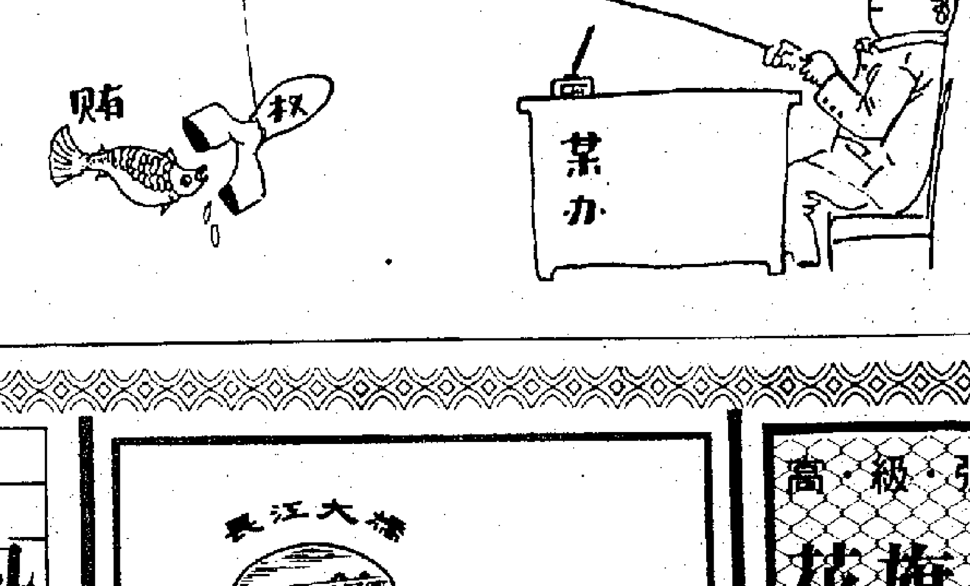
記者經過調查，發現小商品供應緊張的主要原因是補貼和價格問題。

近幾年，各地政府為了穩定市場，控制物價上漲，把同人民生活密切相關的小商品的價格卡得很死。儘管決策者的用意是好的，但帶來的問題是，為了維持生產，補貼越來越大。去年，北京市僅用於火柴、手紙、肥皂等小商品的補貼，就有一億多元。

補貼的實際效果如何呢？以火柴為例，一九八八年天津火柴廠生產一盒普通火柴的成本是一分九厘九，而出廠價為一分四厘八，企業每生產一盒火柴虧損五厘一。每盒火柴零售價兩分，商業嚴重虧損。天津火柴廠算了一筆帳：按目前原材料及各種費用增加的情況，每盒火柴的價格提高到八分錢，生產和流通即可正常進行。

若按每個家庭一天用二十根火柴計算，一個月有六盒就夠用了，只需要支出四角八分。假如這麼調整，儘管對居民的負擔增加很小，但對物價指數的影響却極大。一盒火柴提價一分錢，其漲價幅度就達百分之五十，如把價格提高到八分錢，漲價幅度為百分之三百。政府為了控制物價指數，只得採取增加補貼和行政手段，干預企業的生產和經營活動，使火柴有成「特殊」商品。一九八六年天津市財政給天津火柴廠補貼一百二十萬元，一九八七年增加到一百八十萬元，一九八八年達二百四十萬元，每年以六十萬元的數額遞增，但生產却不見起色，企業完全躺在了補貼上，政府多給錢就多生產，少給錢就少生產。這家工廠歷史上最高生產水平達到年產五十萬件火柴，而這幾年只維持三十八萬件。

一些經濟界人士認為，對小商品進行補貼，其結果只會束縛生產，使生產日益萎縮，供求矛盾日益尖銳，走向惡性循環。要使小商品走出困境，必須讓價格機制在小商品產銷中發揮調整作用。



浙江建德縣新宅村 村民靠盜木材致富

治安部門搖搖頭：沒有辦法

浙江省建德縣洋溪鎮新全村，是個人多地少，山窮，經濟條件差的山村。怪的是，「窮村富戶」。全村三百八十六戶人家，大部分都蓋了兩層舖地板樓房，家家戶戶有電扇，自行車，百分之四十人家有電視機，少數人家還購置了電冰箱，洗衣機，有五戶買了汽車，七十多家買了拖拉機，存款最多的戶已逾五萬元。

新宅的富從何來？新宅村，人們借諧音稱其為「興賊村」。該村盜伐木材已有幾十年歷史，偷盜範圍涉及建德，淳安兩縣五個鄉鎮，六，七十個行政村，盜伐面積達一萬餘畝，盜伐量五千多立方米，毀林之嚴重，令人驚訝。

在這個小小的山村，五百左右男女整半勞動力，竟然百分之九十以上的人參加過偷樹活動。幾年來，他們不但偷伐外村山林，也偷本村木材。本村有山地面積一萬畝，原先並非不毛之地，可是八十年代初，「一刀砍光」吃光了，「窩邊草」也給「兔子」吃光了，一個「金窩」變成了光亮亮的「禿子」。

這個縣的森林派出所把新宅村作為「重點」工作對象，幾年來嚴厲打擊處理破壞山林違法犯罪人員二百多名，治安罰款一千一百多元，賠償損失九百多元；林政罰款一百八十五人，金額一萬九千七百多元。但是，無論給予法律制裁還是經濟處罰，對新宅人來說都毫無效果。

如今，這個村盜伐木材已形成偷運賣「一條龍」。偷者，從過去單槍匹馬照着電筒翻山越嶺偷，發展到現在天光化日之下結伙成幫開着拖拉機上山搶；運者，出動拖拉機汽車或巧妙偽裝，瞞天過海，硬衝木材檢查站強制通行，將木材運到義馬、蘭溪等市場銷贓。

起初，新宅人只是偷些木材做家具，用來建房子，後來發現偷樹還可以賺大錢，越偷越上癮，於是許多人就逐漸將偷樹作為發家致富的重要手段了。不但建房子，做家具靠偷樹，討老婆，養孩子靠偷樹，購置家用電器靠偷樹，甚至銀行存款也靠偷樹，少數人還將實現萬元戶的美夢都寄托在偷樹上。

高級洋口香糖 充斥武漢市場

就像煙癮十足的男人吸洋烟吐烟圈一樣，武漢的一些婦女和兒童都嚼起了進口的口香糖，咀裏吹起了洋泡泡。

在一些大商店，口香糖已由原來不起眼的小商品變成了不可缺少的「主體貨」。一些設在學校、工廠旁的個體攤點，更是把銷售口香糖、泡泡糖當作一條賺錢之道。一所中小學象倆的學校校長說，在學校門前出售口香糖的個體經銷點，每次課間都圍滿了一大羣買糖的學生。一所附近未設經銷點的中小老師說，她們班四十五人中至少有百分之七十的學生每天隨身帶有口香糖。還有一位小學一年級的班主任說，現在孩子吹嚼口香糖的習慣愈來愈盛，而且吹嚼進口的高級口香糖已在孩子們中間形成攀比風氣。她說，按每個孩子平均每天買五六塊口香糖推算，每人每天至少要花費八角至一元左右。

據悉，目前武漢有五六家口香糖生產廠，但市場上出售的卻是泰國、南朝鮮、香港等地的舶來品及美國「健牌」、萬寶路、希爾頓、三個五等香烟的配套口香糖產品。

醫院也要收費 執法機關取證

遼寧省鞍山市有些醫院為了創收提成，連檢察機關去醫院依法收集證據都被視為收費對象。據查，該市已發生此類事件十餘宗。不久前，鞍山市檢察院在辦理一件殺人案件時，辦案人急需從鞍鋼鐵東醫院抄一份被害人的病歷。該院醫務人員稱：「抄一頁收費一元，外加手續費二角。」立山區檢察院在七院，鞍鋼立山醫院也有此遇，該院醫務人員說：「院規定，抄一頁收七元，抄兩頁十四元」。辦案人員因回單位無法報銷這些不合法的收費，只好悻悻然空手而歸，從而直接影響辦案進程和辦案質量。

台人赴大陸旅遊市場 受政局影響一落千丈

受大陸局勢影響，原本生意興隆的台灣人赴大陸旅遊市場，近兩週來一落千丈，台北「工商時報」報道，不僅探親觀光或商務考察幾近停擺，而且糾紛不斷。

台灣旅遊業人士表示，大陸旅遊是台灣最熱門的熱線，但目前探親團只剩平常的三分之一到四分之一。赴大陸觀光考察的團體，在六月十五日前幾乎完全停止出團，僅剩百分之五的市場。原來在目前季節階段，台灣赴香港機位都客滿，如今卻空位很多。台灣百分之九十以上的旅行社都有大陸旅行業務，他們與香港旅行社間食、宿、行方面的定金損失糾紛層出不窮。

人民教師像螞蟻，誰都可以踩一腳

河南教師頻遭辱打 平均三天發生一宗

曾經是中國文明搖籃的中原河南省，教師被毆打的情況嚴重，在近一年的時間裡，平均每三天就發生一宗毆打教師的事，其中三人被毆至死。

據官方統計的數字，自一九八八年一月至今年四月，河南省教師挨打、受辱事件達一百五十六宗，其中釀成惡果的三十七宗，重傷十三人、致殘二十六人、致死三人。

據調查，該省有相當多的官員及工人、農民，輕視知識，鄙視教育，這是毆打教師的社會背景。一個受調查的行兇者聲稱：「專打教師。」一位教師則含淚訴說：「我們教師就像一隻螞蟻，誰都可以一腳。」

教師被毆事件，大多發生在邊遠山區，肇事者多是文化、法律知識貧乏的青年農民，工人。

河南省周口市高級教師蕭蘭玉，教書三十七年，因與鄰居有住房之爭，竟被惡鄰深夜殺死。

更多出現的是，教師因維持正常的教學秩序被毆打。新紀縣一職業中學在實驗室上課，受當地村民一百多人圍毆，結果教師輕傷十九人，重傷二人。蒙陽縣一中學校長因開除一名不良學生，被打致重傷，父親則被氣死。

有的教師因同犯罪分子作鬥爭而被辱受打。有六流氓入焦作一中學往拉二女中學生施暴，二位教師趕救被毆致傷。

古方眼科名藥，濃縮細丸仔，容易食，功效顯，
羊城牌 石斛明眼丸
廣州聯合製藥廠出品
適應：眼目昏花，視物模糊 迎風流淚 假性近視，飛蚊症等
經銷處：瑞安公司 電話：5-660415-7
國貨公司，藥行有售

速效 虫草川貝化痰丸
功效獨特 與衆不同
廣州中藥一廠出品 國貨公司、藥行有售
羊城貿易公司經營 電話：5-738186

喉痛靈
功能：清熱、涼血、解毒，
用於咽喉紅腫疼痛：
吞咽不適，惡寒發熱
國貨公司，藥行有售
總經銷：中國宏興藥品有限公司 電話：3-7433410-5

長江大橋 YANGTZE BRIDGE
碧綠酒
酒色翠綠怡人意
氣味芬芳添滋味
代理：五豐行
經銷：中國酒業貿易有限公司
電話：五一八一五二三一三

高級強壯滋補劑
花旗參蜂乳精
本品選用美國野山花旗參、純正蜂乳精製而成膠囊劑。功能養陰生津，扶正培元。男女老少，均可常服。
早晚一粒，精神奕奕！
中國廣州醫藥進出口公司經營出口
香港正豐國產藥品有限公司經銷
電話：5-754032 5-748413

鞭鞭有力丸
超級男仕滋補強壯劑
本品對由腎虛引起的腰膝酸軟，氣血虧損等療效特佳，常服有溫補下元，益腎強身、延年益壽之功效。
功能：壯腰補腎、增添精力、益腎補陽、健腦強身，固本培元。
適應：身體虛弱、四肢乏力、氣血虧損、夜尿頻多、腰膝酸軟等。
國貨公司，藥行有售
經銷處：裕昌行
電話：0-4132938

華僑日報創刊六十四週年誌慶

工商寶鑑

S.M.C.® 蜆壳電器工業(集團)有限公司
SHELL ELECTRIC MFG. (HOLDINGS) CO., LTD.
致意

華僑日報
創刊六十四週年紀念

ShuiHing瑞興
香港九龍彌敦道廿三至廿五號

商場旺舖　生意滔滔

裕民中心
觀塘牛頭角道(近裕民坊)
新光酒樓、中旅社，高登眼鏡
及其他商號早已啓業，生意滔滔
僅餘舖位數間
面積278—809呎
售價$1,146,000起

紅磡廣場
紅磡馬頭圍道
紅磡區內唯一冷氣商場
僅餘一舖位連租約發售
面積449呎
售價$700,000

雅都商場
屯門鄉事會路
毗鄰街市，自設大型停車場，
酒樓、戲院林立
僅餘數單位
面積636呎—1,529呎
售價$1,316,000起

長江實業地產代理有限公司 香港皇后大道中29號華人行21樓 電話：5-8101818

SHASLISK SENSATION
體育館餐廳 SPORTS CLUB RESTAURANT
元朗區體育館餐廳
全新裝飾　氣派豪華
芒菓特式

炸釀香芒鷄 $35　香芒喋喱海鮮$35
香芒鮮白蔄蝦 $48　香芒牛柳 $40
香芒帶子牛油飯$38　香芒扒龍脷魚$35
(均奉送餐湯或芒菓奶昔)
地址：元朗體育路8號地下。
歡迎隨時致電：0—4771388訂座

華僑日報創刊六十四週年紀慶
報導週詳
戴戴權均敬賀

雀巢 Nestlé®
雀巢中国有限公司

裕華國產百貨有限公司

1989
一年一度主辦
視·聽·玩·用 電器展

精選最新展品，展介期內，特價酬賓：
①最新鐳射數碼影碟機
②34吋高解像大電視機
③33吋環繞立體聲大電視機
④連體雙卡式收錄機
⑤89年新款高級耳筒機
⑥獨立抽濕冷氣機
⑦電腦電風扇
⑧電腦電飯煲
⑨洗衣、乾衣機
⑩雪櫃等
(每日定時由專人示範：鐳射影碟機、手提攝錄機、微波爐、按摩器等。)

世界名牌，
家庭電器，
最新產品，
集中展介，
特價優待！

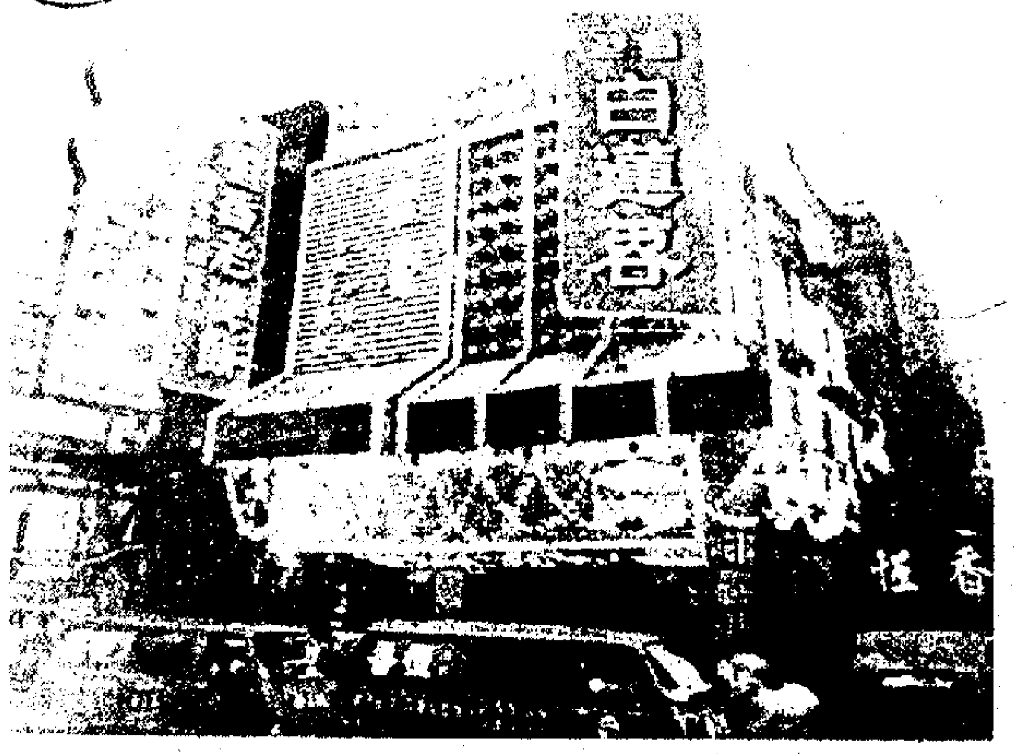
參展名牌：

Audio & Video AIWA 愛華視聽產品
SANYO 三洋
樂聲牌 National
萬能牌 Moulinex
新力牌 SONY
東芝 TOSHIBA
FISHER 飛燕
日立牌 HITACHI
imarflex. 伊瑪牌
鑽石牌 Diamond
華生牌 Wahson

裕華國貨

華僑日報創刊六十四週年紀慶

元朗
恒香老餅家
Hang Heung Cake Shop



- 元朗特產恒香老婆餅
- 迷你蛋黃蓮蓉酥
- 蓮蓉皮蛋酥
- 家鄉雞蛋卷
- 自製白蓮蓉·中秋月餅
- 結婚禮餅·高級西餅

歡迎集體購買　專車送到
元朗大馬路64-66號　0-792141-4

HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

▲全港市民支援愛國民主運動聯合會發起「黑色大靜坐」數以十萬計市民參加的悲壯場面。

▶還我同胞！

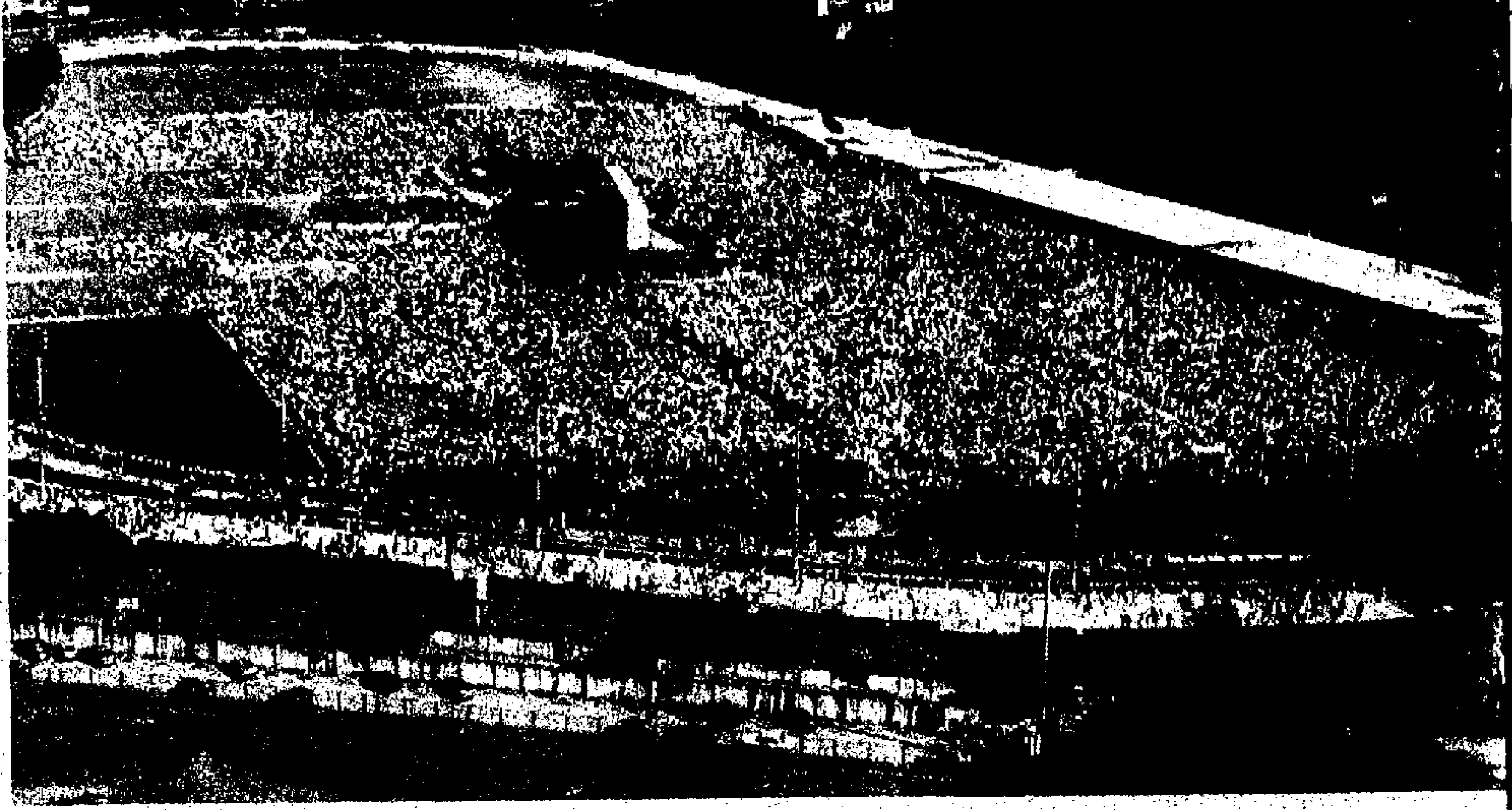
◀司徒華發言，泣不成聲。

▶大靜坐市民懷着悲傷向死難者默哀。

▼民運人士聲討大會上發言。

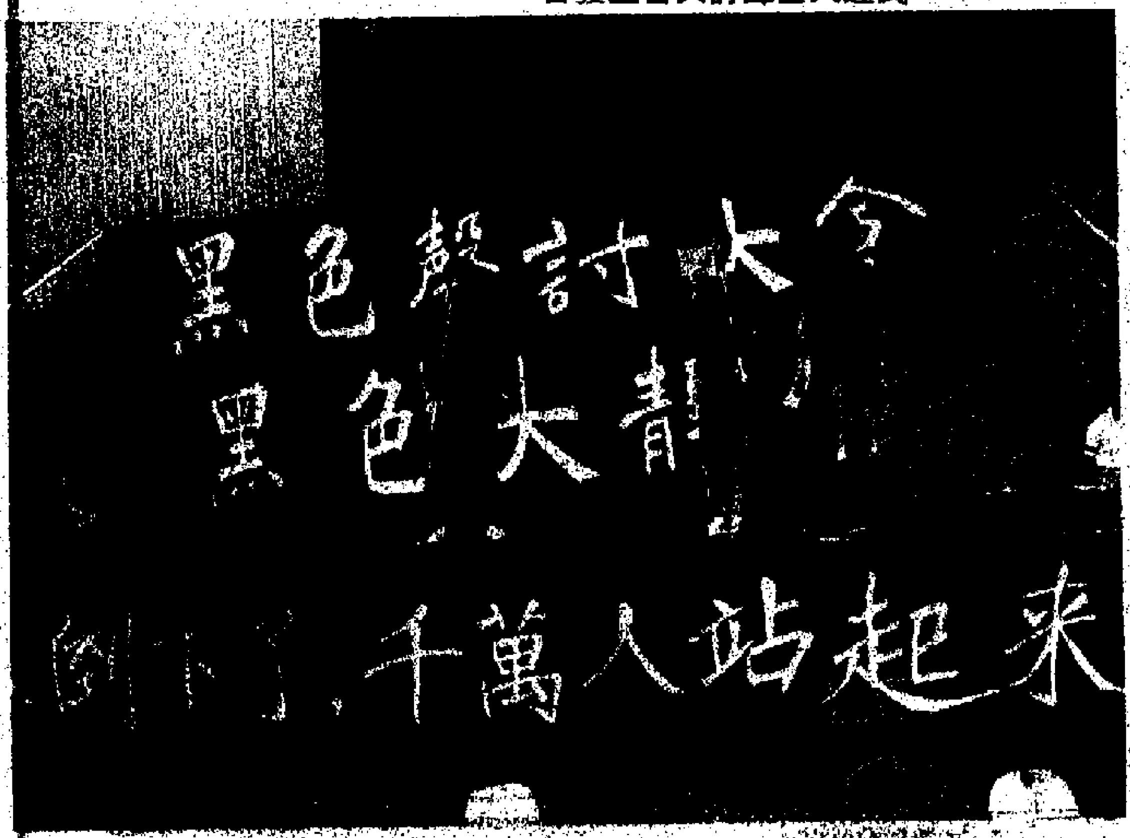
▼大遊行壯觀場面。

「黑色大靜坐」市民同哀悼



▶參如大靜坐市民坐滿快活谷馬會。

▼新華社外擺滿致祭花圈。



▼遊行市民高舉抗議標語。

▼黑色五星旗出現於一遊行隊伍。

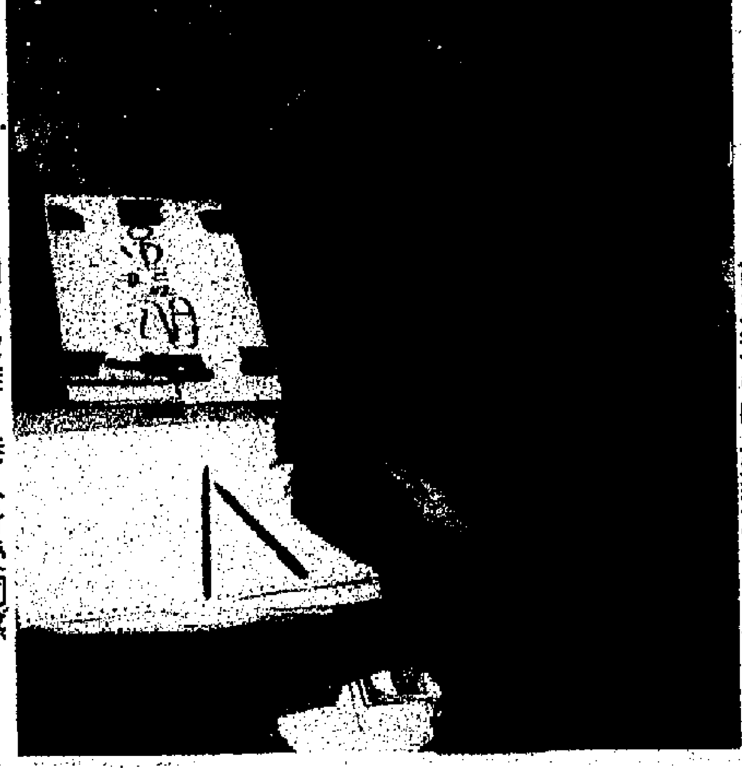
▼寫出港人心聲。

▼市民高舉氣憤標語。

▼司徒華議員激動暈倒。

◀李柱銘表示堅決鬥爭。

▶市政局議員杜葉錫恩夫婦參加。靜坐。



◀同胞受難，港人身受同感。

▼市民買鮮花向同胞致祭。

◀市民簽弔唁冊致哀。

▼市民源源進入馬會靜坐。

上圖：家長陪同子女出席參賽。下圖：醫生悉心替參賽小朋友檢查。

第十九屆兒童健康比賽
港九三區初賽完成 氣氛活潑親情洋溢

（特訊）華僑日報主辦，香港衞生署贊助的第十九屆兒童健康比賽，昨日分別在港島區鄧肇堅醫院和九龍區窩打老道九龍醫院初賽，參賽的小朋友們個個都聰明活潑，體質頗佳。

昨日在九龍醫院初賽中，醫療補助隊派出幾位女隊員到場協助工作。

昨日參賽的小朋友們，情形和新界區有些不同。新界各區的小朋友們大多數都是由學校校長或老師陪同到來參加比賽，而這裏全部都是由家長帶來參賽。

初賽還沒有開始時，記者穿梭於小朋友間，和他們談話，三歲四個月大的小朋友鍾碗琳，長得冰雪聰明，稍帶上害臊。麗晶幼兒中心的三歲小朋友簡逸明，口齒伶俐，他唱了一首「媽媽好」給記者聽，唱得很好聽。另一位根德幼稚園的三歲半女孩子李穎然，也唱歌給記者聽。有位小朋友，還向記者送「飛吻」，記者竟得一降。

比賽開始時，首先由醫療補助隊女隊員們替小朋友磅重和測高。繼而，每一位小朋友進入醫生房接受醫生的「面試」。

其中一位女孩子，她進入醫生房時，就叫「早晨」。

「早晨！」醫生應道，「你叫什麽名字！」

」

「幾多歲？」醫生問。

「五歲半。」她答。

「在那裏讀書？」

「九龍塘。」

「那一班？」

「高班。」

「就快讀小學了？」醫生再問。

「是啊！」小女孩燦然一笑。

這位小朋友離去後，又有一對三歲的孿生兄弟進來「面試」。醫生接見每一位小朋友時，循例檢查他們的牙齒和指甲，看他們是否清潔和符合健康的標準。

港島方，百多位小朋友在家長陪同下到達鄧肇堅醫院，小朋友天真活潑地靜候姑娘們度高及磅重。

在接受醫生考驗時，不少小朋友主動與醫生交談，甚至有向她講故事或唱歌，有些小朋友表示今次參賽還認識到其他小朋友。

而父母們也顯得緊張，因為今次參賽是小朋友單獨見醫生，父母無法在旁協助。

這次港島及九龍區初賽完畢，「出綫」的小朋友們，本報將會通知他們，於本月十八日參加複賽。

港島、九龍及新界三區，分別選出冠、亞、季軍一名和九名優勝者。各區的冠、亞、季軍，將於七月二日假座海港酒店大禮堂參加全港總決賽，爭奪總冠軍寶座。

兒童健康比賽，是由美國美贊臣大藥廠贊助，每一位參加比賽的小朋友，都得到美贊臣贈送的「適體健」營養粉。

尖沙咀等四獅會 聯合舉行就職禮
沈樂年范佐浩等主持

（特訊）尖沙咀獅子會與九龍塘，獅子山及紫荊獅子會，昨日下午七時假樂福會聯合舉行八九至九〇年度新員就職典禮聯歡大會。

請國際獅子總會三〇三區總監范佐浩及第六分區主席郭文强，前總監張新林等主禮。

首由會長劉澤泉（尖沙咀獅會），顧明仁（獅子山會），嚴生（九龍塘）及勞潔儀（紫荊會）分別致詞，並報告過去一年來之服務工作概況。

詞畢，由總監沈樂年主持監誓及監交儀式，由各會上屆會長將權槌及會徽帶交與現任會長，並致訓詞指出：「各會在過去一年對社會各項服務計劃都能夠一一實現，這是可嘉可賀。在各方面如出席率等都表現出一個『好』字。」

隨由各會新任會長梁友燾、李秀恒、林瑞隆、梁秀英分別致詞，發表抱負。詞畢，由各會會長分別向主禮人致送紀念品，禮成歡宴，氣氛洋溢。

各會新任首長如下：尖沙咀獅子會會長：梁友燾。上屆會長：劉澤泉。副會長：張秉喜、陳毅駿、徐國鑫。秘書：黎榮德。司庫許普維。總務：鄭天一。糾察：高厚成。理事：關耀雄、陳新、端子超、杜寶、曾振華、鮑為春。

獅子會會長李秀恒、上屆會長顧明仁。副會長：梁國鴻、梁沛賢、葉倩好。九龍塘會會長林瑞隆，上屆會長嚴生。副會長余傑夫、陳振發、李程天。紫荊會會長梁秀英，上屆會長勞潔儀，副會長謝毛慕貞、麥舜瓊、楊丹燕。（奕）

圖：尖沙咀四獅會昨舉行就職禮。圖為：會長劉澤泉（右）將權槌交與現任會長梁友燾、中為總監沈樂年。（本報記者攝）

西北航空道教祝福儀式
賀香港西雅圖直飛首航

（特訊）啟德機場昨日有一個別開生面首航禮，由道教道士主持一項宗教祝福儀式，祝賀西北航空公司開辦香港西雅圖直飛航綫，六月四日舉行首航。

剪綵嘉賓有香港旅遊協會執行幹事蘇澄雲，美國駐港副總領事高伯樂及機場總經理夏捷思。

宗教儀式完畢，道士與西北航空公司有關人員在機場合攝。

清潔香港 人人有責 大家合作 保護市容

華僑日報創刊六十四週年紀慶
工商寶鑑
鑽石諮詢中心敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶
工商寶鑑
北海實業（集團）有限公司敬賀

祝賀華僑日報創刊六十四週年

華僑日報創刊六十四週年紀慶

華僑日報創刊六十四週年紀慶
服務社會
柴灣貨倉有限公司
Chiwan Godown Company Limited
柴灣嘉業街60號
TEL: 5-589331（六綫）

華僑日報創刊六十四週年紀慶
風行四海
萬興貨倉有限公司同寅敬賀
(MAN HING EXPRESS & GODOWN CO., LTD.)
香港永樂街一七二號三樓 電話：H-457147-9
經營貨倉一切業務 貴客光顧 無任歡迎

華僑日報創刊六十四週年紀慶
文化之光
香港至孝篤親公所
主席：陳柏誠
胡永珠 袁永安 陳仲濤 袁雄民
暨同人敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶
報導週詳
吳偉光敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶
旅港新會潮連同鄉會
理事長 陳國宏 甘文俊 盧志立
監事長 潘耀康 區永仁 潘炳棠
暨同人敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶
報業先驅
佛教法住學會 法住文化學院 敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶
發揚光大
香港道德會 屯門善慶洞 敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶
立論正確
竹林明堂有限公司
董事局
蘇東霖 鄺亮鈞 馮源仲 趙仲謀
蘇天良 文友 洪子梅 陳凌 蘇錦釗
護理安老院管理委員會同人
致意

華僑日報創刊六十四週年紀慶
香港黃族宗親會
理事長 黃福培
會長 黃鑾焯
監事長 黃志強
暨全體理監事 敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶

刊 慶 下 …人敬賀

康樂 5-441531
特廉機票・商業考察・旅遊觀光・學生移民
△13年專業經驗▽ △代辦各國簽証▽
三藩市 $2000　倫敦 $2200
洛杉磯 $2000　歐洲 $2350
西雅圖 $2000　台北 $770
夏威夷 $1600　東京 $850
紐約 $2380　韓國 $1650
溫哥華 $2400　星加坡 $1080
愛門頓 $2880　印尼 $2250
多倫多 $3300　曼谷 $730
溫尼伯 $3500　馬尼拉 $1200
南美 $4500　澳洲 $2800
歡迎(VISA卡)付款

台灣
台灣阿里山、花蓮七天環島豪華團 $3,640
台灣花蓮四/五天豪華團 $2,550起
獨家：
■由高雄入、台北返，或台北入、高雄返，早機去、晚機返，玩足天數
■保證住全台北最豪華五星級來來大飯店
特點：
■暢遊花蓮、日月潭、阿里山、澄清湖、佛光山、小人國（全球最大）、入場券最貴之六福村野生動物園、中正紀念堂、故宮博物院、東西橫貫公路、花蓮山地文化村等
韓國
韓國四天豪華團 $3,480
漢城溫陽五天團 $3,860
特點：天天出發
■回程可留台北
■享受帝王式使生晚宴
■暢遊漢城、景福宮、民俗村、華克山莊、龍仁滑雪場、88年奧運會場及道高溫泉等
捷威旅行社

恒利旅運有限公司
1949年成立
熱線：5-262073
溫哥華 由加國六大著名地產商協辦 地產投資移民 觀光豪華考察團
逢星期五出發 全程七天收費 回程可延期回港
HK$9380
隨團有經驗華籍顧問提供專業個人商業移民加國置業及銀行按揭貸款諮詢服務。
香港干諾道中23號香林大廈2字樓

佳麗安 CARRY ON TRAVEL 旅運有限公司
5 254549-0 5 241845
Fax：5-8400204　註册牌照號碼：350348
夏威夷美加 $5999起　歐洲八天 $10480起
日本 $5320起　菲律賓 $2720起
馬星 $4899起　泰國 $3340起
韓國 $3880起　台灣 $2820起
印尼九天 $6599起　澳洲七天 $8680起
專辦澳紐投資移民考察團
代售世界各國特平機票，國內、澳門酒店及港澳船票　台証$150
中環德己立街17-19號德和大廈4字全層自置物業

代辦世界各地特快簽證
●代辦世界各地酒店房間。
●國內、澳門酒店，直接出房單，方便快捷。
●代訂廣州交易會酒店房間，即時覆實，直接出房單。
專售世界各地廉價機票
●曼谷、東京、台北、馬尼拉、漢城機票＋酒店，天天出發
●機票酒店訂位，由專人負責，即時為顧客辦理，服務快捷。
●直線航空公司電腦訂位，效率可靠迅速。
TAREX

永安旅行團
廿五年歷史，分社最多，旅遊路線最多
日本
本州（東京，田士尼，富士山，橫濱博覽會，名古屋）五天豪華團 逢星期四出發 ＊參觀橫濱博覽會 $5320
本州（大阪，京都，富士山，田士尼，東京）六天豪華團 逢星期三，五出發 ＊大阪/東京乘日航內陸機 $5980
本州（大阪，京都，富士山，田士尼，日光，東京，橫濱博）七天豪華團 $6590 逢星期一、三、五出發 ＊獨家加遊日本著名風景區—"日光"
九州（鹿兒島，宮崎，別府溫泉，阿蘇火山，熊本，福岡）六天豪華團 $6080 逢星期四出發 ＊遍遊九州東西南北風景名勝
台灣
南北台灣（阿里山）五天豪華團 $3280 逢星期三、五、日出發
台灣阿里山，日月潭，花蓮七天豪華團 $4080 天天出發
全台灣阿里山，墾丁，台東八天豪華團 $4500 逢星期四、六出發
＊加遊小人國，野生動物園，九族文化村 台北分社專誠安排
＊上午機出發，下午機返港，時間最好
菲律賓
馬尼拉，碧瑤灘，百勝灘五天豪華團 $2720 逢星期二、四、六出發
馬尼拉，百勝灘，碧瑤六天豪華團 $2960 逢星期四、六出發
馬尼拉，百勝灘，碧瑤，碧瑤灘七天 $3260 逢星期二、四、六出發
宿霧，馬尼拉，百勝灘五天/七天 $3380起 逢星期二、日出發
＊住宿最高級之馬尼拉大酒店
＊增加：紅唇防鼓舞會節目
韓國
漢城，仁川，華克山四天豪華團 $3880 逢星期二、四、六出發
濟州島，漢城，華克山五天豪華團 $4590 逢星期二出發
漢城，華克山，慶州，斧山五天豪華團 $4360 逢星期三出發
韓國台灣八天豪華團 $5560 逢星期三、五出發
馬星
馬星（馬六甲，雲頂，檳城）六天豪華團 $4880 逢星期三出發
馬星（馬六甲，雲頂，關丹）七天豪華團 $5190 逢星期二出發
馬星（雲頂，怡保，檳城）七天豪華團 $5190 逢星期五出發
星馬泰（布吉島）九天/十一天豪華團 $6190起 逢星期三、五出發
＊住宿五星級大酒店
＊獨家加遊新加坡鱷魚樂園
泰國
曼谷，玫瑰花園，芭堤雅，小人國五天豪華團 $3390 天天出發
曼谷，芭堤雅，玫瑰花園，七岩七天豪華團 $3990 天天出發
布吉島，攀牙灣，芭堤雅，曼谷七天豪華團 $4480 逢星期三、六出發
布吉島，攀牙灣，拉郎，七岩，芭堤雅曼谷八天豪華團 $4780 逢星期二、五出發
＊曼谷永安分社專誠安排，最穩陣安當
＊乘搭泰航，國泰或港龍豪華客機
＊獨家加遊不可不看之名勝——曼谷故宮，玫瑰花園
＊行程加設參團攝影（小人國）及佛教殿

信譽的標誌
香港華商旅遊協會會員聯合廣告
本會設有質素保障基金，如有貨不對辦，請用書面投訴。聯絡電話：三一七八九九〇八三

祝賀華僑日報創刊六十四週年

一紙風行

香港中旅集團有限公司 致意

華僑日報創刊六十四週年紀慶

基業永固

天利工程公司
均利建築有限公司
余嘯天 敬賀

九龍尖沙咀東部科學館道文華商業中心B座618—620室
電話：三—六九九九八三

華僑日報創刊六十四週年紀慶

報導翔實

張子源 吳斌
唐國通 顏安德 敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶

名山大業

均利建築有限公司敬賀

九龍尖沙咀東部科學館道文華商業中心B座六一八—六二〇室
電話：三—六九九九八三

華僑日報創刊六十四週年紀慶

言論公正

愛克發・吉華（香港）有限公司敬賀

香港黃竹坑業興街廿三號 嘉業中心十四樓
電話：五—五五九四二壹

華僑日報創刊六十四週年紀慶

一紙風行

海城大酒樓夜總會有限公司敬賀

尖沙咀新世界中心三樓
電話：三—六九九六八八至九

華僑日報創刊六十四週年紀慶

風行海外

澳門友聯置業建築公司敬賀

澳門南灣街47號A／B地下
電話：七七一七二 七六二二〇

華僑日報創刊六十四週年紀慶

民衆喉舌

恆威集團敬賀

HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

熱烈祝賀
華僑日報創刊
64週年誌慶

名聞天下

CROWN® 皇冠爐具有限公司同人敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶

前程萬里

劍虹地產有限公司
余嘯天
李振强 敬賀

九龍尖沙咀東部科學館道文華商業中心B座1101室
電話：（三）六六二二九七

華僑日報創刊六十四週年紀慶

言論權威

百樂酒店
許國浩 敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶

民衆之聲

華隆電子（香港）有限公司程超桐敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶

時代巨輪

香港小輪（集團）有限公司敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶

服務群衆

何標記水喉工程公司
何文標 敬賀

九龍彌敦道480號鴻實商業大廈11/F
電話：（三）三二五五二九（三）三二五五二〇

華僑日報創刊六十四週年紀慶

工商寶鑑

均利（中國）建築有限公司
余嘯龍 敬賀

九龍尖沙咀東部科學館道文華商業中心B座618—620室
電話：三—六九九九八三

華僑日報創刊六十四週年紀慶

當仁不讓

梁肇漢 敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶

社會明燈

九龍的士車主聯會
的士同業勞工聯保會 全體同人敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶

華廈之光

李伯劉建築設計事務所敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶

促進工商

華盛昌機械企業有限公司敬賀

本港新聞

北海實業（集團）有限公司敬賀

經營貨倉一切業務 貴客光顧 無任歡迎

娛樂圈

對中國血腥暴行覺恥辱和失望
盧大偉對前途無望 短期內突破機會微

盧大偉昨日錄影，「全港奇趣設計大賽」，表示藝員向公司提出意見，公司接受與否則由它決定，但覺若另選日子錄影是會對大家較爲好些，不過藝員亦會體諒公司的難處。又說他們身爲藝員，其常對人歡笑，背人愁扮，有時即使親人有事，也要勉強對着鏡頭笑，開心，因這些是職業道德，但出來的成績定是不如理想，再加上前天各人聽見中國政府暴力鎮壓羣衆消息後，那會有心情工作呢！他更對該次中國政府血腥行爲表失望，並說原來在進步中的中國，怕經這次後要等多十幾年才能恢復。而亦會影響到外國人對中國大失信心，在投資方面或會採取觀望態度，到時定令中國經濟大受打擊。

他更奢望中國政局在短期內會有大突破，須知機會是甚低，但至少也希望能喚醒全球華人的關注，並對中國在這年代還實行封建制度實感失望。

問會否考慮移民呢？他表示暫時均不打算住，還作了一比喻：「一個兒子眼見父親有病有事，定會想辦法與他商量解決，但那父親卻思想極爲守舊，不加理會時才作最後一步離他而去。」他又認爲香港本是一個好地方，但要看到中國走上民主之路，相信亦要到他們的下一代才可看見，而屆時又定會路途艱巨。

連一向樂觀的盧大偉，此時亦只能發出苦笑。

爲悼念天安門死難者
林穎嫻罵政府卑鄙 黃秋生新華社靜坐

▲林穎嫻昨日回廠探望「家山有福」人員時稱：「前天因外影取消了，所以整日留在家裏看電視新聞，並覺那些人民及學生是無罪的，應該有罪的人是那些領導人。而他們這次的行爲實與大屠殺全無分別。」所以她便一邊看一邊破口大罵他們的卑鄙行爲。

她又表示幸而當日拍戲是不須笑的，不然實笑不出，林穎嫻覺得大陸同胞須是死傷不少，但還有來千萬人會繼續堅持下去。

林穎嫻爲此曾打電話到美國告知男友，告知中國所發生的慘痛事，她又說：「最不想發生的事偏偏卻出現了，若自己不須開工的話，也會到跑馬地參加「黑色靜坐」抗議的。」

▲黃秋生昨日凌晨二時拍「天變」收工後，馬上到新華社靜坐，隨即又參加遊行至北角，直至早上五、六時才回家。他還要等到買了報紙看完才能入睡。

他覺這次中國人打中國人，實是一件慘痛事件，並提議香港人應實行抵制中資機構，將所有存放在中資銀行的錢，全部提出來好使中國政府知豁。而他昨日亦特配帶了「黑色襟章」以示支持「黑色靜坐」。

猛鬼撞鬼：夠攪笑
編劇鋪排見心思

·釋靈·

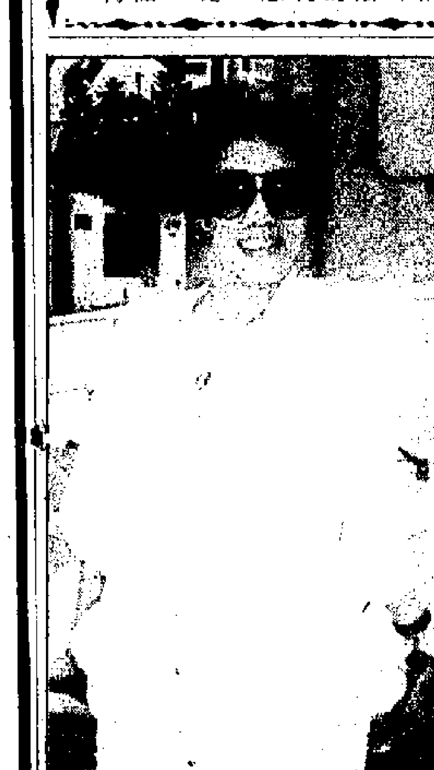
華僑影評

吳君如的諧劇女丑形象已定，但卻是成功的。她的舞女身份，在騙了其他姊妹的錢去賭，結果東窗事發之後，所作的尋死覓活假象，十分之引人發噱之餘，也把那種女賭徒之不顧顏面的姿態，描寫得十分透澈。

筆者最以爲可笑的，是吳君如去搵江欣燕笨，想用苦肉計騙江欣燕借錢給她填其他人的賭賬數，而不料江欣燕男友卻先吳一步，已把她的錢騙走了。這種螳螂捕蟬式的後果，看了甚有「眞實性」。當然，這原是悲劇，何來「可笑」呢，卻原來吳君如先向江哭訴，扮瘋裝傻尋死覓活，江一味替吳担心，不想，原來自己也是受害人，而且所受的害更大，於是把心一橫，竟拉了吳要雙雙去尋死。此時吳本來不想死，卻又開不了口，於是拖拖拉拉，自然變了笑話。

編劇在前面的鋪排上都見用心，黑幫大哥着人代爲養鬼仔以對付仇家，也合情合理。吳被江推下樓去，險些粉身碎骨卻未死，雖誇張，不過由她接到被拋出的錢箱和鬼瓶，以把故事延續下去，倒也十分有趣。陳百祥和曹查理的蘇格蘭二傻探及樓南光的神秘殺手，都有一定的效力，吳、江發現鬼瓶有法力，也擺出一付得心應手有求必應的遊戲，倒也並不太惹人反感。不過，後來母鬼與子鬼之間的關係，就有些「夾硬」。

主要的還是在特技上見其「怪水怪力」是爲遺憾。那鬼瓶粗糙，鬼出現不過瓶一亮，後來母鬼現身，也不過是女演員化了鬼粧，而且粧無特技成份，看起來自然不夠逼眞和恐怖。雖然後面有一個母鬼爆炸的鏡頭，下了點功夫，但比起「猛鬼大廈」來，就小巫得多了。



丁櫻很關注北京學運和學生安全。

伊域史杜斯脫中學生外衣
「魔蛹」更證實演技

曾經在「一些奇妙的事」中，演夾在兩名女生之中，不知如何取捨的伊域史杜斯，對於他的「中學生」形象早就表示「厭惡」。但他實在有一張可以作多種變化的孩臉，這也是他何以上到大二，過了二十歲，還能演「面具」，扮演雪兒那個得了頭骨畸型症的十來歲小兒的戲。那戲使他成了名，雖然因爲化了怪粧，而令人很難看清他的眞面目，但卻也因此證實了他會演戲。

會演戲的伊域，現在對他的「形象」問題，已經沒有怨言了，因爲他演的「變形人魔」續集——「魔蛹」，片中的他沒有年齡，過五歲生日時，已有成人的外型，而且智力過人，看上去二十二三。雖然後半部伊域像在「面具」中一般，要由人特技化粧，在臉上裝上各種腐敗的肌肉、皮膚之類，十分「核突」，但起碼他有英明神武的時刻，而他的談情說愛場面，更令他的藍眼睛份外清亮迷人。

父母是教師的伊域，星運一直不錯，但他不以爲會視演戲爲終身職業，父母反對是原因之一，還有就是——他基本上更喜歡寫作，伊域規定自己天天寫一些東西，他說：「不論寫些什麼，都比一片空白的好。」

林穎嫻對中國當權者之行爲極度失望。

愛情蝙蝠俠

前些時，亞視七點（晚上）黃金時間推出的「愛情蝙蝠俠」，收視率穩步上揚時，令我感到非常高興，因爲我參與「安樂茶飯」，播出街後，收視並未理想，雖然「愛情蝙蝠俠」我祇有在第一集客串新郎與亞姐黃素歡結婚，就祇有那麼「小小」的般，但也是高興的。

符鈺晶告訴我，她在街上走，學生哥哥妹妹們都叫她做「病靚拿」，潘宏彬就叫做「鹹酸菜」，多有趣味的名字，引發了學生哥妹們的回應，這是成功的。這個劇有一個特色，就是常常有些公司的藝員作客串式的演出，好像蔣金、陳廸華、何英偉等，就因爲是客串演出，「卡士」看起來倒很強大，而且覺得「好得意」，馮眞姐的「邦尼姨」更是頂呱呱呢，終日就頂住條氣，「呱呱咁叫」，的確與別不同。喜劇難演，劇本難寫是衆所周知的，愛情蝙蝠俠在近期亞視喜劇中算是安樂茶飯後的一個不錯的連續劇，其實觀衆們實在太執着慣性開着一個台，其實只要按一下選台掣，你們就可能得到一份很大的喜悅或者發現的，過去的已成過去，從今天起，盤量使用你們的電視選台掣吧。（安德尊）

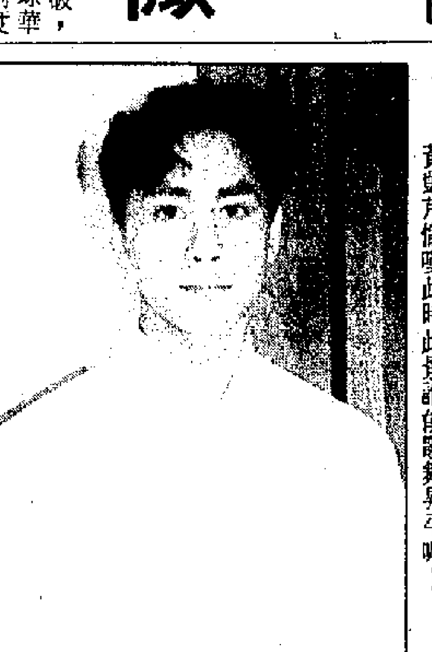
爲播中國學運情形 全港奇趣設計讓路

無綫製作監製趙崇又宣告，原定昨日現場直播的「全港奇趣設計大賽」，將改爲錄影播放，至於何時播出則須由節目部按排，而該決定亦是昨天臨時作出的。

此外因市民現正關心新聞，多於一齊，所以昨天晚上八時三十分也改由新聞部製作之新聞特輯時間，好讓市民即時得知中國情況。

而有許多藝員亦因此心情[illegible]，表示不想[illegible]事，希望隔天才[illegible]。趙稱：「暫時未收到藝員作此要求，並很諒解大家的心情不好，若眞是有此須要是會考慮的，但由於技術上的問題，許多道具早已準備妥當，而由日本遠渡來港之評判亦已抵達，所以是很難續期的。」

問會否怕藝員演出時不夠投入感呢？趙認爲這是在所難免的，亦了解一間公司是不可一意孤行獨裁處事，但因這是工作上的須要，所以非照常做不可。



黃凱芹慨嘆此時此景誰能歌舞昇平呢！

身在美國心在港
馮寶寶爲前途担心

馮寶寶昨日由美國三藩市致電回港，她在三藩市演出舞台劇「花近高樓」，雖身在美國，亦留意學運事件進展，見無綫新聞員在當地報導華人回響情形，她本也想參加遊行，因工作才放棄了。此外他們在演出前之記者招待會中，不時有記者問及對中國形勢之感想？但因她在紐約聽到的新聞不多，所以前日特打電話回港詢問情形，聽後她整個心也沉了下去。

紐約定六月二日爲馮寶寶日，她爲此事本很高興，但現在卻變爲担心香港前途，因她的兒子還在港。她更向大會提出在舞台劇演出前，先想呼籲觀衆默哀一會以掉念中國爲民主門爭而犧牲的人。寶寶表示他們整團人很關心學運，但由於暫時不能返港，所以只好密切留意新聞。

夏日先鋒隊隊長吳毅將符鈺晶。

參加黑色大靜坐以哀悼死難者
莊靜而覺心情沉痛 吳元俊謂黨的瘋狂

莊靜而昨日抱着一顆沉重的心情參加「野櫻花」拍攝工作，對於北京學運前晚慘遭軍方開槍鎮壓，以致手無寸鐵的學生和市民死傷數以千計，她感到中國人打中國人，是中國的恥辱，故以心情沉痛非常。莊靜而自認自從學運開始後，她從來沒有時間去參加聲援學生行動，可是此次血洒天安門，實是令世人憤激，她亦決定昨日下午收工後，前往馬場出席「黑色大靜坐」，以哀悼天安門死傷之學生和市民。

莊靜而表示，北京學運本來是有商量餘地，而今中共出動軍隊鎮壓，已轉變無法商談的地步，故此令他對於學運心情已跌到最低點，也感到中國政府政制，已奪去人民生存的權利。

莊靜而的男友吳元俊表示，他從不關心時事，但對於軍隊入天安門開槍傷害學生和市民

莊靜而、吳元俊對於開槍鎮壓學生很痛心。

郭小霖十林夕 與您細訴夢中見

現今樂壇的趨勢，多偏向一些電子音樂，而編曲亦較爲花巧，音樂編排豐富；相反地我的新歌「夢中見」卻有點背道而馳，因爲整首歌只有一支木結他爲音樂骨幹，簡單清新。縱使今次簡單的音樂編排並不是什麼突破，但始終認爲清新的風格比較適合自己。

除了音樂部份外，不得不提是林夕的詞得十分好，尤以夢中見三個字點出主題，給人有絲絲神秘的感覺。

看到這裡，不知「夢中見」會令你有幻想？一幕浪漫的愛情故事，一件神秘莫測的事件！抑或……不如留待你慢慢收聽後再告知我吧！

無言以對·痛心疾首
戚美珍響號以致哀 湯鎮業鄧浩光說是國殤

戚美珍對於前晚軍隊入天安門開槍鎮壓，以致學生和市民死傷以數千計，她感到很沉痛，只能以「無言以對，痛心疾首」來形容，此次中共以武力來對付學生，這是世人所不容的。戚美珍表示，她是居住沙田，昨午由家中駕車返亞視途中，適逢下午二時，「大靜坐」的開始，各駕車人士均響號，當時她亦撳着車子的號大鳴，以表向北京學運死難者致哀，本來她原欲去跑馬地參加「黑色大靜坐」，但由於拍劇集無法抽空前往。

湯鎮業和鄧浩光也同聲對此次學運死難者默哀，同時也對於中國政府出動軍隊入京開槍鎮壓頗表失望，也可以說是國殤，全世界人士也指斥中國政府全無理智。

亞視宣傳北京新聞不現場直播
記者安全備受威脅

·朱侶·

雖然昨天到跑馬地爲北京天安門被血洗作靜坐的只有十多萬人，但走在街上好像盡是一些穿黑上裝的。

很多謝電視新聞外景隊，他們不論是長途電話，照片傳眞或是一些活動畫面，都給我們感覺他們是危險重重的，就以昨日凌晨的報導吧！他們在長途電話中，那些危速的語調，朱侶眞怕他會突然的中止了，因爲這樣證明他們是遇了危險，連當值的主持人也一如朱侶的感覺般，要他注意自己的安全爲重。

今次的學運事件，亞視可能有CNN之助，在傳眞和活動畫面上比無綫豐富。也是發揮了作用。初時亞視宣佈與CNN簽約，以國際合作現場的衛星直播作號召，朱侶想半夜三更播新聞節目，是否有吸引力。這只是部份的專業人士收看而已，但以今次天安門學運，CNN就發揮了這樣的作用。

現在記者們下榻的酒店，已給解放軍圍着，不要說出外作採訪，連站在露台上探望戶外的情形，也給禁止。亞視在昨晚的新聞廣播中，宣佈撤走了，不知今日以後這樣詳盡的學運新聞要從那裡獲得消息。

流血，這是令有愛國心的市民流淚的。但學生們爲民主自由而奮鬥，到最後關頭還主張不還手，還阻止援助他們的市民與軍隊衝突，看着這樣的畫面眞不知爲學生們這樣的犧牲精神喝采，還是贊成市民們與軍隊見過眞章。

這是事實來的，不是我們看慣的電影，電影這樣的衝突是假的，而現在槍來彈往的，竟然有二千多人喪生了。

不過可以肯定的，不論是誰的血，他們將不會白流，學生與軍人甚至是市民，他們今次都是爲這個民主自由的戰績獻出了自己。因爲爭取自由與民主不是一兩天的事，而是長期的，但可肯定今天這一戰，一定記於青史。

戚美珍會響號以哀悼學運的死難者。

出動軍隊鎮壓學生 丘碧瑜對中央失望
丁櫻見學生受傷覺恥辱

丘碧瑜昨日前往西貢，參加該區舉行之世界環境清潔運動時表示：日前有參加「民主歌聲獻中華」，她是下午到達會場，直至晚上十時散會爲止，當晚她感到香港人爲聲援北京學運的熱心和團結，也給岑健動支持學運的熱心深深感動。丘碧瑜自認此次北京學運遭到軍隊開槍鎮壓，血洒天安門。她感到很遺憾，也對中共感到很失望。

丁櫻在前晚也一直都坐在熒幕前，收看北京學運的新聞報告，在新聞片所見被槍傷的學生和市民，她感到很傷感，這些愛國學生是以和平去爭取民主，無需出動軍隊鎮壓，這是一個大恥辱。

鄧浩光、湯鎮業對於中國政府深表失望。

杜麗莎謂要移民 黃凱芹無心工作

黃凱芹昨日爲「全港奇趣設計大賽」做表演嘉賓時表示，星期六晚錄像「動歌金曲」時，已全無笑意，只想放下工作不做，盡快收工看有關新聞，但基於自己是爲藝員，是應有職業道德才打消此念。又覺公司既決取消直播「一金」，又何必要改爲此時錄播呢，還慨嘆此時此景，那會有誰能歌舞昇平，而他就眞的做不出了。

杜麗莎前晚留家看新聞後，眞相被揭出來，因事件來得太突然，自己一時未能接受，以至昨天全無工作情緒。又說中國這次舉動令人對其前景大失信心，而她認爲自己是香港出生，若走了好像很自私，才不打算移民，但現時的形勢[illegible]早走着，並相信這事件定影響更多港人的信心動搖。

北京開槍鎮壓學生和平行動
黃莎莉激動得流淚 和平學運變爲流血

大家姐黃莎莉昨日在亞視化粧間化粧時，聽到新聞報告北京學運演變爲流血事件，甚爲激動，更而洒下熱淚爲手無寸鐵的受傷學生和市民同聲一哭，她更而激動得連手上的打火機也拋掉。黃莎莉表示，學生以和平的態度去爭取民主自由，是出自熱心愛國，政府出動軍隊鎮壓，她很關心該等學生的安全，以及在北京採訪新聞的記者安全，此次中國人打中國人是可卑行爲，她很希望中國政府快些收回軍隊鎮壓成命，免至更多死傷無辜的同胞。

黃莎莉爲學運死難者悲痛流淚。

，凡是中國人都已發出吼聲，他也不欲多言，祇給政府，「黨的瘋狂」四個字。

亞洲國際台 搏命死士

亞洲國際台今晚十時四十五分播映「搏命死士」。彼德古城在片中飾演二次大戰時的德軍將領，在大戰期間，他的任務是將一批名爲「死亡戰士」的異種士兵進行試驗，但顯然是次任務並不是一件容易的事，因爲他們個個都半死不活，而更可怕的是，他們準備隨時出擊！

亞視國際台 大智若愚

亞視國際台今晚九時播映「大智若愚」，是一部溫情洋溢的電影。根據眞實故事拍成的，弱智的中年男子比爾，一直都生活在無人關心的世界中，直到他遇上冷酷的製片人巴利。經過一段相處，二人且建立了父子般的感情。在本片中飾演比爾的是米奇朗尼，由于他在片中表現實在出色，爲他贏得了艾美獎的「最佳男演員」，與他拍檔飾演巴利的則是丹斯奎亞。

今日電視

無綫翡翠台
6:45 香港早晨
9:10 體育細世界
9:40 醒目狗俱樂部
10:00 三一無敵
10:25 十三號情報員
11:55 鄭成功
12:50 金曲挑戰站
1:00 午間新聞
1:15 婦女新聞
3:15 正印寃家
4:05 莎拉物語
4:30 四三零穿梭機
5:25 打電話問功課
5:55 俏皮扮靚貓
6:20 K-100記者時間及常識顧像管
6:30 新聞及天氣報告
7:00 五稜鏡
7:05 親親孩子天
7:35 義不容情
8:35 金曲挑戰站
8:45 星期一檔案
9:15 新聞簡報
9:20 娛樂新聞眼
9:35 末代天師
10:35 三級奇趣錄
11:20 新聞報導
11:35 今日財經
11:40 人海孤鴻
12:40 環保論壇特輯
1:35 長相憶
3:45 花開並蒂蓮

亞洲本港台
6:30 雜牌拯救隊
6:45 晨早直播室
9:05 魔幻島歷險記
9:30 小寶寶
9:50 聰明笨伯
10:15 法網柔情
11:10 [illegible]
12:45 新聞／天氣／經濟
1:00 京華煙雲
2:00 下午茶
3:00 滿清十三皇朝
4:00 奇天烈百科全書
4:30 飛虎隊／衝出世界
5:25 新天藏勇士
5:50 斯路迪王子
6:15 新聞／五稜鏡
6:35 超能力魔美
7:00 句句妙
7:05 生娘不及養娘大
7:35 開枱
8:00 人間有情
8:25 ATV音樂點播機
8:30 流行線：世界新知
8:55 快拍一路八
9:00 新聞／天氣／財經
9:35 笑Joke 1800秒
10:00 危城歲月
11:00 活色生香
12:00 恩重如山

無綫明珠台
8:00 教育電視
3:00 左歡笑右開心
4:00 芝麻街
5:00 熊寶寶探險記
5:25 New Three Stooges
5:50 殭屍奇鴨
6:15 All About Us
7:15 七點半新聞報導
7:55 藝壇精點
8:00 肥媽日記
8:35 平爾街外望
9:00 飲勝
9:30 新聞簡報
9:35 凶兆
11:40 流行音樂轉播站
11:45 新聞報導
12:00 歡樂雙響炮
12:30 世界愛情生活

亞洲國際台
6:30 聰明笨伯
6:55 小小食譜
7:00 CNN早點
12:00 教育電視
4:00 歡樂公仔箱
6:00 仁心仁術
6:25 浮華世家
6:50 晚間新聞
7:05 金曲精選
7:58 國際精選
8:00 新聞／財經／天氣
8:30 The World Today
9:00 大智若愚
10:45 搏命死士
12:20 新聞摘要
12:25 CNN新聞衛星轉播

六合彩

近期旺門號碼：
1 2 31 34 39

十期盲門號碼：
10 13 15 19 28 30 36 37 42

各號碼與上次開出距離期數

1：1	8：1	15：14	22：4	29：0	36：18
2：0	9：1	16：5	23：9	30：16	37：14
3：5	10：12	17：4	24：8	31：0	38：5
4：1	11：4	18：0	25：2	32：6	39：3
5：4	12：2	19：15	26：0	33：1	40：3
6：0	13：15	20：6	27：1	34：0	41：1
7：2	14：8	21：7	28：10	35：2	42：11

最近十期各號碼開出次數

1：4	8：1	15：0	22：1	29：3	36：0
2：4	9：1	16：1	23：1	30：0	37：0
3：2	10：0	17：1	24：1	31：6	38：1
4：1	11：2	18：1	25：1	32：3	39：5
5：2	12：3	19：0	26：2	33：2	40：2
6：2	13：0	20：2	27：1	34：3	41：3
7：3	14：2	21：1	28：0	35：2	42：0

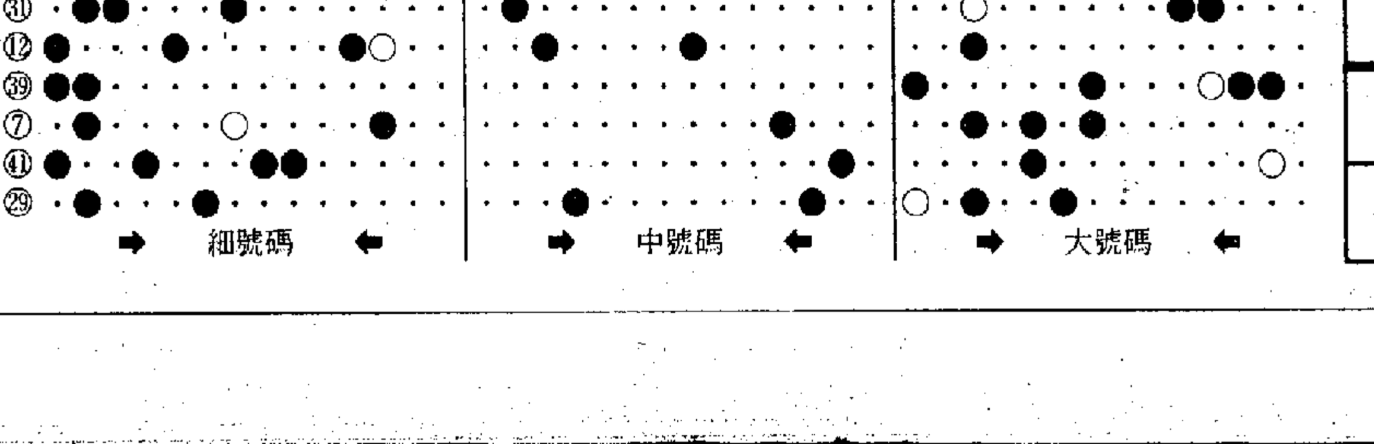
今年以來各號碼開出次數

1：11	8：3	15：5	22：6	29：10	36：3
2：12	9：6	16：6	23：4	30：8	37：8
3：5	10：6	17：8	24：5	31：11	38：6
4：7	11：8	18：4	25：5	32：7	39：14
5：8	12：9	19：8	26：6	33：6	40：10
6：6	13：5	20：9	27：7	34：6	41：7
7：11	14：5	21：4	28：9	35：7	42：10

最近十期開獎紀錄

期數	日期	號碼	特別號碼
第34期	五月二日	③⑥⑫⑭㉓㉞	㉖
第35期	五月四日	⑭㉔㉙㉜㊴㊶	①
第36期	五月九日	⑦⑳㉑㉛㊴㊵	㉜
第37期	五月十一日	⑤⑪⑳㉜㉞㊴	㉛
第38期	五月十六日	②③⑦⑯㊳㊴	㉛
第39期	五月十八日	①⑤⑪⑰㉒㉛	⑫
第40期	五月廿三日	①②㉙㉟㊵㊶	㊴
第41期	五月廿五日	②⑫㉕㉛㉝㉟	⑦
第42期	五月卅日	①④⑧⑨㉗㉝	㊶
第43期	六月一日	②⑥⑱㉖㉛㉞	㉙

最近十期號碼開獎圖勢



綜合分析

六合彩大號碼近期强弱之勢各走極端，五個旺門之中，竟佔了其中三個，而九個盲門亦有四個屬大號碼，因此選擇大號碼時宜追熱蔵冷。

大號碼組內㉙與㉚長期高踞首位，不過㉙是近兩期始越㉚，較早前一直均是屈居㉚之下，展望近期走勢，㉚經已落空了十六期，不然亦不會被㉙超越，但據過往的走勢顯示，㉚曾經有多次連續開出的紀錄，所以若一旦爆出，宜加以追捧，極可能在短期內由盲門變成旺門。

中號碼⑳亦值得留意，它在連開兩次之後，迄今已停了六期，機會頗大。（港）

心水介紹	精選冷胆
3 20 29	10 19 37
最佳熱胆	最佳配脚
2 23 39	12 17 42

新界版

新界各區紛展龍舟競賽 荃灣梅窩昨先舉行

華僑日報創刊六十四週年紀慶

新界版

旅英新界六族宗親聯呈港督
籲請勿在新界鄉區安置船民
免影響鄰近村民生活安寧受危害滋擾

（特訊）旅英新界六族侯、廖、鄧、文、彭、張等六個宗親會對越南船民不斷湧港，分薄居民權益，而不斷在新界開設羈留中心收容更影響鄉親生活，深表關切，舉行兩次經緊急會商後爭聯呈港督衛奕信爵士表達意見，並提出解決及改善建議。

新界六族宗親總由港府駐英辦事處轉呈港督的專函原文如下：

香港總督衛奕信爵士：敬悉閣下經英國前往瑞士，與國際性組織召開會議，商討解決越南船民問題，我們旅英新界六族「侯、廖、鄧、文、彭、張」願藉此機會，特致函閣下呈達有關香港政府安置越南船民之意見如下：

據聞政府準備將新界上水河上鄉羅湖軍營改建為越南船民羈留中心，以安置近日湧入香港的越南船民。我們旅英六姓原居民對港府是項政策表示強烈反對和不滿；經過旅英六族新界鄉親經兩次在倫敦舉行緊急會議後，決定全力支持河上鄉侯氏鄉親合情合理的請願，抗議港府在毫無諮詢，不顧河上鄉鄉民意願之下，貿然將大批越南船民搬移到距河上鄉鄉民僅有咫尺的羅湖軍營羈留，影響新界居民日常生活和加重心理負担，我們雖遠居海外，但對鄉親的苦惱，絕對是感同身受的。

侯寥鄧文彭張六個宗親會
緊急會商提四建議
促取消第一收容港
指出越船民湧港分薄居民權益，需英與國際分担；並要求體恤民情取消在河上鄉設立羈留營計劃。

我們旅英六族新界鄉親認為，香港若繼續保持「第一收容港」政策將對香港極為不利，第一是加重港府經濟負担，花費納稅人金錢，第二是彈丸之地的香港，不斷湧入極多的船民，勢將分薄香港居民的權益，激起民憤，第三是為安置越來越多的船民，將來在新界各地再開羈留營，勢難避免，我新界鄉親平日安寧的鄉居生活，極可能受到騷擾。

我們不想一竹竿打一船人，認為所有越南船民均是好勇鬥狠，滋擾社會安寧的不良份子，但以往有部分船民破壞香港社會秩序的惡劣記錄卻使人震驚，我們旅英六族極之關心新界鄉親的生活安寧，絕對不想他們生活在隨時可能受到危害的陰影中。

綜合旅英六族兩次緊急會議的意見，我們提出以下四點建議（一）香港政府應盡快取消「第一收容港」政策，將越南船民立即遣返。（二）香港政府應就船民湧港問題，向國際組織及英國求助，以減輕香港居民的負担；（三）已入境的越南船民羈留中心不應設在新界接近鄉村居民的地區，以免影響附近鄉村居民的日常生活，無辜加重心理負担。（四）港府應該取消今次計劃在河上鄉設立羈留營，以順應民意，體恤民情。

上述各點意見，敬呈閣下參考。現懇請閣下趁會議期間，向世界各國痛陳船民湧入香港，對香港社會造成種種之弊端，并建議取消「第一收容港」政策，阻止船民湧入香港，減輕香港社會負担，同時要求世界各國分担香港現時的船民困難，我等區區愚見，如蒙閣下首肯，不勝感激。敬祝大安！

海外侯氏宗親會侯榮華，旅英廖氏宗親會廖漢基，旅歐鄧氏宗親會鄧炳福，歐洲文氏宗親會文炳焯，海外彭氏宗親，彭濟福，歐洲張氏宗親福利會張淦泉同敬啟。

城門河上．有好節日
沙田慶端節
展龍舟競渡
財政司翟克誠將臨主禮

（港訊）財政司翟克誠將於本月八日出席沙田區端午節龍舟競渡作主禮嘉賓。

沙田政務處發言人昨日說，今年的參賽隊伍一百二十七隊，賽事共二十六項，由上午八時至下午一時於沙燕橋和翠榕橋之間的一段城門河道舉行。

發言人說，以參賽隊伍計，沙田區龍舟規模應是全港各區之冠。

此外，一座建築費約七十萬元，可容納六百名觀眾的永久看台亦將於星期四端午節首次啟用。

加上沙田區議會今年捐贈的三隻總值七萬六千二百元的新龍舟，沙田區龍舟競賽委員會共擁有四十隻龍舟，是全港最大的龍舟隊伍之一。

新龍舟的點睛儀式將於本星期日舉行。

發言人補充說，在龍舟競賽期間，沙燕橋將會封閉，不准車輛駛。今年的沙田區龍舟競渡預算經費約七十萬元，由區域市政局贊助二十萬元；區議會贊助一萬五千元；公開賽報名費三萬元；餘款由私人贊助。

廉署招募
青年義工
齊辦倡廉

（港訊）你是否有興趣計劃投入義務工作，透過參與，充實自己？廉政公署新界東辦事處現正招募有志服務社會的年青人，參與在七月舉辦的一項「青年義工社區參與計劃」。

在投入服務前，參加者將接受為期一個月的訓練課程，內容除深入介紹廉署的工作及反貪污法例外，亦涉及活動策劃的技巧及社區參與等課題。此外，參加者將有機會參觀廉署的舉報中心。課程完畢後，參加者可運用所學，與廉署職員一起，為區居民籌內辦倡廉活動。

凡年齡由十八至二十八歲，在沙田、大埔或北區居住或工作的青年朋友均可報名參加，截止報名日期為六月六日。查詢請電（〇一六〇六一七八九）。

促進居民確認清潔重要性
朗屏邨展清潔運動
為期兩週揭開序幕
官民機構齊參與．歌唱表演添生色

（港訊）元朗朗屏邨由昨日起舉辦為期兩星期的清潔屋邨運動，以響應本年度全港性之保持香港清潔運動。

朗屏邨希望透過這個清潔運動，可以使到屋邨居民感覺到保持屋邨清潔之重要性，參與運動的除屋邨辦事處職員外，尚有邨內六個互助委員會、區域市政署、政務總署、學校及社團等。

朗屏邨清潔運動籌備委員會昨日在朗屏邨廣場舉行一個開幕典禮，為期兩星期之清潔運動揭開序幕，首先由元朗區清潔香港運動委員會主席鄧其達致開幕辭，跟着由房屋署元朗區高級房屋事務經理張冠南致謝辭。典禮其他項目包括有頒綵儀式，致送紀念品與錦旗儀式，及由商業樓宇科負責之歌唱表演節目。

其他的主禮嘉賓尚有元朗區域市議局議員顏錦全，元朗市西區區議員鍾貴平及黃偉賢，朗區衛生總監鄧秉滔，及朗屏邨房屋事務經理林國勝。

在未來兩個星期內，負責清潔的承辦公司會根據一個專為配合清潔屋邨運動而設的時間表，在每一座樓宇及公眾地方進行清潔工作，屋邨辦事處並將二日召開一個會議，與各互助委員會共同檢討清潔運動的進度及收效程度。

此外，屋邨辦事處又會加強宣傳活動，在屋邨範圍顯眼地點張貼宣傳海報，勸喻住戶全面投入清潔屋邨運動，該處更會分發一份印有呼籲邨民保持屋邨清潔標語之宣傳張貼予朗屏邨內四千戶邨民。

新界各區紛展龍舟競賽
荃灣梅窩昨先舉行
大埔兩艘新龍舟開光沙田三艘亦點睛

（特訊）新界各區紛展端節龍舟競賽，荃灣區昨已提早首先在荃灣海濱花園海旁舉行。

用於填海工程影響，荃灣已停辦龍舟比賽逾十五年。今年捲土重來，讓荃灣海面再次響起龍舟鼓樂，與市民共賀端陽。

出席是次龍舟競渡頒獎典禮的主禮嘉賓為荃灣政務專員蕭偉全、荃灣區議會主席周厚澄、區域市政局主席張人龍及荃灣鄉事委員會主席陳流芳。比賽分中龍公開賽、中龍邀請賽、中龍漁民賽及中龍女子賽。報名參加者十分踴躍。參賽隊伍逾四十隊，分別角逐荃灣政務專員盃、區域市政局盃及荃灣區議會挑戰盃等多項殊榮。

是次盛會由荃灣政務處、荃灣區議會及荃灣區體育康樂聯會合辦，並獲得區域市政局及區內多個熱心團體贊助。

（港訊）兩艘準備在今年參予大埔龍舟競賽的新建造龍舟，昨日上午在大埔元洲仔大王爺壇舉行開光典禮。一九八九年大埔區龍舟競賽委員會主席何容生，副主席鍾奕明及周淑貞首先向漁民信奉的大王爺供奉香燭及祭品，同時由司儀用客家方言頌讀祝文。

參神儀式後，捐款建造龍舟的兩間公司的代表則為龍舟掛紅，新界政務署長許雄及漁農處處長李熙瑜隨後為龍舟點睛。

去年在該區龍舟競渡中獲勝的鍾氏穎青隊及徐氏青年隊於點睛儀式後在大王爺壇對開海面作表演賽助慶。

昨日開光的兩艘新龍舟每艘建造價約為三萬元。兩艘新龍舟將連同其他十九艘龍舟在今年大埔區龍舟競賽供角逐隊伍使用。

大埔區龍舟競賽由大埔區龍舟競賽委員會主辦，並由區域市政局及大埔區議會聯合贊助。本屆的比賽將於星期四（四月八日）上午九時三十分至下午一時在大埔工業邨對開海面舉行。

（港訊）本年度梅窩首次龍舟競賽于昨舉行。是項比賽由香港置地有限公司贊助，名為「置地公司百週年龍舟競渡大賽」，乃該公司一百週年紀念活動之一。置地公司是次與梅窩漁民聯誼會合辦該項競賽，以謝該會在過往其他龍舟競賽中對置地公司之支持。

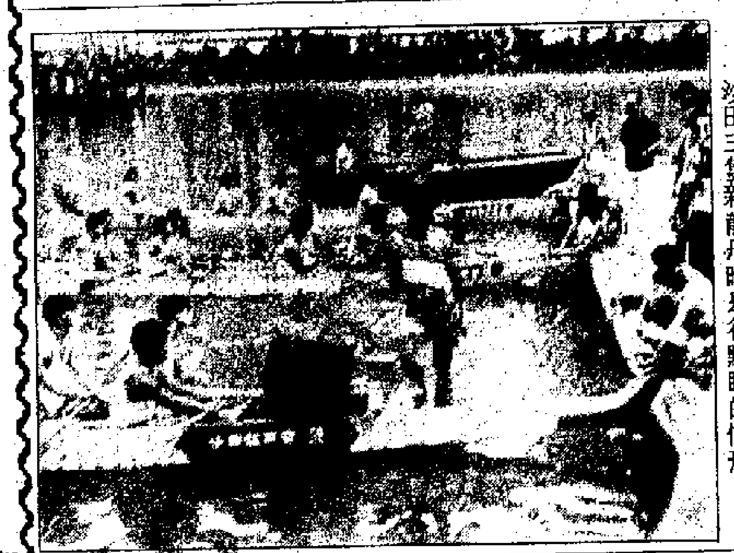
參加是次比賽之隊伍包括置地公司、梅窩漁民聯誼會、梅窩與拾塱龍舟隊、中華電力有限公司及水務署。近一百位置地公司員工屆時亦將同家人到場打氣。比賽訂於上午十一時在大嶼山梅窩海灘展開。

（特訊）「沙田區擴展民運聯席委員會」統籌人梁炳華昨出席沙田區議會捐贈三隻新龍舟予田龍舟競賽委員會的點睛儀式中表示，鑑於北京局勢急劇轉變及希望更多人能參加推廣民運的活動，故此決定將「沙田區關注民運臨時委員會」改名為「沙田區推廣民運聯席委員會」。

該會成立的主要目的是希望將民運的來龍去脈解釋給市民，加深市民對民主教育的認識，培養市民的民主意識及喚醒人民對民運的關注。

梁炳華指出，聯席委員會已成立一個秘書團，全權策劃一切的活動；而秘書團主席沙田區區議員陳漢英，秘書團的成員包括全沙田區活躍的社團人仕及有關人仕。秘書團暫定活動在中央公園或城市廣場舉行[illegible]，會邀請一些對民運有認識[illegible]及歡迎市民講出意見，日期[illegible]。

出席點睛儀式的嘉賓[illegible]區議會主席吳樂林、立法局議員黃宏發[illegible]區議員[illegible]劉漢傑[illegible]等人。（[illegible]）



沙田三隻新龍舟昨舉行點睛的情形。

大埔公開游泳比賽
提供好手切磋機會
區局接受參加七組

（港訊）由區域市政局、大埔體育會合辦，大埔區議會贊助的「大埔區公開游泳比賽」，將於七月九日（星期日）上午九時至下午二時假大埔賽馬會泳池舉行。

區局發言人說：「是項比賽旨為培養區內人士對游泳之興趣，及使各好手有切磋泳術的機會。」

他表示歡迎居住、就讀或就業於大埔區人士參加，本月十二日（星期一）截止報名。

游泳賽事分男、女子七個組別舉行，按年齡劃分。而項目則共有十四個，包括不同距離的自由泳、胸泳、背泳及蝶泳。此外，亦有二百米個人四式、四乘五十米自由式接力及四式接力。

每個項目均設冠亞季軍獎，各得獎牌乙面，而接力賽的優勝隊伍更可獲獎座乙件。

欲參加人士可到大埔汀角道政府合署四樓區域市政總署大埔辦事處，或大埔大元邨安埗路大埔體育會李福林體育館，索取報名表格。填妥之報名表格須連同相片兩張交回上址。查詢請電〇——六五七七——二——內綫一六三或〇——六五六八六六一。

華僑日報創刊六十四週年紀慶
言論公正
信和置業有限公司敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶
立言有方
新昌集團（香港）有限公司敬賀

HONG KONG PUBLIC LIB

華僑日報創刊六十四週年紀慶
圖文並茂
舜燁插花中心
許舜華敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶
工業明燈
唯一製衣廠有限公司敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶
木鐸金聲
經銷世界各國名廠捲筒紙
恒興行同人敬賀
香港德輔道中一三〇號
大生銀行大廈一三〇三室

華僑日報創刊六十四週年紀慶
言論正確
致生洋紙文具有限公司同人敬賀
香港總行：中環砵甸乍街10－12號
九龍官塘偉業街158號致生貨倉大廈

航訊

探親旅遊太空人絡繹穿梭往返
移民熱潮絲毫不減 美加線半年客量增
航空公司無打算加機位 踏入旺季機票下月循例漲一成

（本報專訊）由於移民熱絲毫未減，本港至美加綫上半年的經營情況，據航商稱，容量已較去年同期增加百份之十至十五，相信未來兩年內亦能維持。踏入旺季，航空公司之間仍未有增加機位打算，反而機票則隨旺季調升約百份之十。

航空公司發言人向本報記者表示，上半年本港至美加綫空運客量，持續向好，增幅較去年同期，上升百份之十至十五，主要還是移民因素影響，而近半年觀察所得，本港「太空人」的數量，並無減少跡像，許多父母不但自己前赴美加「探路」，還帶同小孩前去，相信這個趨勢，兩三年內會保持不變。

航商稱，現時已踏入美加綫客運的旺季，到七、八月更是高潮，航綫機位必定供不應求，雖然航空公司可以用加機方法解決，但因爲手續繁複，除要兩地民航局批准外，亦要確保有足夠的空姐及飛機師，爲省麻煩，航空公司都不願隨便加機位。不過，淡季機位亦不會削減，縱然香港的客量有限，但美加方面有足夠回頭客，可以彌補不足。

機票方面，美加綫航空公司之間每年都會調升約百份之十，作爲平衡經營成本及通貨膨脹，而隨着旺淡季，機票亦跟隨上落，估計到了七、八月旺季期間，本港至美加綫機票價格，又會上漲一成左右。

據業內人士指出，目前遠赴美加的港客，經商只佔總人數百份之二十，絕大部份是移民因素所帶起的探親、旅遊及太空人等客源。（袁）

國泰加强業務發展 添置大型電腦系統
整套設備總值二千五百萬美元

（特訊）國泰航空最近向優利系統訂購一批總值達二千五百萬美元的大型電腦系統，令該公司成爲區內最龐大的優利電腦系統用戶。

此項擴充將改變國泰整個電腦系統運作，新設備包括：香港第一台頂級 UNISYS 2200/600大型電腦主機，及全亞洲首部裝設的UNISYS 2200/400主機系列。

國泰現時共擁有廿三部優利系統大型主機處理器，及超過200千兆字節的磁盤存儲容量，以支援超過2500部終端機。

添置新設備的目的在於：

一、提高國泰現有的電腦系統性能，以應付不斷增加的航空業務運作，如訂位、貨運、離境控制等日常事務，更可改善收支、加强內部訊息流通及培訓等。

二、爲重要的業務運作範疇提供完全專用的後備電腦系統。

三、裝設專用的電腦以供開發及試驗一套新的 USAS2000 乘客訂位系統（優利標準航綫系統），並作爲界面，連接ABACUS 這套地區性電腦化訂位系統，該系統是由國泰及其他四家航空公司聯合開發而成。

這批合約共訂購十一部優利大型主機處理器、通訊系統，有關的軟件及支援服務，包括：

初步訂購一台UNISYS 1100/92SV，稍後會在國泰公司內升級爲1100/93，以供開發及測試留位系統，其後會用作後備留位系統，該系統總值八百五十萬美元。

訂購兩台 UNISYS 2200/402雙處理器大型主機，以供國泰的 CX－MESSAGE 內部傳訊系統之用。這些主機亦用於運行利用MAPPER UNISYS 4GL第四代編程語言開發而成的應用系統。另外亦訂購一台2200/401系統，以供培訓職員操作乘客訂位系統。這些設備總值五百萬美元。

訂購香港首台UNISYS 2200/600頂級大型主機系列。該三處理器的2200/632系統將取代現時用作乘客訂位系統的1100/94。而該1100/94會用作後備支援貨運及離境控制系統，及開發和測試其他系統之用。設備總值九百萬美元。

訂購兩台 UNISYS DCP 58前端通訊處理器，以供內部數據通訊，及提供界面，接駁ABACUS電腦訂位系統。這些設備總值一百萬美元。

圖示：非公會綫六月中加價應明確表態。

英國宇航公司重組 委任多名高級要員

（特訊）英國宇航公司重組後，宣佈委任渥華德（I. WOODWARD）爲新成立的英國宇航（商業飛機）有限公司公共事務總監，他將負責推廣新公司的業務，並管理屬下的航空公司、空中巴士及公司飛機等三個部門的運作。

英國宇航駐倫敦總公司任命華汀（J. WOODING）爲公共事務董事，專責發展及執行公司的公共事務策略及計劃，並緊密聯系各分公司的公關活動。

另外，英國宇航軍事聯合公司於本年初組成，由格納（R. GARDNER）出任公共事務副總裁。他將負責聯合公司屬下三間公司的公共事務，並將各公司的業務及產品一併推廣，建立統一的形象，格納是前任英國宇航飛機集團的公司事務推廣行政人員。

最近，英宇航委任萊特（R. S. WRIGHT）爲財務控制及會計董事，他是現任英國宇航（軍事飛機）公司的財務董事。

交通講場 ·老飛·
港美運費 月中加價

由於亞洲—北美東向運費協會八間會員船公司團結一致，雖然受到香港付貨人委員會的反對，但本月十五日提高香港至美國綫的加價，已是不會改變。

除了亞美運協八間會員船公司加價之外，屬於泛太平洋商討協會的五間船公司，都有意同時加價，而且所加金額相同，據老飛所知東方海外、長榮海運和韓進海運都會採取同步行動。

遠東至美國綫的運費，雖然在今年三月提高了三百七十五美元，但與去年三月的價錢相比，距離甚遠。若要將運費由低點提升至較合理水平，必須得到公會與非公會船公司的合作。亞美運協在六月的加價，老早已經表態，但非公會船公司的行動，仍是無聲無息，若果要將加價切實推行，非公會船公司應該旗幟鮮明地表態，支持亞美運協，否則亞美運協的成員將會感到勢孤力弱，不能一鼓作氣勇往直前。

希望非公會船公司盡速公開表態，立即響應亞美運協的加價行動，因爲現時的運費依然十分低賤，船公司未必有利可圖。如果運費能夠提升，對於公會與非公會船公司來說，簡直是一家便宜兩家着。

只要各船公司採取一致態度，另說本月十五日加價輕而易舉，對日後收復失地也有很大幫助。

旅遊信箱
赴美機票下月起搶手

方錦棠先生：

每逢七、八、九月間，都是美國的旅遊旺季，加上期間不少美國人放假返國渡假及留學生出入該國，機票的需求十分搶手，一般在兩個月前預訂，才有把握，否則就要押後行程。

至於你詢問的美國內陸綫候補機票，如果在旺季時使用，極可能會「有排等」。然而，這種機票在美國仍然十分流行，勝在夠平。

雖然這種候補航空票的弱點，是不能預先訂位，一旦遇上無機位時，便可能失去預算，但美國的內陸航綫衆多，班次相當頻密，即使在旺季，也不會構成阻滯，所以這種航空票最受一般以經濟爲原則的遊客歡迎。

在選購這種候補位航空票時，先要計算好心目中的行程，因爲這類票分爲天數及程數，前者例如在七天內任搭；後者是限制程數，例如四程或八程；又或是卅天內十二程等，如果你的行程緊密，當然買天數爲化算，反之，則選購程數較爲無拘無束。

票價方面，以西方航空公司爲例，四程票收二百美元；東方航空卅天十二程收約三百五十美元；太平洋西方公司廿一天收二千餘港元。

△本信箱由旅遊業專家主持，歡迎讀者來信查詢有關旅遊方面的問題，來信請寄：香港荷李活道一一〇號華僑日報「旅遊信箱」。

導標燈全部現代化 長江航運更添安全
太陽能較煤油燈亮度高五倍

（特訊）長江上最後一盞煤油航標燈，日前被一盞現代化太陽能導航燈塔替換，從而結束了長江百餘年來使用煤油航標燈的歷史。

這盞煤油航標燈設置在長江下游的安慶攔江磯航道。這條航道是長江中最重要的險水道之一。這段水域江面礁石林立，水流湍急。過往，爲保證船舶安全航行，安慶航道段特在攔江磯上游設置了一對導標，爲達到百分之百用油燈光正常率，只得派專人採管理，每天按時點燈加油，這種辦法已沿用了百年之久。

爲改變這種落後狀況，去年，長江航道局要求安慶航道段更換新的航標標誌。該段立即組織工程技術人員多方聯繫，於今年五月十日順利完成了更換任務。經測算，新替換的太陽能導標燈較原煤油燈光亮度有鮮明的提高。至此，萬里長江之上，導標燈全部現代化，亮度提高五倍。

浙江溫州 飛雲江橋 建成通車

（特訊）浙江省目前最長的公路橋—溫州飛雲江大橋經近兩年的建設今起通車。大橋長一千七百二十米，比現在的錢塘江大橋長二百米。橋寬十二米，可供兩行車並排行駛。橋下可通行五百噸級的拖輪。

飛雲江位於浙江東南，……過往渡江，車輛只能靠渡輪擺渡，平均每日渡運車輛五百多次，汽車二千多輛，是浙江最繁忙的車渡之一。遇濃霧、颱風、洪水，渡口兩岸停滯車輛長達十幾小時，故司機們都說：「行車難過飛雲渡」……

各大城市天氣報告

城市	天氣	溫度
香港	薄霧	廿六度至三十度
澳門	驟雨	廿五度至廿九度
台北	密雲	廿四度至卅三度
漢城	下雨	十七度至廿七度
東京	天晴	十九度至廿八度
馬尼拉	雷暴	廿五度至卅五度
曼谷	雷暴	廿五度至卅四度
吉隆坡	薄霧	廿六度至卅二度
新加坡	雷暴	廿六度至卅一度
廣州	雷暴	廿四度至三十度
上海	下雨	廿一度至廿五度
北京	大霧	廿二度至廿七度
雪梨	驟雨	十三度至十六度
洛杉磯	密雲	十五度至十九度
[illegible]	雷暴	十二度至廿六度
[illegible]	驟雨	廿二度至廿五度
[illegible]	雷暴	十四度至廿五度
[illegible]	天晴	五度至十五度
[illegible]	密雲	[illegible]

泰航香港辦事處業務出色·值得表揚 獲總公司頒獎項

圖示：（上）泰國國際航空公司優秀精神獎得獎者：泰航香港辦事處訂位部監督廖玉智。（下）泰航香港及澳門區營業部經理 B. SOONG，去年領導香港營業部創下驕人的載客紀錄，連續第二年獲得泰國國際航空公司營業出色獎。

（特訊）泰國國際航空公司最近假泰國清邁舉行「八九年市場推廣計劃」會議，並於席上頒發傑出精神獎及營業出色獎予泰航香港辦事處。

泰航全球所有辦事處共有二十五位優秀精神獎得主，其中之一是香港辦事處訂位部監督廖玉智，她被選……具有出色的……專業知識，同時……極和全心全意地工作……比預期更好。

每年一度泰國國際航空公司舉行市場推廣計劃會議，回顧以往的成績，同時擬訂未來市場策略，以擴展飛行網絡及增加載客量。今次會上並論及其他問題，包括改善管理與加强服務，以應付亞洲航空業日趨白熱化的競爭及旅遊業的迅速增長。

……香港及澳門區營業部經理 BEATRICE SOONG領導下，去年搭泰航的乘客數字驕人，因此連續第二年贏得營業出色獎。

連接中南與華東 大沙鐵路已開通

（特訊）溝通中南華東的通道—大（冶）沙（河街）鐵路本月一日開通運營。

大沙鐵路是中國「七五」期間重點建設項目，是華東東西第二通道的重要組成部分，它全長一百二十九公里。它西接武（昌）大（冶）綫，與京廣、漢丹、襄渝、焦柳等鐵路干綫網絡；東聯南潯綫，與浙贛、鷹廈等鐵路聯接。這條鐵路的開通，從武昌經由大沙綫至向塘比目前繞經株洲可以縮短運輸里程三百六十八公里。

NYKLINE
總代理：日本郵船（香港）有限公司
香港海富中心·第一座卅一樓 電話：5－8645100

航綫	船名	開航日期	直航
地中海及紅海	GALLANT II TRIDENT ARROW CONCORD CHIRUMA	6月13日 6月22日 6月29日	地中海各埠 紅海各埠：遮打、亞卡巴、吉布地、亞撒、荷地打、蘇丹港、亞丁。
遮打（全貨櫃船）	ALASK MAR II LARGS BAY BONN EXPRESS	6月11日 6月13日 6月2日	直航遮打
東非	SEA PIONEER	6月8日	蒙巴沙，達巴斯撒拉姆。
南非	CHRINSTINE I NEDLLOYD COLOMBO	6月12日 6月25日	德班、開普敦、伊利沙白港。
智利	GLORIOUS OCEAN ARAUCO	6月9日 6月25日	智利各埠

T. S. K. LINE
香港至椰加達（全貨櫃服務）
往：星加坡、吉隆坡、椰加達、泗水。（祇收貨櫃貨）
HAKUSAN II V.07 6月17日開行
CONTINENT 6月24日開行
澳門代理：日發船務有限公司
澳門南灣街時代商業中心1702室 電話：593366（三線）

HONG KONG PUBLIC LIBRARY

入口船期表

今日入口輪船

船名	西名	時間	埠名	停泊	公司
	GREENLAND REXT	上午2時	智利	A	華夏
譚比爾	TAMPERE	下午6時	新加坡	國際橋	百保利
漢江	HANG ANG GLORY	上午6時	釜山	B	東宇
美上美	BOONKRONG 2	上午8時	曼谷	B	振盛行
阿拉斯加丸	ALASKA MARU	上午6時	歐洲	現代橋	大三
建華二號	KIEN HWA 2	上午	高雄	油蔴地	永裕
東京勝利	TOKYO SENATOR	上午8時	新加坡	國際橋	怡和
斯里馬尼	LANKA SRIMANI	上午	基隆	B	東亞
長剛	EVER VALOR	下午7時	新加坡	A	利達
自由	OOCL FREEDOM	上午11時	美國	國際橋	港郵
威利士星	VILLEDE SATURNE	下午2時	台灣	A	偉特
陶南九號	DONAMNO.9	午夜	釜山	西區	港興
新海利	NEW HAILEE	下午5時	上海	潤發碼頭	金發
亞斯繁榮	ALS PROSPERITY		基隆	A	亞聯
凱春	KAI SHUN	上午	台灣	國際橋	大榮
東迅	LOVCEN	上午3時	日本	A	太古
新加州	ZIM CALIFORNIA		美國	現代橋	新興
東安	DONGAN	下午2時	上海	A	招商局
國強	KUO CHANG	上午8時	曼谷	A	緯利

明日入口輪船

船名	西名	時間	埠名	停泊	公司
柯沙美亞	AL. SHAMIAH		台灣	西區	怡和
宏春	HON CHUN		台灣	屯門	大榮
昌盛	THUBAN		台灣	B	昌宏
瑞克麥斯南京	RICKMERS NANJIN		歐洲	A	捷成
金星	VENUS		日本	黃埔橋	美邦
金華	KING HWA		高雄	油蔴地	永裕
海陸	HAI LONG		基隆	西區	永裕
日本丸	NIPPON MARU	上午10時	日本	海厦	大三
耐能	SL. ENDURANCE		美國	海陸橋	海陸
渣華哥倫布	NL. COLOM BO	上午	南非	現代橋	渣華
愛麗斯	IRIS		日本	B	山下
雲台山	YUNTAISHAN		上海	A	華怡
阿士達	ARNSTADT		台灣	B	華洋行
不來梅快輪	BREMEN EXPRESS		歐洲	現代橋	捷成
博多	HAKATA		基隆	現代橋	日郵
華松	HUA SONG		沙巴	吉列島	國光
新海河	XINGHAIHE		上海	現代橋	遠運
韓國勝利	KOREAN SENATOR		台灣	國際橋	怡和
釜山歌莉	BUSAN GLORY		釜山	B	東宇
新馬尼拉二號	ZIM MANILA 2		馬尼拉	現代橋	新興
金門橋	GOLDEN GATE BRIDGE		美國	現代橋	川崎
萬春	WANCHUN		台灣	國際橋	大榮
海達	HAIDA		寧波	A	招商局
海皇象牙	NEP. IVORY		基隆	國際橋	港恒
保多夫斯基	KONS PAUSTOVSKIY		澳洲	A	華林
風向	WINDWARD	上午	弗里曼特爾	現代橋	川崎
愛順	AYSEN		馬尼拉	國際橋	港恒
高華	GOWA		新加坡	A	太平
長園	EVER GRAND	下午2時	新加坡	國際橋	利達
皮雅士總統	PRES PIERCE	上午	美國	國際橋	總統

※ ※ ※ ※ ※ ※ ※ ※

船名	西名	何處來	日期	公司
亞洲宇宙	ASIAN COSMOS	日本	七日	中央
馬蘭	MALAN	海口	七日	招商局
錦江	JIN JIANG	上海	七日	金鋼
柯米卡布	AL MIRQAB	台灣	七日	怡和
東方迅航	SCANDUTCH ORIENT	基隆	七日	寶隆
新墨爾本	ZIM MELBOURNE	新加坡	七日	新興
香港快輪	H.K. EXPRESS	高雄	七日	捷成
阿斯力量	ALS STRENGTH	南非	七日	亞聯
明康	MING COMFORT	台灣	七日	華海
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	七日	永裕
有東	HAI TONG	台中	七日	永裕
盛龍	SHENG LONG	馬尼拉	七日	文圳
南望灣	LAMON BAY	高雄	七日	川崎
鹿特丹	HANJIN ROTTERDAM	高雄	七日	韓進
光榮雅士	GLORY ACE	台灣	七日	大榮
天翔	SKY HOVER	天津	七日	輝騰
溫聯	MILD UNION	上海	七日	輝騰
泉安	CHONGAN	福州	七日	華運
福崎丸	FUKUZAKI MARU	日本	八日	山下
豐寧	FENG NING	秦皇島	八日	招商局
通運	MILD TRAN	台灣	八日	輝騰
新海華	NEW HAIHUA	上海	八日	金發
豪昌	GOOD TRADER	大連	八日	朝聯
光大二號	KWANG TA	高雄	八日	永裕
西寧船長	KAP. SILIN	日本	八日	華林
巴天加	BATANGAS	日本	八日	益高
東方武士	ORT. KNIGHT	澳洲	八日	港郵
格蘭總統	PRES. GRANT	美國	八日	總統
海皇琥珀	NEP. AMBER	美國	八日	港恒
鱷魚凱旋	ALIGATOR TRIUMPH	新加坡	八日	大三
鱷魚驕傲	ALLIGATOR PRIDE	美國	八日	大三
革新者	HYUNDAI INNOVATOR	美國	八日	太古
大陸伴侶	CONTINENTAL PARTNER	日本	九日	大三
拉納	RAGNA	檳城	八日	東宇
馬沙	HANJIN MASSAN	歐洲	八日	韓進
拉普拉塔太陽	SUN LA PLATA	新加坡	八日	大三
百素	E.R. BRUSSEL	新西蘭	八日	TASMAN
嘉富	GAFU	日本	八日	中央
亞積家	LANKA AJITHA	可倫坡	八日	東亞
駿山	JUNSHAN	上海	八日	招商局
揚子江一號	YANGZI JIANG 1	武漢	八日	招商局
立都	ROTU KONSORTIUM	台灣	九日	昌宏
晴川四號	QING CHUAN 4	武漢	九日	華運
陶南七號	DONAM NO.7	釜山	九日	港興
利來得	NL.DEJIMA	日本	九日	寶隆
加利亞	SD.GALLIA	日本	九日	寶隆
布魯克林橋	BROOKLYN BRIDGE	美國	九日	川崎
發展者	SL.DEVELOPER	美國	九日	海陸
力嘉	HANSA RIGA	歐洲	九日	華夏
羅拉馬士基	LAURA MAERSK	美國	九日	馬士基
安春	AN CHUN	台灣	九日	大榮
多加力	DRAGNET	新加坡	九日	港興
七海橋	SEVEN SEAS BRIDGE	歐洲	九日	川崎
藍鯊	BLUE SHARK	釜山	九日	港興
國利二號	KUO LIE 2	高雄	九日	永裕
海洋皇后	OCEANIA QUEEN	日本	九日	川崎
百德新基	MEKHANIK BARDETSKIY	日本	九日	華林
金威達	GOLD VARDA	基隆	九日	新興
新華九號	XINHUA 9	曼谷	九日	三寶
馬士基探戈	MAERSK TANGO	馬尼拉	九日	馬士基
永安	YONGAN	福州	九日	華運
馬士基翩桃	MAERSK PINTO	高雄	十日	馬士基
阿拉斯加丸	ALASKA MURU	高雄	十日	大三
渣華華冠	NL VAN CLOON	星洲	十日	金華
吉星	JIXING	大連	十日	世通
華莉雅士	FAMILY ACE	日本	十日	日郵
密達馬士基	METTE MAERSK	新加坡	十日	馬士基
亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK	西北太平洋	十日	馬士基
玻里那	BOLINA	日本	十日	川崎
海霸	SEA EXPORTER	日本	十日	川崎
易迅	TRADE QUICKER	天津	十日	輝騰
惠華	HUI HUA	曼谷	十日	珠江
蘇鶴	SUHE	南京	十日	華夏
通順	MILD SUN	上海	十日	輝騰
阿美利加丸	AMERICA MARU	美國	十日	大三
嘉崙二號	GALLANT 2	日本	十日	大三
長雅	EVER GENTLE	美國	十日	利達
阿祖卡船長	KAP ARTJUKH	日本	十日	華林
航行者	SL.VOYAGER	新加坡	十日	海陸
杜魯門總統	PRES TRUMAN	美國	十日	總統
皇華泉	HUANGHUAQUAN	青島	十日	華夏
渣華克拉倫斯	NL.CLARENCE	地中海	十日	寶隆
大阪丸	OSAKA MARU	南非	十日	大三
日本同盟	JAPAN ALLIANCE	美國	十日	日航
香港怡美利	THOMASEVERETT	釜山	十日	福來
派克	W PIECK	歐洲	十日	東亞
馬士基翩桃	MAERSK PINTO	高雄	十日	馬士基
渣華萬冠	NL.VAN CLOON	新加坡	十日	渣華

出口船期表

今日出口輪船

船名	西名	時間	埠名	停泊	公司
明傑	MING PROMINENCE	上午	台灣	國際橋	華海
山盛	YS PROSPERITY	上午	阿拉伯灣	現代橋	日郵
斯里馬尼	LANKA SRIMANI	下午	科倫坡	B	東亞
山邦丸	YAMAKUNI MARU	下午	新加坡庇能	B	山下
泰堡	TAIBAO	下午	檳榔庇能	B18	吳松
凱春	KAI SHUN	下午	台灣日本	國際橋	大榮
大同號	TA TUNG 2	下午	高雄	油蔴地	昌宏
漢江	HANGANG GLORY	下午	釜山	B	東宇
信春	SHIN CHUN	下午	台灣日本	國際橋	大榮
太平洋丸	PACIFIC MARU	下午	東非	A12	大三
阿爾泰	ALTAI	下午	西非	A	大三
賓蘇利亞	BUNGA SURIA	上午	釜山	國際橋	遂初
夏福快輪	HARTFORD EXPRESS	上午	歐洲	現代橋	捷成
和平東南	HP DONGNAM	下午	釜山	油蔴地	港興
錦江	KEUMGANG GLORY	下午	釜山	B	東宇
羅施馬士基	LAUSTMAERSK	上午	歐洲	現代橋	馬士基
國偉	KUO WEI	下午	台灣	B	緯利
勝家	NORASIA SINGA	上午	台灣	國際橋	歷信
國強	KUO CHANG	下午	高雄日本	A	緯利
東京勝利	TOKYO SENATOR	下午	美國	國際橋	怡和

明日出口輪船

船名	西名	時間	埠名	停泊	公司
東方飛騰	OOCL FREEDOM		美國東加拿大	國際橋	港郵
新加州	ZIM CALIFORNIA		洛杉磯紐約	現代橋	新興
譚比爾	TAMPERE		洛杉磯紐約	國際橋	百保利
東迅	LOVCEN	上午	新畿內亞北	A	太古
柯沙美亞	AL SHAMIAH		紅海	西區	怡和
皮雅士總統	PRES.PIERCE	下午	阿拉伯灣	國際橋	總統
釜山歌莉	BUSAN GLORY		耶加達庇能新加坡	B	東宇
新馬尼拉二號	ZIM MANILA 2		馬尼拉	現代橋	新興
昌盛	THUBAN		台灣	B	昌宏
臨江	XIAN JIANG		上海	油蔴地	輝騰
金星	VENUS		日本	黃埔橋	美邦
宏春	HON CHUN		日本台灣	國際橋	大榮
風向	WINDWARD		日本	現代橋	川崎
延安五號	YANAN WUHAO		青島	A6	華夏
陶南九號	DONAM 9		釜山	西區	港興
威利士星	VILLE DE SATURNE		地中海	A	偉特
阿拉斯加丸	ALASKA MARU		高雄	現代橋	大三
賓蘇利亞	BUNGA SURIA	上午	釜山	國際橋	遂初
長剛	EVER VALOR		台灣	A	利達
建華二號	KIEN HWA 2		高雄	油蔴地	永裕
保多夫斯基	KONS PAUSTOVSKIY		神戶	A	華林
渣華哥倫布	NL C'BO		基隆	現代橋	渣華

※ ※ ※ ※ ※ ※ ※ ※

（船名）（西名）（往何處）（日期）（公司）

美洲綫

船名	西名	往何處	日期	公司
長宏	EVER GRAND	紐約	七日	利達
耐能	SL.ENDURANCE	西北太平洋紐約	七日	海陸
金門橋	GOLDEN GATE BRIDGE	西北太平洋	七日	川崎
革新者	HYUNDAI INNOVATOR	西北太平洋	八日	太古
馬士基鹿特丹	MAERSK ROTTERDAM	美國	八日	馬士基
益河	YIHE	美國東加拿大	九日	招商局
海皇琥珀	NEP. AMBER	西南太平洋紐約	九日	港恒
格蘭總統	PRES.GRANT	西北太平洋紐約	九日	總統
鱷魚凱旋	ALLIGATOR TRIUMPH	西北太平洋紐約	九日	大三

歐洲綫

船名	西名	往何處	日期	公司
韓國勝利	KOREAN SENATOR	歐洲	七日	怡和
鹿特丹	HANJIN ROTTERDAM	歐洲	七日	利郵
博多	HAKATA	地中海	七日	日郵
明福	MING COMFORT	歐洲	七日	華海
長資	EVER GOODS	歐洲	八日	利達
香港快輪	HK EXPRESS	歐洲	八日	捷成
雅士康	ACE CONCORD	歐洲	八日	港恒
歌仙奧士基	JC KORZENIOWSKI	歐洲	八日	天祥

澳洲綫

船名	西名	往何處	日期	公司
海洋	TA MARINER	新西蘭	七日	TASMAN
新海河	XING HAI HE	澳洲	七日	遠運
西寧船長	KAP.SILIN	弗里曼特爾	八日	華林
新墨爾本	ZIM MELBOURNE	澳洲	八日	新興
南望灣	LAMON BAY	弗里曼特爾	八日	川崎
東方武士	ORT KNIGHT	澳洲	九日	港郵
阿祖卡船長	KAP.ARTJUKH	新西蘭	十日	華林

印·巴·中東綫

船名	西名	往何處	日期	公司
明福	MING COMFORT	遮打	七日	華海
長資	EVER GOODS	科倫坡印度	八日	利達
柯米卡布	AL MIRQAB	阿拉伯灣	八日	怡和
百德斯基	MEKHANIK BARDETESKIY	馬德拉斯科倫坡	九日	華林
勝利河	VICTORY RIVER	阿拉伯灣	九日	招商局
格蘭總統	PRES.GRANT	阿拉伯灣	九日	總統
長洋	EVER OCEAN	阿拉伯灣	九日	利達
伊塔利亞	SD. ITALIA	紅海	九日	寶隆
金威達	GOLD VARDA	科倫坡印度	十日	新興
藍鯊	BLUE SHARK	吉大港加爾各答	十日	港興
太原	TAI YUEN	科倫坡卡拉奇	十日	東海

東南亞綫

船名	西名	往何處	日期	公司
愛麗斯	IRIS	新加坡巴生庇能	七日	山下
愛順	AYSEN	馬尼拉	七日	港恒
嫩江	NEN JIANG	馬尼拉	七日	招商局
衍順	HIN SUN	印尼	七日	聯航
海皇象牙	NEP.IVORY	新加坡	七日	港恒
柯米卡布	AL MIRQAB	新加坡	八日	怡和
亞洲宇宙	ASIAN COSMOS	新加坡巴生	八日	中央
環江	HUAN JIANG	馬尼拉	八日	招商局
盛龍	SHENG LOONG	馬尼拉	八日	文華
百德斯基	MEKHANIK BARDETSKIY	新加坡庇能	九日	華林
嘉富	GA FU	新加坡巴生	九日	中央
勝利河	VICTORY RIVER	曼谷新加坡庇能	九日	招商局
中華瑞祥	R.R.RATNA	新加坡印尼	九日	港郵
美上美	BOONKRONG 2	曼谷	九日	振盛行
華松	HTA SONG	汶萊古晉詩巫	九日	國光
福崎丸	FUKUZAKI MARU	新加坡巴山	九日	山下
巴天加	BATANGAS	新加坡庇能	九日	益高
發展者	SL. DEVELOPER	新加坡	九日	海陸
陶南九號	DONAM NO. 9	曼谷	九日	港興

內地·台灣·日本·釜山綫

船名	西名	往何處	日期	公司
北峯山	BEIFENG SHUN	福州	七日	華閩
上海	SHANGHAI	上海	七日	招商局
萬春	WAN CHUN	日本	七日	大榮
運豐	YUN FENG	大連	七日	華夏
魯裕	LU YU	青島	七日	華夏
金門橋	GOLDEN GATE BRIDGE	日本	七日	川崎
高華	GOWA	日本釜山	七日	太平
海皇象牙	NEP.IVORY	台灣	七日	港恒
金華	KING HWA	高雄	七日	永裕
東海六號	TUNG HAI 6	八口	八日	永裕
馬蘭	MALAN	海口	八日	招商局
蘇鳳	SU FENG	上海	八日	金發
北戴河	BAI DAI HE	上海新港	八日	招商局
懷遠河	HUAIYUANHE	日本	八日	招商局
波堤馬	BALTIMAR SATURN	釜山	八日	港興
通運	MILD TRAN	上海	八日	輝騰
天翔	SKY HOVER	天津	八日	華運
閩海112	MINHAI 112	福州	八日	華閩
立都	RATU KONSORTIUM	台灣	九日	昌宏
大美	GREAT BEAUTY	天津	九日	輝騰
海龍	SEA DRAGON	青島	九日	太平
閩海二二五	MIN HAI 225	廈門	九日	華閩
多加力	DRAGNET	釜山	九日	港興
七海橋	SEVEN SEAS BRIDGE	日本	九日	川崎

非洲綫

船名	西名	往何處	日期	公司
雲台山	YUN TAI SHAN	西非	八日	華怡
海先鋒	SEA PIONEER	東非	九日	日郵
大陸伴侶	CONTINENTAL PARTNER	東非	九日	大三
金威達	GOLD VARDA	西非	十日	新興
安娜馬士基	ANNA MAERSK	西非	十一	馬士基
南泰公主	NANTAI PRINCESS	南非	十二	欣洋

華僑經濟

需求減弱競爭激烈 仿造首飾輸美續降

由今年起港製仿造首飾輸美已無特惠稅優待，加上需求減弱，市場競爭尤感激烈。

（特訊）本港對美國出口仿造首飾在去年大幅減弱，原因除港商內遷大陸影響直接出口外，美國市場需要競爭激烈也使港商接單受到削弱，加上港製品已需重新繳納關稅，對美國市場擴展更感不利。

據首飾業商指出，本港人造首飾在近年的發展受到多方面的巨大的壓力而難以再晉，大歐美市場的需求已由高峰回落亦大有關係，部份廠商均設法將生產線轉移大陸，形成本港直接出口的數值更大幅減少，即如主要的美國市場來說，去年便減跌超過兩成以上，其他歐洲國家需求雖較穩定，但已不復前兩年的旺盛。

本港出口減弱除了受到生產線內遷影響外，港商接單亦感受市場需求減弱影響而需壓抑單價的上升，生產成本的增加亦未能在單價上完全反映。

雖然港商製品因背助內地生產成本較輕而保持競爭優勢，但其他如日本，台灣及南韓仍是本港競爭對手，港商並未能夠佔取太大優勢。

同時，美國在今年雖始已不再將香港和亞洲國家列入發展中地區，原本能夠享受特惠關稅的產品，包括人造首飾在內，便需繳納介乎百分之六點五至百分十二的關稅，對港製品在美國市場的競爭要有一定影響。

據美國資料顯示，美國人造首飾市場在八八年零售總值高達六十億美元，而貴重首飾為一百二十億美元。

入口人造首飾在美國市場約佔百分之廿七，主要供應地為香港，台灣，日本，南韓及墨西哥，共佔總入口約四分三。

美產木片銷日 下季加價百分十八

（東京電）在製紙原料方面，成北美木片價格指標的美國威爾浩沙公司，頃通知日本各製紙廠，把今年第三季的木片價格予以調高。調高幅度一八%，也就是價格比第二季調高二十一美元，成為一三八美元（一木材單位（一BDU）等約二·四立方公尺），創下歷來最高價。

北美的木片價格自去年起止跌回漲，今年一月—六月一BDU為九六·七美元。嗣後威爾浩沙公司以四月寒流來襲，以及製材工廠罷工長期化造成開工率降低為由，破例在期中通知調高價格。因此，今年第二季的價格，調高到一九八〇年「木片危機」以來每BDU一一七美元的價格。

日調高存息 十九日生效

（路透社東京電）日本大藏省官員稱，大藏省及郵政省同意日本商業銀行及郵政儲蓄機構提高存款利率，六月十九日起生效。

全球可可剩餘 達廿二萬噸 數量最龐大

國際可可組織表示，全球今年度（八八年十月至八九年九月）的可可產量為二百三十三萬公噸，較全球消耗多二十二萬三千公噸，是有史有以來最龐大的剩餘。

上市公司派息及過戶日期備忘

公司名稱	股息	截止過戶日期 首尾（兩天在內）
遠生實業	末期息一點五仙	六月五日—六月十二日
UNIWORLD INVESTMENTS	不派發截至八八年十二月卅一日止年度末期息	六月五日—六月十二日
金山實業	特別中期息六點五仙（代替末期息）股權三供一，每股供一點四二元。	六月六日—六月十日
嘉華石業	股權三供二，每股供六十六仙，每供四股新股獲發一份九一年認股權證	六月七日—六月十二日
亞洲證券	末期息五仙，特別現金紅利十仙。	六月九日—六月十五日
L.E.T. PACIFIC	末期息二仙	六月九日—六月十六日
大生地產	末期息五仙，紅股十送一，送股後每十股送一份九〇年認股權證	六月十日—六月廿一日
嘉華銀行	不派發截至八八年十二月卅一日止年度股息	六月十二日—六月廿三日
陸氏實業	末期息十六仙紅股四送一，送股後每十股送一份九一認股權證	六月十二日—六月廿三日
開達實業	末期息四仙	六月十二日—六月廿三日
FIRST PACIFIC	優先股：派發半年股息	六月十二日—六月十六日
亞細安	召開股東大會之截止過戶日期為：	六月十二日—六月二十日
萬衆財務	不派發截至八八年十二月卅一日止年度末期息	六月十三日—六月三十日
大衆國際	末期息一仙	六月十三日—六月三十日
康力投資	不派發截至八八年十二月卅一日止年度末期息	六月十四日—六月廿三日
南洋紗廠	（一）末期息七十五仙（二）重組建議每一股南洋集團股份（三）當重組建議實施後，每一股南洋集團股份送一股南洋集團新股。	六月十四日—六月廿八日
國泰城市	末期息九仙	六月十四日—六月廿二日
富利國際	末期息一仙	六月十四日—六月廿二日
博富臨置業	中期息二仙	六月十五日—六月廿八日
南海紗廠	末期息三十四仙 第二次紅利股息九十仙 每四股派發一聯亞集團股份。	六月十六日—六月廿九日
聯亞集團	末期息三十仙	六月十六日—六月廿九日
瑞興	末期息二十仙	六月十七日—六月廿八日
永達利	不派發截至八八年十二月卅一日止年度末期息	六月十九日—六月廿七日
生力啤	第一中期息十仙	六月二十日—六月廿三日
德榮建築	不派發截至八八年十二月卅一日止年度末期息	六月二十日—六月廿四日
東方海外	不派發截至八八年十二月卅一日止年度末期息	六月二十日—六月廿八日
奔達國際	特別股息七十仙	六月二十日—六月廿二日
東方紅	中期息一點五仙	六月二十日—六月廿八日
泰富	末期息三仙	六月二十日—六月廿九日
激成投資	末期息四仙，根據八八年十二月廿二日股東名冊派發，另該公司召開股東大會之截止過戶日期為：	六月二十日—六月廿三日 六月二十日—六月廿八日
永安集團	末期息六仙	六月二十日—六月十七日
麗新發展	中期息一仙	六月廿一日—六月廿七日
麗堪國際	中期息五點五仙	六月廿一日—六月廿八日
遠東投資國際	末期息五仙紅股十送一	六月廿一日—六月廿八日
王氏工業	末期息九仙	六月廿一日—六月三十日
周生生	末期息廿九點五仙	六月廿一日—六月廿八日
富豪酒店	末期息二十仙	六月廿一日—六月三十日
財務地產	末期息二點五仙	
爪哇企業	（一）末期息十二仙，現金紅利十二仙	六月廿二日—六月廿九日
FIRST PACIFIC BANSHARES	（一）每一股換取二股HOLDINGS股份，每一份現有八九年認股權證取一份HOLDINGS八九年認股權證，每一份現有二〇〇八年認股權證換取一份HOLDINGS二〇〇八年認股權證。	另行宣佈
	股權二供一，每股供二點八仙	六月廿二日—六月廿六日
友利電訊	股權二供一，每股供六十仙	六月廿二日—六月廿九日
協成行	末期息十仙	六月廿三日—六月三十日
天安中國	末期息二仙	六月廿三日—六月廿八日
遠東酒店實業	末期息一仙	六月廿三日—六月三十日
WORMALD PACIFIC	末期息五仙紅股十送一	六月廿三日—六月三十日
世紀城市	末期息九仙	六月廿三日—六月三十日
麗德投資	不派發截至八八年十二月卅一日止年度末期息	六月廿四日—六月廿九日
香港隧道	第一季中期息三十三點五仙	六月廿六日—六月三十日
紅寶石發展	中期息一點五仙	六月廿六日—六月三十日
粵海投資	末期息二仙，紅股一送一，送股後一股拆細為二股，拆細後每十股送一份九一年認股權。	六月廿七日—六月三十日
FAI INSURANCE	特別中期息A五仙	六月廿七日下午五時
景耀國際	末期息六仙	六月廿七日—六月三十日
鴻福實業	紅股五送一	六月廿九日—六月三十日
百利保投資	末期息十一仙	七月四日—七月十一日
中國印染	末期息一仙	七月四日—七月七日
香港毛紡	末期息三十仙紅股四送一	七月十二日—七月十九日
八佰伴香港	末期息五仙	七月十七日—七月廿七日
南洋紗廠	紅股每一股南洋集團送一股南洋集團新股	七月十七日—七月十八日
茂昌眼鏡	末期息三仙，特別股息三仙，紅股一送一	七月十九日—七月廿五日
華光航業	不派發截至八九年三月卅一日止年度股息	八月一日—八月十日
羅氏針織	每四股換取一股LANS INTL HOLDINGS股份	另行宣佈
偉易達	每一股換取一股偉易達（百慕達）股份	另行宣佈
GT BOND FUND	股息美金零點六元，根據八九年五月卅一日名冊派發	另行宣佈
CRUSADER INVESTMENTS	不派發截至八八年十二月卅一日止年度末期息	另行宣佈
中華娛樂	每一股換取一股百慕達註冊新公司股份，每一份現有九一年認股權證換取一份百慕達註冊新公司九一年認股權證及每一份現有九二年認股權證換取一份百慕達註冊新公司九二年認股權證。	另行宣佈
華人置業	每一股換取一股百慕達註冊新公司股份，每一份現有九一年認股權證換取一份百慕達註冊新公司九一年認股權證，每一份現有九三年認股權證換取一份百慕達註冊新公司九三年認股權證及每一份現有九五年認股權證換取一份新公司九五年認股股權。	另行宣佈
亞細安	不派發截至八八年十二月卅一日止年度末期息	另行宣佈
友利電訊	不派發截至八八年十二月卅一日止年度末期息	另行宣佈

海運（尖沙咀）3-7305444　明珠（銅鑼灣站）5-776351　國都①②（炮台山站）5-708861　大淘（淘大花園）K7967371　碧麗宮（鰂魚涌站）5-8951500　國際香港仔 H551449 K820749　華聲　百樂　凱聲　國泰ABC H724744　銀星①②（大埔墟）　凱旋（荃灣）0-4161419　UA沙田 0-6980228　UA金鐘　UA黃埔　新華（香港仔）H738291

今天五場獻映　二點半 五點 七點 九點 九點半　榮獲奧斯卡4項金像獎　手足情未了　兒童不宜。聯美影片。德斯汀荷夫曼。湯告魯斯　兩院午夜場 快餐車　明珠早場陰陽錯

今天五場獻映　陳百祥 吳君如 樓南光 江欣燕　猛鬼撞鬼　兒童不宜　導演 袁祥仁　好評如潮

今天五場　三級　大班的情人　豪華精裝電影性　十八歲以下不准觀看

今天五場　史泰龍 自編自導演 代表作　第一滴血 第三集　兒童不宜　四點 血衣天使

今天兩場 四點 五點 七點半 九點　姜文 劉曉慶　中法合作國際巨獻　花轎淚　籌備七載，耗資四千萬，動員二萬演員　見證一個大時代

今天五場獻映　鍾楚紅 鄭裕玲 李美鳳 鄭丹瑞 胡慧中 周美鳳　小男人周記　嘉禾賀歲最佳電影　老少咸宜。導演陳嘉上

今天五場獻映　破天荒揭露蘇軍最高秘密　史泰龍唯一勁敵　赤色威龍　兒童不宜　蘇聯特種戰士　全球最轟動一役

第三週 今天五場映　小男人周記　老少咸宜　即日五場　第一滴血三集　兒童不宜　今天五場 猛鬼撞鬼　兒童不宜　隔山打牛天下無敵

今天五場　劉德華 苗僑偉 林俊賢 曾志偉　神行太保　兒童不宜　出品人 曾志偉　挑情 十點四 九點三

今天五場 老少咸宜 花轎淚　即日五場 越玩越猛 猛鬼撞鬼 兒童不宜　亡命天涯

猛鬼撞鬼　第一滴血③　小男人週記　手足情未了　花轎淚　偷月情　0—6980228

第一滴血 三集　艷遇 兒童不宜　莫負當年情　神行太保

花轎淚　第一滴血 三集　戰火雄鷹　猛鬼撞鬼　3—3031040 3—3031041

第1級 2週 12.15 2.30 5.15 7.30 9.45　霧鎖危情　愛心感化．美的傳奇

珠江　銀都　京華①②③（深水埗）K877153　金聲 3-321939　嘉華（大古城）H670421　嘉年（大古城）H670421　麗華 3-921958　紅磡（黃埔新邨）　好運（淘大花園）K7556810　皇后．皇都．嘉禾　新麗①②（長沙灣 荔枝角站）3-7857763　元朗 0-762432　南華 K881755　華懋廣場（尖東）　巴黎倫敦紐約（屯門）

今天五場重映　隆重獻映　第一部中法合作巨獻　姜文．劉曉慶主演　花轎淚　本版語粵　今早場：小林寺傳奇

碧麗莎情人的第3集　第3級　花轎淚 第1級　小男人周記 第1級

今天五場　劉德華 苗僑偉 林俊賢 曾志偉　神行太保　兒童不宜　出品人：曾志偉　十點半 城市特警

今天五場　史泰龍 編自．自演　第一滴血 第三集　兒童不宜

狂滿第3週映　鄭裕玲 鄭丹瑞 胡慧中 李美鳳 周美鳳 合演　小男人周記　女解小朋友該夫妻　點人意應寶係士　嘉禾九八年新喜劇！

今天五場獻映　鍾楚紅 鄭裕玲 李美鳳 鄭丹瑞 胡慧中 周美鳳　小男人周記　嘉禾賀歲最佳電影　老少咸宜。導演陳嘉上

今天五場　女人解點鍾小人意男？　請統府閣　小男人周記　鄭丹瑞 鄭裕玲 鍾楚紅 李美鳳 主演

五場　請統府閣　小男人周記　最後三天　第一滴血 第三集　史泰龍編．導．演　兒童不宜

今天五場　猛鬼撞鬼　陳百祥 樓南光　四點 田小娟　早場 淫按摩夫

今天五場　一個社會少女 傳奇經歷　花轎淚　姜文 秦怡 主演　早場 蟲

院① 小男人周記　院② 赤色威龍　院③ 最後 伴我闖天涯　午夜場：猛鬼撞鬼 神行太保 伴我闖天涯

即將開幕 隆重首映（屯門皇宮酒樓對面）（面對輕鐵蔡意橋站）　娃娃鬼同魂　猛鬼撞鬼　第一滴血③

香港仔都京①② 5-737374　金鴻基 1鴻基 鴻聲 0-271333 5-656328 0-6538158　樂聲 3-617109　民樂 3-675649　總統 5-8331937　麗聲 3-945300　康城①②（大古城站 怡康站）5-8854589　百老匯①②③（旺角西洋菜街）K325732　利舞台 華盛頓 K7710405 H8954294　南昌樂宮（元朗）0759660（石硤尾站）　新光①② 5-632959　明珠（屯門）0-4572795

片約後最三天　活地倫理情作濃亞新　緣盡半生　下期映 親表妹親　即日五場獻映　中法合作國際鉅獻　花轎淚　北京上海巴黎外景　老少咸宜

今天盛大獻映　周潤發 鍾楚紅 主演 兒童不宜　伴我闖天涯　千里共嬋娟！

民樂加映午夜場　今天盛大獻映　周潤發 鍾楚紅 主演 兒童不宜　伴我闖天涯　千里共嬋娟！

麗聲加映午夜場　今天盛大獻映　周潤發 鍾楚紅 主演 兒童不宜　伴我闖天涯　千里共嬋娟！

今映　大大大門 家賊碰　神行太保 第2級　一攬嚇叫到 鬼玩到笑　猛鬼撞鬼 第2級

第1級　莫負當年情　第一滴血 第3集　小男人周記 第1級

今天獻映 第1級　五個勇少年，為國亦為家，驚天地，壯舉：多國實地拍攝，真實槍彈演出。　戰火雄鷹　唐山大兄

今天五場　掌握命運 創造理想　花轎淚　姜文 居懷青 主演

佛山揚威粵劇團　夜場公演　香記焚　彭熾權 柳青 楊 主演　明天獻映：花轎淚

今天五場　花心情聖　湯告魯斯。士伊麗莎白舒 主演　下期映 天上人間

今天五場　第一部法國中國合作鉅獻　花轎淚　姜文 居懷青 主演

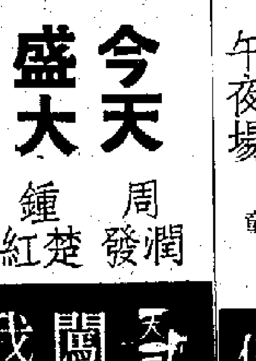
今映 第1級　表達人性 真情流露 有趣出色　小男人周記　早場 保鑣登場

城海①②（尖沙咀海城）K7356915　翡翠 5-771011　文華 3-963110　黃金 3-860784　寶聲 3-891652　新都 H773496　快樂　影都 3-742611　新樂 3-618167　凱都②　金門 紅磡　新聲 沙田 0-6916808　鴻基②　美都 0-4788911　雅都 0-6976808　富都 3-429997　寶石 3-657116　凱都　藝能　金冠　油麻地　光華

今天五場　小男人周記　鄭丹瑞 鄭裕玲 主演　早場 雙星 鬼馬

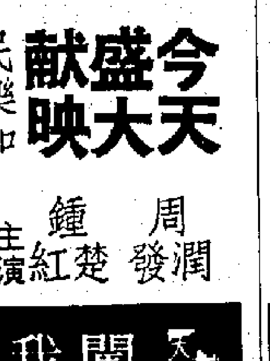
今天五場 三級　荒淫換妻性會所　今天四點 三級淫窟　今早 色金血情魚

今天五場　周潤發 鍾楚紅 林嶺東 監製導演



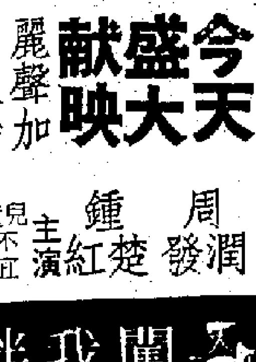
但願人長久．千里共嬋娟

今天五場　周潤發 鍾楚紅 林嶺東 監製導演 南燕 編劇



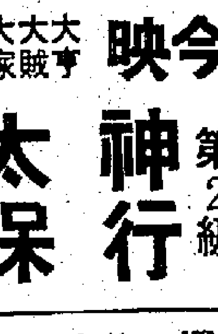
但願人長久．千里共嬋娟

今天五場　周潤發 鍾楚紅 林嶺東 監製導演 南燕 編劇



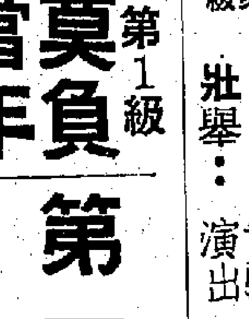
但願人長久．千里共嬋娟　今美都早：開心勿語

今天五場　劉德華 苗僑偉 林俊賢



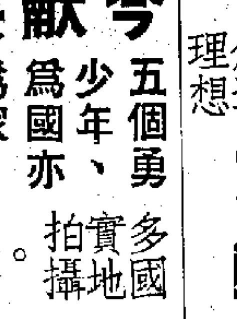
追街浪捕刹光 逐頭漫捉那華

今天五場　劉德華 苗僑偉 林俊賢



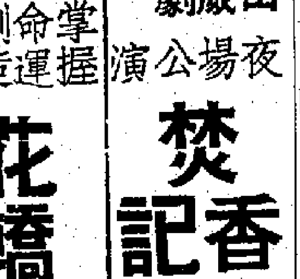
追街浪捕刹光 逐頭漫捉那華

今天五場　劉德華 苗僑偉 林俊賢



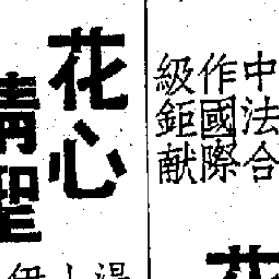
捉鬼大師　快樂午夜

今天五場獻映　胡楓 曹查理 陳百強 吳君如 江欣燕



團結一致心。齊鬼天！一咪慌一同玩光

今天六場 加映午夜場　胡楓 曹查理 陳百祥 吳君如 江欣燕



猛鬼系列人馬越玩越猛

兩院五場　危城壯士魂　史泰龍自編自導作品　戰火雄鷹　老少咸宜　第一滴血 第三集　兒童不宜

菲律賓交流談體驗

口述：潘小鳳
筆錄：李淑慧

在八九年五月期間，香港女童軍總會派了我和劉景美往菲律賓的GSP NATIONAL TRAINING SCHOOL作為期兩星期的訓練課程，在這段日子中，吸收不少新知識，新見聞。

今次我們到菲律賓，主要讀兩個課程，一個是TRAINING FOR TRAINERS，而另一個是METHODS AND TECHNIQUE FOR TRAINERS，主要介紹訓練員所運用的領導方法、技巧等。

這所學校位於碧瑤的山上，地點較為偏僻，交通不太方便，因此我們的活動範圍集中於學校內。此中心有一個大禮堂、飯堂和活動室，上課主要在禮堂內。地方雖不算大，但設備卻頗齊備。

我班共有三十多人，除我倆來自香港外，其餘皆是菲律賓本地人，教授課語言是英語，（平日主要菲律賓本地語今次為方便我倆，也破例全用『英語』，我們非常感激。）她們的年齡由二十至四十歲不等，職業多是教師。原來，菲律賓有很少的社團和青年中心的組織，學員是由全國各地學校的女童軍隊伍中推薦的。今次我們能有機會與各地領袖交談，對於了解當地的女童軍很有幫助。

課程的首天是由她們介紹營地。學員互相認識，翌日進行分組活動，每人對中心指定題目發表意見，跟着便由三十多位學員輪流講述個人對教授的方法和技巧的演繹。老師即時在旁附加指導和意見。我倆為預備教材、演詞，犧牲不少寶貴的睡眠時間，在我們發表的前一晚，竟工作至零晨三時，那樣既緊張又痛苦的經過，至今仍歷歷在目，但我們則覺得這是值得的，也為自己有這種幹勁而感到興奮。

在彼比交流中，我發覺菲律賓的訓練員與香港的在質素、學習態度和訓練方式等有很多不同之處。

在心態方面，由於菲律賓沒有那麼多的制服或非制服服務團體、社區中心，女童軍活動組織全靠學校推廣，因此她們多是非常專心一致投入活動和學習中。每年在各地都舉辦不少的領袖訓練班，每班有三十多人。反之，香港幾年才有幾個訓練班，而每次參予的學員亦不見踴躍，這點香港的女童軍是需要反省的。

在質素方面，由於菲律賓的訓練員主要來自學校，她們的知識水平很高，對於教育的理論有認識、有見地，我相信她們所教授出來的領袖也會很有水準。

不過，她們的教學表現手法較為傳統，而香港訓練員用不同的立體教材、圖畫、幻燈等表達個人的想法。我們有一點，我必須提醒各會員和領袖的，不管你們將往何處作交流或學習的活動，切忌自持香港的物質條件較豐裕而態度表現囂張，反之我們應不忘於兩地作親善交流、學習的宗旨，這樣彼此才能真誠相對，真正提昇兩地訓練員的質素。

今次菲律賓之行，逗留時間不長，對於當地的女童軍活動、生活等只能作粗略的認識，不過我們最興奮的，就是能與三十多位學員結為好朋友，互贈紀念品留念，還有她們待人的真誠、熱情，對學習的積極、投入，對師長的尊重等，這些都是值得我們學習的。

「五月花節」嘉年華 普天同慶溫馨難忘

一個既是百花齊放，又是普天同慶的母親節日子裏（五月十四日），香港女童軍總會在九龍加士居道槍會山兵房舉辦一個彩色繽紛的盛會——「五月花節」嘉年華會，約有四千五百多名女童軍和支持參予此盛事。

雖然該天偶爾下着大雨，但是仍蓋不住幾千名女童軍對這個活動的支持，她們一清早便穿起漂亮的服裝，配戴七彩悅目的花帽、或是撐着花傘，懷着既興奮又緊張的心情，準備參賽。

當天的比賽分上、下午進行，由數位評判進行評選，其中包括香港總監鍾葉燕燕太平紳士，香港副總監黃詠薇太平紳士，何愛儀小姐，馬士夫人和國際總監呂蘇綺媚女士等。上午為小女童軍組，下午為女童軍和深資女童軍組，比賽項目有五月花皇后，花帽，花傘和民族服裝等。

據當日評判團表示，各參賽者都由她們的隊員及領袖花盡心思，由製花至配襯，甚具特色，各評判幾經辛苦，才能選出優勝者。

「五月花皇后」小女童軍組的冠軍由新界第一五八B小女童軍隊的李佩珊獲得，亞軍及季軍皆由新界的隊伍奪得，真可謂「新界美女多」呢！深資女童軍王思韻獲得該組的冠軍。

花帽組方面，小女童軍組和女童軍組，分別由西九龍第二十八B小女童軍隊黃駿英和東九龍第二十六隊女童軍潘家儀奪得。

至於花傘組，新界第二四一小女童軍AM HOAI THI THU獲小女童軍組冠軍，而西九龍第六B組女童軍隊的王心怡獲女童軍組的冠軍。民族服裝組分別由港島第一一〇隊小女童軍隊的李潔怡和新界第五十女童軍隊的黃曉莊獲得。在場的隊伍均為得獎者熱烈地歡呼，洋溢着一片歡樂的氣氛。

港島第一四一深資女童軍除比賽項目外，更即場演奏「助慶風笛隊」。小朋友們在充氣「猩猩彈床」內快樂地叫喊，女童軍們在迷你小火車內笑着、或在攤位旁聚精會神地玩着，她們又或在手工藝展位中共同學習「人造花」等，小的一邊，又或是一家大小，一邊傾談，一邊吃着大會為他們預備的食物，那種既熱鬧又溫馨的場面，使人難忘。

莫過於最緊張的時刻，當日衛生福利司周德熙太平紳士主持慈善攪珠儀式，揭曉獎券得獎號碼，此外，包括紳商名流亦有出席，如總司令莊俊彥夫人、趙軍曾國卿太平紳士、胡曾學韞女士、羅康瑞太平紳士、周君廉太平紳士、孫詠恩女士等，使盛會更加生色。

「五月花節」令人想起美麗、快樂、溫馨……但願各會員也是一樣，時刻都是這麼美麗，保持一顆善良的心，永遠快樂，創造溫馨的環境。

快樂……勵志花絮

朋友，生活充滿喜怒哀樂，你願意每天以快樂作食糧，以微笑代替怨惜，更能對你周圍的人說：「今天我很快樂！」嗎？你須知道，你的快樂與否，足以影響你的家人、朋友和身旁所有的人。現在，我們願將以下點滴絮語，與你共勉，為推動世界和平而努力！

世界上最快樂的事，莫過於為理想而奮鬥。——蘇格拉底

蘊蓄愉快的思想在你心中吧！因為愉快的思想造成愉快的生命。——牛頓

我們自己快樂，就是對別人的快樂作出最有效果的貢獻。——斯丹達爾

生活的樂趣應由微小事物中去尋求：美味的食物、真誠的友誼、溫煦的陽光、純潔歡愉的微笑。——梅爾茲

夏日三響炮 夏日冰琪淋 暑期水上活動 留下難忘回憶

炎炎夏日即將來臨，今年香港女童軍總會為你提供一連串的暑期活動，其中的「夏日三響炮」和「夏日三色冰琪淋」更是首次舉辦的新穎活動。這兩項活動內容精彩，參予其中，必定使你感到耳目一新，留下難忘的回憶。

「夏日三色冰琪淋」，顧名思義，你可以透過三種不同的活動享受水上活動的箇中樂趣，正如細嘗「三色冰琪淋」，令你難捨難離。所謂「三色冰琪淋」是指「救援新地」，讓小女童軍學習救援章，並將安排評核；有「特色新地」如拋浪、降落傘、人鍊等；亦有「香蕉船」，你可親嘗划獨木舟的樂趣。這些活動特為小女童軍而設的。

至於女童軍或深資女童軍可參加「夏日三響炮」活動。第一炮是「先鋒新地」，你可學習木筏製作，並親嘗用木筏在海中執行；第二炮是「香蕉船」，參加者可划獨木舟暢遊；第三炮是「司舵新地」，你可學習部份司舵章的內容，如拋繩及繩結等。

兩項活動皆要求參加者略懂游泳，收費為廿五元，由於名額有限，有興趣者請盡快報名。

此外，該會還舉辦其他水上活動，如「獨木舟同樂日」、「獨木舟許可證」、「成人獨木舟許可證」和「成人獨木舟領隊證」的訓練課程，詳情可參閱「一九八九暑期活動總覽」或向本會查詢。

（上）五月花皇后已順利誕生。（下）香港女童軍代表與菲律賓女童軍訓練員合照。

女童軍園地 九月展新姿 七八月暑假暫停

「女童軍園地」得到各位會員朋友的熱烈支持，至今已有多年的歷史了。今年七、八月，此園地將會放「暑假」，暫停開放。由九月開始，「女童軍園地」將以全新面貌與各位見面，希望你們踴躍支持，將參予女童軍活動的個人感受，或對女童軍活動的意見等，用文字或漫畫形式表達，文字不多於一千字；也可以將有關的活動照片或幻燈片寄予我們，讓我們也分享你在活動的箇中樂趣。

各位，快快以行動來表達你對我們的支持吧！

華僑經濟

本港金市一週概況 金價跌後回升

週六收市價三三九七全週升廿二元，波幅六十六元。美元回跌，油價上升對金市有支持力。

本港九九金價連跌三個星期後，上星期藉着最後兩個交易天的反彈而令全週上升二十二元，週六收市價三三九七，最高時曾至三四〇三元。

上半週美元在外匯市場急速上升，投機熾熱，週三在東京市場兌日圓一度扳上一四四的水平，收市時回軟至一四三．一〇。另方面，繼英國後日本提高貼現率四分三厘，亦對金市造成壓力。不過，美元在上半週的跌幅頗為有限，主要是投資者對金市缺乏興趣所致，同時，近日金市平倉增加，亦是對金價支持的原因。近來金價對美元急升所造成的壓力作出麻木的反應，令部份金商認為金價在現水平有支持力，因此不宜過於看淡，故此平倉增加。

週四市場觀望西德加息與否，實盤增加。市場人士憂慮西德加息可能導致美國效尤，從而進一步扯高國際利率水平。

週五週六美元回跌幅，尤以週六跌更大，兌日圓跌至一四〇．四五，引致金價作較大幅度的回升，本港倫敦金升至三六七的價位。

週五美國公佈五月份失業率為百分五．二，較四月份的五．一略升。非農業職位增長從四月份修訂數字二十六萬六千個減至十萬一千個，遠比預期的二十萬為低，反映經濟放緩，金融市場憂慮美國減息，造成美元下降，而金價則上升。此外，油價報高亦是金市的利好因素。

九九金價去週一跌九元，週二跌四元，週三升十二元，週四跌三十元，週五升十九元，週六升卅四元，週六收市價三三九七，全週共升廿二元。最高價為週六三四〇三，最低週四三三三七，波幅六十六元。（柳橋）

附：九九金價一週走勢表

日期	開市	最高	最低	收市
廿九日	三三五五	三三六八	三三五一	三三六六
三十日	三三五五	三三七五	三三五四	三三六二
卅一日	三三八一	三三八四	三三七三	三三七四
一日	三三五五	三三五九	三三三七	三三四四
二日	三三六三	三三六六	三三五六	三三六三
三日	三四〇二	三四〇三	三三九四	三三九七

國衛集團上半年業績創出新紀錄 全球保金增加四成

國衛集團宣佈，截至八九年三月三十一日為止的上半年度內，全球性總保金收入達一百二十一億三千七百萬港元，比去年同期上升百分之四十。此外，香港的國衛保險有限公司於同期的保金收入亦激增百分之七十五。

澳洲國衛保險集團董事總經理ERIC MAYER表示，是次為國衛集團上半年度保金收入首次突破一百二十億港元，足以反映該集團國際性的業務不斷發展和增長，國衛集團本年度頭六個月的新保金收入為十億二千九百萬港元，比去年同期增加百分之五十五，同時，香港國衛截至三月三十一日止的六個月內，總保金收入亦達四億一千二百萬港元，此外，同期的盈利亦有百分之八十七的增長。

MAYER表示，香港國衛的保金收入增長迅速（達百分之七十五），反映該公司的雄厚實力，可隨着保險業市場的擴充而迅速發展。

國衛為香港發展最迅速的金融機構之一，三年前，國衛的前身先衛保險公司只有三千〇五十萬港元的資本和盈餘，時至今日，國衛的資本和盈餘已增至四億四千四百萬港元，管理資產總值亦由原來的三億四千二百萬港元增至現時的十七億八千四百萬港元，有效保金亦由三年前的二億二千萬港元增至六億四千二百萬港元。

國衛積極拓展多元化業務，致力為香港提供全面的非銀行性金融服務，該公司的團體保險部已成為全港最大的醫療保險機構，而一般性保險部則為業主和公司經過提供各類型的風險保障服務，此外，國衛保險的附屬機構國衛投資服務有限公司，則專為投資者提供多種不同的信託基金和完善的投資管理服務。

截至八九年三月三十一日為止，國衛集團有及管理的資產總值已增至一千五百三十八億四千六百萬港元。

蒲節貨南銷有進步
日貨大陸貨去輸價高約三成

（特訊）今年端午節前，港貨去銷南洋各埠比去年同期增加，主要原因是日本貨及中國大陸貨直接輸往南洋各埠價格比較本港轉銷高百分之三十左右，故由本港轉銷有和算，食品、日用品、工業用原料轉銷均有相當。

綜合南洋線辦莊消息：今年端午節前，港貨去銷南洋各埠較旺，去貨量比去年同期增加三成左右，包括食品、日用品、工業用原料等，大部份是中國大陸貨，及日本貨轉往南洋各埠，因為中國[illegible]輸往南洋的價格[illegible]向中國大陸購入[illegible]要由銀行開信用證購貨品，但由本港轉銷則是多渠道，至於南洋各埠入口商直接向日本訂購貨品，運到本港，成本較低。價格亦比較透過本港購辦低百分之二十左右，這是本港與日本貿易在外匯方面有方便。

辦莊人士指出：近年由本港輸往南洋的貨品，都是收到信用證然後付運，配售及驗貨方式去貨，已成慣例。至於端午節前備貨亦很少到港，[illegible]易之故。

美M一幣供微減五億元

（特訊）據外電報導：聯邦儲備局宣佈，截至五月廿二日止一周美國M一貨幣供應減少五億美元，經季節性調整後報七，七二五億美元。同期內的M一四周運作指數也從前一周的七七八六億美元降至七七五〇億美元，但是，M二增加廿二億美元，而M三卻下降廿六億美元。

英之傑擁有英利半股權

英之傑太平洋公司與SECURITY PACIFIC FINANCIAL SERVICES SYSTEM INC.宣佈收購加拿大皇家銀行在英利信用財務公司持有的百份七十股權。

英之傑太平洋現持有百份三十英利股權，連同向加皇銀行購入百份二十股權，成為擁有英利一半權益的股東。SECURITY PACIFIC則購入英利餘下的一半股權。這項新的合資安排已正式擬好成文，但仍有待香港及美國監管當局的批准，在取得批准後，預料收購計劃全可於七月部完成。

商業專欄廣告
集中宣傳 費廉效大
每段：兩寸闊兩格高（即五寸位）每天收費七十五元，三天起碼，最大限刊（拾寸位）
加色每寸另加三元，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

楊達人教授 氣功靜坐班
應觀青春強體格莫待老大徒傷悲
健康者為未雨綢繆應提早學習
預防者未來毋臨渴掘井
患病者不必憂慮可恒心練習
徹底自我理療疾促進健康
通善中心 十三日星期二六時開課 H四四七〇九一 H四一九三一 八課
私人特約教授 K八九七四七一一 商

四代老牌 名震中外

蒙楊群影帝介紹貴客掌相批命求名
名師 鍾應堂 掌相命家 精批命運 姓名風水
儒家秘學、擅論終身事業、婚姻、財祿、兒女、壽年、禍福、判斷獨到、指點前程、接批中外命書
寓彌敦道227號五樓④字近新樂酒店佐敦站
請預約電：③7305528中午1至8時會客

密宗氣功 健康學院
教您一套功法正統，安全可靠，效果宏大，男女老少人人都可以學習成功的氣功：促進氣血大小周天，促進新陳代謝旺盛，治療各種慢性疾病及經中西藥難以治療之病[illegible]
朝九時七時日[illegible] K-7[illegible]325
九龍佐敦道47號4樓B

AMANO 安勉勞自動打咭機
牌子最老 信譽最好

電子石英看更鐘 DX-3000型
總代理：誠通有限公司
電話：H-411708-5線

地產與樓房
每天收費
三寸半位（一格高）每段四十元
加印紅色每段五十七元半
七寸位（二格高）每段八十元
加印紅色每段一百一十五元

惠陽淡水廠地出租
惠陽淡水工業城附近廠地500畝已獲當地政府批准建廠，並由港人經營及負責代辦進出口通關手續，批租年期30年廠地距深圳45分鐘，距澳頭深水港35分鐘，水陸交通便，歡迎各界投資設廠。（優惠免租兩年）欲知詳情來函香港郵政總局信箱10490洽

高級廠房招租
官塘興業街4號長江電子大廈
10字樓（即時交吉）
9字樓（十月交吉）
每層面積：7500呎
租金$60,000（包差餉）
管理費$3700
適合電子、鐘錶，製衣及高級輕工業（塑膠、染廠、紡織，及紙品廠免問）
請電 5-8581188 許先生/蔡先生洽
管理處 3-450403 林先生/姚先生引看

純陽內功
（療病强身・練此最好）
從心所欲精神爽
腎功顯威揚・純陽功力強
純陽傳眞氣・心肺胃肝腸
奇經八脈通・體力自增強
腎強精力壯・松柏耐霜寒
百病遠離身・神采也飛揚
純陽眞氣貫丹田
體虛弱・腎元虧・求進補・非上計・練此功・最實際
國內名氣功醫師廖宏遠教授
地址：銅鑼灣永興街4—6號 福園大廈按2字B座
（天后站維多利亞公園泳池後面）
電話：⑤669617 到訪前請預約

暗瘡靈
獨步驗方 百發百中
暗瘡、粉刺 如果聽稱不癒，本品一定幫到你！
至兩天見效，癒後不留疤痕，中藥提煉，絕無不良副作用，每樽50元。
經銷處：華南大藥房 旺角亞皆老街42號（先施公司對面）
恆生中西藥房九龍青山道280號
百利大藥行香港鰂魚涌英皇道993號
濟仁大藥行 荃灣眾安街45號
順成中西藥行 大埔墟懷仁街53號
寶馨齋藥廠出品
垂詢：3-7756845 3-7714311內線24

北河街旺舖招租
七百餘呎北河街191號地下近大埔道接近地鐵站合各行業
有意請電 3-7856066 鍾先生

廠房租售
新蒲崗大有街利開大廈
8/F 7,500呎 另天台7,500呎
有意電 3-275241

SUIFAN'S 中英菲加政府註冊 註冊商標
KWANG TZE SOLUTION
瑞芬氏 廣嗣藥露
男性專用強身妙藥
七十五年信譽保証
提防假冒 港澳均有代售 香港瑞芬氏藥廠查詢電話：
（五）七二六三五四
（五）七二三四六四
能令你的對象傾心！舒暢！滿足！愉快！

地下新舖出售
即買即用
九龍油麻地偉晴街27號地下
實用面積506呎
樓底高度17呎半
鄰近地鐵站 佐敦道碼頭及新中港碼頭交通便利
代理人：永佳置業有限公司
電話：3—7719895 洽

香港德輔道中 國際大廈
1219呎至2942呎
月租每呎 $45
洽：大業5-445171

加拿大移民喜訊
最新移民放寬條例 無論講座聽過幾個
最新申請手續介紹 這一個實不容錯過
貸款水力發電站 三年期滿本利還
利息雖低風險減 移民就係咁簡單
自營生意更加啱 歡迎隨時來面談
十萬八萬亦過關 退休獨立更易辦
查詢詳情，請電5—8153309
WING HENG TRADING INC. MONTREAL. CANADA

工業地 露倉地
元朗工業地一幅2萬5千呎價面議
另倉地2萬餘呎不用填泥附有人住屋一間400呎，40呎櫃車到
每呎60元
錦繡花園百餘萬呎價面議
粉嶺路50萬呎可發展上蓋價廉
0-4778656

粉嶺工業地
7750呎可建
兩層不用補價
售每呎850元
0-4746380 洽

HAO'S
侯氏造福全人類事業之一：徹底改革教學，根除學習艱苦。
侯寶鴻教正途捷徑算術大全 1947起飲譽滬澳美 1989起轟動全世界
數學是科學之母，算術是數學之母，也是思想方法之母，即是智慧之母。
夢想終於實現：算術全部，半月精通。面向全世界發行，港澳台地區優待
上冊30美元，下冊30美元，上下冊一次付55美元。姓名地址，支票或匯票，抬頭POU HONG HAO 平郵寄：P.O. BOX 1979, S. F., CA94101, USA（享有著作權之）函授課本用掛號寄給你。函授好過面授：
①百聞不如一見，聽我講出來不如看我寫出來：句句練達、完善、精彩，不需做筆記，你方能100%吸收。②進度快慢，隨得你自己；且永遠不會缺課跟不上。③節省路上往返時間。④可得最理想的老師而付最低廉的學費。⑤我保證你融會貫通，萬一有任何疑問，來信免費解答。
本課程特點：①教法：全世界獨樹一幟。②效率：破天荒提高廿倍。③六用：初學，複習，應考，益智，進修，研究。一生受用不盡，成爲全家寶④適合：小學生，中學生，大學生，研究生，家長，教師和所有各階層大衆皆可寓教實學習於此高級享受。其中教學法論述，意念全新，尤爲雅俗共賞。⑤排除迷亂，直入本質，無需基礎，輕鬆入腦，結合生活，日用趣味，思路嚴謹，系統自成。『GMAT HKCEE …⑥傳授獨得之秘，以不變應萬變，制勝一切考試，如GRE,SAT,GCE

屯門廠房
屯門工業中心，F.3 F.4 相連單邊
共四千九百六十四呎。平售。
請電三－六九五二九一 袁小姐洽。

吉舖招租
尖沙咀 廣東道
鄰近三越百貨星光行遊客多八百呎合影音珠寶眼鏡鐘錶下午二時後 3—952728 何

華僑日報 救童助學 善長仁翁 請解善囊

第三週映 今天五場
香港：皇后 皇都 嘉年 國泰 香港仔
九龍：嘉禾 麗華 百老匯 京華 荃灣華懋 長沙灣麗新
紅磡 國際 好運 好景 葵芳 順利 UA 寶華 光華 多利 南灣
國泰加四點場
嘉禾京華百老匯加午夜場

七彩銀幔

復出娛樂圈・從頭起步・自力更生
雪梨要做偉大母親 肩負孩子養育責任

銀幔星光 ·新導演·

雪梨離開了徐少強之後，在娛樂圈復出，她仿效了台灣的恬妞，從頭起步。

但她比恬妞更為堅強，恬妞只有一個女兒，而雪梨卻是一雙子女，她要自力更生，肩負起孩子的養育責任。

要在孩子面前做個「偉大的母親」，她不願阿強見子女，也不介意別人說她有點忍心。

雪梨這樣的決擇，自然是有她的道理，痛之以切，恨之以深。

所謂清官難審家庭事，原因何在，局外人難以下判斷的。

雪梨復出先在電視亮相，總算發展不錯，目前她很滿意在「亞視」的現狀。

但賺錢方面就難以滿足了，於是打算在電影方面也能有好的出路，分雙綫發展。

在電視只可打響知名度，在電影才能賺到家肥屋潤的，不少藝員都望能在電影中一炮而紅，賺到盤滿砵滿。

雪梨望賺錢當然也望在電影方面努力，但要找個經理人代自己洽談片約。

其姊姊米雪當她的引路明燈，提意她簽藝能張國忠為經理人。

因張國忠的藝能是多元化發展，拍戲、演唱會、唱片等，業務伸展到台灣及東南亞、美加、澳洲等地。

雪梨與藝能一談即合，由五月一號開始正式簽了藝能為她的經理人。

三年合約若滿意便續約，不滿意可解約，這是很民主的合作。

由於雪梨是兩孩之母，體形日見加重，心廣體胖，怕失却少女的韻味。

現時她是少婦之身，可是「亞視」有新劇集由她主演「塘西故事」，塘西風情畫，是香港卅年代石塘咀的風月場，當年的寮口楚館，不少闊少一擲千金只求一笑。

雪梨扮演塘西紅牌阿姑，石塘咀名妓，她如此肥胖的身材，穿起旗袍更不稱身，於是決心減肥，預算減五、六十磅才合適云。

雪梨要肩負起偉大母親的責任。

張明敏寄語北京學生 保留實力待東山再起

張明敏對於中國局勢變化感到震驚，他不敢相信解放軍竟會如此殘暴，弄致北京橫屍遍地，昨日他到快活谷馬場參加遊行示威，高呼愛國口號，情緒十分激動，接受記者訪問時，他忍不住哭了起來，為爭取愛國民主運動的中國同胞感到悲痛，他痛恨國內領導層殘殺同胞，中國人是不可以打中國人，如今這班老人為官利用人民解放軍殘殺炎黃子孫，他反問這班老人高官是否有良知，中國有千千萬萬同胞，是否要將爭取自由民主人民全部殺滿。

中國人應該團結起來，不要任由軍隊殘殺，在必要時候應該作出反抗，國內的局勢發展已不是國內同胞的事情，現在國內、外中國人都是很關注此事，希望能盡能力協助國內人民，他認為國內學生最重要保存實力，待有機會再起革命，爭取民主是長期運動，所以國內民主英雄應該保留實力，不要枉作犧牲，昨日他在快活谷示威，彷如置身在天安門中。

周美鳳主持夠豪放 被人當作性學專家

又吹又彈又唱

不說不知，原來周美鳳兄弟衆多，總共有九兄弟姐妹，她排行第四。

「嘩，老大跟老么豈不是相差好遠，有代溝嗎。」我說。

「不一定的，我們九兄弟妹之間年齡相差不大，而且我們九個人也有好幾堆的，不同的小圈子，不一定是跟對上或者對下的最好傾，我就同最小的妹妹感情最好。」她自認跟妹妹並無代溝。

「兄弟姐妹之間也有小圈子，你們真是！」

「係呀，沒辦法，人太多，總不能常坐在一起開大會的呀。」

「其他弟妹有沒有做這一行的？」

「沒有，」她搖頭，「就只有我一個是娛樂圈的，還不夠呀，我已經夠人指指點點了。」

「那是你做『活色生香』的成人節目主持形象暴露而已。」

「說來好笑，好不明觀衆直頭把我們當性學專家似的，常常寫信問我們有關性事問題呢！」

「你不是常識、經驗豐富的嗎！」我捉挾的說。

「你死啦，連你也這麼說，我其實不是這麼豪放的，不過既然做這個主持，只好扮嘢而已。」她鄭重澄清自己乃傳統女性一個。

周美鳳被認為是性學專家。

葉蘊儀優先破例連刊封面 日知名度高

葉蘊儀憑一部「孔雀王子」，在日本的知名度大為提高，成為今年三個月排名第二之外國女明星。

日本銷量最多之優先雜誌，更破例在半年之內，先後兩次以葉蘊儀刊登封面。

該雜誌有史以來，只刊登過三個外國男明星，他們是成龍、史泰龍與湯告魯斯，而東方人只有一個成龍。

葉蘊儀能夠在半年內連續刊登兩次封面，打破了在日本最紅的女明星波姬小絲的紀錄，看情形，她在日本所受程度，目前雖不及波姬小絲，但潛質則更高。

日影迷詢問元彪有關葉蘊儀的近況，獲悉她目前正在拍「阿修羅」這是她與元彪合作的，而另一部與成龍主演的「奇蹟」，目前亦已經拍竣了，該片的女主角是梅艷芳。

六月下旬，葉蘊儀將與成龍一齊到福岡，同團演出。

日本影迷希望睇成龍與歌莉亞葉的演出，屆時，一定會齊集福岡的。

·杜文·

北京城四周流血遍地 張艾嘉呼籲大團結 攬民運無分左中右

張艾嘉昨日從開平拍戲返港即到馬場參與「黑色大靜坐」，她稱不是為此事而回港的，而是本也計劃拍戲至現的差不多時候返港的。

她表示當得悉北京當局採用軍隊鎮壓時，即致電給內地的朋友，並稱現在北京四周也是血水，電話中各人也哭得很傷心。

至於侯德健現身處於北京，她稱在前日早上六時也有人會與他通電話，證實了他的安全，但現則再得不到他的消息，也不知他的安危。

而張艾嘉是從台灣來港支持民運的，但她說現已不分台灣、香港或大陸人的，因全是中國人，好應團結一致，努力爭取的。

現在採用軍事鎮壓她更想不到會這麼快。她更稱現在北京學生只是爭取回最基本的自由及新聞開放，和要求應有的自由，不知為何會採用軍隊鎮壓的，確是令人心痛。

而她早前也會會合岑建勳到天安門一看，當時更令她担心，因學生們已開始沒有組織，但幸好的是各人也很熱衷於爭取自由、民主二事，乃全也是有着同一的目標。

鄧麗君哭至雙眼紅腫，泣不成聲。

張艾嘉對今次國內爭取民主的行動支持到底。

電影宣傳臨時取消 高志森促抵制大陸

高志森新作品，林德祿監製的「我未成年」，昨日召開招待會時，兩人鬧稱今次不想為此片而搞宣傳，現只要支持北京學生爭取民主自由，反對採用軍事血腥鎮壓。

高志森稱今日北京的局勢，可以看到，現今中國政府可以用槍去鎮壓北京的學生及人民，日後接管香港後也可以操解放軍來港，用同一方法去屠殺香港人的，香港人應藉此而表達意願的，大力支持北京學生到底的。

他更稱香港其實是可利用多種方法去抵制大陸的，如呼籲各人將所有儲於中銀機構的金錢徹底地提取出來，使其出現擠提的情況，另更可將所有在大陸投資的生意全移回香港。

而現在無論在港或內地的知識份子也應冷靜分析此事，才作最後的決定。

至於前晚，高志森睇到亞視的第二次世界大戰紀錄片的時候，感覺當時的情況有如現今北京的情況。

黃河彎彎戲味濃厚 編演導都各顯功力

新片評介

有些電影劇情一大堆，且極盡奇情曲折，但觀衆看後却覺得淡然索然，有些電影故事很簡單，也不作着力堆砌，可却看得人非常投入，非常感動，這就是關乎戲味問題，後者正是編、導、演都能成功的把戲味營造和表達出來。

正在影藝上映着的「黃河彎彎」便是這樣一部影片，它寫的是一個莊稼漢怎樣地得到三個比他更苦命的女子以鍾情相愛，不幸的却是他雖然也喜歡這三個女子，但却由於各種情況和條件的禁壓，使他無法或不敢愛她們和接受她們的愛！

發生在他們中間的一切都是非常真實和生動的，並沒絲毫着意渲染，正惟這樣劇力才更見感人，像其中有一個叫青青的，她是因換親而被迫嫁了一個大她十多歲的醜陋拐子，做了這叫趙大的莊稼漢的鄰居，為此她一直在自悲自憐之餘，也好看到趙大種種不幸的遭遇而對他深表同情關注，在同是傷心人之下自然也很容易爆起愛的火花，青青終于在一次呼寒問暖中忍不住向趙大投懷送抱，趙大並非木石，難免引起回應，可他曉得是不可以和青青這樣苟且之事的，他說出了同情青青的心聲，也表示了他們不該有逾越的舉動，他以為這樣一定傷透青青的心，不錯青青聽了確是擁着他號啕大哭，但她並不是傷心而是感動和感激，因為她的苦楚和心意終于有人了解和接受，這對她已經是非常安慰和滿足了。這劇情的發展比安排他們作了肉慾之愛可更真摯的感人，這並非編導的在唱高調，在扭曲人性，「黃河彎彎」的成功和值得推薦之處，便正在于此。

張國榮導演天份 黎小田推崇備至

黎小田前日由日本回港後，近期他又開始為自己公司籌拍一部新片，另外又要為張國榮監製一部文藝片，答允為張國榮的新片任監製，最主要是覺得他有潛質做導演，是在他處理下的鏡頭運用會很有美感，而且美

郭秀雲突飛象過河 在泰與錢小豪拍拖

郭秀雲沒有曝光一段日子，原來早前去了三個月泰國，與錢小豪合作拍攝「飛象過河」一片，亦因此，傳出她與小豪拍拖傳聞，更有人目睹他倆手拖手逛百貨公司，連忙向小妮子求證一下。

她反應是：「當然不是拍拖啦，有我一定會承認，根本我入影圈不久，不想只顧住拍拖。」

「那你覺得小豪怎樣？」

「很好玩，我跟他其實很「夾」，很投契。」

我連忙追問：「會有戀愛發展的可能性嗎？」

她笑了才說：「或者啦，順其自然，視乎緣份吧，但是，在現階段很想拍部戲。」

郭秀雲在美國長大，有指她豪放，來港發展後又拍下艷照。

她承認此講法，解釋道：「我媽咪管教好嚴，在三藩市時候絕不可以亂來，既然讀得書多，自己也應該有一定的修養；至於香港所拍的艷照，我是被人欺騙，只此一次，下不為例，我不會再拍。」

郭秀雲身材雖然標青，她却從未想過走性感路綫，反而想做動作女星，過去她曾學習過詠春拳，希望在這方面有所發揮。

棱鏡傳真

黎小田偕兩美出席東京音樂節。

譚詠麟：我欲無言 劉德華：言而無信

譚詠麟參加了日本賽車後，到台灣公幹，前晚返港。昨日才得知北京發生了流血事件，記者致電問及他的感受時，阿倫呆了，數分鐘沒說話，像突然啞了似的。

阿倫的個人感受是傷心、失望和無奈。他認為中國領導階層應深思，沒想清楚日後的後果。

阿倫表示會大力支持的，他希望日後能有美好的解決，可見到民主的曙光。

後致電給劉德華時，他稱前晚出席「歡樂今宵」担任嘉賓時，看到新聞得知軍隊答應市民在四十八小時內不會採用什麼行動時，初覺此幾好，可以快解決。但後又突然展開行動，還槍殺學生及市民，他覺得中國政府是有心欺騙市民的。

由於軍隊採用武器鎮壓，在天安門的幾萬人隨時可很快地給他們殺光的。學生於一個霸氣的社會中，就算可屈服，也不會順從，以前的人也只放於心中，現發覺民主可貴，便要爭取，是正常的反應，各人也理應支持。

曹查理寧願扮咯咯 做賤格佬要五十萬

說短論長 ~林冰

有一日，王晶對曹某話：「查理，你做得賤格佬太耐，定晒型，便永不超生矣。」

曹查理便問：「應該點？」

「轉轆路。」

「咁我幫晒你。」

後來，王晶果然設計了一些角色給曹查理做，不過，也好不到那裡去，比如「神勇雙妹唛」。曹查理和陳百祥被人催眠之後，一個變了狗，一個變了雞，二人汪汪，各各各的扮狗扮雞叫和走路。

曹查理老是做一些賤格佬、咸濕佬，

我問曹查理：「他（王晶）叫你扮得，你不覺得摧殘你呀？」

我這樣問，是他說那些監製導演給了他少少錢，便叫他扮些扮物來摧殘他，令他身心受創，有時心裡不禁便想：

「我俾你二萬元，你扮俾我睇呀。」為什麼那些人叫他扮強姦犯，非禮女性的角色，他身心受創，而王晶叫他扮動物，他則又不覺得摧殘呢？他說：「好玩嘛，大家傾得埋，同阿叻當搞笑之嘛。」

不過後來曹查理與阿叻倒確是成了雙出入對的一對，在「猛鬼撞鬼」中，他二人便又扮蘇格蘭場來的警探，現在有人叫查理演賤格佬，他會拒絕，而且氣憤地說：「俾夠錢我就做，五十萬。」

劉光榮也來參加靜坐。

文革悲劇重現眼前 任達華責老人政治

任達華對於中國目前局勢弄到如此地步，深表哀痛，他不明白中國以前經歷過文革慘痛歷史後，如今又來一次大屠殺，原本國內地大物博，應該可以發展得很好，但是國內到目前依然很落後，真是令人感到莫名奇妙，一個國家要先進，首需有知識份子管治國家，沒有文明國家會殘殺知識份子，但現時中國的知識份子却沒有生存機會，因外國人看到此情此景，又豈會不担心這批愛國學生，他希望可以盡快結束老人政治。

在目前的情況危急，他呼籲港人，如此內人民一定要冷靜，千萬不要過份激動，他認為國內人民不宜再與軍隊對抗，因為入城的軍隊已經沒有人性，他們不會憐惜人民生命，如果繼續對抗，祇會導致有更多人傷亡，局勢急轉直下，已經不再是遊行，示威可以解決目前情況，在整件事中，但學生興內有些學生太過民傷亡。

衝動，不宜在天安門設立自由女神像，因為比中國領導人的性格，他們一定覺得沒面子，必然作出進一步鎮壓，現時他最担心會繼續有人

惠天賜為北京學生的慘況掉下男兒淚來。

錢小豪支持港人移民 對中國政府頓失信心

錢小豪前晚由日本返港後，看到新聞報導，知道北京動亂已升級，軍隊槍殺人民，學生看到此消息，他很憤怒，斥責解放軍不應用真槍實彈射殺手無寸鐵學生，他對國內政府已經失去信心，雖然有人認為唇亡齒寒，國內爭不到自由民主，香港的前途更慘，所以港人應該大力支持學運，但是他認為一黨專政很難改變，香港人實際對國內人民幫助有限，所以為未來前途鋪路，辦理移民手續是需要的，不過在香港局勢未惡化之前，他都是不會離港，依然支持一切爭取民主自由運動。

昨日他爾冬陞、三毛商量希望了解國內情況後，聚集演藝界力量再老致一切支持學運活動，以前日本人屠殺中國人，所有中國人都很憤怒，但是當今的中國領導層却自傷殘殺，他自己身為中國人民也感到羞恥，料不到中國解放軍可以毫無良知殘殺同胞，原來在日本回港心情很輕鬆，但回港聽到這些消息，情緒急轉直下，已經沒有心情工作。

劉家良、麥德羅拍街景時攝。

北京武力殘害人民 鄧麗君取消回鄉念

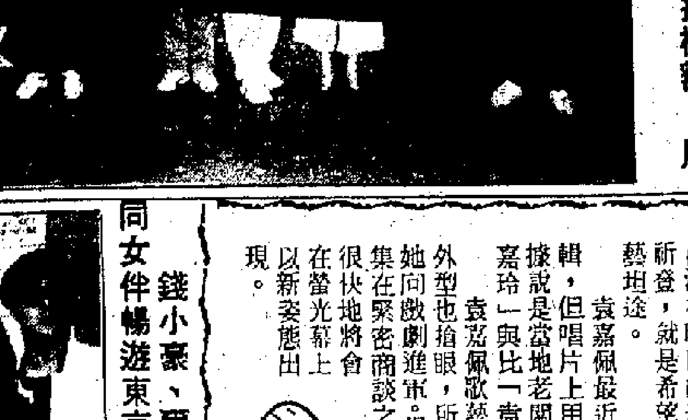
鄧麗君昨日手持「化悲憤、為力量」的標語牌走到新華社門前。

她紅着雙眼地說：是想拿着該標語牌給新華社的人看，希望他們能了解意思。

前晚她得知軍事鎮壓並開槍傷人後，整夜無法入睡，呆坐電視機前留意有關的新聞。她感到內地政府已經進瘋狂狀態，殘害了這麼多人，還利用武器去對付手無寸鐵的學生和市民。

香港人雖然幫不了什麼，但定會以精神及物質上大力支持北京學生的，鄧麗君表示以這是國民黨打共產黨即自己人打自己人，現更是中國人打中國人，更令人傷心。她希望此事能盡快平息，好等各人也能過着和平自由的生活了。

早前鄧麗君曾有打算要返自己的鄉下山東一看，但現在什麼也取消了。此外，什麼的工作或其它計劃也全取消了。



數名演藝界人士高持橫額，反對血腥鎮壓。

山城新伍設小食店 影藝界友好往捧場

日本的歌人如松田聖子、中森明菜等均設有時裝店，在日本生意很好，大家要進店購衣裳，主要還是為了上述歌星的名氣大，所以，入店內逛逛，也得可以看看大歌星的廬山風采，其實，這些歌星因工作太忙，未必每天到商店去巡視。所以，歌迷未曾體會到這一點，因此，生意未有稍減，仍然是直綫上昇。

新近又有亦歌亦星的山城新伍，在京都開設一間日本小食店。查山城新伍過去是性格演員出身，在廿多年前，已投身於電影界。

他在未入電影界前，是在東映公司工作，當年東映是以拍古裝片見稱，他也拍了許多武俠片，他扮演一位古代的武士。近年來，他除了拍電視片集外，還進軍日本的歌壇。在歌壇上，他的名氣不會比一般的歌星為低，他所唱的是日本民歌及現代的勁歌，總之，他可以自己撰曲和填詞，在日本的藝能界中，也可以說是一位多才多藝的男藝人。去年他又自資拍一部現代片，並且交由東映負責發行，而且又自任導演，主演，生意還差強人意，而該歌者新近開設的京都店子，是他開設的分店，他本來在東京已有總店，當京都的分店開幕，影人如松方弘樹到該分店捧老友場，在開幕的當天，山城新伍親臨主持剪綵，在電視台拍了很多電視片集的青井輝彥也前來捧場和道賀。

富士山下 丹伊

新藝城自設攤位 康城生意較前佳 歐美片商留意周潤發影片

康城影展由五月十一日至二十三日舉行，而新藝城的行政兼發行經理陳麗芳早已在五月七日去了康城，二十四日才返港。

今次新藝城展出「倩女幽魂」、「英雄本色之二」、「刀馬旦」、「邊緣歲月」、「新最佳拍檔」、「城市獵虎」、「城市特警」、「竹升老虎」、「老虎出更」及「我在黑社會的日子」共十部片。

過往新藝城均是將自己的影片交由別人買賣的，自本年第一次於米蘭影展及今年第一次於康城中自設攤位，展出影片。今次在康城中的生意額比米蘭的更好。

她表示今年的康城影展比以往較滯，幸好新藝城的成績也很好，這主要是去年在米蘭時建立了公司的形象，展出的影片種也多，能迎合不同地方的需要。而且一些美國大公司也沒有較突出的影片。周潤發現時受到東南亞、日本注意外，今次在康城中，更有不少歐、美的片商留意他的參展電影。

積琪蓮疑丈夫不忠 離婚決定如箭在弦

西細風雨

積琪蓮史密絲與導演東尼力茲蒙的一段婚姻，現已出現變化，起因是：一封由陌生女子寄給東尼的信件。

當積琪蓮發現了這封信後，憤怒非常，大興問罪之師。當晚東尼被迫在辦公室內渡過一夜。

據東尼透露，積琪蓮正與律師商議有關離婚的事情。原來是幸福的一段婚姻，現在被一股陰沉的氣氛籠罩着，兩人將會為一對子女的撫養權展開爭奪戰。

導致今次事件發生的第三者是女化粧師茱莉柏嘉。她就是寫信給東尼的女子。她自稱與東尼有一段「美妙而密切的關係」。

現年四十七歲，在英國出生的東尼力茲蒙對記者說：「她發現了那封信即顯得憤怒萬分，立即與律師商議，其後還向我提出離婚的條件她誤會了我與茱莉祇屬朋友關係，沒有性的存在。」

「積琪蓮根本不懂得處理第三者的問題，倘若我曾向茱莉透露我與積琪蓮之間的婚姻出現了問題，這也是沒有錯的。最令我關心的就是兩個孩子所受的創傷，現時情況真是糟透了！」東尼說。

積琪蓮則說：「我沒想過這種事情會發生。我對這位女子認識不多，祇知道她與內子合作過兩齣電影。也許她要從我手中搶去東尼吧。倘若真是如此，那將是一件令人痛心的事。因為我一直以為東尼愛我和子女的。」

東尼與四十三歲的積琪蓮結婚八載，現有兩子女——七歲的兒子加士頓和三歲的女兒史賓莎瑪嘉烈。在今次事件中，積琪蓮一直堅持說未有申請與丈夫離婚。

至於「罪魁禍首」的茱莉，現年三十七歲，身高五呎十吋。這位紅髮美人是去年在工作時認識了東尼。她說：「東尼的婚姻確有問題存在，他一直沒有作聲，完全是為了兩名子女着想。」

錢小豪、爾冬陞、錢家樂偕各同女伴暢遊東京。

張鷗陵重返電視台 袁嘉佩向戲劇進軍

梨山影音 ·楊光·

▲遠嫁美國十年的張鷗陵，最近因飛行員老公返台任職，也讓她有機會重返老地方——再投入螢光幕工作，她這次將隨丈夫在國內定居二年。

因與台視「十二個半男人」製作人傅立為同班同學，傅立也順道邀她客串一集「不要對我失望」，十年未曾面對攝影機的張鷗陵開玩笑的說：「傳立不怕死，我也豁出去的答應下來了。」

張鷗陵兒子已八歲大了，家庭生活幸福美滿，因此，也特別注重戲中形象，對於劇中角色常需抽根煙也頗難接受，但演技仍在，結果還是演得很自然。

▲袁嘉佩在台灣發展已有一段時日，但苦無專人替她設計、打點，所以一直沒有明顯的表演路綫。最近她加盟了新登，就是希望藉經紀制度為她打開演藝坦途。

袁嘉佩最近在星馬一帶推出老歌專輯，但唱片上用的名字叫「袁嘉玲」，據說是當地老闆的主意，他們認為「袁嘉玲」與比「袁嘉佩」通俗好記。

袁嘉佩歌藝不錯，個子開朗大方，外型也搶眼，所以，最近新登有意安排她向歌劇進軍。目前，已有一部閩南語劇集在緊密商談之中，如果順利，袁嘉佩很快地將會在螢光幕上以新姿態出現。

獨家新聞

中共政府瘋狂屠殺 馬圈中人均感齒冷 助手輩取消赴大陸旅行

▲中共政府終於施出莫須有罪名，用亂扣帽子手法之下，動用裝甲部隊，向學生與市民羣衆開火，導致死傷枕籍，事件出現，已令馬圈中人齒冷。

大部份馬圈中人都認為，今日的北京事件，無異是未來香港的寫照，所謂九七之後「馬照跑，舞照跳」，就今次事件的反映，肯定是空中樓閣，因為大陸政府出爾反爾的醜態已畢露無遺，已是不可能加以再信任。

據馬圈消息傳出，稍後本是有很多馬房助手放大假，原擬返北望神州暢遊，但經今次屠殺事件出現後，不但已打消此意，而且已退而思其次，準備有機會便移民他往，不敢對現時的中共政府有任何奢望。

▲蘭尼現時仍居港，前日更與一馬販到馬房睇馬，原來該馬販是蘭尼旗下的自購馬供應者，故對蘭尼自購馬表現頗為緊張，有暇便來港留意馬匹的進展。

▲陳庭的「周年旺相」馬身偏瘦，所以陳庭便為此駒杜虫，希望使馬胃口好轉。 玲瓏

暑期馬經

白禮棟能得與蘭尼合作，消息指草蜢仔亦有落力幫忙呢。

幕後日記

陳毓麟呢位遊油練師馬已數季不設主帥，去季初時人人以為佢用徐貴良，但事實表現為佢建功最多之一位騎者却是大內高手華卓良，唯一是為陳庭勝出「一條龍」兩次，「突破」，「勁猛」，「怡趣」各一次，陳庭去季一共贏咗十七次頭馬而已，而華卓良就勝咗兩次，不過後期華卓良已少騎陳馬，可能是多騎佐郭張兩廐馬之故。

陳庭用人亦不甚固定去季為佢博馬之騎師就有九位之多，除華卓良外，尚有雷誠，告東尼，何敬森，馬輝，李易學，徐貴良及賀蘭杜夫，此外尚有一位洪國興，如果以騎者來推測

陳庭去季作風已變 勝出熱馬比較增多

陳庭馬嘅門志就非常之強，因為佢本地元及英澳系亦用外，係一個非常飄忽嘅馬房。但奇怪嘅係季初有一輪陳庭之熱馬甚準，如雷誠為佢勝一場「勁猛」，告東尼為佢勝「超合金」，華卓良為佢勝「一係龍」，賀蘭杜夫為佢勝「滾滾來」，洪國興為佢勝「露明駒」都係熱馬。去季陳庭之冷馬唔算多，祇係一匹係大冷門而已，可見陳庭之作風亦有少少改變，以用人而言，陳毓麟還是喜歡用本地羌多一的，由於擁馬偉及三十匹，相信下季佢亦唔會搵主帥，敬森，國興等仍會是其喜用之人也。此外李易學與羅富全也有陳庭坐騎，相信兩人也可分到一杯羹。 莫侯仁

特別勁需要增肥

「特別勁」週前由大靡馬房轉投至蘭尼馬房的，由於馬有上佳質素，身倜不菲，故此，練馬師對其日常動態，皆甚小心，照顧可達無微不至的地步。

「特別勁」這匹上季自購馬之一，但凡此君之馬，多是有實力及有質素的，但其來港至今，經過連場上陣，皆是無功而還，而馬主因為支持白禮棟，於是易廐倜賽，但投入其廐之後，經過練馬師悉心料理及觀察之後，證實該駒遲遲未能跑出水準，料主因乃是馬匹太瘦之故，所以其表現絕不可作為根據的。

據馬房有關人士得悉，「特別勁」來投之後，蘭尼認為其身瘦，故此，希望替其增肥，令現時着漫長暑期之內，到時體重會增加。 欄邊

馬場前線

與簡炳墀簽訂下季約 唐敏生已經返英 臨行前宴各工友

簡炳墀馬房主帥唐敏生，已在六月一日晚離港赴英去，據講，他今次是前往英國出賽的，他將會在英國逗留個餘月，等簡炳墀到英國去揀馬後，他們兩人很可能會一同飛返港。

唐敏生在上季尾，做護重雷誠主帥，原替來之職，雖然時間不算長，但他在簡廐的表現不俗，令簡廐馬匹成績仍保持優勢，使簡炳墀他們兩人經過這一段時間的合作之後，已經有了默契，唐敏生演出準繩，亦備受馬主的諸賞，在衆多馬主支持之下，唐敏生便在馬季結束之前，與簡炳墀簽了來季的新合約，成為正正式式的主任騎師。

唐敏生亦是一位非常有人情味與重諾言的人，他認為今次來港與簡炳墀合作愉快，而且得到好成績，實有賴馬房各人的協助，所以在馬季歇暑之前曾聲言要請馬房各助手大吃一餐，就在六月一號那天午，他挽着公事包返房，與廐中各人說拜拜，並且放下晚飯錢，請各人吃飯，以酬謝他們的幫忙。

從上述一點來看，可知唐敏生是一位十分有人情味的人，他亦知道而且與衆人合作的好處，雖然是小小的一餐飯，但亦能令到各人開心，對將來合作是有很大幫助的。 童言

中外馬圈快訊

三聯色板突然暴斃 舒麥加往星馬客串

名駒「三聯色板」於週前在美國肯塔基州的純種馬配種牧場內暴斃，損失者當然是牧場的主人，唯接受這匹名駒的投保之保險公司亦大嘆倒霉，因為所賠出的金額是以百萬美元為單位，「三聯色板」之死亡，不單成為馬圈的大新聞，也哄動了保險行業。

這匹贏過多項經典大賽的錦標之名駒年前也曾赴日參加日本盃，騎師乃是本港土產冠軍騎師告東尼，所以「三聯色板」對本港的馬迷來說也很熟悉，週前牠的死訊傳來，有不少本港馬圈中人也感到惋惜，據悉，一位馬主曾有意遠赴美國斥巨資購買這匹名駒的子女，由於價錢過昂，最後才告吹。

此外，宜佈行將掛靴的美國著名騎師舒麥加（有譯作蘇墨加）決定在七至八月左右到星、馬兩地策騎，但將會是客串性質，而且不會策騎太多馬匹上陣，舒麥加今次東來僅在星、馬兩地亮相，作為他退休前的一次旅程，屆時當地的馬迷便有機會欣賞這位著名騎師的英姿，而有部份本港馬圈人士屆時亦會親身到星、馬兩地看這位名騎師的身手，較早時曾有某大馬主擬邀請舒麥加來港客串一段短時間，可惜因時間無法配合，舒麥加便難以在沙田或快活谷馬場一顯身手。

說起美國的馬圈消息，本港騎師李易學將於下週啓程前往佛羅烈達州的邁亞米，他已獲得當地一位練馬師的答允，提供出賽機會，而李易學將會逗留至七月尾才返港，希望李易學在吸收在美國的陣上經驗後，下屆的演出更佳。 甘頓

銀行馬 堅叔

玉面金龍能跟鬥

「百夫長錦標」賽事裏，祇有前段不太快的「游擊勇士」及「遠東特使」帶領，使「玉面金龍」可輕鬆地吊跟二三位，最後憑直路其他馬匹散了而牠以一馬頸位勝出。

在「香港冠軍暨遮打盃」賽事中，「玉面金龍」以平磅與各頂尖兒名駒如「心多」、「鑽中寶」、「青城」、「祝福」等角逐。因有上次被「威利高」越放越有的突襲方法擊敗經驗，所以，今場大靡使用「意利高」控制了「威利高」的前段步速，再將較上人改配博馬狠辣的賀蘭杜夫，欲謀取「香港冠軍遮打盃」之心，昭然若揭，可惜，有一匹能跟能鬥的超級馬「心多」，在尾段一衝，粉碎了捧盃的美夢。

這匹澳洲自購馬在煞科廄那天賽事，賀蘭杜夫再用狠辣騎功，在二千二米的賽事，與羣雄爭奪皇太后盃，終能輕易取勝。

從各場觀察，策騎「玉面金龍」，賀蘭杜夫是比伯嘉用勝的，但亦不能忽視此駒之實力，何況此駒除長途有一定實力外，更可跑黏、軟、爛、好地呢。相信在下季賽事裏，「玉面金龍」一定會有上佳的演出。 堅叔

沙田追踪

簡師獎金破紀錄

新界簡今季三度蟬聯練馬師冠軍，共勝出五十二場頭馬，較之第二嘅大靡多五場，二馬六十場，三馬五十六場，四馬四十五場，出馬共四七八匹次，共獲獎金數目又打破自己上季所創下之紀錄一千二百二十五萬二千二百八十四元，而共得一千四百二十萬一千五百元之多，超出上季一百九十六萬九千二百一十六元，且看來今季又是誰能破紀錄，因獎金數目又較上季提高許多，所以破紀錄並不是奇事。

今季煞科日新界簡全面出擊，十二場連件上陣馬取得一冠四亞成績包辦五場連贏位，可以說是連場搏殺失手也可以，但能有五場Q收銀說是搏殺成功亦可以。且能着成全場最冷的一匹五十五倍配牌仔丁，竟能一戰成功爆出巨型大冷門，新界簡每季俱有如此突如其來的冷馬。

但論勝出率亦不算低達百份之十點八七，上名率為百份之三十五點一十一，入連贏位百份率為百份之廿三點四，以一個養馬近六十件嘅大倉來說是相當高的，來季佢暫時仍有五十七件，距離滿額尚有八個空位，相信佢來季養馬必足六十五件爆棚。 八達

馬圈幹探

星之皇竟大熱倒灶 原來賽前釘甲受損 事前魯賓遜已有些戒心

在今季最後一天賽事中，冠軍騎師魯賓遜策騎大熱門馬「星之皇」，大熱倒灶，連位置亦不保，捧此駒者，無一不焦頭爛額，而在賽前，魯賓遜早已發覺到此駒有些不安，所以一出跑道踱步到閘前時，曾要求檢驗此駒，是否能參賽，結果臨場驗不出毛病，所以不批准退出，結果「星之皇」大熱倒灶，輸得不明白。

據我雷達所知「星之皇」在賽前，馬房上下對此駒實力是相當睇好的，因為此駒自轉入岳敦馬房後，一直狀態平常，加上操練功夫平常，上伕出賽長途時，沒有一次跑得好的，認為有位置贏都算跌眼鏡。

但上伕「星之皇」負一四〇頂磅而戰，竟然能沿途搶頭走，終點前才僅以一馬位落後給「新興」跑第二，演出之佳出乎意料之外，而以季尾一陣，賽前馬房上下均睇好的「星之皇」更是減磅出賽，被捧成熱門是正常的。

不過此駒在排位之後，馬房有些份子便已對此駒爭勝信心打了折扣，因為此駒在釘甲時，不幸釘損了些少，會一度不良於行的，一早退出的，但馬主與岳敦早已準備就緒拉頭馬，均以不欲錯失良機，加上其釘甲不安大可以不嚴重，估計不會有影響的，但結果「星之皇」真的不幸倒灶，其後好夢成空矣。 雷達

謝展鵠表現突出 任何路程俱適應

謝展鵠乃去季最佳見習騎師，以勝馬次數計確理所當然，因為佢贏咗十八場頭馬，好過好多大師傅也，而佢所勝嘅馬亦唔係超班馬，而係要靠多少騎功贏返嚟嘅，如今金獎章之勝千四，要前段跟得住之餘，末段亦有力上得番，謝展鵠可以做到。

另一匹「大馬金刀」由展鵠降入係好的嘅，尤以季末勝千二之役為顯著，雖然話胡活士騎「得發」留得太後而後上不及，但亦要而展鵠將「大馬金刀」之後勁騎出方能竟全功者。

展鵠雖為方廐見習生，但洪馬往往有不多演出，如騎「[illegible]」呢匹老馬，長途一樣可以頭頭道，前段雖慢，但跑順咗即[illegible]距離拉遠，等人有得追及後回[illegible]上勝出，證明佢係一位夠氣夠力之騎師，而騎「玉皇大帝」，係掌握得唔錯，响千四贏得恰好處。

在季初為甘光達勝「主力」，又係前段慢，轉第一個彎用力搶，跑完千二已追貼快馬之「飛駒」，到直路「萬事威」「[illegible]動」雖有力亦追之不及，伸[illegible]九贏出[illegible]季唯一的[illegible]勝利，可見長期係騎得之人。

一看展鵠去季所勝之馬，由長[illegible]短，幾乎每一路程都贏過，係沙田[illegible]〇三〇去季係冇頭馬紀錄而已，新秀之中，但係多面手，雖然仔好多場合佢常能佔一席，呢位後生仔下手成績一定會好過今季。

見怪不怪

華郭合作信心大

公司騎師華卓良下屆担任郭靈華馬房的主帥，儘管很多人對這位老將久缺信心，但究其實，在今屆這位在港已經兩年的騎師卻是已經考試合格，深得馬主支持。

從「華大帥」一執韁「飛驃」力挫潮州小子開始，他一共在季尾將郭靈華策騎八匹馬，取得四冠二亞一季的輝煌戰績。他所策騎的八匹馬中，就只有剛從伍碧權馬房轉廐的「潮州音樂」未能進入凱旋門，而事實這匹馬當日賠率亦顯示是全無信心。他策騎郭靈華馬房所勝出的四匹馬分別是「發火」、「龍動」、「飛駒」、「飛驃」。取得亞軍的分別是「絲綢之路」、「長城」，取得季軍的是「華大師」。在郭廐所勝出的四馬，賠率由四倍半至九倍。他勝出頭馬，臨場叫如雨下，「飛驃」由隔夜十倍至臨場五倍半。甚至煞科日的「絲綢之路」，臨場六倍跌至開跑四倍半，雖然力拼負於影視之聲，到底都有取勝拼搏之心。

雖然馬圈沒有一套定律，但這對新配搭今屆在季尾合作顯示上述跡象，馬迷在新一季投注這對配搭不妨合作參考。 羅達

澳門馬匹資料 有美中不足處

澳門賽馬會日前正朝着九月二日開鑼的目標進發，從日前招待記者參觀所見，工程方面進展頗為迅速，敢信在日夜趕工下，不難達到目標。要搞好一個賽馬場，除了設備之外，尚有多方面須要兼顧，其中與傳播界的接觸便絕對少不了，有關方面似乎亦明瞭箇中道理，故特從本港馬會新聞部中聘來陳國強先生，處理新聞部主管職位。

由於有着多年的經驗，新聞部於陳君帶領下，也頗能如本港馬會般有效率，每能在第一時間發布消息，尤其是近期各地受聘之練馬師紛紛抵澳履新；新聞部也能迅速提供資料給報界發表。

不過，在某些方面尚存着漏洞，例如較早時每批馬運澳前，新聞部且更必先發出公布有所有馬匹的年齡、毛色、母系、性別等簡單資料，可惜該等資料中並無為馬匹加上編號，故實際上作用不大，還望有關方面在接着的三批新馬資料上，能有所改進罷！ （佚佚）

× × ×

糧台道

高質馬初多欠佳 成熟後方宜跟捧

每年都有些名大於實的高價自購馬被購入本港，事前更揚言要贏打比大賽，可是到頭來毫無表現，卻令人大失所望；所以馬迷在投注時要特別小心，千祈不要跟紅頂白，等到這些馬開始有表現時才跟，例子，前兩年時的意利高，一連三次成為熱門都落敗，由於口勁太重，出閘之後已經搶都前面走，拉到拉唔住，不能留力在末段發揮本身應有的凌厲後勁，就因此而失去爭勝機會；直到去季，此駒交由白禮棟出賽，意利高在此君胯下竟一反常態，採取留前門後的戰略，以前出閘後第一匹在前面狂搶，現在卻留在馬羣之後，待最後直路先至展開強烈的衝刺，就這樣此駒在季中先在第二班贏了兩場，回升到頂班後在生力盃大賽面露一斑的翹楚亦能輕易取勝，充份顯露了黑馬本色，來季在一班中屬中堅突擊份子，本身最佳的路程為千六，但幕後都幾揀飲擇食，日後若有好分頭，大家要叮緊。

另一匹同主馬特別勁給人有似初期「意利高」的影子，在去季的表現一事無成，馬身長期偏瘦，此次都遠遠落敗，但本身的實力肯定不差。日前馬主李禰深已將這兩匹馬轉投蘭尼馬房；點解「意利高」在大靡手下有如此出色的表現仍要拉倉呢？這問題真令人費解，據李禰深自己透露只是於私人理由；但未來將仍由白禮棟君執韁，白禮棟騎此系馬特別合適，騎師方面就無問題，未知蘭尼的功夫夠唔夠大靡般老辣呢。 戴力

點將台：華大叔騎郭馬特別準，相信下季初仍會如此，是馬迷可短暫捧場對象。

圈中豪傑

來季投注必再增

世事難料甚難逆料，勢估唔到北京之政局越來越複雜，上週六，已出現了軍民大衝突，看來今週之政局更為麻煩。雖然此種政治因素會影響到本港之股票及地產會下跌，但對賽馬事業之影響卻不大，而且仲有可能在來季中，投注額會更為大增。

馬主林奇而問我何以有此見解？我對馬主林話：「如果經濟好，投注當然好但係，因為政局混亂，好多人都投注額亦會增加，此因為政局混亂中只有時搏最為現實及快手，人類多存僥倖與搏殺之心理，所以以香港人，最具搏殺冒險精神，尤以管羅馬迷大都均希望能中到筆巨注，有銀移民，今季馬會創辦之孖T，派彩又有過千萬元，過百萬元亦常見，所以來季之孖T，吸引力更增，多人心理上，只要中到過百萬之孖T，亦可以遠離香港，羅馬主林與大哥培聽我咁講，亦同意來季之馬季，投注額必然會比今季大增，因為多人都想贏馬去移民之關係。」 師爺

本港新聞

港島獅子會十週年慶典 新員就職暨女賓夕聯歡

（港訊）港島獅子會十週年會慶暨基金會成立典禮女賓夕餐舞會聯歡，昨假座麗晶酒店宴會廳舉行，港澳三〇三區沈樂年總監、范佐浩候任總監、上屆總監、區職員、友會會長、女獅會長、港九政務總署藍鴻震署長、嘉賓菲律賓駐港總領事、官塘政務專員溫宗柱、立法局潘志輝議員、潮商會長廖烈科、台北東門、韓國松坡、菲律賓巴西、溫國華國泰獅子會代表出席觀禮。沈樂年總監監誓。會長周振基致詞稱：港島獅子會獲前輩友好指導，全體會員精誠合作，獅兄獅嫂支持，籌備逾年之港島獅子會基金會順利成立，籌得港幣六十八萬元用以推廣各項社會服務，參與區會慈善植樹獅子、分域減少垃圾運動、與電台聯合舉辦敬老活動松柏港場、全港中文寫作比賽及各種聯歡會。友好國家獅子會結盟等。新任會長鄭賢誠則謂：港島獅子會會務蒸蒸日上，除秉承獅子精神之優良宗旨，對社會作出貢獻，力量雖經微，尤望於社會服務能映起政府及擴大市民之關注，就職委同人將保持一貫獅子精神社會服務及會務有重大之建樹。聯歡會更獲前港姐楊寶玲、名歌唱家奚秀蘭等獻歌助興。八九—九〇度新職員名列下：

會長鄭賢誠、上屆會長周振基、第一副會長岑永生、第二副會長李樂山、第三副會長陳祖成、秘書會文進、司庫卓蔚南、總務陳浩勳、糾察梁健流、理事鍾沛林、楊孫西、蘇榮祥、凌傳芳、黎曦、區兆塋、韋子邦、陳守仁、鍾錫康、譚耀揚、羅慶文、湯承芬、周德祥、車一民、黎業祥、李德文、吳一齊、黎健漢、林金川、林紹文健、馬雲、杜錫森。名譽顧問盧政浩、何榮高、張楚庭。

油尖區文藝協會 舉行第四屆就職 同時舉辦己巳書畫雅集 政務專員黃漢豪等主禮

（特訊）油尖區文化藝術協會，昨日下午一時假美麗華酒店舉行第四屆職員就職典禮暨己巳年書畫雅集。

大會敦請油尖區政務專員黃漢豪主持監誓，並致訓詞。政務主任阮國恆，區議會主席葉華分別頒發選聘任書。

首由會長黎時煖致歡迎詞，略謂：「本會成立以來，在創會主席金國柱先生奠定規模，繼任主席楊子江先生雄才碩劃，建樹良多，各位書畫名家鼎力支持，各項文藝活動，均能順利舉行，尤以書畫雅集，雲集書畫名家於一堂，使同仁等得睹豐采及欣賞書畫佳作。每次均成為難忘盛會，其他文藝活動，有劇藝表演，文化講座，舞蹈及歌詠訓練，攝影比賽，嘉年華會，午間及晚間音樂會等多方推展，不辭棄力。今屆雅集已屬第八次在主席楊子江先生匠心獨運，富創新精神，以「揮展榮華」為典禮主題，配合瑰麗之佈置，出錢出力，不憚辛勞，同仁深表感謝。」

主席楊子江作會務報告，簡述如下：「（一）在會議方面，除了按期舉行經常性委員例會，商討會務和活動大綱，以及屬下的尖沙咀文藝活動中心，兒童合唱團，舞蹈團及話劇團進度事宜等。遇特別文藝活動亦舉行小組會議，以便籌劃各項工作。（二）在文化藝術活動方面，除每年均舉辦之書畫雅集，新春嘉年華會，兒童合唱團週年匯演，樂韻滿油尖外，在過兩年內經常與政府部門合辦不同類型的活動，例如與市政局合辦的有關文化藝術方面的節目，及與音統處合辦的「中西樂器展覽」，而與市政局合辦多次粵劇晚會，每次均座無虛席。

本會轄下的：兒童合唱團會在多個公開場地作聖誕報佳音，亦會代表油尖區在無綫電視拍攝賀歲特輯。舞蹈團經常在區內大型節目如油尖區節，新春嘉年華會中演出。（三）經費方面，由於本會是非牟利機構，所有支出除來自油尖區區議會和市政局的資助外，全由本會同人捐獻或籌措。」

繼請主禮人政務專員黃漢豪致詞，黃民指出：「油尖區文化藝術協會創於於八一年，旨在提高油尖區內文化藝術的活動，如書畫雅集，拍攝比賽，文化講座，歌唱比賽，嘉年華會及其他文娛活動，都能融到雅俗共賞的目標。而貴會除了在區內舉辦兒童合唱團，舞蹈團及話劇團外，在尖沙咀的活動中心並舉辦各式各樣的訓練班，如書法，國畫，篆刻，繩結及京劇，劇藝等。又利用該中心舉辦一系列的公開演出，午間文化聚會及展覽，務求將文化藝術活動能帶入社區，最令人鼓舞的是位於甘肅街天橋的油尖區文康活動中心快將落成啓用，屆時定能幫助貴會將文化藝術活動推展至社區每一個角落，深信在貴會的努力下，油尖區的文藝水平一定可以進一步提高。」

禮成後各書畫家即席揮毫，場面充滿着熱鬧氣氛。 （奕）

屯門小學校際優勝隊（由上至下）男甲、乙、丙組。

屯門校際游泳大賽

下午、鄭任安夫人上下午、鄭肇堅上下午、黃筱煒上午、仁德天主教上午、羅陳楚思上午、何福堂上午及拔臣學校。

賽事由上午九時至下午三時卅分開始共五十項，今年並增加男女什公開組，五十米蝶泳以示範方式進行，冀能於來屆加入為規定項目。經過

屯門校際泳賽成績

男甲
五十捷 張志龍 黃志遠 駱榮熙 王雲龍

男丙
五十背 梁惠龍 林傑麟 鄧曉聰 陳卓宇
一百接 呂祥光下 鄧肇堅下 劉皇發上 劉皇發上
五十捷 戴智勇 岑柏健 羅文達 曾傑文

女乙
五十捷 趙穎珊 盧楚穎 顏嘉琪 馮愷欣
一百捷 馮伊雲 李天欣 顏嘉琪 馮愷欣
五十狗 馮愷怡 盧楚穎 郭綺媚 董翠玲

華僑日報創刊六十四週年紀慶
發揚女童軍精神 造福青少年人羣
香港女童軍總會致意
地址：九龍加士居道八號
電話：三一三二五五二三

華僑日報創刊六十四週年紀慶
造福人羣
沙田道風山基督教叢林敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶
名揚中外
捷亞空運（香港）有限公司
捷送航運（香港）有限公司 敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶
萬家傳誦
香港西區扶輪社
王奕凱 劉奇喆 馬照祥 區百齡 胡晉祿 湛兆霖 陳大禎 陳維信 陳維樑 陳晴祐 周明權 周湛樵 鄺從毅
韋志光 張永安 趙耀華 程國灝 程超桐 馮漢柱 馮漢彥 馮鎮聰 馮載祥 吳敬文 吳鎮華 何國寧 何弢 許爵榮
許晉義 洪祥佩 熊翰章 高叔平 古勝祥 林繼振 林思進 林政輝 林東仁 劉漢宗 劉大華 羅大堯 羅天携 羅永超
羅慶瑞 李漢忠 李頎祥 李家紹 梁烈鏘 廖高超 呂鼎華 呂元 龐鼎熙 龐詠仁 蘇洪亮 杜永鎔 杜志成
韋基堯 黃頌民 黃頌顯 黃英傑 黃振明 黃秉槐 黃良會 黃永鏗 葉謀達 葉維義 葉樹林 楊乃舜 于善基 阮兆剛
敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶
言論公正
五邑工商總會
理事長朱錫林 副理事長林保濃
會長甄球 副理事長鄧漢秋
副會長陳錦臺 副會長鄧振歡
總監督鄧北泉 副會長伍旋操 副總監督伍尚信
暨全體理事 敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶
商業指南
僑港新會商會
永遠副會長梁英杰 永遠會長馮秉芬 永遠副會長黃頌民
副會長譚伯鴻 副會長黎永洪 副會長黃頌盈
主席張啓瑞 副主席趙文合 副主席林保濃
楊仲儀 張廷
暨全體董事 敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶
高瞻遠矚
樂士年製衣廠有限公司敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶
譽滿香江
玫瑰針織有限公司敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶
社會明燈
鹿野苑敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶
社會明燈
香港佛學書局
佛教法雨精舍 松泉敬賀

體育

大埔小學校際泳賽 三水奪全場總錦標

十二間學校百五健兒參加角逐

由新界學界體育協進會各區分會主辦的分區校際游泳錦標賽已逐漸進入高潮，大埔學體會雖然仍未有泳池，但今年仍積極恐辦水運會，參加學校及人數比往年更見踴躍及熱鬧，學校十二間，人數一百五十名。計有三水上下午、舊墟上下午、三樂上下午、余東旋、魚統處三門仔及大埔、與禮和上、大埔官小上及崇德共十二間男女子各三組角逐各項錦標。

賽事於昨六月二日上午九時至下午一時假粉嶺泳池舉行，今屆大會特別安排半小時試水時間，各泳員於賽前做足熱身運動，於比賽中大會亦安排安全檢察，做足安全推施。本屆賽事在正副主席孔祥河、李華新、鍾安中、宋平中、鄺啟濤，召集人蘇熾昌、總幹事陳梓熙、總裁判羅照、蔣亮、裁判長黃玉如，領導下，順利進行。賽後隨頒獎，大會敦請出版社經理楊後中主禮，到場觀賽及觀禮嘉賓計有大埔分會各校校長、老師，政務處代表及出版界友好等數十人，場面熱鬧。

本屆水運會，得以順利完成，大埔學體會謹向三水主禮人、各學校委派老師担任裁判工作，區域市政署免費借出泳池，三水學校派出學生協助工作致謝云。

各組團體成績：

組別	冠軍	亞軍	季軍	殿軍
男子組	三水下	三門仔	三水上	三樂上
女子組	三水上	三水下	舊墟下	三門仔

大埔小學校際泳賽男女子團體獎。

各組單項成績

男甲

	冠軍	亞軍	季軍	殿軍
五十捷				
一百捷	蘇才	蘇財興	梁家正	林沥濤
五十胸	薛光語	梁文韜	何喜勝	林沥濤
一百胸	薛光語	蘇才	徐喜	蘇財興
五十背	梁家正	林偉杰	麥水娣	徐喜
二百接	三門仔	三水上	三樂上	—

男乙

	冠軍	亞軍	季軍	殿軍
五十捷	徐觀娣	蘇志輝	李登威	徐劍宗
一百捷	湯偉康	鍾留娣	古　邦	—
五十胸	蘇木春	蔡明衛	周偉華	劉錦光
一百胸	徐玉明	蔡明衛	許浩勳	鄺子雲
五十背	蘇志輝	徐玉明	徐觀娣	楊栢德
二百接	三水下	三樂上	三水上	—

男丙

	冠軍	亞軍	季軍	殿軍
五十自	李國峰	段柏勁	蘇　寶	蘇月翻
五十胸	李國峰	謝國安	徐樓生	譚日恒
五十背	徐志安	李添寶	殷栢勁	徐樓生
二百接	三水下	三門仔	三樂下	三樂上

女甲

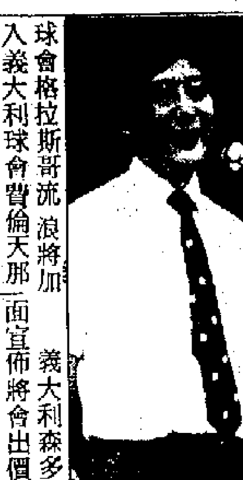
	冠軍	亞軍	季軍	殿軍
五十捷	馮惠敏	陳凱恩	徐桂蘭	邱婉雯
一百捷	羅達青	馮惠敏	谷嘉敏	—
五十胸	陳凱恩	李　慧	張淑玲	譚嘉欣
一百胸	李　慧	谷嘉敏	黎倩檢	—
五十背	李馬花	黎倩檢	—	—
二百接	三水上	—	—	—

女乙

	冠軍	亞軍	季軍	殿軍
五十捷	徐玉英	文詠詩	蔡嘉雯	李嘉玲
一百捷	何雪晶	徐玉英	何雪瑩	—
五十胸	劉嘉敏	徐金妹	徐銀花	蔡嘉雯
一百胸	劉嘉敏	徐金妹	文詠詩	杜嘉珞
五十背	徐銀花	蘇妹英	陳素怡	何雪晶
二百接	三水下	三水上	—	—

女丙

	冠軍	亞軍	季軍	殿軍
五十捷	陳慧兒	李明妹	殷倩文	李保妹
五十胸	陳潔兒	李保妹	梁　女	彭綺華
五十背	陳慧兒	李明妹	梁　女	黎家茵
二百接	埔官上	三門仔	三水上	—



大埔小學校際泳賽宋平中致詞。

英國國家隊前鋒炙手可熱 歐洲七大球會欲羅致尼連加

麥馬漢史提芬亦受多間會垂青

（法新社倫敦二日電）對於以二百萬鎊去收購英國國腳前鋒連尼加的爭奪戰現時更趨激烈，因爲有多兩間球會捲入這巴塞隆拿前鋒的爭奪戰中。

巴塞隆拿的降會愛斯賓奴，及蘇格蘭冠軍球會格拉斯哥流浪將加入義大利球會費倫天那、西德漢堡、英國三間球會昆士柏流浪、托定咸熱刺及阿仙奴對連尼加之爭奪。

連尼加的英國隊隊友——麥馬漢及史提芬——亦將會成爲其它球會的目標因爲他們和他們的母會利物浦及愛華頓將告屆滿。

義大利森多利亞方面宣佈將會出價二百萬鎊收購麥馬漢，法國摩納哥將會和格拉斯哥流浪及英國曼聯爭奪史提芬。

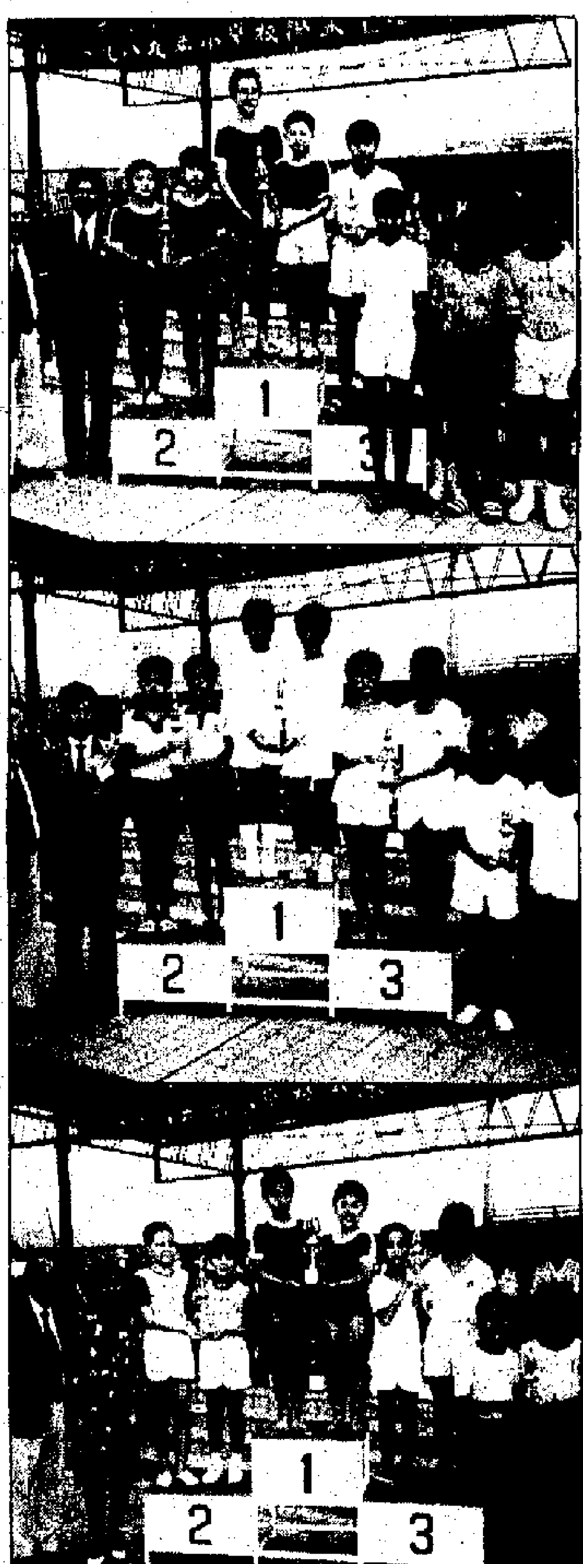
同時，愛爾蘭國腳昆因、麥格倫及麥基利可能亦會在不久後轉會。

乙組列斯聯會出價六十萬至七十五萬鎊求購阿仙奴鋒將昆因，但未成功，而列斯聯亦出價十萬鎊欲羅致麥格倫，此北愛爾蘭中堅最近拒絕再簽約屈福特。

北愛中場指揮官麥基利則獲得現時效力的乙組球會紐卡素答應自由轉會，但現正考慮加盟甲組諾域治或查爾登。

諾域治亦對李斯特城前鋒尼維爾垂青，但將會受到熱刺及阿仙奴的競爭。李斯特城希望以愛華頓的却克去取代尼維爾的位置，但却克決定加盟雪菲特，該會答應付出四十萬鎊轉會費。（明）

屯門小學校際優勝隊（由上至下）女甲、乙、丙組。



屯門小學校際優勝隊（由上至下）男甲、乙、丙組。

屯門校際游泳大賽 呂祥光劉皇發掄元

屯門小學校際泳賽教育主任何鄭玲致訓。

由新界學界體育協進會屯門區分會主辦的第十一屆校際游泳錦標賽於昨日六月一日（星期四）假屯門泳池舉行。本屆報名參賽學校踴躍，共廿七間，分男女子各三組三百四十多人參加，計有台山商會上下、劉皇發夫人上下、呂祥光上下、青山天主教上下午、劉伍英上下午、伊斯蘭上下午、何日東上下午、胡少渠上下午、圓玄上下午、鄺任安夫人上下午、鄧肇堅上下午、黃筱焯上午、仁德天主教上午、羅陳楚思上午、何福堂下午及拔臣學校。

賽事由上午九時至下午三時卅分開始共五十項，今年並增加男女子公開組五十米蝶泳以示範方式進行，冀能於來屆加入爲規定項目。經過一整天激烈競逐，各泳員均能悉力以赴，共創佳績，大會共破十六項新紀錄。賽後隨即舉行頒獎典禮，由屯門區分會主席黃晉來致歡迎詞，署理高級教育主任譚漢傑（何鄭玲代表）致訓，並聯同名譽會長沈維賢（楊漢藩代表），屯門康樂事務經理梁展堂，屯門區議會文康體委員會主席古漢強頒發各團體獎項。最後由副主席蘇福龍致謝訓。

各組團體成績：

組別	冠軍	亞軍	季軍	殿軍
男乙	呂祥光下	鄧肇堅下	台山上	何日東上
男丙	劉皇發上	青天上	台山上	劉伍英上
女甲	劉皇發下	劉皇發上	呂祥光下	何日東上
女乙	劉皇發上	劉皇發下	台山上	鄧肇堅下
女丙	呂祥光上	劉皇發上	劉皇發下	呂祥光下

屯門校際泳賽成績

男甲

五十捷	張志龍	黃志遠	駱榮熙	王雲龍
一百捷	文志龍	張志龍	駱榮熙	李　穎
五十胸	黃耀漢	周天佑	李志豪	方業聰
一百胸	黃耀漢	方業聰	周天佑	戴振榮
五十背	文志龍	池樂民	李志象	郭志爲
二百接	劉皇發下	劉皇發上	劉天生上	台　下

男乙

五十捷	錢家堯	朱志豪	何信雄	鄧國城
一百捷	梁惠龍	錢家堯	朱志豪	廖梓峰
五十胸	李基安	張卓傑	劉兆基	陳克麟
一百胸	李基安	張卓傑	劉兆基	劉孝榮
五十背	梁惠龍	林傑麟	鄧曉鏘	陳卓宇
一百接	呂祥光下	鄧肇堅下	劉皇發上	劉皇發上

男丙

五十捷	戴智勇	岑柏健	羅文達	曾傑文
五十胸	招嘉倫	戴智勇	黃秋偉	李智海
五十背	鄺智中	羅文達	陳思維	張錦龍
二百接	台　上	劉皇發上	青　天上	劉伍英上

女甲

五十捷	顏嘉寶	黃珮珊	羅嘉欣	陳迪嘉
一百捷	黃思明	吳韻儀	顏嘉寶	梁寶珠
五十胸	凌嘉勵	楊偉琳	黃詩華	余碧琳
一百胸	凌嘉勵	呂安琪	楊偉琳	黃詩華
五十背	黃思明	吳韻儀	黃佩珊	羅嘉欣
二百接	劉皇發下	劉皇發上	呂祥光下	何日東上

女乙

五十捷	趙穎珊	盧楚穎	顏嘉琪	馮愷欣
一百捷	馮伊雲	李天欣	顏嘉琪	馮愷欣
五十胸	馮愷怡	盧楚穎	郭綺媚	董翠玲
一百胸	馮愷怡	王翠玫	余世芬	郭綺媚
五十背	馮伊雲	右惠子	李天欣	趙穎珊
二百接	劉皇發下	劉皇發上	台山上	鄧肇堅上

女丙

五十捷	麥潔儀	楊麗琪	凌凱怡	梁逸然
五十胸	麥潔儀	劉家敏	戴寶文	梁逸然
五十背	劉皓賢	劉家敏	葉嘉雯	宋錦賢
二百接	呂祥光上	劉皇發下	呂祥光下	劉皇發上

報業先河

華僑日報創刊六十四週年紀慶

恒生銀行有限公司敬賀

香港公共圖書館 HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

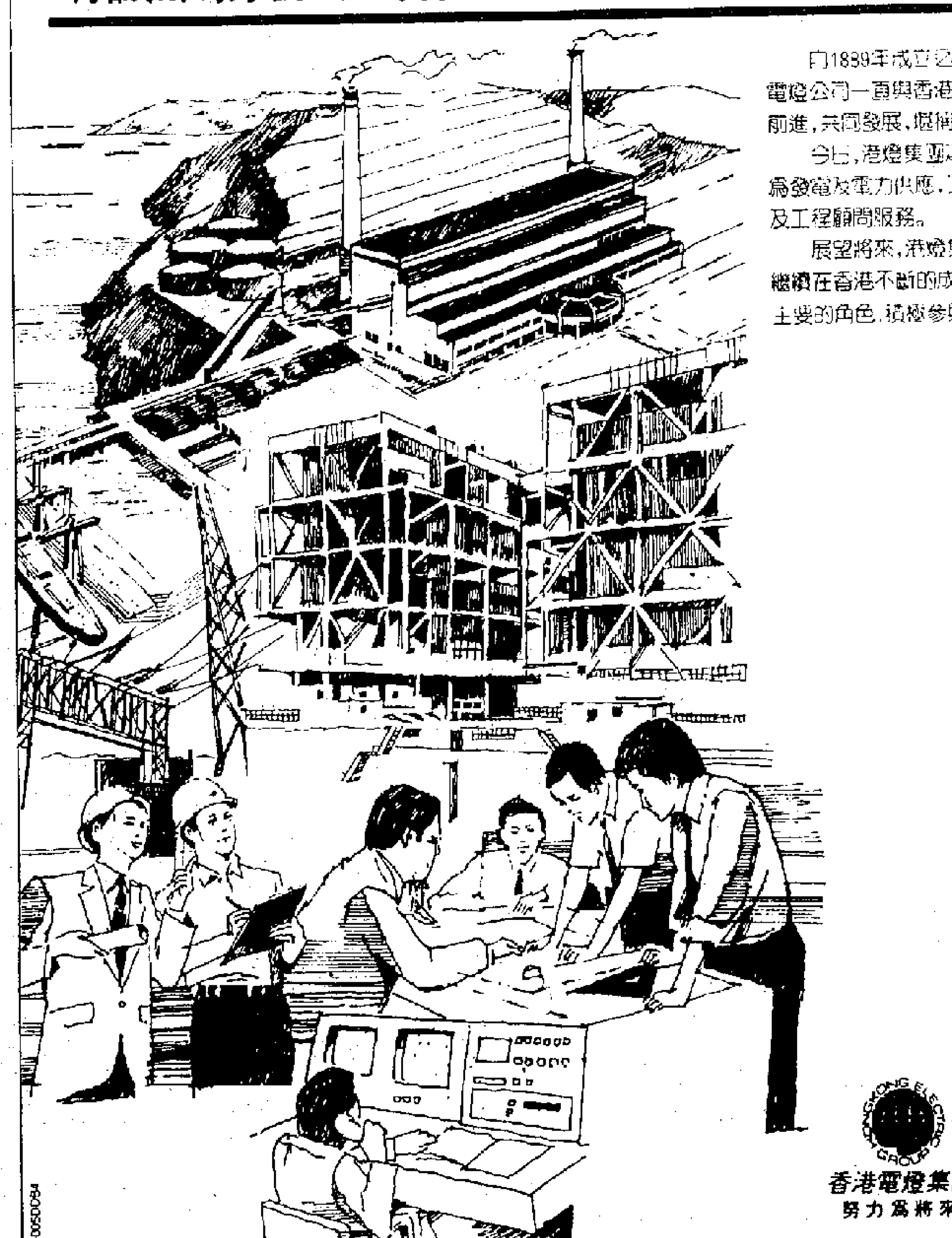
恭賀

華僑日報六十四週年紀慶

Lee Wolter Co. Ltd.

利華達有限公司

香港電燈公司
竭誠服務香港 始自1889年



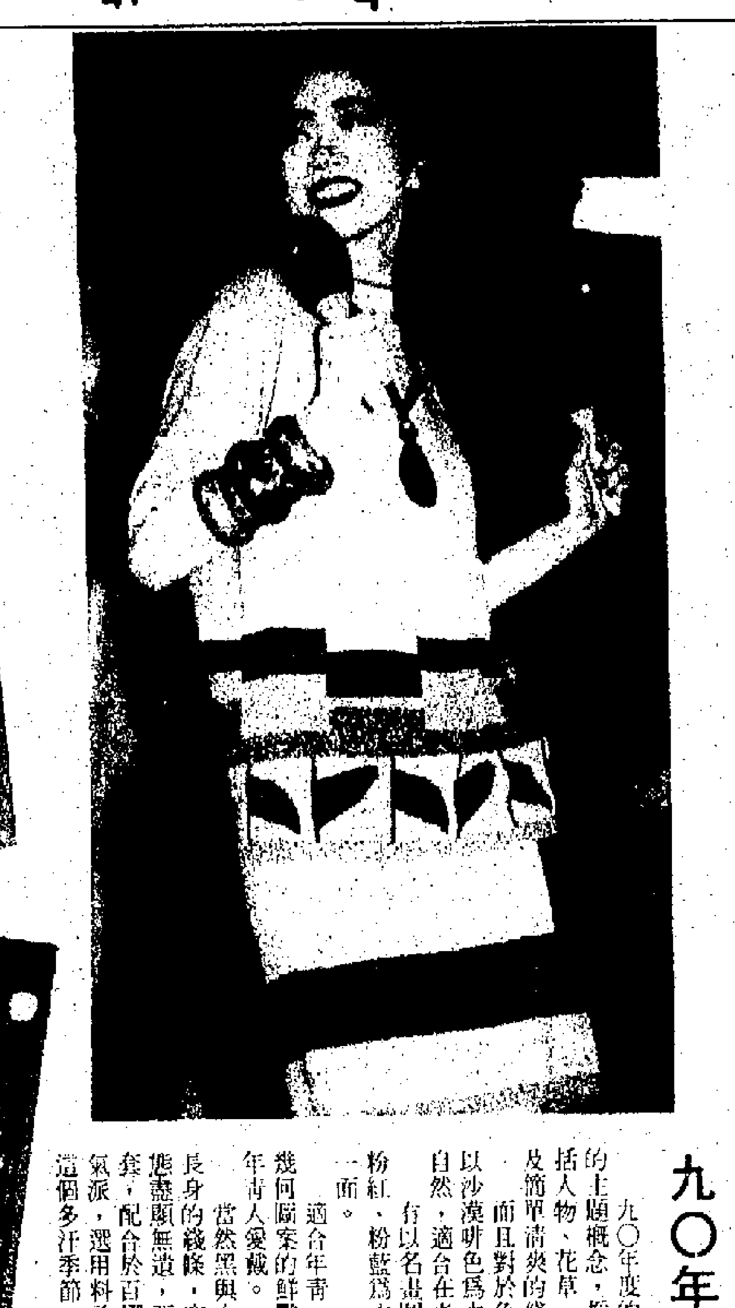
華僑日報創刊六十四週年紀慶

一紙風行

PHILIP MORRIS
Asia Incorporated
菲利普莫里斯（亞洲區）集團
敬賀

捷亞空運（香港）有限公司
捷送航運（香港）有限公司
敬賀

香港佛學書局
佛教法雨精舍
松泉敬賀



九〇年春夏羊毛時裝 設計題材多元化

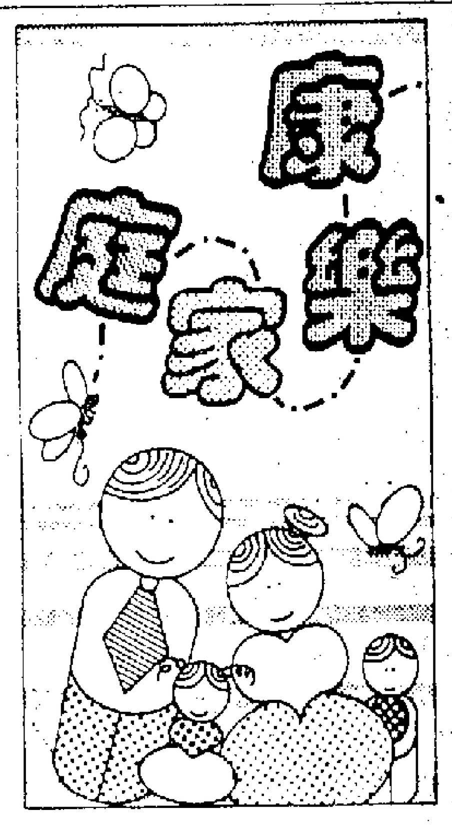
九〇年度的春夏季羊毛時裝將是活潑清新的主題概念，採用的圖案題材十分多元化，包括人物、花草、樹葉、花卉、水花、窗台，與及簡單清爽的線條作構圖。

而且對於色彩的劃分，相當鮮明俏麗，有以沙漠啡色爲主的簡單吊帶傘形女裝裙，輕鬆自然，適合在炎熱的天氣裏穿着。

有以名畫圖案作點綴，顏色方面以嬌柔的粉紅、粉藍爲主，帶出女性的美態，及溫順的一面。

適合年青一代的針織短裙、短褲，配合着幾何圖案的鮮艷彩條，充滿時代感，會受都市年青人愛戴。

當然黑與白在任何季節中都有一定地位，長身的線條，窈窕的輪廓，把女士們的身段美態盡顯無遺，要不然，便是全白，長的鬆身外套，配合於百褶的上衣和半身裙，富有魅力和氣派，選用料子全是輕爽羊毛衣料，適合炎夏這個多汗季節。



提防病從口入 注意飲食衛生

年青人每以爲自己身體強壯有恃無恐亂吃一通，誰知可能惹來大病……

年青人呀！假如要你寫一篇關於食物衛生的文章，你一定可以長篇大論的寫一千幾百字。但是，你有否眞正的執行食物及環境衛生的守則，有沒有經常保持雙手清潔呢？

你一定是個活潑好動的青年，很喜歡結伴郊遊、如游水、遠足，野餐、燒烤、露營等活動。但當你疲倦、口渴及飢餓時，你還記得你的傑出文章嗎？現在就讓我們齊來檢討應注意的事項。

每當遠足旅行前，相信大家都會準備好足夠的午餐及食水，總不會到口渴時才飲山澗水流或水井，不理水源是否已受污染，未經煮滾便喝下肚裏，也不會亂採植物果子，以吸取那有限的汁液，要知道山邊的植物，或山水，很可能已附着數以萬計的細菌或者是帶有毒的物質，胡亂的吃下肚，輕則病嘔肚痛，嚴重的則食物中毒。

至於食物方面，千萬不要帶容易變壞的食物，如沙律、甜糕等。熟食要用保鮮紙或保鮮袋裝好，最好可以用手提冰袋，因爲細菌很容易在溫熱的環境下滋生。如果以罐頭作食糧，也要注意罐頭的保鮮日期，以免吃了過期的食物。若要燒烤或露營，食具的衛生更應注意。凍肉必需先解凍才可放在火上烤熟，否則，凍肉的外層雖然燒焦，而內裏卻還未熟，仍然有可能帶來食物中毒。

很多年青人爲了表示友好，喜歡將食物或飲品與人分享，你一口我一口的不太衛生，但是，到底和他人共吃共飲的人是否帶菌者呢？又有誰人會知道？進食前切要清潔雙手，所以最好預先準備好濕紙巾。

年青人多數以爲自己身體強健，有恃無恐的大吃街邊食檔的豆腐花，涼粉、鹵味、牛雜、魚蛋或東風螺等，不理會食物是否保存妥當？海產是否熟透？食物及環境是否清潔衛生？祇貪圖色香味齊全。那知道再健康的身體也抵受不了迅速繁殖的細菌和過濾性病毒，它們會令你食物中毒，或爲你帶來甲型肝炎、痢疾，霍亂、傷寒等傳染病，那後果眞是令人惋惜了！

·中央健康教育組提供

時裝新設計

在動盪的大時代裏，個人變得孤立無援，重重打擊便伺機的排山倒海般湧至，一切事情來得措手不及。慌忙的歲月底下，每一個訊息都會帶來大小不同的沖激，每一個人的心裏也盤旋着種種不同的決定。本來不大留意周圍環境的人，也變得對時事新聞關注起來，整天的翻報紙和看電視新聞報告。聽到途說一些小道消息後，便慌慌忙忙地奔走相告，將焦慮不安的情緒傳染擴播開去，同時地窺看別人的種種不同反應，心裏也盤算着種種不同的決定。股市暴瀉數百點，妳從股票經紀行走出來，在烈日當空之下，穿着雪紡套褲，奔走相告友人，也看看他們的反應虛實。（良港）

怎樣選擇牙刷和牙膏？

要有效地清潔牙齒，必須要有正確的方法和適合的工具。

所謂「工欲善其事，必先利其器」，選擇正確的牙刷和牙膏，對於刷牙的功效是非常重要。

市面上有很多種類的牙刷和牙膏，加上很多似是而非的宣傳，很容易會令人很難作出一個正確的選擇。

讓我們先談談牙刷吧。

牙刷的選擇來得重要，因爲刷牙其實主要是由牙刷的機械性地除去牙垢，牙膏對比幫助不大，市面上的牙刷，又有直柄、又有曲柄、更有彈性柄，又有硬毛、軟毛，更有所謂V形牙刷，更有些企圖一次過刷牙的兩邊的牙刷。總之千奇百怪，綽頭多多。其實一個好的牙刷是非常簡單的。

它必須是軟毛的，不會刷傷牙肉和擦蝕牙齒。它的毛排列必須緊密平，故更能有效率地除去污物。它的修剪最好是平的每一面，它有毛的部份必須不太大，長度不大於兩厘米（兒童的必須更小），以可以用在口腔的內裏。簡單地說，一個小的、平頭的、軟毛牙刷就最適合了。其他如甚麼長短毛V形等等，是不被牙醫推薦的。

至於牙刷的柄，亦是一個簡單的直柄，最易爲人所操縱和最方便的，（兒童牙刷的柄，應宜粗大，較易爲兒童掌握），至於曲柄牙刷，則視乎習慣問題，如果你覺得你可操縱自如的話，便沒有問題。（但曲柄通常較貴）。

牙膏其實對清潔牙齒，並沒有很重要的直接影響，它的主要作用是提供清新口腔的感覺和味道，使刷牙不那麽乏味，（要不是，很多人都不好好刷牙了。）除有特別需要，一支幼滑，含有氟素（氟素可防止蛀牙）的牙膏，便足夠了。

近年有一些防牙石牙膏推出，它確實可減慢牙石形成。不過，減慢牙石生長並不代表防止牙週病，故除非牙石生得特別快，不然無須使用。至於一些防敏感牙膏，是給牙齒有敏感的人用的，它對某些人是有效的，但不宜長期使用。

總之，正確的刷牙方法和好的牙刷已能好好清潔口腔，實在不須要爲選擇牙膏費神。（社康中心牙醫）

備忘錄

▲意大利林布堅尼的最新時裝將於今（五）晚假深灣遊艇會舉行晚宴時裝展，介紹其精心設計的時裝和精品。

▲紫荊聯青社將於本月十二日中午十二時假希爾頓酒店舉行週年大會，推選八九年度社職員及理事，而新員就職禮將於七月初舉行。

▲九龍婦女福利會定於今（五）日中午假座尖東利苑酒家舉行夏日生日會，屆時自有一番熱鬧。

廚娘

說聲「對不起」吧

老爺奶奶一代小時候接受的家庭教育，本着「天下無不是的父母」底愚忠愚孝的封建思想爲原則。父母教訓時，無論對不對都不能駁嘴，父母體罰兒女更不能還手，明明沒有錯也要認錯。

除了父母，敬長輩的也隨時可以教訓後輩，如果你趕着辦事，但在街上碰到一位長輩，那就倒霉了。跟他招呼過後，他要走在前頭，你只可以跟在後尾，假使不管一切越過去，別人就說你「冇家教」，「不識禮」。所以做長者的多數通氣說：「細佬，你有事，你先走。」

一般來說，小孩子和青少年被大人看得很輕，總之聽話就是好孩子。傳統思想遺留下來，老爺教兒女也是嚴厲的，對丈夫幾兄弟常進行體罰，永遠是家裏的最高權威。丈夫純良，直到現在仍一貫尊重父親的意見，老爺說怎樣就怎樣。

可是，今日教兒育女的方法來了個大大的逆轉，我們要做個開明的父母，返過來尊重小孩子的人權，和小孩子平起平坐。對幼兒施行體罰，則被認爲是最失敗的教育手段。同時父母和大人們有錯，亦應向小孩子承認錯誤，起碼說聲，「對不起！」

換句話說，我們做父母這一代卻要接受種教育子女方法的逆差轉，想做得好，無論對上對下也要吞聲忍氣，所以有時也很佩服丈夫的爲人，既要容忍父母，亦要容納妻子兒女。

不過，事實告訴我們，隨着時代巨輪向前，子女們認識到他們的權利，亦不容許父母無理的苛責。高高在上去玩弄權威，只有令兒女反感，唯有懷着偉大的父愛和母愛，平等對待他們，實行民主家庭，才可以培養順應新時代潮流健康的下一代。

只可惜今日中國大陸的當權者，爲人父母官的不懂這個道理，思想仍是那麽腐朽落後，將我們的祖國拉向後而不是推向前。其實要平息北京學運十分簡單，父母官們能勇敢地站起來，對年輕人說聲「對不起」，那就甚麽也解決了。（卅英）

愛山物語

請留一片青葱地給兒童

風風雨雨的五月已經過去，但多雨水的八九年，迎來的亦是一個微風細雨的六月。

天氣幻變無常，仿若政途的詭譎，無人能準確的預測得到。六月，我們企望每一個新的開始，六月之始迎來一個兒童節，六．一兒童節，想到我們的兒童，國家未來的主人翁，引來感慨良多的憧憬。

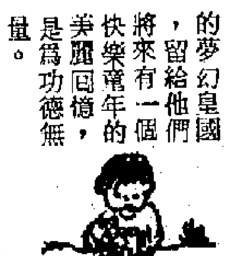
由引發「民運」的國家精英，到全球的中國兒童，想想我們應該怎樣栽培他們？他們一個個也許都是明日之星，都是健壯的松柏棟樑。

健壯的樹苗需要吸收陽光空氣，自由自在地吸取所需陽光和養份，以便得到茁壯成長。他們不要偃苗助長，不要放在一個特定模式的框框內，他們要活潑地，洋洋灑灑地充滿生氣地自然成長。

上天給人們造就一段頗長時間的童年，這是一種恩賜，可是，童年之歲月往往消逝得很快，總讓成人去回憶童年時的點滴，一絲甜蜜與惆悵。

童年的經驗是寶貴彌珍的，所以這一代的父母都希望孩子們有一個幸福的童年。日前五月廿日的百萬港人大遊行的隊伍中，就見到一幅大標語，上書「救救孩子，救救中國」。

是的，爲了孩子，爲了中國，希望長輩們的公公，伯伯，叔叔，留一片充滿陽光，空氣與自由的小黃花青草地，給孩子們自由自在地快樂生長，減少他們的離心力，從而加增他們的向心力，讓他們熱愛他們的國土，建一個兒童虹彩的夢幻皇國，留給他們將來有一個快樂童年的美麗回憶，是爲功德無量。



·人物專訪·

陶藝家——陳松江

「興趣使我對陶藝有創新，關心得到了較精緻的作品。」現年五十三歲，一向醉心於陶藝創作的陳松江這樣說。

陳松江現職灑澤中學教師，早年分別畢業於香港培英中學及台灣國立師範大學藝術系，自一九六一年起至今，已在香港及台灣兩地舉辦作品展覽會共二十次，現在工餘時更開辦「綠藝陶室」，推廣陶藝。

陳松江給人的印象是親切、樂觀、眞誠和努力，確是一位好的美術老師形象。他笑時是瞇着眼睛的，可是當談到美術問題時，他是會不客氣地發揮他自己的觀點，不會爲討人喜歡而隨和。

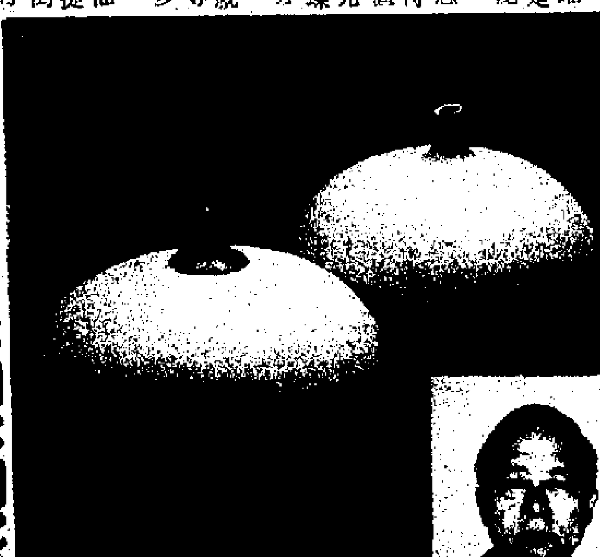
一般人常用陶塑來模仿實物、人物，或從作品聯想到故事。陳老師覺得這是傳統看法，在久而久之會覺得刻板。他的獨特見解是：爲什麼不把泥件還原爲泥，直接從感性造形，或可使用內心充實於造形之前。「我見過一些作品，企圖用燒硬了的陶塑使人聯想到莊周夢蝶，以莊周騎於碟上作飛行狀，事實上卻失去了欲求，亦有亦無，幻化的境界。」

每一位陶藝家都有使用特殊材料的性格，陳老師就常用一些如燒熔玉塊、象牙灰、蛤殼灰和其他的灰類等。好處是特別的而有不純感，他覺得黑骨灰較白骨灰多樣一些，不淘洗的灰較洗淨的灰有偶然性一些。

聽到陳老師對陶藝創作的見解，亦倒有興趣知道他的內心世界是如何？「靜思使我反省，自我檢討得以提出來，夜思是享受而浪漫的。理性的時候，把心中事特倒下來，排列，縱向、橫置、斜倚的、迴圈的、羣體的……思考它，把合理的事物分割成不合理的組合，反之亦然，把不可能的在心內可能，改變它們的座標，放入另一種境況的思想遊戲。」

縱使世界上各人有各人的見解，也許你的受到人家的反對，但能堅守自己的原則行事是很可貴的。

陳老師已結婚多年，育有一子一女，兩人皆尚在小學階段，看來這個長跑家在藝術上的追尋及生活上均有一段路途，也願這路是充實和美好。（潔）



圖爲陳松江近照及作品——紅咀啞光白釉和啞光白釉。

路易威登推出八九精品系列

以皮具享譽中外的路易威登（LOUIS VUITTON）最近推出其一九八九新系列，其中包括一系列圍巾，兩款手錶，一對別具氣派的鋼筆及原子筆，以及多款適合配襯任何服飾的時尚手袋及典雅超凡的旅行皮具。

所有的精品皆由名師精心設計，盡顯路易威登獨特風格。

九款圍巾系列分別由五位世界知名的設計家設計。各獨創心思，既保留路易威登的傳統特色，又揉合藝術及自然美感，創出高調的圖案，配襯高級時裝，更顯特色。

兩款男、女裝手錶皆由意大利設計名師GAE AULENTI設計，錶殼以十八K金製造，錶面鑲嵌了廿四顆紅寶石，內錶面的月亮圖案更可顯示多個國家的時間；而另一款路易威登名錶，配以氧化鋁爲錶殼，以堅固耐用的藍寶石錶面並內置響鬧功能。而錶帶材料分別有小牛皮，水牛皮及蛇皮，顏色亦有黑、綠、金及紅四種供選擇。

十八K金精製的鋼筆及原子筆，筆桿皆刻以有路易威登字樣，高貴大方，鋼筆備有幼、中型筆咀，書寫流暢。

皮具手袋方面，路易威登又設計多了三款以路易威登傳統花紋圖案爲主的手提袋及兩款單色盒形手提包，適合購物及赴宴用途。

路易威登皮具產品在半島酒店，麗晶酒店、置地廣場，淺水灣酒店及新世界中心之路易威登分店發售。

圖片說明：（上）路易威登最新設計的單色盒形手提包。（下）由SANDRO CHIA設計的其中一款路易威登絲巾。

食療保健

多吃蔬菜益處多

·孫碩·

大家都知道，蔬菜裡含有多種有益身體健康的營養物質，如蛋白質、碳水化合物以及維他命和礦物質，還含有較多對人體有益的粗纖維。有些營養成份在其它食品中含量較少，却在蔬菜中含量較豐富。所以，蔬菜是我們重要的副食品，人們差不多每天都要進食些蔬菜，作爲保健的主要食品之一。

我國人們早就知道蔬菜對人體的補益健康的作用，「內經．素問藏氣法時論」就云：「……五谷爲養，五果爲助，五畜爲益，五菜爲充，氣味合而服之，以補益精氣」。把蔬菜作爲五谷的補充和輔助食品，並且正確指出只有谷、肉、果、菜四者互相調劑配合，才能達到補益精氣的作用。

蔬菜的品種雖然很多，但歸納起來不外只有六大類：一是葉菜類如白菜、菠菜、莧菜等；二是根莖類如葱、蒜、蘿卜等；三是花芽類如菜花，豆芽，花椰菜等，四是瓜果類如番茄、冬瓜、茄子等；五是蕈類如磨菇，木耳等；六是豆料類的豌豆、綠豆、請參閱原文豆等。

蔬菜中除含百分之七十至九十的水分及不等量的蛋白質，脂肪和請參閱原文外，重要的是含有豐富的維他命和礦物質。蔬菜除富營養外，還常含有一些其它成分，因此是日常家庭自療中食物中藥的重要部份。

有人說蔬菜是維他命的「貯藏庫」，的確是授之無愧。拿維他命C來講，絕大多數來自蔬菜和水果，但水果中的維他命C含量比蔬菜中的含量低得多，可見蔬菜是維他命C的重要給源。在蔬菜中含有大量維他命C，如辣椒、青蘿卜、甘蘭、油菜、冬瓜、番茄等。我們常吃的水果如苹果、梨、桃子等的維他命C含量，還不到青菜中含量的十分之一，再如菜花、甘蘭所含的維他命C就比桔子含量約多一倍，比西瓜多十倍左右。

蔬菜中還含有我們最感需要的鈣質和鐵質等無機鹽。這些礦物質雖然只佔食物總量的千分之幾，但它們是人體不可缺少的物質。鐵是製造紅細胞的重要原料，磷和鈣是制造骨骼的主要原料，缺鐵會發生貧血，缺磷、鈣會使骨骼變軟，這些，對我們的健康都是有密切關係的。

蔬菜中還含有大量的纖維素，纖維素雖無直接的營業價值，但却有刺激腸的蠕動，幫助消化，防止便秘的功用。

有些蔬菜還有殺菌作用。如葱蒜辣素就有殺菌作用，香菜中含有揮發性的胡荽油，有促進末梢血循環，透發麻疹的作用等等。

總之，多吃些蔬菜，對人體的健康有很多好處。

·講故事·

假面具

·小淑·

小朋友，你們上一次讀過一隻狐狸披上羊皮去騙小動物的故事吧！狐狸因爲在說故事時舞手動腳而露出了尾巴，小兔子們轉眼逃得清光，終於給狼吃了。至於狼吃了狐狸後，牠的遭遇又怎樣呢？

森林裏有假羊出現的消息，傳遍了每一個角落，小動物們都提高警惕，所以狼再不能披上羊皮去找尋食物了。同時，狼的胃口也大了，牠要吃更大的動物，如山羊、馴鹿等。可是牠們也十分機警，不易捕捉，狼因此而發愁了！

有一天，當牠正在林裏覓食時，突然遇見了一頭獅子。幸而牠跑得快，及時逃脫，得以保存性命。狼跑到一塊大石上躺下來喘氣，驚魂稍定，突然發覺離牠不遠處又有一頭獅子出現，嚇得牠急忙爬起來，發足狂奔。牠跑了不遠，沒有氣力再跑，只好找到一處樹蔭把自己遮蔽着。可是很奇怪，獅子幷沒有追來只是俯伏在地上。於是牠安心地坐下來休息，但不停地窺望。後來牠爬到一處較高的地方，看見剛才那獅子仍然一動也不動的伏在那兒。狼覺得奇怪了，牠心裏想：難道這是頭死了的獅子嗎？如果是眞的話，那麽豈不是可以一嘗獅肉的滋味？於是牠機警地探着頭，一步一步朝着獅子走去，果然那獅子毫無動靜。

狼於是放胆上前，輕輕地用前足向獅子一撥，誰知那獅頭竟然滾了下來。狼定睛一看，原來那是個假面具呢！這面具可能是孩子們在新年時所舞的獅頭，不知怎的竟會遺留在這裏。

狼一躍上前，拾起假面具，戴在頭上。牠跑到河邊去，一看水裏倒影，幾乎嚇了一跳！狼頓時覺得自已眞的變成一頭獅子了。牠仿效着獅子的咆哮聲，倒有幾分相像。狼心中大喜，這面具可幫助自已覓食呢！

狼自從戴了這假面具後，在叢林裏縱橫馳騁，頓時覺得威風八面。小動物們遇見牠，嚇得退也[illegible]便成爲牠的早、午、晚餐了。

一天，狼又自鳴得意地、大搖大擺地走着，忽然迎臉來了一頭獅子。那獅子目不轉睛地盯着自已。狼禁不住發抖了，但因距離過近，如果發足逃跑，一定危險萬分，惟有硬着頭皮，迎上前去，向那麽獅子打招呼：「哈哈，好兄弟，今天天氣多好啊！」

那獅子回答說：「哈哈，好兄弟，你獨自一個到那兒去呀？」「我正要找早餐吃呢！」狼說時，禁不住聲音震顫、身子發抖。獅子說：「咦！你爲什麽抖呀？」狼俯下頭來，不敢正面對着獅子，說道：「我還沒吃早餐呢！我餓了就會發抖的。」

獅子繞着狼的身子打了一個圈，說道：「好兄弟，你的身子實在太瘦了一點，你應多吃點東西呢！」跟着又打量了狼一眼，說道：「好兄弟，我也來吃早點，我們一同去覓食吧！」

狼在這時候，知道難以走開，便只硬着頭皮跟着獅子走，心裏盤算着如何逃脫？牠們走了許久，一隻小動物也沒遇上。獅子回頭對狼說：「好兄弟，現在什麽也找不到，我們不能餓着的。不如到我家裏去，我家裏有些醃好了的羊肉，我請你吃早餐吧！」「喂！兄弟，你聽見我的話嗎？」

狼支支吾吾地答道「哦！好兄弟，我……我聽見的。不，……不過，多謝你的好意，我們還是第一次見面，這……這不好意思的。我……我還是自已去覓食好了。再見！」說完，便想掉頭走開。

獅子獰笑着說：「好兄弟，別走開，我已找到我的早餐了！」說完，一撲上前，把牠的假面具扯了下來！狼的命運如何，大家可想而知的了。

狐狸披了羊皮狼戴了假面具，同是欺騙人的技倆，也同樣遭遇了厄運。

小朋友，你們要知道：那些戴着假面具的人，只能欺騙別人一時，假面具終歸會被拆穿的！

小常識

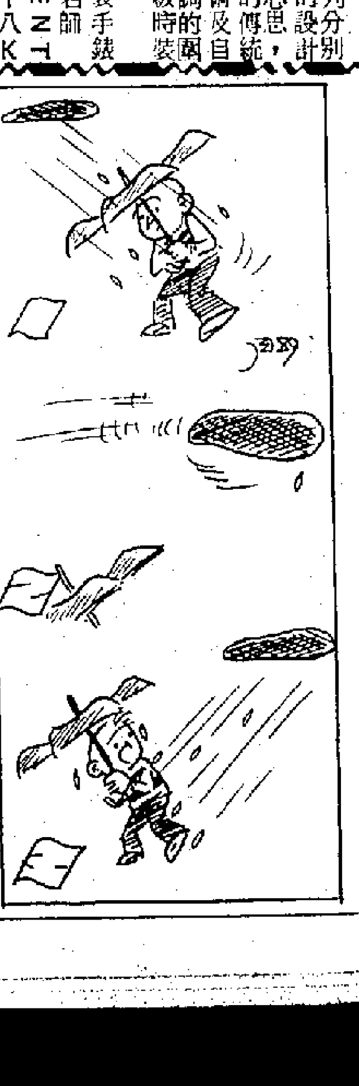
△肥皂泡爲什麼升起又降下？

肥皂泡是這樣吹的，把細筆管口豎直放到溶液裏，使受口蘸上了一層液膜，拿起來小心地吹，由於肥皂泡裏的氣體是我們吹進去的，我們呼出來的氣體，總是比空氣來得熱；也就是比空氣輕，所以肥皂泡會上升。不過肥皂泡的壁很薄，泡裏的熱空氣很容易散失。由于氣體溫度降低了，肥皂泡體積也隨着縮小，相對的就是比空氣重，所以就下降。

△雞蛋煮熟後，爲什麽放在冷水中浸一浸，蛋殼就容易剝掉？

一般東西都有熱脹冷縮的物理特性。雞蛋是由硬的蛋殼和軟的蛋白，蛋黃組成，在溫度變化不大還顯不出什麽，但一到溫度劇烈變化的時候，蛋殼和蛋白的步調就不一致，當煮得熱的雞蛋，驟然放到冷水去，蛋殼猛然收縮，蛋白還處於原有溫度，於是就發生了脫離現象了。

好兒童　怪雨　南凱



華僑日報創刊六十四週年紀慶

華僑日報創刊六十四週年紀慶

華僑日報創刊六十四週年紀慶

Wah Kiu Yat Po on 64 years of service to Hong Kong

with the compliments

of

david and david limited

華僑日報創刊六十四週年紀慶

輿論權威

寶祥影業有限公司

洪金寶　敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶

報業先驅

名駒製衣廠有限公司

總裁　李灼文　敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶

匡導工商

麗新製衣（國際）有限公司

麗新發展有限公司

敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶

暮鼓晨鐘

青松觀

觀長　侯寶垣
監督　劉皇發　崔冠洲　古道誠　梁伍　黎文

主席　王柏堅
副主席　何許榮　吳德祺　陳欽　韓輝南

暨仝人敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶

領導羣倫

觀塘扶輪社同寅敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶

社會明燈

仁愛堂第十屆（己巳年）董事局

主席楊少偉　副主席吳偉光　田文先　何君杜

總理
關兆民　劉石佑　毛志成　楊南國　陳耀華　王德良　陶伯明　譚榮根
黃兆瑋　蔡炳榮　謝炎培　陳順泉　余開堅　陳天聖　吳寶強　沃心田　彭瑞彪
李思源　黃日雄　朱國民　戴偉　鄭天錫　陳兆歡　鄭耀俊　區衡　田熾先

同敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶

基業永固

元朗大會堂管理委員會

主席：林彥　副主席：朱惠章　鄧文熒　王少強　駱振強　王森　陳火光

董事：
黃武源　鄧乃文　戴均　余廣　梁學樵　陳冲志　鄧兆棠　鄧培錕　周基榮　曾澤啟　鄧英業　駱鑑球　李積歡　梁慶博
曾馬明　鄭海泉　鄧德球　王文正　許允甜　陳庭洲　陳遠華　陳錦添　鄭樹明　余超卓　林煜佳　林照權　張錦海　陳根
黃明光　鄧立本　鄧國新　鄧祿根　鄧潤廉　鄧耀祖　駱木桂　王魯全　吳榮根　林國興　范上茂　陳潤林　鄧伯榮　鄧炳財　戴錦輝

同敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶

為民喉舌

新界鄉議局

主席　劉皇發
副主席　廖正亮　陳天送

暨全體同寅敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶

社會明燈

妙法寺敬賀

屯門青山道廿二咪藍地
電話：〇一四六一八五六七

華僑日報創刊六十四週年紀慶

高瞻遠矚

建達工程公司

周高英　敬賀

香港公共圖書館 HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

中

華僑日報創刊六十四週年紀慶

華僑日報創刊六十四週年紀慶

華僑日報創刊六十四週年紀慶

華僑日報創刊六十四週年誌慶

譽滿全球

MasterCard

萬事達卡國際組織敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶

領導羣倫

ATV

亞洲電視有限公司敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶

匡導工商

日本信用保證財務有限公司敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶

促進工商

WONG'S 王氏

王氏工業（集團）有限公司

WONG'S INDUSTRIAL (HOLDINGS) LTD.

華僑日報創刊六十四週年紀慶

譽滿全球

豐盛花藝製品有限公司

寫字樓：新界葵芳葵德街16-26號金德工業大厦3字樓9號室

電話：0-4898118（圖文傳真：0-4892391）

工場：寶安縣新安鎮流塘村流塘工業大樓 流塘寶盛膠絲花廠

廣東省南海縣九江鎮太平西路49號（裕豐塑膠廠）

華僑日報創刊六十四週年紀慶

造福同僑

銀輝玩具製品廠有限公司敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶

輿論公正

旅港番禺會所

會長 關錫壯 何添 楊俊麟 黃桂 羅伯明

主席 黃生 羅善祥 黃卓榮 龔文翰 李思敬

敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶

一紙風行

富都大酒店 HOTEL FORTUNA HONG KONG A Member of The Wing On Group 暨

龍騰閣酒家 Loong Tan Kok Restaurant

Wing On Uptown RESTAURANT

Highland Café

福井鉄板焼 FUKUI TEPPAN YAKI

敬賀

香港公共圖書館

HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

華僑日報創刊六十四週年紀慶

遐邇知名

慎成織業有限公司敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶

服務認真

富榮汽車服務公司敬賀

英皇道881號電話：六五八四三八

華僑日報創刊六十四週年紀慶

輿論權威

屯門皇宮大酒樓

友愛大酒樓

友好大酒樓

友康大酒樓

友發大酒樓

董事長 劉皇發

暨全體同人敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶

譽滿全球
工商寶鑑

富士攝影器材有限公司

敬賀

華僑日報

華僑日報創刊六十四週年紀慶

經濟南針

建生電子(集團)有限公司
敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶

駿業千秋

兆安地產代理有限公司敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶

時代巨輪

財利船廠有限公司敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶

報界前鋒

英美煙草(香港)有限公司敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶

名揚四海

朱啓源測量行敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶

言論公正

王光榮
吳維喜 敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶

僑胞益友

有成染廠有限公司敬賀

HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

華僑日報創刊六十四週年紀慶

一紙風行

晶美珠寶公司敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶

譽滿寰宇

必佳發展有限公司敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶

名垂宇宙

染野企業電影工作室敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶

報業先河

中亞財務有限公司敬賀
香港中環德輔道中19號環球大廈24樓
電話：五－二三七〇一六

華僑日報創刊六十四週年紀慶

中外同欽

劉偉檳敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶

名山大業

盧波傑則師樓敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶

精神食粮

慈航金剛大圓滿佛法社
慈航佛閣敬賀
地址：山林道41號三樓
電話：三－七二一八三七八

華僑日報創刊六十四週年紀慶

匡導工商

安全貨倉有限公司敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶

譽滿環球

頤豐瓦通紙品廠有限公司敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶

工商是賴

新峰發展有限公司敬賀
九龍柯士甸路25－26號好兆年行601室
九龍尖沙咀東麼地道67號半島中心520－522室
電話：三－六八一一〇九

華僑日報創刊六十四週年紀慶

服務羣衆

民安東芝有限公司敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶

社會導師

周炳朝敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶

造福人羣

楊英灃
林偉權 敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶

宣揚正義

中華基督教會
香港區會 敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶

駿業千秋

興利科技工業有限公司 敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶

工商南針

同得仕集團有限公司敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶

萬年基業

羅氏集團

羅氏針織時裝有限公司 敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶

斐聲國際

遠東發展有限公司

遠東酒店實業有限公司

遠東投資國際有限公司 敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶

一紙風行

香港烟草業協會有限公司敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶

風行宇內

香港羊毛化纖針織業廠商會敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶

工商南針

福祥織造廠敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶

遠近馳名

露華濃(香港)有限公司敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶

推進時代

益豐船務企業有限公司敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶

輿論先進

利昌金鋪有限公司

永富證券有限公司 敬賀

祝賀

華僑日報創刊六十四週年

一紙風行 四海同欽

香港佛教聯合會會長釋覺光、黃允畋

暨全體董事，所屬機構同人敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶

家傳戶曉

八珍甜醋食品廠敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶

羣衆喉舌

鄺偉全敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶

馳譽寰宇

迅誠汽車有限公司敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶

香港公共圖書館 HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

祝　賀
華僑日報創刊六十四週年紀慶

中藝（香港）有限公司

致　意

總寫字樓：九龍尖沙咀廣東道30號新港中心第一座 4 字樓
電話：3-7311333　電掛：CACAGENT
電傳：57691 CACHK HX　傳真：852-3-7238949
分公司(商場)
九龍・新港中心・星光行・新世界中心
・彌敦道233-9號・中藝家居廣場(黃埔花園第三期)
香港・中區亞細亞行・灣仔華潤大廈

華僑日報創刊六十四週年紀慶

萬年基業

何明生
何昭明
何明明
敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶

文化之光

港九各區街坊會研究委員會

會長 林友光

主席 黃禮泉 副主席 陳智達 薛志烈 嚴培良 溫浩根 朱國華

暨全體委員致意

華僑日報創刊六十四週年紀慶

圖文並茂

柴灣區社團聯合委員會

主席 張書標 副主席 吳耀輝

委員 黃澤快 郭益漢 嚴培良 趙承基 王炎發 勞生 謝容 戚海 成定邦 林德安 黃斌櫃 呂穎資

致意

華僑日報創刊六十四週年紀慶

報業權威

聯合海外投資有限公司
聯合地產（香港）有限公司
敬賀

香港公共圖書館
HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

華僑日報創刊六十四週年紀慶

領導羣倫

新藝城影業有限公司敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶

輿論權威

達成有限公司
亞美加國際時裝有限公司
敬賀

永富證券有限公司 敬賀

迅誠汽車有限公司敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶

源遠流長

廖創興銀行有限公司
廖創興企業有限公司
廖創興貨倉有限公司
廖創興財務有限公司
廖創興保險有限公司
敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶

風行四海

埃克森化工國際—亞洲有限公司敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶

前程萬里

利園國際集團
香港利園酒店
汕頭國際大酒店
蘇州竹輝飯店
北京天平利園酒店
西安利園酒店
敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶

基業永固

曾黃德從　蕭曾鳳羣　許周美蘭
陳鄭潔雲　鄧梁琰芳　翁周月寬　麥錢煥凌
郭程淑珍　黃鄭慕貞　關戴連珍　黃譚雅儀
王葉惠珍　祈黃美馨　馮李珮瑤　張馮婉儀　楊趙燕卿
敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶

木鐸金聲

港九街坊婦女會
主席：賀濟清　丁毓珠　孫方中　陳之娟　劉潔梅
暨全體仝人敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶

玉律金科

九龍婦女福利會
會長：卓楊雲如
主席：陳陳佩娥　林賴元芳　邱黎錦蘭　唐尤淑圻　嚴[illegible]　關[illegible]　黃譚娟婷
暨全體同人敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶

言論公正

仁濟醫院
主席 蔡惠釗　副主席 何杜瑞卿　何顏秉璽　席正林　劉坤銘　王子沐　郭子樑
總理 李錦龍　許永渡　邁仕華　尹志強　梁福榮　葉獻民　葉永明　何依康　王雯　蔡馬愛娟　李尚樺　蔡百棠　方若愚
敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶

造福社會

仁濟醫院歷屆總理聯誼會
會長 趙曾學韞　主席 謝志新　副主席 楊錦珍　羅定邦　黃佩翰　周鎮榮　劉意成
暨全體委員敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶

社會導師

香港西區婦女福利會
會長：郭程淑珍　麥錢煥凌　翁周月寬　鄧梁琰芳　許周美蘭
主席：曾黃德從　關戴連珍　黃譚雅儀　黃鄭慕貞　陳鄭潔雲
暨執委同人敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶

繁榮是賴

星光實業有限公司
梁知行 敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶

中外同欽

東華三院百週年總理會全體同寅敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶

輔導工商

LAM SOON
南順集團致意

華僑日報創刊六十四週年紀慶

造福同僑

香港東區婦女福利會
會長：楊繆鳳岐　黎鄧寶軒　許周美閩　梁黃翠眉　丁毓珠
主席：林曾淑儀　黃梁曼麗　何曾艷梅
暨全體執委致意

華僑日報創刊六十四週年紀慶

紙貴洛陽

新九龍婦女會
副會長：范賀濟清
會長：蔡羅蘭
主席：楊舒振聲
副主席：王黃明儀　彭黃靜　陳胡瓊芳
暨全體同人敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶

言論公正

棉系產業職工總會敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶

輿論權威

惠安集團梁啓雄敬賀

HONG KONG PUBLIC LIBRARY

華僑日報創刊六十四週年紀慶

一帆風順

英輝修船廠有限公司
司徒輝敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶

報業先河

HONG LOK YUEN 康樂園

康樂園地產有限公司敬賀

地址：香港禮頓道七十七號禮頓中心一七〇二室
電話：五—八九五四四三三

華僑日報創刊六十四週年誌慶

促進工商

中山國際投資有限公司
S. ZHONG SHAN INTERNATIONAL INVESTMENTS COMPANY LTD.

華僑日報創刊六十四週年紀慶

立言有方

利比測量師事務所敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶

基業永固

均盛建築工程公司敬賀

祝賀

華僑日報創刊六十四週年

美心集團 致意

華僑日報創刊六十四週年紀慶

文化前鋒

招商局集團有限公司致意

華僑日報創刊六十四週年紀慶

服務羣衆

香港中華基督教青年會敬賀

華僑日報64周年紀慶

周生生集團有限公司敬賀

附屬公司：
周生生珠寶金行有限公司　周生生證券有限公司
世界批發行有限公司　周生生商品有限公司
周生生代理人有限公司　周生生金號有限公司
周生生醫藥有限公司　周生生投資有限公司
周生生財務有限公司　周生生製造廠有限公司

九龍彌敦道229號周生生大廈
電話：3-7300111 電傳：54255 HX 圖文傳真：3-7309683

華僑日報創刊六十四週年紀慶

力興未艾

台北康泰旅運社黃明銓暨香港辦事處敬賀
寶泰旅運公司同寅
台北電話：七〇二九三九二 香港電話五一二四七〇六五

華僑日報創刊六十四週年紀慶

促進工商

中山僑商會
會長 阮偉雄
副會長 劉五常 陳家銘
暨同人敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶

造福同僑

西區少年警訊活動委員會

總監：梁錦琚 何輝
榮譽會長：游育德 歐陽偉
會長：周艷屏 蔡冠深 何子貫 蘇善祥 劉本章 潘景培 羅景雲 陳學良 曾洛生 梁偉明 張劍光 王惟鴻 吳雄 簡文利 劉漢興
主席：蘇繼滔 盧德光 龔福廣
暨全體委員

致意

華僑日報創刊六十四週年紀慶

服務羣衆

香港兒童安置所

會長 陳維信夫人　主席 胡永輝先生
副會長 陳鳳儀夫人　副主席 鄭慕智先生 楊簡煥珠女士

暨全體同人敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶

繁榮支柱

通濟商會

會長：翁鍒堃　副理事長：梁煒模
理事長：鄭學賢　副理事長：容榮達
監事長：利樹源　副監事長：許光照

暨全體理監事致意

華僑日報創刊六十四週年紀慶

舉世知名

大志燈飾有限公司敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶

輿論權威

安信機電工程有限公司同人敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶

伸張正義

楊少初敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶

造福社會

佛教紫竹玉羣協進會
老樂園 敬賀
新界屯門虎坑路555地段B、C座
電話：〇—四六五九八一八

HONG KONG PUBLIC LIBRARY 公共圖書館

華僑日報創刊六十四週年紀慶

木鐸金聲

依時製衣廠有限公司敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶

譽滿香江

東華三院歷屆主席會全體同人敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶

工業指南

大明鞋業有限公司敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶

萬年基業

梁黃顧建築工程師樓敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶

工商是賴

總經銷：「阿沙奴」玻璃棉G-TONE天花板
「軒尼司」「HANISO」玻璃棉

協盛隆企業有限公司致意

H.S.L. ENTERPRISES CO. LTD.

地址：香港皇后大道中30號娛樂行704室

電話：5-225028（3）

傳真：5-8106226

華僑日報創刊六十四週年紀慶

風行四海

華比銀行敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶

冠譽全球

冠亞商業有限公司敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶

造福人群

譚立仁光祐中醫師
國榮譚氏企業有限公司
國榮中西藥房
國榮參茸藥行
美孚威煌餐廳有限公司
國榮澳洲地產有限公司
敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶

社會明燈

香港華人基督教聯會敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶

服務羣衆

Jones Lang Wootton 仲量行

International Real Estate Consultants, Surveyors, Valuers and Auctioneers.

國際物業顧問，測量師，估價師及拍賣師

仲量行敬賀

地址：香港中環交易廣場第一座25樓
電話：5-8465000
電訊：H X 74247
圖文傳眞：5-8459117

地址：香港金鐘太古廣場第一座20及21樓
電話：5-8465000
電訊：H X 68381
圖文傳眞：5-8100860

地址：九龍廣東道海洋中心6樓
電話：3-7354241
電訊：H X 50794
圖文傳眞：3-7356418

華僑日報創刊六十四週年紀慶

四海歌頌

雄偉集團
HUNG WAI GROUP OF COMPANIES

華僑日報創刊六十四週年紀慶

一紙風行

大新金融集團有限公司
Dah Sing Financial Holdings Limited

華僑日報創刊六十四週年紀慶

精神食糧

赤柱明記食店敬賀

赤柱市場道四號

電話：五一八一三〇五二〇

華僑日報創刊六十四週年紀慶

言論中立

旅港潮陽同鄉會

會長：廖烈科
副會長：蔡衍濤 蕭爾揚 楊學光
敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶

名揚四海

德興祥記誠五金行敬賀

中環孖沙街八號地下 5-448514
筲箕灣東大街37號地下 5-672173

香港公共圖書館
HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

華僑日報創刊六十四周年報慶特刊

學運與香港

本報記者　吳培榮

環市遊行　史無前例

如果未來要為香港寫歷史，香港一百五十年來的發展過程，從荒村變為國際城市，從石頭變成鑽石，資料順利拈來，只問如何取捨，但最可記的大事，却是發生在最近兩個星期之內，尤其是一九八九年五月二十一日，堪稱是歷史性的一天！

五月二十一日，香港爆發了史無前例的環市大遊行，參加遊行的市民估計有一百萬人，即是每六個市民中就有一個上街去，凡是當時曾經擠身在人潮行列中的市民，絕對沒有懷疑一百萬人的數字誇大，自中環金鐘道向東行，整條軒尼詩道長凡數里，水洩不通的浩蕩場面，在本港從未之見，遊行隊伍事前沒有人組織，也沒有人領導，他們熱血沸騰，萬衆一心，口號只有一個，就是聲援北京學生爭取民主運動，反對武力鎮壓、反對封鎖新聞。

香港未來　影响深遠

百萬市民發出怒吼，事前任何人也想不到香港市民表現得如此萬衆同心，香港市民以勤於工作，忙於賺錢博得了舉世贊譽，成為中華民族的精英，百萬市民自發性的遊行，更反映出民族精英高度關心國家政治，爭取民主開明政治，那是自從辛亥革命以來中華民族的目標、義正詞嚴，以行動顯示怒吼。

中華民族需要民主開明政治，香港的未來前途，更是繫於民主開明政治的落實，如果民主開明政治不能落實，甚麼安定繁榮的美景都會成為泡影。北京學生運動的成敗，與香港未來前途息息相關，今天北京學生運動如果不幸受到鎮壓倒了下去，勢將成為未來香港前途樣板，此所以百萬遊行隊伍中出現「今日學生遭鎮壓，他朝香港也相同」的標語特別引人共鳴。中國學生運動無論將來如何發展，對本港將有深切長遠影响。

經濟增長　業績驕人

本港在過去一年來，高度享受了安定繁榮的成果，在貫徹執行中英聯合聲明施政下，工商企業經濟增長有超乎理想的業績，這種成就，工商界人才濟濟，精明靈活固然是主要因素，但更重要的內素，乃是在過去一年之內，整個社會和諧安定，沒有出現過甚麼動蕩，使到工商界都能集中精神全力發展業務，政治與經濟兩位一體，安定繁榮不可分離。展望今後本港的經濟繁榮，先決條件寄望於政治的安定。

最近獲得港府委任為智囊團──中央政策研究組四人成員之一的鄭海泉說：過去三年是香港經濟史上的「黃金階段」。鄭海泉提出了許多資料證明了他的分析，港人收入每人平均由七千美元增至一萬一千美元。總出口有百分二十五的實質增長，而投資的增長率則為百分九。三年的迅速增長，令到香港的經濟結構起了重大變化。急速地發展後為提供更多財經和商業服務，造成這種原因，是廠家將他的製造活動由香港轉移到南中國去，估計這類在中國製造的香港貨物出口價值高達九百億港元。

鄭海泉指出：本港工資在過去三年上升了百分之四十至六十，社會各階層人士都因蓬勃的經濟而受惠，得以享受更高的生活水平。展望未來兩年經濟，仍然令人鼓舞，要預測一九九七年後的經濟表現如何固然重要，但更重要的是確保維持安定大局。鄭海泉說：對於中國在履行中英聯合聲明的誠意，他個人具有信心，不相信中國會做出損害香港的手段。

移民遷冊　不絕如縷

在享受着經濟史上「黃金階段」蜜月時期之際，機智精明的香港人都懷着居安思危的心態，高度警惕好景不常，此種心態，在八四年簽署中英聯合聲明以來存在已久，現時則表現得於今尤烈，引致了移民海外之風與公司遷冊之風持續不息，據非正式估計，去年移民海外的市民約為四萬五千多人，移民之目標國家，主要集中加拿大及澳洲，其次是美國，至於其他國家數字較少。

加拿大和澳洲同是英聯邦成員，以英語為主，法律和社會制度都和香港十分相似，港人對加澳兩國的民主自由制度具有信心，移民目標有二，一是為了下一代的前景，二是打通太平門。

公司遷冊之風，以八四年怡和遷冊百慕達開風氣之先，過去幾年來則陸續有來，迄今已正式遷冊的上市公司共有二十六家左右，深信此種趨勢還會持續下去。

上市公司宜布遷冊海外，目標正如移民如出一轍，尋求更安全的保險，絕非把業務和資金遷到海外去，而對着香港經濟史上黃金階段，香港仍是世界上最好的營商地方，只要這些上市公司並非把業務和資金遷去，遷冊沒有甚麼實質影响，港府面對公司遷冊之風盛行，已明確表示無意干預，但必須提供資料，證明對股東利益充分保障。

過渡時期愈來愈短，移民、遷冊持續不息是必然現象。

唯望落實　高度自治

港督衛奕信爵士最近被記者包圍追問，談及對中國學運的影响時說：「我們現時必須留意中國局勢如何平息，而解決的方法肯定會影响港人對中國的看法。」不過，大家在留意當前形勢之時，還須要看看以外的事情，例如基本法與基本法的內容，因為他是九七年後五十年的發展基礎。

基本法是香港未來五十年發展的基礎，香港市民深知其重要性，基本法的第二次諮求意見，目前正在進行，並預定八九年六月三十日結束，基本法正式定稿後，提交人大通過即將於明年二月正式公布。

第二次徵求意見現時已時日無多，國內草委絡繹分批來港聽取意見，正是表達修改條文的最後機會，作爲關心未來五十年發展基礎者，不應放棄這個最後機會。

草委副秘書長魯平，上月來港聽取意見，他曾經作公開演講說：徵求意見稿經過去年諮詢後，作了二百多處的修改條文，而實質修改的有一百八十處。魯平說：基本法草案不是十全十美，希望港人攜手起草一部眞正好的基本法，能在九七年後創造更多繁榮。

基本法條文繁多，其實港人關心的問題只有一個目標：「落實高度自治」，盡量減少中央加於本港的干預，更不要運用條文的漏洞製造干預的關卡，如果沒有落實高度自治，甚麼安定繁榮都成泡影。

（一九八九、五、廿五）

發展香港資本市場
──和銀行商業貸款

渣打銀行經濟研究員梁海國

港府最近有意鼓勵資本市場的拓展，特別是債券和商業票據等市場。除了計劃發行外匯基金短期票據外，還取消非金融機構所付利息的徵稅，即港府完全取消利息稅。這等措施對資本市場的蓬勃有一定的積極作用，另一方面，值得探討的是資本市場的發展對銀行商業貸款有何影響。

商業銀行傳統上扮演一個重要的媒介角色，它們把一些零散的個別存款結合起來，再以貸款方式借給那些需要資金的客戶。在這個過程中，銀行提供了服務和承担了一定的風險。銀行貸款的利率，基本上是由供求而決定，但其中有一部份是作為銀行服務與所承担風險的補償。資本市場中如商業票據的利率可以較銀行貸款為低，因為銀行在其中的風險和資金成本與傳統的借貸有很大的分別。

銀行的商業貸款客戶大至可分兩類：一、是大規模的企業，可以獨立發行商業票據來籌集資金，二、是一般中小型商戶，需要依賴銀行借貸。資金市場的擴展提供大企業其他途徑來借到所需資金，當這些企業轉離傳統的銀行貸款時，銀行對這些企業原來所扮演的媒介角色便開始有本質上的改變。另外加上銀行監管條例對風險資本比率的要求，商業銀行再不能祇顧保有其傳統媒介作用，特別是國際性商業銀行更加強其「商人」銀行的服務，對大企業的信貸模式轉變為包銷和買賣資本市場工具。

資本市場在香港仍未發達，例如證券化在香港仍祇是在起步階段，但不難看到其趨勢的形成。透過香港資金市場所借貸總額由一九八四年的十億(美元)增至一九八八年的四十億(美元)。資本市場的發展其中一個影響便是商業銀行傳統借貸的顧客對象，將轉移集中到中層市場。實際上香港的企業中，中小型的佔了大部份，對本地的經濟發展貢獻良多。例如全港約五萬間工廠中，大約三分之二是僱用了少於十名員工，而約百分之九十七的工廠，其僱員數目不超過一百名。在經營貿易公司方面，大約百分之八十九屬中小型的公司。

這些中層市場有其獨特的財務需要。由於它們未能直接在票據市場集資，故此它們需要從銀行貸款來支持它們的擴展和運作。在銀行方面，中層市場亦是它們能夠繼續扮演傳統媒介角色的地方。總括而言，票據市場的發展實有助銀行貸款的發展重心集中到中層市場。

華僑日報創刊六十四週年紀慶

言論正確

新龍和酒有限公司敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶

服務羣衆

忠誠地產顧問有限公司
梁頌明敬賀

地址：香港皇后大道中一四〇至一四六號金利商業大廈高座地下
電話：五－四二二八二（十八綫）

華僑日報創刊六十四週年紀慶

報導週詳

僑港蘇氏宗親會
名譽理事長　蘇志鴻
理事長　蘇汝謙
副理事長　蘇其己　蘇福江
監事長　蘇超邦
副監事長　蘇培　蘇光
暨全體同寅致意

華僑日報創刊六十四週年紀慶

粵海企業（集團）有限公司
GUANGDONG ENTERPRISES
(HOLDINGS) LIMITED

致意

地址：香港干諾道中74－77號粵海大厦
電話：5-8529288　電掛：5620 HK
電傳：62103 GDEL HX　圖文傳眞：5-8151302

Address: Guangdong Building, 74-77 Connaught Road,
Central, Hong Kong
Tel: 5-8529288　Cable: 5620
Telex: 62103 GDEL HX　Fax: 5-8151302

華僑日報創刊六十四週年紀慶

爲民喉舌

友聯銀行敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶

報導翔實

僑港霍太原堂宗親會
董事長　霍兆全
霍達明　霍羽文
暨全體董事敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶

一紙風行

何新權
黃天榮
敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶

名揚四海

L&D ASSOCIATES 利達行

業務範圍：物業代理及發展・測計工程・物業管理・專業估值・招標拍賣
專業地產顧問：LAM WAI PONG 林衛邦 B. Sc., C. Eng., MICE, MHKIE　ROBERT TSANG 曾廣森 B. Sc., (Land Admin) ARICS, AHKIS, C Dip. AF
委託熱線電話：5-8062289

致意

華僑日報創刊六十四週年紀慶

輿論先鋒

瑞安集團敬賀

地址：香港灣仔港灣道六至八號瑞安中心十一樓
電話：五－八六一一六八八八
電傳：82750 SOG HX
圖文傳眞：5-8656296

華僑日報創刊六十四週年紀慶

力興未艾

力嘉紙品有限公司敬賀

官塘鴻圖道55號幸運工業大厦三樓ABCGH
電話：3－421161

華僑日報創刊六十四週年紀慶

譽滿香江

芝栢新婚服務中心致意

華僑日報創刊六十四週年紀慶

譽滿南陲

萬通洋行有限公司
興記（香港）有限公司
興記製衣廠有限公司
同敬賀

港公共圖書 … ONG PUBLIC LIBRARIES

香港製造業的發展

香港中華廠商聯合會會長司徒輝

香港製造業從五十年代初開始萌芽，經過三十多年的不斷發展，由茁長而壯大，至八十年代初期，進入黃金時代，目前表現仍甚佳。一九八三年至一九八七年，本港每年出口額以人口計算平均每人增加百分之十二點二，僱員產量平均每名增長百分之十一點三，是歷年最高紀錄。

但由於近年本港地價及廠房成本高，加上勞工短缺，已成爲製造業發展的絆腳石。勞工短缺造成工人流動大，導致工資劇增，不但加重生產成本，更窒礙生產進展，對廠商來說是極大困擾。因此，許多廠商已將工序遷往華南地區進行，但這並非意味着本港工業將完全北移，有配額及較複雜的生產工序和涉及較高科技的工作，仍留在本港進行生產，此外，製造業的前綫工作如產品設計、銷售市務、接訂單等仍要依靠本港的人才、訊息和關係。所以製造業工序北移，可視爲本港和內地的特殊經濟合作關係，而且互有裨益。

勞工短缺的確帶來了不少問題，不過從另一個角度看，勞工短缺亦可促使本港工業趨向高科技方向發展，頭腦靈活的廠商和港府當局都明白到爲了保持本港的競爭力，必須採用以高增值和高科技爲本的生產方式，並減少對勞工密集行業的倚賴。

本地廠商是有意發展高質產品，只是其中規模較小的廠商礙於欠缺專業人才和資金，且對發展高科技產品資訊途徑的認識貧乏之而無從着手，使本港工業轉型形成不少阻力。但過去數年來，供製造業使用的留銷入口機器，每年平均實質增長率一直維持在百分之十六左右的水平，可見本港有不少工業家仍是樂於投資製造業。

在八十年代以前，港府對製造業只在架構上作出支持，例如經職業訓練局訓練人才、售賣工業用地或由生產力促進局提供對廠商的帮助等，並未担當一個積極角色。近年，港府亦開始改變一貫作風，加強對製造業的支援，雖然仍遠遠未能與鄰近地區政府對國內工業所作出的支持看齊，但已較前積極。目前，港府爲工業界提供的輔助，主要集中在促進生產力、提高質素保證及鼓勵產品創新等方面。例如成立香港塑膠科技中心，以提高塑膠業的生產技術；提供額外資源，以擴展香港生產力促進局的服務；剛於本年四月推行的工業推廣服務，目的是使製造商認識和了解現時所設的各種工業支援服務。此外，短期內港府將進行的發展包括：第三個工業邨將於一九九三年前落成，爲工業界提供七十公頃的用地；新的科技大學預算於一九九一年招收首批學生，及有關香港成立科技中心的構思。

總括言之，廠商更須政府進一步積極支援，而本身亦要奮力圖強，從傳統倚賴勞工的框框跳出來，而轉向一個較高層次的科技密集生產模式發展，本港的製造業前景仍是一片樂觀之。相信踏入九十年代製造業仍爲本港經濟支柱之一，亦可發揮製造業中心的地位。

香港工業發展回顧

香港工業總會主席丁鶴壽

「華僑日報」欣逢六十四周年報慶，本人謹代表香港工業總會獻詞致賀。

「華僑日報」六十多年來爲香港新聞業作出了難能可貴的貢獻，她堅持着爲香港服務的宗旨，爲讀者提供翔實的新聞報導，發表持平中肯的時事評論，並提供其他有用的資料，無怪乎能長期受廣大的香港以至海外讀者歡迎，這張歷史悠久的報紙不獨與香港工業一起闖過過去幾十年間多次時艱，經歷了重大的工業轉型，現在又同香港工業共享繁榮，藉此機會，本人想與「華僑日報」一起回顧香港工業那數十年間的發展情況。

香港昔日的轉口港地位

一九五〇年代之前，香港經濟可謂乏善足陳，在地理上，香港處於中國南方的戰略位置，是中國對外的門戶，加上它有一個優良的深水港，而它的殖民政府奉行自由市場政策，所以，香港歷來都在中外貿易方面担負重任。

事實上，在五〇年代前，轉口貿易（特別是中國貨物轉運）是香港的經濟命脈，轉口貨值佔出口總值逾百分之七十，經營轉口貿易和爲轉口貿易提供服務，是香港的主要收入來源，當時的香港工業尙在雛形階段，只有一些規模細小的火柴、肥皂、籐器等製造工廠，其經濟地位較次。

五〇年代的「工業革命」

五〇年代初期，韓戰引起西方陣營國家對中國實施禁運，間接嚴重地打擊了香港的經濟，令香港的貿易額顯著減少，帶來突如其來的衰退，香港市民的收入開始日漸減少，生活水平從此下降，爲了生存，香港作出了向工業發展的選擇。

與此同時，中國大陸發生的政治變革使資本家、企業家，以及熟練半熟練技術人員從中國大陸大量湧入香港，給香港的工業發展打好了資源上的基礎，促成了香港經濟和工業發展史上第一個重要的「轉型期」。

限於天然資源的缺乏，香港工業早期發展着重勞力密集的輕工業生產，例如紡織及製衣、塑膠、玩具、假髮等，至於較後期的電子工業、工廠數目則從一九五九年只有一家開始，發展到目前的一千多家，而僱用員工逾九萬人，出口產值更攀至香港製造業的第二位，算是香港工業中發展最神速的行業之一。

香港由於擁有大量廉價勞工，所以在發展輕工業生產過程上相對佔了優勢，加上美國等工業大國的經濟開始從戰後重建中復甦，對外貿易採取比較開放的政策，這更使香港的「出口導向型」工業得以更迅速地發展，製造業的總產值在本地生產總值中所佔比數也從一九六一年的百分之二十四增至一九七〇年的百分之三十一。

七十年代的經濟起飛

隨着運輸和通訊網的擴大，香港從七〇年代開始冒升爲金融中心和旅遊重點，時至今日，香港已經成爲世界第三大金融中心，僅次於紐約和倫敦。

另一方面，中國在七〇年代初加入聯合國，而西方陣營亦隨着撤銷對中國大陸的禁運，也令香港的轉口貿易再度蓬勃起來，但是，金融和服務的興起以及轉口貿易的重生卻令製造業的增長速度在七〇年代之後較爲放緩，其產值在本地生產總值中所佔比數也減至一九八八年的百分之二十二，然而，無論在僱用員工、提供就業機會還是推動經濟增長方面，製造業仍然是香港最舉足輕重的一個經濟環節，根據一九八八年的就業統計數字，從事製造業的工人人數共達八十四萬五千人，佔總勞動人口的百分之三十，相對之下，金融和商業服務所僱用的員工總人數只不過二十三萬一千，佔總勞動人口的百分之八而已。

八十年代的經濟大都會

踏入八十年代，香港的工業發展漸趨成熟，雖然生產結構仍以輕工業爲主，但無論在產品類別、品質、管理，甚或市場推廣方面，都有了長足進步，財務金融業務更蒸蒸日上，香港政府在建立基礎設施、技術研究及教育統籌方面，亦做了大規模的擴展，大型的住宅及工業邨、機場和通訊網絡的擴建、海底隧道和地下鐵路的建成通車等等，都標誌着香港邁向經濟大都會的里程碑。

中國大陸自一九七八年開始採取經濟開放政策，以及關於香港於一九九七年回歸中國的聯合聲明的發表，也令香港與中國之間無論政治關係、文化關係和經濟關係都比以前密切起來，很多香港廠家看上了中國大陸的消費市場及勞動力，紛紛開始在大陸的經濟特區設廠生產，香港也成爲中國向外吸集資金和科技的主要渠道，實際上，香港已經是中國最大的直接投資者，據中國國家統計局估計，截至一九八八年止，香港與澳門在中國大陸的直接投資達到七十九億四千萬美元，佔所有外來直接投資總額的百分之六十九；而中國貨品經香港轉口的總額激增，令香港轉口貨品總值在香港總出口中所佔的比數再次超過本地出口，在一九八八年達到百分之五十五。

縱觀香港的經濟和工業發展，大抵算是頗爲平穩順利，憑着香港高效率的勞動大軍，靈活的管理，基本設施及技術上的擴展，再加上香港人刻苦耐勞的傳統精神，令香港這塊彈丸之地，能在短短數十年間成爲東南亞的重要工業及金融中心，創造出世界經濟史上一項偉大奇蹟。

未來的挑戰

香港未來的經濟，前路並不康莊平坦，香港的經濟與工業其實正處於另一個轉型期，西方工業國的貿易保護主義色彩日益濃厚，配額限制和反傾銷的浪潮日見澎湃，本地勞工短缺引起的成本上升，通貨膨脹、政治因素帶來的移民潮及人材外流，其他新興工業國的劇烈競爭，這一切都帶給香港的出口導向型經濟一定程度的打擊，面對這許多挑戰，香港不可固步自封於從前低成本出口帶動的工業發展模式，也不可單以作爲一個金融中心而自滿，在踏向經濟發展成熟期的轉折上，香港應着重發展具獨特性及高加工增值的工業，進一步把科技商業化，提高生產力。

在推進工業方面，香港應集中於科技、品質、設計和商品服務的發展，拓展東南亞及東歐等有潛力的新市場，配合中國大陸在製造成本較低的優勢，把一個互惠互利的經濟合作模式建立起來，另一方面，香港經濟在基礎建設及培訓人材方面，應該扮演更積極的角色，並加強與私營機構及工業組織的合作，爭取在國際貿易事務上更有利的地位，應付未來發展的新趨勢，令香港步向前途光明的新階段。

在此，本人謹以工業總會主席及個人身份祝賀「華僑日報」百尺竿頭，節節進步。

香港旅遊業－回顧與前瞻

香港旅遊協會執行總幹事蘇凌雲

一九八八年是香港入境旅遊業豐收的一年，全年來港人數共有五百六十萬人次，旅遊收益則超過三百三十三億元，是亞洲區內最受遊客歡迎的旅遊勝地。

預期今年旅遊業仍有穩定增長，今年首三個月，來港遊客人數已達一百三十二萬四千多人，比去年同期增加了百分之十六。

在這一百多萬抵港旅客中，以南韓增幅最大，達到百分之一百三十八點六，可見這個市場有龐大的發展潛力。爲拓展個市場，香港旅遊協會正計劃開辦韓語導遊課程。

而台灣旅客的增幅也令人欣喜。首三個月抵港人數爲二十五萬三千三百多人，比去年同期高出百分之五十九點五。隨着台灣當局不斷放寬各類人士來港，這個市場是大有可爲。

爲配合台灣市場的發展，旅協已在台灣展開連串推廣活動；而且自五月一日起，特別在台設立一個「遊港國語熱綫」服務，爲台灣旅客解答問題及提供旅遊資料。

至於日本遊客人數仍然穩居首位，首三個月共有三十三萬四千九百多人，比去年同期增加百分之十點六。

爲確保香港旅遊業蓬勃發展，香港旅遊協會不斷致力維持香港是亞洲最受歡迎旅遊勝地的地位。

在提高服務質素方面，旅協除特別成立專業訓練部，專責發展及推行業內訓練計劃外，也從各種途徑推動禮貌運動。

今年禮貌運動的主題是「香港關心你」，目的在於改善旅業員工的服務態度及水準，也透過各項選舉，表揚優異的員工，藉以提高業內士氣。

今年的禮貌運動有專爲零售業而設的禮貌營業員及最傑出零售店選舉，結果將會在六月初公佈。

而與教育署公益少年團合辦的全港中小學生「書簽及禮貌標語創作比賽」，也在五月中公佈結果。該運動是希望加强年青人注意禮貌。

本會亦非常關注的士服務，爲協助的士司機與遊客溝通，本會編製了以中，英，日文編寫的「的士服務小冊子」，內有日常用語，觀光名勝，酒店，航空公司，領事館等的名稱，免費派送給的士司機。

除提高服務質素外，本港人士也應努力改善本地的旅遊設施，發展更多的旅遊特色，例如即將落成的香港文化中心與海洋公園的集古村等，都增加香港的吸引力和競爭力。現時亞太地區正急起直追，紛紛積極推展當地的旅遊及休閒設施，香港更是不可怠慢，免被他們迎頭趕上。

不過，旅遊業的發展也需要政府多方面的支持，自去年年初財政司考慮徵收銷售稅，即引起旅遊業人士的憂慮。因爲去年遊客在港購物共用了一百七十五億，佔總消費的百分之五十四；若實行徵收銷售稅，勢必打擊遊客購物的意願，嚴重影響香港「購物天堂」的美譽。

[illegible]政府能儘早放寬東歐人士來港的限制，[illegible]一些國際大型會議和展覽會因一些東歐人士未能來港而改往他處舉行。在去年，會議及展覽旅遊爲旅遊業帶來豐富收益，來港旅客達十萬六千八百多人，比八七年高出百分之二十七。而這些旅客的逗留時間和消費，都比普通遊客分別高出兩倍和三倍，帶來更豐厚的收益。

此外，蓬勃的旅遊業帶動了有關行業的發展，其中[illegible]是酒店[illegible]去年便有百分之九十二的租住率，創[illegible]紀錄。到一九九二年，酒店房間更陸續增至四萬個。不過，勞工短缺的問題也影響酒店業人手不足，對本港旅遊業的發展無疑有深遠影響，就此問題，本會一直呼籲業內人士加强在職訓練。

本會深信如果旅[illegible]香港[illegible]人能緊密合作，而政府又能更重視旅遊業的重要性，則香港必可保持其「亞洲最受歡迎旅遊勝地」的地位；事實上，旅遊業是香港賺取外匯最多的第二大行業，僅次於紡織——成衣和電子業，對香港經濟發展有舉足輕重的影響。

建設香港未來的新規劃

香港中華總商會會長　梁樂

戰後四十年來，本港不斷進行建設工程，使到本港的面貌徹底改變，各方面都呈現蓬勃興旺的景象。五十年代，本港處於由轉口貿易的經濟結構改變爲工業生產的轉型時期，基本建設投資主要用於推動和發展製造業，開闢工業區。六十年代，工業製品外銷增長，對外貿易不斷擴大，居民的收入和生活水準相應提高；順應經濟持續增長的要求，各方面都投入龐大的資金，進行大量的基本建設投資。私營方面包括興建工廠，倉庫，寫字樓，商店，旅館和住房，購置機器設備，投資於電力，通訊等等；政府方面包括興築道路，鐵路，港口和機場，食水供應等基本設施，並爲不斷增加的人口提供居所以及教育，醫療等等設施。至七十年代中期，工業和貿易繼續擴展與及居民生活改善，需要大量土地，政府作出開拓新市鎮的龐大規劃，改造新界。十多年來，私營機構和政府都投入巨額資金，按照規劃標準進行建設。到現在規劃逐漸完成，新市鎮的種種建設與及市區擴建的運輸設施，可以達到香港以製造產品出口爲主的經濟要求，鞏固了繼續發展的基礎。

進入八十年代，局面有了改變。中國進行經濟改革，對外採取開放政策，加強與世界各地貿易；進出口貨品物料大量利用本港的鐵路，道路，現化代空運和港口設施過境運輸，本港再度成爲中國貿易的轉口樞紐。本港已經建立起的金融中心地位以及通達全世界的可靠資訊流通聯繫，又成爲對中國投資和引進生產技術的重要橋樑。另一方面，亞洲太平洋地區一些國家亦逐漸發展起製造工業，競爭越來越強，利用勞動力密集工業生產發展經濟的優勢日漸減退，面對這樣的形勢，香港要保持金融中心和貿易樞紐的地位，要提的科技密集的工業生產能力，都需要在基本建設方面重新部署，大量投資。

本港幾個私營大企業一度聯同提出計劃，有意投資建設港西部和興建新機場；宏偉的設想引致香港政府切實研究整體的發展規劃。據一些公佈，重要的研究分爲三項：港口，機場的發展，整體運輸以及都會區的重新發展與建設的總綱計劃。

都會區發展，除了成立土地開發公司加速改造舊市區之外，還計劃在海港兩岸多處塡海造地，最大規模的一區是灣仔至中區，主要作商業用途，提供金融，貿易，資訊等經濟部門的活動場所，塡海工程費到九十億元完成之後私營機構投入建造樓宇的資金將不下千億。整體運輸研究未來十二年的交通需求，在建設道路及鐵路方面建議投入的資金據透露達到三百億元。新機場的位置，年末可以選定，從而可以決定八，九號貨櫃碼頭的位置以及海港西部建設的規模。三項研究相互關連，綜合成一個策略性的遠景規劃。

到今年年底，研究會得出結果，全部計劃擬訂完成。隨着九十年代開始，政府負責的基本建設工程率先展開，私營機構參與的投資建設積極配合，香港的容貌又會大大改觀。實現規劃完成各項建設和設施，至少要五，七年甚至超過十年，而建設完成所得的經濟效益和社會效益將繼續延伸二三十年之久。這個規劃以二十一世紀爲目標，表現了對香港前景充滿信心，是香港居民喜見樂聞的大事。

回顧過去，在建立工業生產體系，開拓新界市鎮，建設運輸系統方面，都出現過困難，有過退縮和遲滯；但是，今天的成就使全世界同感驚訝。今天開始建設未來，比之三十年前，基礎更加堅實，動力更加充沛，一定能夠克服障礙，實現理想。

華僑日報創刊六十四週年紀慶
一紙風行
Marlboro
萬寶路致意

華僑日報創刊六十四週年紀慶
言論公正
誠德電訊製品有限公司
誠信電子製品有限公司
敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶
名揚四海
CHEVALIER
其士集團
CHEVALIER GROUP
敬賀
香港九龍尖沙咀漆咸道四十五號其士大厦
電話：3—7239339　電掛："CHEVALIER" HK
電傳：37998 CHEVA HX　傳眞：852—3—691619

華僑日報創刊六十四週年紀慶
匡導工商
中南鐘錶有限公司敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶
名揚中外
寶威國際有限公司敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶
四海歌頌
JAL
日本航空
敬賀

HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

談談兩大聯招計劃

華僑日報創刊六十四週年紀慶

中文課本委員會的工作

教協會長 立法局議員 司徒華

中文課本委員會，已組成三年。它的工作分作三期：（一）出版中學各科中文課本；（二）出版職業先修學校共同課程的課本；（三）提供及出版高級程度考試的參考書。

現在，第一期工作經已完成，共出版了六十九種中學各科的中文課本。這些課本，已於日前舉行了展覽，供各中學校長教師參觀選用。兩年多，在有限的資源下，能夠出版了爲數不少的課本，成績可算不錯。其原因是：

首先，當局能尊重委員會的意見，修改原來既定的計劃。其次，委員會採取了符合自由經濟社會規律的恰當策略，調動了出版商的積極性，爭取得出版商的大力支持。最後，委員會、教育署和各出版商會，充分溝通，通力合作。

我們很難說，這六十九種已出版的各科中學中文課本，都是質素優良的。在普及的基礎上才能提高，我們起碼做到了普及，爲絕大多數的中學科目，提供了中文課本。錯漏仍在所難免，希望日後吸收各方面的意見，加以修訂，日臻完善。我們認爲，已爲母語教學的推動，盡了一些力。

第二期工作已在進行中，所採取的模式，與第一期大致相同：給予參與並完成計劃的出版商獎金；由教育署視學輔導組予以編寫輔導；最後由課本審查委員會通過。所不同者，是由於職業先修學校的特點，只出版共同科目的課本，每科課本的版本由三種減爲兩種。據估計，這第二期的工作，也大致可依期順利完成。

第三期工作較爲複雜，採取了與第一、二期完全不同的模式，因爲提供的只是高級程度考試的參考書，而不是課本。高級程度考試是不設課本的，只列舉參考書目給考生和教師參考。所以，委員會再三向當局指出：不能以委員會的工作進度爲理由，遲遲不去確定高級程度考試可否以中文作答。

這一期的工作，分作三個階段：

第一階段——搜集可供高級程度考試作參考的書籍，聘請大專及預科教師，對這些書籍加以審閱，批寫評語，把得到肯定的書籍列出書目，提交給考試局的各科目委員會，如獲接納通過，即列入該局的高級程度考試參考書目。

第二階段——當第一階段工作在進行中或已完成時，如發覺某些科目的中文參考書實在欠缺，委員會即在調查中選出若干最多學校所選用的這些科目的英文參考書，與該參考書的出版商接觸，採用資助的模式，鼓勵其自行翻譯爲中文並出版。

第三階段——經過第一、二階段的工作，仍發現某些科目的參考書不足，委員會才考慮去編寫出版新的參考書，以補所缺。

在第一階段中所選出並獲得接納通過的參考書中，也許其中有一些經已絕版，未能供應的。倘其如此，委員會當會考慮採取措施，使其再版，以便供應學生和教師採用。

從上述看來，第三期工作必比第一、二期更爲艱鉅。但我相信，在委員會、教育署和出版商的充分溝通，通力合作，困難還是可以克服的。

有人提到，要推行母語教學，不但要有量衆質的中文課本，還須有足夠的中文教材和補充讀物等等。這意見很寶貴，但這樣的工作已超越了中文課本委員會原來被規定的職權範圍。當上述三期的工作經已完成，而當局又願意更改中文課本委員會的職權範圍，把這樣的工作交給我們，我們一定很樂意承擔這進一步的工作。

也談港大的基礎年

中文中學聯會主席 聖公會諸聖中學校長 龐得餘

香港大學校長最近突然宣佈將原先設計的港大基礎年融入原來的三年之內。這樣的宣佈給人第一個聯想就是港大的學生在現有的學科再多加一項課程，其所以可行的理由有三個可能：（一）現在港大的課程太輕鬆了，有足夠的餘地加插新的課程；（二）現在及以後進入港大的學生對大學課程的適應力比以前的學生強，例如比較聰明，可以睡更少的時間就精神飽滿，或是（三）有更多的過人精力去參與各種的學生活動，培養整體的人格發展以作今後領導社會的準備。

不過我以爲上述的理由是不成立的，也不相信香港大學當局會以此爲理由。先說第一點：如果現在的課程太輕鬆的話，爲何不從三年改爲兩年半或更短，如此豈不是可以節省社會資源。以我個人的經驗：自從一九六六進入大學，直至八二年得到博士學位，其中及其後又在大專任教及負責行政，深深感到知識爆炸，事物、學理日新月異，要在短短三或四年間能叩開一門學問的門徑，現在是比六十年代要難得多了。說個例子：以前美國輔導學會在成立之初，有個相關的學士學位就可以爲正式會員，在七十年代卻更改爲必須有該行的工作經驗及認可的碩士學位才有資格。

說到第二點，我無意貶低現在進入港大的學生，但我可以肯定港大以後收取的學生一定不會比以前的好。除了教育界在沒有實質的驗證的抱怨，說在九年義務教育實行後，教育水準下降，及港大在有意無意間透露學生英語水平低落之外，在最正面的理由是五十年代爲港大獨尊的日子已成過去，現在，頒授學位的專上學院，從中大、科技大學到浸會書院、兩理工、公開大學，說不定將來的樹仁、嶺南、珠海，實在太多了。有能力而聰明的學生，會否都以港大爲首選，就得看港大以後的路向了。

說到第三點就令我想起有人嘗試把「教育」和「訓練」的定義分清楚。人可接受訓練和教育，狗就祇能被訓練。教育是在於氣質的改變，也是比較高層次的。大學當然的是教育。每個人的聰明才智或有不同，但每天都祇有廿四小時，大學生也無例外。如果大學祇是讓學生在課室及實驗室中渡過，而無多餘的時間去思想人生的意義，在這時代中他們願意或爭取扮演的角色，甚或用示威、遊行等各種方法去表達他們對國家的情操的話，我們又怎樣放心將來把領導社會的重擔放在他們的肩上呢？我就聽過有人說在法律學院及醫學院應該更重視道德教育。

除此之外，基礎年還有其他的好處：其一、如果考生已被港大接納，則他能在港大讀基礎年比在中學讀中七要好得多。因爲在基礎年他已知道將來他的主修是物理、化學或電機工程了。這三門主修的學生和在同一間中學讀中七的話，他們每一科的教科書應該一樣。因爲中學不可能開一門物理給將來在大學主修物理的，再開另一門物理給將來主修化學、生物或電機工程的，大學則能。可能讀理工的同學所要知道的物理知識都差不多，不過在大學基礎年，大學能集合將來主修物理的同學，他們基礎物理，因爲此班同學將來還要在物理學上每一細節精研，所以基礎年的物理可教得與主修電機的不一樣。他們只能專攻電機有關的物理，而主修電機工程的同學可能在理論上對物理所應知道的知識與主修物理的大致相同，可在練習題上預早思考可能與將來電機有關的問題上。如果說到大學教育，除了專才教育外，更要重視通才教育的話，也許醫科的學生也修一些物理。當然，每週授課的時間，授課的內容及所涉及的實驗都與主修物理的大異其趣。（筆者就用過一本給醫科學生的物理書PHYSICS FOR PRE-MEDICINE STUDENTS）在討論槓桿原理時，用的例子是人骨骼關節及肌肉的槓桿關係，而非一般物理書所用的機械例子。

基礎年其他好處之二就是：有人說任何知識的傳授都不離學徒方式，即耳濡目染，手腦並用，進而熟能生巧，所以每一門學問，除已了名師出高徒外，更着重學習的人對該學問認識時間的長短，熟能生巧就是日子有功的意思了。學生在選定主科後，在基礎年就加入其主科所屬的學會，或多作有關的參觀、講座不是一件好事嗎？

其三：其實基礎年除了給學生有更好的選修基礎外，是否亦可同時讓他多看多想，看看以後的路途是否適合他走。在目前的預科及大學教育的銜接方式實未能充份提供這種功能。考生關注的是能不能入大學之門，就算將來的聯招制度，也是集中注意力在是否確保可以進入理想的科目。在基礎年因已進入了大學之門，關注就不一樣了。筆者認識一位朋友在讀了一年醫科後，轉了去主修哲學，爲的是在醫學院一年的體驗，雖然成績優異，但終究哲學才是他真正的興趣。在目前港大的制度，根本就不主張中途轉系。就算稀有的例子下，也最低限度多浪費一年。在基礎年結束前下轉系的決定，影響畢竟是較少。

其四：現在很多實用的科目都講求三文治計劃的好處，即工作、學習交替進行（或工科之校廠交替）如果多一年基礎年就是多一個時間去選擇三文治式的學習計劃。如果硬將基礎年的學習科目融入三年中，不說學生或許連詳細思考此計劃的時間都成爲不充足之外，到底選擇的機會減少了。試計算在大學的日子雖說是三年，但第一年總要過好一陣子才能適合大學的環境。在進入狀況不久就是暑假了，而在第三年一開始，就得準備應付約半年後畢業所要參加的考試，所交的實驗報告、計劃書等了。何時才是參加三文治計劃的好時機呢？

其實在基礎年這個問題上，該帶回對整個中學、預科、大學銜接的討論上。筆者在這裏有個大胆的提議：如果在升中四後，那些有能力和有興趣入大學的，就讓他們在中六時參加大學聯招考試，其程度約在英國的AS（ADVANCE SUPPLEMENTARY LEVEL），而不必參加中五會考；而其他不準備升讀大學的，可在中五參加一個介乎現在的會考及基本能力測驗（PROFICIENCY TEST）的考試，再進入一個能作職業教育及提供另一進入大學機會的多元化預科課程，說不定是值得當局再思考的。

香港私校前瞻

私立學校聯合會主席 伯裘英文書院校長 譚萬鈞

一九七四年教育白皮書，公佈政府之擴展資助中學計劃，爲私校響起警號。

過去十五年中，香港經濟繁榮，政府稅收充裕，港府之建校計劃大致上都能依期進行，對私校提供之「買位」需求日漸下降，「買位」數字由高峯之三萬多（約佔全港中一三份一學位）下跌至一萬（只佔中一百份十二學位），買位學校數目由七十多間減至廿三間；時至今日，政府處理買位學校之程序，已走了最困難的一段，處理過程當中，雖有其欠妥善及不公平之處，但現今社會中，無論在主觀及客觀環境兩方面，都欠缺足夠條件，推翻過去進程，重寫歷史，故本人感覺，「買位」私校問題經歷十載，已進入塵埃落定的階段。

但這不意味是私校的末路；私校的前景可以從政治、經濟及社會三個不同角度探討。

政治：一九九七問題困擾不少香港人，政治前景不明朗，很可能刺激更多人爭取更高學歷的需求，因而帶動成人教育之增長，另一方面，更多父母會爲子弟選擇在本港開設外國課程之國際學校，令子弟可以預早熟習外國學校制度，甚或爲留學外國鋪路。

經濟：香港在今日及未來的一段長時間內，仍會是東南亞的一個重要的國際都市，其金融及國際貿易等活動肯定對商業用英語、金融、貿易、管理等課程製造一定的市場，語言商科學校之需求不會衰歇，報載大商行投資數百萬舉行商業用英語課程乃一例證，辦學者若能掌握市場需求，保持質素，既可解僱主之憂，亦可造福香港經濟。中小學教育，亦可於採用母語教學之學校以外，提供以英語爲教學媒介之課程供家長選擇。

社會：近年來香港社會變化萬千，社會對教育服務之需求，亦隨之改變。

香港經濟繁榮，一般家庭經濟能力改善，加上一般家庭成員人數下降，一般家庭支付教育經費之能力亦相應增加。另一方面香港人對質的要求亦愈趨嚴格，政府免費教育只根據一般情況設計，未能完全滿足全部家長之需求，乃正常的現象，該等家長遂轉而往私立學校中尋覓合意之教育模式，因而引發近年高費私立小學及中學出現。九○年高中資助教育開始，令流入非買位私校之適齡學童減少，但同時社會對學歷之要求將提高，從而刺激在職人士追求更高學歷之意願。

綜觀香港之政治、經濟及社會因素，對私立學校的需求仍將持久不變。此外，「直資計劃」之推行，將是另一股力量，推動私校之發展。

教統會三號報告書公佈直資計劃，藉以鼓勵私校發展；雖有部份社會人士反對，估計該計劃可於今年中獲得行政局通過實施，基本上「直資計劃」是減少管制，權力下放學校；這原則反映了其他地方（尤其英國）之教育發展趨勢。鑑於學校將擁有更完整之管理權，對部份津校來說，這是一個強烈的誘因，促使他們轉爲「直資」。

「直資計劃」亦清晰列明對學校之要求，部份以保障教育質素，即使不計劃參加學校，亦會以該等「直資」標準爲指標，提供高質素之教育服務；其實，現今香港社會，不少家長樂意繳交高學費，爲子弟爭取理想教育機會。故此，「直資計劃」亦可能引發更多不參加「直資」之國際學校或高費私校出現；他日「直資計劃」伸延小學時，這種趨勢將更爲明顯。

從個別學校之角度觀之，其發展需視乎微觀及宏觀因素，客觀條件之一是鄰近區人口密度，其人口年齡分佈，其二是交通網路，其三是區之社區及公共建設之發展；上述幾點因素，[illegible]作出適當之抉擇。於外，其他成功因素是[illegible]學校管理[illegible]課程設計、教學方法、人事及財政管理，在學校之環境內，教育理想及人事與財政管理之目標，未盡相同，私校管理階層，須融會及協調多方面之目標，以達致高質素之教育服務。專業管理是質素之保障，而質素是私校存在及發展最有力之基礎。

談談兩大聯招計劃

立法局議員 迦密英文中學校長 張子江

隨着教育統籌委員會第三號報告書諮詢結束後，港督會同行政局，經已接受教統會的建議，要求各大專院校，統一在中七收生，議決宣佈後，中文大學當局，感到非常不滿，反對之聲，不絕於耳。

時間慢慢的過去，激烈的情緒，漸漸地沖淡了，但隨之而來的，是兩大的聯招計劃，這計劃將於一九九○年實行，對[illegible]中四的同學，[illegible]大學的決定，[illegible]諮詢中學校長[illegible]後，才[illegible]諮詢中學校長[illegible]意見，嚴格來說，而是要求對有關細則及技術問題是諮詢，而[illegible]在所制訂的細則上[illegible]採取一個合作的態度，假若聯招計劃在衆多反對聲中，仍然依期執行，可能導致中學大學之關係，更加不妙，實在是非常遺憾，亦非香港教育之福。

若兩大聯招統一以中七爲收生點，可使中學情況穩定下來，然後再努力去尋求各方面的改善，這是一件好事；

但現今聯招的計劃，是在中六舉行，以中五成績爲本，以致學生在中四就要開始爲會考而作準備，對學生的壓力，大大增加。但中學會考，是普及教育的終點，絕非大學教育的選拔點；若大學當局以中學會考成績作爲入學依據，是不適當的。

聯招當局提到，會考只是其中[illegible]考慮的因素，還[illegible]其他[illegible]以作衡量[illegible]的情況下，以會考成績始終是較客觀的根據，[illegible]筆者相信這是難以避免的事。如此一來，會考的成績，舉足輕重，都會[illegible]中學整體的運作，大受影響。

聯招中要校長填寫學生報告的第一部份，實在極不容易衡量。大學要求校長評鑑每一個學生的公民意識，在全班人中所佔的百份比是多少，還有責任感、分析能力等，這些都是難有客觀標準的，校長也無法將川位學生的公民意識排列名次，沒有名次，怎能有百份比？校內中六成績，更無劃一標準，各校的標準不同，試題的深淺不同。某兩位學生，在兩所不同的學校，獲同等成績分時，又如何衡量？名校的名望，會左右挑選者的意向，較有名氣而又在市區的學校，常會比新界歷史較短的學校受歡迎，又怎能用中六的校內成績來作比較？

課外活動是好事，大學生學位多，當然是[illegible]活躍的學生，[illegible]但人多爭位[illegible]優先考慮。課外活動佔[illegible]一種[illegible]續超卓而課外活動[illegible]躍的份子，是否[illegible]棄？又課外活動[illegible]學業成績稍差的人，否不會被考慮？

中學兩個主要議會——津貼中學議會和補助中學議會，對聯招提出異議，反應頗爲強烈，並非無因。芸芸衆多的校長，已將憂慮、技術執行上的困難，及制度可能引起的不良後果，已清楚地向兩所大學的代表提出。大學的反應是：中學校長不明白這聯招的好處。難道芸芸反對的校長中，都不明白中學運作及學生的情況嗎？實在匪夷所思！

筆者在港從事教育工作卅多年，實在極不願意見到教育情況越來越混亂，更不願意見到中學和大學越來越對立。這決非香港教育之福。未悉大學當局，可否考慮暫緩執行該計劃，待所有大專院校代表、中學代表，共同洽商一個較爲可行的過渡時期方案；另一方面，出於政府政策既定，可否呼籲大專院校共同決定以一九九四年爲「聯合招生在中七」的目標中。過渡期方案即使不[illegible]美，數年的時光，[illegible]可以忍受。

希望大專院校，以仁讓之風，體恤中學的難處，[illegible]各中學携手合作，使中學情況穩定下來，[illegible]方面從事努力改善教學質素，另一方面盡量爲大學當局、多做[illegible]事。

直接資助學校計劃之我見

聖保羅書院校長 夏永豪

背景

在目前本港的中等教育體制中，存在着三個和三類學校有關的問題：一是私校的質素問題；二是親中學校申請轉爲津貼中學的問題；三是九年免費強迫教育實施以來，包括名校在內的教育水平日益下降的問題。這三個問題多年來一直困擾着本港的中學教育。「直接資助學校計劃」的提出，可以說，是政府的一石三鳥之策，圖一舉而把私校、親中學校、名校三個問題同時解決。

計劃大綱

有關「直接資助計劃」的內容，這裏略作簡要的介紹。

據教育統籌委員會第三號報告書的建議，「直接資助學校計劃」的構想大略如下：此計劃是爲那些已達到相當高教育水平的私校，而推行的。夠資格參與這項計劃的學校有三類：符合資助學校標準的私校、資助學校和符合標準的國際學校。爲了專責處理有關直接資助計劃的學校，另設立一個「私立學校檢討委員會」，這是一個獨立的組織。有意加入直接資助計劃的學校，可向教育署提出申請，而私立學校檢討委員會負責審閱研究並向教育署署長提意見。在直資計劃中，政府對每名學生的津貼撥款不會超過一個資助學位的開支，而資助額則按實際錄取學生人數計算，高低可由學校自定，私校檢委會則把學校分爲不同的收入組別，收費高的學校和收費低的學校分別獲得百分之二十五至百分之一百的資助額不等。學校以後有一套須維持的標準，包括全日制、每班學生人數、教師資格、學校設施及教職員人數比例、學位與非學位教師比例。

獨立性是直接資助私校的一個基本原則。除上述的學費不受管制外，學校還享有挑選學生的自由、製定課程的自由、運用津貼（作教育用途）的自由；同樣，家長亦享有選擇申請入學或仍然接受免費初中教育的自由。和自由相應的是一些規定：教署與私校檢委會有責任監察家長對直資學校的需求，審核每年的學校章程（包括詳列學校課程等資料），研究取錄學生的行政手續，查看學校的審計賬目，做到防止屬校謀取暴利和濫用撥款。對於政府及政府資助學位可能出現之短缺，以及學校打算脫離直資計劃或停辦，也都作了額外預防措施的建議。

反對者的理由及質疑

對於這個計劃，有人贊成，也有人反對。反對者的疑慮大致有幾點：（一）直資計劃會破壞升中派位制度。這一點其實不成問題，因爲在比例上，參加直資計劃的學校只佔全港中學的極小數。（二）直資學校成爲有錢人的學校。這點也無須過慮，直資學校不會收取學生很高的學費，因爲政府已把津貼固定在百分廿五至一百之間。（三）會變爲名校。但我們知道，名校爲有才能的學生在學習上提供較佳的措施和較多的選擇，其實沒有什麼不好。（四）津校轉爲私校之後會影響原來教師的中央公積金。這只屬技術問題，要解決也不難。

新加坡的「自主」學校計劃

上述這些疑慮是可以理解的，但同時也是可以消除的。有一個例子值得介紹一下，這例子是新加坡。新加坡近年正在推行一個「自主」學校計劃（THE INDEPENDEN SCHOOR SCHEME）。這計劃和本港建議中的「直接資助計劃」有幾分相似，「自主」學校計劃是一個試驗計劃，目的是打開出路讓學校取得進一層的卓越成就，[illegible]在學校行政上賦予更大的靈活性會如何增[illegible]的成效。這計劃頭七至八年只在中學實行，限於五間學校，選擇這五間學校，只有一個[illegible]準則，[illegible]它們的高學業程度和優良行政，[illegible]名校。例如最近香港一個教育[illegible]會[illegible]新加坡考察，訪問了五者之一的[illegible]約瑟學校，該校就只有一百個學生屬於優等班，[illegible]的差不多全屬中等班。

「自主」學校錄取學生入學全看學業成績，沒有經濟歧視或社會歧視。學生來自本身直屬小學的有優先權。在計劃內的學校有決定自己的課程的自由，只須符合某些由國家製定的政策，例如：（一）所有學生必須學習英語及母語；（二）所有學生必須接受德育或宗教教育；（三）學生必須準備全國公開考試。

作爲新加坡的政府參與計劃的典型，「自主」學校計劃是得到寬裕的資助的。政府每年津貼學生每人新幣二千八百元，這包括了經常費用，約相當一個補助學校學位的費用。經常費用的百分之六來自學費。學費設定每月新幣二十五元，學校有權提高收費。日常維修費來自經常性資助，標準項目、主要維修由政府個別支付，非標準項目則由學校自付。此外，學校若自籌四百萬元，政府即一次過給予一千六百萬元的資助；以聖約瑟學校爲例，它的四百萬元用以興建一座美麗的新禮堂。學費不算高，但政府仍爲月入一千五百元或以下的家庭提供一個經濟援助計劃。最後，政府還在一元對一元的基礎上給每校提供高至一百萬元的捐贈基金。

跟本港直接資助計劃的反對者的憂慮相似，當初引入這計劃時，新加坡的教師就曾對退休金及重入政府／資助學校體制的自由表示憂慮。新加坡政府的做法是，給予一年的過渡期，讓教師們決定是否願意長期成爲「自主」學校的教師，倘若願意，對應享[illegible]休金權益來說，將獲得保證而且可獲得一筆[illegible]的補償。

新加坡這樣保持靈活、謀求卓越的「自主」學校計劃，或許可以給我們提供一點參考。

爲什麼值得推行

近年香港教育水平日[illegible]普遍低落，已成了有目共覩、有口同嗟的事實。自七十年代以來，香港的中學教育似乎是直朝着平庸化的方向走，教師們的智育[illegible]和德育工作越來越不易爲。造成這個局面的主要原因，是那種只強調「一刀切」、「一律[illegible]」的平均主義，要把原來辦學有點成績的名校跟其他學校盡量調勻扯平，這情形有點像把[illegible]生活水平不同的社會統一起來，硬要降低經濟生活水平較高的去遷就較低的，結果，[illegible]都齊一了，「均富」的理想沒有實現，[illegible]落得個人人「均貧」。反對名校的人，看見名校的「不好」而反對，但從另一個角度[illegible]，也許事實上是因爲看見了它的一[illegible]才反對。名校之所以爲名校，是先有其實才有其名，只見其名而忘了它的奮鬥歷史，不願承認它的辦學成績和背後那長期的努力，那是不公允的。名校還有一點人所共知的，那就是各具特色。有特色是好事，然而這又是平均主義者所羞於承認的差異性。在現有的中學體制下，學校的發展已顯得窒礙凝滯，而許多名校也變得缺乏之特色，這是多麼可惜的事！現代的香港是多元化的社會，靈活性、多樣性、選擇性是符合時代精神的，我們的學校也該盡量保持靈活性，類型多樣化，給家長提供更多的選擇。有選擇才有進步，才有發展。像英、美的先進國家，就在公立學校之外，還發展許多私立學校，起着互補互勵的作用，這無疑是一種明智的做法。我們應該讓每一間學校都有機會發揮自己的優點，而名校如能發揮自己的優點、創造自己的特色，名校有什麼不好呢？

解決的辦法

對於如何改善香港的教育質素，眼前可說是一個悶局，問題解決之道，在於如何尋求突破點。「直接資助學校計劃」是一個可行之法，倘若它能實現，教育界將在中學體制中着見一個生機活潑的部份，開始刺激並帶動整體向前發展，從而爲本港中學教育帶來一番新氣象。

現在，是等待六月行政局決定的時候。

（本文是作者私人的意見，並不代表補助學校議會或其他團體的立場。）

華僑日報創刊六十四週年紀慶

冠譽全球

森那美汽車集團 敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶

工商木鐸 社會明燈
環球馳譽 一紙風行
雅俗共賞 金石鏘鏗
萬年基業 博大精宏

鉅發源有限公司
振盛行有限公司
大昌貿易行有限公司
香泰貿易有限公司
建源有限公司
嘉元行米業有限公司
廣新行有限公司
乾泰隆有限公司
呂興合有限公司
義和隆米業公司
聚大行
惠安公司
太平洋行（米業部總代理年豐行）

耀和有限公司
東南亞貿易有限公司
聯益有限公司
榮豐行
茂泰行有限公司
聯亞有限公司
聯興昌有限公司
聯興行
暹羅貿易有限公司
新中和洋行
丹巴洋行
廣恒興有限公司
合興昌有限公司

廣福行有限公司
隆興棧有限公司
瑞榮豐有限公司
泰記行
大同公司（米業部）
源隆行有限公司
協億有限公司（米業部）
保庇洋行
寶隆洋行
信裕有限公司
永信米業有限公司

同敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶

香港太平山獅子會

會長：莊永燦
上屆會長：蘇震宇
第一副會長：曾金霖
第二副會長：張兆榮
第三副會長：謝濟國
義務秘書：莫昭焯
義務司庫：彭潤財
糾察：伍偉民
總務：張德忠

創會會長：
前任會長：

謝柱群 李文彬 文洪磋 吳伯齡 王中秋 寶天乙 戴東嶽 范世義 黃學堯 林中翹 方德福 陳民星 伍偉民 葉謀廸 黃宏光 陳大新 王志聖

莊啓程 梁卓偉 溫國偉 馮忠康 黃國强 徐樹榮 林啓暉 倫宜南 康寶駒 陳超余 官錦堃 施家宗 何立邦 易慶初 陳意權 蔡祝平 高照成

曾嶠煦 王得毅 湯福光 韓振東 馬松深 徐立名 吳維新 陳有德 王道源 嚴惠禮 譚景照 蔡浩然 賴承恩 關海澄 劉德佳

同寅敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶

香港港東獅子會

會長 上屆會長 前任會長 第一副會長 第二副會長 第三副會長 義務秘書 義務司庫 糾察 總務：

羅斌 甘寧 劉璧生 徐中吉 鄭道賢 蕭景年 林銘森 區潔名 羅景雲 劉國霖 何載昭 劉永强 楊梅君 區潔名 劉志炳 劉建華

石賢德 趙耀祖 周聰 胡志超 鄭偉業 鄭成業 陳漢榮 吳永波 劉世傑 李偉鈞 陳能淦 余健倫 呂校光 鄒悅棠

同寅敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶

城市獅子會

會長：程世芳
上屆會長：余家駒
第一副會長：朱紹梧
第二副會長：黃輝柏
第三副會長：歐陽文
秘書：姚漢賢
司庫：鮑德明
總務：楊志成
副總務：羅廣生
糾察：林厚德

創會會長：馬清煜
前任會長：陳耀莊 林海涵 蔡德河 高漢釗 羅世傑 屈榕柏 馮浩泓 張文偉 葉繼華 胡偉民

董事：余漢揚 許經綸 甄燊堯 李碩儒 周啓謙 李凱年

全體同寅敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶

為民喉舌

九龍中央獅子會

會長：吳梓堅
上屆會長：黃漢中
副會長：戚治江 沈廷華 蔡錦添
義務秘書：戴玉權 張展英
義務司庫：吳光勇
總務：陳中忠
糾察：周寮

前任會長：柯利德 盧玉亭 鍾義生 曾乾波 謝耀佳 周寮 黃澄智 陳澤森
董事：徐信横 溫熀番

陳威成 黃興華 陳伯中 會員：蔡伯勵 陳頌泉 陳炳堯 陳庭洲 鄭裕德 錢發宏

古偉健 郭民 盧德拾 潘嘉 黃昌 黃約光 胡培剛 楊子江 阮健東 俞八偉 李旭東 鄭振明 嚴炳鴻

敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶

尖沙咀獅子會

會長：梁友熙
上屆會長：劉澤泉
第一副會長：張秉喜
第二副會長：陳毅駿
第三副會長：徐國鑫
義務秘書：黎榮德
司庫：許晉維
總務：鄭天一
糾察：高厚威

董事：關耀雄 陳新 張子超 杜寶 曾振華 鮑為春
前會長：冼煜芬 林炳森

李明見 陸耀華 李春方 王劍鳴 張建成 方浩然 吳興榮

小組主席：廖建平 黃鑑文 何謂熾 李克江 溫仕秋 卓煜鵬

敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶

九龍東區扶輪社

王校源 楊振文 李思義 沈德魁 黃恩憲 何享綿 鄭亞清 施展超 何世樑 雲大榆 鄭榮昌 錢雪家 容聞達 區繼義 梁德成 應新傑

李銘標 鄧仲安 陳永光 黃紹達 區紹鑫 李鉅能 陳琼摯 張應松 張永銳 潘靖國 廖國宏 鄭智信 黎顧華 蕭志成 駱君溺 陳敏

梁衛民 曾永森 梁浩鑒 譚渠 姚正安 黃志偉 陳樹賁 李偉大 崔少文 黃嘉謀 王啓達 盧維幹 梁國勳 李家祥 陳河鋒 葉志雄 劉大鈞

梁永權 謝末昱 胡國亨 楊偉誠 馮泳祺 劉達劍 鄧卓恩 黃俊文 李沼棠 吳多泰 張作良 丘玉明 楊天一 林赤有 東鄉展昌 李鐵輝 王建國

同寅敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶

服務羣衆

港澳天主教慈幼會敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶

譽滿香江

義生五金材料公司敬賀

香港德輔道中272號□□中心21字樓
電話：五—四一一二二四

華僑日報創刊六十四週年紀慶

工商南針

菲仕蘭(香港)有限公司敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶

利國偉致意

華僑日報創刊六十四週年紀慶

促進工商

廣達實業有限公司敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶

名揚四海

明德製衣廠有限公司敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶

工業明燈

美利成塑膠廠有限公司敬賀

官塘偉業街174號建德豐工業大廈5.8.12樓
電話：3-444241
FAX：7994796
TELEX：55582 MLSHX

華僑日報創刊六十四週年紀慶

時代巨輪

利興發展有限公司敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶

基業永固

百希達國際有限公司敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶

言論公正

香港台山商會

理事長：劉醫生 陳劍科 李植來
監事長：翁家灼 黃福培 雷庭灼

暨全體理監事敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶

言論公正

香港戲院商會有限公司敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶

言論先鋒

EDL

益電半導體有限公司敬賀

地址：新界葵涌葵昌路一〇〇—一一〇號運道製衣大廈五樓
電話：〇—四二四四〇二四

華僑日報創刊六十四週年紀慶

光耀寰宇

富衡珠寶有限公司敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶

匡導工商

有成行辦館有限公司敬賀

香港德輔道西一九八號

華僑日報創刊六十四週年紀慶

惠及工商

港九塑膠製造商聯合會

主席：陳建威 梁祺祐 沈文希 黃根

暨同人敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶

盛世箴言

僑港開平梁族宗親會敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶

報業先河

同德綢緞貿易有限公司敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶

譽滿香江

新世界珠寶金行
順景貿易有限公司
敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶

千秋喉舌

永安水火保險有限公司敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶

文化先鋒

大雅圖書有限公司敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶

輿論權威

陳順祖敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶

光照牛斗

新喜月珠寶有限公司敬賀

大道中一六八號
電話：五—四四三六八六 五—四三八八一四

華僑日報創刊六十四週年紀慶

基業永固

梁顯利興業有限公司敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶

工商寶鑑

德利織染廠有限公司

李景 李才 敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶

港九中華藥業總商會

會長：黎宗熾 黃師全 梁學樵 曾富城 許展章

理事長：何樹坤 何永光 楊祺 何錫光 劉漢江 黃凝璽 江覺非 林德亮 湯展雲

監事長：翟德森 何耀伯 梁達昌 黎建華 曾富城 張東水 陳小慶 蘇達成 吳任添

暨全體理監事仝人敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶

華僑喉舌

香港呂氏宗親會有限公司

理事長：呂相
監事長：呂壽康

暨全體同人敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶

遠近馳名

一統塑膠製品有限公司敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶

一紙風行

桂江船務有限公司敬賀

香港干諾道西28號威勝商業大廈2字樓

華僑日報創刊六十四週年紀慶

民衆喉舌

何耀光敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶

萬家傳誦

香港中原客屬總會同人鞠躬

華僑日報創刊六十四週年紀慶

昇平海鮮酒家
凱旋樓菜館
敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶

遠近馳名

胡百全敬賀

華中

華僑日報創刊六十四週年紀慶

華僑日報創刊六十四週年紀慶

華僑日報創刊六十四週年紀慶

華僑日報創刊六十四週年紀慶

報導翔實

澳門中華總商會
會長：馬萬祺敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶

推進時代

源洲企業有限公司
源洲金業有限公司
同敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶

工商明燈

長江製衣廠有限公司敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶

報業權威

香港商業銀行敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶

信孚中外

大成貿易公司全體同寅敬賀
九龍尖沙咀星光行壹六三壹室

華僑日創刊報六十四週年紀慶

蜚聲中外

新發隆置業有限公司
新發隆國際有限公司
利成置業有限公司
鄺國理敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶

信孚中外

陳偉企業有限公司
統權貿易有限公司
中偉旅遊有限公司
陳偉 敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶

服務社會

越秀財務有限公司
越秀保險事務有限公司
敬賀

HONG KONG PUBLIC LIBRARY

華僑日報創刊六十四週年紀慶

萬年基業

MF

茂豐有限公司敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶

蜚聲海外

銀鳳影業有限公司敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶

惠及工商

祐發公司全體同人敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶

工商指南

FS FUNG SANG
香港豐生貿易有限公司敬賀
文咸西街五十四至五十六號
電話：五－四三五弍八一一四

華僑日報創刊六十四週年紀慶

譽滿香江

東方紅藥業有限公司敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶

社會明燈

九記陸氏五金製造廠有限公司敬賀
九龍深水埗瓊林街8號
嘉利工業大廈四樓C座
電話：三－七四三〇三一七

華僑日報創刊六十四週年紀慶

社團喉舌

黃大仙區康樂體育會敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶

啓迪民智

雷諾士煙草國際（香港）有限公司致意

報慶徵文公開組冠軍
人才外流怎樣尋求對策

‧陳文夫‧

前言

人材，是社會繁榮不可或缺的因素之一，人材在社會中所起的作用，一如棟樑在大廈所起的作用一樣，倘若棟樑失去，大廈如何穩固？故要保持社會的繁榮，就必須擁有足夠的人材。目前，香港正面臨人材外流的隱憂，假如不設法謀求對策，可能將影响到香港的持續繁榮。下面，就讓我們來研究人材之所以流失的緣故，以及就該等緣故「對症下藥」，尋求解救之策：

（一）人材流失之因

除了個別特殊緣故外，筆者相信，人材之所以外流，主要基於下列兩個原因：一是對香港前景之信心，鑑於九七問題，加之中國政府已往及現時某些表現，令部份香港人，特別是那些受西方民主思想影響較深的人仕，對香港回歸中國後情景不大樂觀，故決定未雨綢繆，設法移民，那些人材不單多數有資格移民，且均為各處所歡迎，他們一旦作了決定，隨即可付諸行動。一是因「人材」們多數身處「夾心階層」，既未能獲社會較高層所享有之特殊待遇；又未能獲社會較低層所得之照顧，或反過來說：他們既要盡社會較上層對社會應盡之義務；又要負社會較下層對社會所必付之責任，所以香港對他們來說，吸引力并非很大，一旦外地有人向之招手，只要條件較優於香港，他們必欣然以赴。

（二）解救之策

對付人材外流，不外「開源節流」：「開源」包括培訓和向外地招聘人材（甚至吸引外流人材回歸），「節流」即設法減低人材之流失量。下面，就讓我們逐點探討該如何做，才能讓香港擁有足夠或更多的人材：

其一，為讓人們（當然包括人材）對香港前景具有或恢復信心，必須爭取建立一套健全民主之政制，以保障人們自由、人身安全，其中包括言論、行動的自由：如發表個人見解、出入境不受限制等等；又包括擁有監察行政長官、任免行政長官的羣衆權力：如成立能牽制行政長官行使權力的民選機構，採用較直接的全民選舉制等等。當然，上述建議并非香港能單方面做到，但任何真正關心香港前途人仕，應盡一切所能盡的努力去爭取。

其二，為了讓人們能安居樂業，不會「見異思遷」，應盡量、有計劃的改善社會環境，其中包括搞好治安（喜見香港政府已開始起步——成立滅罪委員會等），處理好環境污染（也幸已獲聯合國衛生組織及港府之重視，成立了專管環境衛生的部門），清除過份的功利主義，提高人們精神素質，以建立較純正、較親切的人際關係（此點除一小部份宗教人仕外，似乎尚未引起官方或民間之普遍重視），其實，對真正備得生活人們來說，一個富人情味，生活情趣高尚的社會環境吸引力，不單不弱且遠勝於物質享受對人們的吸引力。

其三，為了挽住尚未或已離港人材的「向心力」，應考慮調整提高「中層人仕」的社會福利，所謂「重賞之下必有勇夫」，只要待遇、條件有一定吸引力，「人材」自不會隨便離而他去，甚至會引起離港「人材」作「回歸燕」，而他處即使想「挖角」，也要考慮是否花得起「本錢」。具體的做法如減稅（香港目前財政盈餘又這麽多！）如房屋津貼、如子女就學照顧、如退休後生活保障等等。

其四，因中國為香港之主權國，對香港未來可謂舉足輕重，為了爭取實現第一點所提之香港健全民主政制，從旁促進國內民主化，也是香港目前當務之急，關於這方面，香港民主派人仕在較前及目前均有所行動。筆者所要談的主要是方法與策略問題，要影響國內政局似有三種方法：一為對抗、一為請願、一為使之仿效，以筆者個人見解：「對抗」為下策；因香港在整個中國所占之比重，無論是人力、財力均微不足道，文的對抗根本引不起中國當局的重視；武的對抗更是「天方夜譚」，「如一個小孩子，如何能與一個大人，甚至是巨人抗爭一樣。「請願」為中策，以筆者歷來閱報所知，請願在西方民主國家或許偶然能起點作用，但在東方人治，強權國家中，請願除演變為警民流血衝突，最多能引起民衆關注外，對掌權當局，同樣極難發揮作用，一如一個主觀甚強的家長，根本不會理會某個小兒子的不同意見一樣。「使之仿效」為上策，若港府及目前之宗主國——英國能意識到并合作的話：先利用過渡期在本港建立一套真正民主政制，使到無論社會或個人均能發揮最大功能，出現了不斷欣欣向榮的景象，令香港的繁榮安定一日強似一日，則除非中國最高當局是「睜眼瞎子」，不然話必會為之動容，引之仿效的。

其五，為了準備充足縝任與候補人材，應積極地、有計劃地培訓新秀，這方面港府已有着手進行，正在籌建中的第三所大學——科技大學可說就是為此而設。但筆者建議：為了加速、全面的培育新秀，私人機構的當家人也應放胆起用新人，所謂「實踐勝於理論」，在工作、實際操作中培育人材，效率更勝於在課堂、書本理論中製造「人材」。

上面提了五點關於應付人材外流之對策，現在，再讓我們來留意一些與上述對策有較密切關係之社會問題：第一，提高本港公民政治意識之重要性。

要在本港建立一套健全民主政制，首先就必須提高一般市民的政治意識，才會使之參與社會政治活動，以及不易被某些別有用心的參政人仕所利用。目前，本港對政治意識偏差的人仕基本可分為兩大類，一是「政治自閉症」：他們認為政治與之全無關，故採不聞不問態度，對此類人仕，只要通過各種渠道宣傳教育，使他們明白即使他們不理政治；政治也會理他們，他們自會改變對政治的態度。一是「政治冷感症」：他們或許在以往的政治運動中遭受風浪、吃過虧，故用一種「退出江湖」的心態遠離政治，對此類人仕較難治療，除非讓他們遭受新的政治沖擊，就像一個在兩性關係中出現的冷感的人仕，受到異性的主動接觸，挑動他們本已麻木的心，才能克服冷感一樣。以上所說的乃是引起人們政治興趣，至於政治水平問題，只要他們肯參與，自會從而逐步得以提高的。

第二，關於輸入外地勞工問題，筆者認為此問題應慎審處理，因關係到佔本港人口大多數勞工的利益和情緒，假如引進的只是本港不足勝任的技術人員，則對本港工商業發展有助；對勞工無礙，可謂是某種形式的「人材內流」。但若引進的是一般廉價勞力，則影响到本地勞工的開工率和收益，雖也許會暫時減低生產成本，對少數資本主荷包有利，然却引起本港勞工界之不滿或不安，從而引起社會的動盪，破壞了社會的安定，令更多的人想離港他去。

第三，關於越南船民留港問題，若不斬釘截鐵及早處理，或遣回[illegible]，或[illegible]交主張本港為第一收容站之國家或[illegible]機構[illegible]，則不單會增加本港經濟負担，且[illegible]引起本港居民人心浮動，造成治安欠寧，進而影响了社會的繁榮與安定，[illegible]多的人材捨港他去。

結語

上面說了這麼多，[illegible]尚未能完全解決人材外流之社會問題，[illegible]希望和應該做的只是盡人事而聽天命，[illegible]其變而徒嘆奈何！

報慶徵文公開組季軍
人才外流怎樣尋求對策

沈約

港府於八八年五月間成立一個工作小組，詳細研究移民的數字及對各行業的影響。後來據港府透露，八七年約有三萬人離開香港，而八八年離港的估計有四萬五千人。若與八五年和八六年比較，增幅在三倍以上。從上述數字看來，可見越近九七年，移民人數會逐年增加。去年港人移民達四萬五千人，就算一半是婦孺，另一半二萬多人大都是中產階級的專業和管理人才，包括會計師、醫生、護士、社工、電腦設計員，乃至大專院校的講師等。

大量港人移民外國，主要對九七年後的香港前途缺乏信心。雖然中英聯合聲明中指出，九七年七月一日起，香港成為中國的特別行政區，在「一國兩制」之下，擁有高度自治，港人治港，維持資本主義制度及生活方式五十年不變，但四十年來中國大陸的政局動亂不寧，怎知九七年後中方是否實踐承諾，港人難以釋懷，只得拋棄家國，而向外國移民。

人才外流的後遺症很嚴重，目前港府和不少行業出現人手荒，必須迅速尋求對策，以免影響本港的前途。現在當務之急，必須建立若干政治團體或政黨，培訓港人參政和從政的興趣，同時培養更多的政治專業人才，加快發展民主制度。若如是，九七年後特區政府施政，港人有制約和監督的權力，從而建立港人對本港前途的信心，而免移民外國；即使已外流的港人看到本港擁有一些政治團體或政黨，有助保障九七年後港人治港，擁有高度自治，維持資本主義制度不變，很可能翻然改圖而回本港。此時港人若無政治活動，萬馬齊瘖事可哀，九七年後變為沉默的大多數，後果不堪設想。

為了加速成立政治團體或政黨，招攬人才，吸收會員，至為重要，除了由各團體直接在地區建立支部外，還可和地區上的居民團體合作，甚至結成某種聯盟關係。這樣可建立寬廣的羣衆基礎。至於政綱的制訂很重要，措辭若含糊不清，選民無所適從，且思想意識容易引起分歧。

或曰：本港出現一些政治團體或政黨，可能引起中共亦組織一批人成立政治團體或政黨，兩者對抗，不利港人治港和擁有高度自治，如此一來，港人對本港前途無法安心了。

關於這個問題，港人倒不必顧慮太多，因為本港任何政治團體或政黨勢必照顧本港各階層的利益為目標，且因應形勢，符合中國當局對本港與九七年後的繁榮安定，促進過渡期間的要求——吸引資金、技術、及人才，為其「四化」效勞，則中方當堅決執行對本港不干預政策，以免出現動亂，影響「一國兩制」的號召。

今年三月間，中國國務院港澳辦公室副主任李後在北京就香港前途問題向本港記者說：香港出現參政議政的政治團體，是形勢發展的必然趨勢，將來還會繼續發展。又說：香港並非國家，存在政治性團體毫無問題，但名稱不一定是政黨。既然是港人治港，要選舉產生，就不能避免出現政治團體。

李後的說法代表中國當局肯定本港政治團體的存在，港人自可組織政治團體。不過本港的政治團體若不以本港的整體利益為前提，而是發揚民主和自由以改造中國政制為目標，那一定帶有麻煩，不可為訓。

必須指出，中產階級受移民潮的衝擊最大，必須加強他們對本港的歸屬感，改善他們在現行稅制中的地位，具體辦法是：（一）、提高免稅額；（二）、取消免稅額遞減制度；（三）、擴大累進稅率每個級別的差距；（四）、分期付款購買私人樓宇所付利息應免稅；（五）、公積金供款應免稅。

為了減少公務員的流失率，港府於三年前實施新長俸計劃，使本地公務員延遲五年退休，即滿六十歲才可退休，享受長俸，讓他們留在港府增長服務時間。但由於新長俸計劃亦讓服務滿十年的公務員可在離職後，當他們六十歲時享有長俸，故不少服務滿十年的公務員加入這項計劃。他們可能提早離職，去經商或找收入更多的機會，又在六十歲時領取長俸。故新長俸計劃立意雖暫能減少人才流失，卻有缺點產生反效果。

為了改善新長俸計劃的缺點，宜加以修訂，規定服務滿十五年的公務員，每年年終加薪兩月，仍可在離職後，滿六十歲時享有長俸，以遏阻公務員見異思遷，提早離職。

近數年來，大量公務員移民外國，生活未必盡如人意。港府大可發表聲明，歡迎移民外國的公務員回本港工作，保證待遇和公民的政治權利不受歧視。他們持外國護照，回港工作當可安心，萬一九七後本港局勢出現動亂，他們仍可去外國定居；而由於港府號召他們回港，他們不失面子，當樂於回來。

港府私人機構如受到人才流失威脅，有效填補空缺的辦法，就是從鄰近地區聘請有關的專業人才，嚴格審核，通過短期合約方式，對本港有利。

近年來，本港不同的專業團體都關注九七年專業資格審訂的問題。如香港醫學會、工程師學會、測量師學會、建築師學會等都在籌備及規劃未來特區專業資格的審定及專業考試。為了安定他們都準備九七年後留在本港工作。中英聯絡小組可派代表參與他們的規劃，應表認同，並提出意見，只要他們的觀點和辦法合理，然後雙方協商，而審定專業資格及專業考試等。以免九七年後有關專業資格審定等的問題出現分歧，加劇人才流失。

應付人才流失，長遠的解決辦法，應是確保本港的教育和培訓計劃能提供足夠的專業資格人士，以補移民造成的空缺。

籌劃中的科技大學預定要到九一年招收新生，學生要到九四年畢業而入社會服務。而今移民潮中人才流失的情況嚴重，有關當局應克服困難，提早招生和開學，以濟人才的急需。

本港向有一些職業先修學校，設有不少科目，為多元化工商社會培訓人才，成績美滿；只是學生入學程度較低，前途發展有限。如今，職業先修學校由對人才流失的情況，亟須提高質量，修訂編制，增設中六課程。這樣，職業先修學校的學生將有機會進入大專院校深造，以便獲得較高的專業資格。同時，經過考試，歡迎在職而無較高學歷者參加訓練，卒業後獲得專業資格，或進入大專院校深造。他們是新一代的專業人才，可填補人才流失。

此外，港府根據各行業提出的要求，使用短期合約方式，向外地輸入小量技工，對本港發展經濟有利。

工業家應高瞻遠矚，增加投資，採用自動化機械，將人手操作的工序改用自動化機械，同時提高生產力這對勞工短缺問題極有幫助，同時提高生產力和產品質素，一舉三得。

改善員工福利；例如設立中央公積金，退休金，長期服務金等，令員工感到工作有保障，不致向外流失。

工廠可以[illegible]商議，要求工人提高工作效率，[illegible]可紓解勞工短缺。工人工作[illegible]成，全港約有二百五十萬工人，無形中增加廿五萬名技工。

港府已放寬對婦女超時工作的限制。故女工如願意加班，便可節省部分勞工。

目前社會福利署因大量社工流失，鼓勵僱員為本機關業職，當然加薪，藉以解決人手荒，效果良好。其它公私機構若需要補充人手，亦可向社會福利署借鑑。

近十年來，大量工廠北遷大陸，僱主不付清員工的遣散費和長期服務金，一走了之。員工派代表去大陸，要求官方協助向原僱主追討款項，對方表示無法協助；員工轉向本港勞工處尋求協助，亦無辦法。據所知，其中不少技術人才和管理人才等氣憤填膺，對本港前途失去信心，就移民外國；今後還有不少工廠北遷，後遺症依然存在。

為了防止人才外流，為了維持繁榮安定，港府應迅速修訂擴大破產欠薪保障基金的墊支範圍，包括遣散費，同時設立「僱員長期服務金保障基金」。

報慶徵文公開組亞軍
建立港人信心 才能保持繁榮安定

封祖頴

作為現代的中國人，不知是可喜還是可悲？我們背負着源遠流長的文化，已逐漸由自豪而走向自卑。的確，上下五千年，縱橫數萬里，有甚麼地方值得驕傲呢？悠久的歷史，彷彿是貧窮落後的像徵，已變為一個大包袱。近年在歐風美雨的衝擊下，瀕臨崩潰的邊緣。中國人似乎沒有甚麼東西可以在人前炫耀了。

我們生活在香港，一方面感到幸運，另一方面覺得失落。幸運的是我們這裏繁榮安定、競爭公平、衣食飽暖、言論自由；失落的是我們是無根的一代，如風中飛絮，如花果飄零，活在殖民地陰影下，宰割由人，沒有國家倚靠，沒有歸屬，實在難堪。

自從大陸變色後，香港已是中國人最嚮往的地方，更是避風港。在米字旗的蔭庇下，過着在英國人的眼中如走狗般的生活。驚人的是中國人竟然習慣了這種生活形式，而流於不自覺地認同。市民懶得去思考民族大義和民族尊嚴，年復年年，習以為常。差不多人人都功利自私，眼光短淺。逐漸適應了有自由而沒民主、能賺取金錢却無人生意義的生活。每人彷彿都陶醉在這個美夢之中，且沾沾自喜，依戀不醒。

七〇年代中期，英揆戴卓爾夫人，在福克蘭羣島之役後，氣高趾揚，揭起了這塊瘡疤，提出了一九九七的問題。自此，驚醒了港人的美夢。有識之士，才驚訝於目前的形勢，開始設身處地考慮自己及後代的前途。縱使國家領導人鄧小平「再保證五十年不變」，「馬照跑、舞照跳、股照買」。有關人士亦屢次強調，一再重申香港成為特別行政區，繼續實行資本主義。呼籲港人安心，迎接回歸祖國的偉大時刻。可是先知先覺者，特別是經濟能力富裕的人士；學識飽滿的人士，都作出移民的打算，並且付諸實行。近年來龐大的移民潮，向美、加、澳、紐遷徙，已是有目共睹，不容否認的事實。要保持港人的信心，香港才能繁榮安定。

如何建立港人的信心，愚見淺陋，提出下列四點和大家共同探討：

一、中國必須強盛安定，推行自由民主：

神州大陸於一九四九年赤化後，在共產黨的統治下，四十年來，成績如何？有目共睹，豈能瞞騙！認識共產主義最深的人，是大陸的老百姓，因他們親身感受；其次是香港市民，因他們所見所聞。中共立國之後，「三反五反」、「大鳴大放」、「大躍進」、「三面紅旗」、以至「文化大革命」，在在令人怵目驚心，印象猶新，心有餘悸。弄至家家一窮二白，四壁蕭條。港人寄錢回鄉接濟，携帶衣服食物給親人，已經由來已久了。若然回歸中國懷抱，依循現在國內的生活方式，前途可以想像得到。港人需要的，不是担保承諾、不是口號運動、不是宣傳技倆，而是實實在在的生活保障。當兩地的生活差距仍然那麼大，貧富依舊那樣懸殊，誰還有信心？

今年四月以來，學潮的烈燄再度燃燒起來，人民感到祖國貧窮落後、貪污腐化、極權枉法，已經忍無可忍，發出怒吼。這股狂飆，響遍雲霄、巨浪之中，彷彿看見中國有了新希望。中國必須富強，推行民主，人民才有信心。眼見國家領導者無方，人才凋零，一貧如洗，誰不痛心疾首；要是國富兵強、民安物阜，誰會離鄉別井，寄人籬下，過着花果飄零的生活。

中國必須轉變，實行自由民主、發展科學經濟，提倡教育，改善民生，將國內和香港的生活水平拉近，逐漸融為一體。那時，港人自會充滿信心，興高彩烈地投進祖國的懷抱。誰仍想到離開香港，活了半輩子才去外國從頭建過呢！釜底抽薪，中國首先自強，港人自然信心十足，繁榮安定如水到渠成。

二、宗主國要講求信義，勿再耍政治牌：

遜清之世，英國船堅炮利，國勢鼎盛。龐大的軍事實力，令他們在全球佔領了不少殖民地，竟大大地超越本土，並自誇為：「日不落國」。他們熟悉把玩政府手腕，深懂外交之道，於縱橫捭闔之際，無往而不利。世界的政治，彷彿玩弄於股掌之上。這種技倆，使用於今日，已大不合時宜了。

香港於鴉片戰爭後遭割讓，九龍及新界稍後也租借予英國。自此，太平山下就飄揚起米字旗。近百年來，英國對待香港，一派殖民地的模式，只講功利，罔顧信義。這種面孔，近年愈來愈明顯。

就以越南船民一事為例，英國一早就展示宗主國的心態，大有「你死你事，與我何干？」完全不理會香港的實際環境，令港人吃盡苦頭。至今英國仍不知就裏，於世人面前，高談人道，港人有苦自己知，投訴無門。

英國恐防港人湧進英倫三島，早就關了後門，發表了令人嗤之以鼻的國籍法，打擊港人的信心。平心而論，英國即使歡迎香港移民，[illegible]港人悉數成行。何不大方點，却偏擺出一副寒酸相。這事使港人認清宗主國的真面目，港人只有自救，無人能幫忙。我們只希望宗主國念[illegible]數十年來的情義，勿再玩弄政治牌，將一切有關香港前途的實情，[illegible]托出，讓港人有所準備，那就功德無量了。英國拿出多少良知，對港人建立信心有莫大的裨益。

三、工商金融界要有信心，繼續投資生產：

香港本來是一個荒涼的漁港，能夠有今日的地位，工商業發達，是世界的金融中心之一，這個奇蹟，是港人多年來共同努力的成果。工商金融是香港繁榮的支柱，如果將之拆毀，香港便會倒塌下來。

自從九七問題提出後，敏感的資本家，馬上以行動來作出反應。他們都作出撤退的計劃，以至香港表面仍一片昇平，骨子裏却隱藏着巨大的隱憂。政府知之，市民知之，却莫可奈何？

幾年前，許多大廠家已將廠房及機器全部遷移至外地，表面上謂外地製作成本低廉，實則就是信心不足。即使在港繼續經營的廠商，大多不作長遠投資，新機器也不願添置，只是維持現狀，得過且過。因此，近年來亞洲四小龍的經濟增長率，香港再不能執牛耳了。自怡和遷冊百慕達起，香港的大公司，往往步其後塵，有些遷冊的消息，無日無之，再不是新聞了。人人心中有數，知道是甚麼一回事。大商賈尚且如此，升斗市民會有甚麼想法呢？要使港人建立信心，工商金融界要以行動來響應，以事實來支持，不要口是心非，說一套，做一套。若是他們能為信心打下強心針，市民也會受到感染。香港百業，不會再蕭條下去，繁榮會再度掀起。

四、基本法要完備，港人要團結互助：

基本法和香港的前途，息息相關。九七年後的生活，就以此為憑據。若果基本法空洞無物、言不及義，港人何來信心？要是完備詳盡，事事兼備，市民自會信心大增。基本法的初稿已發表，諮詢期已於六月截止。為了將來，為了後代，港人要努力參與，發表意見，不要再持「不在其位，不謀其政」的心態，置若罔聞。一部完備的基本法，就是港人信心的奠基石。

港人要團結互助，大家都關心未來，留意政治，不要只顧眼前的生活，只着意於賺取金錢，應將眼光放長遠點。全港的市民團合成一股力量，為前途奮鬥，切勿任人宰割，凡事訴諸命運。大家建立起信心，為香港的前途着想，摒除私見，為建立未來的香港而盡一分力量。這樣「東方之珠」將會繼續發出光芒，繁榮安定也會保持不墜。

綜合而言，建立港人的信心，才能保持繁榮安定。希望各方面都能[illegible]

報慶徵文公開組優異
人才外流怎樣尋求對策

陳詩慈

近這幾年來，人才外流的情形，日趨嚴重，引起各界的關注。茲就這個社會問題，簡述箇中原因，及其對本港影響，以徹底尋求解決的對策。

香港的經濟蓬勃，工商業發展甚佳，且擁有優秀的人才，為何不少港人離港往外地發展呢？

（一）政局變遷移，港人信心動搖——一九九七問題，令許多港人對本港前途的信心動搖，有部份的人更萌移民之念，希望在這段過渡期內，取得外國護照，以覓安居的地方，另謀發展。據資料統計，在一九八八年間，約有四萬五千人移居海外，大部份的移民，都是中上階層的專業人士，因為他們具有良好的學識水平，豐富的工作經驗，穩定的經濟基礎，再加上港人獨有的幹勁，無論在任何地方，都有足夠的能力及條件，發揮所長，這是人才外流的主因。

（二）外地以優厚的酬勞，在港招攬人才——人才流失的情形，並非在這幾年間才出現，即使社會形勢沒有重大的轉變，這個現象亦會發生，祇是嚴重程度有別而已。我們不得不承認，香港今時今日的地位，是香港人不斷努力的成果，因此，有不少發展中的國家，紛紛向港人招手，以優厚的酬勞，在港招攬人才。至於這羣成為焦點的專業人士，都不放棄這個寶貴的機會，一則可以獲得可觀的薪酬，二則可嘗試在外地生活，衡量在本港及外國發展的優劣。他們認為，擁有外國的護照，為自己帶來多一個選擇，增加多一點安全感，得到當地的聘用，亦大大提高移民的機會。

人才流失，對本港的政治、社會及經濟各方面，都有着深遠的影響。

（一）社會及經濟發展緩慢，削弱競爭力——大部份的移民，是從事電腦、銀行、保險、會計、廣告及醫療等行業，對於政府及私人機構，造成嚴重的人才短缺，這不獨減緩了香港的社會及經濟發展，而且削弱了本港在外地的競爭能力。

（二）資本外流——除了專業人士之外，香港有不少商家，以投資身份移民，將部份、甚至全部資本轉移外地，造成資金外流。

（三）香港在國際上的地位動搖——香港的前景，都在國際上極受注視，人才及資金外流，在一定程度下，打擊外國投資者的信心，反更不敢作出長遠的投資。中西的資金縮減，反映出香港在國際的地位動搖，削弱本港的經濟基礎。

有人認為：港人離港發展，不僅給予新一代年青人的發揮及晉升機會，而且為社會帶來一股新氣息。我個人覺得，近年的人才外流率奇高，這種趨勢亦會持續一段時期，試想想這羣經驗及年紀尚淺的青年，能否在青黃不接的期間，支撐大局呢？現時最迫切的，是如何減退流失潮，繼而擬出長遠的對策，鼓勵人才回流。

（一）僱主本身應對香港前景有信心——政府及私人機構，都應對香港及本身公司的發展前途，充滿信心，努力經營，讓僱員在穩定及良好的環境下工作，增強他們的歸屬感及信心。

（二）關心及了解僱員的理想及計劃——僱主、人事及人力統籌的主管，應與僱員保持緊密聯繫，了解他們的理想及計劃，以便公司能作出管理政策，加強培訓。至於那些準備移民的職員，應盡早通知僱主，使後者有所安排，避免僱員離職後產生混亂的情況。

（三）提供訓練——人才培訓，是每一個機構成長的重要原素。有部份僱主，却不願投資在訓練計劃之中，他們的理由是：培養良好的人才，就等於增高了僱員的移民機會，加上訓練的人力物力龐大，所以不願推行培訓計劃。事實上，要避免這種情形，僱主可要求僱員在接受培訓時，簽署一份協議書，讓他們在訓練後指定的期間內，為公司服務。另外，各個僱員，不論等級，都應有接受訓練的機會，長遠而言，即使上級的職員流失後，中下級的僱員亦能有足夠的能力，填補空缺。

（四）增加薪酬，提供晉升機會——政府及私人機構，可採取實際的方法，如提高薪水，給予晉升機會，以提高員工士氣，阻止流失潮。

（五）改變管理形式——據資深的管理人員表示，為避免人才流失所帶來的混亂，僱主應改變管理方法，以小組形式安排工作，使每一個組員都能清楚了解工作的內容及進展，即使其中有人離職，亦有其他組員處理，但公司仍然要聘用新人，或內部提升，去填補空缺，[illegible]其他組員的工作量增加，這不獨對他們不公平，更會產生離職之念。

（六）提倡自動化——至於生產業的主管，應加強工序自動化，以避免因為人才流失，而阻延工序的進度。

（七）短期內聘用外地僱員——解決短期內人才缺乏之的問題，僱主可以合約的形式，聘用外地僱員，現時政府及私人機構的要員，有部份是來自外地，憑着他們的學識及經驗，為香港注入新思想、新技術，促進中西工商業及文化交流。

（八）鼓勵人才回流——許多香港的移民，雖然身在異鄉，但他們對在港的工作，還是依依不捨。昔日在港担任要職的人員，並非每一個都能在外地取得同樣的職位；至於本港不少公司，亦不惜重金禮聘他們回港工作，如廣告、電腦及會計業等便是，至於這些人才，亦樂於回港大展拳腳。因此，其他僱主，亦不要認為僱員已離職移民，而心存芥蒂；相反，我們應鼓勵他們回港服務，雖然他們的國籍轉變，但能夠為香港出一分力，亦未嘗不是一件可喜的事。

（九）加強實用及公民教育——政府應加強實用教學，如電腦及工商業知識等等，令學生們在畢業後，更易適應社會需要；並積極推行公民教育，讓學子們明白自己在社會的責任，培育香港未來的生力軍。

總括而論，人才外流的問題，主要來自政治因素，因此最重要的，是建立港人的信心，讓人們以平靜的態度，去處理香港及個人的前途問題。政府及私人機構，更應彼此合作，謀求對策，增強中西投資者信心，減低流失率，鼓勵人才及資金回流，加強培訓，一齊為香港的未來，共同努力！

報慶徵文公開組優異
建立港人信心

途缺之信心，其次約十分一左右表示為下一代設想，其餘原因包括受朋友或同輩影響，與海外家人團聚，担心移民大門會關閉，九七年後生活質素下降，中國政壇變動，直接影響本港社會安定等等。

從上述數字顯示，本港居民所担心的是本港前途未能獲得充分的保

供職，而且無論居港時間多久，仍需期滿後回內地。輸入外地人才填補空缺，似亦應有周詳的計劃和限制，才可保障香港原居民的利益。香港的未來，仍是主力落在我們青一代的

華僑日報創刊六十四週年紀慶

華僑日報創刊六十四週年紀慶

華僑日報創刊六十四週年紀慶

華僑日報創刊六十四週年紀慶
萬家傳誦
香港鐘表業總會
主席：黃錦成
莊學山
鄭樹勝
暨第九屆董事局同人
敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶
總經銷中國羽絨製品
繁盛貿易有限公司敬賀
地址：香港干諾道中64—66號24樓
電話：五—四四六二七七

華僑日報創刊六十四週年紀慶
基業永固
港九罐頭洋酒伙食行商會敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶
持論公正
國際鴻星投資集團有限公司
兆富有限公司
美華有限公司
同敬賀
吳多泰 吳朱蓮芬
吳偉基 吳秉堅 吳穎儀

華僑日報創刊六十四週年紀慶
包羅萬有
南方書店有限公司敬賀
九龍土瓜灣譚公道30號地下
電話：三—七一二六八九七
九龍土瓜灣馬坑涌道五號A地下
電話：三—七一二〇五五六

華僑日報創刊六十四週年紀慶
圖文並茂
楊寶坤敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶
安如泰山
德信建築有限公司敬賀
香港洛克道一一四—一二〇號嘉洛商業大廈九樓
電話：五—二八三七三七
五—二八三七三八
五—二八三七三九
五—二七二三二八
圖文傳真：五—八六五五五二五

華僑日報創刊六十四週年紀慶
工業指南
華孚製衣廠有限公司敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶
琳瑯滿目
利堅洋行敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶
譽滿香江
新新金行敬賀
總行：九龍彌敦道225號 3—669754 3—662053
分行：九龍彌敦道331號 3—849292 3—852513

華僑日報創刊六十四週年紀慶
萬年基業
大華國產醬油有限公司敬賀
九龍深水埗荔枝角道282至290號萬安大厦四樓
電話：三—七二〇五二一七

華僑日報創刊六十四週年紀慶
工商是賴
緯利船務有限公司敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶
促進工商
邦成有限公司敬賀
香港干諾道中200號信德中心1901室
電話：五—四八五八八九

華僑日報創刊六十四週年紀慶
聞名遐邇
英倫公司敬賀
香港皇后大道中20號B

華僑日報創刊六十四週年紀慶
子星文儀有限公司敬賀
ARMOR COMPUTER PRODUCTS
中環士丹利街58至62號901室
電話：五—二二九七四三

華僑日報創刊六十四週年紀慶
譽滿香江
萬友貿易有限公司
邵友保 敬賀
香港畢打街中建大厦520至526室
電話：五—二二七六五四

報慶徵文公開組優異
建立港人信心　才能保持繁榮安定

余

香港前途問題隨着一九八四年中英聯合聲明的公布而塵埃落定，英國將於一九九七年七月一日把本港的管治權歸還中國政府，而中國政府亦答應本港現有制度絕大部分皆可保留，維持五十年不變，中國內地與香港可以分別行共產及資本兩種不同主義，一國兩制以港人治港方式直至二〇四七年爲止，屆時再作討論。

雖然中國政府一再強調五十年不變，但是許多曾經受過教訓，吃過虧的本港居民，還是無法放心，另外一部分對於本港前景信心不足的人士便紛紛尋找途徑離開香港，俗語云：「十年人事幾番新，十年滄海變桑田」。一半個世紀的社會變化，誰也無法逆料，屆時若然保證不兌現，又可以找誰來對質呢？

中英談判結束至今，不覺又有四年多了，過去這幾年間，離港他往的人數日益增加，此乃不爭之實，其中包括了許多醫生、護士、會計師、電腦專家、教師，及各行各業的專業技術人才，就以我個人任職公務員十六年來說，從來沒有見過這麽多各級公務人員申請離任，或要求提前退休的，雖然政府方面一再否認公務員流失情況相當嚴重，但事實就是這樣。許多總薪級表第三十八點或以上的中上級公務員曾經私下向我表示，再遲兩年便會離開香港。其中有一部分則藉着旅遊名義前往實地勘察當地情況，無論如何，離港他去的打算則已決定的了。

現時許多大機構高級人員曾一再公開表示，由於受到移民的影響，很多具有豐富行政經驗的員工及技術人員紛紛離港，唯有退而思其次，把部分經驗不足或能力未及的員工升上補充，因而導致部分工作質量下降，實在亦是不能避免的事。

本港移民人數日增，長遠而言，對於本港的未來發展，實在十分不利，移民者挾巨資而去，減弱本港投資的能力，未來資源運用方面必然會有一定影響，有經驗的人才及專業人士的離去，一時之間實在不容易得到補充，更何況部分的人才，本港過往已經是供不應求的了，因此，要本港社會保持繁榮安定，必須建立港人的信心，才可以阻遏人才外流，資金的外調，因而本港的各項發展才可以延續，而不受阻礙。

要建立港人信心，九七年後繼續留居本港，我們必先要瞭解港人移民的原因，才可以對症下藥，尋求對治的方法。從近期的部分機構訪問部分即將離港的移民顯示，他們當中佔了四分之三強都是對於香港的前途缺乏信心，其次約十分一左右表示爲下一代設想，其餘原因包括受朋友或同輩影響，與海外家人團聚，擔心移民大門會關閉，九七年後生活質素下降，中國政壇變動，直接影響本港社會安定等等。

從上述數字顯示，本港居民所擔心的是本港前途未能獲得充分的保證，因此才不惜遠涉重洋，移居海外。如何重建港人信心是目前首要的事項，當然不是空泛的口頭保證所可以辦到。

如何去建立港人的信心，繼續留居香港，實在有賴中、港、英三方面的通力合作。首先，中國方面，香港居民所以對於九七年後，香港歸還中國統治缺乏信心，出於中國大陸政權從一九四九年建國以來一向是以人治爲本，法治精神僅是聊備一格，政府辦事以部分國家領導人意見爲依歸，而且每每出爾反爾，毫無信用，過往香港居民雖然在英國殖民主政制下生活，但是日常生活一切受法律保障，日出而作，日入而息，不必受到政治的影響，在安定的環境下努力工作，因此要令本港居民安心的話，中國今後必須訂立法治精神，一切事項均放棄以人治爲主而按照國家法律處理，對於香港方面則按照中英協議，港人治港，基本法訂議量聽取港人意見，唯有這樣，港人才有信心繼續留居本港，共同爲未來的繁榮作出努力。

至於香港方面，現時面臨的房屋、醫療、越南難民、環境污染等等問題，都是懸而未決。港府推行的高地價政策，與中國人向來注重安居而後樂業的宗旨大相逕庭，抬高地價實在有違民生、民意。此外，醫療方面亦令港人深受不滿，分區醫院計劃，藉故遲遲不推行，反而無休止的把本港有限的資源接濟來自越南的難民，英國政府經常在國際上慷他人之慨，爲表現她紳士形象的一面，長期的虛耗公帑，實在令本港居民感到不滿，爲了找尋更好的居住環境，因而考慮離開本地。在先要增強港人的歸屬感，才能夠進一步談到對香港前途的信心，因此解決房屋、醫療、越南難民等等這些基本的，長遠的問題，對於香港前景必然是樂觀的。

至於英國方面，由於英國背信棄義，一九八一年更改國籍法，堅拒港人於門外，使香港居民對於英國盡失信心，從而對於中英聯合聲明，英方保證盡力維護港人利益之信心難以維持，反之，試觀葡國政府一九九九年後對於現時土生的澳門居民採來者不拒態度，表現真正紳士的風度，其實英國又何妨對部分外籍人士如印度、巴基斯坦等人士放寬其入境申請，另外部分首長級公務員亦可列入自由申請移居英國範圍，其他九七年前出生的本港居民九七年後十年內可以自由進出英國，豁免簽證申請手續，這樣對於安定港人信心，必然會有一定的幫助。

香港市民對於前景缺乏信心，最主要是無法確知九七年後本港社會所產生的變化，假如中國政府能夠繼續保持開放態度，由人治而過渡爲法治，本港的基本問題獲得順利的解決，英國政府開放簽證限制，香港市民必然不會願意離開香港這一塊樂土，遠走他方，寄人籬下，飽受別人歧視。因此，要建立港人的信心，實有賴於中、港、英三方面的合作，亦唯有如此香港的繁榮才可以持續下去，東方之珠才可以繼續發出耀目的光輝。

報慶徵文公開組優異
人才外流怎樣尋求對策

戊丁

九七香港回到中國懷抱，舉凡任何政治抱負的中國人，都會感到興奮。但隨着國族的正義感過後，任何人都會對自己的個人利益關注了一下。雖然中英聯合聲明已經白紙黑字保證了香港成爲中國的特別行政區以後，維持五十年不變的資本主義社會制度。更加上中國近十年的經濟開放態度已略有成果，所以無論中國一向注有的國際信譽，或從經濟、政治等的角度看，中國一定會保持香港的繁榮現狀，甚至肯付出一定的代價去維護香港的繁榮現狀的。從已有的條件，應該足夠使香港人安心地留在這生於斯長於斯的地方工作。但回看事實，却又不是如此，每年大約有五萬人左右拋棄了原來的工作，甘願跑到人地生疏，而且發展機會又不如香港的異國生活。而且去國的人不是貧無立錐，反之且是社會的中產者居多，也是社會的中堅份子，中層的管理人才佔了多數，如果不能找出他們離去的原因，又怎能找出阻止或補救人才外流的對策？

相信任何管理階層的人，都會明白一點羣體心態，中國有十一億的羣衆，要他們明白香港對中國的經濟前途的重要，而甘於讓香港獨自推行資本主義，和享有許多全國都沒有的特權。加上中國的教育落後，無論中國任何的主政者有心維護香港，但是他們背後羣衆的壓力，和敵對派的推波助瀾，香港的地位和微妙的平衡是很難令這些有見地的人才不作狡兔三窟之想的。

最近鄧蓮如爵士在英國外交學會蒞港時致辭，亦懇切陳詞全聲淚俱下的要英國人明白香港人的心態。我們祇希望英國讓持英殖民地出生護照的香港人，有進入英國的權利，使大部份有爲的香港人可以安心地爲香港的繁榮，爲自己的事業前途繼續留在香港工作，給這些對香港極有用的人才一點心理上的保證，事實極少人願意離棄自己的事業，自己的親友，自己的華人文化社會，而跑到一個陌生的國度去的。英國人始終不肯接納這合理的要求，而澳門持葡國護照的人，却可隨時利用歐洲共同體的關係進入英國或歐洲的許多國家。英國在九七之前尚是香港殖民地的宗主國，却不讓持英聯邦屬土公民護照的人進入英國，這種對症下藥的阻止人才外流的方法便落空了。

香港人仍舊爲找尋政治太平門而繼續作出犧牲，愈接近九七香港人的移民構成人才流失的嚴重性亦愈迫切。移民美、加、澳等地的人必須在彼國居留一段較長的日子，才可以考慮持外國護照回港工作。早期移民的人亦有獲得外國護照之後回到香港繼續發展的，他們大多持有香港永久居留身份證的，回來便是永久居民。我們可否在他們啟程移民前夕，大機構的公司可酌量讓部份有用的人才，予以停薪留職的類似措施，把他們的職位在一定的期限內保留着，以觀後效？或者有跨國組織的公司，可以爲移民的職員調職到他所移民的國家，及在彼邦移民居留的入籍時間已滿，取得護照，又可把職員調回香港工作。這在公司的服務並無間斷，對職員的晉升機會亦無影響。特別是香港許多遷冊到外地的公司，他們的業務若仍以本港爲主，他們的遷冊，我們亦可視同香港人謀求一本外國護照，保護公司的人才不致流失這便是應該考慮的了。

保留原有的人才當然是最節省資原的辦法，但仍不能使外流的人才全部回歸，開源填補空缺也是非常重要。香港一向都有招聘外地人才來港服務的慣例，若加以擴大推行，當然可使香港許多行業都能解決人手問題。但是正如近日熱烈討論輸入勞工問題，香港的繁榮，理宜由創造這繁榮的香港人首先分享。譬如大陸的留學生來港工作，目前亦祇限於在中資機構供職，而且無論居港時間多久，仍需期滿後返回內地。輸入外地人才填補空缺，似亦應有周詳的計劃和限制，才可保障香港原居民的利益。香港的未來，仍是主力落在我們年青一代的身上。香港每年既把頗大部份的資原用於教育和培訓青年人，讓由本地培訓和成長的青年人優先獲得填補人才外流的空缺。在銳意擴展專上教育的今天，以後每年漸增的大學畢業生，是一枝很好的生力軍，我們不能以他們經驗尚淺而把較重要的職位懸空，應漸次讓他們有加入正規經濟作業的機會。

例如新學年開始，港府讓全港的中學多增一位中文學位教師，一時間本港兩所大學的中文系畢業生，亦不足應付這急切的要求。同樣理由香港許多到外地攻讀專上院校的留學生，他們由家裏資助完成學業，節省了香港政府的許多金錢，學成回港由於被港府以非英聯邦學歷而被排斥，以致又倒流回到外地去，這是非常可惜的。也有部份不願回港就業的留學生，亦基於同樣的原因。他們一旦在外地工作入籍，便會連同留港的父母兄弟親屬立刻全家進入移民行列裏去。

香港目前對中產階級的照顧最缺之，這也是人才流失的另一原因。香港對低下階層的公屋、醫療、社會福利都已漸能追上先進國家，唯獨對中產者的注意最少，而這些人却又是社會繁榮的一根支柱。反之上層[illegible]有獲利益亦以香港的低稅率而[illegible]的能力，[illegible]着資本家同而又處在最不公平的政治風險的[illegible]有九七問題之前，已是移民的[illegible]天便更加把這一階層推向前[illegible]而已。今[illegible]

[illegible]的上[illegible]人才，如果不隨時代向前，便會被時代拋離落後，取代了[illegible]水平之下，他們的位置便會被別人所取代，[illegible]不斷地重新評價的，所以今日再次放下[illegible]工作，到外地許多閒散幾年，便發覺回來是不打算，如昨天那[illegible]我們的社會也不斷地需要吸納新人，自由經濟是能[illegible]發展，我們是不會有時間等待那些流失的人才回歸。我們重視培訓新人，提升有表現有才幹的次一級的人，對現仍緊守崗位，不斷努力上進的人，給以鼓勵和幫助，使漸趨低落的士氣得以[illegible]，人才外流的現象和困擾便會漸成過去。

報慶徵文公開組優異
人才外流怎樣尋求對策

吳偉文

隨着一九九七年的日益迫近，香港市民移民外國的風氣更是激烈。根據資料顯示，近年移居海外的市民，絕大部份是專業人士、知識分子和中層管理人員，這反映出「人才外流」已成爲香港當前急需解決的問題。要紓此困，我們得先了解其成因，方能對症下藥。

「人才外流」主要是因爲港人對前途缺乏信心，他們担心九七年後，自由會受到限制，生活質素會變壞；而中國內部政策的經常改變，更使人懷疑中國是否有能力在九七年後維持香港的繁榮和安定；其次，部份人士担心移民之「門」會關閉，爲了保障他們將來在有需要時能隨時自由離開香港的權益，遂紛紛買保險——爲自己和家人找本外國護照。此外，爲下一代着想，希望子女能在外國受教育也是造成人才外流的因素。

我認爲，要解決「人才外流」這問題，政府應從兩方面入手：第一方面是如何吸引那些已移居外地，取得了居留權或公民權的人士回港工作；第二方面是如何令香港的人才，特別是中產階層的管理人才打消移民的念頭，留在香港發展。

要解決第一個問題，香港政府宜從下列途徑着手。要知道那些已移居外地的人士，其中有不少仍留戀香港的生活和工作，尤其當他們在外地的事業進境比不上在香港的時候，這種感覺更爲強烈。但要他們回港的話，那一定要保證他們在香港有工可做，而安頓家人，尤其是爲其子女提供教育的條件也要好。香港政府實有需要考慮在港人聚居的外國城市設立辦事處，無論是獨立的或是和其他機構合辦的也好，來解決這問題，這些辦事處可以對有意回港的人士提供有關香港發展的最新資料，宣傳香港的職位空缺，甚至爲應徵作出安排，這可以拉回以往流失的人才。這些辦事處亦可就香港的居住及教育情況提供意見。

在外國受過幾年教育的兒童，要他們一下子重新適應香港的教育制度似乎是個頭痛的問題，這點直接影響那些打算攜子女回香港工作的人士的決定。有些爲了避免干擾子女的教育，決定自己隻身回港，而讓子女留在彼邦，但這樣家人便會天各一方，要作出重大的犧牲。另一些人回港之後，因爲子女就學問題而費煞思量。其他的乾脆就決定不回港了。香港政府爲要吸引人才回歸，就應爲這些外地回港的兒童多設些學校，教育統籌委員會第三號報告書建議讓國際學校參加直接資助計劃，以此取得政府津貼。如果港府接納這建議的話，香港的國際學校就會可能增加，使移居海外的港人更易於作出回港的決定。

至於第二個問題，其實亦不難解決。人才外流的核心分子，其實不是擁有鉅資的老闆，而是中層的管理人才，他們的流失對香港社會造成的損失巨大而深遠。因爲專業或管理級人員的流失是不容易填補的。一個領導或管理人員，必須具備豐富的學識及經驗，這種人才未必職位高尚，但却不易培養與補充，且是一個機構中的承上起下的實際基層分子。因此，爲要吸引中產人士留港發展，港府應對他們加強照顧，從而建立他們的歸屬感。

港府的財政政策向來偏重照顧低入息的人士。相對之下，中等入息階層所負担的稅額佔了最大的比重。而這個夾心階層無論從任何角度去量度，都是得不到社會福利的好處。比方說，他們既不符合申請廉價公屋的資格，除非向銀行巨額貸款，否則是不能買到具體面的居所，但現時樓價上漲，不少中產階層被迫用了入息的大部份去供樓。相反的，低入息階層却可向房屋協會免息貸款去購買居屋。在這種情勢下，我認爲政府可爲中等入息人士在首次購買自住樓宇時提供稅項寬免。

今年財政司有大幅盈餘，財政司決定將標準稅率減低半個百分點，定爲個人入息的百分之十五，但由於市民實質工資大幅增長，致令在稅網的人士反而要繳納更多稅，更多中等入息人士被納入稅網之內。財政司將個人免稅額提高了三千元，其他提高的還有子女免稅額，供養父母免稅額等等。但去年通脹成風，這些免稅額只不過是因應了通脹這現實，對減輕中等入息階層的稅務負担可謂杯水車薪。而且八七至八八年在薪俸稅制內推行的「遞減」條款仍然原封不動，那些身陷稅網而又未及標準稅率的人士無不受到影響。由此可見，現時的財務政策根本未有充份照顧到中等入息人士，沒有反映政府對他們在香港所作貢獻的深切了解。港府應該明白他們是外國所爭取的對象，而他們亦會把可以在本港和在西方國家所得到的利益權衡輕重，諸如稅額大小、房屋價格、生活條件等等。既然香港未來四年的預計盈餘高達四十億至一百一十億之間，這是時候港府在財務政策上對夾心階層作出適當的照顧，例如在居住方面可提供較直接的資助，個人課稅可作較高度的寬減，取消回扣條款，僱員供付退休金之款項可以免稅，擴大薪俸稅中累進級別，醫療方面可擴增二等病床等。我並不是說這一定會減少人才外流，但這做法肯定會增加夾心階層對香港的歸屬感。所以當其他條件相同時，他們對移民就會三思了。

今天部份人士移民的原因只爲希望取得一紙外國護照作爲「保險」。其實，英國政府在這方面可考慮設立某種配額制度，讓一些合乎資格的香港人有機會獲得英國居留權，在必要時使用，此舉一則可抹去英國背棄港人的不雅之名，同時亦可穩定香港人的信心，有助於解決「人才外流」[illegible]。

長遠來說，[illegible]人才流失所造成的空缺，關鍵在於爲下一代積極擴展專上水平的教育機會；至於專爲[illegible]優厚而經驗不足的年青行政人員設立的專業更新課程和進修[illegible]也是刻不容緩的。香港的私人企業向[illegible]重視爲它們的年青行政人員提供培訓機會，[illegible]正視這需要了。因此在當前形勢下，專上學院、專業團體和半官方的機構要[illegible]行政人員安排培訓機會，使他們能在短期內以掌握必需的技巧和管理概念以便勝任因同事移民而造成的高層空缺。今秋開辦的公開學院無疑爲年青有爲的人提供多些接受教育的機會；而不久將來有線電視的開設亦方便專業團體和教育機構透過螢光幕講授專業知識，給予有關人士修讀。

人才外流雖然影響了本港，但還未嚴重到削弱經濟的地步。不過，我們若不及早急謀對策，就可能要面對更大的難題。上述的措施只是治標之法，要根治「人才外流」這問題，港府獨力而爲是不能解決的，中、英雙方政府必須緊密合作。北京、倫敦政要的一言一動，港人都會視之爲對香港誠意和承諾的指標，他們對香港形勢的反應亦會顯示出他們對本港隱憂和困難的了解。因此，中、英政府必須理解香港人「驚弓之鳥」的心理，採取具體而有建設性的行動去表明他們對香港的認識和對促進香港發展的誠意，從而令港人對前途恢復信心。

總括而言，人才外流的問題是存在的，而且漸趨嚴重。不過，即使人才外流如何的困擾本港，港府一定要保障香港居民出入境的自由，絕對不能採用任何行政措施去限制市民遷徙的自由，因爲這是無補於事的。其實，只要港府措置得當，能改善香港，尤其是中等入息人士的生活質素和擴充教育及培訓機會，「人才外流」是不難解決的。加上中國、英國遵守「中英聯合聲明」，尊重港人的基本人權，確保香港穩定繁榮，令到市民都能安居樂業，對香港前途恢復信心。這時，人才固然不愁外流，還會回流，甚至有新流源源注入呢！

華僑日報創刊六十四週年紀慶
服務社會
地利亞教育機構敬賀
地利亞修女紀念學校（協和街）三—四二三一九九
地利亞修女紀念學校（月華街）三—四四三八二八
地利亞修女紀念男校（美孚）三—七四二二〇二八
地利亞修女紀念學校（美孚）三—七四二四八三一
地利亞修女紀念學校（太古城）五—六八一一七一
九龍利瑪竇書院（官塘）三—四五〇四六九
地利亞（加拿大）學校 五—八八四四一六五
地利亞修女紀念學校（荃灣）〇—四一六七六七六

華僑日報創刊六十四週年紀慶
智識寶庫
香島海外新聞有限公司敬賀
香港摩利臣山道70號凱利商業大廈十樓
電話：5—751678

華僑日報創刊六十四週年紀慶
譽滿香江
同珍醬油罐頭食品公司敬賀
地址：九龍上海街438號同珍商業中心六樓電話：③7703371③7703811
廠址：葵涌昌榮路一號　電話0—4[illegible]

華僑日報創刊六十四週年紀慶
譽滿香江
南華體育會敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶
遠近馳名
葉華　葉國忠　李詠娜
加利　黎榮德　伍建新
趙汝熙　梁耀忠　蘇淑賢
何德華　李景華　黃國桐　吳萬强
同敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶
馳譽寰宇
聯達印刷器材有限公司敬賀
九龍灣常悅道19號福康工業大廈907—9室

華僑日報創刊六十四週年紀慶
伸張正義
林漢强太平紳士敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶
民衆之聲
耶穌寶血女修會敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶
服務精神
天主教慈幼會伍少梅工業學校敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶
香江木鐸
浩昌木廠有限公司敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶
輿論先進
葉大磊敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶
匡世文章
香港米聯企業有限公司敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶
萬年基業
利棧置業有限公司敬賀
九龍：佐敦道14至16號嘉信樓二樓F座
電話：三—六八五三七二　三—六六四九九五

華僑日報創刊六十四週年紀慶
發揚體育
東方冬泳會全體同人敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶
譽滿環球
九龍元嶺（鑽石山）街坊福利會有限公司
永遠會長　鄧錦興　沈流　盧仲熙　楊殿雄　梁紹雄　葉劍鋒　麥水清　劉紫垣
會長　嚴又正
副會長　葉均安　朱振東
理事長　朱振東
副理事長　利國榮　周偉然　章啟海　區育才
監事長　洗鏡　郭樹開
暨全體理監事敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶
爲民喉舌
鍾永賢敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶
宣揚正義
慈幼會香港仔工業學校敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶
服務羣衆
陳嘉恩　彭振聲
黎銑熨　梁創華
敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶
國際中醫中藥聯合總會
會長　譚寶鈞
理事長　黎宗岷
監事長　白遜廷
秘書長　蔡逢甲
暨全體同人敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶
發揚國粹
香港中醫師公會
執行總監　副總監　首席會長　會長
譚金元　陳定中　梁仲仍　關德興　何家昌　洪登　伍鎮光　潘文韜　葉百齡　蕭浚昇　程以正　區玉貞　曾秩龍　何樹坤　陳幹東
首席元老　元老　理事長　副理事長　監事長　副監事長
陳兆明　伍卓琪　陸智夫　余秋明　梁財　吳英鑑　陳應治　林富　陳保生　高金產　蔡源　陳超　何君坤　鄭樹芬　李政宗
暨全體理監事敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶
香港中醫師公會
會立香港中醫藥研究院
永遠名譽院長　楊香培
名譽院長　譚寶鈞　伍卓琪
董事長　梁仲仍
院長　陳應治
副董事長　葉百齡
副院長　關之義　高金產
暨全人敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶
文化先鋒
模範英文中學敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶
遠近馳名
聯藝製衣廠有限公司敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶

匡世箴言

圓玄學院
圓玄素食館有限公司 敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶

萬年基業

蘭克施樂(香港)有限公司敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶

華僑言論博
日報遐邇傳

開達實業有限公司
凱達企業有限公司
忠達國際有限公司
精達金屬電子有限公司
敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶

揚威海外

港澳發展有限公司敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶

工商明燈

香港交通安全會 敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶

工商南針

金碧酒家
阮秋暨同人敬賀

香港公共圖書館 HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

由經濟冷卻到經濟衰退

本港將有三年時間的調整

經濟過熱已持續多年，而地產物業市場的投機狂潮對社會經濟種下惡因。當工商百業無法繼續承受高地價高租金時，連鎖倒閉將促成大調整的出現；調整得越遲，苦果便越深遠。

香港經濟經過多年的強勁增長，特別是八六和八七連續兩年的雙位數字的增長率以後，去年的升勢已稍微緩和下來。一九八八年香港國民生產總值增長率爲百分之七點四，雖日「放緩」，但比世界上大多數國家特別是先進工業國的增長速度仍快得多。這便是導致本地經濟過熱情況漸趨明顯的原因。今年以來，一方面是港產品出口增長大爲下降，首季增幅百分之八點五，只相當於去年同期的一半；但另一方面卻是消費物價指數加速上升，甲、乙類指數增幅均達百分之十，恒生指數更逾百分之十，意味着通脹抬頭來勢洶洶。所有這些，均是地產炒風熾烈，刺激樓價與租金急升，因而帶動整體物價普遍上漲所導致的惡果。目前香港多數地區的寫字樓與舖位租金已比一年前上升近倍，樓價升幅也超過百分之五十，工業的樓價租金也水漲船高。現水平大大超過股實經營的工商業所能負担的程度。看來，整體經濟的大調整已是不可避免。

按照港府的統計數字，今年頭三個月，本港對外貿易已出現六十九億八千二百萬元逆差。何以經濟放緩，貿易逆差額反而擴大了呢？說穿了，就是內部需求過熱，通脹加劇，加上進口貨價的趨升，令香港經濟一方面停滯，一方面通貨膨脹肆虐，形成了經濟學上所謂的「滯脹」局面。歸根到底，地產物業市場的投機和私人爲操縱歪風是此中禍根。

正如我們曾指出過的，首先，高樓價高租金打擊製造業，工廠無法在香港經營，乃轉移至中國大陸。然而，在大陸經營當到短期的甜頭以後，便出現一連串的難題。一是以較低廉的價格爭得海外訂單，以致引起外國一些廠商的廉價傾銷指控，尤其是在歐洲共同市場。二是剛好遇上大陸整治經濟，抽緊銀根推行緊縮政策，使港商在大陸開設的工廠以及三來一補業務受到直接或間接打擊。三是本地製造業技術漸漸落後於其他競爭對手，投資停頓，失去海外市場的比率趨增。四是越來越多工業用地改作住宅及商業用途，使本地工業沒落。

正當本港製造業走下坡之際，其他新興工業國和新進發展中國家的工業則崛起甚速，對本港形成越來越強勁的競爭壓力，該等國家包括台灣、南韓、新加坡、泰國、馬來西亞、印尼、菲律賓等。目前香港似乎全無招架之力。此局面持續下去，香港經濟難免受影響而更形停滯甚至衰退。

另一方面，本港資金隨着移民潮的外流，長遠而言，負面影響也不可低估。去年本港移民海外人數約爲四萬五千八百人，過去三年合計九萬四千八百〇四人。分析家估料其中一半爲投資移民倘若每名移民平均帶走十萬美元（最保守計算），則過去三年便有九十億美元以上的「移民資金」流出香港。加上本港上市公司策略性轉移至海外的投資，將是一個可觀的數字。目前因有投機性的海外熱錢不斷流入香港，大致上可以抵消港資外流的影響。但當香港經濟出現大調整，投機熱錢無用武之地時，便會大量撤走，而新的熱錢又不來，到那時，惡果便難免顯現出來相信到一九九一年至九二年便會發生這一方面的深遠壓力。

在內外負面因素的雙重壓力下，香港工商業個體正面臨一個弱肉強食、優存劣汰的「物競天擇」考驗期。特別是本地的高樓價高租金將促使很多工商企業無法生存下去。關於這一點，上月出版的匯豐經濟月報亦略有所論及。

據月報指出：本港在近年間雖取得極大的經濟成就，但亦因此沿發不少問題。以實質計算，本地生產總值在短短三年內增長近三分之一，令本港生產能力備受壓力。少經濟環節正同時面對勞工短缺與工資銳增兩項難題。移民人數不斷上升，也使上述情況惡化。此外，由於地產價格與租金急劇上升，更爲生產成本添不少壓力。在通脹蔓延的環境下，本港應否顧慮因價格過高而被摒諸國際市場之外，實宜三思。

該月報特別提到，對本港經濟而言，地產價格與租金之飈升是一項較爲值得重視的顧慮。在經濟結構逐步轉向以服務行業爲重的情況下，本地寫字樓、零售店舖及住宅租金水平的變化，正日漸影響香港在遠東地區的競爭力。除日本外，國際機構要在香港成立辦事處，均得支付較其他遠東城市爲高的寫字樓費用。過去三年內，此項開支之增升速度亦高於其他城市，反人諸如新加坡因會出現物業供應過剩，上述費用增幅則不大。從本港長遠利益的角度來看，品貫的租金可能迫使部份公司轉移，由於近年間本港地產價格急漲，不少公司已因持控房地產而大享資本增值利益。惟須指出，在目前的經濟轉化過程中，一些無競爭力的行業公司將被淘汰，勞工密集型而又難的以自動化的生產過程將受到打擊易受空間或地點影響的行業，例如零售業務亦同樣需要承受陡升的租金，並要仔細考慮其利潤幅度。觀乎目前的情況，本港需要有一個穩定的經濟環境，以容許正在進行中的經濟轉化過程能夠順利過渡完成。地產價格與租金增升過度，將會增加經濟調整過程中的不穩定因素。

在港府與地產商默契配合的高地價政策下，本港製造業內遷已成爲無可避免趨勢。這一來，除了上述之局部不利影響外，另一方面將可令本港近年出現的勞工短缺情況得到緩和直至完全消除預料到一九九二年以後，本港可能反而出現失業率回升、開工不足以及工資增長停滯的情況。從這一角度看，香港政府近期放寬輸入外地勞工的政策，是欠缺遠見的。此政策本身有漠視勞工利益之嫌。

隨着本港經濟進入滯脹期，將相繼影響到貿易、商業、航運以及金融。現時全港整就業與個人入息勉強可彌補通脹而當經濟向下調整後，長期而言亦可望將通脹率減低。

有一點比較值得憂慮的是，當經濟調整真正到臨時，將引起物業市場連鎖性的崩跌；市民無力供繳向銀行借貸的樓款；中小工商業難免出現倒閉風，進而波及股市、銀行業直至總體金融體系。到時，如果外圍因素未能爲本港帶來特別的刺激，則本地經濟便將進入衰退時期。預料整個調整與衰退期將長達三年。以後能否好轉，尚須視國際及中國內地政經實況如何而定。可以斷言的是，八十年代的虛假繁榮日子將一去不復返，往後惟有準備刻苦耐勞腳踏實地苦幹，才能在世界白熱競爭的市場中分一杯羹。

（李剛、葉世庚一九八九年五月尾）

面對國際保護主義日益猖獗

急須擴大亞洲市場

近年亞洲經濟發展潛力優厚，去年吸納港貨出口總值三分一強，可見其對本港貿易佔着何等重要的地位。

香港工業產品能夠暢銷世界市場，主要是品質佳具有強大競爭能力。只不過近年在國際貿易保護主義築起重重保護壁壘限制之下，致使香港產品出口備受壓抑，會健士法案强硬限制香港及亞洲各國紡織品進口會鬧至滿城風雨，最近又有歐洲共市在沒有徹底調查之下誣蔑香港某些製成品以低於成本向該市場傾銷，以致掀起一浪接一浪的「反傾銷」浪潮，預算加重入口稅迫使香港及歐洲區產品進口。

儘管到現時爲止，甚於歐洲本土生產成本高，不少衣着與日用品和電子及音響器材還須依靠香港及東南亞地區輸入，故目前注入訂單還算穩定，然而，一旦歐洲共同體經濟一體化於一九九二年成立，爲維護本身利益加上反傾銷若獲得通過，足以大大影響港產品今後對整個歐洲市場的去銷量。

以往港產品大部份側重美國，其次爲歐洲，但環觀近年該兩市場都有頗大的轉變。前者於八八年尾與加拿大所簽的自由貿易協議已於今年開始生效，情況充份顯示兩國貿易一再加强，今後肯定會影響產品對美國出口。而後者也有迹像顯示於鄰近地區訂貨，逐漸降低向亞洲區的訂購量。香港面對上述種種的轉變與不利應該要作出某些程度的應變準備。譬如爲保持本港工業的穩定和每年出口獲得平衡，今後必須盡量降低再過份依賴美、歐兩市場的出口而從新開闢其他市場作分散出口，尤其是近年經濟發展潛力最優厚的亞洲市場如日本，台灣、星加坡、馬來西亞、菲律賓、泰國、印尼以及中國大陸等於近兩三年和香港建成的貿易日益增長，更值得去大事尋求發展。

根據統計數字顯示，香港貨品去年出口亞洲地區的貨值較八七年增加百分之二十七，遠遠高於本港產品總值的增幅。此種情形表明亞洲地區市場其潛購力之強勁。尤值得注意者是亞洲地區去年吸納港貨數值竟然高達約爲本港產品出口總值三分一強。可見該市場對港外貿中已佔着相當重要的地位。

對於亞洲市場我們爲甚麼要重視積極發展呢？首先我們非着眼於近年的貿易強勢而是着眼於該市場隨着近年經濟增長將會影響未來的優勢；比如以下各點：一、亞洲近年有多個地區及國家經濟表現蓬勃、發展良佳，而且今後前景會更好，其消費力與投資均日益壯旺，每年對進口貨品需求殷切。二、不少亞洲國家及地區大事開放進口，除貨品之外並吸納設備與技術，和逐漸削減各項進口關稅以刺激及鼓勵外地貨物打進其市場。三、重視發展亞洲市場可令到香港本身生產更多元化和避免保護主義的重重威脅。

亞洲地區經濟近年發展的迅速是有目共睹的，其潛力更受到舉世注視，最近「太平洋區八九」研究會在港舉行，其酒詞中便出，「在過去幾年，本港已逐漸減少了一向以出口美國和歐洲市場的倚賴，不少產品逐漸轉向與亞太區通商」。而各國代表也一致認爲亞洲在世界經濟發展中的重要地位，並指出該區內市場將會日益鞏固。日本外務省引述到訪新加坡總理說，亞洲可以成爲一個非常有利可圖的市場，雖然亞洲現在仍依賴美國和歐洲市場。但如果日本在技術與資本方面援助其他亞洲國家，當公元二〇〇〇年時，亞洲可以達到七〇年代的歐洲水平。

現在且看看亞洲市場近年與香港的貿易發展及個別形勢。在東南亞地區方面，菲律賓，馬來西亞，泰國及印度尼西亞，雖然以上各國近年的貿易增幅並非很大，但逐漸有增長，然而新加坡的增幅也非常大，差不多佔約三成半強。甚麼原因新加坡對港貨進口吸納特多呢？根據貿易發展局有關新加坡市場報告指出其經濟和旅遊加上工業策都爲香港的消費和工業帶來機會，亦爲港商進軍東南亞其他地區城市的「橱窗」和跳板。由於新加坡的經濟蓬勃和透過轉口物品更患及香港出口甚大，其需貨的產品甚[illegible]括電[illegible]電子配件，[illegible]以及其他電子[illegible]零件，另外對有關[illegible]及器具器材，成衣，鐘錶，珠寶、旅行用品，手袋，日用品等的需求量也很大。目前新加坡國民生產總值不斷上升，一九八六年爲百分一點八，八七年八點八，八八年達十一點。

對於台灣與中國大陸市場方面，前者連年經濟發展强勁，國民收入豐裕，購買力強，港貨輸台迭有增加，爲進一步加强貿易關係，貿易發展局長鄧蓮如將領隊赴台推廣貿易，預計會取得更大的成就。後者雖然是個窮國而非經濟強國，且又因去年經濟過熱而進行壓縮經濟政策，但大陸畢竟人口衆多，仍有一定的潛購力，單看最近港貨首次在穗舉辦店內推銷所出現的搶購潮足見潛力之强盛。其他日本市場，由於日本是一個經濟強國，近年因幣值高及逐漸對市場開放，近年對香港貨吸納有明顯的增加，產品包括有時裝、成衣、皮草、皮具、玩具、首飾、送禮品及日用品等。

香港經濟及出口肯定今後會遇上更多困難，但過去十年港人處於極度艱險的環境中都能表現出卓越的應變能力，相信今後也會繼續去克服困難。（鄧雲）

中國大陸物資供應本港

爲何全面性減少？

在大陸設廠及進行補償貿易的港商及外商，一變而爲裹足不前。

中國大陸物資供應香港，已是全面性減少，相信這種情況，還要延續一段不短的時間。

本來，中國大陸物資來港減少，由去年第三季已經由去年七月開始，最先是生絲停止出口，跟着就是有色金屬禁止出口或限額出口，但香港商家初時還認爲是暫時性，可是到了十一月中旬，食米突然停止來港，至是香港商家已經瞭解中國大陸物資供應香港減少將會擴及全面性，並且是持久性，紛紛向外增闢有關物資的供源。由於香港是自由經濟體制，對外貿易四通八達，並不因爲中國大陸物資減少供應而造成香港市場供應短缺，至令物價大漲使香港市民生活以及工業生產遭受不利的影響。

中國大陸物資供應香港全面深少的原因，第一、由於自然災害的影響，去年中國很多省份發生旱災或水災，農牧產品自給不足，例如食米，由去年第四季至今年第一季，中國大陸已向泰國購買食米共一百餘萬噸，又向美國、巴基斯坦等購買棉花共一百多萬包。第二、去年下半年以來，中國大陸通貨膨脹變本加厲，各種物價大幅上漲，民間爲了保值，囤積物資成爲新的熱潮，致令各省市出口公司收購貨品輸出日益困難，很多出口貿易合約無法履行。第三、中國大陸外匯供應短缺，國內很多工廠無法獲得外匯輸入原料，生產影響退縮。第四、中國大陸各省市的電力供應不足，每星期停電兩天或三天，工廠生產陷於半停頓，產品供應出口自然顯著減少。

中國大陸物資供應香港，品種極爲廣泛，有數十種類，包括糧油食品，牲畜家禽，魚類及魚製品，肉類及肉製品，水果蔬菜，藥材及成藥，西藥原料，五金礦產，皮革製品，紡織原料及製品，紙及紙製品，陶瓷及玻璃器皿，輕工機器及零件，竹製品及木製品，化工原料及染料塗料，建築材料，金屬日用品，文娛體育用品，家庭電器及鐘錶，科學儀器，琺瑯器皿，籐織品及草織品等等。

中國大陸甚品，除了供應香港本銷之外，還利用香港作轉運站，特別是一九七八年開始，中國大陸當局實施對外貿易開放政策，產品來港明顯增加，一般商品循正常貿易途徑以及非正常貿易渠道對香港輸出，一年多過一年，因爲各類商品大量運來香港，套取外匯輸入必需品。根據港府統計，一九七九年中國大陸來貨總值一百五十一億三千萬元，一九八〇年增至二百一十九億五千萬元，一九八一年增至二百九十五億一千萬元，一九八二年增至三百一十九億三千萬元，一九八三年增至四百二十八億二千萬元，一九八四年增至五百五十七億五千萬元，一九八五年增至五百八十九億六千萬元，一九八六年增至八百一十三億七千萬元，一九八七年增至一千一百七十三億六千萬元，一九八八年增至一千五百五十六億元。

去年十二月初，中國大陸有關貿易機構通知香港今年中國食米供應香港總量，由去年的十萬噸減至六萬五千噸。今年一月初，中國大陸當局宣佈禁止銅、鋁、鎳、黃磷、銅合金、鋁合金出口。其他貨品供應香港亦普遍減少。

過去十年，由於中國大陸實施對外貿易及投資在國內生產的開放政策，香港工商界及海外商人利用中國大陸廉價土地及廉價勞力，中外合資及單獨投資設廠不斷增加，又依據補償貿易的條例，供給原料委託中國大陸的工廠加工亦衆。誰料中國大陸各省市的電力供應，由去年第四季起感不足，影響工業生產，原定繼續在中國大陸設廠及補償貿易或來料加工的港商及外商，一變而爲裹足不前。

中國大陸物資供應香港全面減少，對香港當然有一定的影響。

第一、中國出口商品，由於生產減少，且因國內通貨膨脹加劇，出口價相應提高，香港入口商雖然向海外增加輸入有關商品塡充中國大陸供應的短缺，但香港市場售價亦受影響而提高，事實上，海外地區一般同類商品，訂價比中國大陸高一些，來港途程亦不若中國大陸接近，運費相應增加，對香港內部通貨膨脹及物價上升都有很大的助長性。

第二、中國大陸供應香港工業用的初級原料及半製品，或因自顧不暇反爲要向外輸入，或因生產減少而不能充分供應香港需要，致令香港工業用初級原料及半製品要向海外輸入補充工業生產成本自然增加。

第三、中國大陸各省市的電力供應短缺問題未能解決，香港出口商及製造商利用中國大陸加工當然繼續受影響，向外接單難免顧慮交貨期間能否準確。

第四、香港很多工廠鑑於利用中國大陸加工的優勝條件已不如前，爲了解決香港製造工人短缺的問題，繼續改用最新式自動化機械設備，減輕勞力及提高產量及質素。

第五、香港出口商及製造商在過去幾年間，接入海外訂單的一部分工業品，撥給中國大陸的工廠加工，會造成香港工業品出口貨值持續增長，但現在環境漸告改變，相信中國大陸加工的產品來港減少，香港工業品出口的增長情況亦將有一定影響。

第六、中國大陸商品來港減少，對香港轉口貿易數字的增長率影響無可避免。

總之，中國大陸物資來港減少，對香港工商業及市民生活當然有不同的影響，由於影響的因素錯綜複雜，既有利亦有不利。（關鳳翔）

本港食米實施限額管制

有助糧情與市價平穩

香港一般商品在最近三十多年來都是自由進口，只有食米實施限額管制，也有人認爲食米進口限額管制，在長時間來說，不免造成香港米價偏高，香港市民要長期吃貴價米。

但這種見解，只可語其常，不可語其變。要知道，香港政府保持食米進口限額管制措施，主要目的是長期維持食米供應的安定，由於規定儲糧，當然使入口米商的倉租及銀行利息增加，食米成本增加轉嫁在消費者身上。不過，食米售價在成本方面增加的轉嫁，等於買保險。事實上，香港食米進口自從實施限額管制以來，曾經發揮兩次效能，第一次效能是一九六七年暴動，如果沒有管制措施，則入口米商不會全力維持食米供應的穩定以及維持米價穩定，這是香港入口米商第一次盡了最大的義務。第二次效能是一九八八年十一月至現在，由於八八年十一月中旬，中國大陸食米突然停止來港，糧食主管當局，迅速採取安定糧情的措施，首先通知入口米商，動用百分之五十儲糧額，即是四千五百噸食米推出，調節市場的供需；跟着通知有關入口米商，中國米在八八年第四季的進口差額九千二百噸，須要在十二月底前由其他地區輸入塡充。於是有關入口米商迅速向泰國增加訂購，趕急裝運來港。故在去年十一月中旬至十二月底前的一段時間內，香港食米供應並沒有發生緊張，米價一直保持穩定。

今年中國大陸食米供應香港，減少百分之三十五，即由去年（一九八八）的供應量十萬噸減爲六萬五千噸，香港入口米商繼續增加向泰國訂購，且鑑於中國大陸米來港的船期不能確定，於是今年第一季及第二季由泰國供應的食米，香港入口米商安排提早裝運來港，及至五月初，香港存倉食米總量，竟超過七萬噸，創歷年存倉食米的新高紀錄，直至五月底，才逐漸疏導。

今年第一季食米入口額，照基數加百分之三，全季進口總量九萬二千七百噸，第二季入口額予以調節，照基數百分之九十五輸入，全季進口總量八萬五千五百噸，比第一季減少七千二百噸。

最近五年來，香港從個別地區進口配額百分比已有較大變化，一九八五年中國米進口佔百分之五十，泰國米佔百分之三十五，澳洲及其他地區進口佔百分之十五。一九八六年泰國米進口佔百分之四十三點五，中國米進口佔百分之四十二點二，澳洲及其他地區進口佔百分之十四點三。一九八七年泰國米進口佔百分之四十七，中國米進口佔百分之三十六點七，澳洲及其他地區進口佔百分之十六點三。一九八八年原定配額，泰國米進口佔百分點五十二，中國米進口佔百分之二十九點四，澳洲及其他地區進口佔百分之十八點八，但由於第四季中國米進口量突然減少九千二百噸，香港入口米商要轉向泰國增加輸入塡充中國米供應的差額，因此，一九八八年泰國米進口增至百分之五十四點五，中國米進口減至百分之二十六點九，一九八九年中國米供應香港全年總量決定再減至百分之十八，預計泰國米進口將增至百分之六十三點四，澳洲及其他地區米進口預計仍爲百分之十八點六。

今年世界食米需求殷切，泰國一向爲世界食米出口最多的國家，今年除了中國大陸向泰國購買食米一百餘萬噸較爲明顯之外，蘇聯亦向泰國購買食米，泰國米出口價上升，爲必然趨勢。

已往中國米價格比泰國米廉宜，今年已一反常軌，中國米平均價在泰國米之上，遂幸香港食米有管制，米價維持合理水平，否則香港市民已要吃貴價米了。（關鳳翔）

內需外銷齊進步

是日本經濟繁榮與股市復甦的主因

在八七年十月股崩中，日本股市亦與各國市場同告下跌。然而日本股市迅速復甦，於八八年四月七日重創股崩前歷史性高峰二六七六九點二二點，並於同年十二月廿七日跨越三萬大關。八九年[illegible]升了百分四十大市能有如此强勁與驚人表現有賴日圓高企，通脹與利率偏低，公司業績良好與資金充裕，更與內需成爲帶動整體經濟發展大有關係。

那麼，目前處於日圓偏低，通脹與利率趨升的情勢下，今年日本股市還能有理想的成績嗎？從今年首五月的表現可以看得到，當今的日本不但內需持續擴大，而且出口已獲得改善，再加上閒資大量、股票供不應求，相信能令大市克服重重阻力，更上一層樓。

在近五個月中，有兩個交易日最爲人意想不到。這是一月九日升近三九〇點，四月廿五日升近四四零點。前者是裕仁死後第一個交易日，而第二日還衝破三萬一千點大關；後者發生於竹下登宣佈辭職之後。這兩個困擾大市多時的因素終於出現，不但沒有令大市暴跌，反而激升。一方面是[illegible]不利因素淡出；另一方面，也是最重要的一面，投資者相信日本經濟仍能穩健成長，公司業績仍可獲得較好的成績。這便到投資者信心十足。

去年日本訂立了「豐盛人生」的五年計劃，其中有縮短工時，鼓勵消費。這無形中刺激了內需擴張，帶動了整體經濟發展。去年國民生產值約升百分五，今年仍可有百分四左右，雖是放緩，但已較其他先進工業國爲高。這令去年日本經常性收支七七〇億美元，今年估計增至八三〇億美元。

爲了因應內需高漲與海外需求復熾，公司資本超乎預期增長，去年爲百分十九．七，乃八十年代首次兩位數字增長率；今年仍有一成增長。製造業開支去年爲五萬五千億圓，今年仍可約增百分十六，達六萬三千億圓。非製造業投資今年亦會增百分七．二。單以民間而論，去年設備投資高達四千九百億美元。投資意慾如此強勁，是立足於經濟持續向好的信心。今年首季國民生產總值年增長率爲百分九．五，較上季增百分三．三。[illegible]月工業生產較二月增長[illegible]。公司經常性收益八八年財政年度約爲六六、五二九億圓，增長百分廿四．四；八九年度料可增至七二、九一五億圓，升幅爲百分九．六。公司能成功地增長有賴它們利用重新調整與合併，收購其他企業方式改善經營體質有關。人們更看重一些企業的隱含資產（土地），除作爲信心保證，內需關連企業更被人垂青。

此外，利息仍低，社會上大量閒資，它會不投資在股市上。[illegible]有不少定期[illegible]約有三五七．[illegible]，再者，[illegible]本國債到期，[illegible]上年度減一八．二，尤其是「農業協會」、企業公信、特別金錢信託等更把資金投入股市，日本投資者獲利。[illegible]

在求者中，不但有本土人士，外資更因對歐美寄望不大，星港規模太小，台韓又不容染指，遂令其投資於日股。

如此一來，大市升勢持續已是必然的事。但並不是說會一帆風順。目前日圓偏軟，油價較去年爲高，消費稅的導入，終令四月消費物價指數升百分二．六，五月升百分三．三。當然，由於稅務改革，失多少彌補物價上升的損失，但通脹趨升已是不可漠視的問題了。五月卅一日起貼現率貼至百分三．二五，正是爲了壓抑通脹和遏止日圓匯值再下滑。

美元的強勁帶來不利影響，不少專家認爲是無可否認的事實，但應不會長久，因爲美元再繼續升值不利美國經濟穩定成長，而且在良好的經濟支持下的日圓實質上並不低殘。

現在最令人担心的是日美貿易磨擦會發展到什麼地步。自去年秋天，日本貿易恢復增長，今年四月更增至七十三億美元，其中對美貿盈更連續三月上升，四月份升百分十四、達一十五億九千萬美元。美國方面的統計是，其三月貿赤中，對日貿赤佔了百分六十七[illegible]十三。美國是認爲日本沒有履行貿易協定中的承諾，作出沒有開放市場予通訊設備等的不公平行動，遂於五月廿六日把日本列入三〇一黑名單上。這無形中對台出口企業帶來很大打擊。

但是日圓匯率偏軟，經過改革的出口企業，其出口競爭能力勢必加强，貿盈削減並非易事。換句話說，公司業績不會一下子變得太糟。再加上資金充裕銀根不致太過收緊而對股市造成較大壓力。相信正因爲這樣，不少專家仍堅信日經指數於今年年尾可挑戰三萬七千點。但上述不利因素所造成的影響，雖然未有即時呈現，我們還是不能掉以輕心。（郭中文）

本港物業市道

面臨更强調整壓力

除利率高昂與經濟放緩影響外，又加上內地學潮與權力鬥爭對港物業市已生直接影響。

今年物業市道，備受利率迭升及經濟放緩因素壓抑，加上自四月中國出現學潮以致演變成全國人民愛國運動，令中國領導層亦出現權力傾軋，其影響亦直接影響本港投資者及用家信心，令本港物業市道面對更强調整壓力。

從實際情況而言，基本上今年各類物業供應大致維持平穩，其中連帶需求仍呈緊細之寫字樓供應亦有增加，私人住宅單位供應且高出需求水平，至於需求減慢之工廠大廈，供應反而創出七九年以來的最高紀錄，只有在商業樓宇方面供應持續下降。以目前各類物業供求走勢看來，在供應並無收縮情況下，而市場不利形勢却未消除，會對市道產生一定壓力，其中尤以炒風較烈的住宅物業所影響較大。

據差餉物業估價署發表「一九八九年物業檢討報告」初步結果指出，今年所有類別寫字樓的供應量較去年上升約百分之十四，預料會增至二十八萬二千平方米；不過，百分之四十五的預測供應量估計會屬第三類寫字樓（即其他寫字樓）。而一類寫字樓（即中區甲級寫字樓），以及第二類寫字樓（即上環、灣仔、銅鑼灣及尖沙咀甲級寫字樓和中區乙級寫字樓）的供應量，均分別下跌約百分十六及百分之三十八。

報告又指出，去年所有級別私人住宅所供應的住宅單位約有三萬四千五百個，與過去兩年的數目大致相同。今年的供應量預料約爲三萬七千七百個，增幅會達百分之九。然而去年住宅樓宇的使用量則爲三萬三千九百個單位，雖與供應量大致相同，但以實際數字計算，空置量下降百分之九，只佔總數量的百分之二點九。

在分層工廠大廈方面，去年的供應量達一百一十三萬八千平方米，是自一九七九年以來最高的數字。這供應量大大超出預測數字八十七萬平方米，並遠較八七年的供應量五十四萬一千平方米爲高。今年的落成量預料會再次處於高水平供應量增多也與市場估計脗合，並且亦成爲部分業內所認爲隱憂最大的一個環節。

分層工廠大廈去年與八七年比較，使用量下降百分之二十七，加上供應量大，令空置量由八七年的佔總數量百分之一點七增加至去年的百分之四點七。

另外，在商業樓宇方面，去年商業樓宇的供應量，較八七年下降約百分之十六，總面積爲二十三萬八千平方米。今年的供應量預料會繼續下降至二十萬五千平方米。由於八七年商業樓宇的使用量特高，因此去年的使用量遠較八七年爲低，導致空置量以實際數字計算稍爲增加，但佔總數量的百分率，則與八七年大致相同。

從差餉物業估價署發表的檢討報告中可以反映出，目前各類物業供求並無特別抽緊情況出現，反之大部份類型物業供求且見放鬆，所以現時物業市道走勢，供求並非是最大決定因素，而是經濟及利率左右其需求多寡。由於利率迭升，早已對物業市道造成相當大調整壓力，加上中國最近學運擴大而演變成全國人民愛國運動，此現象固然會對中國政經局面造成重大影響，本港亦難避免受到一定程度衝擊，此點事實可從學運擴大後物業市道觀望氣氛轉濃和撻訂事件增加中反映出，而基於投資者採取審慎態度，物業承接力減弱是合理趨勢，因此下半年本港物業市道存在相當大調整壓力外，物業價格亦有向下稍爲調整。（麥鈞）

北京學運與港股市

事態對香港前途不會重大改變，但對港人投資信心難免有長遠的影響。

正當本港股市欣欣向榮之際，突然間北京發生學運。消息傳來初時尚不致造成「震撼性」的影響，其後隨着北京學運之演變，對港股市所產生的影響逐漸加深，終於出現銳跌劣勢。

此次北京所發生之學運始於四月底，截至現時爲止，本港股市對北京學運之反應大致可分爲前期與後期，而五月十五日亦可作爲前期與後期之分界線。在學運之前期，雖則學生曾舉行多次大示威遊行，且規模相當龐大，而當時學生示威之口號是爭民主，爭自由及反「官倒」並要求與政府對話，示威遊行高潮迭起，惟是政府與學生彼此俱能在冷靜而和平之氣氛中應付當前局勢，因此關係，儘管學運在股市人士仍甚感關注，惟是大市仍能隨着外圍向好之情勢而穩轉向好，且恒生指數亦能突破三千三百點關而創出股災後之新高。自此外，北京學生雖於示威遊行並未能達到要求，部份學生進而採取在天安門絕食行動，由於該行動獲得各階層廣泛支持與聲援，學運推進之另一高峰，政府與學生雖曾接觸，但未能獲得解決方法，隨着事件之演變，國務院總理李鵬突然宣佈北京部份地區實施戒嚴，同時宣佈實施新聞封鎖。北京局勢進入緊張狀態，而本港股市於五月二十二日出現强烈的敏感反應，是日之恒生指數銳跌三百三十九點，爲股災後跌幅最巨大的一天。宣佈戒嚴令後，雖則並沒有較大的不協調事件發生，但是，隨新聞封鎖忽開忽收，與及中共高層鬥爭表面化的消息傳出，遂影響出現巨大幅度反對低跌型態。

上述乃港股市大跌受北京學運影響的背景。然從背景中，亦可顯示對本港股市人士心理所產生的要點有二，其一乃學運初期表現對人心是有好的影響，其二是學運演變而爲中共高層改革派與保守派權力鬥爭之表面化，消息的顯示，中共高層權力鬥爭保守派似已穩操勝券。

北京學運的口號乃爭民主，爭自由與及反「官倒」，亦爲當時不少中共高層人士會公開表示此乃學生愛國的行動。且亦爲本港市民所樂於聲援。自中英簽署有關香港前途聯合聲明後，九七年後，香港與中國便連成一體。雖然，中國政府不斷强調一國兩制在九七年後乃將會維持五十年不變。但北京學運獲得成功，對九七年後一國兩制信心會更獲得保障。

北京學運仍在持續，然料會牽涉到中共高層改革派與保守派權力鬥爭的出現，繼而轉變爲表面化，港股市人士心理因而受到頗大的影響。也許任何一派在鬥爭中獲勝，對本港前途相信不致會有重大的變化，惟在信心保障方面或可能會有差異。

近年本港股市已漸成爲國際化，換言之，除本港市民之外，現時參與股市之活動，並有海外之投資者，尤其是基金之參與，已漸佔有顯著的地位。有關北京學運對港股市之影響，基金動向將會是主要的牽動力量。

目前，由北京學運而出現之演變，對港股市所產生影響已有初步的顯示，而未來的動向，部份港股市人士可能會有敏感反應，深信一般機構投資者仍會保持着觀望態度。事實上，九七年距今尚有八年，倘使中國政局前景迅而明朗與安定而又在市價有吸引力底下，港股市所受的影響暫會較輕，長遠而言，則有待機構投資者對中國政局穩定後重新再作評估。（嚴以正，一九八九年五月二十七日）

美元匯價現勢及展望

美元的國際兌值在一九八五年二月下旬漲升至歷史性的高紀錄水平之後，經過多個月的上落爭持，繼而在五國集團於同年九月開會後決定壓抑美元過高匯價，美元眞正的跌潮終於展開，其跌勢一直持續到一九八七年年底。美元在長時間的下跌後，其累積的跌幅已相當巨大（平均在五成左右）。去年美元由低點開始回升，一方面是美國的巨大外貿赤字開始改善，另方面是主要工業國的中央銀行致力於穩定美元匯價，且很多時以評論方式唱好美元，再藉着每月各主要工業國公佈的重要經濟數據的變化而驟轉向升，到年底，美元對馬克已升值百份十二點七；兌瑞士法郎升百份十七點六；兌日圓升百份[illegible]；兌英鎊升百份十三；兌荷蘭盾升百份十二點四；兌加拿大元跌百份十一；兌澳洲元跌百份十一；兌紐西蘭元[illegible]。

去年六月七大工業國在巴黎羅浮宮開會後一致決定壓抑通貨膨脹，而對美元匯價的問題祇發明會繼續維持其穩定。美元連跌三年，而西歐各國均享受到低通脹及穩定的經濟成長，但美元的回升，則意味西歐各國的貨幣跌值的威脅，亦即是會引發出通脹的增長加快。去年尾季，美國聯邦儲備緩緩收縮銀根，使美國與西歐的利息差距漸見擴大，國際資金流入美國，令美元進入今年初保持堅勢，一月下旬以西德爲首的西歐諸國，均提高貼現率以圖縮窄與美元利息的差距，但加幅不大，加上當時美國公佈的去年十一月外貿赤字擴大與美伊的軍事衝突，但激發美元漲升，各國中央銀行聯手干預亦未能有效壓止其升勢。

二月初旬，美元繼續扳上，美國公佈一月份批發物價指數升百分一，年長率高達百份十，美國各大商業銀行把最優惠利率由十厘半加至十一厘，是今年第一次加息，也是八四年底的十厘七五以來最高水平，美國的銀根緊縮政策已被確定。月中美元一再回落，因市場預期西德將再加息。不過美國貼現息已率先提高至七厘，在此之前商業銀行已把最優惠利息提高到十一厘半。加上一月份消費物價指數緊隨批發物價張再，年長率達百份七點二，使美元再由低位反彈。

在一輪漲升後美元先作喘息，在預期美國銀根易再收緊難回鬆下，美元再向上扳登，三月中旬，美元對西德馬克和日圓都已分別突破過去一年的狹幅波動的上限，兌馬克是一點八七，兌日圓是一三〇，隨後美國公佈的二月份批發物價指數，既有擴張的一面，亦有放緩的一面，使市場對美國經濟去向及通脹前景感到混淆，美元遂轉入盤守之局，但不旋踵看好的情緒再把美元推上，三月底對美元已迫近兌一點九〇馬克及一三三日圓關口。

進入四月份以來，美元漲勢仍勁，各國中央銀行的聯手干預未能產生些微的效果。美元利息高企，國際石油價漲升，日本政壇備受招募公司的政治損獻的重大困擾及首相被迫辭職，西德執政黨亦不穩，在地方選舉失利，及西德財長被撤換等，投機及投資情緒熾熱，美元漲勢一時無兩，西德在四月下旬突然加息，奧地利、荷蘭和丹麥等立即跟進，瑞士在較早時已先加息，美元漲勢才稍回緩。然而，看好美元的氣分並未消退，一則美國二月及三月份的好些經濟數字雖然顯示經濟擴張步伐已有放慢的跡象，通脹亦在受控制，但美元利息高企現象不會在短期內回跌，五月初美元再度標升，兌馬克突破了一點九的關卡，兌日圓亦直迫一三五大關。中央銀行連番的聯手干預有如石沉大海，五月下旬，美元突破二馬克及一四〇日圓，五月廿四日，美元升上二點〇一二五馬克，是近兩年來最高位，兌日圓爲一四三，是一年半以來最多。兌英鎊爲一點五六三〇美元，是八七年八月來最高水平。

以本文截稿前的五月廿六日美元對各種主要貨幣兌率與去年十二月底收市價（括號內數字）比較：

兌一點九六四八馬克（一點七七二五），升值百份十。

兌英鎊爲一點六〇一〇美元（一點八〇六〇），升值百份十一。

兌一點七二二五瑞士法郎（一點五〇二五），升值百份十五。

兌六點六五八八法國法郎（六點〇六〇〇），升值百份十。

兌二點二二四三荷蘭盾（一點九九八〇），升值百份十一。

兌一四〇點四〇日圓（一二五點九〇），升值百份十一。

兌一點二〇五八加拿大元（一點一九二七），升值百份一。

澳洲元兌〇點七六〇〇美元（〇點八〇二〇），跌值百份五點四。

紐西蘭元兌〇點五九四三美元（〇點六二八〇），跌值百份五點四。

如以今年上半年來美元的上升幅度而言，已有相當。而在今年來美元的回升，已使其他工業國受到的「輸入通脹」壓力也越來越強，西德及西歐諸國在四月下旬加息，五月下旬英國利息提高到十四厘，瑞士更把隆巴特（緊急）貸款利息改爲浮動制，每月按市場拆息而調整。日本也傳出在五月三十日決定把貼現利息由二厘半提高到三厘二五。

美元在今年下半年會否繼續漲下去，除了看各工業國在利息方面能否達成一個協調方法，而美國的經濟成長是否已在經過長時間的銀根緊縮後而繼續回緩及是否已真正戰勝了通貨膨脹，美國「雙赤」的改善進度亦爲關鍵性的問題。假設各工業國利息取得協調，美國經濟進一步放緩，而德日兩國的經濟基礎一如上年般好，則美元升勢將可收斂，長期而言，美元終會回跌。反之，若上半年的情勢無改變，則美元的短中綫走向仍會盤升。（張錦超一九八九年五月廿七日）

華僑日報創刊六十四週年紀慶
促進工商
葵中貨倉有限公司敬賀
葵涌貨櫃碼頭路43號

華僑日報創刊六十四週年紀慶
宏揚文教
陳國明敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶
工商明燈
安納化學製藥聯合有限公司敬賀
九龍紅磡新圍街19號2樓 電話：3-629644

港澳發展有限公司敬賀

阮秋暨同人敬賀

報慶徵文大專組冠軍

輸入勞工對本港的利弊

劉善君

香港政府在一九八九年五月十二日正式宣布，根據較具彈性輸入技術勞工的準則，准許不超過三千名具有本地所需但缺乏之的外地技術勞工在本港工作。細則公佈後，引起了工商界與勞工界各走一端的反應。工商界對政府這項決定不獨支持，而且還嫌其少。而勞工界則強烈反對，認爲不能接受，這做法將引起不少本地勞工憂慮和感到威脅。孰是孰非，實難一概而論。其實，任何方法都有利弊兩面，因此，討論輸入勞工對本港的利弊，除了以勞資雙方的利益作出發外，還須結合時勢作考慮。

輸入勞工是因爲勞工短缺，是一項補救措施，是利是弊，首先要瞭解香港爲何會出現勞工短缺的現象。主要原因有幾方面，如本港經濟發展蓬勃，人口增長率相對下降，致有勞工不足的現象出現，另外有些行業工資低，福利少，難吸引新員工，特別是年青人及婦女勞動力。再加上教育水平的普遍提高，構成某些行業出現勞工嚴重短缺的情況。香港某些行業勞工短缺是鐵一般的事實，在工廠區招請工人的街招林立，卻鮮有人問津。而香港在世界上的工商業有一定的地位，是因爲有大量靈活、勤懇的勞工，使香港能趕上大時代的節拍。如果缺乏勞工的情況長期發展下去，便會影響到經濟正常運作，使到廠家有訂單不敢接，無法依時交貨，甚至令許多基本工程無法完成。因此有輸入勞工的臨時措施。

輸入勞工作爲一項臨時性措施，對紓緩某些行業勞工不足的情況實有一定的幫助。正如政府發言人所言，「旨在讓各行業有足夠」時間引進具備更高生產效率及節省勞工的方法。其實，解決勞工短缺的方法，輸入外地勞工只能是權宜措施。由此可見，放寬輸入技術勞工的做法，如果處理得當，是可以協調本港勞資雙方的利益，促進經濟繁榮與安定。因此，輸入勞工對香港孰利孰弊是一項技術性問題，關鍵在於處理手法。

任何方法都有利弊兩面，而利與弊的比數亦不會是一成不變的，它必然隨着環境的轉變而轉變。因此，政府處理這問題，必須要靈活處理，使輸入勞工的措施維持於利大於弊。如前所言，輸入勞工作爲一項臨時性措施，是有利於香港。但現已招致勞工界的強烈不滿，可說是未見其利先見其害。爲何此舉引起勞工界的強烈不滿呢？勞工界認爲政府對技術與非技術界定含糊不清，廠家會藉此機會大量輸入廉價勞工，影響到本港工人的就業機會，並引起惡性競爭，使工資增長率放緩，繼而影響到港人實質工資的增長。另外，外地勞工有合同的保障，本地勞工則多數是散工，缺乏保障，影響本地勞工改善生活，而且大量勞工的輸入將會剝奪工人享受繁榮的權利，對本港居住、環境、治安、交通等造成重大的問題。這些意見，確實值得考慮。因爲政府當局若不妥善處理外地勞工的問題，一定使弊病叢生。因此，政府當局一定要遵守其承諾，輸入外地勞工只是臨時措施，並且加強管理外地勞工，不可大量輸入廉價勞工，以防止勞工界所憂慮的問題發生。因此政府當局要靈活性地決定輸入技術性勞工，亦要放限勞工的供求程度，要基於實際需要而作出決定，若輕率決定，會影響整個社會。長久以來，香港的工業形態是趨向於勞工密集方式，但隨着鄰近亞洲國家的興起，香港的工業形態一定要轉向高科技，自動化的路途，才有突破性的發展，才能與其他三小龍爭一日之長。如果，大量輸入勞工，一定影響香港工商業的發展，阻礙了香港工業轉向。因爲輸入勞工過多與過久，將使僱主依賴外地勞工，而不願再動腦筋與金錢發展機械化及自動化。

由此可見，從長遠的角度來看，輸入外地勞工實不利於整體利益，不論是工業轉向或工人的生活水準，因此輸入勞工只可作爲一項臨時性的措施。另外政府當局在輸入外地勞工的同時，亦必須檢討本港工人的福利政策及工業技術的教育。香港之所以出現勞工短缺問題，主要因爲勞工缺乏保障，工資低，福利少，使年青一輩望而卻步，亦難吸納婦女重新投入勞工市場。雖然有些人士以新加坡爲例，認爲輸入外地勞工沒有對其不利，且有助於發展。但有關人士似乎忽略一點就是新加坡有工資局及完善的中央公積金制度。反觀香港，工人的工資是受供求定律而浮動，沒有保障可言。因此，政府當局應發展及改善工人的福利措施，如鼓勵建立中央公積金制度，提高入息免稅額，擴大改善兒童服務，實行夫婦分開報稅，以吸納婦女重新投入勞工市場，並積極培訓工人，資方亦應更新設備，設法善用人力資源，改善生產工序，以改善勞工缺乏的情況。

綜觀而論，輸入勞工只能作爲紓緩勞工不足的臨時措施，若從長遠發展的角度來看，只會弊多利少，可見道是一個治標而不治本的方法。所謂「求人不如求己」。因此，發展工業轉型，走向自動化，機械化，改善勞工福利，吸引勞工重投生產，才是治本的方法。

報慶徵文大專組亞軍

有賴推行——

公民教育提高政治意識

劉礎元

隨着中英聯合聲明發表後，香港九七前途問題逐漸受到大衆的普遍關注，尤其是九七年後中國收回香港主權，香港成爲一個「港人治港」的高度自治政府，涵時政治人才的需求必然更殷切。因此，爲了應付香港未來的新政局，爲了將來建立政於民奠定穩實的基礎，就必須提高港人的政治意識。要達致這目標，廣泛推行公民教育實是刻不容緩的。

究竟公民教育的基本內容包括甚麼呢？簡單來說，公民教育在於使市民認識及實踐社會公德；認識及履行公民的權利和義務；瞭解香港作爲一個國際性城市所具備的因素，包括現行各種制度；獲得較全面的政治知識，樹立自由、民主、法治及公義的觀念；認識香港前途問題、及相應而來的改變及挑戰；了解中國的歷史及現狀、認識其傳統及文化，並關注其未來的發展。此外，我認爲應包括國家民族觀念在內。

顯而易見，如果每個市民都能充份了解公民教育的內容，則他們的政治意識必然大爲提高。

在過往一百四十多年，香港是一個地道的英國殖民地。循意識形態方面來說，香港是存在於暫借的時空當中。不少市民（特別是來自大陸的）都視香港爲一塊移民歐美各國的踏腳石，對香港缺乏歸屬感，對自己的身份存有疑惑。

隨着政治形勢的變更，八年過渡期後，英國殖民地政府撤出，香港將正式回歸中國，成爲中國「一國兩制」下一個具有高度自治權的特別行政區。而歷史的轉折，賦予香港市民作「公民」的先決條件。因此，現在大力推行公民教育，讓市民充份瞭解香港成爲一個國際性城市的各種因素，包括現行的社會、政治、經濟及法律等各種制度，加强市民的歸屬感，視香港爲家，並且熱愛她，關注其未來的發展，甘願爲她的福祉努力作出貢獻。

同時，我們需意識到自己不單是香港人，更加是中國人，香港和中國的前途是緊密相連的。假如中國政治前景不穩定，香港的安定繁榮也岌岌可危。踏進八十年代，香港市民開始對香港前途關心，但不少人依然對中國政府落實「港人治港」的政策存疑。近年港人已經或準備移民海外的人數增加，加上人才外流和公司遷冊，更令港人疑雲滿佈，人心惶惶。歸根究底，這是港人對中國缺乏信心和認同感所致。

只有推行公民教育，才使港人對中國有起碼的認同和信心，同時，透過了解中國的歷史現狀，加深對中國積極推行開放政策和改革措施的認識，關注中國前途和發展，從而培養對國家民族的感情。

長期以來的殖民地統治，使大部份香港市民患上「政治冷感」的通病。一般人對政治不但陌生，也無興趣過問。加上香港是一個資本主義社會，經濟成就足令港人感到驕傲。這幾代的人都習慣了一切均以經濟掛帥，耳濡目染之下，許多人充滿功利主義和個人主義的思想，重視物質享受，缺之關心社會、効力人羣的志向，對政治更不聞不問。一般人認爲政治是政府的事，就交由政府官員、英國高官負責辦理。市民不熟識自己應有的政治權利和義務，也察覺不到政府需要市民的監察。

近年，港人在九七的衝擊下，已有政治醒覺的傾向，但畢竟只屬小數。君不見八八年區議會選舉之投票率、基本法徵求意見及諮詢過程，以至八九年兩個市局民選議席選舉的投票率，成績都是差強人意。展望將來，九一年立法局實行直接選舉，更是代議政制發展重要的一環，而市民政治意識的高低，正是其中主要關鍵。

因此，爲了將來「港人治港」政府作好準備，就必須廣泛推行公民教育，使每一個香港人明白自己所扮演的角色和立場，從而深入認識當前形勢下自身的權利和義務，並樹立民主、自由、法治、人權等觀念，進而培養責任感，承担時代的使命，接受歷史的挑戰。

舉例來說，市民受到公民教育薰陶後，他們便能知道如何實踐公民與政治權利：投票選舉賢能之士爲社會服務；參與助選或選舉活動；向政府表達公衆事務的意見或政府政策之評論；要求政府改變有關政策或制度，以解決本身的問題；對政府機關的行爲監察，以防政府濫用權力剝奪人身自由等。

有權利之同時，必然亦有其責任及義務。市民接受公民教育後，便能克盡公民應有的責任，例如服務社會公益、遵守社會法律及社會規範、尊重其他公民的權利、促進社會發展、參與監察公共事務等等，爲香港的安定繁榮作出貢獻。

在個人層面而言，公民教育不單是提高政治意識，更培養公民獨立思考、理性分析能力，對社會問題明辨是非、實事求是，具正義感，富使命感，敢於批評，敢於[illegible]，以便將來順利適應社會不斷蛻變[illegible]，建立一個更合乎正義、自由、民主、[illegible]的社會。更重要的是，可[illegible]免野心家的煽[illegible]所蒙蔽而盲從附和，影響香港的順利過渡。

香港前途出現[illegible]，還有八年光景。港人對於自身的前途[illegible]，無奈和懷疑[illegible]瀰漫着氣[illegible]訂、一中英聯絡小組[illegible]「基本法」的制[illegible]，均非一般市民所能影响其結果，但[illegible]香港則有深遠的影響。在這種命運不操諸在己的心態下，港人產生了政治[illegible]狹感和參與無力感，再加上傳統的中國社會[illegible]他們關心社會的熱誠更形降低。

要[illegible]的心態，就有賴全面宣揚公民教育的[illegible]他們的政治意識，使他們消除人微言[illegible]其身的狹隘觀念，轉而積極關心社會，[illegible]行，參與社會事務，致力改善民生，塑造香港未來。

[illegible]無疏，香港在民主發展的道路上，還只是處於起步階段。要使民主理想得以實現，民衆的廣泛參與是必需的。同時，進入過渡期間，公民教育的重點應集中在政治教育的層面，才可[illegible]的政治意識。

是[illegible]「政治課題之外，爲着避免尷尬，不只敢面對現實，而隱避了正確的觀念，令普通市民對政治理解能力模糊不清，投票選舉視作等閒，漠不關心，所以公民教育實有檢討的必要。

上面說過，推行公民教育與提高政治意識，兩者是互爲因果的，公民教育推行得不夠全面、徹底[illegible]話，市民的政治意識將難以提高。因此，爲了保[illegible]後，香港保持爲一個自由、民主、[illegible]法治精神的社會，現在學校、家庭、社區、政府[illegible]方面就必須緊密配合，全力推行公民教育，爲未來香港的發展作好準備。

報慶徵文大專組季軍

有賴推行——

公民教育提高政治意識

振新

國家，政治的簡單定義是管理衆人的事；在民主的國家，凡享有公民權利之人，不單單有被管理的義務，同樣有管理的權利，或直接參政，或提出建議，監督政府，制定政策，使全民受惠得的保障和權益，並且使執行人員不至於成爲一言堂主，專制橫行，乃眞正地爲民公僕，尊重民意，改進民生。這樣才使官民之間毫無隔閡，親如一家，打成一片。這既然有賴於所有公民善用本身的權利、選賢與能，並且對重大事項表示意見，建立一個法治的良好制度，才不至於因人與廢，或人亡政息。

可惜在香港大多數的人對政治極度冷感，差不多在每次選舉之中，投票率都只佔選民的少數；諮詢民意的時候，大多數人又表示緘默。市民與政府之間雖不說有無形的鴻溝存在，總缺少親密的聯繫；居民固然無事不登三寶殿，官員連同當選的區議員也可以說沒有誰挨門逐戶的一顧茅廬。居民對政府措施有輕微的不滿時，有的心中忍受，重大的不能忍受之事，有的作出抗議的行動，有的向報紙、電視、或其它的大衆傳播媒介反映，讓政府知悉。政府舉辦的一些公開活動，居民也不一定每次都熱烈地參加。我不說這件事證明香港政府的行政效率差，而是說有許多人對於與切身有關的事、應當理會的都不理，這是什麼原故？

有人說，這是由於香港只是實施有限的民主，許多時並不尊重民意，有人覺得在香港談政治，是一個非常敏感的問題，你在不知不覺之中，會順得哥情失嫂意，想左右逢源，三方面討好的，往往會受到各方面的猜疑不滿，倒不如在商言商，庶可以苟全性命，不求聞達；在九七塵埃落定以後，更有人遠謫異域，毛羽不豐滿者更力求明哲保身，目前索性聽其自然，這些固然都是原因，但是我們看到大陸的學生運動，南韓的反政府示威，歐洲波蘭團結工會的爭取到合法地位，菲律賓百姓站在反馬科斯一方，使他的政府倒台等事，無論成敗，都顯出居民對政治的覺醒，所發揮出來的偉大力量。我們當然不主張香港市民效法外地，用非和平的方式來爭取民主以及政治改革，但是對政治意識的淡薄，而喪失不應喪失的權利，相應的，因這種情形會使不當選的人當選，不當通過的議案獲得通過，既然使政治走下坡，又使本身受到損害。再說去到外地一樣地不能避開政治，九七以後如果能運用聯合聲明中的高度「自治」，相信就不會比目前差得太遠。所以我們贊同以推行公民教育、提高政治意識，以推行良好的政治。

香港的學校之中雖然有公民課程，從學校出來的，不會沒有政治的概念，社會人士無論是否受過本地的教育，對政治也不算毫無認識，只是可能有人誤會，政治與政黨的牢不可分，在西方國家執政黨與在野黨意見不同，大家爭取民衆，在東方兵戎相見，有的不容異己，幸而來到香港這世外桃源，起初由胼手胝足的解決生活，數十年轉瞬過去，這裏沒有政黨，政府聘用公務員，最近開放選各層議員，大家多風馬牛不相及，無須化可以消遣娛樂的時間去選自己所不認識之人，理一些對本身利害無大關礙的事。還有人以爲香港和許多地方，都是有錢人有權，講的話總比較响一點，與其用盡心力想從事政治，倒不如先發大財再說。我不是說他們要立刻棄商從政，也不是說這種看法不對，而是說經商也要在政治氣候適宜的地方，這種氣候有賴於農工商學甚至家庭主婦在內，大家共同培植而成。爲什麼極少人去南美負債極重的國家投資？

對政治意識的覺醒、提高，實有賴於推行公民教育；這不是針對學校的兒童，而是社會大衆。不是在選舉前或對基本法諮詢以前作一些宣傳，在民政署，區議會等處張貼一些海報，印備一些單張小冊，就可以完成的。也不是說舉辦講習班或是作學校課程的延伸，乃宜乎不拘形式，用盡各樣的方式將政治意識灌輸市民，使之認識人無論怎樣想避開政治，總不能不受政治影响，再以港府最近想在荃灣市區中心租四季大廈安置越南船民一事，假使區議會及市民不羣起反對，就不至於改變。政府在其它的許多事上雖有違背民意之事，但這不應該成爲我們放棄政治理想的因素，在更爲民主的國家，並不是一切的措施盡善盡美的，乃是由百姓在選舉之中表明對政黨的取棄，使當政者不敢隨意妄爲。獨裁者像希特勒與伊朗的高美尼這一類不想人民邁向民主，好讓他們被奉爲神明，窮兵黷武地發動戰爭。德國犧牲了百萬青年，在戰後才學到民主的功課，伊朗目前與伊拉克之戰雖暫停，距民主的目標仍然遙遠。

聖經記載着老勳羅波安王服事衆民如僕人，他不接受，結果使十個支派離開了他。大陸上在人大會上李鵬承認經濟改革的失敗他要負責，但是學生因政治[illegible]缺少民主，而作出抗議時，他仍表示[illegible]四個堅持的黨的領導，九七以後香[illegible]「一國」之下的兩制，能否獲得像[illegible]生所要求的民主，奉[illegible]來的政治會不會因爲[illegible]現在的沉默[illegible]呢？我再說政治是衆人的事，需要[illegible]理，也需要衆人來揀選，支持，並[illegible]的制度，才能使大家享到幸福，這完全[illegible]公民教育所提高的政治意識。

以隨執行者自行處理，香港[illegible]在旅館竟然要出示結婚證書，類此笑[illegible]以後會不會搬到香港上演，以目前過渡期中已經看見無形之手伸入，再以李鵬在人大之中承認經濟改革的失敗是他的責任來說，對學生運動就應當公開道歉，並且連辭職都不能補過，他反而倒行逆施，採取暴力鎮壓，這種措施怎能叫人對他們——對香港將來要歸於他們的政府產生信心？估計不能走的大多數，一定不會像五十年代來港之時打起十足的幹勁，不是爲香港政府，而是爲自己想創出美好的前途，現在面對着一片灰暗，何必苦幹猛拚？大陸上的人和來到香港及外地的，同樣是中國人，同有中國人刻苦耐勞的創業精神，那裏四十年爲什麼創不出香港的局面？如果英國本土以及以前的許多屬地皆像香港，我們似乎不得不承認這是英國政府的優越了，但事實不然，就連在香港本地都有隨外地局勢產生的變化，不過它有一種令人信心不至動搖的應變對策而已。

九七轉瞬之間就會來臨，儘管大家都希望香港安定繁榮，建立信心絕不是靠某些政要的口頭呼籲，乃在於有具體的表現，港人並不是希望自己成爲一個獨立的國家，乃是在許多不必要的事上，無須處處受到干涉管理，讓港人有自由發揮的機會，如果在需要的時候，提出善意的援助，自然不會失去對它的信心。

HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

華僑日報創刊六十四週年紀慶

名揚四海

德榮建築（集團）有限公司
敬賀
香港灣仔莊士敦道181號大有大廈二十一字樓
電話：五一八三三二八八六

華僑日報創刊六十四週年紀慶
信孚中外

麗的呼聲（香港）有限公司
董事長鄭國基暨全人敬賀
華僑日報創刊六十四週年紀慶

譽滿香江
香港漁民互助社
主席 吳錦泉 副主席 張志榮 張天琪 羅初 敬賀
社址：新界大澳吉慶後街四十九號三樓 電話：五一九八五八〇三三
香港仔辦事處：香港仔湖南街九號二樓 電話：五一五二四五九六
長洲辦事處：新界長洲新興後街一六七號三樓 電話：五一九八一〇三六二
筲箕灣辦事處：筲箕灣東大街東威大廈12號A閣樓 電話：五一六〇八九〇六

華僑日報創刊六十四週年紀慶
工商寶鑑
報業之光
九龍總商會
理事長：梁秉樞 監事長：李仁暢
湯國華 洪偉民 羅斌 呂漢源 余鑑明 柏振光
暨全體理監事敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶
基業永固
新鴻基地產集團敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶
推進時代
仁記保險敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶
推進時代
香港中藥聯商會
首席會長 劉本章 會長 陳祥 傅振光
理事長 蘇繼滔 副理事長 陳學亙 潘景培
監事長 曾富城 副監事長 劉漢興
敬賀

穩中求進的香港股市

廠，祇要給紐西蘭駐香港領事館四十萬紐幣過目。資產的計算（包括兩夫婦的房地產、股票、黃金、珠寶、汽車、現金及外幣存款）。一經批准，以上的資產不用變賣，更不用匯錢入

華僑日報創刊六十四週年紀慶

華僑日報創刊六十四週年紀慶

華僑日報創刊六十四週年紀慶

穩中求進的香港股市

香港聯合交易所

本港股市已不斷在穩中求進中。雖然，八七年十月所造成的創傷，已成過去。惟是亦由於該次的創傷，已使大市整體表現穩重得多了。

隨著本港經濟之發展，大市已漸次回復暢好型態。八九年首季港股市續有頗為理想表現，期內恒生指數上升百分之十二，與此同時，美國股市上升百分之六，英國及日本股市則分別上升百分之十七及百分之九。除公用事業股表現稍遜於大市，升幅僅為百分之七點五外，其餘金融類股上升百分之十四，地產類股上升百分之十二點七，工商業類股亦上升達百分之十三。至於成交額方面，八九年首季本港股市成交金額達五百四十一億港元，較去年同期大幅增加百分之九十。

財政司翟克誠曾表示本港八八年後期的經濟動力，預料至少會持續至八九年上半年，他並預測八九年本港生產總值增長率為百分之六，本港產品出口增長百分之七，轉口貿易則增加百分之二十二，此外通貨膨脹率則約為百分之八點五以上數據顯示香港經濟前景仍見樂觀。在地產市道方面，八九年首三個月仍見穩好，最近樓市雖稍見放緩，但官地拍賣成績仍然理想，地產商在供求方面掌握頗佳，故相信地產市道向下大幅調整的機會不大。

港股上市公司中約有三分之一為地產公司，所以地產市道對上市公司業績及本港股市氣候有着一定性的影響。每年三、四月間為各主要上市公司公佈業績期，八八年度各主要上市公司盈利均有可觀的增幅，恒生指數成份股的盈利升幅普遍超逾兩成。在香港經濟持續增長的，地產市道一般穩企及公司業績表現理想的情況下，相信本港股市在八九年餘下時間雖間有反覆，但市道仍會向好。

雖然香港經濟基礎穩好，惟通脹加劇及利率高企，加上勞動力不足等因素，乃為香港經濟前景的隱憂。八九年二月份本港出口增長只及百分之三，向入口增長則達百分之三十五，顯示本港利率向上，薪金大幅攀升及勞動力不足等因素已令本港出口競爭減弱，內進消費過熱亦將會使通脹壓力加劇，上述因素亦為我們考慮股市前景時所不容忽略的。

紐西蘭投資理想選擇

志良投資有限公司董事陳志光

紐西蘭位於澳洲以東約二千五十公里，而積約相等於日本，人口共三百廿多萬，從香港只需約十小時之飛行時間，便可直達紐西蘭最大城市渥克蘭，渥克蘭是工商業之中心及為該國最大之城市，人口約一百卅餘萬，多數爲英國人之後裔。

事實上，紐西蘭是一個適合香港人移民的理想選擇之一，專門辦理紐西蘭投資移民顧問工作的志良投資有限公司董事陳志光指出，紐西蘭是一個自由選舉及奉行英國制度之國家，有完善之議院及一切文明國家之法制，英語是法定語文。

此外，紐西蘭有豐富的豬、牛、羊肉食及新鮮海產，各類時蔬、水果。居住環境多以歐美獨立洋房爲主，居民可免費接受當及中學教育，該國有六所頗具聲譽之高等學府。紐西蘭人民十分純樸，有禮貌，犯罪率極低，其優美天然風景更令人心曠神怡。

另一方面，陳志光認爲，往紐西蘭投資移民，與世界其他國家相比，亦有如下的優點：

（一）不必離鄉別井——一經批准即取得紐西蘭永久居留權（PR），移民報到入境後，即由當局發出入境證。此證可於四年內作無限次數之出入境，而四年內需要在紐西蘭逗留時間沒有硬性規定。期滿後可申請更換另一個四年之出入境證。換言之，閣下未必需要離鄉別井。

（二）不必匯錢該國——紐西蘭沒有外匯管制，申請獲得批准前後，不用匯任何金錢去紐西蘭。每一申請人（僱員或僱主均可）只要有廿萬紐幣作生活費證明，投資金額則決定於投資項目。如申請人選擇投資廿萬紐幣於一工廠，祇要給紐西蘭駐香港領事館四十萬紐幣過目。資產的計算（包括兩夫婦的房地產、股票、黃金、珠寶、汽車、現金及外幣存款）。一經批准，以上的資產不用變賣，更不用匯錢入紐西蘭。

（三）不必硬性投資——紐西蘭也有投資計劃供投資移民參加，不過申請人隨時認為市場情況有改變而須退出或押後，仍然不影響已獲批准的移民資格。

（四）稅項溫和——紐西蘭之公司及個人稅率為歐美先進及多福利國家中最低，公司百分之卅三，個人則由百分之廿四至百分之三十三。

（五）暫留不必納稅——紐西蘭移民如果每年逗留紐西蘭不超過四十日，所有收入不必納稅。

（六）居住環境優良——紐西蘭經濟資源豐富，衞生環境好，住宅品質高，設備好，空氣、水、陽光充足，氣候溫和。

（七）治安福利俱佳——紐西蘭治安良好，政治中立，無戰爭危險。福利政策優良，鰥、寡、孤、獨、廢、疾者，皆有所養。

（八）教育水平極高——紐西蘭教育水準高，師資及教學環境達到世界先進水平。

（九）沒有種族歧視——紐西蘭是第一個國家通過反種族歧視法案，沒有種族歧視。

（十）移民不必服役——紐西蘭沒有兵役問題，移民不用服兵役，並可擁有多重國籍。

（十一）兼享澳洲福利——累積住滿三年可取得紐西蘭護照，並可到澳洲居留工作，留學及擁有澳洲一切居民福利。

（十二）創業機會良多——紐西蘭現在推行工商業發展及鼓勵海外之投資，有很多開始新事業之機會。

（十三）貨品免稅銷澳——紐西蘭的製成品輸往澳洲不用抽稅，故在紐西蘭設廠可把製成品出口到另一龐大市場。

（十四）護照世界通行——持紐西蘭護照旅行，往多數自由國家均免簽證，對經商及旅遊十分方便。

最新住宅樓宇動向

置業顧問行有限公司董事總經理　蔡涯棉

由八八年第四季至今年第一季間，本港住宅產市道分別承受來自樓宇按揭成本及物業價格上升的雙重壓力，置業者的供樓負担能力削弱，而整體住宅樓市亦於二月下旬至四、五月間踏入調整期。假如在短期至中期內價格再度上升，則更會令本地經濟受到不良影響。不過，因為無論從需求置業者收入、樓價，以至市場利率角度看，本港樓市仍舊獲得基本因素支持。

自農曆年以來，二手市場樓花價會出現降價百分之五至十的情況，而成交量亦估計減縮百分之十至四十。另一方面，四月份以來推出的十七個樓盤（至五月十三日）反應參差，例如羅便臣道樂信台及元朗寶珊園，就會傳出減價求售消息，再加上北京學潮的影響，樓市呈強烈觀望氣氛。

不過，從需求而言，根據官方統計數字預測，今年將有四萬五千對新婚夫婦，但市場只能提供不及四萬個新單位。一般相信，新婚夫婦將傾向於自組新家庭，故將形成住宅需求不平衡現象。事實上，最新一期的居屋申請人數比可提供單位超出十四倍，即可清楚反映市場有極大需求。

從利率角度看，目前十一點五厘的最優惠利率，雖云較八八年初的五點二五厘高出一倍以上，但比起過去十六年（七三年起計）平均數字仍然略低。況且外國經濟預測數字顯示通脹壓力已告減輕，中、短期加息機會已經減少。

樓價方面，以八四年初價格衡量，目前樓價已上升超逾一點五倍，但與八一年對上一次地產高峯比較，市區樓價於去年下半年始達到相近水平，目前則高出約三成左右。若扣除通脹和利率影響，實際與八一年樓價來比仍有大段差距，因此不能兩相比較。

四月底承德山莊以二千三百元一呎推出，並迅速爲市場吸納，立刻扭轉了市場氣氛，只要地產商訂價合理，加上物業質素相當，觀望人士即會蜂擁入市。事實上，五月初連續推出的葵涌廣場、銀河廣場、承德山莊第二期、嘉景台亦獲理想反應，可見市場對住宅需求依然殷切。

不過，目前市況並非一面倒向好，置業者已更能發揮其選擇性，只有優質和價格合理的樓盤才見強大承接力。而且現時亦未看到市場的投機活動足以令市道再度出現另一高速上升期。總括而言，目前樓價可以有機會保持在現今的高水平，但相信會遭遇一些困難。

品質與生產力

香港生產力促進局總幹事　陳少感

作為一個以出口為主的主要製造中心，香港的廠家都知道，不辨好壞，不加選擇的大量消費模式業已過去。當消費者對產品要求日趨嚴謹，品質成為在國際市場達致成功的標緻。與此同時，我們面對工業先進國家、新興工業國家、及發展中國家日趨激烈的競爭；因此，生產力現已成爲保有競爭席位的關鍵。

生產力是衡量我們如何善用資源，生產迎合市場需求的產品與服務的標準；現時生產力已日漸獲得重視與瞭解，更被視爲促進經濟增長的決定要素之一。所謂生產，簡單的定義爲輸出與輸入的比率。品質是輸出的重要部份，並直接影響生產力的評估。有一點需要強調，品質並非閉門造車式的尋求完美，品質的意義，是指符合顧客需求及一物有所値」。

品質與成本

並非所有工業家都把品質與生產力視爲相輔相成的因素；事實上，不少人更認為改善品質會把生產複雜化，導致成本增加，因而降低生產力。在他們眼中，品質與成本是不能共存的抉擇——選擇一方，就要犧牲另一方。

然而工業先進國家（特別是日本）的經驗已證明這是謬誤。以上的誤解乃基於一般來說，低劣品質的實質及總合成本並不輕易被受察覺。萬國商業機器公司估計，大多數公司的製造與行政時間中，百分之廿五乃撥作修正錯誤與毛病。倘若剔除這些損失，輸出將可在不必增加生產成本下，增加百分之廿五，生產力亦當然隨之提高。

其實改善品質可導致下列範疇中有形成本的削減：

（A）重造：訂定全無瑕疵的指標，就可降低重造工序所需勞工工作與機器使用時間；

（B）廢品及浪費：剔除廢品與浪費可削減物料用量；

（C）保證成本：索償個案減少，亦可降低有關勞工與物料成本；

（D）維修成本：維修需求降低，便可減少經常開支。

不過更重要，乃從改善品質中所取得的無形神益，這包括職員士氣得以提高，生產流程暢通無阻，建立良好關係及可靠信譽等重要神益。

在降低成本與提高產品品質兩者之間，本港的工業家一向較為擅長前者，雖然改善品質可提高產品價格，及取得更大利潤與市場佔有率。這是由於本港工業一向著眼於短綫投資，因而形成上述現象。降低成本可在分類帳內立見成果，但改善品質計劃則需要較長時間的全面投入與專注工作，方能在決算表中察見成績。

日本藉推行整體品質管制與全面生產力所達致的經濟成就，可作為全球的良好榜樣。本港工業家必須摒棄品質問題只須由工場與品質管制部門負責的錯誤觀念。把品質管制過程留待最後裝配階段的一貫做法，大大降低籍改善品質提高生產力的機會。「品質是不能從查驗過程中建立，而是需要在製造工序中注入產品。」

讓我引述惠普公司一個成本爲美金二仙的電阻器爲例。惠普的經驗足以顯示品質與生產力的連繫；

●一個有毛病的電阻器在未加使用前被鑑定失效，公司只損失了兩仙；

●倘電阻器配入電腦元件，探測及修正毛病則需要二百元；

●倘若毛病一直未被發覺，直到其到達消費者手中，就需要進行修理，費用比原製造成本還要昂貴。

生產力促進局的扶助角色

作為一個依法規成立，負起在本港推廣工業生產力工作的機構，生產力促進局親歷製造業的逐步轉變。與促進局成立初期比較，廠家已日漸認識到不能單靠低廉成本競爭，比成本更重要，是以技術能力及產品品質與對手爭一日長短。

現時工業界日益要求生產力促進局就加強管理控制與改善系統作出建議方案，而其對降低成本裝置的需求却相對減少。工業界對促進局所研製的改善生產力軟件反應良好；同時，促進局去年所設立的電腦輔助設計與製造中心亦獲得工業界熱烈支持。從廠家委託促進局進行的顧問與過程控制服務範圍，可見工業界正邁步向前，雖然本港工業發展並無什麼石破天驚的科技突破，但多個例子却可反映出本港的產品，不論在設計及生產方面，均正邁進較高層次的技術範疇。

總結：在展望本港生產力運動的日後發展時，我相信我們有必要探討在三個層面所需付出的進一步努力。首先，在社會文化層面，我們有必要培育社會人士對品質與生產力採取較積極態度。

其次，在宏觀層面，我們必須不斷檢討本港的基本設施與技術援助是否足夠？本港與主要對手在國際市場競爭中所享有的相對優勢因時而異，如要保有競爭席位，政府政策必須加緊關注教育及人力訓練、引進科技、研究與發展、技術援助等問題。

第三，在企業層面，亦可說是基本層面，廠家必須全力改善生產與品質，這需要公司以具備成本效益的方法，妥善安排其活動的每一步驟與細節，確保產品或服務的設計、製造與運送均能符合顧客的需求與期望。同樣，產品品質的指標，必須能夠與公司的其他功能，如設計及市場拓銷互相結合，發揮整體效益。

據我所知，政府現正考慮推行一項推廣品質運動，我殷切期望是項計劃能夠在這重要範疇引發新動力。

華僑日報創刊六十四週年紀慶
名馳中外
天德聖教社敬賀
灣仔灣仔道234號二樓A–D座

華僑日報創刊六十四週年紀慶
立言有方
英記夾萬有限公司敬賀
大埔工業邨大順街三號　電話：0－6565191

華僑日報創刊六十四週年紀慶
工業之光
超藝織造廠有限公司敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶
功在社會
何廣洪敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶
工商南針
菲仕蘭（香港）有限公司敬賀

社會明燈
全球敬頌
香港開平方氏宗親聯誼會
會長：方如校
理事長：方思明
監事長：方乃正
暨全體理監事敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶
一紙風行
國際免稅品店敬賀
DUTY FREE SHOPPERS INT'L LTD.

華僑日報創刊六十四週年紀慶
匡導工商
大同機械國際有限公司
東源機械有限公司
同敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶
盛世箴言
旅港吳氏宗親總會
當屆會長：吳定邦　吳輔庭　吳錫麟　吳沐先　吳典明　吳社威　吳兆聲　吳世邦　吳道常　吳秉剛
主席：吳達勤　吳能根　吳天賜　吳劍雄　吳殿本
暨董事同人敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶
華僑之光
萬興隆鋼鐵水泥行
席正林暨同人敬賀
地址：香港太古大廈八四二室
電話：H二一一四三七・二二二四七九一

華僑日報創刊六十四週年紀慶
服務人羣
美聯物業代理有限公司敬賀
香港中環德輔道中31—37號中國聯合銀行大廈
電話：5—258383

華僑日報創刊六十四週年紀慶
一紙風行
道教通善壇暨安老院
理事長李韋發　副理事長吳輔庭　黃奕康
主席麥氣　副主席楊達人　梁仕基
會長夏國璋　副會長游育德
暨全體全人敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶
工業之光
香港鋼管有限公司敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶
一紙風行
譚耀宗敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶
言爲九鼎
進利工程有限公司敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶
自強不息
香港地產建設商會敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶
發揚太極
香港太極學會會長何顯貴敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶
一紙風行
星馬旅行社敬賀
旺角彌敦道銀行中心十七樓

華僑日報創刊六十四週年紀慶
服務認真
富臨飯店
楊貫一敬賀

KONG PUBLIC LIB

華僑日報創刊六十四週年紀慶

言論公正

澳門旅遊娛樂有限公司敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶

工商寶鑑

大和銀行敬賀

香港公共圖書館

華僑日報創刊六十四週年紀慶

名揚四海

吳耀東敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶

社團喉舌

的士同業聯會有限公司全體同寅敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶

文化之光

九龍樂善堂常務總理會

主席 余錦基

副主席 郭修圃 副主席 張念平 副主席 余鑑明 副主席 楊佐鏗

常務總理 顧思穎 朱夢發 鄧樹椿 顧思聰 陳祖澤 劉德 黎民悅 陳國機 陳自適 余平海 周銘 尹立強 王仲銘 周榮通 劉炳均 陸宏隆 勞國雄 王錦輝 梁泳釗 龔文翰 何耀明 區國洪 江焯開 李國美 黃龍德 余錦遠 王柏堅

同寅敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶

名山大業

MEADVILLE LIMITED

九龍尖沙咀加連威老道92號幸福中心504室

李鵬飛敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶

功在社會

香港興業（物業）有限公司致意

HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

VTECH

華僑日報創刊六十四週年紀慶

蜚聲中外

偉易達集團有限公司全體同人敬賀

報慶徵文高中生組冠軍

一次不尋常的經歷

……電視和電台，相信是今天最具影响力的傳媒。只要劇集中的主角說一句「生鬼」的對白或者是化陳舊而新穎的台詞，觀衆便能引以為佳話並作為日常之用語，甚至以此話為潮流，十來歲的青年，最容易受感染。因此，電視台編導寫稿時一定要字斟句酌，以免對白或劇集內容對青少年有不良的影响，電台亦然。並且用一樣，影響「健康」。因此有關方面應作出改善，以扭轉社會風氣。傳媒對這方面亦應負部份責任。

另一方面，值得人加許的是益智和有趣味的節目，這些節目能透過活的教學法灌輸知識，這對觀衆實在有莫大的裨益。

至於報章和雜誌能把有關資料記錄下來，

華僑日報創刊六十四週年紀慶

華僑日報創刊六十四週年紀慶

報慶徵文高中生組冠軍
一次不尋常的經歷
寧波公學　雨心

今天是一九八九年五月四日，過往，在香港，這不過是一個普通的「五四歷史」，根本喚不起港人的關注。可是，今晚，港人實行了「五四運動」的意義——追求民主，響應自由與開放。

「政治運動」在香港十分鮮見，今夜的「五四運動」實有「突如其來」之感，我感到「不尋常」。今晚，我置身在遮打花園，為香港新一頁的「學生運動」作一見證。

同學的叫喊，震天價響，高呼着「民主、自由」的口號，各人熱誠滿腔，情緒高漲，場面令人感動。香港素有「政治冷感」之名，但今晚，周遭氣氛是熱哄哄的，彼此同心地推動民主、團結，何「冷」之有？正如席上發言者說：「我們要把民主的火炬燃起，在世界每個角落照亮着，把民主精神發揚光大。」「我不知『學生運動』會否三分鐘的熱度，但到一九七零年代至現在，已十多二十年了」

今天的「學生運動」是有組織、有團結性的，是成功的。遮打花園內，參加集會者絡繹不絕，各人的情緒洶湧澎湃，同學的態度是熱誠的，大家的投入是真誠的，彼此伸出的手是溫暖的，我從不敢相信並想像香港學生能有如此高度的政治醒覺和組織。

一直以來，香港是「經濟掛帥」，「殖民地色彩」的教育下，我們不明白甚麼是「民族」，甚麼是「根」！隨着九七的接近，我們漸漸明白到我們不是「英國的香港人」，我們將是真正的「中國人」。學生們大聲的叫喊着，大力地揮動着「中、港、澳同心」的旗幟，這一幕是美麗，亦是感動。

這一次「學生運動」的成功，是否意味着由今天開始，我們要關心政治、關注中國呢？不論在中國大陸，還是在香港、澳門等，我們皆流着同一血脈，我們皆植根於中國，中國的事情和問題，是需要我們的瞭解和改革的。對於「中國」，我們不再是「隔岸觀火」，而是有「切膚之痛」。

經歷了這一天後，學生、政治或民主運動必有蔓延的趨勢，今天的「五四運動」，可說是日後民主運動的試驗和踏腳石。今天的「五四運動」「所負肩起的意義和角色殊不尋常啊！」

今夜的「五四集會」，羣衆不絕地高呼，吶喊，我雖沒有隨他們「義憤填胸」地「竭斯底里」，但我的心是毫無疑問，毫不猶疑地支持和附和他們的。

「口號、遊行、集會」這些東西，滿以為只有翻看歷史和外國新聞才可看到，豈料，竟然可以在香港發生，相信很多人做夢也想不到啊。我知道我不是在造夢，這種經歷是實在的，眼見學生，羣衆為民主，民族作出不斷的叫喊和鬥爭，我義無反顧的支持。

我喜能成為香港新一代「學生運動」的參予者和見證。

報慶徵文高中生組雙亞軍
傳媒與教育羣衆的關係
天主教母佑會蕭明中學　黎佩珊

相信每一個香港人均以香港的繁榮和先進為榮，以生活水準得以提高為樂。大衆傳播媒界亦因為資訊和科技的發達，而得以廣泛地發展起來。在今天，這個中西文化匯聚和「過渡期」的香港來說，傳媒所扮演的角色實在相當重要。

電視，電台，報紙，雜誌為香港主要的大衆傳播媒界。它們各有自己的特色，各具其影響力，那麼在教育羣衆方面，必定有相當的效用。

電視和電台，相信是今天最具影響力的傳媒。只要劇集中的主角說一句「生鬼」的對白或者是化陳舊而新穎的台詞，觀衆便能引以為佳話並作為日常之用語，甚至以此話為潮流，十來歲的青年，最容易受感染。因此，電視台編導寫稿時一定要字斟句酌，以免對白或劇集內容對青少年有不良的影響，電台亦然。並且對資料的審核要認真，以免發放假消息和引導千萬羣衆錯誤。

報章和雜誌，往往是今天市民生活中不可缺少的「精神食糧」。食物被吃進肚子裏，便進行消化和吸收的作用。若食物對身體有害，它便會破壞身體的組織，影響健康，危害生命。有益的食物能給我們提供營養，有助身體的發展和增強抵抗力。同樣地，傳媒能給我們傳遞資訊，提供娛樂，增進知識和剖析社會的新動態。這些有益的「食物」，不但能擴闊市民的眼界和消磨閒暇，而且對羣衆的教育和公民知識的認知，亦發揮一定的作用。

比方，電視劇集欲教導青年人別誤入歧途，要潔身自愛。但劇集的內容往往過份渲染黑社會的仇殺，而且為了吸引觀衆收看，暴力鏡頭似乎是不可或缺的。觀衆無疑是吃掉了「要潔身自愛」這道「菜」，理應對身體有益，但是英雄主義，以武力解決問題之觀念都深深植根於他們心中，錯誤的思想蓋過了真正要帶給人們的信息，正如有益的食物被配料破壞了效用一樣，影響「健康」。因此有關方面應作出改善，以扭轉社會風氣。傳媒對這方面亦應負部份責任。

另一方面，值得人加許的是益智和有趣味的節目，這些節目能透過活的教學法灌輸知識，這對觀衆實在有莫大的裨益。

至於報章和雜誌能把有關資料記錄下來，例如新聞資料可以保存下來，讀者可隨時翻閱，加以分析和參考。絕不像電台的新聞報導，因為時間的限制，報導亦盡量從簡。相對地，報章的報導便顯得詳盡，市民可了解事物廣闊的一面。當然詳盡與握要的報導，各存其優點，各有其價值。

報章在教育羣衆的功用上，起着潛移默化的作用。除了客觀的報導外，還有不少人士發表自己的意見，並有多元化的副刊，適合不同層面的人閱讀。多讀報，既能了解現時的國際動向，亦能與一日千里的社會保持密切的聯繫，這對市民認識香港和關心香港，起了一定的催化作用。

任何的宣傳透過傳媒，能產生最大的效用。就今年的立法局選舉而言，投票率之低實在令人惋惜。若事前能借助傳媒的影響力，作充足的宣傳，相信投票率一定較高。就根本而言，是市民對公民知識缺乏為主要原因。今後香港的發展全賴港人支持，當然要靠傳媒負起教育羣衆的使命，使香港能穩步向前發展。

報慶徵文高中生組雙亞軍
傳媒與教育羣衆的關係
東華三院伍若瑜夫人紀念中學　葉文生

香港的傳媒事業發展十分迅速，電視、電台、報章及雜誌等方面的傳媒工作者，本着「快而準」的專業精神，以求把各方面的消息第一時間向觀衆和聽衆報導。近年流行使用無綫電話及圖文傳真機，各種訊息更能快捷地透過傳媒而到達讀者的眼前及聽衆的耳中。

處身在傳媒事業發達的城市中，市民只要打開電視、收音機；翻開報章、雜誌等，便可以接觸到傳媒的產品——訊息。

香港是一個生活忙碌的城市，傳媒提供了五花八門，多姿多彩的訊息，使市民在忙碌之餘，能有茶餘飯後的話題，甚至能不出戶或不出辦公室而能知天下事。傳媒的產品已成為我們的早點、午間甜品和晚間的消化餅。傳媒的產品已如空氣，如食糧，我們每天都呼吸之、餐嚼之。

我們經常聽到「長期觀衆」、「長期聽衆」和「長期讀者」等說話。羣衆長期接觸傳媒的產品，往往對事物看法的觀點，在不知不覺間，受到傳媒訊息的[illegible]牽動其處事做人的意識形態。傳媒的影[illegible]是廣泛的，是能一傳十，十傳百以至無數的[illegible]是有潛移默化的作用的，是故傳媒與教育羣衆的關係是十分密切的。如何才能發揮傳媒良好的教育功用呢！

想到[illegible]教育羣衆的問題，使人立即聯想[illegible]自由[illegible]是體現民主的切實標識。我們支持「言論自由[illegible]並非言之無據，為求譁衆取寵而發布空言，而是要不隱惡，不虛美地如實地將事物的真相反映給羣衆，使羣衆不會受到傳媒的誤導，綜觀本港的電視，電台及報章的傳媒工作者，大體上都能堅守傳媒工作者如實報導的專業操守。

然傳媒工作者往往因學歷、家庭背景、對事物的[illegible]察力、分析力及工作環境限制等方面的影響，難免會誤導一些「隱惡」、「虛美」的消息。是故讀者和聽衆必須在接收傳媒訊息的過程時，用自己的分析和判斷力去過濾，平心靜氣地思考傳媒所提供的資料。

傳媒所提供的訊息是多方面的，如新聞、科技新知，醫療常識，盆栽培植，魚鳥飼養，家居安全，保健身體，娛樂消息，小說故事，雜文漫畫等。這些訊息，有富有趣味性的，有富知識性的，喜怒哀樂，人生百態皆有，若果傳媒工作者能本着良知良能，把正確的訊息和價值觀傳給大衆，羣衆的確是能在忙碌的生活中得到「精神食糧」的滋潤，使生活平添姿彩，又能擴闊知識領域，增廣見聞，收到良好的教育羣衆的效果。

然一些商人，只[illegible]把傳媒視作賺錢的工具，而忽略了社會責任，把一些不正確的訊息傳給大衆，羣衆[illegible]了這些誤導的訊息後，會出現憂慮和不[illegible]，這就毫無教育意義可言了。

香港現正處於過渡時期，市民很留意傳媒的報導，關注社會動向。「言論自由」是安定民心的利器，然在「言論自由」的背後，必須有一班有良知良能，有社會責任感的傳媒工作者支持，才能有長久的「言論自由」可言，即使有「言論自由」；但因[illegible]，而無「言論自由」之實。一個安定的社會，「言論自由」固然重要，更重要的是傳媒的訊息是真確的，這樣才能發揮傳媒的教育羣衆有益有建設性的社會意義，對安定社會是有一定作用的。

傳媒的產品是我們必須的，是避不得避的，無論走到街上的那一角，我們都可以接觸到傳媒的產品，傳媒的產品和我們的生活息息相關。是故傳媒能用之於善，則可以福六百多萬人，用之於惡，則可以毒千萬家。

傳媒工作者就正如歷史家，他們所保存的資料，日後可能成為考究歷史的人的寶貴資料，是故傳媒工作者所做的一切，不單影響現在，甚至影響將來，傳媒對羣衆的教育意義是深遠的。

我們深信本港的傳媒工作者，多數都是本着良知良能去工作的，他們胸懷着熱誠的心，勇於面對挑戰，「鐵腳馬眼走天涯」，負上社會時代的責任，披露事物真相，徹底而深入，這是造成本港傳媒事業發達的重要因素之一。

賺錢固然重要，然在賺錢的同時，傳媒必須顧及教育大衆的社會責任。金錢，能買到最多東西，然傳媒產品——精神食糧往往是超出金錢的價值。「衣」、「食」、「住」、「行」固然必須，然精神食糧亦不容忽視，是故「傳媒與教育羣衆的關係」這個問題是值得我們，尤其是傳媒工作者去深思的。

報慶徵文高中生組季軍
一次不尋常的經歷
香島中學　雷永忠

剛剛進村口，一陣雄亮的狗吠聲，由村頭的一間舊屋傳來。由遠而近。呵！是一隻黃毛大狗。不知是否我外表生得比較友善，牠沒向我攻擊。只是嗎着尾巴，拖着舌頭，圍着我轉起圈來。好像要從我身上發現點什麼似的。我深知瘋狗症的厲害，因而用於靜制動的方式對付牠。

「小花。快走開！別嚇客人。」一個中年婦人從舊屋走了出來，大聲喝止。唷！怪臉熟的，那不是我叔叔的妻子嗎？可也沒錯！滿面胡鬚的叔叔也從舊屋走了出來。

深山來稀客。自然少不了熱情的款待。叔叔雖不富裕，但卻三番四次地來信邀我暑假去作客。盛情之下，實難拒人於千里外。這裏不但人好客，狗也不賴啊！竟用舌頭和我的鞋子熱吻起來。

這時，叔叔拿出一條鐵鏈把小花拉到院中頭上。

「聽說香港不准吃狗肉，我們這就不同。」叔叔抽出大刀在門口一邊磨刀一邊對我說：「我們這裏不同香港，沒有好東西招待你。今天，我給你做頓狗肉讓你嚐嚐。」

狗肉？我一聽就有心之感，雖然小時候吃狗肉的滋味無法形容。但自從來到香港後，對狗肉已不感興趣了。況且狗是最忠於主人，能吃得下去嗎？

突然，院裏傳來了陣陣低涼的狗吠聲，怪淒涼的。可能小花聽到叔叔的磨刀聲，而意識到那可怕的命運快降臨牠身上似的。螞蟻尚且偷生，何況具有靈性的狗呢？那聲音也好像為我而發似的，雙耳盡是悲哀求救的訊號。叔叔的話竟閉門不納。

「叔叔，不要忙啦。我已經不喜歡吃狗肉了。」我鼓起勇氣認真地說：「放過小花吧！隨便弄點菜就行了。別那麼講究。」

「那怎麼行呢？我答應過你媽，要好好地招待你。」叔叔一本正經地說：「是不是怕有瘋狗症呢？你放心，前兩天我帶牠去檢查過，沒事端兒。」原來他早有預謀。

「我真的不吃狗肉，我愛吃家鄉的竹筍。吃竹筍就行了。」我快要流淚地懇求道：「別為了我而傷害小花。叔叔，你若不答應我。我……我就回去。」說着站了起來。

剎時，磨刀聲斷了。「那好吧！叔叔全依你的啦。」叔叔收起大刀道：「我到鎮上買點你愛吃的東西。等他們去挖竹筍吧。」

我高興得眼淚也流下來了，趕緊奔到院裏把受驚的小花解開。小花竟用舌頭舐我的手面，我也撫摸着牠的頭。我倆已成朋友了。

叔叔的幾個兒女要去挖竹筍，我硬着要去。叔叔本不讓，說挖竹筍的地方近河邊，近來下了幾場雨，河水上漲又急，我是城裏人不會游泳，怕出危險。但我說我已是高中生了，自已照顧得來，不會有事的。

叔叔的答應下，我們出發了，還帶上小花。

經過幾場豪雨的洗刷，山谷內的竹子顯得額外青翠醒神。雨後春筍，果然不錯。竹林裏佈滿新冒出地面的灰白色的竹筍。近山谷河傍的竹子長得特別繁盛，筍子也肥大。加上水邊的泥濕潤非常，土層鬆軟，易掘。這不剛走近河邊，便發現在河灣處有一顆竹筍很合我意。便拿起小鏟挖了起來。此竹筍近水邊，喝水足長得怪深的。為了顯示我不但年齡比他們長，而且力也大。硬不待它全鬆動，便使勁拔。但行不通，為有轉用腳力把它踏向河邊，由於我的球鞋沾滿了濕泥，加上竹筍表面佈滿水珠。因而一用力，竹筍一斜，鞋子在竹筍身上滑過，收不着腳。「朴」的一聲，人已掉進河裏了。

這是河之凹灣處，河水把它侵蝕得很深，而且水流也急。「天啊！看來我要從此長眠河牀了。」我不會游泳。死亡的威脅，使我不顧一切地亂扒亂抓。但河邊盡無水草也沒野藤。抓到的是滿手泥。我快要下沉了。岸上的小孩哭喊起來，狗的吠聲也振盪着。絕望了，此處遠離村莊，而和我一起的只不過幾個未成年的小孩和一隻狗罷了。

我使勁的亂扒亂抓不讓自己下沉。可不一會兒，力就乏了。手腳活動也慢了起來，加上鞋和牛仔褲的濕水加重率，我的口已喝到水了，緊跟着鼻子，眼睛和耳朵也和水見面啦。我不能喝水，本能地把口一閉。口不納水，鼻子可不肯，「一」的一聲，水涌進鼻子了。那種又辣又痛又悶的感覺，使我又不顧一切地亂扒，才勉強升回水面。

岸上的叫聲未斷，狗聲依然。這種一沉一升的折騰法，我的力快耗盡了。水面上短暫的停留，不讓我多吸一口氣，便再次下沉了。最後連控制口部的力也沒了，河水猛灌。肺漲得快炸了，加上缺氧下，我腦子也昏昏的。難道就這樣死去嗎？我還青年，我的父母姐妹……

驀地，有一團黑影向我靠近，水裏視力弱。一種求生的本能使我生起一股力勁，向黑影抓去。抓到了，是條有毛的東西。那黑影很快把我引上水面。奇蹟！救我的竟是小花。

水流太急了，加上我重量大，小花游得很慢而且吃力。中間的急流特猛，我們早就被帶離原處了。當小花用上九牛二虎之力掙脫中間急流接近緩水區時，我發現岸上有一根大竹橫在水面，可能給雨水沖倒的。機不可失，時不再來，只要抓着就免被水流帶走。我用雙手抓緊竹幹。我以為這樣不但可以減輕小花的負累，讓牠先上岸；而且我可以停在這等人救援。可萬萬想不到小花已力盡體衰了，我一放手牠便被水流帶起向下浮去，只聽幾聲低吠聲，小花掙扎一下，沉下了。「小花」我沙啞地喚了一聲，人也昏過去了。

幸好叔叔及時趕至，我沒死。可是肚子卻像快要生孩子的孕婦那樣鼓鼓的，要用壓牛背的方式才弄出肚裏的河水，帶着泥漿。

雖然我還活着，但內心卻感到無比的痛苦。我會不讓叔叔因為我而殺小花，但最終小花還是為我而長眠河底。天就要這樣捉弄人嗎？

我走了。帶着無比的內疚和痛苦，帶着一小撮留在我手上的狗尾巴毛走了。我將常永遠懷念小花，懷念這次令我畢生難忘的不尋常的經歷——狗救過我！

華僑日報創刊六十四週年紀慶
通惠工商
美特容器（香港）有限公司敬賀
大埔工業邨大富街一號

華僑日報創刊六十四週年紀慶
言論公正
新鴻基地產集團敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶
移風易俗
香港勵志會　會長蘇繆詠裳　主席李陳勁秀　敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶
文化之光
新曉有限公司敬賀
NEW PROMOTE LTD.
九龍土瓜灣馬頭角道116號新寶工商中心1樓10室
電話：3—7663923　圖文傳真：3—632103

華僑日報創刊六十四週年紀慶
促進工商
寶安工程有限公司
燕強記鋼鐵工程有限公司
紹鋼工程有限公司
敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶
風行宇內
僑樂服務管理有限公司
（地產代理及物業管理）

華僑日報創刊六十四週年紀慶
社會導師
維多利亞幼稚兒園
校長：丁毓珠致意

華僑日報創刊六十四週年紀慶
文教之光
孔聖會維多利亞英文小學
校長：丁毓珠致意

華僑日報創刊六十四週年紀慶
社會木鐸
香港中國婦女會全體同人敬賀

HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

同寅敬賀
的士同業聯會有限公司全體同寅敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶

盛世箴言

黎鄧寶軒
林曾淑儀
黃梁曼麗
楊繆鳳岐
敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶

風行中外

萬國寶通匯旅行支票部敬賀
（國內又稱花旗銀行旅行支票匯票部）

華僑日報創刊六十四週年紀慶

名山大業

三達精細彈簧製造廠有限公司敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶

一帆風順

萬象娛樂有限公司敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶

工商指南

敏記貨運有限公司敬賀

香港干諾道中怡和大廈二二〇九室 電話：⑤二三七一一四 ⑤八六八二〇三一
新界葵涌貨櫃碼頭路一百號 電話：〇—四二一一一三一

華僑日報創刊六十四週年紀慶

一紙風行

梁黃翠眉 敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶

萬家傳誦

陳羅紈素 致意

華僑日報創刊六十四週年紀慶

一紙風行

李鈞洪
李鄭潔開
敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶

名聞遐邇

寶馬食品廠有限公司
馮永寬 敬賀

HONG KONG PUBLIC LIBRARY 公共圖書館

華僑日報創刊六十四週年紀慶

匡導工商

AMERICAN EXPRESS TRAVEL RELATED SERVICES
An American Express company

美國運通國際股份有限公司
旅遊有關服務—中國部
敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶

萬年基業

程榮禧敬賀

華僑日報創刊六十四週年誌慶

萬家傳誦

許永渡建築策劃顧問敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶

正義之聲

香港精武體育會同人敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶

基業永固

黃文雄事務所敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶

萬年基業

菱電(集團)有限公司 敬賀

科技進步，日新月異。電視在香港的出現，乃十數年間的事。現在家家都幾乎擁有電視機，觀看電視節目，已是日常生活的一部份了。電視由黑白以至彩色，再進展至平面方角，螢光幕也逐漸增至三十吋以上。影視器材的改良，使人們的生活質素，更加提高，享受亦更

容血腥，充滿暴力，毫無教育意義可言，反導至相反的效果。節目製作人，竟不知改善，訓不顧收看者可轉台，對於升斗市民而言，實無選擇的餘地。那些身心稚嫩的兒童、意志薄弱的青年，大部份節目都不適宜觀看，若把電視關掉，時間又如何打發呢？播放錄影帶，可避

時和自己的生活習慣有衝突。有些喜愛的節目，但因事不能收看，以至錯過了播放的時間，那就只有向隅，徒呼奈何！有時在深夜播放，就要捱更抵夜，影響作息。如香港人最欣賞的體育項目——足球，往往在深宵直播，如果不想擾亂生活節奏，影響睡眠，可以預先錄下，

做，測驗考試沒有足夠的時間溫習，學業自然一落千丈。特別是小學生，每次觀看，動輒兩小時以上，整天的空閒時間，都在面對螢光幕前渡過，電影看了一部接一部，卡通片看了一套又一套，全神貫注在錄影帶上，想求取好的成績，簡直緣木求魚。

的正確使用方法，避免因誤用而引致家居意外。其次，氣體熱水爐的裝置是否安全對家中各人的生命有直接的影響。如果使用的是不合規格的熱水爐，你和家人都會有因吸入『氧化碳而中毒的危險，所以最好還是換上安全的氣體熱水爐。目前本港市面出售的大部份熱水爐均

爐上的氣體供應掣。由於石油氣乃高度易燃物體，不宜貯存一罐以上在家中。至於石油氣膠喉應經常保持清潔及加以檢查，如發覺膠喉殘舊或有裂痕，則應立即通知代理商換上新喉。假如一旦懷疑有氣體洩漏，首先要關閉所有氣體供應掣及打開所有門窗，使室內空氣流通，

新一代的年青人對於紀念性的節目特別重視，例如畢業典禮，訂婚，結婚，喬遷，添丁等難忘的喜慶，均會使用錄影帶拍攝其中過程，作為日後生活的點綴，透過錄影帶的製作，再次重溫歷史性時刻已經是易如反掌之事。
由於錄影帶供求量極大，生產成本減低，

華僑日報創刊六十四週年紀慶

報慶徵文婦女組冠軍
錄影帶流行對家庭的影響
石福林

科技進步，日新月異。電視在香港的出現，乃十數年間的事。現在家家都幾乎擁有電視機，觀看電視節目，已是日常生活的一部份了。電視由黑白以至彩色，再進展至平面方角，螢光幕也逐漸增至三十吋以上。影視器材的改良，使人們的生活質素，更加提高，享受亦更趨完備。

近年來，錄影機已打開市場，且廣泛流傳。錄影帶租借公司，如雨後春筍，到處林立。市民只要加入影視會，隨時都可租帶，方便至極。選擇了自己喜愛的錄影帶，找到空暇的時間，便可安坐家中，靜心觀賞，真是賞心樂事。

錄影帶的出現，帶來了歡樂，但同時也帶來了煩惱。究竟錄影帶的流行對家庭起了什麼影響呢？讓我在這裏來簡分析。我以好的影響和壞的影響兩方面來探討。

（甲）好的影響：

一、闔家欣賞，其樂融融，最佳娛樂：錄影帶可說不受時空的限制，不像電視，遲了便錯過欣賞的機會。錄影帶可將節目錄下，也可到影視會租借。一家人在飯後，閒來無事，選擇適合的節目，如劇情曲折的電影，饒富深意的片集，令人噴笑的卡通片，闔家大小，齊來觀看，樂也融融。

現代的社會，生活忙碌，家人能夠藉此相聚一堂，歡笑與共，誠一美事。

二、電視節目，水準若差，避而不看：時下的電視節目，良莠不齊，優劣參半。尤其是在黃金時間，有些節目的製作，意識題劣、內容血腥，充滿暴力，毫無教育意義可言，反導至相反的效果。節目製作人，竟不知改善，謂不願收看者可轉台，對於升斗市民而言，實無選擇的餘地。那些身心稚嫩的兒童、意志薄弱的青年，大部份節目都不適宜觀看，若把電視關掉，時間又如何打發呢？播放錄影帶，可避過這段真空的時間，不致長期受低劣的電視製作所荼毒。

三、選擇較多，各式其式，投其所好：選購錄影帶，可就各人的喜好，隨意選擇。現在的錄影帶，五花八門，琳琅滿目，包羅萬有。你有什麼需要，一定能夠得到滿足。如果想學好廚藝，可選擇烹飪的錄影帶；如果想強身健體，可選擇功夫的錄影帶；如果想了解各地的風情，可選擇旅遊的錄影帶；如果想學插花、想學理髮、想學舞蹈、想學……，只要求之於有關的錄影帶，一定獲益良多，如願以償。

此外，兩地分隔的親人，海外的留學生，透過錄影帶，更為傳神和達意。

四、好的節目，將之收錄，空暇再看：香港的電視台，只有四個頻道，節目的播影，有時和自己的生活習慣有衝突。有些喜愛的節目，但因事不能收看，以至錯過了播放的時間，那就只有向隅，徒呼奈何！有時在深夜播放，就要捱更抵夜，影響作息。如香港人最欣賞的體育項目——足球，往往在深宵直播，如果不想擾亂生活節奏，影響睡眠，可以預先錄下，有空才看，兩全其美。有些有價值的節目，將之收錄，隨時翻看。

（乙）壞的影響：

一、沉迷觀看，影響作息：現在租借錄影帶，雖云方便，但期限很短，多數為一日，便需還帶，如果過期，就被罰款。因此租了錄影帶，便得馬上收看。時下的影片，長達兩小時以上，甚至三、四小時。若然天天觀看，不知節制，沉迷在多姿多采，好戲連場的錄影帶中，休息的時間便縮短了，因而影響身體健康。特別是須上學的小孩子，遲睡往往導致翌晨不願起床，遲到便頻頻出現了。

二、學生沉迷，影響學業：錄影帶的片種常大，包羅萬有，林林種種，多不勝數，吸引力非常大，尤其是學生，最易着迷。如果一個學生每天都觀看數小時的錄影帶，功課沒有心情去做，測驗考試沒有足夠的時間溫習，學業自然一落千丈。特別是小學生，每次觀看，動輒兩小時以上，整天的空閒時間，都在面對螢光幕前渡過，電影看了一部接一部，卡通片看了一套又一套，全神貫注在錄影帶上，想求取好的成績，簡直緣木求魚。

三、選擇錯誤，戕害身心：時下的電影製作者，為了謀取暴利，拍攝了一些充滿血腥暴力、色情淫蕩的影片，不理會青少年的身心發展，唯利是圖。這些比三級電影更嚴重千百倍的錄影帶，意識不良、題材誇張、內容色情，在坊間很容易購買到。如果家中的成年人都去了工作，只剩下青少年在家，假若他們觀看了這些錄影帶，而且沉迷其間，後果真不堪設想。不獨戕害身心，更會引導至錯誤的歧途上，不能自拔。

四、增加支出，浪費金錢：家中添置了一部錄影機，一切的開支，都會不斷增加。單以購買錄影帶，長年累月，已價值不菲了。何況順理成章地加入影視會，入會費只是取得資格，每次租帶的費用都在十數元以上，一天便要還帶。假若一個月租帶十多次，費用便在百元以上了。小數怕長計，所謂：「一澗三大」。各方面都得支出，對一個中等收入的家庭而言，確是一個不能小覷的開支。

綜而觀之，錄影帶的出現，誠一新科技的進步，令人類的生活質素更加提高，人生享受更臻完美。若果我們能善於利用，分配時間，知道選取合適的錄影帶，生活更美滿，日子一定過得更愉快。

報慶徵文婦女組亞軍
如何防止家居意外
何慧賢

家居安全，關係每個人的寶貴生命，是我們所不能忽略了的。可是，根據政府有關方面的報導，每年都有很多香港市民，在家居意外事件中受傷，甚至喪失生命，數字是相當驚人的，而且有不斷上升的趨勢。作為一個婦女，通常是家中的主婦。家居就是我們的堡壘；我們就是家居的保衛者。面對這些意外的威脅，必須預早悍衛起來，作充份的預防措施，保護每個家人的安全。並且敦促他們互相合作，好好常衛家居，注意安全。以防止一切可能發生的意外，實在是一項責無旁貸的重任。

要防止家居意外，必須注意以下要點：

（一）老少的位置——

在家居安全裏面，老人家和兒童的位置是最要關注的。首先讓我們先來為老人家想想：由於他們年紀老邁，身體日漸衰弱，體力、視力漸有不逮，很容易產生意外。至於那些兒童們，他們年幼無知，性好嬉遊，對於任何事物都有好奇心理，不怕危險，所謂「初生之犢不畏虎」，完全忽視一切家居的存在危機。基於以上的原因，我們要避免家居意外的發生，必須把所有能夠引致兒童及老人產生意外的物品與他們隔離，更要盡量避免讓他們獨留家內。並盡可能教育他們，認識各種家居意外的可能性，指導他們防避及自保。尖銳物件和細小物件都要收藏好，藥物和毒藥都要審慎處理及貯存，厨房是個容易引致老少招惹意外的地方，最好設法減少他們進入的機會，以防滑倒，燙傷及灼傷。

（二）火的威脅——

火的威脅在家居中可說無處不在，無時不在。故此，我們務必要對它提高警覺性，小心用火。把易燃品放置在兒童不能觸及的地方，火柴枝及烟蒂必須完全熄滅才可丟掉進垃圾箱內去。不可在床上吸烟。切勿在燃燒中的火水爐加添火水。所有易燃物都應遠離爐具四周，不儲存過量燃料，注意爐具的清潔及安全性，破裂或漏氣的石油氣喉及罐都要換掉。噴霧劑要存放在陰涼角落，使用時不能吸烟，亦不能用硬物戳它，唔在火焰上會引起爆炸。此外，還要清楚認識最近的逃火捷徑，教育家人認識防火裝則和火警逃生門徑。住在木屋區或舊樓中的住戶更加要對火的威脅提高警覺，保障家人及財物的安全。

（三）電的可怕一面——

科技的先進帶來社會繁榮的景象。時至今日，電已成為我們生活中幾乎不能缺少的一環東西，既是我們的好友，也是一個可怕的殺手。使用電器若不恰當，便會很容易觸電。例如用濕手去接觸電器，或胡亂去修理電器等，都常會觸電。觸電可能會致命，是個可怕的兇手。但插座負荷過重或電線及電器損壞等都可能會爆發火花，發生火災。電器用品要定期檢查及維修，使用電器要按照說明書的指示去做，修理電器或電視天綫都必須要聘請專業技師，不可胡亂提刀，禍延自己及家人。教育家人正確使用電器的方法，不可使用缺乏安全性的不合規格電器用品，以免產生危險，小心電的可怕一面。

（四）家居意外陷阱——浴室和厨房

家居最常發生意外的地方，就是浴室和厨房了。厨房是烹調食物的地方，爐具的集中地。萬一個有疏忽，就會發生問題。譬如推翻燃燒中的爐具，便會燙傷或灼傷，或致釀成大火，焚傷整個家居，造成人命損失。而滑倒、割傷、切傷、漏石油氣、漏煤氣及漏電等，都是可能的危機。我們要經常檢查及執拾，以防止問題的發生。浴室內的浴缸及地板，如果留有水漬，往往會使我們滑倒，以致跌傷或昏倒。碰上封閉式的熱水器裝置，又會因空氣不流通而中毒昏迷，或致窒息而亡。故此，使用熱水器時，要該打開窗戶，使空氣流通。浴室地板及浴缸內可鋪放膠墊，提防滑倒。缸旁最好設有扶手架，隨時注意使用的安全守則。

（五）整潔的重要——

一個安全而溫暖的家居，一定窗明几淨，到處一塵不染，秩序井然。沒有堆積如山的廢物，佈滿油漬的爐具，染滿油污的厨具及牆壁，地上沒有經常使人絆倒的雜物，使你滑倒的水漬及油脂，沒有蚊蟲孳生，易燃品不會儲存過量，電掣及電線上沒有塵跡，一切的危險品如利刀及火柴等都會收藏好。整潔的家居不僅帶來精神愉快的家居生活，也消除了很多暗藏的意外因素，是一個聰明主婦所不會忽略的一個家居安全條件。

（六）急救常識——

要使家居安全，學習簡易的急救常識是有必要的。一般家居意外，常離不開昏迷、中毒、燙傷、灼傷、跌傷及哽咽。如能及時加以急救，便可拯救性命、防止情況惡化及使傷者回復知覺，故有認識的必要。為保障全家人的家居安全，每個人都應學習急救法，以減低意外的危險性。要學習急救時限多途徑，如青年中心、婦女中心、紅十字會及聖約翰救傷隊等都有急救課程主辦，為市民提供學習急救的場所。

家居，是個神聖不可侵犯的堡壘，提供溫暖流和熱愛的地方。每個家庭成員，都有責任及義務去防止家居意外事件產生，注意家居安全。俗諺說：「平安是福。」為了全家人的安全和幸福，我們都要注意安全原則，合力預防和保護家居。希望大家都依據安全原則去編造一個保護網，把家居意外摒諸門外。

報慶徵文婦女組優異
如何防止家居意外
林潔嫻

「家居安全，歡樂滿堂」——每個人都嚮往有一個安全舒適的家，快樂地生活。可惜，由於不少人的無知或疏忽大意，家居意外就常見發生。要杜絕意外的發生，我們對那些在家中可能導致意外的物品應該提高警覺，以防患於未然。

根據統計數字顯示，兒童是家居意外最大的受害者之一，究其原因，主要是由於成人未能妥善照顧兒童，讓他們單獨留在一個潛伏着危險的環境當中。所以，對於那些對兒童可能構成嚴重威脅的物品應加以留意和防範。

兒童遇溺是家居意外常見的一種。父母往往讓細小子女單獨留在盛滿水或正在盛水的浴缸附近，又或是沒有覆蓋的洗衣機，水桶及其他貯水器皿附近，這點疏忽是釀成意外的直接原因。為着兒童的安全，浴缸正在盛水時，別讓他們進入浴室。兒童沐浴時，成人應在旁加以照顧，浴後則應立刻將水放去。至於洗衣機或用以貯水的器皿，亦應覆蓋妥當。

此外，火柴、烟、蒸氣對兒童有無比吸引力，因而容易導致嚴重家居意外，所以火柴和打火機應妥善收藏，避免兒童拿作玩具，釀成意外。同時如要在房內貯存熱水，應將盛熱水的水壺蓋好，並放在兒童不能觸及的地方。其他如熱熨斗、暖爐、焗爐等發熱器也不應隨處安放。另外，厨房對兒童來說，可謂危機四伏。其中鑊、水煲、爐具等極可能導致兒童死亡或嚴重受傷，因此切勿讓兒童單獨留在厨房內。兒童的好奇心特別強，尤其是對一些尖銳的物件如針、剪刀、刀片、空鐵罐、瓷器碎片甚至一些有鋒利的邊或尖角的玩具，他們都甚感興趣，然而，這些東西都很容易對兒童造成傷害。所以，對於上述各樣物件，必須慎加處理。菜刀、剪刀、刀片和針等物件用後應妥為收藏，並告誡兒童不應隨便觸摸。沒用的空鐵罐、玻璃或瓷器碎片及舊刀片，應包好放入垃圾箱內，不應隨處擺放。其次，細小物件如珠子、鈕扣和錢幣等，也應放置妥當，勿小覷這些東西，它們隨時是令兒童窒息的殺手。此外，並不是每種玩具都適合兒童玩的，同時，我們應仔細查看玩具是否對兒童構成危險，檢查玩具是否有容易脫落之細小配件也十分重要，這可避免兒童誤吞下去之意外。

「急救箱」是每個家庭必備的，但如擺放位置不妥善，也會成為兒童的「奪命箱」。藥丸和藥水在兒童眼中是「糖果」和「糖水」，因此一定要存放在兒童沒法拿到的地方，而急救箱也應擺放在兒童觸及不到的位置。

每個家庭都有些日常用品，如膠袋、摺椅和棉被等，平常並不起眼，但却往往隱藏着殺機。因此大家亦應隨時留意一些表面安全但在某些情況下却具危險性的日常用品。就如，厚棉被被使嬰兒和兒童窒息，成人要加倍留意，避免讓棉被蓋過嬰兒的頭部。除了棉被外，當膠袋套在頭上亦可能導致兒童窒息，所以應拋掉所有用過的膠袋[illegible]。摺枱是日常用品之一，也是容易[illegible]兒童的物件，以求安全應在摺枱的腳和鐵捍上加上[illegible]或安全鎖。

其實，大部份的家居意外皆源於成人之疏忽，非不能避免的。相信大家都會發覺，每年有不少兒童是由高處的窗口和露台墮下[illegible]。因此住在高層大廈的住戶，必須做好預防措施，[illegible]，而窗戶應加設可拆除的安全窗花，[illegible]的距離不應太闊，[illegible]。同時，露台是兒童[illegible]的地方，若能在露台加設較高的鐵柵，兒童的安全就得以保障。

除了要慎防兒童造成家居意外，老人的家居安全我們也應留意。很多時候，我們以為老人懂得照顧自己而忽略了他們的家居安全。其實，由於他們年事已高，很多身體機能已不及以前，加上他們以為自己仍年輕力壯，往往不自量的能力，以致發生家居意外。故此，為了老人的安全，我們應清理地上細小的雜物及房內要有足夠的燈光，以免老人跌倒。同時，盡量避免讓老人進行任何有關電器的工作，以防有觸電的危險。由於老人行動並不方便，所以要替他們搬拿重物，更不應讓他們移動盛放着沸液體的容器或提取放置於高處的物件。事實上，我們只需要對老人的行動多加注意，並予以關心，老人則不用再成為家居意外的受害者了。

我們應關注兒童和老人的安全，但對家庭用品的安全也不可忽視。其中一些家庭電器用品、氣體爐、石油氣等對我們日常生活無疑帶來很多方便，但假如處理不當，或偶一不慎，也會釀成家居意外。同時，電器用品應定期檢查，如發現有裂縫損毀或其他毛病，必須立即更換或通知電器技師維修。此外，插座不應負荷過重，耗電量大的電器，如暖爐、洗衣機、熱水器等，應使用個別插座，不可與其他電器同用一個電源，這樣可杜絕因插座負荷過重而產生火警的危險。為了確保安全，在使用電器前應先詳細閱讀說明書，了解電器的正確使用方法，避免因誤用而引致家居意外。其次，氣體熱水爐的裝置是否安全對家中各人的生命有直接的影響。如果使用的是不合規格的熱水爐，你和家人都會有因吸入一氧化碳而中毒的危機，所以最好還是換上安全的氣體熱水爐。目前本港市面出售的大部份熱水爐均經政府認可合格，其中對衡式熱水爐更是最理想的一種。如家中是使用舊式熱水爐，使用時則應打開窗門，使室內空氣流通。還有一點要注意的，就是所有氣體熱水爐都應由合格技師安裝，並按時進行維修檢查，以確保安全。另外，石油氣罐為壓力容器，內貯壓縮的液體石油氣，所以需要特別小心。同時，緊記勿使用已損壞的石油氣罐，以防氣體外洩，而石油氣罐應放置在乾爽及空氣流通的地方，並應遠離熱源或易燃物體，更避免大力碰撞罐身，以防發生意外。在石油氣罐使用完畢後，應關閉罐上的氣體供應掣。由於石油氣乃高度易燃物體，不宜貯存一罐以上在家中。至於石油氣膠喉應經常保持清潔及加以檢查，如發覺膠喉殘舊或有裂痕，則應立即通知代理商換上新喉。假如一旦懷疑有氣體洩漏，首先要關閉所有氣體供應掣及打開所有門窗，使室內空氣流通，切忌點火或開關任何電掣及電器。然後應立即外出打電話報警，並通知鄰居疏散。只要一切鎮定處理，便可避免釀成嚴重的意外了。

我認為家居安全是一項長期的教育工作，需要政府、學校和家庭三方面的合作。至於灌輸家居安全的基本知識則應由家庭開始，父母平日應以身作則，將家中有危險性的物品放置妥善，並經常提醒孩子們切勿接觸家中有潛在危險的物品，以及教導他們各種家居安全常識。兒童對家居安全有了正確概念，加上家中各人處處小心，並常常關注老人的行動，這樣每年發生家居意外的數字必定能大大減少了！

報慶徵文婦女組季軍
如何防止家居意外
梁瑞華

我們經常在報章、電視及收音機等大眾傳媒中看到或聽到不少有關市民在家中發生意外的新聞。這些個案尤以老人家及小孩子佔多數，多麼令人惋惜和痛心呢！

根據醫務處的統計資料，每日往公立醫院急症室自行求診的，除了有急病、工業意外受傷之外，最多是由於家居意外受傷出事的，例如割傷、灼傷、跌傷、燒傷、中毒等等，嚴重者更會喪失生命。所以大家必須要懂得家居安全常識，希望將意外減少甚或避免發生。

究竟如何能夠防止家居發生意外呢？以下列舉數點值得大家參考實踐的。

（一）鋒利危險的工具要放在家中安全的地方——剪刀、切菜刀、紙刀等利器都不宜放在孩子容易取到的地方，避免他們拿來玩耍。至於小孩子在家做手工需要用，紙刀或雕刻刀等尖銳工具，亦要遵照老師的教導正確地使用。當孩子做「泡膠版刻」時留意膠粒飛揚影響呼吸系統。

（二）各種藥物要放在固定的安全藥箱內——一般家庭都有急救箱的設備，並放在容易取用的固定地方。急救箱裏應常備紅汞、碘酒、酒精等外用藥品和藥棉、膠布、繃帶等敷料及剪刀、鉗子、體温計等用具。至於一些忌食的藥品例如退熱丸、避孕丸等則要放在有鎖的藥箱內，以防孩子誤服。如果家裏有病人要服食藥水或藥丸的，需遵照醫生的指示服用。如果病人是老人家或小孩子，更需要成年人在旁幫助照顧其服食藥丸、藥水或外搽藥物。注意家人之飲食衛生，以防食物中毒。

（三）小心處理家中的電器用品——家中的電器用具，例如電飯煲、電熨斗、電視機、電焗爐等等要常常檢查有無損壞，如果損壞了，及早找人修理。倘若自己沒有修理電器的專業常識，切勿自行試驗修理。檢查家中的電掣負荷是否適合，不要為能插蘇應付多種電器的操作，最好安裝有漏電斷路掣以防撞電。

（四）注意使用煤氣或石油氣等燃料的用具——一般家庭都使用煤氣，石油氣或火水等燃料的煮食爐。選擇和安裝這類用具「先要考慮其安全問題，至於美觀和價錢則放在次要地位。如果浴室裝有煤氣，石油氣熱水爐的，家人進行沐浴時，記得將窗戶打開，以免吸入一氧化碳中毒。家中不宜儲存過多的罐裝燃料，以免發生爆炸。

（五）家具損壞了要立刻修理——香港大多數的家庭的居住環境十分狹窄，所以很多家庭安裝吊櫃、組合櫃、廚櫃等以節省地方，如果發現家具有螺絲鬆脫或有危險的跡象，立刻找人修理或把它拆下來，以免釀成災害。如果家中有摺枱的、摺椅的，禁止孩子在枱或椅下玩耍，以免被夾住了。以前曾經試過有小孩子被摺枱夾斃的新聞。檢查一下家中的窗花是否堅固，其疏密程度是否適合，不能讓小孩子的頭部伸出窗外。屋內最好設計一個有鎖而活動的窗花，以便必要時可以開鎖逃生。

（六）不要讓兒童單獨留在家中——小孩子個性好動、有好奇心和愛模倣成人的行為，所以小孩子常藉着家人外出時便約同鄰近小朋友在家中玩耍遊戲，女孩子愛好模倣母親煮飯，男孩子愛好拆電器用具，有時會玩火，一不小心燃點着其他東西便失火了。一些母親趁着小孩子睡着了便到街上購物，怎料孩子睡醒找不到母親而到處找媽媽，攀爬過窗口跌下街去，這些個案以前亦發生過的。一些家人正在厨房煲湯，火未熄滅便出外買東西，例如調味料等，可能預計很快會回來的，不料大廈電梯發生故障，或者在街上遇到熟人傾談，忘記了家中正在煲湯，所以一場火災便發生了。

（七）清拆屋外非法僭建的建築物——一般違例的非法建築物，例如鐵籠，花架等都會影響消防員救火工作的。香港亦試過發生小孩子被困在鐵籠中被一場火災燒死的新聞。

（八）傢俬擺放整齊、地面保持清潔、乾爽——家中的膠地板、磁磚地或水晶蠟板地如果弄濕了，要立刻抹乾，否則容易失足滑倒，老人家更容易跌傷。浴缸要貼有粗糙面的膠墊。放在廚房、浴室門口的單張地氈要貼上雙面膠紙，使其固定位置。傢俬雜物例如小櫈子、孩子的玩具等，要安放原位，以防絆倒受傷。

（九）耐心教導孩子、悉心照顧老人——許多父母雙雙外出工作，賺取生活費以幫補家用，早出晚歸。一般小學採用半日制，而小孩子每天有半天時間留在家中乏人照顧。有些家庭倚靠年老的祖父、祖母去照顧孩子，父母晚上回家時，精神疲倦，對孩子、老人家的關心自然減少，因而產生孩子的教導問題。所以家長們無論如何疲倦，也要抽時間教導兒女，尊重老人家的意見，彼此和洽相處。

（十）政府部門、社區中心或大眾傳媒等應加強宣傳家居安全的信息——政府新聞處、香港各區的社區服務機構或報社等將家居安全的信息透過徵文比賽、繪畫比賽、演講比賽，作為宣傳，使一般市民對家居安全覺得重要。最好的例子是新界屯門安定、友愛社區中心推行一項活動計劃，由義工照顧孩子之服務，使部份有需要的家長日間有短暫的託兒服務。以及華僑日報六十四週年紀慶舉辦徵文比賽：「如何防止家居意外」為題目以提醒市民要遵守家居安全守則。大埔區撲滅罪行委員會本年的工作計劃其中一項是家居安全運動，推行「防盜信息在電梯計劃」及「鄰里守望計劃」等。

以上所列舉的防止家居意外的方法，但願大家都實踐，有一個既快樂又安全的家居生活。

報慶徵文婦女組優異
錄影帶流行對家庭的影響
林少芳

踏入廿世紀，隨着科技的發達，電子傳媒的發展可謂一日千里。由最初的幻燈片，收音機，有線電視，錄影機等，現在先進的無線電視，錄影機、鐳射影碟等等，均是科技的新突破，同時亦為人們帶來更多前所未能有的享受。

在七十年代末期，無綫電視以提供免費娛樂作為招徠，只要一機在家，便可以不費一文得到長時間的享受，因此電視機便成為中下層市民們必備的家庭電器，以往的電視節目完全依賴廣告商的支持，製作費用有限，節目質素難免參差不齊，加上香港商業繁榮進步，市民收入增加，消費力大大提高，已經不能滿足於小螢幕上低質素的製作，所以電影依然有一批基本的擁躉。

時移世易，電影市場最近受到錄影帶浪潮的衝激，各院商均急謀對策，希望可以挽救電影低潮。錄影帶的流行，除了為電影市場帶來影響之外，對家庭生活亦有連串影響。

由於錄影機需求日增，加上各種牌子錄影機的割價競爭，以致錄影機售價大跌，變成一般普羅大眾可以負担的電器用品，只要花上三數千元便可以擁有一部錄影機，無怪乎錄影帶的售量年復年地急劇遽升。

回想小時候時常與兄弟姊妹們爭看電視節目，不是左按右按，就是大吵大鬧，甚至大打出手，為的只是各有喜好的節目，以致互不相讓。錄影帶的出現正好解決了這些家庭糾紛，只要將其中一個節目錄影下來，便可以兩台兼顧，滿足不同需求，不必顧此失彼，無形中促進了家庭生活的和諧和協調。

同時錄影機可以利用時間制，錄影一些深宵節目，留待翌日觀看，不必捱更抵夜，正如世界盃比賽期間，由於時差的影響，比賽均在晚上舉行，球迷為了收看決賽，不惜日夜顛倒，破壞日常生活規律。錄影帶對於保持正常工作程序的確起了一定程度的作用。

如果長為電視迷，適逢子女考試期間，可以說是進退維谷，這時錄影帶便可以發揮所長，一方面家長不必犧牲個人的喜好，另一方面亦不會妨礙子女溫習功課，可謂兩全其美。

現今電影檢查尺度寬鬆，電視節目有不少不適宜兒童觀看的色情和暴力鏡頭，如果缺少正確的指導，很容易污染兒童純真的思想，所以利用錄影帶作為消閒節目，便可以避免這類鏡頭。只要家長肯多花一點時間，為子女選一些老幼咸宜的錄影帶，對教育健康的下一代可謂事半功倍。

錄影帶除了是消閒媒介之外，亦可以充當兒童的教材，猶記得年前港台電視部曾經監製了一部講述婦女生育過程的影片，詳細解釋了這個為人父母均感到尷尬的問題。由於錄影帶提供了色彩斑駁，技術高超的動感畫面，特別容易吸引兒童的注意力，加上專業的旁白，重覆的播映，子女必然能夠對自己的來歷有個概括的了解，而父母亦可以迴避這些難於啟齒的問題。

現代人生活緊張，人人為口奔馳，而退休的老年人却終日無所事事，只好寄情於電視節目，但日間的節目，不是粵語長片，便是重播又重播的劣作，缺乏新鮮的吸引力，所以錄影帶可謂是孤獨老人的最佳伴侶。

新一代的年青人對於紀念性的節目特別重視，例如畢業典禮，訂婚，結婚，喬遷，添丁等難忘的喜慶，均會使用錄影帶拍攝其中過程，作為日後生活的點綴，透過錄影帶的製作，再次重溫歷史性時刻已經是易如反掌之事。

由於錄影帶供求量極大，生產成本減低，所以錄影帶已經成為一種價格低廉而質素高超的娛樂品，尤其是用十多塊錢的代價便可以讓全家觀賞一套電影，或者一場演唱會，比購票入場化算得多，更適合全家老少一齊觀賞。所以隨着錄影機的普遍，錄影帶已經成為家庭生活中不可或缺的日用品。

雖然錄影帶為家庭帶來不少歡笑和娛樂，但是錄影帶的出現亦同時引起了家庭生活的漣漪。

由於影帶的流行，任何節目均可以按時錄影，年青人當然不會為了某一節目而取消所有工餘活動，反正好戲可以遲些看，年青人也樂得多玩幾小時，自然減少了與家人相聚的時間。雖然年青人活力充沛，但一方面要應付頻密的約會，另一方面又要兼顧喜愛的節目，精神體力均十分疲倦，長時間睡眠不足，必然影響工作情緒，對健康亦構成一定的損害。

以往週末週日電視節目均一無可取，父母便會安排一些戶外活動，例如遠足，旅行，燒烤，攝影，游泳或者遊公園，但錄影帶的魅力似乎蓋過了這些活動，特別在炎炎夏日，在烈日下進行戶外活動的確不如安坐家中來得舒服，所以愈來愈少戶外活動的進行，無形中扼殺了舒展筋骨的機會，對健康造成一定的損害。

總括而言，錄影帶為家庭帶來不少方便，亦為大家製造了連串娛樂，好處自然不在話下，但凡事必須適可而止，必須採取中庸之道，如果完全依賴錄影帶所帶來的娛樂，必會弄巧反拙，帶來連串的反效果，所以必須善於使用，發揮錄影帶正面的價值，千萬不能受錄影帶的支配，喪失正常的生活。

報慶徵文婦女組優異
如何防止家居意外
王菊英

較早前打開報章，家居意外迭有所聞。一名男童在家中窗邊跌下，四肢折斷，喪掉生命。又一名女子在洗澡時被煤氣焗暈，送院急救。又一名女童在家被沸水所傷，需要留醫。以上幾個例子反映出市民對家居安全的疏忽，以致導致意外。

一般家居意外不外乎跌傷、灼傷、燙傷、刺傷、割傷、窒息、中毒、觸電、火警等，要避免這些事情發生，必須平日作好預防措施，防範於未然。

跌傷，主要成因是地面濕滑，地上滿佈玩具等障礙物或不經意從高處跳下引致。要防止跌傷，家裏必須經常保持地面清潔乾爽，不要塗過多地蠟。假如傾瀉油或水在地上，應立即清理。兒童的雜物和玩具應擺放整齊，不應隨地散佈，造成不必要的傷害。家中有雙格床的話，應設置堅固的牀欄，以防萬一。此外，在攀高取物或在高處打掃時，要使用穩妥的椅子或長梯，做好安全措施。

至於灼傷和燙傷，也甚普遍。灼傷和燙傷多因接觸到火焰、腐蝕性化學品、沸水、蒸氣或熱的東西，為免發生意外，我們應該把火柴及打火機放在隱蔽處，使兒童不易觸及。此外，煮食時要用隔熱墊拿熱的煮食器皿。使用焗爐、暖爐時要份外小心。更重要的是，切勿在家中作任何化學實驗，以免發生意外。

在平日繁忙的家務中，我們會因不小心而被尖銳的物件如針、刀、玻璃片和開封的罐頭等刺傷或割傷。故此，我們在使用尖銳的工具時要小心，用後必須妥為收藏，以防小孩玩弄而受傷。如不小心打碎玻璃，要用掃帚清除，以免弄傷手部。再者，開封的鐵罐不要隨意放置，以免不小心觸及它的鋒利邊緣而受損。

談到窒息，也是家居常有發生的意外。假如氣體洩漏或誤用一些家居設備，皆會導致我們呼吸受阻，引致窒息。要預防窒息，我們應經常保持室內空氣流通。在使用氣體燃料時更須特別小心，以免氣體洩漏，令人缺氧死亡。此外，切勿讓兒童玩弄一些可能導致窒息的家居設備，如摺枱、軟枕、窗簾繩索等。日常用後的膠袋應妥為收藏或拋掉，以免兒童把膠袋套在頭上造成意外。

除了跌傷、灼傷、燙傷、刺傷、割傷、窒息外，還有中毒。引致中毒，不外乎食物中毒、氣體中毒或藥物中毒。在預防食物中毒方面，食物必須煮熟才可進食。在購買食物時，要留意食物是否新鮮，並要善於保存，以免食物受到細菌感染。食物包裝上如印有食用期限，必須在期限前食用，過期的樽裝或罐裝食物不要購買，以免因小失大。平日我們不要光顧流動小販，以防吃下不潔食物而中毒。至於預防氣體中毒，我們應保持室內空氣流通，安裝煤氣洩漏警報系統，選用安全度較大的對衡式氣體熱水爐。最後在預防藥物中毒方面，父母應該把藥物、藥丸及消毒劑放在兒童不能觸及的地方。在藥瓶、藥丸及消毒劑上清楚註明藥品名稱、用途、用量及有效日期，並且把殺虫劑、漂白水等放在適當的容器內，切忌放在日常盛載飲品的瓶子內，以免誤服。

中毒固然危險，而觸電也不可忽視。輕微的觸電會使我們的身體震盪，嚴重的便會令人死亡。避免觸電，應經常檢查電器設備，如有損壞，應及早修理。在電視機上不宜放置盛水的花瓶，或盆栽，以免在換水或澆灌時，把水濺入機身，引致觸電。此外，水會傳電，所以我們必須抹乾雙手才接觸電掣和插座。

最後，火警也是家居常有的意外，嚴重者會引致多人受傷或死亡，所以不能忽視。很多意外皆由不小心使用電器產生，所以我們必須看清楚說明書，務求能夠正確使用電器，並且要注意電插座的負荷是否過量。平日應警誡孩子切勿觸及火柴、香燭等易燃物品。在炸食物和使用火水爐時，更要特別小心。在週到燃料洩漏，切勿觸摸及移動任何物體。例如氣體關任何電掣、使用火柴或點燃任何物件等，以免發生爆炸，導致火警及傷亡。

俗語有云：「有備無患」，綜合上述多項常見的家居意外及預防方法，可以得出一個結論——只要我們平日肯多花一點時間去做好防範措施，提高警覺，教育子女家居安全的常識，意外數字必會下降。近年來政府亦拍了不少宣傳家居安全的短片，藉以提高市民的警覺，使我們的家居生活更有保障。

華僑日報創刊六十四週年紀慶
名揚四海
香港喜來登酒店敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶
一紙風行
澳門 怡富機構敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶
溥益工商
來利股票公司敬賀
中環雲咸街遠東交易所大廈901室
電話：5—251986

華僑日報創刊六十四週年紀慶
蜚聲寰宇
九龍錶行 黃錦成 敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶
功在社會
葉福全 敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶
基業永固
協成興企業有限公司敬賀

萬象娛樂有限公司敬賀
寶馬食品廠公司 馮永寬 敬賀
麥雷(集團)有限公司敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶

發揚國粹

港九中醫師公會

永遠會長 蘇健康 盧健榮 陳健邦 余建匯
會長 許展章 曾洪華 周勁曜
理事長 許守紀 何宗發 余匯
監事長 許仁生 鄧宏逖 盧明
暨全體理監事 敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶

基業萬年

周卓立 徐志剛 文達良 敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶

報業權威

祥興電機衣車有限公司敬賀
九龍荔枝角道311號地下

華僑日報創刊六十四週年紀慶

香江木鐸

關超然 黃匡源 陳文裘 陳國恩 方俠 敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶

星光珠寶金行

九龍彌敦道129號D地下 3—693873 3—694316
九龍彌敦道179號A地下 3—682681 3—7392512
九龍彌敦道485號A地下 3—887149 3—887140
九龍彌敦道523號地下 3—327003 3—859126
九龍油麻地廟街185號 3—840227 3—840338

榮安行

華僑日報創刊六十四週年紀慶

洛陽紙貴

科華圖書出版公司敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶

移風易俗

梁錦明 伍惠萍 黎雅明 劉國輝 林秉星 敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶

祥泰行有限公司敬賀

鈴木牌、電單車、發電機、水泵、兄弟牌工業縫紉機、打字機、織冷機、大津牌輪胎、工業炸藥及工礦爆破器材 味之素各種產品、大風牌雪種及工業機械零件
地址：香港德輔道西52—58號三樓 電話：五一四八八一八一

華僑日報創刊六十四週年紀慶

華實並茂

文華米高織造有限公司
陳鴻基 敬賀
地址：葵涌葵定道18至30號生記工業大廈九樓

華僑日報創刊六十四週年紀慶

工商寶鑑

加達國際財貿有限公司
維達企業有限公司
梁欽榮 敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶

基業永固

八達膠管有限公司敬賀
灣仔高士打道128號信誼大廈D—F室

華僑日報創刊六十四週年紀慶

一紙風行

建偉貿易公司敬賀
香港仔黃竹坑道53號英基工業中心4樓

華僑日報創刊六十四週年紀慶

萬家傳誦

大亞船務有限公司敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶

服務群衆

韓相榮 韓相田 敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶

黃德成 卓振威 紀華仕 敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶

社會明燈

曾宇佐 陳遠翔 陳舜儀 黃國基 關美施 敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶

報業先河

智康洋行 廖智鵬 敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶

讜論不阿

香港真光中學敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶

服務坊衆

深水埗街坊福利會

理事長廖子強 會長朱百祥 監事長周敏
伍兆男 陳茂發 朱兆麟 呂榮光 柳子元 葉北高 關銘 何惠民 鄭創華
暨理事監事 敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶

社團喉舌

東莞同鄉總會

主席 王錦輝 葉基 王國欽 劉耀欽 周璞 李治 李燦輝 敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶

一紙風行

李鳳翔 陳步雲 敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶

移風易俗

香港道教聯合會

主席湯國華
趙鎮東 黃廷榮 陳欽 吳耀東 丘福雄
暨理事同寅 敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶

名馳中外

華英昌有限公司
總經理陳國平 敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶

舉世知名

廖建平 敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶

名馳寰宇

李福權 敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶

社會明燈

達明
孔德明堂置業按揭有限公司 敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶

工商寶鑑

捷成布廠有限公司敬賀
葵涌葵業路29至37號成美工業大廈四樓

華僑日報創刊六十四週年紀慶

文化之光

志業洋行敬賀
九龍彌敦道七五七號九樓

華僑日報創刊六十四週年紀慶

基業永固

華藝地氈有限公司敬賀
香港北角英皇道31號

華僑日報創刊六十四週年紀慶

名揚四海

京都念慈菴總廠有限公司敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶

一紙風行

順德商會

會長：何享綿 梁中力 黎時煖 梁慶維
主席：何輝 羅景雲 李君勉
何竹平 黃振民
司理：尤應邦 副司理：蘇善祥
司庫：潘幼剛 副司庫：羅智笙
敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶

基業萬年

南泰工業原料有限公司敬賀
九龍深水埗福華街210號地下 電話：三一八六〇四九六

華僑日報創刊六十四週年紀慶

光耀寰宇

宏邦電工器材有限公司敬賀
九龍長沙灣長義街六號二樓A

華僑日報創刊六十四週年紀慶

光耀寰宇

毛雲龍敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶

服務社會

郭匡儀敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶

盛名遠播

協力成貿易公司敬賀
香港李陞街二號

華僑日報創刊六十四週年紀慶

香江木鐸

三湘有限公司敬賀
香港灣仔港灣道八號瑞安中心高座三樓
電話：5—8654040 5—8654123

華僑日報創刊六十四週年紀慶

圖文並茂

鄧氏文綠館敬賀
九龍窩打老道20號22樓D

華僑日報創刊六十四週年紀慶

一紙風行

馬炎璋敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶

工商指南

潮僑塑膠廠商會有限公司

會長：謝毓義
副會長：胡少石 莊賢元 黃澍濱
暨同人敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶

名揚四海

電威電器製造有限公司敬賀
官塘開源道四十九號

華僑日報創刊六十四週年紀慶

通泰行李廣林 鄧綺蓮 敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶

廖子强敬賀

九龍花園街224A
電話：八一一九七九

華僑日報創刊六十四週年紀慶

社會喉舌

譚權順敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶

發揚體育

香港太極總會主席陳金英敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶

宣揚正義

養吾堂藥廠有限公司
中醫師陳養吾博士 敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶

牛鑽區工廠商戶聯合會

會長趙梅林 首長 許仁木 劉北海 李燦森
暨全體理事 敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶

名聞宇宙

潘繼洪 張宗泉 鄧世明 敬賀

HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

華僑日報創刊六十四週年紀慶

報業翹楚

唯高達（香港）有限公司敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶

一紙風行

新加坡航空公司敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶

言必正論

香港謝氏宗親會有限公司
理事長謝仲坤 謝榮斌 謝梅昌 謝權（中山）
監事長謝智祥 謝偉賢 謝炳墀
暨全體理監事 敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶

名聞遐邇

楊漢源 林炳坤 敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶

財經指南

東方匯理投資有限公司敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶

領導羣倫

BOND

寶昇有限公司仝人敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶

一紙風行

香港 HK-TVB COLOUR

電視廣播有限公司敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶

名揚四海

DOW

陶氏化學太平洋有限公司敬賀

公共圖書 … KONG PUBLIC LIBRARY

華僑日報創刊六十四週年紀慶

名聞遐邇

楊漢源 林炳坤 敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶

報導翔實

蕭氏宗親總會
會長 師亮
國興 仕達 柏勳 金活 亮曦 百成 師惠
主席 承忠
蕭球 漢雲 鏗然 月絹 濟深
敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶

萬年基業

顯達鄉村俱樂部
HILLTOP COUNTRY CLUB

華僑日報創刊六十四週年紀慶

新源實業有限公司敬賀

九龍彌敦道688號旺角中心第一期803室
電　話：3—903305—6　3—922284—7
圖文傳眞：3—7893953
電傳號碼：37960 SIHCO HX

華僑日報創刊六十四週年紀慶

市民喉舌

浩根行溫浩根敬賀

南昌街一五四號地下
電話：K七七九七八七八

華僑日報創刊六十四週年紀慶

市民喉舌

北葵涌關帝聯誼會
永遠會長周 輝 會長 謝軒
梁玉 陳樹華 陸竹安 湛莫秋 霍佳
理事長李振聲
監事長 李初
暨全體同人敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶

文化之光

港九大英皇珠寶鐘錶金行
董事長 嚴培艮
總經理 嚴衍洋 敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶

名揚四海

經貿國際（集團）有限公司
SINOMART DEVELOPMENT (HOLDINGS) LTD.

香港九龍尖沙咀廣東道28號太陽廣場十二樓
東永有限公司
聚昌有限公司
冠德發展有限公司
泉寶實業有限公司
展燁發展有限公司

華僑日報創刊六十四週年紀慶

光芒萬丈

Goldlion 金利來

曾憲梓敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶

一紙風行

TS

新生印花廠敬賀

九龍荔枝角道777號田氏第三大廈
五、六、八、十、十一及十二樓
電話：3—7204257　3—7204269
FAX：3—879253

華僑日報創刊六十四週年紀慶

一言九鼎

龍鳳生 馮惠玲 敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶

一紙風行

力高空運有限公司
力高海運有限公司
伍永熙 梁智光 敬賀

華僑日報創刊六十四周年報慶特刊

尖沙咀街坊福利會 理事長：吳多泰 副理事長：蘇仲平 游俊英 程漢權 柯利德 黃燁機 監事長：曾正 副監事長：黃桂 麥淑嫻 暨全體理監事敬賀

中區街坊福利會 理事長：陳莫榮眞 監事長：翁周月寬 暨全體同寅敬賀

柴灣區街坊福利事務促進會 理事長嚴培良 副理事長 陳埔豐 陸張 趙質光 陳楷源 羅民 張書標 暨全體理事敬賀

九龍仔街坊福利會 理事長伍羲林 莫維鳳 會長關銘 趙建群 暨全體同寅敬賀

跑鵝區街坊福利會 理事長：梁國雄 李毛 李均 麥祿昭 黃文傑 會長：李流錫 古國華 林日東 陳泰 李耀光 暨全體同人致意

新界興寧聯誼會 理事長 朱新華 副理事長 丘鏡波 何天和 張定明 監事長 饒正 副監事長 劉祥標 陳朝棟 暨同寅敬賀

錦田商會 主席 鄧文燮 敬賀

黃光甫 黃龍德 敬賀

張恩純敬賀

慈雲山街坊福利會 永遠會長 梅養 陳集栢 會長 王元衔 李建中 林世鏗 理事長劉漢棠 楊瑞瑤 陳希德 林子雲 成師錦 陳思明 監事長鄧福康 周漢貞 劉漢田 楊流潮 陳文希 楊鴻銘 葉漢 吳福全 敬賀

星光五金廠 董事長馮永生 總經理馮國欣 敬賀 廠址：新界葵涌大連排道35－41號金基工業大廈十七樓E座 電話：0－4801690

台灣廣良興食品香港有限公司 董事長：劉世良 總經理：陳榮嬌 敬賀 總廠：九龍青山道479號D 電話：K七四四一四一壹

九龍城區街坊福利會 會長 陳立 副會長 黃錫江 陳祖澤 理事長 許賢瑛 副理事長 陳長泉 顧思聰 暨全體同人致意

旺角街坊會暨陳慶社會服務中心全體同人致意

摩星嶺街坊福利會 理事長陳覺軒 蔣銓暉 逢子言 陳成就 楊萬書 暨全體同寅致意

蘇健康 蘇碧嫻 父女醫館同寅致意 醫館 油蔴地廣東道六二二號地下 電話：三－八四三三九一 分館 九龍深水埗荔枝角道八十一號二樓 電話：三－九五四七七九

銅鑼灣街坊福利事務促進會 會長：李鈞洪 副會長：陳星海 陳廣就 主席：岑才生 副主席：黎以燦 李廣林 李家祥 暨全體會董敬賀

天德明正道堂花炮會有限公司 會長 毛錦添 江長榮 陳建邦 陳榮 黃瑞鋼 主席 陳志誠 陳志勳 蘇健康 張志強 姜羅月娥 致意

僑港潮州普慶念佛社 理事長陳覺軒 鄭貞鑾 王國龍 監事長周卓明 馬超雲 趙資香 暨全體同人敬賀

張禮炳敬賀

南山區街坊福利會全體同寅致意

宇宙鋼具鋼床廠有限公司 羅善祥 敬賀

聯發春記膠袋印刷廠有限公司敬賀 九龍長沙灣工廠大廈五座地下四十九至五十四號

梁鴻志敬賀

泛達石油有限公司敬賀 灣仔高士打道124號20樓

先達工程公司敬賀 北角蓮花街四號地下

萬高企業有限公司敬賀 尖沙咀漆咸道67至71號10樓

永新公司敬賀 香港德輔道西51至57號三樓B·C座

港九水上漁民福利會暨新界離島各區委員敬賀

彩虹茶樓餐廳 朱振東暨同人敬賀

白鶴體育總會敬賀

廣州府僑港同鄉聯誼總會 會長：阮溢川 黃桂光 伍生 溫浩根 黃永金 鄭創華 主席：伍尙信 吳瑞佳 鄧廣鎏 蕭鑒然 伍標 黃起昌 何紹雄 暨全體董事敬賀

石硤尾街坊福利會 會長 呂振坤 郭永昌 連永茂 理事長 劉榮 溫浩根 許若志 暨全體理事敬賀

香港公共圖書館 HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

香港至德總會全體理監事仝寅敬賀

沙田街坊福利會有限公司 理事長洪勝 副理事長葉天生 李成 監事長莫正 副監事長陳榕武 黃金惜 暨全體理監事同人敬賀

陸智夫國術社同學會全體同人敬賀

聖貞幼稚園馮秋明敬賀 灣仔登龍街7至19號一樓

文彬國際商標專利事務所敬賀

東南旅行社(香港)有限公司敬賀 尖沙咀金馬倫道27A號東輝大廈三樓

九華新村村公所 主席 梁子珍 許純天 暨全體同人敬賀

香港台灣 華彰藝術館 梁子珍敬賀 香港陳列室：威靈頓街七至十三號 電話H231900 畫廊：荷李活道十五號 電話H221874 電話H241271 住宅電話 …9460 台北辦事處：碧潭太平路三十號電話911505 通訊處：長春路二五五號電話545165 電話755842

僑港寶安縣步湧同鄉會全體同人敬賀

新界社團首長聯誼會 會長 鄧同光 許添 主席 林友光 吳乃文 鄧文燮 鄧任安 郭連福 王德仁 陳保生 暨同人敬賀

元朗 陳光記百貨有限公司 陳火光 敬賀

平正書院敬賀

區穎麟敬賀

業成酒家同人敬賀

王榮記菓子廠敬賀 香港蘇杭街52號地下 電話：五－四四七二八二

發達行康樂組敬賀 九龍彌敦道241號金峰商業大廈207室

謙信印刷出版公司敬賀 灣仔利東街46號 電話(5)737736

正華製衣廠有限公司敬賀

香港司徒氏宗親會 主席司徒國鎏 會長司徒英 監事長司徒華 暨董事同人敬賀

紅磡三約街坊會 主席 胡盛孫 胡詠紀 馮駒 區志和 趙璽城 李海生 暨全體同寅致意

香港疋頭行商會 主席 陳永熾 何顯華 關幹祺 暨董事敬賀

香港黎氏宗親會會長暨全體仝人致意

東區康樂體育促進會 會長：丁午壽 主席：李廣林 暨全體會董委員敬賀

仙戀英文幼稚園 校長 陳潔榮 敬賀

秀茂坪街坊福利會全體同寅敬賀

旅港中山同鄉會全體同人敬賀

三昌好好辦館有限公司敬賀 香港仔黃竹坑道12號 香華工業大廈地下

屯門文藝協進會 會長：劉皇發 副會長：鄧棟朝 田家炳 主席：伍國丹 副主席：黃樹 陳天生 鄧榮光 陶鑑濤 暨全體同寅敬賀

香港新界養魚協進會 理事長 陳水林 監事長 黃滿堂 副理事長 陳廣培 副理事長 楊平喜 副監事長 楊富文 副監事長 高培儀 暨理監事同人敬賀

元朗區議員 文炳南敬賀

元朗區議員 張彥南敬賀

元朗 大生行同人敬賀

元朗區議員 邱帶娣敬賀

香港顏氏宗親總會 當屆會長：顏綸仁 顏世光 顏海洲 理事長：顏靜波 副理事長：顏木進 顏喜榮 監事長：顏綸仁 副監事長：顏昌生 顏再盛 暨全體同人理監事致意

許迪珠寶有限公司敬賀 香港皇后大道中20號A地下

曾振球敬賀

僑聯行有限公司敬賀 香港永樂街一八三號地下 H－439938 H－413641

港島東區大廈協會 主席：岑才生 副主席：周孫方中 李廣林 丁毓珠 暨全體委員敬賀

港九各區街坊會協進會 主席 黃龍德 副主席 李廣林 黎民樂 暨全體委員致意

旅港湖南同鄉會 理事長 郭永昌 監事長 陳驥 暨全體理監事敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶
風行四海
NOVEL SEA FOOD RESTAURANT
業富海鮮酒家
灣仔杜老誌道6號
Tel 5-732318
敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶
基業永固
啓明建業有限公司敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶
一紙風行
莫超權敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶
蜚聲海外
嘉頓酒樓
嘉頓餐廳
九龍青山道58號地下
敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶
元朗區體育會
全體同寅敬賀

華僑日報創刊六十四周年誌慶
圖文並茂
保良局主席 陸慶濤
副主席
顏福偉 李趙金卿 莊啓程 湯偉倫 曾少春
總理
陳何寶蓮 李景成 施能翼 唐楚男 李振禧 王敏幹 易桂芳
李澤培 繆其安 石余美慈 陳玉書 莊悅祿 顏乾成 張迺華
敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶
報業權威
九龍麵粉廠企業有限公司敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶
譽滿香江
福萬公司敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶
工業指南
協力寵物用品有限公司敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶
促進工商
市政局議員 灣仔區議員 湛祐棠敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶
社會木鐸
寶血兒童村敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶
社會導師
顧陵儒 譚大偉
敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶
匡時柱石
李宇祥 彭錦輝 馬兆華
敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶
市民喉舌
簡松年 何志強 曹婉萍 戴慕華 許次鈞
敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶
蜚名遠播
王寶龍 戴志華
敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶
文化前鋒
樂道英文中學 校監孫秉樞
敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶
消息敏達
東亞鐘錶有限公司敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶
一言九鼎
林大偉敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶
體壇先驅
曾憲眞國術體育會敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶
市民服務
盧氏宗親總會
理事長 盧標
監事長 盧伯皋
當屆會長 盧偉誠 盧志忠 盧玉亭
盧健榮 盧耀宗 盧倫 盧德
盧志立 盧錫慶 盧餘 盧志強 盧鈺祥
暨同人敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶
爲民服務
盧氏宗親總會音樂組
盧耀宗 盧超駿 盧標 盧伯皋 盧慶
敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶
玉律金科
許賢瑛敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶
造福人羣
家和地產代理公司敬賀
香港中環租庇利街17至19號順聯商業大廈302室
電話：五—四三五五六六
圖文傳眞：五—八五四一九一七

華僑日報創刊六十四週年紀慶
盛世箴言
李家燊敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶
精神食糧
元朗流浮山 裕和塘海鮮酒家同人敬賀
定席電話：〇—四七二三三六六・四七二三三二一

華僑日報創刊六十四週年紀慶
名馳中外
美華旅行社有限公司同人鞠躬
九龍尖沙咀金巴利道金巴利中心二十樓
電話：㊂七二壹五四四五・㊂七二壹五八一式

華僑日報創刊六十四週年紀慶
言論公正
黃志明 潘敬泰 陳志雄 羅志遠
敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶
文化之光
佛教大光中學 校長釋慈祥
敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶
蛇王源 蛇羹專家 海鮮菜館 敬賀
九龍油蔴地白加士街七七至七九號
電話：三—八四八三八八 三—八五七七四八

華僑日報創刊六十四週年紀慶
報導翔實
廣記筆行有限公司敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶
服務社會
陳韻雲敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶
周賀鑫 孫蟾海
敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶
爲民服務
太平洋旅遊有限公司同人鞠躬
地址：尖沙咀新世界酒店大廈東翼九三八室
電話：㊂六一八一壹四 ㊂六七八一壹五

華僑日報創刊六十四週年紀慶
基業永固
安康寧藥房有限公司同人鞠躬
總公司：九龍彌敦道七九一號
電話：㊂八〇八三七一 ㊂八〇〇六六六

華僑日報創刊六十四週年紀慶
報業先河
愛活旅遊攝影有限公司全體同人鞠躬
地址：尖沙咀漢口道漢興大廈三樓B座
電話：③七二三三八三三・③六九八〇八〇號

華僑日報創刊六十四週年紀慶
爲民喉舌
歐陽慧論敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶
前程無限
南洋紗廠敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶
工商寶鑑
港九新界工廠大廈廠商聯會
理事長陳 平 監事長鄭演明 暨理監事同人敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶
發揚國粹
九龍小型足球總會
會長：許賢瑛 副會長：梁仲彭 許義儒 羅鼎泉
主席：游樹培 彭弓 黎一鳴
暨全體委員敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶
市民喉舌
香港菴埠同鄉會同寅敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶
報業先進
彭麗海敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶
先聲奪人
鍾沛林 關鏡堃
敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶
萬年基業
恒茂置業有限公司敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶
爲民喉舌
楊振文敬賀

香港公共圖書館 HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

報慶徵文初中生組冠軍

我的一位好同學

孔聖堂中學　劉學禮

幾乎每個人都會將自己心愛的東西收藏起來，而我也不例外。但，我所收藏的卻並不是貝殼、郵票，而是幾片用香囊盛載的碎眼鏡片。

這幾塊碎眼鏡片，在時光巨輪的侵蝕下，顯得有些古舊了；可是，發生在它身上的事情卻久久未能在我心中褪去。而每當我將它拿在手中時，那歷歷在目的往事，便又在心田上縷縷飄過，輕輕地勾劃出一些舊日的步痕。

記得我剛進入小學的時候，因為怯生的緣故，每每上學都要家人接送。這個情況，便被一個戴眼鏡的，年齡與我相若的同學做為笑柄。

有一次，我獨個兒站在剛下過暴雨的操場上。他和幾個同學又走到我的身旁來取笑我。當他說到我整天纏着家人而活像「孖纏」時，我狠狠地　了他一拳。他心愛的眼鏡被我打在地上而破碎了。雙方互相怒視了一會兒，便不約而同地向對方攻擊起來。我們扭成一團兒，在泥濘的地面上滾着、打着。最後的下場便是一起被罰站在操場的講台上「示衆」。

直至升上了二年級，彼此之間才有了好的轉振。那時，到底是誰先打開話匣子，至今已不大清楚了。也許是童心的驅使，彼此仍是在競賽的，像平日體育課時的跑步、跳高，我們倆都是要拼個你死我活的。而在競賽中，令我最難忘的，便是在四年級的時候一次全校的植樹日。當天，每班都要派代表去到相隔頗遠的山上，取回一些樹苗種植在校園裏。事有湊巧，在本班的代表中就有我和他。我在心中暗忖：我一定要拿的比你多，比你快！想到此，我不禁加快了步伐，向山上疾走。眞是「天有不測風雲」，當我們結束這次勞動的時候，烏雲忽然地佈滿了天空，天色迅速地暗了下來。一道閃電劃破天空之後，接着一聲悶雷，大雨嘩嘩地下了起來。我們在老師的帶領下，向學校跑去。我跑着跑着，忽然腳下一滑，撲通一聲，跌倒在滿是泥水的地上。我剛爬起來，忽然覺得雨不下了，我抬頭一看，原來是一件雨衣罩在我的頭上。再回頭一瞧，原來是他用自己的雨衣給我遮上了。我正要推辭，他已經把雨衣給我披上了，說：「你剛才流了那麼多汗，一着雨水，會着涼的，不要推辭了，快穿上吧。」短短的幾句話，使我全身感到熱烘烘的，我早已把寒冷忘到了一邊，固執地要脫下雨衣；可是，他已消失在茫茫的大雨中。這時，我的眼睛朦朧了。我久久地，久久地呆立在那兒，好象在周圍的不是大雨，而是一顆火熱火熱的心……

正所謂「人有悲歡離合」，在我五年級的時候，因為全家移居香港的關係，我離開了家鄉，離開了同學、友人。

一晃數載，我和他沒有再見過面。但，在別離時，他用香囊裝載而送給我的幾塊碎眼鏡片，卻始終保留到現在。也許正如臨別時他所說：「珍貴的東西，只供收藏；而平凡的，卻希望你永不遺忘！」是的，到目前為止，我始終沒有忘記——那段「打」而「交」的友情！那個平凡而卻令人難忘的好同學！

報慶徵文初中生組亞軍

我的一位好同學

四邑商工總會黃棣珊紀念中學　林鳳儀

在人生旅途中，會遇到不少困難。這些困難，要靠自己去解決。不過，在這世界上所發生的種種事情，不能單靠自己的力量去應付，要互相團結，「團結就是力量」，這句說話沒錯；而能夠幫助你的，只有常常在你身邊出現的人，例如：同學、朋友、爸媽和老師等。雖然，爸爸媽媽由小孩開始便陪伴你到長大成人，但始終未能完全了解你的一切。如有需要或想要某東西時，爸爸媽媽會用金錢買回來。有時候，心裏有不快的事情，往往會鬱在心裏，不會告訴給家人聽。因為爸媽每天要工作，不能夠聽你訴說，所以很多人會將訴說目標轉移到同學身上。

從幼稚園到現在的中學階段中，我認識了很多同學，但這些同學只能陪伴我一起玩樂。表面看來，每個人都說我很快樂，有很多人陪我一起玩，但有誰能夠看出我快樂中的憂愁呢？每次我都是用快樂來掩蓋我心中的憂傷。後來，我終於認識到一位知心的同學。雖然，我和她祇是相識了很短的時間，但我們卻像一對孖生姊妹一樣，永不離開。雖然她的面貌沒有特別的吸引力，但是她有一種獨特的氣質，好像有種磁力吸住我。使在各種情況下，我很容易識到很多朋友。但在我認識的朋友中，沒有一個能像她般善解人意、樂於助人。有時候，有政府舉辦一些帮助別人的活動，她很快積極地參加，從來不怕辛苦，在她心中全沒有「辛苦」這兩個字存在。

以上的事我都十分欣賞，但最令我欣賞的，就是她常常鼓勵我、安慰我。有時，我不開心，她卻願意和我分擔。轉眼間，我的快樂會從心底裏笑出來。這種快樂，就是她給我的自信心。雖然我有短處，但她仍肯接納。我覺得這位同學實在很難得，因為世界上沒有完美無瑕的人，如果有的話，只不過表面是完美罷了。雖然，我們結交同學，不能從表面上去衡量，只要欣賞他人的長處，彌補自己的短處，這樣就成了。我用這個方法便結識到這位好朋友了。

報慶徵文初中生組季軍

我的一位好同學

聖嘉勒女書院　辛若霞

她，曾是我的好同學。但由於升中後彼此不同班的關係，我們的友誼也隨着而淡化，褪色了。畢業時寫在紀念冊上的什麽「友誼永固！」「友誼不因遠而疏」的字句，已不再復現了，眞令我慨歎我們從前開心的日子過得太快。

每當她在校園出沒時，都會令我撥起一絲絲的寶貴回憶，鬼妹仔的外貌，神秘的眼神和罕見的深深的梨渦，都是她在我記憶中的樣貌。害羞、膽小如鼠的性格，常沉默寡言；對着陌生人說話時臉頰通紅，熱血沸騰，心跳加速；但不消一會兒，又轉回原色。多卡通化呢！這就是她的性格，她的嗜好和我一樣，彼此都愛閱讀課外書。她家的藏書量更多不勝數，所以我便成為向她借書的常客，往此志趣相投，性格配合得天衣無縫，完美無瑕。眞難怪我們成為好同學。

有一次，她拿我的缺點來作笑柄，觸怒了我。就連星期天的約會我也退席不去了。天意弄人，星期一她病了不能上課。原有幾分怒意的我，亦擔心起來。於是立即與同學們繪畫一張慰問咭，由她同校的妹妹轉交給她。幸好翌日她能上學；而我們之間不快的事情亦由一張慰問咭而掃淸了。經過這件事的發生，我們更加了解對方，友誼亦跨進了一大步。

現在的她，變了很多。變得令我有點畏懼，彼此的隔閡益日增長，彼此如陌路人一樣。她的舉止變得粗暴，常前推後擁，不顧秩序，上課時，更由課室的一角談到另一角；下堂時更大聲喧嘩，甚至走離坐位；給老師看到了，老師教訓她後，仍帶着嬉皮笑臉，毫無悔意，眞令我感到失望。唯一不變的就是說話時仍帶點稚氣，答問題時臉頰通紅。這都是其可愛之處。我的知己，你何時變了？何不告訴我，使我有心理準備去接受你的大革新？我們那份濃厚、富人情味的友誼呢？到哪裏去？快找它回來吧！我快受不去了！你也聽過浪子回頭的故事，你何時像他一樣回頭是岸，不再沉迷在你變了的，粗暴的舉止？是不是因某些事而令你變成這樣？不要緊，你可告訴我，我會做你的聽衆。快醒吧！我的知己！我正期待着你有一次好的大革新呢！

華僑日報創刊六十四週年紀慶

輿論權威

南興電路版集團
董事長　劉貴海
南興積層板有限公司　董事經理　劉松炎
南興五金製品廠　董事經理　劉松雄
南華五金製品廠　董事經理　劉美華
南興電路版有限公司　董事經理　劉松勇
仝敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶

工商指南

香港製衣業總商會
會長：鄭維志
副會長：關文錦　張鑑泉　蔡衍濤　陳永棋
暨同人賀敬

華僑日報創刊六十四週年紀慶

安如磐石

希慎興業有限公司同人敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶

造福社會

香港華人基督教聯會敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶

通惠工商

富榮秘書服務有限公司敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶

萬年基業

何顯毅　林嘉廉　李宗耀　歐中樑　同敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶

社會明燈

德和輪船（香港）有限公司敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶

言論公正

伍振豪　容應麟　何迺雙　陳明德　敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶

基業永固

澳門又和建築置業有限公司敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶

風行中外

運通泰（集團）有限公司敬賀

香港公共圖書館
HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

華僑日報創刊六十四週年紀慶

華僑日報創刊六十四週年紀慶

華僑日報創刊六十四週年紀慶

華僑日報
創刊六十四週年誌慶

渣打銀行
致意

Standard Chartered
渣打銀行
快人一步 理想達到

華僑日報創刊六十四周年紀慶
報業權威
香港拍賣行及地產代理有限公司
胡文榮敬賀

陳廣記珠寶行
皇后大道中148號電話5-438113
謹賀華僑日報64週年報慶

專業標誌 全球信賴

飛利浦是世界最具規模的電子及電器生產商之一，生產的家庭電器、商業用器材及照明器材，科技尖端，質素高超，極受用戶歡迎。

在過去一百年來，飛利浦發展一日千里，現時的業務經已遍及全球六十多個國家，僱員人數超過310,300，每年營業額更高達280億美元。

早於1948年，飛利浦便在香港設立市務部及遠東區辦事處，發展至今，經已擁有五間工廠，員工數目超過4,000。

現在，飛利浦更是中國最大的歐洲投資者之一，累積多年經驗，對發展中國市場甚具信心。

本着優良傳統，飛利浦在香港及中國的業務，仍會不斷發展，邁向更成功的將來。

PHILIPS
飛利浦

華僑日報創刊六十四週年紀慶
一紙風行
柏寧酒店敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶
服務大眾
佛教般若精舍
般若安老院 敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶
香港港南獅子會
會長：陳升恆 創會會長：黃文謙 勞乃義
上屆會長：陳健森 前任會長：孔頤 劉兆樑
第一副會長：馬兆林 陳國雄 文衍良
第二副會長：廖令軒 溫世泉 馮贊沖
第三副會長：彭準來 王人華 吳雄
義務秘書：陳杰宏 沈樂年 蕭志雄
義務司庫：陳立志 蘇子剛 唐敏忠
義務：林金鐘 鄭大偉
糾察：蔡鳴達
同敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶
偉基聯織造製衣廠
偉倫製衣出口行
百利時製衣廠 同人敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶
功在社會
鄧英業
鄧英喜 敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶
報業翹楚
伍氏宗親總會
僑港伍氏宗親會 理事長伍旋操 首席會長伍兆燦 監事長伍羅川 暨全體理監事 同人鞠躬

世界書局敬賀
總店：香港德輔道中一四號 電話：5－454151 5－450027
分店：九龍旺角亞皆老街一〇五號 電話：3－941025

華僑日報創刊六十四週年紀慶
婦女之光
公民協會婦女會
主席何淑雲
名譽會長 馮秋明 何婉妮 溫碧露 朱燕容
暨全體委員敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶
天主教母佑會
蕭明中學
聖母書院 敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶
美景漂染廠
岑自景 敬賀
地址：九龍深水埗青山道501號

華僑日報創刊六十四週年紀慶
牛頭角區工商聯誼會
副理事長 理事長 監事長 副監事長
曾輝明 卓石記 彭梓麟 薛孝明 沈熾 謝堅 陳梅食 葉其 林植彬 吳良
暨理監事 致意

華僑日報創刊六十四週年紀慶
言論先鋒
香港中華總商會敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶
僑港恩平鄉親聯誼會
理事長吳杞 監事長岑偉庭 暨全體理監事敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶
精美金屬製品廠
岑福田 敬賀
地址：九龍紅磡鶴園街二號G 恆豐大廈九字樓B1座

華僑日報創刊六十四週年紀慶
岑貴體育會
全體同寅 敬賀
會址：九龍長沙灣道31—41號五樓C座

華僑日報創刊六十四週年紀慶
僑港岑氏宗親會
全體同人 敬賀
地址：香港北角英皇道七百二十四號至七百二十六號二樓

華僑日報創刊六十四週年紀慶
僑港恩平大江鄉同鄉會
全體同寅敬賀
地址：九龍旺角水渠道34—36號四樓C座

華僑日報創刊六十四週年紀慶
風行寰宇
香港貨船業總商會
永遠會長：周鑑基 梁富 陳永福 彭耀臣 梁耀權 盧根 梁揚
理事長：彭耀臣 副理事長：葉榮釗 霍錦圖
監事長：陳國華 副監事長：郭兆祥 梁炳根
暨全體理監事 敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶
正確周詳
中南布廠同人敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶
一紙風行
漢强體育會全體同寅致意

華僑日報創刊六十四週年紀慶
遐邇風行
香港布廠商會
會長 朱祖涵 副會長 劉謙生 方慧燕 冼漢鑽
暨同人敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶
暮鼓晨鐘
旅港鄭氏宗親總會有限公司
榮譽會長 午樓 亮鈞 漢鈞 翼雄 貞譽
當屆會長 永乾 光德 永津 蘊奇 翼之 鄭材 家麟 木清 學明 奕強
理事長 建平 昌民 克禧 清波 榮然
監事長 鄭就 柳實 育城 清烈 木榮
暨同人致意

華僑日報創刊六十四週年紀慶
報業翹楚
旺角東分區委員會
旺角南分區委員會
旺角西分區委員會
旺角北分區委員會
大角咀分區委員會
詩歌舞分區委員會
敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶
一紙風行
大業不銹鋼傢俬有限公司
大業玻璃有限公司 敬賀
九龍紅磡馬頭圍道十七至十九號 電話：三－六五一一二二 三－三三八二二九
九龍青山道一四五號地下 電話：三－八六六四四八 三－八六七七一

華僑日報創刊六十四週年紀慶
名揚四海
林文記光布片同人敬賀
九龍大角咀福全街50號二樓 電話：3－926719 3－920130

華僑日報創刊六十四週年紀慶
工商是賴
香港中華廠商聯合會敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶
元朗合益有限公司
董事長：鄧乃文 總經理：戴權 經理：戴均 經理：鄧華 監督：鄧霖
司庫：鄧樹安 稽核：鄧仕廉 董事：黎錦源 鄧立本 周根材 鄧民權
敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶
永隆金舖
寶豐隆有限公司 林偉培敬賀

運通泰（集團）有限公司敬賀

香港公共圖書館 HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

華僑日報創刊六十四週年紀慶
文化之光
聖類斯教育機構敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶
報業翹楚
超羣織造廠有限公司敬賀
葵涌葵榮道13至19號錦滄工業大廈六樓

華僑日報創刊六十四週年紀慶
報業先河
香港觀塘工商業聯合會敬賀
香港觀塘鴻圖道44－46號世紀工商中心1016室
電話：3－423000 3－425688

華僑日報創刊六十四週年紀慶
一紙風行
郭志權敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶
基業永固
志成發織造廠有限公司敬賀
葵涌華星街2－6號安達工業大廈3字樓A．B

華僑日報創刊六十四週年紀慶
教育明燈
孔仲岐紀念中學敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶
一紙風行
中原地產代理有限公司敬賀
九龍尖沙咀太陽廣場5樓

華僑日報創刊六十四週年紀慶
功在社會
傅德楨 林炳昌 敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶
報導準確
光華證券投資公司敬賀
香港中環德輔道中48號裕昌大廈802室

華僑日報創刊六十四週年紀慶
報導準確
蘇佩玿公司敬賀
中環皇后大道中五號恒昌大廈10字樓

華僑日報創刊六十四週年紀慶
華國文章
英達貿易公司敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶
萬家傳誦
香港水泥有限公司敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶
風行四海
香港華人秘書企業管理有限公司敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶
一紙風行
珠海國際有限公司敬賀
香港干諾道西壹號億利大廈13至14樓
電話：5－8150201

華僑日報創刊六十四週年紀慶
工商明燈
利翔針織廠有限公司敬賀
九龍長沙灣長義街10號昌隆工業大廈12樓B

華僑日報創刊六十四週年紀慶
社會明燈
黃啓初 吳智偉 敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶
譽滿全球
東半球（集團）有限公司敬賀
地址：香港德輔道中141號國際大廈23樓
電話：五－四五一四五一（二十線）
電傳：五－八五四〇二
電訊：八六八二二 EGHL

華僑日報創刊六十四週年誌慶
光照寰宇
雙光電器行有限公司敬賀
上海街367號地下
電話：三－八四六四八三 三－八四七四五八

華僑日報創刊六十四週年紀慶
工商南針
陳茂發敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶
散珠橫錦
二友電影製片有限公司敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶
言論正確
陳錦章 伊尹士 鍾澍鈞 敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶
社會明燈
古巖淨苑敬賀
沙田車公廟道一號
電話：〇－六九七六六二五 〇－六〇五二〇六〇

華僑日報創刊六十四週年紀慶
報業先河
建成水泵機器公司敬賀
地址：新界下葵涌葵豐街41－45號安福工業大廈七樓A座
電話：〇－四二九八三六九 〇－四二九八五八三

華僑日報創刊六十四週年紀慶
聲譽日隆
順生進出口有限公司敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶
風行四海
香港貨櫃運輸公司敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶
輿論先進
香港海通有限公司敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶
言論正確
麥偉培 羅志祺 敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶
香江木鐸
大生蔴雀娛樂公司敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶
一紙風行
赤柱貴記五金電器漆油家庭用品
羅貴冲敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶
服務社會
基光建築裝飾油漆公司
威昇電機機械工程有限公司
陳勝敬賀
九龍油麻地渡船街20號B8地下
電話：三－三二三〇三五 八五八八八一
威昇：三－八五六三三六

華僑日報創刊六十四週年紀慶
正確周詳
聯僑有限公司敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶
社會棟樑
關文偉敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶
歷史悠久
永源昌物業代理有限公司敬賀
新界屯門鄉事委員會行政大樓四樓
電話：〇－八五七六六七

華僑日報創刊六十四週年紀慶
服務社會
大華葯行敬賀
大道中一八八號地下
電話：五－四四一三二六 五－四一九九八八

華僑日報創刊六十四週年紀慶
報業權威
寶旺有限公司敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶
商場寶鑑
香港協成製品有限公司敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶
正義之聲
蕭思鎬敬賀

中華民
華僑日報創刊六十四週年紀慶
華僑日報創刊六十四週年紀慶
華僑日報創刊六十四週年紀慶
華僑日報創刊六十四週年紀慶

華僑日報創刊六十四週年紀慶

基業永固

紹榮鋼鐵廠
龐鼎元暨同人 鞠躬
香港中環怡和大廈一二〇九室
電話：H八六八二〇三一

華僑日報創刊六十四週年紀慶

工商南針

東亞銀行敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶

社會明燈

唐尤淑圻敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶

一紙風行

譚惠珠敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶

報業權威

上海商業銀行敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶

報導翔實

金銀業貿易場同人敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶

名揚四海

恒和珠寶首飾廠
恒寶珠寶有限公司 敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶

促進工商

香港松坂屋百貨公司敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶

時代巨輪

永明貿易有限公司敬賀
香港中環皇后大道中30號娛樂行15樓

HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

華僑日報創刊六十四週年紀慶

駿業千秋

茂盛工程顧問有限公司
高茂管理顧問有限公司主席
英國倫敦城市大學土木工程博士
何鍾泰太平紳士 敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶

社會明燈

順德聯誼總會
總監：黎時煖
會長：何享綿 梁慶維 何竹平 梁中力 何輝
主席：黃振民 羅景雲 游育德 梁安全 陳芬
名譽會長：梁銶琚 翁祐 何迪建 李兆基 鄺裕彤
暨會董會仝人敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶

推進時代

浩洋青商會
會長蘇震宇 敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶

商業指南

恒豐證券公司敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶

工商明燈

香港塑膠業廠商會
丁鶴壽 梁知行 唐有洪 丁午壽 黃樹 林許 倫林堃 馬潮楠 李建方
楊仕權 錢涵洲 麥源生 孫建超 沈炳樞 祝志忠 程柏山 黎鈞宇 林健鋒 錢世庸 楊革非
鄭彼得 劉鑑海 梁靜兒 陳楷能 陳宏彬 韓輝南 文肇輝 嚴正 陸宗霖 陳天明 張慕良
區銳安 孫啓烈 田慶先 沈承康 黎廣桐 周良鑾 鄺立維 何寶營 鄭超良 陳廣榮 佘檻標
致意

華僑日報創刊六十四週年紀慶

工業明燈

合元化學有限公司敬賀
香港九龍尖沙咀東部麼地道66號
尖沙咀中心西翼806至807室
電話：三—七三九〇二三二
電訊：三四五三二 JIM HX
圖文傳真：三—六九八〇四〇

華僑日報創刊六十四週年紀慶

珠玉紛陳

香港玉石製品廠商會敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶

冠冕羣倫

皇后洋行有限公司
董事長湯國華 敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶

光昭宇宙

雷聲隆敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶

令聞遠播

天德聖教總會有限公司敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶

爲民喉舌

馮禮賢
梁家駒 敬賀

中原地產代理有限公司敬賀
九龍尖沙咀太陽廣場5樓

珠海國際有限公司敬賀
香港干諾道西壹號億利大廈13至14樓
電話：5－8150201

伊尹士
鍾澍鈞 敬賀

赤柱貴記五金電器漆油家庭用品
羅貴冲 敬賀

蕭思鎮敬賀

報慶徵文高小生組冠軍

我在家裏一次難忘的教訓

塘尾道官立上午小學 楊碧鳳

我很愛吃肉包子，尤其是媽媽弄的「小籠包」，我更愛吃。可是我——一個平凡得極平凡的人，却總有一個老毛病，就是把肉包子裏的肉餡吃掉，而不再吃外面厚厚的包皮，往往把它在桌子上一放。

也有好幾次了，爸媽都勸我改掉這個毛病，可是總是被不掉，還頂撞一兩句：「一隻包子在外邊買不過三四塊錢罷了，這又是媽媽你弄的，何必那麼緊張呢！」可是只有這一次，才最使我刻骨銘心，永遠難忘的……

這一天，天氣又熱又悶。我從學校放學回家，只見那一排排婆娑的樹影，給春風吹得搖搖曳曳，像在跳着「迎春舞」，不知是在嘲笑我愚蠢，甘願受太陽的折磨，也不在它底下乘涼；或是在愚弄我？

好不容易走完漫長的路回到家中，令我汗流浹背、氣喘不已。我把書包丟在一角落裏，還沒坐好便大聲嚷着：「爲什麼不開冷氣機呢？熱壞人了！」媽媽看着我，搖搖頭道：「現在還不甚熱，你坐一會便會涼了，而且你滿身是汗，這樣是很容易着涼的。」她又一邊走入廚房，拿着熱騰騰的飯菜，一邊叫道：「阿鳳，吃午飯了。」我捧起飯碗，扒了兩口飯，挾了皮菜，便停住了，又把飯碗一推。媽媽白我一眼：「又改不了舊毛病啦。」我嘟了嘟嘴，悶聲不響。却聽媽媽仍在喋喋不休地說：「你以爲種米容易嗎；『誰知盤中餐，粒粒皆辛苦』；你們這些年青人，只曾把用錢買的粮食拋掉，又任意花錢，可知父母賺錢的辛苦嗎？唉，想不到他們讀多了幾年書，就連『節儉』的事也忘了……」接着，她又是連串歎息。

我慚愧得無地自容，急忙把剩下來的飯也全吃了。

然後，媽媽又打開報紙，只是上面有一張相片，是一個瘦骨如柴的母親，抱着一個頭大腺尖、胸骨特顯、頭腹眼大和四肢特細、沒有穿衣服的幾歲大孩子。「這是非洲饑民。」我搶着說：「我聽老師說過的。」媽媽點點頭道：「在遙遠的非洲，有個國家叫埃塞俄比亞，那裏遇到了災荒，成千上萬的大人和小孩正在挨餓。他們天天挨餓，月月挨餓，也不知餓死多少人，剩下來的只是皮包骨。」媽媽嚴肅地望着我。「孩子們就更不可能有書讀，有玩具玩了，多可悲！多悽慘！那有你這樣幸福，可是你却身在福中不知福，要這樣，要那樣，從沒感到滿足。」

媽媽的說話，像千枝箭萬枝箭刺進我心口，我不禁垂頭再看看那照片，他們含着失神、呆滯、無奈和懇求的眼光，定眼望着我，像是說：「救救我們吧！」

我驀地回首，覺得以前的我是多麼的幼稚，多麼可恥多麼的……唉！那不聽話的淚水又像斷綫的珍珠嘩啦啦地滑下，我轉過身，不敢直視媽。她永遠是那樣的善解人意，拍了拍我說：「好啦！明白道理就行了！」我做事似的點點頭，心裏暗想：要是讓所有人都懂得這個道理，不就可以省下更多的東西嗎？

那天夜裏，我立刻拿起紙和筆，想把這事記下來，準備給每一位小朋友看。就讓大家摯誠的眼光，去鼓勵我吧！支持我吧！曚矓的燈光下，我彷彿看見媽媽那慈祥的微笑……

報慶徵文高小生組亞軍

如果我是老師

陳維周夫人紀念上午校 陳智豪

假如有一天，我是一位老師的話，我一定會像現在我所敬愛的老師一樣，盡心盡力地教導每一位學生，培育他們成材。因爲學生成績的好與壞，主要並不在於學生的學習環境，而是決定於老師的教學態度和教學方法。學生學得多與少，關鍵實繫於老師。

時代的巨輪在不斷前進，假如我是一位老師，我必不斷充實自己，跟上潮流，站在時代的尖端，才能將最新穎的知識傳授給學生。「活到老，學到老。」如果老師自己知識淺薄，又怎能盼望學生成材。除了學問外，老師的人格修養更爲重要，喜歡以老師的小動作、口頭禪，甚至以缺點來模仿，尤其是小學生，有的如一張白紙，可黑可紅，所以老師凡事就必須以身作則，注意言行一致。學生在潛移默化中受老師的薰陶，品德和學問同時並進，才能成大器。

假如我是老師，我必會大公無私、不偏不倚，對學生們一視同仁，才能樹立威信。我會做到獎罰分明，祇要學生有點滴進步便加以鼓勵或表揚，令他們更具信心，繼續努力；對一些驕傲自滿的學生，便加以教育，令他們明白「滿招損，謙受益。」的道理，才能穩步再前進。對一些天資聰穎的學生刻意栽培；對一些天資比較愚笨的學生耐心教導。對一些頑劣的同學，也不隨便施以體罰。體罰雖然有一定阻嚇作用，但只是治標的方法，不能眞正收效。貪懶的老師愛用體罰，那只是頭痛醫頭；腳痛醫腳而已。老師平日宜多和學生們溝通，將所有學生當作自己的兒女，注意他們的言語行動，關心他們校外的生活，平時多和那些學生們交往，了解他們的思想情況，才能有的放矢，引之步入正軌。要這樣做老師必須付出很多時間和做很多額外工作。如果他沒有專業精神和對學生缺乏強烈的愛那是不可能的。所以一個好的老師應該不要三心兩意對學生要「有一愛心」；教書工作是細水長流的，更要有「耐心」，自己還得要有「進取心」，努力不懈進修，只要對學生有利，必然「樂意」去做，犧牲時間也在所不惜。他雖然付出很多，但並不白費，因爲他的教學效果，必定是令人「滿意」的。

我立志做一位好老師，在現階段就必須作好準備。學生時期，我力爭三好：學問好、品德好和身體好。將來才有條件達到我的理想。老師的工作也許辛苦了點，可是想到自己的學生成材，參加社會建設的行列，能不沾沾自喜嗎？

報慶徵文高小生組雙季軍

我在家裏一次難忘的教訓

台山商會上午校 李淑馨

爸爸，您可知道：自我懂性以來，每當我做錯了事，您總是苦口婆心地爲我辨解是非。您從沒有大聲地喝罵過我，更沒有重重地責打過我的不是。每當媽媽打罵我時，您便成爲我的「擋箭牌」。漸漸地，您更成爲我撒嬌的對象。

爸爸，我還深深地記得那一晚，當時天氣頗寒冷，而我和鄰居好友小貞則倚在走廊端，一面閒談，一面數數夜空的星星。當我倆談得興正濃時，您却從屋子裏探出頭來叫我回家去睡覺，但我不理會您。過了一會兒，您便爲我披上了一件毛衣，並再次叮囑：「我不要談得太夜！」此時，我便大發地向您說：「不要再嘮嘮了！」其後，你便獨個兒走回家去。

已十一時了，我和小貞均有點倦意，便各自回家就寢。睡夢中，我被一連串雜聲吵醒了。發覺整間屋子燈火通明，又看見牆上的掛鐘已是深夜十二時許。我便走出睡房，只見祖母和姊姊呆坐在椅子上。姊姊一看見我，便對我說：「淑馨，爸爸剛才舊病復發，辛苦得很，媽媽和哥哥已把他送往急症室去。」聽後，我內心一陣陣不安，既擔心又害怕……

「爸爸，您的鼻咽癌病，前些時不是已好轉了些嗎？爲何現在又……不是因爲我剛才對您的頂撞，使您生氣，而令你舊病復發？爸爸，您快些康復回家，我以後也不敢再向您亂發脾氣了。」爸爸，請您原諒我吧！爸爸……爸爸……」我心裏不停地轉着這些話兒。

大約到了深夜三時許，媽媽和哥哥回來了。但我看不見您的影子，我便搶問道：「爸爸呢？」哥哥哽咽地說：「爸爸已經死了。」我眼淚再也禁不住奪眶而出了。

爸爸，您可知道：當時的我，眞是愧恨交加，想不到此生跟您最後的一次對話，都是頂撞您的。現在就算我有甜甜的嘴巴，蜜樣的言語，也於事無補，因爲已來不及了。今次確是我一生人最難忘的教訓，但這未免太慘痛了！數算你去世的日子，已有一年多，但至今每當我想起了這件事，我的心還在隱隱作痛呢！

報慶徵文高小生組亞軍

我在家裏一次難忘的教訓

元朗靈愛小學 封雲

每當看到手肘上的疤痕，就會使我回憶起年前在家裏一次難忘的教訓，這事至今仍刻骨銘心，印象猶新。

我沒有兄弟姊妹，從小在父母的愛中長大。我家在新界的一條村落上，四週景色幽美，民風純樸。父母爲了生活，早出晚歸。我是上午校的學生，下午單獨留在家裏的時間頗長。父母放不下心，拜託了鄰居有空順道過來照顧我，此外，經常向我講解家居安全的常識，特別嚴禁玩火。

每天做完家課後，有時我會看電視，有時到院子裏玩耍。我很留意週圍的事物，例如：桂花樹上新築了一個相思鳥巢、牆角來了一條長長的蟻路、母貓誕下了小貓，都是我首先發現的。間中我會捕捉昆虫，拿來觀察。這種生活形式，我習以爲常。

直至有一天，閒來無事，我便走到園子去。無意在草叢中發現了一隻賴蛤蟆，樣子醜陋極了，令人生厭。忽然有一個念頭在腦海閃過，我竟想到用電將牠殛死，順便測試電的威力。立定了主意，我便拿了一條長長的電綫，前端連着插頭，尾部拆去了膠皮，兩條電綫分別紮在賴蛤蟆的左右腿。心想這隻醜陋的傢伙被電死時，一定是很刺激的。行動於是開始。誰知剛通了電，就傳來「泊」的一聲，電燈熄滅了，全屋停了電。這時，濕潤的賴蛤蟆不但沒死，在極力掙扎下逃脫了。我害怕起來，知道做錯了事，但已後悔莫及。若是父母這時回來，一定會被氣死。我顫慄不已，不知如何是好？

記得有一次停電，爸爸說是電箱跳了掣，隨手把電掣拉起，全屋恢復光明。於是我立即拿來一張高凳，顫抖地站起來，還來不及觸摸電掣，已重重摔倒在地上。我只覺全身疼痛，不能動彈。手肘上更潺潺地流着血，我驚慌得很，心在撲撲地跳，眼淚不覺淌下來，我惶恐無助，手足無措。朦矓間，聽到父母的聲音，我便昏迷過去。

醒來時，我已躺在床上，手肘仍隱隱作痛。父母再三查問，我將事情和盤托出。父母面面相覷，沉默了一回。跟着嚴厲地申斥了我一頓，然後說了一番道理，令我垂下頭來。

這事給我很大的教訓：我要愛護每一個小生命，我要注意家居安全。這條疤痕，烙印着父母的教訓和愛。

報慶徵文高小生組雙季軍

如果我是老師

周氏宗親總會學校 姚嘉敏

如果我是老師，我的言行要端正，與人相處要有禮貌，給學生立下一個好榜樣。在教導學生時，我會依着下列各點去做：

（一）我會盡量使他們認識些新科技、新知識。我也會效法孔子，對學生循循善誘，使一般智慧平平的學生也能獲得豐富的知識。在上課時，我會由淺入深教導他們，使他們容易吸收、瞭解和明白；並帶圖片或實物，一面給他們欣賞，一面詳盡地解釋，使他們更加容易接受所學的一切。

（二）我會注重培養他們建立良好的品德，使他們在家裏孝順父母，尊敬長輩，愛護幼小，幫忙處理家務，盡家庭一份子的責任；在學校裏，要格守校規，遵從老師的指導和接受同學的勸勉，努力求學，熱心服務。凡是說謊、詭病、逃學等，都要他們切實反省，勸導他們改除這些錯誤的行爲，使他們立好品德，做個好學生。

（三）對於不專心求學的學生，我會耐心地勸勉他，給他們解釋不努力讀書，不專心求學的後果——成績一定很差，光明的前途便蒙上一片陰影，將來出到社會工作，便很難找到一份好的職業。我更會令他們明白，在現代的社會，想找一份好工作，一定要有好學歷，才可以勝任；所以，專心求學，努力讀書，將來可以服務社會。自立謀生，創立一番大事業，來慰藉父母，這樣便不會辜負爸媽的期望，使父母得到安慰。

（四）至於頑皮的學生，我會給他們解釋：頑皮是不對的行爲，正如孔子說：「身、體、髮、膚，受之父母；不敢毀傷，孝之始也。」如果再這樣下去就是對不起父母的。而且朋友也會很討厭你，疏遠你，沒有朋友，也就會減少了歡樂，朋友少的人，事業成功的機會也會比較少的。

如果我是老師，我除了會做好上述那四項，我還會常常進修和常常到外地旅遊，增加自己的學識和見聞，使自己成爲一個博學的老師，爲社會培育人才，令學生們成爲社會的棟樑，促進社會的繁榮和安定。

華僑日報創刊六十四週年紀慶
文化先鋒
元朗嘉好大酒樓
元朗嘉城大酒樓
全體同人 敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶
蜚聲中外
寶威國際有限公司敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶
萬年基業
新世界發展有限公司
NEW WORLD DEVELOPMENT CO.LTD.

祝賀
華僑日報創刊六十四週年紀慶
夏巴有限公司敬賀
森那美汽車集團成員

華僑日報創刊六十四週年紀慶
一馬當先
報導翔實
澳門賽馬會敬賀
JOCKEY CLUBE DE MACAU
MACAU JOCKEY CLUB

華僑日報創刊六十四週年紀慶
一紙風行
安居樂有限公司
地址：香港太古城華山閣平台P15號舖
電話：五—八八六一八一二
圖文傳眞：5—8862026
文華行地產顧問有限公司敬賀
地址：中環干諾道中二十號海裕大廈（馮氏大廈）十七字樓
電話：五—八六八〇八二八
圖文傳眞：5—8450704

華僑日報創刊六十四週年紀慶
前程萬里
巴拉歌船務有限公司敬賀
香港德輔道中244—252號東協商業大廈十二字樓
電話：5—458989

華僑日報創刊六十四週年紀慶
公正嚴明
萬國樑敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶
珠玉紛陳
謝瑞麟珠寶有限公司敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶
造福社會
博愛醫院己巳年董事局
主席 王德清
副主席 陳賢 文伙泰 鄧英業 陳國威 鄧英喜 蕭錦根
總理 鄧立本 柯偉國 陳錦添 戴展華 鄧永明 鄧志光 王東源 李孟華 黃志強 蘇邦俊 蕭炎坤 陳志煜 劉世祿 亞威
敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶
輿論前鋒
十八鄉鄉事委員會 主席 程光球 戴明耀 黃光
屯門鄉事委員會 主席 陳水慶 劉皇發 陶鑑壽
錦田鄉事委員會 主席 鄧伯裔 鄧志良 鄧友仁
新田鄉事委員會 主席 文炳南（新龍） 文伙泰 文炳南（安龍）
屏山鄉事委員會 主席 吳仲溫 梁焯培 鄧炳友
八鄉鄉事委員會 主席 胡祥 黎國耀 鄧鎔發
厦村鄉事委員會 主席 鄧天恩 鄧致祥 鄧禮南
暨全體委員村代表敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶
一紙風行
宏高國際貨運有限公司
蕭培基 張伯倫 敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶
言論公正
元朗嘉榮華大酒樓
董事長鄧文燮暨同寅敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶
親睦桑梓
高雷旅港同鄉會有限公司
永遠會長：龐鼎元 理事長：蘇伯泉
會長：郭熙華 江可伯 監事長：陳平 暨全體理監事敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶
報業權威
華德新發展有限公司
華源包裝文具公司 敬賀

HONG KONG PUBLIC LIBRARIES 公共圖書館

中華民國
華僑日報創刊六十四週年紀慶
年紀慶
Limited
司

華僑日報創刊六十四週年紀慶

報導翔實

恒隆有限公司
敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶

匡導工商

JM
莊信萬豐貴金屬香港有限公司 敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶

洛陽紙貴

東華三院主席黎國榮
副主席
潘存恩 徐展堂 李振強 陳聖澤 黃熾棠
總理
蕭竟成 黃士心 蕭麗君 呂博碩
吳彭年 關英焯 呂禮章 王惟鴻 張中弼
左漢明 傅祥 張慎為 鄭一正 馮咏聰
敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶
華慧娜世界
華慧娜
敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶

一紙風行

Kodak 柯達(遠東)有限公司敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶

名揚四海

HYATT REGENCY HONG KONG
香港凱悅酒店敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶

General Electronics Limited
通用電子有限公司
敬賀

香港公共圖書館
HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

華僑日報創刊六十四週年誌慶

振興木行有限公司
CHUN HING TIMBER CO., LTD.

SAWMILL
Ho Tung Bridge, Sheung Shui, N.T.

Supplier Of Timber And Building Materials

經營

倉庫運輸業務
佔地十五萬尺
陰倉空地齊全
交通起卸方便
道路四通八達
承接建築材料
磁磚飼料汽車
夾板木材存貯
適合重型機械
國內貨物轉運
代客忠誠服務
收費特價便宜

附屬機構：
王氏置業有限公司
龍運電子有限公司

港九木行商會監事長
僑港南海同鄉會有限公司監事長 王奮存敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀念誌慶

一紙風行

美麗華集團敬賀

森那美汽車集團成員
謝瑞麟珠寶有限公司敬賀

華德新發展有限公司
華源包裝文具公司 敬賀

福田實業(集團)有限公司
FOUNTAIN SET (HOLDINGS) LIMITED

附屬機構 OPERATING COMPANIES	業務性質 BUSINESS
福田實業有限公司 FOUNTAIN SET LIMITED	針織成品布銷售 Sales of Knitted Fabric
滙威有限公司 HIGHSCENE LIMITED	紗線貿易 Trading of Raw Yarn
福力實業有限公司 FAUN INDUSTRIES LIMITED	針織成品布出口 Export of Knitted Fabric
泰力織造廠有限公司 TOWER KNITTERS LIMITED	圓筒針織 Circular Knitting
高泰染廠有限公司 GLOBE DYEING FACTORY LTD.	針織布漂染、印花及整理 Piece Dyeing, Printing and Finishing
海洋剪染廠有限公司 OCEAN SHEARING & DYEING WORKS LTD.	染色紗、針織布漂染及整理 Yarn Dyeing, Piece Dyeing and Finishing
東莞福安紡織印染有限公司 DONGGUAN FUAN TEXTILES LTD.	圓筒針織、染色紗、針織布漂染及整理 Circular Knitting, Yarn Dyeing, Piece Dyeing and Finishing

Block A, 7/F, Eastern Sea Industrial Building,
29-39 Kwai Cheong Road, Kwai Chung, New Territories, Hong Kong.
Telex 39683 GBDYE H.X　Telephone 0-4251010　Fax No 0-4804707

華僑日報創刊六十四週年紀慶
匡導教育
香港教師會
會長：梁倍顯　副會長：方文莊　副會長：何澤乾　總秘書：賀國强　副總秘書：黃鎮忠　總司庫：陳陞鵬　福利主任：李大中　學術主任：譚添鉅　康樂主任：陳典琪　聯絡主任：譚錦銘　服務主任：朱保慈
大專組主席：李瑞全　秘書：韋碧琤　津貼中學組主席：葉秀華　秘書：黃秉良　津貼小學組主席：李莎莉　秘書：曾式慶　理事：黎旺輝　理事：李定東　私立組主席：李開順　秘書：黃展籌
暨會員敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶
齊來做童軍
做個好公民
香港童軍總會敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶
齊來做童軍
做個好公民
香港童軍總會港島地域同人敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶
嘉禾機構敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶
弘揚佛道　功德無量
香港沙田萬佛寺同人敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶
社會明燈
寧波旅港同鄉會敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶
工商明燈
肇豐針織有限公司敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶
服務社會
南大油類公司 代理香港蜆殼公司產品 同人敬賀
地址：灣仔洛克道三五八號
電話H七二○三八四　七三○三八五
石油氣部電話H七四九○三七

華僑日報創刊六十四週年紀慶
香港建國鑄字公司同人敬賀
中環結志街卅三號　電話H四四七八八九　四四六六三五

華僑日報創刊六十四週年紀慶
香港鑪峯獅子會
會長：葉德華　創會會長：何耀棣　上屆會長：黎昌能　第一副會長：張有洪　第二副會長：周堅如　第三副會長：陳碩勛　義務秘書：張劍光　義務司庫：何紹章　糾察：唐世齡　總務：施達勝
前任會長：鄒振猷　黃偉慶　龍啓光　曾洛生　趙建康　何紹章　張劍光　冼偉超　施達勝　梁鈞華　何少華　揚啓仁　伍榮康　鄭傑焜　陳國培　李展强　羅建生　羅浩成　羅浩信　盧志明
同寅敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶
一紙風行
僑港番禺同鄉會
會長孔憲森　蘇耀興　張戰新　理事長衛英培　孔憲楷　劉漢江　監事長李潤沾　韓魯發　凌壽彭
暨全體理監事敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶
正氣之聲
港、台、美國醫李業勳敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶
輿論喉舌
港九福德念佛社有限公司
會長王才能、董事會主席鄭碧木、副主席周忠、蘇崇枝
理事長黃坤興、副理事長劉子枝暨同人
敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶
社會明燈
陸海通有限公司敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶
社會南針
香港國醫藥研究會
會長李燊全　李業勳　葉國森　理事長張錦江　曾憲眞　劉漢江　監事長譚拔峰　莫家祐　李耀明
暨同人敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶
義正詞嚴
九龍中醫師公會
會長李芝英　江一葦　麥滿銓　理事長蔡向斌　曾憲眞　莊志良　監事長莫家祐　吳奕本　王伯
暨同人敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶
報導詳確
坪洲金花古廟
關德興　葉金蘭　譚玉蘭　陳瑞雲　夏和平　馮瑞芳
暨同人敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶
弘揚佛道
西灣道慈佛社同人敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶
文化之光
坪洲東灣悅龍聖苑 苑長黎蘇 主持黃錫娟 敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶
社團報導　竭誠服務
觀塘德敬保慶愛壇有限公司　觀塘大王爺古廟
永遠會長劉世仁，永遠閣長陳味，副閣長李永江，永遠名譽理事長劉明興，理事長郭學文，副理事長陳兆麟，顧問黃潮平，章成孝，總務蔡益勝，財務史明溪。暨同人敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶
造福社會
九龍萬佛寺及安老院老人中心
住持雲山居士暨董事會同人敬賀
地址：旺角長旺道長旺大廈七樓R座

華僑日報創刊六十四週年紀慶
一紙風行
長沙灣潮州工商盂蘭聯誼會有限公司
會長陳泉林，理事長鄭碧木，副理事長王才能，王漢濤，陳創輝，監事長周忠，副監事長周漢來
暨同人敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶
造福社會
筲箕灣街坊福利事務促進會
會長陳德源　副會長杜文枝　關夢熊　理事長張錦添　副理事長黎譽生　王坤　監事長潘肖娟　副監事長鄭
暨同人敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶
社會明燈
僑港道滘區鄉親聯誼會敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶
報業權威
香港文華公司敬賀
經銷國產淡水沙、機製紅磚，品質優良
貨源充足，歡迎自提或代客送貨
寫字樓：九龍觀塘大業街一號禮年大廈九樓
電話：3-7557273-8
新界寫字樓：新界上水新成路四A號
電話：0-6718064　0-6700743　0-6707112
電訊：39719 MANWH HX　電報掛號6973

華僑日報創刊六十四週年紀慶
華實並茂
袁永强敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶
工商是賴
香港出入口華洋百貨行普益商會全人敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶
精神粮食
澳門旅遊娛樂有限公司敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶
文教指南
安興號敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶
基業永固
周氏宗親總會
理事長周振聲　周國材　周炎沐　監事長周儀　周木宏　周和熙
暨同人敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶
輿論容量以信
共建社會大信
香港華夏書院 資訊、電腦、文史、哲學、設計、藝術課程致意

華僑日報創刊六十四週年紀慶
香港米行商會
名譽會長：翁鑑堃　名譽會長：歐陽長　會長：楊永庥　理事長：張漢傑　監事長：林輝耀　副理事長：鄧景賢　單葉欣
暨全體同人敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶
言論正確
甄沾記有限公司敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶
通惠工商
金必多酒樓敬賀
九龍深水埗元洲街85至95號
電話：③七二○四一八一　③七二○六六二八

華僑日報創刊六十四週年紀慶
工商是賴
美國華捷行貿易公司(香港分行)
董事長：呂沛勳敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶
名揚四海
香港民生幼稚園敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶
工業南針
祥興製衣有限公司敬賀
九龍新蒲崗三祝街10號7樓

華僑日報創刊六十四週年紀慶
姚寶璽敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶
青年呼聲
明愛延續及成人教育服務敬賀

前程新頁

各區收件處
總社：香港荷李活道106至116號　電話：5-407738　圖文傳真：5-594238
中區：砵甸乍街華人銀行樓下　電話：5-231637　5-231728
北角：渣華街127號地下　電話：5-640693　5-640603
旺角：上海街497號　電話：3-840749　3-849140

熱線電話：5-467933

基本面積
2格×2.75吋
收費HK$ 80.-

超越此面積
收費以HK$ 30.-方吋計
（不折不扣）

誠聘 ①船務文員 ②文　　員

中區某大船務及運輸公司，由於業務擴展，現急聘以上職位各壹名。
①船務文員—協助航運服務，負責處理日常船務文件工作。
—應聘者男女皆可，年約二十二歲以上，中學程度，具有兩至三年船務文員經驗而任職船務公司入口船務工作者更優。
②文　　員—負責打字、發電訊文件、檔案文件處理等日常工作。
—應聘者男女皆可，年約二十三歲或以上，一至二年文職經驗，已婚者或打字速度良好者，優先考慮。
本公司薪優，（十四個月薪酬）另有花紅、午津、公積金、醫療及年假十四天，並有資助者修讀有關課程等福利。有意者請電5-449611謝小姐約談。

助理會計師

中區某大船務及運輸公司，誠聘上職乙名，負責九龍分公司之全盤帳目及其他有關會計工作。

應聘者女性，年約二十四歲或以上，中學程度，具有LCC高級會計程度，兩至三年會計工作經驗，女性已婚者亦合。須在九龍油佐區工作。

本公司薪優，十四個月薪金，另有花紅、午津、公積金、醫療及年假十四天等福利，並有資助進修有關課程等福利，有意者請電5-449611謝小姐聯絡。

前程新頁

香港儲蓄互助社協會

1.聘拓展幹事
工作爲協助本港儲蓄互助社訓練及輔導工作，擬出工作計劃，執行推廣活動，編製報告，主持講解課程，爲本港人士組織新社。
申請資格大學入學試程度，中英文良好。有組織領袖能力，識會計者優先考慮。請寫中英文信、期望待遇、履歷表連一相片寄九龍窩打老道四十號七樓三座香港儲蓄互助社協會人事科收。
2.聘行政助理
中五或以上程度，中英文程度良好，速記及打字中等速度，處理檔案，有電腦文字處理經驗優先考慮。
請寫中英文信、期望待遇、履歷表連同一相片，寄九龍窩打老道四十號，寶翠大廈七樓三座，香港儲蓄互助社協會人事科收。

津小聘請 教師／事務員

①英文及音樂教師
②校務處事務員：中三或以上程度，字體端正，懂電腦操作優先考慮，薪＄3345（即將調整）
以上空缺要9月1日到職，請繕履歷附近照函沙田博康邨朱正賢小學校長收。

學位教師

屯門區具良好成績及聲譽之津貼中學誠聘英文（或西史、經濟）及應用數學學位教師各一名，九月上任。請附近照、電話及學歷成績副本寄香港北角雲景道31號海景台7A收，合則約見。

津貼中學

誠聘下年度教師
①學位教師：物理、數學、中文、經濟.
②代課文憑教師（中文），教育學院或專上學院
有意者請詳繕履歷近照電話函何文田石鼓街22號旅港開平商會中學校長收

英文幼稚園 副校長及主任

女性，持中學會考五科合格證書包括英文科，具行政經驗優先，荃灣區工作，薪優，有意下午電3-7853083韋小姐洽。

九龍區 津校

誠聘任教家政／中文（CM），西史／英文（GM），電腦科／數學（GM）教師各一名，九月到任，請函附履歷近照電話華僑日報信箱1406號

NORTON

女校務員 電腦教師
商科教師 英語教師
國語教師 打字教師
商科學校即聘上述全或兼職多名
有意請電3-7702986，5-8934945

津貼中學誠聘

下列科目：
①學位教師　　②文憑教師
中國語文科　　設計工藝科
世界歷史科　　體育科（男）
經濟科　　體育科（女）
電腦科
應用數學科
物理科
有意請繕中、英文履歷，附近照，寄荃灣象山邨第一中學校舍路德會呂明才中學。

香港進修教育學會 聘晚間兼職導師

元朗區自願教育機構誠聘室內設計、商業設計、時裝設計、英文科、秘書、商科、電腦、法文及各類實用科目導師多名，時薪＄100起，視學歷而定，經驗不拘，有意請電0-4735262陳小姐約見。

保送受訓

幼兒教師助教，試用期滿後即往理工受訓，起薪＄2400，受訓後調整薪金，18歲以上，中學程度，太古城幼兒園H689706林主任約見。

幼兒中心

誠聘已受訓幼兒導師，有進升機會，另煮飯校役一名，薪優包膳福利佳，屯門區工作，有意請電0－4519524

非牟利機構

秀茂坪區幼稚園誠聘書記乙名，中級簿記，懂打字，月薪（＄3245—7180），四月份薪金將獲調整，請電3－467081

中文、中史 英文、化學 學位教師

津中聘請上列教師，港大、中大畢業優先考慮；函華僑日報信箱1408號。

全日幼兒工作員

沙田區工作，年21—30，中五畢業，已受訓者優先，未受訓者可保送理工受訓，依政府薪酬，供午膳，有意者請電0－6055236洽

津小校長

沙田區某津貼小學下年校誠聘校長，有意請於本月10日前詳列資歷經驗函寄沙田郵箱845號。

全職及兼職 男女校務文員

工作時間：全職：
星期一至六9:00AM－6:30PM（美孚區）
星期一至六1:30PM－10:00PM（觀塘區）
兼職：
星期一至五5:50PM－10:00PM（美孚區）
薪酬：全職：月薪三千元起
兼職：月薪一千二百元起
有意申請者，請致電5-468589廖小姐洽

救世軍

露宿者服務（油麻地區聘）中心個人護理員，須小六程度，薪＄3435起（將會調整）。應徵者請寄履歷附近照寄九龍油麻地永星里十一號救世軍總務長收。

補習學校誠聘

全職導師，女性，F 5程度，中英數會考合格，年齡20歲以上，薪金面議，另有花紅及糧、醫療津貼、公積金、年假等福利，有補習經驗者優先，有意電3－351692或3－351693楊先生洽

救世軍

老人服務中心聘福利工作員，年21以上，中學會考合格，月薪＄4060起（在調整中），應徵者請親繕履歷、近照寄華富邨華健樓地下，救世軍華富老人服務中心主任收。

元朗津中

誠聘各科學位及文憑教師九月到職富經驗者優先請函履歷附近照寄華僑日報信箱1120號

幼兒工作員

大埔區幼兒園聘請工作員多名，有無經驗均可，需中三或以上程度，年齡18歲或以上，有愛心及耐性，薪優，有意請電0－6514333約見

GRADUATE TEACHERS

To teach
(1) English Language
(2) Physics & Mathematics
Apply to the Principal, St. Stephen's College, Stanley, H.K.

聘女傳道

神學院畢業，有牧會經驗者優先。申請人請繕履歷附近照函筲箕灣西灣河街63號中華基督教會基灣堂蒲先生收。

津校教師

英語及物理學位教師各一名家政及圖書館主任各一名有意函官塘康利道26號聖傑靈女子中學

練習生多名

中區商行女性
⑤216169李小姐
旺角商行男女
③840071李小姐

津中教師

彩虹邨天主教英文中學
聘請下年度下列教師
①學位教師三名：中文、英文、數學
②文憑教師兩名：數學、地理、英文
③文憑代課一年一名：英文
有意者請具詳細英文履歷寄九龍彩虹邨本校收。

商科學校

①聘全職或兼職教師：
打字、簿記、會計、成本、商業英文、法律、速記、電腦。
②晚間兼職文員：
中學程度，懂打字簿記。
請連希望薪酬、通訊地址、電話、學歷等函九龍中央郵箱70333號。

大埔幼師

九月到職，非牟利幼稚園聘請正教及助教多名，正教已受訓及繕琴者優先，請親繕履歷函華僑日報信箱1475號。

特殊津小

港島身體弱能兒童學校請甲級中英數音體教師需師範畢業親繕中英履歷電話近照寄香港大口環道十七號校監收

急聘幼師

沙田區新校正教助教多名，薪優，電0-6463988或0-6462789

香港中華廠商聯合會 職業先修中學

誠聘下年度學位教師
①電腦科科主任　②實用科學科主任
③數理科教師　④英文科教師
⑤美術及設計科教師
⑥中文科教師（文憑教師亦可）
⑦機械工程／金工科教師（文憑教師亦可）
有意應徵者請詳繕履歷附電話近照函九龍南昌街298號校監收。

誠聘文員

津貼中學聘請文員，約中五程度，字體端正，懂簿記，打字每分鐘40字以上，將在大埔區工作，詳具履歷照片電話函西環山道70號佛教慈航中學，合則電約。

津中誠聘 學位／文憑教師

任教中文、佛學、英文、數學、生物、化學、會計學原理。有意者請繕履歷附電話及近照函青衣島長青邨佛教葉紀南紀念中學。

船務公司

徵聘文員及會計各一名中環工作分別負責文件處理及簿記工作有意請電5-453911陳小姐洽

慶特刊
同人敬賀
長沙灣潮州工商孟蘭聯誼會有限公司 暨同人敬賀
周氏宗親總會 暨同人敬賀
明愛延續及成人教育服務敬賀

為下世紀發展鋪路

南順董事經理錢果豐博士強調，鞏固工業生產的基礎。

·錢果豐·

關於如何保持本港長遠繁榮，及適應下一世紀世界經濟發展趨勢問題。南順董事錢果豐博士，昨日接受本報電話訪問時對這一問題，表示了意見。他指出本港在取得多元化發展成果之際，不要忽略帶動全面繁榮、公認是發展示港經濟支柱的生產性工業投資出現了明顯淡出的事實。他担心這一情況繼續發展下去，勢將削弱工業基礎，從而損害正在欣欣向榮的其他行業。

錢果豐說：經濟問題已成為時代問題的中心，而生產正是經濟建設根示所在的主要力量。他強調生產是社會養料來源，認為沒有一個生產委縮的社會而能長遠保持富裕和實質繁榮。他坦率指出示港生產性長綫投資的淡出，受政治因素影響是主要原因之一。因此他呼籲港府不要在此過渡時刻，對工業發展漠視之。此外，他並同時希望中國內地當局，特別在學運發生以後，對安定人心作出相應的行動，以消除投資者對「九七」後的心理顧慮。

他說：南順對「九七」後繼續發展，是具有信心的。例如這兩年來投入本港生產性資金超過三億，約佔亞太區七億投資總額的一半，而且還在繼續尋求本港正項生意的投資機會；就是對「一國兩制」、「高度自治」信賴的明證，而這種信賴是完全基於理性的判斷，絕無絲毫感情衝動的成份。

錢果豐說：請別小覷香港這個彈丸小島，它絕無「清規戒律」的自由制度，已經逐漸成為東西經濟的磁場，而同時，在當前政治現狀下，它並具有亞太區政經橋樑的作用，它的價值，決非任何地方可以輕易取代的。內地之看重香港，基本上是着眼於國家的長遠利益。因此錢果豐認為主權回歸後，無論從國際觀瞻，或國家利益的權衡，有理由相信內地不至於讓香港出現一個比殖民政治遜色的局面——包括經濟自由、人民權利和法制的健全。但港人本身亦應積極維護以自由繁榮安定，假如大家皆抱消極態度，那無論是對社會或個人都沒有好處。

關於投資方向的抉擇，錢果豐以南項經驗為例，去證明生產性的投資亦可「當堂見功」。他說：南順兩年來的新投資項目，包括香港麵粉廠、台灣鋁質罐蓋製造廠，以及廣州「美特」容器廠，都是在極短時間內，獲得理想的回報。因而創造了南順集團總利潤逐年大幅上升的業績。錢果豐說：從這一經驗看，長綫投資利潤，並不遜於有時要冒風險的短綫投資收益。

最後，錢果豐說：從事工業的長綫投資是大有可為的。他呼籲工業界大力引進設備，提高生產力，共同為下一世紀的香港，奠定基礎。

優良服務

在銀行界中脫穎而出的有利條件

香港萬國寶通銀行助理副總裁及服務總監　何宗慈

萬國寶通集團是一家國際性的財務金融機構，業務遍及全球百多個國家，服務對象包括商界、政府、財經機構及個人。為了配合各地的市場需求，萬國寶通集團之屬下機構，如個人、企業、投資銀行及資訊中心聯繫緊密，以服務客戶為先。

美國萬國寶通銀行個人銀行服務的整體目標，是以設立及貫徹執行一套高水平的服務標準，滿足客戶的需求，從而推廣其業務。提高及改善服務質素，不單是個人銀行服務部達到業務目標的重要方針，更是萬國寶通銀行一貫的企業精神及策略。萬國寶通銀行助理副總裁及服務總監何宗慈表示：「透過優質服務，不但使本行在同業中脫穎而出……最終亦為我們帶來優良業績。」

萬通個人銀行服務一九八六年成立一個策劃執行委員會，制定一套完善的提高服務程序，重點在為每個僱員訂立明確的服務指標、嚴格檢定方法及責任制度，以激勵員工採取積極的工作態度，達到提供更優質服務的最終目標。

萬國寶通銀行之服務策略依據下列幾項原則：

·管理階層積極參與——高級行政人員以身作則，為整個機構樹立卓越服務榜樣。

·善用資源——除完備制度可資遵循外，直接為客戶提供服務的僱員必須熟習一切工作上所需的資料，確保服務的質素。

·建立專業服務觀念——激勵服務精神，加強技巧訓練及表揚優異成績，使僱員可提供一致的優良服務。

·制定標準及檢定方法——透過標準與其檢定方法之設立，確保維持及不斷改善服務水平。

除以上重要原則多，更定期作客戶意見調查，結果顯示全港客戶都希望獲得能幹，無誤之迅速的服務；能貫徹地滿足客戶對高水準服務的需求，正是香港萬通個人銀行服務部的主要服務方針。

為了向遍佈各地的附屬機構傳遞此重要訊息，萬國寶通集團透過多種方式，如全球採用的「服務重點」（SERVIC FUNDARUOTALS）標誌及計劃，令所有部門主管均可按個別的社會及工作環境，替僱員訂立服務標準。此外，更以模擬各種情況的方法，增強僱員對服務的了解。各附屬機構依據這項完善計劃，靈活地配合市場需求，發揮最大的效果。總而言之，其基本策略以客戶需求為出發點，所訂標準為依歸，貫徹地提供優良服務為最終目標。

服務管理過程

萬通個人銀行服務部的部門主管在提供服務必須達到兩大目標：

一、顧客對所提供服務的滿意比率，即在客戶意見調查時，被訪客戶對所提供服務表示相當滿意的人數比例。

二、僱員符合服務標準的指標，原在每月銀行內部評核時，僱員能達到既定指標的人數比例。

以上指標，目的在評核所提供的服務，是否能幹，無誤及能為客戶需求作出迅速反應。例如，抽樣核對客戶月結單以測量其準確性，批核貸款則以申請日期為準則，以評定其快捷性。雖然這些都是銀行內部評估本身服務質素的方法，但最重要的準則是客戶的滿意程度和意見。

除銀行內部各階層對服務質素的評核結果作出經常性的匯報和檢討外，部門主管亦須籌備及執行改善服務計劃，確保服務能保持及進一步改進服務水平。同時，服務指標及具體工作表現在僱員每年一度的工作評核及薪酬周整方面扮演重要的角色，激發員工在服務上作出優異表現。

根據過往經驗，此服務管理過程在分行或直接提供客戶服務的部門，成效顯著，以分行為例，每家分行經理在客戶接觸時，可獲悉他們對所提供之服務的滿意程度，並以這項初步調查的結果作為日後改善服務的根據。經詳細分析客戶意見後，分行經理必須制定實際可行的改善計劃，與僱員討論調查所得的資料和結果，作出具體的改善措施，及知會員工改善的進度。而分行的業績報告中，必須包括其業務情況，營業額及客戶對其所提供服務的滿意比率。

人才為主、客戶為尊

香港萬通個人銀行服務部擁有過千員工，從多方面來說，要培訓這支龐大的隊伍成為專業服務行業人手，是一項艱巨的挑戰，因此銀行的口號是「非以役人，乃役於人」，為了使每個僱員都了解這種企業精神，銀行要求對內的部門，把其他部門及同事當作客戶看待，了解他們的需求，提供意的服務，達到機構上下以服務為務的目標。

萬國寶通集團認為健全的人事甄選，訓練及表現評核制度，是提供專業性服務的必備條件，更深信應透過各部門主管；不斷改善人事管理及培訓。為表揚僱員對客戶所作的優異服務，在一九八三年設立全球性的「萬國寶通集團卓越服務獎」（CITICORP SERVICE EXULLEUCE AWARD），至今已有四千多名僱員獲頒贈此項殊榮，其中包括香港的百多名員工。

與其他以服務馳名的機構一樣，萬國寶通集團深信機構與客戶的關係，是其與僱員關係的直接反映，換言之，企業信念及精神，經內部僱員吸收後，再透過與客戶的交往和接觸，向外界傳遞，直接在客戶對所提供服務的滿意程度上反映出來，所以企業必須對建立公司，僱員及客戶的共識負最大責任。為此萬國寶通集團特別對部門主管及員工進行不記名的意見調查定期性，測量員工在不同，可能影響服務質素的情況和因素下對所提供服務的經驗和了解。

所收集意見經分析後，部門主管必須與屬下員工討論調查結果制定和進行改善計劃及向上級匯報進展。

為貫徹其以服務為先的主要策略，萬國寶通集團對員工培訓作出重大投資，對象包括各階層的行政人員及直接提供客戶服務的員工。課程方面，着重提高服務技巧，並就工作及需要，為各單位訂立不同的訓練課程；至今，大部份的僱員都曾經接受過為其工作單位特別設立在職訓練。

優良服務是最成功的市場推廣。

香港萬通個人銀行服務部深信，透過分行等，電話理財服務及廣告，除了向客戶傳達萬國寶通銀行以服務為尊的形象外，更能確立其在同業服務中的獨特地位；從切合僱客的需求，提供優質服務中獲致驕人的業績，近期推出的「萬戶通」綜合理財服務，正是典型的例子。

「萬戶通」為嶄新的綜合理財服務，具備下列特點：

綜合月結單——該月結單不但列明客戶在萬國寶通銀行的所有戶口紀錄，並詳載戶口每日的提存紀錄，令理財更方便簡易。

每日複息優惠——每日複息，每半年支付一次利息算，一般儲蓄戶口以單息計息，但「萬戶通」卻開創先河，以複息按日計息，並每月支付利息一次。由於以複息按日計息關係，「萬戶通」儲蓄戶口每日都可享有利疊利的優惠，令萬國寶通銀行客戶的存款增值更快。

免息免退票優惠——令客戶毋須擔憂支票被退回以致造成尷尬。只要客戶的「萬戶通」戶口每日結餘的總和平均達到港幣二萬元或以上，即使支票戶口一時款項不足，支票仍可兌直至戶口透支達港幣二千元為止，而且十日內免付任何費用的利息。

電話理財服務——透過「萬通熱綫」，客戶毋須親身到銀行輪候，即可處理大部分的銀行往來及提存活動，令客戶節省時間。「萬通熱綫」的服務時間由上午九時至六時，比一般銀行的服務時間為長。

不斷提高服務水平，為客戶提供卓越服務，是萬國寶通銀行其中令服務在競爭激烈的銀行服務中脫穎而出的目標。

大通高收益債券基金

香港大通銀行供稿

「大通高收益債券基金」在香港正式推出之際，該基金駐美國紐約的基金經理威廉斯特先生訪港，趁此機會宣佈該基金獲美國債券評級機構DUFF & PHELPS評為投資級別項目。他將在港逗留一星期，與各投資機構及個別客戶會面。

威廉斯特指出，這是芸芸投資於高收益公司證券、而且不設最高認購額的互惠或單位信託基金中，首項獲此評級的基金。

大通現時在本港已推出了多種單位信託基金，包括多種貨幣基金、亞太證券基金、全球債券基金、美國股票基金及歐洲股票基金。高收益債券基金是最新推出的一種。

大通設立此項基金所採取的策略，是嚴格挑選債券，廣泛分散投資，以及實行積極進取的管理作風，藉此建立一個理想的投資組合，盡量減低高收益債券常見的風險。

美國大通信託有限公司與DUFF & PHELPS簽訂了長期協議，委託該機構每季評核該基金的投資組合，以監察基金是否符合其分散投資及挑選準則。

大通高收益債券基金推出的目的是以慎密的市場研究，嚴格的挑選準則，廣泛分散投資、專業的基金管理，協助本港投資者從債券投資賺得更大利潤。

該基金會將會投資於兩類公司的債券。其一是實力穩健，前景樂觀，但仍有待發展的新興企業，另一種是剛進行業務改組、已有完善發展而聲譽昭著的公司。

有意賺取更高收益的投資者，可藉着參與該基金，將投資風險分散於多個行業及多家公司所發行的債券，不致將所有投資放在一種債券上。該基金由經驗豐富的證券專家管理。此等專家經常可取得最新的市場訊息，並會本著大通其他基金的相同宗旨，專心管理該基金。

大通基金的投資宗旨是嚴格限制投資對象，祇投資於現金收支盈餘可為全年支付利息額一倍半或以上的公司。

雖然過往市場上的表現不能作為將來的保證，然而高收益債券的整風險後收益，歷來確較其他債券投資豐厚，而且波動較小。大通此時推出該債券基金，是基於近日債券市場的不斷擴大，以及風險／收益關係改善等。這些因素使高收益債券更具吸引力。

該基金於去年獲美國當局認可，表現一向良好。截至一九八八年十二月十四日的年收益率為百分之十一點四，發展穩健。

大通高收益債券基金的最低投資額為二萬五千美元，此後每次增額投資最少為五千美元。

個人銀行業務的發展

匯豐銀行高級經理　葉廸奇

一個擁有六百萬人口的城市，其消費潛力的巨大是可以想見的。個人銀行業務的拓展很自然地成為本地銀行的重點發展業務。自八十年代初以來，除了本港的本地銀行積極發展個人銀行業務之外，好些有本港有較長歷史的外商銀行亦朝此方向發展。其實，個人銀行業務，實質就是零售銀行業務而已。過去，一般客戶要求銀行給予不同的服務，包括個人的提存款項、要求信用貸款等等，都會由不同的部門處理，但時至今日，所有個別客戶與銀行的各種來往，均多由一專一部門負責管理及推廣及透過市場的調查以了解客戶的需要，使銀行方面能夠掌握市場的需求，從而提高及推介各種新形式而又合乎客戶需求的新服務。

到目前為止，本地銀行的個人銀行業務的發展趨勢仍集中在「電子化」與多樣化，而一「卡」在手便可以滿足客戶提款、存款、甚至消費付款的快捷簡單服務，祇要市場有需求，電子化又可辦得到的，銀行都會設法使服務升級。換言之，今後的將來會繼續在「卡」方面着手，而「卡」基本上祇分為兩種。其一是——提存卡；其二是——信用卡。

在提存卡方面，卡的拓展的情況又如何呢？大多數本地銀行都計劃擴大其服務功能。匯豐銀行亦不例外，由於匯豐銀行本身已擁有一個龐大的分行網，零售性質的服務所相當大的比例，因此，自動提款機的需求甚殷，目前設在各分行的自動櫃員機已達四百二十二部，如果連同恒生銀行計算在內，總數達五百七十部（兩行的提存卡均可互調使用）。在未來半年內，除屬下分行外，已計劃在七·十一便利店、地鐵站及火車站等適當的地點增設自動櫃員機。

其次在自動櫃員機的功能方面會進一步增加，例如每日的提款額全由現時的四千元增至六千元，戶口轉存的限額亦將提高到二萬元，而使用提存機的客戶是否需要收條祇要可自行按掣決定。由於目前匯豐銀行發出的提存卡已超過一百萬張，[illegible]

[illegible]

卡前已匯豐銀行[illegible]

若的推廣的聯營卡（PRIVATE LABEL CARD）是與本地一些大公司及大酒店合作發行，卡上有該公司或酒店的標記，由該銀行代為發行，持卡者[illegible]

[illegible]行在八十年代是否可以發展到[illegible]自動櫃員機而操作的全部終端機，客戶不必再到銀行，而是技術上絕對不是幻想的，這不高遠發展的年代與市場有實際需求而導致的必然趨勢。

日本上月外匯存底三年來首次下降

（東京電）日本大藏省宣佈，五月份日本黃金、流通外幣和特別提款權的存底低於前月，是三十六個月來首個[illegible]

[illegible]

日本短期優息內定要提高

（東京電）日本銀行界人士稱，日本銀行計劃於六月中將短期優惠利率提高至四厘八七五，利[illegible]

前程新頁

熱線電話：5-467933

基本面積
2格×2.75吋
收費HK$ 80.-

超越此面積
收費以HK$ 30.-格吋計
（不折不扣）

各區收件處

總社：香港荷李活道106至116號　電話：5-402738　圖文傳真：5-594238

中區：砵甸乍街華人銀行樓下　電話：5-231637 5-231728

北角：渣華街127號地下　電話：5-640693 5-640603

旺角：上海街497號　電話：3-840749 3-849140

天主教
私立小學及幼稚園

誠聘1989年度：
①小學語文女教師多名
②幼稚園教師或助教多名
有意者請詳履歷近照電話住址函華僑日報1401號信箱。

葵涌津中

葵涌津中聘請下學年度下列教師各一名：
①英文兼低年級中文（學位）
②地理（學位）
③美術兼中文（文憑教師）
有意請函附履歷及近照寄華僑日報信箱1403號

循道衞理中心聘請下列職位

文員助理：中四程度，懂打字及字體端正，需下午及晚間工作。此職位基督徒優先考慮，請函中英文履歷、近照，寄灣仔皇后大道東12—22號地庫執行幹事收，或電5—272249約見。

官塘津中

①招聘下年度教師：
中文／英文／數學—學位或文憑教師；美術科文憑教師。
②男工場工友，年35以上，健碩耐勞，無不良嗜好。
以上職位請繕履歷註明申請職位及所屬教會函華僑日報信箱506號。

手袋行誠聘

①估價計料員
女性，懂採購，具經驗能克苦耐勞，人工特高。
②驗貨員
男性需到大陸驗貨，能說寫流利英文，有晋升至業務機會。
九龍灣區工作，有意請電3—7989788洽

專業良機

補習學校機構聘熱愛兒童輔導教書工作者。專人訓練，有進修及師範課程，要簽約。歡迎應屆同學應徵，月薪四千起，福利優厚。經驗教師薪金面議。另聘行政文員。
有意者電3-7968419 或3-7968436 洽（暑期兼職免問）。

誠　聘

港島東區幼兒園聘請八月或九月到職全日幼兒工作員，已曾受訓為合，薪金由$3000—6000視經驗學歷而定，約跟車另加津貼，享有醫療、公積金福利，有意者致電5—8853331

聘請幼師
青衣區、港島東區

①幼稚園正教（已受訓優先）
薪金$3500—5500
②助教（中學程度，有進升機會）
薪金$2500—3000
有意請電5—8960491或0—4955595

津中教師

誠聘下學年度教師：
學位教師：中文、英文、數學、經濟、地理（可晋升科主任）
文憑教師：體育（女）、英文（代課一年）、工藝科（代課一年）
請速函新界上水彩園邨火車站側香港道教聯合會鄧顯紀念中學收。

聘請教師
柴灣浸信會呂明才幼稚園

柴灣區不牟利幼稚園擴班聘基督徒經驗已受訓能琴半日及全日幼師多名（另助教多名）九月到職，有意請電5-580299校長洽，合則約見。

津中誠聘
（九龍區）

①GM中／英文科教師
②GM數／理科教師
申請人請詳繕履歷附近照寄本報信箱1132號

幼園教師

九龍某幼稚園聘全日班教師，八月一日到職，月薪$4000起，附履歷相片電話函華僑日報信箱1402號。

新新金行誠聘

①抄寫會計員：薪津$4500
②出納員：薪津$4200
③見習員：無需經驗薪津$3500　工作半年後$4000

需具人事担保供膳有薪假期及醫療保健，請親繕履歷、近照、地址、電話函寄九龍中央郵箱70345號，或辦公時間電3-7356998莫先生或梁先生約洽守秘。

聘請教師

九龍津中聘請下學年化學科學位教師兼科主任、世史、物理兼電腦、數學、英文學位教師各一名，9月1日到職。請繕履歷附近照函新蒲崗太子道596號校長收。

柴灣津中

誠聘數學科文憑教師與中文、中史、西史、數學、電腦、經濟、物理各科學位教師，請詳附履歷近照電話函柴灣祥民道張振興書院校長收。

晚間商科兼職教師

荃灣區夜校誠聘各科教師，有意請於早上九時至晚上九時電0-4981287 約見

大埔津中

聘下年度教師
①英文學位教師一名
②中文學位教師一名
③家政科文憑教師一名
④工藝科文憑教師一名
應徵者請附履歷近照寄本報信箱994號

職業先修中學

誠聘下年度教師
①電工（學位／文憑）
②英文／綜合化學（文憑）
③商科（文憑）
有意請函九龍灣啓樂街11號校長收，信封請註明（應徵）

急聘幼師
官塘區非牟利幼稚園

急聘八月到職幼教數名
經驗優先
有意請辦公時間電3-7563398文或徐小姐洽。

市區資助中學

聘下學年基督徒學位教師：
①中文科　②英文科
③物理科　④生物科
請附履歷近照電話寄巴富街14號五旬節中學校長收。

華僑文化

市政局公共圖書館·香港區·推廣活動

織毯（速寫）

黃青作

睇定吓先·暫時拖住·或者縮沙

北京肺炎港亦傷風

港人聲援北京學潮，熱情澎湃。

華僑文化

港青年音樂家大獎 年底舉行現可報名

中西樂器演奏。電子作曲亦可

（文化消息）由香港電台，香港作曲家及作詞家協會及音樂事務統籌處聯合主辦的一九八九香港青年音樂家大獎將於年底舉行，而自四月中接受報名以來，反應較過往數年更爲熱烈。

主辦這項比賽的目的，在於提高本港青年人創作及演奏嚴肅音樂的水平。同時亦爲市民在流行音樂之外，提供欣賞另一類音樂的機會。

爲了吸引更多年青音樂家參予此一音樂盛會，除了設有西洋樂器作曲組，中國樂器作曲組，西洋樂器小組演奏及中國樂器小組演奏外，大會今年增設混合樂器作曲組和電子音樂作曲組，好讓參賽者有更大的自由去發揮他們的才華。

在這六個比賽組別中，電子音樂作曲組可說是比較特別及前衛的一環。隨着電子科技的日新月異，除了傳統樂器外，多類型的電子混音器及揚聲器等也廣泛地應用於音樂創作及演唱會上。電子音樂作曲組的設置，將可滿足到一部分音樂家的要求。

一如往年，此項比賽是公開予三十歲以下的人士參加。而香港作曲家及作詞家協會將捐出六萬元予各組前三名優勝者。

比賽評選團由本港著名音樂家組成。他們會就比賽作三階段的評選，而決賽將於十二月舉行。

參加表格可向音統處各音樂中心索取，截止報名日期爲九月十五日，查詢可電五——二八三二五七。

簡訊

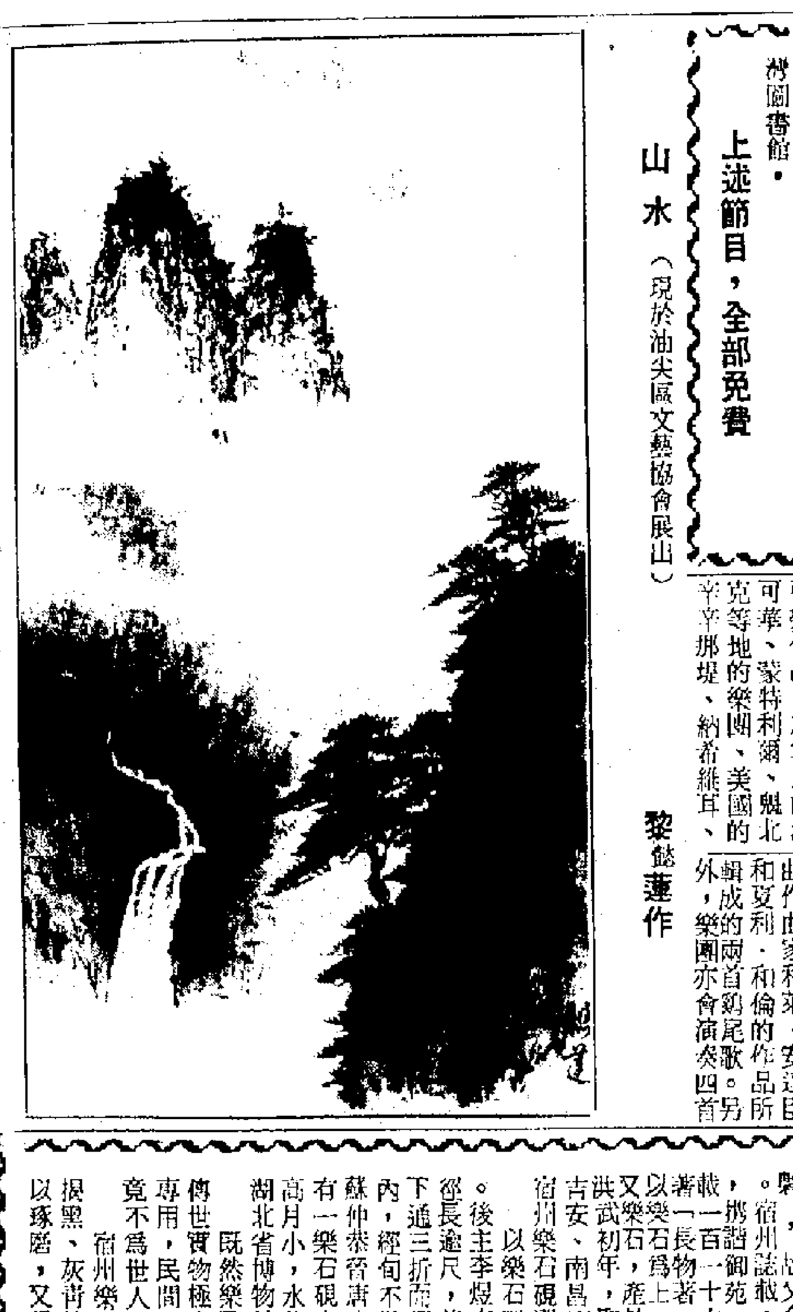
一、書畫文物展

△黎懿蓮國畫展：油尖區文藝中心。
△黃志添銅版畫展：港大陸佑堂。
△「讀者文摘藝術珍藏展」：大會堂香港藝術館。
△「香港歷史簡介」展覽：香港博物館。
△「景德鎭出土瓷器」展：大會堂高座十一樓。
△花神陶瓷展：茶具文物館二樓。
△中國茗趣：香港中區紅棉路茶具文物館地下。

二、巡迴展覽

△茶壺泥胎製作法（一）：香港仔圖書館。
△茶壺泥胎製作法（二）：洛克道圖書館。
△陶瓷：油蔴地圖書館。
△茶的培植與加工：九龍中央圖書館。
△廣州十三商館：土瓜灣圖書館。
△中國傳統裝飾紋樣（三）：保安道圖書館。
△馬克・夏卡耳：鰂魚涌圖書館。
△保羅・克利：瑞和街圖書館。
△布魯士：一八四六年的香港：牛池灣圖書館。

上述節目，全部免費



山水（現於油尖區文藝協會展出） 黎懿蓮作

踢躂舞團週五來港 港樂合作演出三場

（文化消息）香港管弦樂團精心泡製的「TAP飛躍管弦樂」，將會在六月十九、十及十一日於香港體育館舉行，加拿大國家踢躂舞團（NATIONAL TAP DANCE COMPANY OF CANADA）首次來港演出。

加拿大國家踢躂舞團於一九七六年創立，乃首個亦是唯一一個以踢躂舞爲主的專業團體，他們揉合了舞蹈（包括芭蕾舞、爵士舞和現代舞）和戲劇的元素，令踢躂舞表演活潑生動、趣味性濃厚，達至新的藝術意義。八五年更首創與交響樂團合作管弦樂作品，加拿大的溫哥華、蒙特利爾、魁北克等地的樂團、美國的辛辛那堤、納希維耳、的水牛城的樂團和倫敦的樂團都曾與舞團合作，「溫尼伯自由報」曾形容他們以布陶登堡協奏曲編排的踢躂舞「不單只風趣幽默，引人入勝，更能發揮音樂本身的華彩」，並稱他們的表演「有風格和生命力，華麗瀟灑，並常帶給觀衆節奏上的驚喜」。

「TAP飛躍管弦樂」由音樂總監施明漢指揮，香港管弦樂團伴奏加拿大國家踢躂舞團演出的曲目計有巴赫的第三布蘭登堡協奏曲、泰利文的「桌子音樂」、四、五十年代流行曲作曲家利萊・安達臣和夏利・和倫的作品所輯成的兩首雞尾歌，另外，樂團亦會演奏四首古典音樂中耳熟能詳的舞曲，包括布拉姆斯的匈牙利舞曲、鮑羅丁的韃靼舞曲、哈察都量的劍舞和提威爾的波萊羅。

門票分十元（學生票）、二十五元、三十五元、五十元及六十五元，現已在大會堂、香港體育館及各城市電腦售票處有售。購買十至十九張門票可獲九折優待、二十至二十九張可享八折，而三十張以上則獲七折優待。（只適用於三十五、五十及六十五元等票價）

市政局公共圖書館 推廣活動

・香港區・

△大會堂圖書館
兒童書籍介紹：「萬里遊」
△柴灣圖書館
書籍介紹：「棋高一著」
兒童書籍介紹：「追根尋源」
△鰂魚涌圖書館
書籍介紹：「環境保護」
兒童書籍介紹：「神話故事」
△香港仔圖書館
書籍介紹：「中國之旅」
兒童書籍介紹：「小畫家」

・九龍區・

△九龍中央圖書館
兒童書籍介紹：「夏日戶外活動」
△花園街圖書館
書籍介紹：「選擇職業」
△油蔴地圖書館
書籍介紹：「飲食與健康」
兒童書籍介紹：「名人傳記」
△慈雲山圖書館
書籍介紹：「閒餘活動」
△牛池灣圖書館
書籍介紹：「趣味心理學」
△龍興圖書館
書籍介紹：「甜蜜家居」
△樂富圖書館
書籍介紹：「豐盛人生」

不收費用，歡迎參加

加拿大國家踢躂舞團的表演。

織毯（速寫） 黃賓作

中大藝術系年展 明在大會堂揭幕

（文化消息）一年一度的香港中文大學藝術系系展，訂於六月六日（星期二）下午五時三十分於香港大會堂高座展覽館舉行預展酒會，並由中文大學新亞書院院長林聰標先生主持剪綵儀式，當日亦會頒發多項獎項。歡迎各界人士參觀。

是次展品約九十件，全是本年度藝術系四級學生作品，並是經過本校藝術系老師評審後，而得分最高的佳作。展品分類包括：國畫、水彩、書法、篆刻、版畫、素描、陶塑、雕塑、及混合素材九類。每件作品高度不限，但闊度則不得超過六尺。此外，每個學生的參選作品不宜超過五件，但參選者能入選展出的作品則不得超過五件。

中大藝術系成立至今已有近三十多年歷史，其宗旨爲在通識教育的基礎上培育有藝術專門人才，藝術系開設之課程有藝術理論及技術兩方面，目的在使學生於思想及技術上有均衡的發展，理論及實踐互相配合。[illegible]年級開始，課程分藝術創作及藝術史兩組，目的使同學更專注於研究或創作方面。是次年展便提供同學一個展示自己藝術創作之機會，加強同學對自己作品之信心，更能讓社會大衆了解藝術系同學的成績，刺激同學的創作熱誠及質素。本屆年展與往年一樣，由藝術系系會合辦，而教職員則以諮詢性質協助籌辦。

開幕典禮當日將會頒發多項獎項，包括了衍庸紀念學業成績獎（每級各選一位學業成績優異之同學），丁衍庸紀念藝術獎（爲同時於國畫、西畫及其他一類作品均有表現優異者而設），翁凌宇藝術創作獎（此獎爲四年級自由創作優異作品而設），另外，年展當日的每類作品均預設三個獎項，但若該類作品數量少的話，則會減少獎項。

是次展覽於六月六日下午五時三十分起，一連四日於香港大會堂高座展覽館舉行，歡迎各界人士參觀。

宿州樂石硯

「宿州樂石硯，潤膩發墨，無石脈」。這是宋人高似孫在「硯箋」中引米芾對樂石硯的讚語。早於米芾的蘇易簡在「文房四譜」的名硯譜中，也把樂石硯列於各石硯間。日本學者飯島茂編著的「硯墨新語」對樂石硯亦專有論述：「宿石又叫樂石，出自宿縣的宿州。樂石潤膩，發墨好。」

關於樂石以及用樂石製硯，古籍記載頗多。秦刻嶧山碑，特標明「刻此樂石」。漢書載：彭城梁如（今宿縣褚蘭）至泗水，出樂石，磬石，美石，古人常用以琢磬，故又名磬石。戰國時貢品中有泗濱浮磬的記載。宿州誌載：（宋）皇祐三年詔徐宿泗淮揚七軍採磬石，携諧御苑，稱「花石綱」。宋杜綰著「雲林石譜」匯載一百一十六種名石，宿州樂石列翠石之冠。明文震亨著「長物志」，水石」載：「樂石、英石，太湖石……以樂石爲上」。明代「新增格古要論」卷之五云：宿石又樂石，產於宿州，佳者如臥牛，扣之聲清如玉……洪武初年，取其石作磬，賜各府文廟。其色灰，聲清，吉安、南昌府學皆有之」。

宿州樂石硯潤膩發墨良。

以樂石製硯，始於南唐。後主李煜有一樂石硯山，徑長逾尺，前爲月岩、玉簡、方壇、上洞、翠巒，又有下通三折而通上洞，中有龍池，天雨則津潤，滴水於池內，經旬不燥。此硯後爲米芾所得。米芾曾以此硯換得蘇仲恭宿肅古居一處，可見其貴重之極。宋徽宗趙佶亦有一樂石硯山，僅五六寸，呈胡桃玉色，並刻御書「山高月小，水落石出」八字。蘇軾有一瓦形樂石硯，現藏湖北省博物館，係一農民捐贈。

既然樂石硯爲世所重，爲何只在唐宋兩代偶有傳世實物極少？這是因爲樂石可以製樂器，爲皇宮廟堂專用，民間不得私自開採，故這一硯種歷數而代失傳，竟不爲世人所知所見。

宿州樂石多數爲黑色。黑色係中又有純黑、青黑、揚黑、灰青等品種。此類石質較堅，聲清越，古人多用以琢磬，又稱磬石。在少量的玉蓉系中，有蒸栗黃、胡桃玉、肉青、胭脂、絹色等等，不一而足，並含雲霧、狂濤、奇峯諸暗紋，且有金銀星、魚子紋、紅玉、肌黃、孔雀藍等巧石點。玉蓉石質肌理潤膩，嫩軟，以墨磨之發墨油滑，叩之金聲玉振，所謂硯之德皆備，古今用以琢硯之珍品，即爲此類。玉蓉石儲於黑石隙中，量極稀。

古人評硯，要求「[illegible]」、「溫潤發墨，益毫不滯，涸水冬不冰。」蘇軾則說「澀不留筆，滑不拒墨，而發墨爲佳，此硯之二德也。」古人所謂發墨與磨墨是兩回事，「易磨爲下墨，墨如油泛爲發墨。磨墨硯中生光發艷，隨筆旋轉，滌之泮然立盡，乃石性堅潤能發起不滯於硯。如以易磨爲發墨則謬矣。」以上各家論硯之理，形之於宿州樂石硯，悉皆切合。樂石硯發墨之良，石色之美，令人刮目。以之置各名硯間，樂石硯粲然奪人，凝重華貴之態，異於諸硯。

近幾年來，宿州樂石考證組，依據記載，遍尋諸山，反複查勘，終在宿州北山腳下的黑石隙間，尋得歸坑，採石製硯，質色絕佳，並偶有天然子石，依石成硯，古樸可掬。一九八四年新秋，紅學專家馮其庸教授得一樂石硯，揮毫讚之曰：「樂石硯，米家山，生之霧，時夢幻，山之靈，石一片，歸寬堂，得其全，長相守，勿離散」。中國着名書法家沈鵬題讚曰：「宿州樂石硯久已失傳，今重新發掘，誠文房中又一寶也。」至此，這一失傳幾個世紀的名硯，終於能在祖國文化的瑰寶——文房四寶的行列中佔其應得的地位，亦爲文化知識界一大幸事！

樂石因開採量不大，材形又小，雕琢典樸，僅以質、色取勝。誠如米芾所說：「器以用爲功……則石理發墨爲上，色次之，型製工拙又其次，文藻緣飾雖天然，失硯之用。」願天下嗜硯愛硯諸公及專家學者給以清鑒，持以公論。（現於三聯書店展出）

專題報導：北京震盪

北京肺炎港亦傷風

睇定吓先・暫時拖住・或者縮沙

港人投資嘆難睇通

生產綫移他國・旅遊大陸者稀

北京政治局勢，對香港工商業會帶來什麼影響呢？

工商界人士說，誰當政都不是問題，最重要是否繼續執行經濟開放政策。若是，現時的觀望及造成的初步影響會很快過去。若一不幸香港乃隨着國內收縮政策而緊縮。而另一個最令香港工商界關注的問題，是國內是否安定。如果動盪，不必說，這一下子就完了。不止國內十多年建立起來的經濟完了，還有香港人在國內的一切投資也完了。香港與國內已不用分開考慮，已是血肉相連，只要一牌倒下，第二隻牌跟着倒下。什麼香港作爲亞太區金融中心，旅遊聖地，什麼出口、轉口、國際運輸中心全跑到新加坡去了。

香港工業總會，最近作了一項名爲「當前中國學運對香港工業的影響」的研究調查。部份會員說：「在觀望中。」一部份說：「暫時擱置在國內投資計劃。」有的說：「商務洽談與生產已受到一定影響。」有的說：「計劃減少國內投資。」有的則表示會視情況發展而考慮把設在國內的生產綫撤到東南亞其他地區去。

香港旅遊業至爲重要，那麼這重要的一環，在學潮中如何？

據香港旅遊協會主席鮑磊說，美國政府已勸喩美國公民暫時不要去中國旅行或公幹，台灣客也少了。不過他認爲看問題應該長遠一點來看，他相信局面會很快平靜下來，而且中國還會繼續其開放政策的。

有的酒店商說，許多外國團臨時取消經港前往大陸旅行。酒店房間突然出現真空，幸好不嚴重，只是很初步的影響，希望北京局勢盡快穩定明朗，不要拖下去。否則更大的影響必然出現。

總之從股市、地產、金融到各行各業，都睜大眼睛看北京局勢發展，而其發展好壞，將影響香港盛衰。

港人聲援北京學潮，熱情澎湃。

深悔當年投資拒 撤退今朝却嘆遲

投資粵電子商費煞躊躇

近期北京學運，風起雲湧，吸引世界目光注視，特別是學運轉爲全國民運更進一步變化爲高層一場生死權力鬥爭，局面極不明朗，對香港工商界顯然是產生強烈沖擊。敏感股票市場已作了劇烈反應，一日之間恆指急跌超過三百點。中國概念股跌勢尤爲凌厲，合和集資計劃告吹。

粵電子工 四十四萬

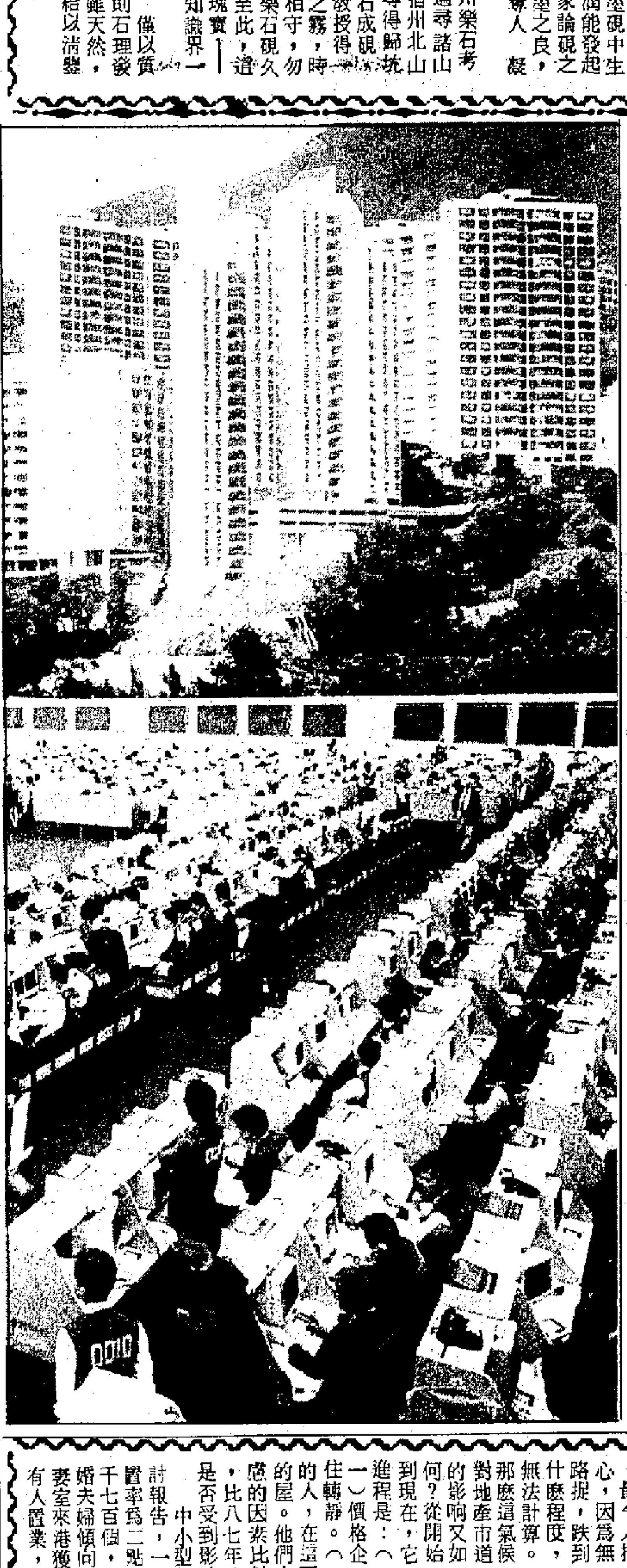
至於香港電子業對當前局勢反應又怎樣呢？DATAGUEST常務董事龍述祖說，目前香港電子產品，特別是一些低檔產品，例如一些電子消費品、錄音機、收音機、電話、錄音帶及電子玩具等等多在深圳或珠江三角洲一帶加工，爲大陸創造四十四萬個就業機會，而香港電子業工友亦只不過十一萬人左右。據他所了解，一般香港電子商人暫時是採取觀望態度，至於投資擴大廠房等計劃，肯定放緩。港人所以不急於退卻是因爲在內地的廠房設備是容易撤退的，廠房是租來，設備簡單，而且過去搞的來料加工是本小利大，在這幾年間，大部份廠家早就賺回老本，還剩下些投資又算甚麼。不過他補充說，有少部份港商在大陸作了較長遠投資，自建廠房、員工宿舍，辦培訓工作等，規模較龐大，在今天情況下，不得不再檢討政策了。

不撤出者 因無選擇

龍氏又說，據他所知，美國多家電子公司預定到大陸設辦事處，進行產品直接推銷，但現在都停了下來，所以他相信這樣一次政治風暴，却可能帶來本港一些代理商暫時利益，因爲美商更要依重這些代理商，拓展大陸市場。

電子商暫時不撤出還有一個客觀因素，就是沒有選擇餘地，如把全部生產線搬回香港，人手與工資高昂都是無法解決的，肯定難與台灣及南韓競爭。

從商人角度看，如何結束今天局面最爲理想呢？龍董事認爲首先最好解決表面政府與人民矛盾，和平方式處理學運；其後再解決黨內問題，希望開放政策繼續實施，避免過份偏重於蘇俄，否則巴黎統籌對高科技轉移到中國會採取更審慎態度，影響四化。



在北京風雲籠罩下，本港樓市呆滯，股價下跌。

局面不安 台商心寒

海峽兩岸轉口貿易增長甚快，預計今年貿易總額可達卅三億美元，但這次學運引發的權鬥，使台商頗有戒心。

目前台灣商人往大陸投資設廠，以紡織、玩具、製鞋最多，設廠分佈亦多局限於東南沿海的廣州，廈門及深圳等地。台灣區製衣公會表示，多間成衣廠商，將部份投資大陸廠所接獲的訂單，已轉回台灣承做，防止大陸局勢不穩，發生遲延交貨的問題。

據悉有多宗電子合作生意，原定通過香港，在珠江三角洲設廠，進行補償貿易。現在事起突然，台方卡住，中方催速，卻苦了香港中間。

樓價高不勝寒

政潮借勢調整 豪宅華廈跌幅較大

從種種跡象顯示，高踞不下的本港樓價，勢必趁着今次北京政治風潮而借勢調整。事實上，較早時樓價的升勢不前，早已埋下調節的伏綫，而今次中國風潮只不過是吸化劑而已。

但儘管如此，樓價回落之大勢雖已形成，但其跌幅如何，及於何時見底，業內人士均有不同的看法。

一家產業測量師行的董事認爲，大陸之政局不穩對本港市道的影響，目前未見跡象，相信在未來一至兩個月內才會顯露出來。

他說，本港地產市場近年已由本土市場轉向區域性發展，尤其投資者轉向珠江三角洲發展，以致學運對本港地產市道有一定衝擊。他說，外資尤以日本及台灣資金，短時間內將暫停在港投資活動，轉向美國、澳洲或東南亞其他國家發展，中資亦會減少投資。本地投資者已採觀望態度，上述各種因素將加促樓市進入調整期。

他又說，由於投資者信心動搖，本地資金將逐步向海外尋找出路。該公司代理澳洲物業的部門，在最近一至兩星期內接獲不少人士探盤，包括投資者或準備移民的人士。

另一家地產公司的總經理指出，北京局勢無疑打擊投資者的信心，但本港目前經濟表現好，利率不太高，樓價調整幅度不大。

他說，商業樓宇需求殷切。原本計劃自置

施偉富抱樂觀態度

估計中國政局可以穩定下來 對港經濟打擊不大

雖然港人普遍對北京政局變化可能造成對香港的打擊感到不安，但匯豐銀行總經理施偉富亦抱較樂觀的態度，他在日前接受中新社訪問時指出，預計今年香港經濟繼續穩定發展，但要注意香港通貨膨脹和勞工短缺問題、美國經濟狀況和其實行保護主義動向，以及中國政治局勢是否穩定。

施偉富說，雖然北京出現學潮，但估計中國的政治局勢會穩定下來，估計對香港經濟的發展不會造成很大影響，美國經濟首季度表現良好，對外來產品的需求沒有減弱，其實行的保護主義也沒有明顯升級，相信美國總統布殊仍然執行自由貿易政策。共同市場個別國家對香港個別產品實行所謂反傾銷措施，雖然對部分香港廠商造成困擾，但估計對輸往該地區的香港產品打擊不會很大。共同市場於九二年完成一體化，但是目前尚有許多問題仍未解決；問題即使解決了，該地區內不同的國家和民族，對香港產品的需求仍然會保持下去，因此不必過分悲觀。

他強調，對今年香

另一名專家人士指出，學運前本港樓價已企於高水平。學運正好加促樓市進入調整期。

他說，學運對外資在本港的投資意見不一。部分外資公司對本港仍充滿信心，部分公司由於資金有限，對香港投資環境將重新評估。

寫字樓的人士轉向租用，刺激租金上升，售價企穩，物業收益率因而上升。

他認爲，涉及大銀碼的地皮及高級住所受的衝擊較大。前者售價估計下跌百分之五至十左右。由於移民人數增多，高級住宅供應上升，價格回軟。

港經濟增長影響最大的還是較高的通貨膨脹率，估計全年通貨膨脹率會達到百分之十。由於香港實行聯繫匯率的貨幣政策，香港壓低較高水平的通貨膨脹率能力有限，在很大程度上只能通過市場自動調節。儘管如此，香港仍然有必要繼續執行港元同美元的聯繫匯率制度。過去幾年的實踐證明，這一貨幣制度利多於弊，目前尚未有更好的新貨幣制度可以代替，何況任何貨幣政策都不可能十全十美。

香港旅遊協會 調查大陸風潮 對港旅業影響

香港旅遊協會公共關係部經理洪黃麗玲表示，爲了調查中國局勢對於本港入口旅遊所帶來的影響，已經與旅遊業、航空公司及旅協的海外代表進行研究，檢討中國局勢所帶來的影響程度。

她指出，外國來港遊客受到中國局勢的影響，可能會採取以下幾種應變方式——一、取消到香港和中國大陸的旅遊；二、延長在本港的逗留時間；三、經香港轉往其他地方以取代中國大陸。

她說，外來遊客的意向，完全會影響到本港的入口旅遊業，所以現時很難估計客量會有什麼變化。

不過，旅協的調查，是包括了短期和長期兩方面的。她說，短期來看，各國經港進入內地的遊客，可能會有部分裹足不前，本港因此亦受影響。不過，亦有些遊客可能會取消前赴中國大陸，停留在香港，本港旅遊業將因而得益，亦未可料。至於長遠來看仍然樂觀。

京城告急港也傷 集資圖鴻臨尾香 股市崩圍樓價滯 商家掛肚亦牽腸

北京風雨，吹焦了位於中國南大門繁華地的東方之珠香港，吹捲了股市「驚濤駭浪」，今日一瀉三百點，明日也許強烈反彈數十點，但到了後天，又是「江河日下」。有人說，香港股市，一個大賭場，金魚缸內外，爬滿張牙舞爪的大中小鱷魚，什麼風吹草動，都會被乘機興波作浪，不能就此說已受到北京影響。

但回答的人，也有他們的道理。先肯定「賭場」說，跟着提出，股市是一個集資地方，一些公司需要錢拓展業務，就發行股票換錢，這回大起大跌搖擺不定，已使一些公司集資計劃告吹。這就影響這些公司的投資計劃及籌集資金解決資金來源的部署。經濟市場是由個體組成，當個體出現變化，經濟市場乃有變動。此外，股市若如「世界末日」，必打擊投資信心，並會最終導致資金週轉不靈情況出現。

北京氣候，已迅速感染香港股市，到處聽人說，這是「政治市」，最難預測，最令人担心，因爲無路捉，跌到什麼程度，無法計算。那麼這氣候對地產市道的影響又如何？從開始到現在，它進程是：（一）價格企住轉靜。（二）一些交易中斷，買家對後市缺乏信心。（三）出現「撻訂」事件。顯示買家願意損失訂金避免日後的更大風險。

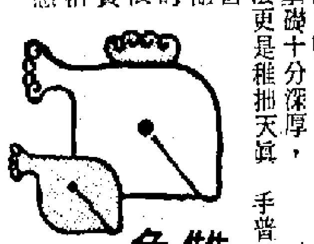
在所有樓宇中，大面積高級住宅受影響最快。高級住宅原本受移民數字上升影響，現在有經濟能力的的人，在這不明朗時期，更加不願意買一間價值三四百萬元的屋。他們會想到更快移民，想到以同等價錢在海外置業。他們考慮的因素比較多。根據政府物業報告，去年高級住宅空置率爲六點三，比八七年的四點五高。估計今年落成的數量爲三千三百五十個，是否受到影響而出現空置率比去年更大的情況呢？

中小型住宅也在呆靜中，但市場條件好些。根據政府的物業檢討報告，一九八八年，中小型住宅供應單位爲三萬四千五百個，空置率爲二點九，比八七年的三點四低。估計今年供應單位爲三萬二千七百個，到明年便下降至二萬九千三百個。值得注意的是本港新婚夫婦傾向自置居屋，去年有四萬五千人結婚，有一萬人申請內地妻室來港獲得批准以這些數字來對比中小住宅供應量，即使不是所有人置業，亦足以這市場保持很強的要求。

藝文什記七五二　幾位老畫家的作品

雙魚

在任眞漢的作品中，你是找不到古人那一家那一派的皴法的。但却不能否認，他的筆墨是傳統來，他會出版有關畫法的書籍，還有許多圖例，可見得他傳統基礎十分深厚，而他的書法更是稚拙天眞。他不是書法家，但他的家對他的書配合得很妙，別人賞識便當有格格不入之感。



雙魚小品

饒宗頤先生的作品，無論書畫，都是充漢溥逸高雅的書卷氣是文人畫的最高境界，寫的是胸中逸氣。在這次展覽，他的作品是山水條幅，以給念寫作水墨山水發揮了潑說相破的水墨交融雲烟篆的效果。記得年前他會舉行個人作品展，他的書法長卷換讓術白疏密輕重，結體之妙至今不忘。寫字，寫條幅易而寫長卷難，甚要達到渾然一體，呼應緊密談何容易。

這一次出品，畫面雅筆墨無多，但已使讀者有人在畫圖中之感。

李柱石的作品，有春暖圖與牡丹。

春暖圖畫面是逾百個古裝人物，只面手普色，身上穿的都是白衣，男女老幼皆佣，姿態無一雷同，例似是春回大地，人們到郊外踏青去也，一片歡樂景象。以這題材入畫可見匠心獨運。他的牡丹圖，也是寫古裝人物，寫的是泊崖下，舟中兩客登嘯遠眺，對岸雲烟漂渺，山形隱約。

我的作品兩幅，一是寫雁蕩飛湫，雁蕩雨後，百重瀑布千重澗，到處是水聲潺潺，大小龍湫，是最著名的而已。至于較小的山泉便是更多，在洞中使常掛了山泉，有沿壁而下，也有凌空點滴而下，觀音洞中的漱玉泉便是如此，雁蕩大自然已爲你提供了許多瀑布泉澗的畫譜。

旁敲集　舊教條依舊支配一切

孫燕

列寧有一個著名的口號：「蘇維埃政府加電氣化就是共產主義。」

這個口號分兩部份，前面是「蘇維埃政權」，即「無產階級專政」，後一面「電氣化」就是「科學技術」。

這個公式似乎根深蒂固，所有社會主義國家，第一件要事是「無產階級專政」，把政權抓在幾個人手裡，或一個人手裡（出現了「一言堂」），這個國家怎麼進步，人民生活怎麼改善，生產怎麼提高呢？曰：電氣化。現在似乎已變動，說是「科技」，這就包羅萬有，不限於電氣化，往後也就便就永存，不必再改。但結果還是一樣，專政加上科技，此之謂社會主義或共產主義。

其間把政治制度單純化了，好像「專政」原是萬能，它有異於封建制的專政。眞實在價值觀上是同値的。據此如果說「封建專政加科技就是一個豐足的社會」，也不能說不可以。

說是可以說，但於事理不通。怎麼封建專制換上了號稱無產階級的專政便萬能了？抑或是專制原是萬能呢？那麼孫中山實在不必進行革命，讓慈禧太后去專政，加上電氣化就是了。事實上慈禧太后接受了電燈和火車，在當時都是「尖端」科技。

所以我們只能得到一個結論，政治制度與科技是兩回事，政治制度不良，加在一起也無用。蘇聯不單有電氣，也有太空火箭、氫彈，但人民的生活如一潭死水，生活水平保持在幾十年前模樣。而中國人則吃粗糙的配給粮幾十年，有充足的耕地却不能供應自己的粮食，政府在竭力宣傳耕地不足，人口太多，從不說句自己的政治制度太糟糕。甚至說要有改進，只有發展「科技」。這正是列寧的老調了。

中南海中如有這種陳舊的教條中解救自己，也應解救中國人，讓中國人不再跟了這種舊教條支配自己的生活。

公關麗人手記　偷工減料鹽焗鷄

貝莎

阿蓮約去看電影，我問爲何戲：但曰「驚青三人組」，聽講此片幾好笑者。從此片的中文名字看，顯未能表達片中內容。等到觀畢全片，貝莎方知「驚」片實在是一齣劇情甚佳，涵義不錯，老幼咸宜之電影。此片中故事乃以一有打劫十五次案底之大盜出獄開始。此人對坐牢已煩厭，故立心改邪歸正，奈何去銀行開戶口存款時，適遇獨行匪打劫，將之作爲人質。警則認兩人實屬一黨，作虛弄假矣。

此眞正劫匪乃初哥矣，妻亡後精神渙散，無心工作，致陷失業，又得撫養幼女，以致鋌而走險。眞假劫匪一齊逃避追捕。眞劫匪之女兒爲父偷走，三人被警窮追，以至笑話百出，獸醫當病人爲畜生，小女孩喜歡過氣大盜，片中不乏感人鏡頭，妙處又引來哄堂大笑，故事處處出人意外，如此富娛樂性之電影，特等座位頗爲清冷，我意片名不當有關也？

阿蓮尚未晚飯，散場後往東江菜館果腹。阿蓮大彈鹽焗鷄，屬偷工減料之作。但食於內地者鷄甚滑，且皮不黐肉者。何謂皮不黐肉，原來浸好之鷄，去其骨架及皮，然後再蒙皮而切件上。

此種做法手續甚多。香港難以做到，做到亦非賣貴三數十元一隻不可。

貝莎與阿蓮遊，常獲教益。阿蓮於股票投資上頗有心得，但話凡投資股票，有短、中、長三綫，短者略有得益即回吐。中綫則以一載爲期，長則一載以上。

我等小本投資，分分鐘會被大戶玩乾者。我曰然則我等如何投資？阿蓮話以佢之觀測，則股價將有一次較深刻之跌勢，如搵銀此其時矣。

貝莎曰：「屆時你要告訴我一聲矣！」阿蓮又話此次低潮再到，獲利當在一倍之上。我又問阿蓮九七之後如何？阿蓮話可曰「九七研究會」得之。此種會有三，一在北京，一在新記之內，一在香港民間，皆研究如何可使九七後繼續繁榮者。換言之九七後會點冇人知道方有此研究之設立，若肯定大好又何需有此種研究哉！

長鏡頭　揭示箱前小孩好奇　注視久之還似不懂

圖·文·森溪

有趣鏡頭：看那小孩的身型與佈告箱的高大。看那小孩踮起他的腳踭，爲了想瞧個淸楚。小腦袋會否這麼想：「喂！有沒我們小孩的節目」？或者：「箱裏究竟放了些甚麼」？這是以攝影代漫畫的西洋幽默。

聽潮人語　研究助學金學生

觀浪客

昨天談及大陸留學生，說留學生基本上分爲兩類，一是公費生，二是自費生，這個分類若更具體的區別開來，還有一類是從美國大學取得研究助學金的，英文的名稱是GRADUATE ASSISTANTSHIP。這類學生按其實質也有別於自費生或公費生。公費生由國家派遣，全是用「公家」的錢，包括學費，生活費及其他開支，前時看到一份材料，指出每個公費的留學生每年用去的「公帑」，超過一萬美元，自費生主要是海外有親朋戚友可支持，他們家裏或雖「有錢」，但人民幣却不能在海外「當飯吃」，也不帶出用以繳交學費，那麼一樣得「有勞」親友「照住」了。不過目前在外國（以美國爲例），大學或研究院，學費及生活費都很高，只靠親友支持亦不容易，因此自費留學生，就不得不做「黑市工」。若有親友，開店子，做黑市工就更容易些，上述兩類外，另有一類從美國大學取得研究助學金的，則是自己去函美國大學申請，這類留學生一般都是在內地已修讀完本科，取得學士學位，去函申請的是美國大學研究院，修讀碩士或博士學位。自中美關係因前美國總統訪問中國，與毛澤東會面後，有了急劇的好轉，在這方面也有賴於基辛格的奔走，若非他在巴基斯坦「詐肚痛」而突然飛往中國，安排中、美兩人「對頭人」會晤，也許歷史進程會慢了許多，中美關係改善後，連帶美國大學亦向大陸大開方便之門，繼後美國大學以研究助學金的形式錄取中國大陸留學生的也相應逐漸增多，大抵美國人亦深知，若要吸引更多的中國優秀研究生到美國來進修，要他們自費實不可能。美國人亦深知大量錄取外國留學生來受教育，對擴大美國在世界的影響力，比甚麼都要有效。因此，這十幾年來，取得美國大學研究助學金而往美國留學的大陸學生，數字亦佔相當。美國大學研究院是否特別爲大陸學生多設這類學位，不得而知，但有一點却是事實，香港學生近年要取得美國著名學府的研究助學金並不容易，但大陸學生，他們若在國內大學畢業，取得較好成績，被美國大學研究院撥給助學金名額的機會就大得多。

從美國大學取得研究院助學金的學生，性質完全與公費生不同，他們不必用國家的錢，只以自己的成績去申請，取錄後，美國大學所給予的助學金，一般都足夠他留學時的全部開支。當然，他們取得了這類助學金後，也得替學校（教授）做研究（或助教）工作。

花朝

名流風士　潘大班政治午餐

太子森

香港人午膳是一件頭痛的事，特別是在港島中區寫字樓上班的人，集中一個時間午膳，酒樓食肆擠滿人不在話下，而且縱爲到快餐店去排隊買飯盒，也得排上一段時間，頗爲麻煩。

潘大班也曾有過一個茶座，與幾個老友在相熟的酒樓訂了長枱，所以，不愁午膳無着落。然而，「九七」問題出現後，潘大班的老友們，紛紛移民，只剩下他仍堅持生於斯、長於斯、老於斯的信念。

不過，午膳的茶座，却已經解散。

爲什麼潘大班未有移民之念呢！却原來他至今仍爲孤家寡人一個，他認爲自己這一代，縱爲進入「九七」，亦就不了多少日子，無「後」顧之憂，不作移民，總不相信共產黨會對自己怎樣。

茶座散了，潘大班索性一如當初學成回來打工一樣，早上吃早餐時，在餐廳中叫了一份三文治，帶回寫字樓，在午膳時進食。

一次，大老板在午膳時突然出現，看見整個寫字樓內，除了留守的保安人員外，便只剩下潘大班一個人在捱三文治。

翌日，潘大班不再在寫字樓捱三文治，原來要陪大老板每天吃政治午餐。

校園內外　地鐵驚魂

小雅

列車才駛過金鐘地鐵站，身旁那位穿十三碼衣服還嫌窄的胖太太，已經開始覺得無聊，目光在四週巡視後便收回在跟前，偶爾落在安放在膝上的一雙手，腥紅的指甲已經剝落了，露出那被旅僨指甲油侵蝕得毫無光彩的甲片。胖太太不經意地把手裏裏外外地翻看一下。唔！甲片內似乎不大清潔，於是便旁若無人地一一的「得得」地彈著指甲。

車廂內很擠，這位胖太太與跟前站立的乘客距離不遠，只見那位乘客表現得很厭惡，但因爲人擠，無可迴避，只好瞪著怒眼相向。小雅就更慘了，一向愛清潔（絕對不是潔癖）的我就坐在胖太太的身旁，心裏不住地喊糟糕，管他有沒有把髒物彈到我身上，總之看見也覺惡心，奈何車廂內人太擠，也是無從迴避。一會兒胖太太把十隻指甲都彈遍了，竟然把手放到鼻孔上。嘩！不得了，筆者顧不得人擠，立時從座位上彈了起來，拚命地往外擠，驚心動魄之情與遇鬼怪不遑多讓。

新聞故事　女强人外傳

梁悅意

丁當好勝，儘管大家都爭着要做太平山的好友，她就不能認輸，也不能接受失敗的打擊。

在接受陳雄之前，丁當的確也暗地裏觀察了他一段日子，同時也作了最後的抉擇。陳雄，廿八、九歲，一副南方人的高高瘦瘦的樣子，五官端正，臉上常綻開一點笑意，這模樣就易惹人好感。對於他的家底，丁當只是知道二、三成，但由於他經常來往太平山與京滬之間，每次會停留七天至十天左右。

丁當曾經問他：「陳雄，你在太平山不用上班嗎？怎麼整天有空到上面來麼？」

陳雄吞吞吐吐道：「我已經炒了老板魷魚，回復自由身，如今幹的是投資生意，偶爾也回去一趟而已。」

丁當不明白，問道：「你不工作究竟靠什麼生活？」

陳雄表示：「在太平山不像內地，只要動動腦筋，有運氣的話，就可以賺錢過日子，打工仔收入有限，而且發展也不大……」

由於丁當對外邊只是一知半解，陳雄說得頭頭是道，她便信以爲眞。一次，她問他：「你名下究竟擁有多少錢，有沒有樓收租？」陳雄也知道已是攤牌的時候，遂將太平山一些存款簿仔拿到上海給丁當看，其中一本存摺打了一個數目有近十萬元，另外幾份定期存款的總數加起來也有五、六十萬元。

丁當再問起陳雄有沒有樓宇物業，陳雄笑笑拿出一疊文件，裏面有幾份買樓屋契。他表示：目前由於樓價低，才買入兩間樓花，至於自己住及父母住的兩間屋亦已分期付款供斷了，兩屋都是他名下登記。現金加上物業，陳雄有近百五萬的「身家」，丁當看過這些東西後，不禁心花怒放，從此對陳雄就千依百順。

有錢好辦事，丁當一意孤行，認爲陳雄可付託終身，她私下與他協議結婚，但唯一條件是要陳雄申請她去太平山，丁當强調：「她要永遠和他生活在一起。」

說話漂亮而動聽，有這麼一個美人胚子投懷送抱，陳雄又不是柳下惠，正是乾柴烈火，兩人打得火一般熱……。不過，她却沒迷失了本性，她始終保留屏障，與他接吻，愛撫都可以，但絕不讓他又進一步行動，丁當向他保證自己尚是處子之身！男女追回事，容易得到就不矜貴，最令人心癢癢的，是得與得不到間。（五）

各抒己見　婚姻要眞情栽培

英集

「世上祇有不成的婚，沒有離不成的婚。」大陸著名影星劉曉慶如是說。

的確，結婚是兩個人的事，一廂情願者，唯有單身入洞房。

離婚則不然。一方可搬出就是，無需對方首肯，眞正「妙」不可言之極。

……是感情。一段婚姻的維繫，要雙方悉心地以眞情去栽培。一方存有假意，遲早散檔。

令婚姻破裂的因素很多。所謂冰凍三尺，非一日之寒。綠蓋至此，亦無可奈何。一直不能明白的是，離婚是否就是婚姻破裂的唯一解決方法？人生如戲，做不下去，不行麼？就當自己是演戲般地做下去，對方就是自己的對手，又或是自己的配角。每天循環發生的事就當是劇本，每天自己所講的每一句話就是台詞，這樣不停地反覆地演下去，直到謝幕爲止，那人生就結束了。

但人不是純善的動物。人有自我，有自尊。不爲局外人所左右。當對方不願再陪你演繹下去時，你的獨腳戲亦就演不下去。

拾趣篇　帶備不銹鋼茶壺　旅途上可作炊具

温霜

旅途中與許某夫婦，不上幾天，已混得很熟，夜來無節目，好幾個週友一齊到他房間裏聊天。

原來他行裝裏，食物最豐富，他倆年紀不輕，何以竟會像小孩子口不停呢？許某自認有生俱來，每晚非吃消夜不能入睡，許太聽到了，也走過來，加以證實，同時把煮好的麵端出來，問我們要不要吃，除此之外，還有香腸。

我不能不佩服，他皮箱裏竟有這些炊具，他說簡單得很，只帶了一個不銹鋼的茶壺，另外一枝能發熱的電筆，這東西我也有，只不過用以煲開水泡茶。

不銹鋼茶壺無異一個煲，水燒好後，用以煲麵，不就很好嗎，電源隨處可得，只要說一聲要帶到什麼地方旅行，電器店無不辦妥。

那麼，麵就容易，還不是帶來，香腸不好帶，可是絕對不成問題，到處有超級市場，買亦何難，不銹鋼茶壺同時也可以煎香腸，如不相信，立即煎兩條試大家分享。

微言集　官辦支持政府

羅隼

民國之後，官名更改，「知府」改爲「縣長」，縣長離任，新官蒞位，例有發動居民去迎送，凡參加者每人都有賞錢，那時我年紀雖小，家人亦叫一起去湊數，迎送的人，手持小三角旗，旗上有字，不持小旗的則拿一面鏡子和一盆水，表示縣長大人任上「清如水明如鏡」，送走迎來同樣工具，縣長走過，每人賞你幾個銅錢，送走的有派，迎來的有派，但去者其政資，「即使是刮了民脂民膏，一樣是一面鏡子和水一盆，新來者根本不知其爲人，又照理有賞。

日本人佔領我國土，未入城前，先派他們的鷹犬進來傳話，要人家家貼膏藥旗，入城後維持會的人逐家要人歡迎皇軍，說是歡迎皇軍，許多人在刺刀底下被迫着，自然是無神無氣，但皇軍則大宣傳，得到人民歡迎云耳，就如蘇聯派軍鎮壓匈牙利，捷克斯洛伐克，以及驅阿富汗，越南侵略柬埔寨，他們同樣驅使一些人去歡迎，其實人民恨他入骨，只是利刀威脅下，不得不如此。

但是正義之師，王師過處，人民歡迎，解放人民出水深火熱，才會興高彩烈，列道歡呼，出於眞情，那不待組織，都會自動去參加，不義之師只能靠甜餌武力脅迫，即使有一大羣人上街，但這類遊行，即使有一大羣人上街，迎接皇軍等，這類遊行同迎送縣長離任，迎接皇軍等無甚分別，這類支持毫無價值，令人覺得是在那裏攪笑。一個政府用到這樣的手段，證明已是毫無辦法中的臭辦法，被人恥笑那是必然的了。

女子的性體態語

陳迹

在很多場合女性的心理，並不是那麼容易就能捉摸得到的，因爲她們與男性的心理差別很大。但總是有之內而表達於形態的。成年女子對性關心的程度，也可從無意識的動作和她們習慣的體態表達出來。

一對年青男女同坐在一起，男的坐在女的左邊，他們左腿擱在右腿上，身子傾向女方，而女的則把右腿擱在左腿上，身子靠向男方。他們兩人交叠的雙腿相對着，似乎這個世界就只有他們兩個人。當女的手臂從胸口前放下來，這是最常見的解除警戒的動作。如果感情漸入佳境，女的會悄悄地把掛包或手袋甚麼的擺到另一側去，這種簡單的動作，却是一種突破性的信號。

現代已有不少女子對婚前性行爲甚着無所謂的態度，但是沒有那個女子有勇氣敢於主動向男的提出來要獻身給他。她們就會潛意識中形成了體態的變化來作暗示，向男的示意好花堪折須直折，我正期待着呢。

例如女的在交談中用足尖搖晃着高跟鞋，歐美人士認爲這種足尖的搖晃，是挑逗男子的信號。

女子的胸脯意味着誘人的乳房，如果愛撫似地……上，那是一種刺激男子的信號。有時還會在男子面前作整理服裝的動作，表示自己的魅力。

女性特有的長髮，無論東西方都認爲可以此表達性愛。一個女子在心愛的男子面前……髮，就等於解開衣帶那樣，往往暗示可以向對方奉獻自己了。

男女牽手走路，女的……腕、手、手指逐漸作出更親密的動作。如果女的用手指勾住男的……，正表示希望與男的建立更親密的關係。只要男的用力回握她的手，這樣一來，無言的訊號就互相產生了。

在日常生活中，有時也可以察覺女子翹起一條大腿，而又把另一大腿用力地壓緊，這表示着這個女人對性方面有着深刻的關心。從體態來說，女的大腿往往在無言中流露性飢渴，又如一個女子把大腿交叉叠着，看過去好像嚴肅地防止異性窺看她的禁區，但在另一方非也可示，她對性已有了飢渴感，但是又害怕別人察覺到。

五十年代好萊塢，有位芳名叫夢露的性感尤物，影迷們對她印象深刻的，是她在走路時左右搖擺地的渾圓臀部。擄有心人的細心觀察，男人在看女人的背影時，眼睛最先掃視的是屁股。如果一個女人在走路時，有意大幅度地把屁股向左右搖擺，即是就等如默默地向男人表示：告訴你：我抑制不住性方面的慾望了。

求倒

有一木園請得一强壯伐木工人，工作表現好，有人訂一最大粗壯巨木，主人乃派他入林中覓巨樹而伐。

工人去後不久，主人往林中巡視，赫見一棵樹倒了下來，驚而問故。他說：「我已斬了一棵最大的，但因樹林太密，不能倒下，只好斬去周圍的樹木了。」

（凌）

大肚抗議

風

麥當娜之成功不在唱歌而在大拍艷照

美國南方某大學校，爲了整頓校風，嚴禁學生在公衆場所作出不道德的行爲如擁抱，接吻，愛撫等，甚至不准講粗俗俚語，可是，一直過慣了自由自在生活的學生，認爲這是一種最大束縛，但校規又不敢違，居然採用一種更積極的抵抗方法：他和她們確做到了不在校內擁抱接吻愛撫，却在校外夜夜風流，務求把肚子弄大了，以示抗議。

到了下一年度開課，校長對學生第一次集訓時，雖然發現三分之二的女學生挺起大肚子。校規沒有禁止孕婦不能上課，校長只好給學生回復自由，再無任何限制。

性俗奇趣錄　合體避見眞面目

高仁

發生性行爲兩年，孩子也可能生下一兩個了，可是，雙方還互不知道眞面目，要在兩年之後，由雙方父母擇日，給二人眞正的認識。

在東非洲肯雅北部諾烈雲郡西面林區的祖克族，婚姻由雙方家長作主，由第一夜行周公之禮到兩年，都在女家進行，兩年後露出眞面目，才由丈夫迎回男家。在這兩年內，丈夫經常去女家求歡，進行時，雙方都用特製的面具（以前是獸皮造的，現在是布料），把頭部包得密不通風，務求雙方一無所見。兩年來，雙方就在摸索中尋歡作樂。很有可能，經常在外面碰見的人，就是自己的丈夫或妻子。

兩年後的見面禮，也是在交合中出現。家長所定的日子，讓二人行過最後一次避見眞面目的周公禮，男方完事後，首先自除面具，在對方額上打三下，女方跟着除下，這時雙方才見到對方是肥瘦還是媸妍。二人交換面具，再戴上，携手而出，表示見面禮已完成，面具會留下作兒女縫衣之用。

性世界（科學的性知識專欄）　男孩自瀆與遺精

聖占士

男孩子青春期發育後再一個隱私就是排精。第一次排精一般在十三至十六歲之間，各人的排精形式不同，有的是夢中遺精，有的因有意或無意的刺激而排精。如內褲太緊，異物摩擦，或玩弄生殖器，或被人引誘手淫。

由第一次排精起，每出現排精後，切勿自尋煩惱引起驚慌。這表明了自己的生殖系統已有了正常功能，平情而論精滿也會自溢。有人因爲排精較勤，憂慮很大，這主要是對男性的精液來源和組成不甚了解之故。

精子來自睾丸，其它的分泌物則來自附睾，精囊和前列腺。它和體內其它多種分泌物一樣，不斷產生，不斷排洩，這是一個新陳代謝的問題，從生理上來說，這些分泌物製造多少排洩多少，不會有耗竭而影響健康的問題。相反，前列腺分泌物如經久不排，積蓄濃縮，反易形成結晶或結石。排精象徵男子生殖功能的成熟，沒有排精的男子是不可思議的。

夢中遺精和手淫應該和排精現象聯繫起來。前一代人常說夢遺或手淫是對女人想入非非的結果，不是正人君子所應有的行爲。

其實，誰也無法抗拒自然界的事物發展，男子進入青春期促使大腦性中樞的覺醒，男孩子自然而然地對女性和男女之間的性聯繫引起了興趣，喜歡在異性的面前表現自己是個男子漢，有種强烈地接觸與性身體的傾向。

但是，人是要受社會約束的，盡管對異性作直接的肉體接觸，因此，暗中產生某些有關的聯想，或單方面對某一女孩的思念就會不自覺地在頭腦中產生，這種思想隱私雖屬荒唐，却每個男子都有，對他人和社會並無妨害。

男子的這種或隱或現的性幻想常和遺精或手淫結在一起。不少人以此爲快，但恍惚世界上反悔最快的事情就是手淫，有人養成了習慣而無法自拔，又怕像「紅樓夢」中的賈瑞那樣，手捧魔鏡，一命嗚呼。

應該强調，醫學上未見因手淫致死的事例，但總屬性發育中無知而幼稚的表現，應該接受科學的性知識中加以端正。

智慧廣場

嚴冬製造者

李默

五月，正是春末夏初，萬物欣欣向榮之際，復甦的新生命亦已開始長大，所以，這個月份往往是爭取和鬥爭的時機，誰道天人不合應？

五月的節日，都特別富有建樹性，如「五一勞動節」、「五四運動」，我相信在這些日子和目下的國情，大家都做過不少功夫了。有本著名的雜誌叫做「中國之春」，而近年來，有關中國種種政制的討論及上年方勵之的事件，人們亦稱爲「中國之春」。日本人不時有抗議之事，他們有個名詞叫做「春鬥」。「一年之計在於春」這種說法，可不只是中國。二百多年前渡海峽往波士頓的一艘船（如今尚當作展覽），就叫MAY FLOWER（這就是爲什麼我們小時候有「五月花酒樓」）；而英國的最濕氣候，也是五月。

在這個五月的復甦而需要爭取更多生命力（自由民主爲基礎）的情形下，所以學運如燎原之火，因爲，此乃萬衆一心的需求和傾向。同時，若老人家們爲之「手腳震」，爲之馬上重門深鎖，實行高壓治理，因爲他們老殘的生態，不再需要生命力，也不能感覺到春天。其冷硬心腸，其盲目忽視，無疑是以他們固執而封閉心態，想把整個國家保留於一片嚴冬！扭逆天然，這是多可悲的事！

科技之窗　天然代用心臟

孫飛

美國科學家成功地爲一隻狗裝上了第二個「心臟」，這個新裝上的「心臟」是用那隻狗背部的肌肉做成的。研究人員把它背部的一塊肌肉取下來，縫成一個有「心膜」和「心室」、「瓣膜」等結構的圓錐體的裝置，然后把它接到那只狗的主動脈上。科學家把這種「心臟」稱爲「天然代用心臟」，以便同過去採用的異體心臟或人造心臟有所區別。

植入的天然代用心臟上面裝有起搏器，把它啓動后，代用心臟就會有規律地收縮和舒張，把血液壓擠出去的作用是差不多的。

天然代用心臟與一般置換的人造心臟不一樣，動物身上無需帶上一大堆電源，導線之類附設裝置。它跟導體心臟移植也不一樣。由于被移植機體內產生的生物「排斥」現象，使被移植的心臟目前還不能永久存活。而這只狗接受的是用它自己身體肌肉做成的假心臟，所以不存在有生物排斥現象，可以永久存活。

以前也有人做過類似實驗，用動物自身的肌肉做代用心臟，可是都失敗。原因是肌肉不能適應日日夜夜不停地收縮所造成的勞損。但今次美國科學家在移植手術以前幾個星期就開始用電流刺激將被取用的那部份肌肉，讓它不斷收縮，逐漸「鍛鍊」得更堅實，直到它能承受起像心臟一樣長期收縮的負荷。目前這個天然代用心臟收縮得很好，它的能源是狗身體內產生的生物電。這實驗爲心臟移植開闢了新途徑。

采風述異記　婚嫁的風俗故事（三）

孟英

那知幾員勇將，去了不久，却跑回來禀告汗王說：「陛下，公主出城迎戰，王子不但不戰，反而下馬與公主講和，看他們兩人和和氣氣，這恐怕有點……」

「甚麼？」鮑黛爾斯汗王猛地從病榻上坐了起來，怒視着那幾員勇將，斥問道：「他們眞的講和了？」

其中一個將領回答道：「雙方兵馬並未交戰。」

這時忽然聽到宮外鼓樂齊奏，傳來禀報：「禎格爾斯王子和鮑黛爾斯公主入宮見駕！」

說話之間，王子和公主雙雙走進華麗的王宮大殿，從站立兩旁的文武官員當中穿過，逕直進入鮑黛爾斯汗王的寢宮，跪在汗王榻前。鮑黛爾斯汗王背對着王子和公主，一肚子怨氣，他正要發作時，却聽得禎格爾斯王子溫和而堅定地說道：「禀告大王，我奉父王之命前來向你宣戰，父王要我完成統一蒙古民族的大業。誰知大王却派出聰明的公主前來迎戰。大王明知好男不與女爭强弱，即使我勝了公主，也是勝之不武，要爲天下人所恥笑。既然父王與大王都已年邁，何必要將冤仇遺留給我們下一代呢！我和公主都是未來蒙古部落的世主，我看還是和談爲好，請大王英明決定。」

SLIP

西蒙

SLIP動詞。滑倒，溜走，悄悄走掉，匆匆穿上（脫下），悄悄在放。有時也表示「不小心出錯」。

HE SLIPPED AND BROKE HIS LEG. 他滑倒把腿摔斷了。

MIND YOU DON'T SLIP. 小心別滑倒了。

SHE SLIPPED OUT OF THE ROOM WHEN NO ONE WAS LOOKING. 她趁着無人注視的時候溜出了房間。

HE SLIPPED AWAY WITHOUT BEING SEEN. 他悄悄走掉，誰也沒看見他。

TIME IS SLIPPING BY. 時間過得很快。

HE SLIPPED ON HIS COAT AND WENT OUT. 他匆匆穿上大衣走了出去。

HE SLIPPED THE NOTE INTO HIS POCKET. 他悄悄把條子塞進口袋裏。

HE SLIPPED AND IS SORRY FOR IT. 他搞錯了，覺得很難過。

語法錯誤改正

"THEY ARE ANXIOUS FOR HIS HEALTH."

"ANXIOUS"在這個句子裏的意思是「担心」，「憂慮」。前置詞用FOR"則不若用"ABOUT"的好。如果ANXIOUS解作「渴望」，前置詞便得用FOR，例如："PARENTS ARE ANXIOUS FOR THEIR CHILDREN'S SUCCESS."（父母渴望兒女成才。）上句改正如下：

"THEY ARE ANXIOUS ABOUT HIS HEALTH."

（他們爲他的健康而憂慮。）

合英咀華

醫案隨錄　排尿困難（三）

中醫張濟森

他講到這裡，不由嘆氣一聲！我即挿咀問他說：「你可有檢查前列腺嗎？」他似乎非常惱地說：「大概甚麼也檢查過吧。」

「以後好一點嗎？」我說。他繼續說：「早期情況好些，但過了不久，小便不通又復發了。於是我又去找一些中醫治療，有些開利小便的藥，又有開補腎的藥，吃來吃去都無明顯效果。我現在都很尿急的，但如去洗手間，非十多分鐘不可，我怕影響你們收工啊！」

我望望手錶，快將七時，已到用膳時間停止營業了。但面對他這種苦惱的表情和困境，是不能草率打發他走的。我還是與他量一度血壓（收縮壓一百六十，舒張壓八十，毫米水汞柱），診其兩手脈均弦緊而數，舌苔黃白，已知道他因尿而引起全身神經處於緊張情況，如不排尿，便會產生尿瀦留的。不過他越緊張，排尿越困難，我考慮了片刻，決定用針療的方法促使他排尿，取穴「蠡溝」、「水泉」，用瀉法片刻，他即感到兩足灼熱感說：「張醫師！我非去洗手間不可了。」

尋根究底　舉重選手聞甚麼

申孜

奧運會期間，有些舉重選手在上舉重台前，都要俯身聞一個小瓶子裏的東西，那是興奮劑之類嗎？說來好笑，那些開瓶子的舉重選手賽前聞的氨水，亦即「阿摩尼亞」。氨水有刺激性，可使大腦皮層興奮，但不屬違禁劑範圍。

氨水對大腦的興奮作用極爲短暫，對那些以爆發力取勝的舉重項目無疑能起一些刺激作用，但是於那些用較長時間競賽才能爭奪名次的項目，就毫無作用。

但是應該知道，阿摩尼亞的尿臊味十分難聞，用鼻一吸，所受到的刺激使眼睛流出淚來，嗅這種東西簡直是活受罪。因此，並不是每一個舉重選手都願意聞它。東歐那些舉重的强中手是樂意聞它的。

旅遊記趣　美國的有線電視

步行人

我在美國居住的時候，兒子爲我裝了一副有線電視，在美國無綫電視沒有月費，有綫電視每月却要五塊錢，何以不多買一部電視機，而要接駁有綫電視，幷聲言要裝在我房間裏，放在床前。不問可知，這部電視是我個人享用，睡在床上也可以看個飽。

其無乃知父莫若子，原來有綫電視，只要扭開，無時無刻都是小電影，裝在我房間，既爲方便我，同時亦不會別人闖進來，自然從此再不會讓媳婦看到了。

難道我整天都要躲在房間裏嗎？絕無可能，客廳裝的無綫電視還是要看，只不過，花花公子節目便從此絕緣。

成人電影，在美國簡直不當什麼一回事，明目張膽，大家已看得膩，除非是大製作，大卡士的才會引起觀衆興趣，但女性始終是保守的，只有上了年紀的老太婆才會去看。

回望我這部獨個兒享受的有線電視，竟然帶來相反效果，從此不敢關門早睡，因爲別人見我進房關門，想像中我是看電視了。

電視裡的成人電影，全部就是小電影，看來看去還不是那套玩意，多看幾天，雖然影片不同，畢竟亦日久生厭，精彩新片不是沒有，要等待子夜時分，可是素有早睡習慣的我，如何等待得來。

兒子雖善伺親心，却忽略了後果，年紀不算小，看了亦難免完全沒有反應，太太不在身邊，如何！如何！還是不看的好。

音樂週刊

香港音樂界大行動 奏「中華頌」——支持民運

音樂會由本港音樂界多個團體主辦，六位指揮家演出不同曲目，會上並發表作曲家林聲翕教授特爲五四運動七十週年而作的「五四精神」。

爲表示支持民主運動，正統音樂界現正發起一場極有意義的音樂會。

音樂會正名爲「中華頌」——香港音樂界支持中國民主運動音樂會，將訂於六月十日（星期六）晚八時假灣仔伊利沙伯體育館舉行。音樂會將不收入場費用，歡迎各界人士到場欣賞，免費門票可於當日下午在伊利沙伯體育館索取。

是次音樂會由本港多個音樂團體聯合主辦，包括香港作曲家協會、香港合唱團協會、香港民族音樂學會、世界華人聖樂促進會、香港中樂國樂師公會、香港弦樂教師協會、鄭氏鋼琴班等七個單位，香港銀禧合唱團協會擔任統籌工作，本港女高音歌唱家費明儀女士任是次音樂會籌委會主席。據透露，是次音樂會的宗旨爲聯絡香港音樂界支持中國民主運動。

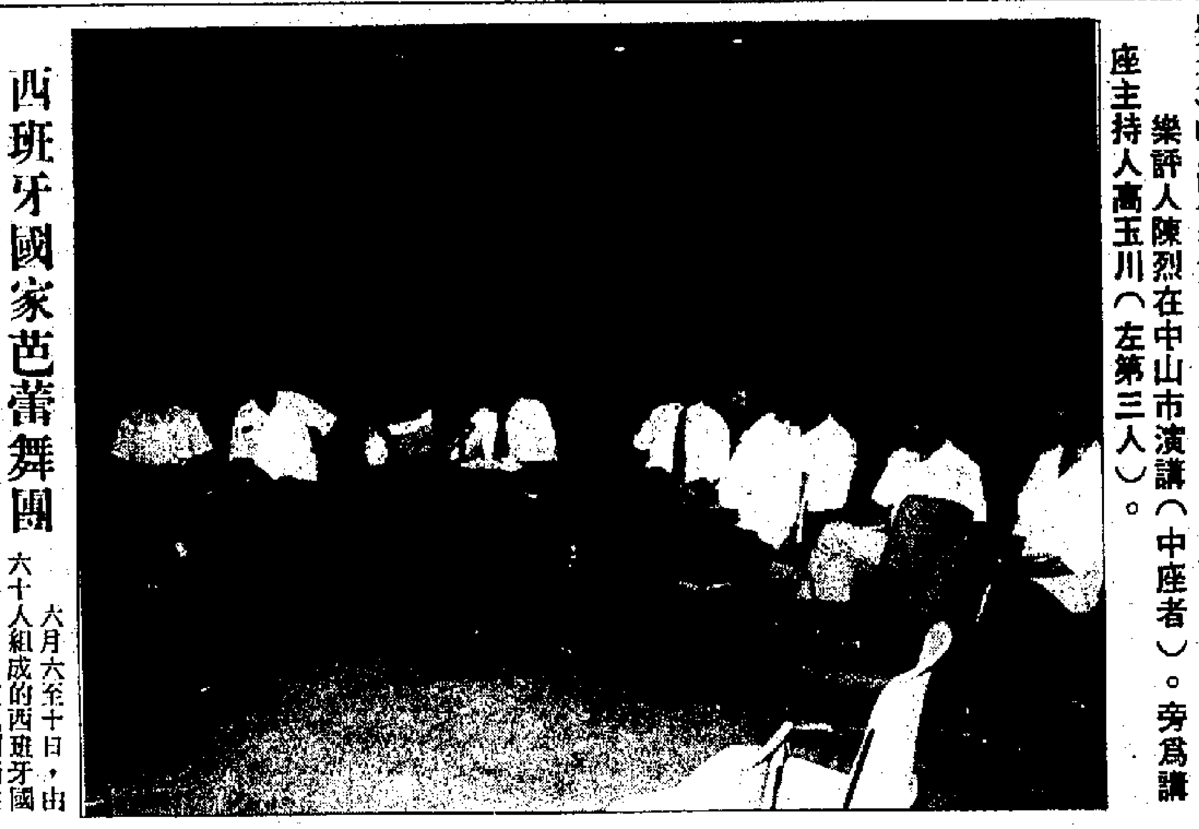
音樂會以大合唱爲主，並且獲六位本港著名指揮應邀演出，他們是黃永熙博士、林聲翕教授、費明儀女士、陳晃相先生、張毓君先生及曾葉發先生。是次音樂會的演出，六位合唱指揮家將各自挑選兩首曲目演出，至截稿之時，曲目暫定如下：黃永熙博士將指揮兩首聖詩，分別爲「神佑中華」和「爲國祈禱」；費明儀女士指揮「長城謠」及「青年們的精神」（黃友棣曲）；張毓君指揮的「中華樂章」之「民主、自由、博愛」點出了這次音樂會的主題；曾葉發將指揮演出「兵居行；陳晃相指揮「水仙花」和「玫瑰之願」；看似十分輕柔，與音樂會的主題格格不入，但其實正好道出了人民嚮往國泰民安之心和人民的三個願望。大合唱壓軸演出「黃河大合唱」之「怒吼吧！黃河」和作曲家林聲翕特別爲紀念「五四運動」七十週年而創作的「五四精神」。山於聯絡時間倉促，至本文截稿時獲知參與演出的合唱團主要有明儀合唱團、香港聖樂團、香港音樂專科學校合唱團、長風合唱團等。

此外，還有幾位獨奏家應邀演出，分別有羅乃新演出鋼琴，顧嘉煇琵琶獨奏，項斯華古箏獨奏。除以上節目外，還有演藝學院銅管樂團和一組中樂合奏演出。

出於北京學生運動而掀起全球華人的民主運動高潮，世界各地華人紛紛加入響應，而本港正統音樂界爲更團結一致，支持民主精神，遂有是次音樂會的概念，在籌備方面時間十分短促（約只有半月），而演出的陣容却是空前浩大，參與演出的團體和個人爲數不少，能夠在短時間內籌備和聯絡演出的團體和個人，可算是前無古人，而要使音樂會攪得更成功，實在有賴音樂界人士團結一致的精神和觀衆的支持。

音樂會歡迎市民到場欣賞，免費門劵於當日下午於伊利沙伯體育館派發，另由於音樂會經費所需，籌委會現正籌募經費，歡迎各界人士鼎力贊助，同時，籌委會亦呼籲出席音樂會之觀衆每人贊助十元，或更多數目。

又：音樂會上林聲翕，林樂培，費明儀，施金波等將發表演說。



樂評人陳烈在中山市演講（中座者）。旁爲講座主持人高玉川（左第三人）。

西班牙國家芭蕾舞團

六月六至十日，由六十人組成的西班牙國家芭蕾舞團將在香港演藝學院演出六場，讓香港觀衆欣賞他們精湛的舞技。每場演出皆由三齣舞劇組成，以熱情奔放的「法拉明高舞蹈節」（FLAMENCO FESTIVAL）開始；跟着是令人如痴如醉的「波利羅舞曲」；壓軸戲法雅的「三角帽」，由畢加索担任原服裝及舞台設計，單就舞服便有一百五十套之多。演出地點，每晚八時於演藝學院上演。

陳烈與中山樂迷

西淇

五月七日夜，在中山市石岐孫文中路的一個禮堂里，近兩百位「樂迷」團着幾層圈子傾聽着講演。題目：「香港樂壇」。講演者是從太港應邀前往的樂評家陳烈先生。陳烈既詳細具體又通俗易懂地向在座各方面介紹了本港正統音樂之發展和現狀。諸如音樂團體、音樂院校、培訓中心、輿論陣地等等。幾達兩小時的講座畢，聽衆還意猶未盡地向陳烈提出「如何界定正統音樂與流行音樂，兩者間關係如何？」、「爲甚麼正統音樂聽者寡，流行音樂聽者衆？」「林克漢交響樂團的各種情況？」及「香港六十年代被稱爲文化沙漠，爲甚麼能在八十年代呈現盎然生機？轉變的個中原因是甚麼？」等等，陳烈都以平和自然的談吐一一給予有智慧有深度的回答。

中山市毗鄰港澳，受港澳流行樂壇的影響較深。通俗音樂同樣在歌舞廳、娛樂場甚至劇場流行，左右着大多數聽衆尤其年青人的趣味。那些聽衆對本港流行歌星，熟悉絕不亞於本港歌迷，對本港流行歌星的崇拜也同樣狂熱。因此，平時像類似陳烈的「香港樂壇」的正兒八經的介紹性的講座難以組織。主持人在開場白說：「陳烈先生將給大家介紹「月亮的另一面」」可想目的旨在擴大樂迷的音樂視野和強健樂迷審美鑒賞音樂的翅膀。筆者事後探訪了聽了陳烈的講座後覺得茅塞頓開的聽衆，他們很驚訝本港竟有那麼頻繁的音樂演出活動，咋舌於策劃音樂會要提前近一年提出申請否則難以安排之說。在他們眼中，香港樂壇就如他們常常在電視中所看到的都是娛樂性的，是歌星的世界。他們也奇怪，香港的時間觀念、經濟價值觀念極強却竟有那麼多人學習正統音樂，有那麼多明知沒有經濟效益却幾十年如一日把音樂看作生命的必須的音樂家……人們說：「陳烈的講座猶如一朵聖潔的花，將永遠在中山樂壇散發出淡淡的清香」。這是人們始料不及的。

當晚，半數以上的聽衆爲「中山市樂力交響樂愛好者學會」的會員。陳烈先生早在去年就應聘爲該學會的顧問，但該學會去年十一月五日成立時，陳烈却因事忙無法前去出席盛會，而令學會會員甚感悵然。這回算是如願以償了。其實，陳烈過去曾幾次隨本港一些歌唱家、演奏家到中山演出，樂迷們對他是并不陌生的。在送別陳烈返港後，一些聽衆還對筆者說：「跟陳烈先生相處了兩天，感覺到他的具睿智卓識的音樂修養是跟他的勤懇認真的工作精神和待人接物的優良風範緊密結合着的。第一方面在他的演講中得到證明。第二方面在他講演的那天下午仍一絲不苟地審定講稿得到反映。而他的和藹可親、善良友愛，毫無架子的舉止和話語則隨處可見可聞！真乃值得人們尊敬的長者。樂迷期望日後仍有機會跟陳烈聚會交談，繼續受惠於他帶去的更豐富更多樣的本港音樂信息！」

一九八九年五月廿二——廿三日

五四精神

林聲翕曲　程瑞流詞

——爲紀念「五四運動」七十週年而作——

民主科學與自由，
全民爭取正怒吼，
不至勝利誓不休，
萬衆一心，
用血和淚，
爭取民主與自由。
※ ※ ※
天啊！蒼蒼，
地啊！茫茫。
封建專橫與極權，
牛鬼蛇神在獰笑。
千萬人民，
浩浩蕩蕩，
投身英勇的行列，
燃起新生的火焰。
向前，向前，齊向前，
奔向民主大道永不休。
※ ※ ※
看啊！施旗招展蔽天空，
聽哪！正義呼聲震雲端，
萬衆一心，人海如潮，
同聲高唱，
我們要有：
「民主，科學與自由」。
五四精神，繼續發揚，
正如長江與黃河，
滾滾波濤，
晝夜奔流，永不止休。
科學民主與自由，
永遠常存——
在我們心中！

公共圖 PUBLIC L

慕露娃 奏出蘇聯作品的精髓

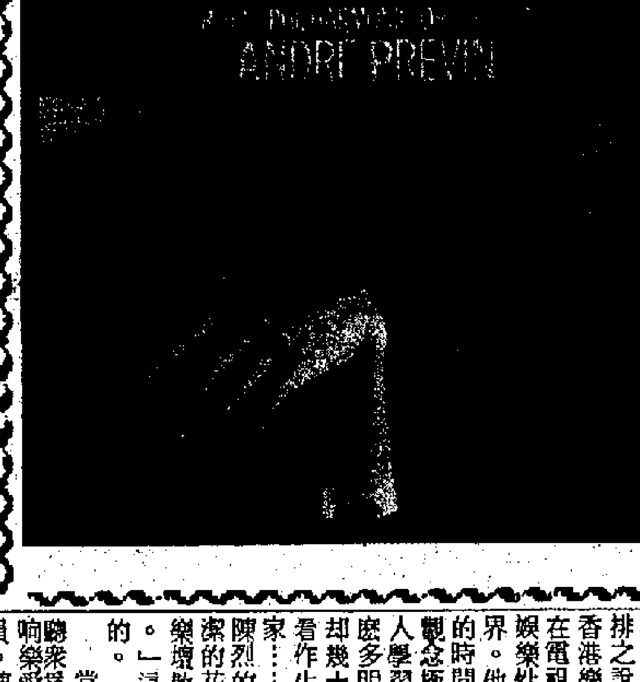
年青小提琴演奏家慕露娃（VIKTORIA MULLOVA）憑着對音樂的一份熱誠，加上對樂曲的領悟力特強，很快使在人才濟濟的古典樂壇闖出名堂，更被公認爲當代一位前途無可限量的樂壇新彗星，每每在公開演奏中表現出大師風範。

這位原籍蘇聯年青音樂家畢業於莫斯科中央音樂學院，由一九八一年贏得芬蘭赫爾辛基的SIBELINS COMPETITION大獎開始，便成爲國際矚目的新秀，其後又屢次在國際小提琴比賽中掄元，不過，相信，最爲人們所津津樂道的還是她投奔西方繼續發展其演藝事業之舉。

無論如何，慕露娃拉奏小提琴的技巧以及對音樂作品的掌握，的確有獨特的個人風格，怪不得輿論均稱譽她爲古典樂壇一塊可造之材料。

她曾與很多著名樂團及指揮合作，包括倫敦交響樂團、柏林愛樂團、波士頓交響樂團等，指揮方面則有阿巴多、小澤征爾、慕達等。

目前，她只替飛利浦錄音，最近，更推出一款新CD（42 3264-2），曲目是SHOSTAKOVICH的第一小提琴協奏曲及PROKOFIEV的第二小提琴協奏曲，由原籍蘇聯的演奏家演繹蘇聯作曲家的作品，相信會特別傳神，對於表達樂曲的情緒亦較易掌握及發揮，筆者曾聆聽這款錄音，發覺慕露娃的技巧又跨進了一步，她這次與皇家愛樂團及指揮柏雲的合作，非常精彩，將樂曲的精髓表露無遺，實是近期的佳作。



小啓

版面不足關係，音樂界聯合祝賀本報報慶廣告，改於下週一（十二日）在本版刊出。敬希諒宥。

編者

專訪

樂壇雙鳳——辛小紅 辛小玲

姊妹倆年紀雖輕，但在琴藝上有着深厚的造詣。倆人在舞台上是好搭檔，舞台下是……

本刊記者李雅妍

二胡，一向予人憂怨的感覺，其聲如泣如訴，擅於表達淒婉之情的樂器，這樣一件淒怨的樂器，交在兩個對人生充滿幻想和希望的少女手上，似乎不大合適吧。不過，交在辛氏姊妹的手上，可樂壞了聽衆。

辛小紅和辛小玲姊妹倆年紀雖輕，但琴齡可不短。二人均生於福建廈門，父（辛少鵬）爲廈門歌舞團樂隊首席，擅拉奏板胡、高胡、二胡，對姊妹倆日後的音樂學習影響不少。辛氏姊妹自六歲起，即在父親的啓蒙下學習二胡，至今已成爲出色的年青二胡演奏家，經常演出二胡演奏會，均獲好評。以下分別爲辛小紅及辛小玲的簡介：

小紅爲中樂團二胡首席

姊姊辛小紅爲本港傑出的年青「雙」二胡演奏家。七八年來港，八〇年即加入香港中樂團，現任香港藝術家聯盟首席，香港藝術家聯盟會員及（邱高達）國際音樂協會會員。八七年八月份曾任香港電台第四台每月駐台演奏家，同年更與其他三位演奏家爲香港電台六十週年紀念灌錄唱片。八八年與妹辛小玲赴意大利參加意大利藝術節，演出音樂會多場，此外，經常應邀爲香港電台及電視台演奏，錄音及錄影，又曾多次隨香港中樂團赴澳洲、星加坡、台灣等地演出。

辛小紅在在多年中努力鑽研琴藝，不斷求進，曾先後得湯良德、黃安源、劉明源、閔惠芬、許講德、王國潼、張韶、藍玉崧、李恒、周耀錕、張玉明、許可等多位名師指導。八五年十一月，辛氏赴北京參加第一屆全國二胡邀賽，除獲特別獎外，更獲邀爲中央人民廣播電台錄音。翌年參加香港青年中樂手大賽，榮獲冠軍

小玲「新婚別」獲

妹妹辛小玲自七八年移居本港後，於港接受教育及修習二胡，曾先後三次參加校際音樂節比賽奪魁——八一、八二及八三年二胡高級組、八二年二胡公開組。於八六年偕姊參加香港傑出青年中樂手大賽，分別贏取冠、亞軍，因而獲邀於同年於香港藝術節演出。八七年獲麥理浩夫人獎學金，八四年入讀香港演藝學院，主修二胡，師隨黃安源，八八年以高級優異成績畢業後，任香港中樂團樂手。於一九八七仍就讀於演藝期間，因成績出衆，即受到香港中樂團的邀請，演出二胡協奏曲「新婚別」，同年隨演藝學院中學系赴夏威夷演出。翌年二月與姊一同獲邱高達國際音樂協會之邀，赴意大利參加「八八年度意大利藝術節」演出，亦曾爲香港電台及電視台演奏、錄音及錄影。

辛氏姊妹在舞台上是一對好搭檔，這時觀衆有目共睹的，不過如此，原來舞台下的辛氏姊妹也是一對好搭檔，還在廈門的時候，父親對姊妹倆日常的練管得很嚴，每天夜未練好琴以前是不准玩耍的。但孩子畢竟是孩子，總愛玩的，父親不准許那怎辦呢，還只是十多歲的姊妹，已經懂得發揮「合作」的精神，就是妹妹偷溜去玩，由姊姊代替練琴，以爲可以瞞過父親。姊妹倆合作是合作了，可惜終歸還是瞞不過父親。

小玲不可多得的表演慾

因爲沒有別的兄弟姊妹，小紅和小玲姊妹倆自小就彼此作爲玩伴，因爲感情甚篤，不過，兩人在性格上却不盡相同，例如，還是孩童的時候在學校演出，小紅表現得較爲緊張，只一味綳緊着臉拉琴。小玲可就不同了，小小年紀的她，不但只對舞台演出沒有恐懼，還十分喜歡哩！每次演出的時候，必定掛上滿臉的笑容，還會做很多表情和動作哩！姐姐就常笑她有「表演慾」，只要有演出便高興了。不過，我們知道，這是作爲演奏家不可多得的性格。

二胡演奏家辛小紅（站）辛小玲。

華僑日報創刊六十四週年紀慶
名馳中外
香港兒童合唱團致意

華僑日報創刊六十四週年紀慶
報業之光
泛亞交響樂團致意

華僑日報創刊六十四週年紀慶
木鐸金聲
葉氏兒童音樂實踐中心
葉氏兒童合唱團 致意

華僑日報創刊六十四週年紀慶
移風易俗
黃大仙兒童合唱團
楊羅娜女士
華聲音樂團 敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶
樂教之光
香港聖樂院致意

華僑日報創刊六十四週年紀慶
發揚樂教
陳之霞致意

華僑日報創刊六十四週年紀慶
樂音傳海角
樂教揚大地
沙田藝術中心 陳羅以致意

華僑日報創刊六十四週年紀慶
蜚聲遐邇
王曦 王家怡 黃雅華
暨香港兒童藝術中心 致意

華僑日報創刊六十四週年紀慶
推廣樂教
凌金園致意

華僑日報創刊六十四週年報慶

分類廣告

大字四個 小字卅四個

每天二十元

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定爲一個位，每天收費二十元，字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿（法律性廣告、請攜備身份証）

聘請

聘請幼師 港南 新界八月到職全日幼師多名，詳履歷電話函本報信箱4228號

元朗屯門 聘請幼師 新優薪有年假，八月到職 元朗4753868 屯門4580484

半日幼師 大埔區 新聘有經驗幼師多名，有意請電：0-6589813 夜電0-6507830

學位教師 九龍津貼中學聘中文學位教師，請寄履歷校監 郵政信箱45號

誠聘教師 津中 本科中文、英文、化學、歷史教師，請寄履歷 信箱14416號

津中教師 下年度聘中文兼數學、英文、附電話各一位，寄九龍津道

沙田津中 聘 CMM 教中英數、中史、經濟、工藝、美術、另體育代課 電0-6488291

聘請幼師 青衣 幼稚園聘請八月到職幼師，中學程度 電4972432

誠聘文員 男女均可 經驗不拘，識打字，有意請電5-454054 中區

補習導師 教署註册補習學校誠聘中五程度上下午全職導師 兼職可請電5-6088818

急聘文員 打字中英文、外勤、處理出入口文件，獨立工作，薪四千，經驗 K 8452887 先生

南區津中 聘圖書館管理主任及驗室管理員，請具履歷近照寄置富徑一號校長收

南區津中 聘文化學數學物理宗教（天主教）學位教師一名，請具履歷近照寄置富徑一號校長

學校書記 上午聘女書記，中四程度，略懂打字，有經驗或以上，函跑馬地成和道72號優先

私立小學 上午各科女教師多名，能通普通話，請函跑馬地成和道72號優先

急聘 補習導師乙名，中五或以上，每週五天，上早8:30至早10:30，薪$650 牛頭角工作 ③7989619

沙田津小 聘英文、普通話、體育科教師多名，九月到職，寄沙角邨基督學校履歷近照約洽

兼職導師 各區兼職補習導師，另聘派咭員數名，九龍各區工作，請電3-7157683

西區診所 誠聘全職或兼職護士，中五程度，上午下午經驗不拘，函本報信箱550號 電話

簿記打字 上環商行聘中級LCC簿記及打字員，一週五天，有經驗優先，L乙名，請電 H 3440019 鄭小姐

誠聘幼師 油麻地區幼稚園多名，另聘工友 電3-7707776

船務文員 出入口船務文員，中五程度以上，有經驗，至兩年，薪$4000 電5-435276 麥先生洽

聘請幼師 耀安邨幼稚園聘請幼師及助教，程度中學或以上，受訓優先，八月到職 0-6411632

美術代課 屯門津中聘美術代課教師一年，電：0-4666871

津貼中學 聘英文、中史、文學、地理學位教師，函九龍柴灣號校長收

荔景津中 聘校務處文員乙名，中五程度，備打字，有意請電 3-7441610

西區幼師 教會幼稚園聘請全日及半日幼師，有意者請電5-4600513

誠聘幼師 九龍區聘經驗幼師及助教多名，有意者請電：7768118 晚電：7454560

聘請教員 理工科①CMM數學②CMM物理③CMM設計代課教師，函沙田新田郵遞道衛理中學

經驗幼師 已受訓，基督徒優先，九月到職，大埔區 0-6574168

牙醫助護 起薪二千，經驗不拘，每月休假四天 電0-4901621 五元

市區津小 誠聘大埔屯門區全日及半日幼師助教，請電0-6979416

花店聘請 經驗花藝與外勤，有意者請電0-4291486

元朗校工 津中聘校工，有意請寄元朗郵政信箱123號

幼園教師 九月聘請教師，薪優，有經驗，請寄履歷近照本報信箱420號

聯發首飾 工場急聘男學徒數名，包食住，有意者請電3-7707291

津貼中學 英文聘數學、中史等科教師，附履歷近照寄東涌島步街郵箱寄

上水津小 下年度聘請普通科、體育、音樂教師，有意者函本報信箱1411號

學校文職 九龍旺角地址中三以上，有經驗，薪酬優厚，函九龍郵局74547號信箱

聘教職員 教師聘下學年中文中史數學、實驗室職員，請寄履歷本報信箱425號

荃灣小學 補習導師多名，中學假期，薪高，有公積金，五天工作，電0-4142020洽

津中教師 度中英理科及體育教師，函屯門藍地請具履歷近照

急聘導師 聘全職或兼職女導師，中學程度，無需經驗，有意請電0-6463348 沙田

津小甲級 北角區聘高年級數學科甲級教師乙名，函本報信箱1678號

屯門津小 聘甲級教師多名，請寄屯門仁濟醫院何式南小學16號履歷

誠聘幼師 利教會幼稚園九月到職，有經驗非牟利幼師乙名，電K 8867001校長洽

大埔津小 教師普通話九月到職，請寄大埔郵政信箱

聘請幼師 中學畢業或同等學歷，請具履歷近照函本報1682信箱

主任教師 聘八月份到職幼稚園全日教師，上午幼稚園主任，電H 4675050

九龍津中 聘教學經濟、生物、英文、社會、音樂文化學科教師，函本報1404

屯門兼職 聘兒童手工藝導師，各區兼職，電0-4550672

上午津小 有聘請英文合格教師，請寄詳履歷相片 馬德路B座

剷蛇師傅 經驗誠聘師傅一名，另二名學徒，有月薪，請電K 8690641

聘請幼師 幼稚園聘幼師多名，有意請電K 8690641

粉嶺津小 九月聘各科檢定教師多名，附履歷寄粉嶺聯和墟

誠聘幼師 沙田區幼稚園聘經驗幼師多名，電0-6491128

聘請文員 中學會考中文、英文、數學＊郵遞＊七號＊二樓＊六號

幼園教師 半日幼師，有教師資格，電0-6796318

津中 聘G教師，請寄中

補習社聘 八兼職補習教師，請寄四號

分類廣告 熱綫電話

5-462583

5-464459

即日來電 明日刊出

圖文傳真：5—594238

省時又省力

每日下午五時半截稿

設計助理

廣告公司誠聘設計助理二名，對繪圖及設計有認識爲合，有經驗者更佳，履歷、近照、薪酬寄中環郵政總局3709信箱

聘請幼師

＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊

馬鞍山某幼稚園聘七至八月到職主任一名及幼師數名有意請寄九龍何文田俊民苑民愛閣1/F樓六號

＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊

大埔幼師

＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊

九月到職非牟利幼稚園聘請正教及助教多名已受訓及擅琴者優先請親繕履歷函本報信箱505號

＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊

幼兒中心 主任及工作員

教會主辦託兒所聘註册經驗主任乙名需基督徒熱心教會聖工港島東區工作另工作員多名港島東區或九龍城工作合寄履歷相片本報1142信箱

柴灣區幼師

高薪聘九月到職全日半日正助教辦公時間電 5—575622

請女秘書手

金融行請私人女秘書，不需經驗，可供膳宿，每月薪金：壹萬元正另有佣金0.5％（不需見客）。港金、倫敦、紐約金市。有意者請帶照片二張電：1128213 CALL "919"。預約時間。鄭先生接洽

工場導師

電工科或電鍍科一名完成學徒訓練另五年有關行業工作經驗月薪七千元起請詳列履歷電話照片附証書副本寄屯門青海圍一號廠商會蔡章閣職業先修中學校監收

急聘初級文員

＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊

官塘某校聘初級會計文員懂簿記電 3-445288

聘請教師

＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊

上水津中聘下年度英文中文數學學位教師及家政文憑教師應徵者請附詳歷及電話函本報信箱956號

誠聘幼師

＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊

紅磡或沙田區幼稚園聘經驗教師及助教多名校舍環境佳薪優有意請電3-7741669或0-6426033約見

屯門非牟利具規模新校誠聘幼師有無經驗均可電：0-4562677

救世軍津校

＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊

上水區新辦輕度弱智學校聘九月音樂及體育甲級教師繕履歷選科興趣及課外活動寄荔景山道200號救世軍荔景學校轉

營地事奉

誠邀愛主基督徒男女節目幹事25歲以下中學畢業須領康樂活動協助營務及參予福音事工擅寫中英文信懂會計及打字優先考慮請詳履歷相片寄粉嶺郵箱22號宣道園 0-6700218 容小姐洽

聘女福利員

21歲以上中學會考五科合格包括中英數月薪$4100—7925（調整中）薪級依政府釐定福利有年假病假公積金有意附相片履歷寄九龍順天邨天衡樓二樓黃張見紀念老人之家

暑期學生

廣告公司聘暑期學生兼職男性下午二至五時半無須經驗，有意請電⑤—442034

語言室及視聽室助理員

＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊

應徵者須具國內大學畢業程度精通普通話及英語有責任心八月一日到職請電北角蘇浙公學5—784075洽

宿舍聘福利工作員

特殊津校聘男性薪4100至7925年21以上策劃活動照顧宿生部份時間留夜輪更中學會考包括中英科合格相片履歷寄官塘復康徑雅麗珊紅十字會學校社監

女文員

能打字付習簿記薪優須寄履歷年歲所欲薪酬附近照地址電話寄英皇道十八號二〇九室或辦公時間電：五～六六八四一三曾先生洽

$4000餘 細牌司機

有假期另津貼補水

文化公司請有長好駕駛經驗司機每日輪值10小時請將簡歷近照聯絡電話寄華僑日報216信箱

文憑教師（金工）

魚統處香港仔工業中學聘下年度會考班金工文憑教師。詳履歷六月十六日前函長沙灣發祥街2A魚統處學務部校監收。

聘女教師

九龍塘某天主教私立小學聘英文、數學女教師，需F.7以下程度，英文、數學良好，有意者請備相片、詳歷寄九龍又一村達之路20號校長收。

津小校役

＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊

專責辦公室事務須熟識油印小修及電器體健勤奮有工作經驗及年青基督徒優先申請信寄石籬村第五校舍石籬宣道小學收

全職／兼職派咭

＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊

荃灣區工作，男女均可，時間任擇，誠意請電0—4981287洽

誠聘校長

＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊

市區基督教津小九月一日到職需具豐富教育行政經驗熱心事奉履歷近照同郵信封函寄大角咀博文街32號福壽樓B座13樓八號校監收

$3500 聘請看更

年50以下體健男性每日工作10小時要輪班當值有假期合意每日中午12時-2時電5-490882區洽或下午6時—10時洽

教育社團 聘請秘書助理

＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊

中學會考五科合格包括中英有意請函履歷近照寄彌敦道482號二樓合則約見

誠聘幼師

九龍區非牟利幼稚園誠聘基督徒教師多名（薪優）請寄履歷近照官塘郵箱69455號校長收。

律師樓請

＊女文員打字收發 ＊差中中員 ＊五

⊖女文員 ⊜差員 ⊝中中員 香港大廈1曆地0曆2 履歷先生2183 薪金三五中 打寄或電及年歲 羅相約程程 上片洽度度程

聘請記者

某大文化機構聘請記者，大專畢業或同等學歷有經驗者優先考慮有意者請來函華僑日報信箱205號

聘夜校商科教師

某商科學校誠聘下列夜校兼職教師：
㊀初級簿記 ㊁商業書信 ㊂打字 ㊃進出口及C.I.F.
應徵者請附電話函九龍彌敦道500號二樓（2字）泰盛商業大廈或香港軒尼詩道458—468號四樓（3字）金聯商業大廈

中文教師

何文田津貼中學誠聘中文學位、文憑教師數名由本年九月一日起任，申請書詳細學歷經歷函華僑日報信箱1423號

香港失明人互聯會

＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊

聘助理文員月薪HK$2,850年十八歲以上中四程度有意者請具履歷寄九龍富城道徽街2號順利邨十中地下本會收或致電3—7796438、3—4353…

物理科教師

葵涌津中誠聘物理科學位教師壹名九月到職，請附地址電話寄華僑日報1139信箱。

小學教師

大學預科或以上程度英文良好或有台灣大學文憑熱心教育工作者請親繕履歷及近照函九龍中央郵箱72913號約見

薪優幼師

英中會考良好或以上程度持幼師教育文憑優先有意熱心育工作者請親繕履歷及近照函九龍中央郵箱72913號約見

誠聘幼師

沙田區優薪聘請主任幼師助教多名八月到職。有意請日電：0—6933837 夜電：3—7428221

文化中心聘暑期兼職

①導師～需經驗兒童畫水彩素描書法國畫英語會話普通話英數補習及芭蕾舞等返上環香港仔彩虹工作地點任擇
②暑期文員～中五程度擅繪畫優先需愛心耐勞照顧小孩返朝九晚六
有意者函詳細履歷薪酬相片寄香港仔郵政信箱24574號。

聘請植字員

※※※※※※※※※※※※※
本報植字部聘請植字員工 有意請電H 491181 內線20
※※※※※※※※※※※※※

聘女校務文員

某商科學校誠聘下列女校務文員
①日校全職（8:15 AM—5:00 PM）
②夜校兼職（6:00 PM—9:45 PM）
應徵者需中學程度，夜校兼職者需識簿記，請函或親到香港軒尼詩道458至468號四樓（3字）金聯商業大廈

津中教師

葵涌津貼英文中學近地鐵站交通方便誠聘下列科目教師請繕履歷電話地址附有關証件影印副本及相片兩張寄本報信箱1413號
①數理科學位教師（須主修物理／數學）
②中文科學位教師
③設計與工藝科文憑教師

聘請印刷員工

本報印刷部聘請印刷員工能適合夜班工作有意者請晚上電5—463759 5—…內線9號翁先生洽

九龍布行營業見習

男性F.5程度營業見習生20—30歲有布行經驗優先另需差F.3程度克苦耐勞薪優雙糧花紅供午晚膳電K 936228黎或李先生

誠聘幼師

0—6608829 電話非牟利幼稚園全日教師具經驗者優先有意請電本區上

葵涌區非牟利幼稚園

＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊

聘半日及全日中學教師具經驗或已受訓者優先有意請電○—四二七八一七六約見面洽

暑期學生

30名男女泳員中五上管理小童室內游泳兩時65元拯溺員優先女文員3名中五中文端正2200元供膳聯絡員續表九龍城衙前圍道150地下服務處小姐洽…

志願機構急聘

①事務幹事（二級文員職級）中五程度懂打字中級簿記②程序幹事（福利工作員職級）中五程度廿一歲或以上③執行秘書（助理社會工作主任職級）持社工學位，兩年以上社工工作經驗。以上職位基督徒優先，有意者具履歷相片寄九龍樂民新邨A座地下執行總幹事收

女校務員

＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊

①旺角區工作，懂打字。②$3200起，供午膳及其它福利 ③電3—970616洽

男女練習生

旺角文化機構門市部急聘男女練習生，年17以上，初中程度，有意請到九龍旺角上海街…號地下內洽。

招練習生

大商行招練習生薪優升職快供午膳履歷電話寄香港GPO信箱10180號或電話5-447630張洽

全日制基督教小學

＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊

誠聘89年度數學音樂體育英文科教師數名具經驗者優先另聘校工兩名有意者詳履歷近照聯絡電話函本報信箱1414號

半日幼師

大埔及洪水橋幼稚園聘半日（上午）幼師有意者請電0-6580132約見

招生

海燕藝術學院

歌唱 小提琴 電子琴 鋼琴 國畫 書法 會考美術 古箏

李一帆等廿餘位專業教師。彌敦道242號立信大廈3/F 佐敦站③7224845③7226987

智恒補習 擇習驗電話③滿可男女換地區時間上任補習 ③7138112

招生 南北話詩：H八四九四電話 南華智誠學校 招生報名處 四四六六號 九龍四樓舞術社 四五電話

飛魚游泳 代表香港飛魚創會陳多項香港紀錄奧運 電③7979111 日1666 ③7418 425

數學授 理二送八考試 電3-817845 一對一 小提琴樂

遺失聲明

公司名稱	認股權證號碼	認股權證持有人	每張面值（港幣）
川河集團有限公司	18016—8（1990）	Lau Yin Mui, Eleanor	2,360.00
同上	18019（1990）	-do-	863.76
同上	9280（1992）	-do-	3,260.00
同上	9281（1992）	-do-	2,226.58
公司名稱	股份號碼	股東姓名	每張股份數目
建生電子（集團）有限公司	8497—8498	Ng Mo Ching	2,000
川河集團有限公司	347709—10	Lau Siu Tong	2,000
同上	116597	Lau Yin Mui, Eleanor	2,000
同上	116598	-do-	692

冠亞商業有限公司	284144	Chan Fung Ying	1,500
同上	246425	Chung Eliza	1,500
瑞菱國際（集團）有限公司	39451	Lam Siu Hung	2,000
同上	38218—38219	Hung Kuk Yue	2,000

茲本列內登載之認股權證及股份業經遺失，由此通告刊登日起一個月內，倘無任何人提出要求，則該等認股權證及股份自動作廢無效。
建生電子（集團）有限公司
川河集團有限公司
冠亞商業有限公司
瑞菱國際（集團）有限公司
證券登記處 德勤會計師行
一九八九年六月五日

遺失

市場推廣員 預科程度大專生K7H0863781 暑期全職兼職 任擇 21128

沙凱 游泳學院

教練體育大學畢業現任大學體育教席曾多次參加亞運和國際賽投泳經驗豐富保証速成安全泳男，女及兒童新生電：K651023

精英游泳會

成人小童初級及改良班十節$380暑期班十五節$450分小組教授德福花園室內私家池電：K7950061或親臨牛頭角陶大商場二期185（日星琴行）洽
＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊

揚速 電話：K459330鄭小姐 H201179 H299339 堤頭上九上 街課時課 32地卅時 號址分間 閣：晚上八時至 樓香港修頓仔球社 先生名額有限報名請

四 實用擇日班 導師：朱兆基先生 每星期六課程 …

三 陽宅巒頭理氣班

二 實用陽宅風水班

一 手相及面相綜合班 詮易軒玄學會

溫兆明 專池授泳 留英國際高級教練

移民英語速成課程 英語 會話拼音 電腦 0-6377183 H 8382128 0-4769162 會計打字 日語國語 0-4593122 0-4146332 K 954187

西人英語

個別或小組個別商業升學或實用會話不限程度時間任擇佐敦道14號高信樓2E近裕華。K693453

華僑書院校外課程（主講：伍進濃）室內設計 文憑

彌敦道611萬隆大廈14字樓 3—852181

全科專業訓練（日間個別）

華僑日報各區廣告服務處

總社：中環荷里活道110號 電話：5-490882
中區分處：中環砵甸乍街2號（華人銀行大廈樓下） 電話：5-231637
北角分處：北角渣華道127號 電話：5-640693
旺角分處：九龍旺角上海街497號（近山東街口） 電話：3-840749
佐敦：九龍佐敦道44號左邊地下 電話：3-7307682
西環：皇后大道西環街坊福利會十四號 電話：5-8171663
香港仔：軒尼詩道244—246二樓凝趣軒文玩公司 電話：5-747766
銅鑼灣：霎東街九號日地下（文海圖書公司） 電話：5-8903915
筲箕灣：筲箕灣道42號A地下可喜地產公司 電話：5-608698
牛頭角：牛頭角道淘大商場第二期一樓185—186號日星琴行 電話：3-7962232
何文田：亞皆老街壹二四號M地下恒達圖書唱片公司 電話：3-7137195
紅磡：九龍馬頭圍道330號開樸維也納琴行 電話：3-7144647
深水埗：九龍青山道129號顯輝大廈地下光明地產公司 電話：3-7282023
美孚新邨：美孚新邨第一期百老滙街17A平台荔灣街坊會 電話：3-7418532
觀塘：瑞和街廿五號地下太平地產公司 電話：3-436938
元朗：元朗邨第四座21—22號地下元朗區社團聯誼會 電話：0-4760683
時間：每日下午五時半截稿 增設區內服務 既可省時 又免辜負
大字四個 細字卅四個（一個位計）刊字如超過 即多出字數按一個位遞增計算

上門補習 新界府各區輔導學生 滿可換功課不收手續費 K 714368 親臨九龍導師

大專學聯 各級上門或到中心補習，資優經驗不滿可換請電 ③7157653 ③7132806 中誠小替

上門補習 九龍新界理工科盡責生誠補可到時間社區中心小學生任擇 ③326181 港各大驗經

經驗教師 科學經驗設計數學中小學各補習級全科 期英文組 H 713478 年廿 發表

魄師學業 大學數理中英一電3-962885 會考預科中補中六補心導

港大學生 各級補習有經驗30電話 3～2 中誠小替任 0 4 0 3 洽

理工畢業 學講解詳盡上門補習電0-4296211 內綫時至31 五精小誠時數學替

數學碩士 中學專業數學經驗補習 5-6939453 港島中四最佳或大有電以學教

中七畢業 各科請電 以下上午 同學 ③補 洽 有爲特 5 意中別 53916

補英理科 科及學校兩畢業高材生數理化鋼琴擅祇補習英教利聖女文理瑪 電3-7810072

補習

凱熊游泳訓練

成人班兒童組每週新班398元11堂室內私家池捷蛙踩水缺課補足暑期班車接498元送恤背囊電寄彩圖簡九龍城衙前圍道150地下K 377246

夏日習泳

ASTC主辦兒童青年成人5至6人組教蛙自背蝶九龍仔荔角深埗葵盛沙田北葵涌維亞摩臣專池專車小組個別教授缺課補包晚安全$350十堂送價錢背囊T恤熱線K 848916③326181

私各成英 家業人語

港大畢業語言專才廿年 最基礎拼音會話文法至極高級文件寫作編譯各業移民旅遊K 804361洽

誠徵女友

中華男貌正職業月入仔有好4物1附佐4電0 不良嗜好 函本報信箱 照無端28

收購鋼琴

＊香港鋼琴服務公司＊ ⑤789057 ③7662028

住宅招租

元朗東頭 兩房兩廳 五佰合職員人仕 晚電 二仟

租讓

爛舊酸枝 修理收買

鍾應堂

風相水命 姓名掌相批命中名 學風水運外景

夜冷62" 無梳織機

2年新台灣溢進62吋無梳布機50台、零件、什物、風喉、打字機、咭鐘、牛角扇、風泵、木梳、寫字樓設備、碼布機、布廠一切生財器具。地址：葵涌和宜合道123至129號，聯發第三期工業大廈6字樓內洽限日沽清，（假日照常）。

夜冷高級桌球會 平沽

＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊

大批壹級英國B.C.E.桌球枱球棒桌球大帮9成新10—15—20HP三菱重工冷氣柜機寫字樓傢俬等太平賣地址彌敦道771—775號地下至三樓（前冠利來）近太子地鐵

音響出讓 Sony FH 203迷你組合 售二千二百元 電：K 3724664

出讓 項什

學生園地

全港到府補習服務規模龐大精英導師遍佈港九新界簽約安排到府上時間任擇不滿可換學費合理銀行交收效率快信心十足K 932133旺角道16號L日本信用大廈15樓（小太陽樓上）

中大英皇 精補數理 李意學富經驗 先請教師 生理電院 洽③每誠三 6小補年 晚3時小級 上560學會 八7元全考 時9起科8 後9有中A

香港大學 中物小理學系二年級學生 誠 5：7861 4 1 電 班爲

英語 會話拼音 打字 中英數 補習托管 0-4593122 0-4769162

夜冷製衣廠數十萬碼布

大批九成新祖家、勝家、平車、電子車、兄弟、三菱雙針飛馬鈒骨、於仁拖轆埋夾、鋼西扶頭橡根、富才挑腳、於仁四線、兄弟打棗、鈕門釘鈕REECE鳳眼、電剪、抽濕床、熨斗、熨機、士點爐、風泵、人像窗口冷氣10—40匹冷氣、風扇、咭鐘、數十萬碼真絲、棉、蔴、絨、天鵝絨、牛仔布、制光、珠横、學生T/C、恤衫日本、本港西德各料布疋、一切生財用具。
地址：紅磡榮光街52號梅真尼工業大廈3及4樓按4字（假日照常）

夜冷結業海鮮酒家

99成新雙門至六門凍肉柜蔬菜柜生菓啤酒柜凍地柜切肉機來路攪肉機打旦機扯粒機電熱水茶柜汽水柜雪柜熱飯煲碼枱吊柜鋼架洗碗盆不銹鋼蒸柜大批不銹鋼廚房用具銀器大閘蟹椅雞亦枱蔴雀枱轉盆雀燈全新缸瓦日本窩石油氣爐什物柜咭鐘大冷氣傢俬什物生財工具一律平沽
地址：沙田大圍大圍道口地下至三樓（海福酒樓後面）

電子遙控零件IC

大幫紅外線遙控零件、SFH485P、PH302、PD603、SFH409、SFH309合電子玩具，電視遊戲機，電視音響遙控裝置用。大幫奇妙世界電子玩具IC、512K ROM DIE、UPD7566CS、MSM5248—33、CF60777N、LH081114、TMS1730、MC680452、11MC晶體、MC14514、2N4124、D40C1、MPS9426B、LM386、ZN3904、3吋喇叭、電阻、電容、插座、排座、12吋100呎生產綫、爪式自動錫爐、IC腳機、及大邦電子儀器、一律平沽。
官塘偉業街187號地下，東聯公司。

仁愛 慈愛 護理

＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊

建院攸久經驗豐富註册西醫護士不收按金醫什費困難者可代申請公援金仁愛0-4796990 慈愛0-4659768

護理老人院

環境優雅交通方便精心護理日夜照顧詳電：0-4753321（元朗）0-6046767（沙田）

神愛護理

＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊

規模最大花園二萬呎註册西醫護士不收按金醫什費困難者可代申請公援金0-4717535 0-4717154

＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊

松苑護老 九龍塘區 醫護主理 月費2000

K371056 372926

長健護老 快富方便 ③環境好 9號39 1收經費 4 佳驗 6 6交通 服務 旺角之家

裕康護老院 彌敦道金輪大廈 對面 ③ 9368854

佛教美倫 護理院 收弱智及老人 0 4 8 8 7 2 3 3 針灸物理治療

永樂老人院 沙田交通方便 街47號2樓 ⑤8954601 經驗環境護理 合理收費

平安護理 醫生駐診 環境清靜 經驗可教 道124 D地下 3-385573

啓善國際 中老人 西醫專診 K 3659987 界限街106C

文苑護老 院 文苑樓 交通方便 收費特宅 電3-7824007

護老

學童書枱 可調較高低 全新 0-4540205洽

移民鋼琴 新淨包搬 款多保用三年 附送拍子機等 K 744599

松柏國際（香港）協會

＊全港最具規模，佔地八萬餘呎，員工百多名＊

老人 護理：2300元起，包括食、住、醫療、物理治療 24小時護理、餵飯等。
宿舍：月費980—1360元，包食宿及廉價醫療。
會址：石崗錦田公路111約2139地段0-4886132
九龍辦事處：彌敦道343號永安置業大厦1104室 3-856177

順福老人院

＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊

獨立花園別墅24小時護理收費平不收按金及什費困難者代爲申請援助金0—4888801 0—4887031

牛津老人院

牛津道一號九龍塘高尚花園洋房24小時護理每月2800元起查詢K 856178

松柏老人院

全新裝修，有冷氣，獨立房間，歡迎參觀。界限街170F地下。電3—852236。

華泰護老院

大坑道19號一樓虎豹別墅側
設備完善 私家花園
註册西醫 經驗護士
食宿一流 $1300起
⑤8903723 ⑤763745

廣安

鳴謝

香港護老之家

九龍塘正分院共百餘位，金巴倫道二號註册西醫主辦免費醫療，施他佛道一號，全新獨立花園別墅護理完善設備上乘年老體弱傷殘癱瘓大小便失禁皆受歡迎請親臨參觀比較③—386228三線

安慈護老院

九龍牛池灣貴池徑2—8號彩虹地鐵站側交通方便西醫護士長期護理電話：3—7263878 3—261277

知年護養院

獨立花園別墅環境優美註册西醫護士物理治療師全日護理歡迎親臨參觀比較 0—4716407-8 0—4718397

日昌護老院

山道平近明愛醫院 西醫註册 經驗環境好 收費平 護士主理 請電K 619253 深水埗

惠刊本報分類廣告

請撥電話 ⑤462583 ⑤464459

華僑日報廣告信箱

下列信箱有信　請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼

038 045 100 102 103 109 111 117 119 123 124 127 129 130 132 136 137 138 139 142 144 146 148 149 150 151 153 156 157 160 161 166 168 169 173 176 180 181 182 183 185 190 192 197 196 200 202

九龍佐敦道代理信箱號碼

212 214 215 217 218 220 221 225 235 299 358 359 370 209 210 211 213 203 204 205 208 179 908 913 916 918 921 927 929 931 933 934 935 938 940 942 944 945 946 948 949 951 971 976 983 984 986 988 990 991

中區辦事處信箱號碼

401 410 411 412 413 414 417 418 419 421 426 452 458 459 460 463 464 465 467 468 479 485 486 489 490 496 499 500 501 502 503 520 527 528 532 533 535 537 538 539 540 542 543 544 547 548 549 550 403 404 409

旺角辦事處信箱號碼

1039 1042 1048 1051 1057 1067 1073 1074 1075 1085 1087 1090 1091 1092 1093 1094 1096 1099 1103 1104 1107 1108 1109 1110 1111 1112 1115 1116 1117 1118 1119 1120 1121 1122 1125 1128 1129 1130 1131 1132 1133 1134 1402 1407 1409 1411 1412 1414 1415 1416 1417 1419 1421 1422 1423 1424 1427 1428 1429 1431 1432 1434 1437 1438 1439 1441 1442 1444 1445

北角分處信箱號碼

1447 1449 1450 1451 1453 1454 1455 1456 1457 1458 1461 1462 1463 1464 1465 1466 1467 1469 1470 1471 1472 1473 1474 1475 1476 1477 1478 1479 1498 1581 1591 1597 1611 1613 1614 1616 1621 1623 1624 1625 1627 1632 1635 1636 1642 1643 1646 1654 1656 1585 1595 1582 1583 1587 1604 1658 1666 1671 1672 1685 1475 1476 1477 1478 1479 1488 1490 1491 1492 1495 1498 1499 1500

華僑日報創刊六十四週年報慶
繪畫比賽獲獎名單

華僑日報六十四週年紀慶學生繪畫比賽參加者異常踴躍，收到稿件逾三千件，經過專家評定，選出高級、初級、幼稚生級三組，每組冠亞季軍及特獎各一名，優異獎若干名。各組首四名作品亦將于是日專欄刊出。頒獎日期為六月十八日。各組名單如下：

高級組

冠軍　鄭振強　惠翠學校
亞軍　李詠森　魚類統營處大埔小學
季軍　吳寶珊　台山商會上午校

特獎　蔡君儀　惠翠學校

優異獎
陳俊豪　天主教博智小學下午校
林添如　仝上
余凱華　天主教小學
蘇蓮花　魚類統營處大埔小學
曹志豪　李陞官小上午校
劉仁信　聖方濟各英文小學
羅健威　聖若瑟小學
尹國豪　周氏宗親總會學校上午校
梁志深　仝上
鄧碧芬　仝上
李雪蓉　仝上
曾炮　聖嘉勒小學
鄧柏基　台山商會上午校
王振華　仝上
麥昭雯　仝上
陳銘恒　仝上
羅新　保良局陸慶濤小學下午校
陳娟娟　增城同鄉會兆霖學校
張劍輝　樂善堂小學
王秀麗　仝上
王雙莉　仝上
吳美容　仝上
李佳佳　灣仔街坊福利學校
楊娜　仝上
梁美樂　荃灣商會學校
馬詠嫻　仝上
馮寶珠　仝上
鄭智琪　聖母書院
關穎雯　聖公會基顯小學
李翻儀　元朗東莞小學上午校
何丹紅　陳維周夫人紀念學校下午校
李雅鈴　仝上
黃佩鈴　仝上
林瑤婷　仝上
梁瑩　惠翠學校
蔡基賜　仝上
鄧慧堅　仝上
鄭振傑　仝上
冼敬雯　湧仁上午校
利美盈　仝上
鄧建基　仝上
陳仲賢　仝上
唐子超　仝上
楊子佩　仝上
洪志寶　聖公會主愛小學
鄧婉芬　仝上
文家燕　仝上
陳嘉莉　仝上
劉家倫　仝上
李逸恩　伊斯蘭學校
謝翠珊　聖公會仁立小學
柯錫勳　拔臣小學
李志英　湖商學校
李志渠　仝上
葉華客　仝上
謝志明　仝上
鄭家瑞　仝上
顏鳳森　仝上
鍾春容　仝上
溫俊森　仝上
陳茵茵　仝上
房玉紅　仝上
許婷寧　仝上
湯翔宇　喇沙小學
湯淑宇　嘉諾撒聖瑪利學校

初級組

冠軍　陳賢哲　青衣商會小學
亞軍　林浩然　保良局小學
季軍　陳穎茵　主風小學

特獎　蕭詠祺　聖士提反小學附屬小學

優異獎
方宏宇　聖保羅書院
陳秉謙　東華三院李西畔小學
陳燕紅　湖商學校
謝成坤　仝上
陳節儀　仝上
謝冠芬　仝上
李嘉莉　湧仁上午校
雷安琪　仝上
吳燕萍　仝上
周世邦　聖保羅男女中學附小下午校
李穎兒　聖士提反女子中學附小
黃安凝　仝上
余綺玲　嘉諾撒聖心小校
錢學琳　荃灣商會學校
關雅兒　仝上
甄凡峻　樂善堂黃梁惠芳紀念學校
嚴素芳　陳維周夫人紀念學校下午校
黃曉彤　仝上
陳智銘　仝上
溫勁浩　仝上
黃錦華　仝上
蔡曙紅　天主教博智小學下午校
梁倫基　仝上
畢淑敏　仝上
杜紹瑩　仝上
郭凱琪　仝上
盧國能　聖公會聖彼得小學
麥海容　保良局陸慶濤小學下午校
胡妙蓉　仝上
丘靜雯　仝上
陳鑄偉　李陞小學上午校
陳鑄輝　仝上
徐頌詩　聖公會基恩學校
李業鴻　高主教書院
謝天賜　聖安多尼小學
蔡志寬　仝上
施旭雯　仝上
胡榮璽　救恩小學
潘振宇　寶血會嘉靈小學
邱詩雯　聖士提反堂
馮漢霖　仝上
劉淑朋　台山商會上午校
羅嘉慧　仝上
李嘉欣　仝上
黃穎知　惠翠學校
李靜雯　仝上
鄧秀嫻　仝上
陳妯詩　主風小學
秦嘉鴻　大埔舊墟公立學校上午校
鄭賢東　仝上
李世強　沙田官立下午小學
李嘉韻　禮頓道聖伊納小學
高佩思　嘉諾撒培德小學
劉可斌　東華三院鄧雅堅小學
卓嘉曦　嘉諾撒聖方濟各小學
吳秀雯　聖嘉勒小學
沈瑞琪　仝上
陳慧慈　仝上
葉蘊盈　仝上
黃詩琪　仝上
曾國姮　仝上
黃衍穎　仝上
李靜儀　聖公會始南小學
蘇溥琳　仝上
郭麗寶　聖公會主愛小學
梁啓義　馬頭涌官立上午小學
王芷蘅　保良局小學
盧燕如　聖保祿小學
郭萬承　聖公會仁立小學
湯嘉怡　仝上
陳確諾　石蔭慈幼小學
楊宇文　聖公會主恩小學
盧仲明　聖雅各小學
何慕雪　胡少渠紀念小學
黃樂行　海星小學
李逸雯　伊斯蘭小學
曾永康　荃灣海壩街官立小學
朱漢城　荃灣潮州公學

幼稚生組

冠軍　鄭蕙芳　伊利莎伯幼稚園
亞軍　蔡家輝　德貞幼稚園
季軍　彭以滔　維多利亞幼稚園

特獎　潘溶　佳寶幼稚園

優異獎
李德慧　德貞幼稚園
劉凱儀　仝上
陳愷昕　仝上
張文健　仝上
林嘉穎　仝上
陳力婷　仁愛堂第二幼稚園
黃巧貞　東華三院陸李鄀幼稚園
李皓殷　仝上
陳淑儆　仝上
歐陽芳　使以利幼稚園
林蔚雯　聖嘉勒幼稚園
方婷　伊莉沙伯幼稚園
勞敬思　仝上
李家瑩　道教青松幼稚園
王霞　仝上
劉俊邦　聖約瑟幼稚園
許家誠　佳寶幼稚園
何傑鋒　仝上
龔嘉聰　仝上

鄭日豪　廖正劍　鄧蘊雯　鄭罡宜　謝善怡　葉卓芝　麥慧瑜　羅兆翔　鄭珮妍　盧翠聰　陳施敏　陳書賢　姚詠祥　劉家樂　何慶賢　陳翰僑　蕭堯兒　潘志威　鄭琪西　何俊樂　梁家慧　鄭庭安　呂沛堃　李嘉威　盧苑芝　林昕昕　梁明明　曾訪　李家威　陳斯迦　溫翠珊　余凱林　葉嘉寧　朱銘麟　譚港傳　郭炳瀾　黃樂希

仝上　仝上　坤慈幼稚園　協恩學校　禮賢會幼稚園　愛華幼稚園　聖士提反女子中學附屬幼稚園　明我幼稚園　仝上　仝上　保良局曹金霖夫人幼稚園　仝上　深水埗浸會幼稚園　仝上　仝上　仝上　仝上　青松湖景幼稚園　仝上　仝上　仝上　聖公會幼稚園　嘉諾撒聖心小學　聖保羅堂幼稚園　陽光幼稚園　仁愛幼稚園　竹園區神召會康樂幼兒中心　啓業邨啓恩幼稚園　高主教書院幼稚園　浸信會幼稚園　荃威幼稚園　聖母幼稚園　仝上　九龍聖士提反幼稚園　仝上　仝上　海星幼稚園

小一入學年齡降為五歲
兒科專家斥為荒謬之極
學前教育應令兒童過得開心

（特訊）中文大學醫學院精神科學系高級講師黃重光表示，兒童在早期成長中面對父母分離是一個最普遍及重要的引致問題的因素之一，亦是虐待兒童的原因之一。

黃重光前日在兒童權益應被重視的研討會上指出，在一般國家中通常有百分之十的兒童受精神困擾的。這類兒童是精神受困擾的，都是情緒失調。

他謂，中大在威爾斯親王醫院的精神部門設兒童精神科，接受醫護人員，教育署，社署及志願機構的轉介，但他們的新症現時已需要輪候六個月或更長時間，都因職員及設施不足之所以，香港需要更多兒童精神科的服務。

他又謂，很多要照顧的受困擾的兒童通常有十分嚴重的病徵，如縱火，打架，自殺行為等，他們入住精神病房轉好後，較理想的做法是轉送之住院或學院，不能送回家中，但這類服務不足，很多病人須要在精神病房中額外逗留多數月，直至找到合適的安置為主。

立法局議員、香港社會服務聯會幹事許賢發認為，縱然政府在為兒童提供照顧方面，領先很多鄰近亞洲國家，但仍有待改善。

許氏在社聯舉辦的一項以「關注兒童權益」為題的研究會上致開幕辭時，作出以上表示。

許氏說：「香港高度繁榮及社會問題的日益複雜，政府及整體社會應該為兒童提供更完善的照顧及改善環境，使他們能於健康的社會氣氛中成長。」

許氏提出了幾項工作，認為都是政府應就兒童以至年青人權益問題而需要正視的；其中包括學校社會工作、外展社會工作、學前教育及兒童照顧等。

社聯舉辦是項研討會，除紀念國際兒童年十週年外，亦旨在探討香港兒童的權益是否受到適當保護及家長和社會有否提供一個有助兒童成長的環境。此外，研討會亦集中討論了聯合國人權委員會草擬於本年內交予聯合國正式通過的一份有關兒童權益公約內部份條文，探討其於香港實施的情況及如能使香港兒童的權益進一步受到保護。

出席研討會的其中一位講者、兒童權益公約草擬聯合小組召集人陳錦祥先生，就公約的源由、精神及內容概要作出介紹，並謂公約同時訂明父母及政府在保障兒童權益的責任。

陳氏說：「養育子女的責任首屬父母，政府在家長未能或無能力照顧其兒童時有提供和補足的責任。」

陳氏又指出，公約亦訂明大眾傳媒應提供適合的資訊，以助培養良好的道德觀及人際之間的了解及對不同文化的尊重。

研討會的另一位講者，中文大學醫學院精神科學系講師兼兒童精神科顧問醫生黃重光指出，多個…兒童權益…其中他認為…年齡由六歲改為五歲的提議實在是荒謬之極。

黃氏說：「學前教育應令兒童過得開心及有意義，其重點在於培養兒童的求知…及正確的…，然而不幸地，香港有太多幼…被埋葬於太深的概念及太複雜的課程中。」另一方面，他認為香港為兒童精神病患者所提供的職員及設施不足夠，應該改善以應付需要。

油蔴地龍舟大會
邀署理港督頒獎
本月八日在避風塘舉行

（特訊）油蔴地慶祝己巳年端午節龍舟大會，將於本月八日在油蔴地避風塘海面隆重舉行，請代理港督霍德爵士蒞臨主持頒獎典禮。

大會主席彭耀臣昨午在記者招待會上表示：本會舉辦龍舟競賽，迄今已是第廿五屆，今年參加出賽龍舟隊伍比往年更為踴躍，計有大龍五艘，中龍卅艘，鳳艇八艘，均是來自港九各地及由政府部門所組成，賽事分組舉行，採用淘汰制，獲得出綫權者然後進入決賽。

霍德爵士當日下午三時由副港九政務署長鄭陸山及油尖區政務專員黃漢豪陪同下乘座天后號遊艇蒞臨主禮，去年度港姐陳淑蘭及世界超級模特兒大賽冠軍小姐則在下午二時聯袂到現場替龍舟隊打氣，屆時官紳雲集，定有一番熱鬧。

油蔴地龍舟大會由香港貨船業總商會、油蔴地街坊福利會、旺角街坊會、尖沙咀街坊福利會、九龍區大廈總會、旺角區文娛康樂體育會、港九電船拖輪商會及玉器業商會八個機構組成，為擴大宣傳起見，特假渡船角貨船業總商會會所舉行招待記者講述籌備經過。

昨出席者有油尖區政務主任阮國恒、彭耀臣、梁富、新聞主任歐陽瑜、葉榮釗、酉啓、伍江、陳國華、黃志衡、盧秀、郭炳釗、吳多泰、黃湛等。（濤）

衛生署專題電話錄音
談瘧疾症與考試壓力

（港訊）衛生署中央健康教育組所設之專題電話服務，六月份的講題分別為「瘧疾」（電話五—八三八三二三二）和「如何應付考試壓力」（電話五—八三三零一一一）。

「瘧疾」錄音帶長三分半鐘。內容講述該疾病的起因，病徵及傳播途徑，以及預防措施。

「如何應付考試壓力」之錄音帶曾於上月份播出，由於查詢者眾，決定於六月份重播。內容講及考試壓力之成因，學生應如何面對壓力，及解決壓力之方法。市民可於聽完錄音後，提出意見。

購收租舖　天祥地產
成交最快　免費估價　佣金照付　行家來盤　分層·均合　全幢·收租
九龍上海街136號閣樓K 7802293-4
九龍旺角上海街346號C地下
K 7709918　（假日照常）

中信投資公司
不交吉樓舖、交吉亦可
全幢或大量更佳　無需看樓
即日成交　港九均合
財團徵求
3-7648712（專綫）

港九各區　不交吉或交吉物業
高價收購樓舖　一律歡迎
無須看樓　免費估價　即日成交
永寶　③926630　假日照常

財團高價收購
不交吉樓或交吉樓舖
全幢或一批·大小樓舖
港九均合·無須睇樓
即日成交·免費估價·歡迎查詢
3-928102沙龍地產
九龍旺角洗衣街117號A地下　永援號對面

租賃　九龍
寫字樓招租　基隆街302號閣樓實用水租式呎近大街市及地鐵站千步深租萬式千元 3-8896870洽

分類廣告
大字四個　小字卅四個
每天二十元
本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定為一個位，每天收費二十元，字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，不折不扣，長期照計，每日下午五時半截稿。（法律性廣告，請携備身份証）

收購不交吉
全幢舊樓　分層樓舖
交吉亦可　出價最高
無須睇樓　免費估價
大量買家　即日成交
假日及晚間電話：054846833
測量師·估價師　地產代理　5-412282　忠誠

財團徵求
即時付款　不交吉樓　交吉亦可　全幢分層　毋須看樓
免費估值港九均合
③7809676　金山行

工廠租售　租讓

招生　移民英語　地產全科　電腦速成　H 8332166　0-4146332　0-6377183

出讓　香港　收購樓舖　交吉或不交吉無須看樓成交快可代按揭中環結志街24號地下浩棧　⑤443955　⑤453381

港九物業　海景寫字樓招頂　中環德輔道中面對海景新裝修全層三仟餘呎寫字樓招頂請電3-440702張洽

彌敦旺舖　永安公司後吳松街25一樓兩面單邊600呎自租8500合髮型診所商業經營　K 842379

廣播道　布行旺舖　住宅招租

徵求　**報日僑華**（華僑日報）　六十四週年紀慶　僑港中醫公會敬賀

華僑日報　六十四週年紀慶　鮮魚行學校敬賀

啓事　葵涌洋樓租售　式仟陸佰　租讓

誠徵女伴　誠徵女友　誠徵男友　徵求女友　徵女伴　大學澳籍　加籍港男　誠徵女友　誠徵婚伴　美籍大學　誠徵女友　婚伴　誠徵女友　女徵女伴　女徵男伴　真誠徵侶　經濟助女友　誠徵女友　誠徵女友　誠徵女友

知己電腦婚姻
鳴謝亞視港角鏡專訪成婚會員　歡樂今宵明珠特別介紹電腦操作
政府註冊③320088
地址彌敦道580號彌敦中心1902室

資深專業社工策劃
喜來登婚姻顧問
Enlighten Marriage Consultants
電腦分析　撮合姻緣　政府註冊　絕對保密　新婚籌備　花車花球　化裝攝影　新居設計　婚姻輔導　專業提供　收費合理　歡迎詢問
香港中環德輔道中62號萬宜大廈628室　5-8691202

美僑徵女友　外埠婚姻　誠徵女友　淑女徵　離婚商人　誠徵女伴　徵國語女　誠徵男友　誠徵女友　收購鋼琴

徵輕工藝　洪記裝修　紫微斗數　各行服務　專改西裝　專業鋼琴修理　東方縮放晒圖　商業　文藝嫻淑

東亞電腦婚姻協進會
免費電話委託⑤8336302

國際電腦婚姻　政府註冊
全港首創電腦彩錄影助客即時選擇　全港唯一專業商界高職人士擇偶資料館
⑤8921282
香港灣仔駱克道184號銀城商廈1403室

美籍港女誠回港求偶

幸福婚姻服務有限公司　政府註冊婚姻商會核准可靠穩健

華僑日報讀者　七海旅行團
本港旅遊·澳門旅遊　台灣旅遊·日本旅遊　韓國旅遊·泰國旅遊　星馬旅遊·菲島旅遊
廉價機票服務中心　代理各地特廉機票　直接發售歡迎垂詢　專用電話 ☎:5—413083
每週有團出發
歡迎社團工廠委託安排行程
香港華僑商業大廈1802室電話：5-413081

包裝收縮機　電熱蛋捲機
（各類型封口機）（包裝機）（威化紙機）（絞肉機）
九龍馬頭圍道262A　③628149　③332035國華

色貴夫　⑤774339

水晶地板　清潔打臘　乾洗地氈　室內裝修　聯安公司⑤444221　⑤441615

六十萬尺露天貨倉　設備完善　代客儲存　交通便利　忠誠服務
聯絡電話：0-4744619或5-463262

海外偵探社　③7709529③7709532　24小時諮詢服務　絕對保密

爛舊酸枝　修理收買

旅遊　惠刊本報分類廣告　請撥電話⑤462583　⑤464459

立成會計　待聘　各業　馮偉坤見字　蘇洋葉尋　訪尋

中聯搬運有限公司　5 635157　5 627922　3 333532　3 632345　0 287288

搬運　**香港偵探社**
自置旺角總社3-818008．818781政府註冊　自置北角分社5-783600．783699絕對保密　自置荃灣分社0-4986331．4986332創辦12年世界偵探會員

鍾應堂　相命風水

奇華結婚禮餅
馳譽港九　數十多年
奇華　金黃　蓮蓉
精工巧製　食過讚好　特備中西餅券　利便派送親友
總公司及工場
九龍長沙灣青山道666號
奇華工業大廈
電話三—七八五六〇六六
門市部
總行：九龍長沙灣青山道666號　電話三—七四三七二七
觀塘：九龍觀塘道316—318號　電話三—七五六一八一
旺角：九龍旺角上海街458號　電話三—八四五一九六
深水埗：九龍北河街193號　電話三—八六四五八六
青山道：九龍青山道406號　電話三—七四一二六一
油蔴地：九龍上海街218號　電話三—七七一五〇〇七
土瓜灣：土瓜灣道78號E定安大廈　電話三—六四八六五四
紅磡：九龍紅磡蕪湖街58號　電話三—六四四五一八
荃灣：新界荃灣眾安街79號　電話〇—四九三八五一
灣仔：香港灣仔莊士敦道106號　電話五—七二八八一八
吉之島：香港鰂魚涌康山道康怡廣場吉之島　電話五—八八五五九九一內線五三四

新樓盤上市反應冷淡 業內人士表示要靜觀

馬嘉麗

地市分析

近日地產市道在中國學運影響下，交投淡靜，部份樓宇已開始有借勢向下調整的趨勢。實際會有多大影響，短期內難以有明顯的答案，相信在今年下半年情況會變得較為明朗。

前兩天開盤的「宏龍工業大廈」，首天只售出數個單位，佔全部發售的單位不足一成。這是一九八七年十月股災以來所罕見的情況。這實在是反映出地產市場內人心存觀望態度。「宏龍工業大廈」位於荃灣龍德街、橫龍街和馬角里交匯處，樓高二十五層，每平方呎售港幣六百六十元，跟區內現時的樓價相若。反應冷淡是跟時勢有關。

至於其他在最近十日內完成的物業成交，有以下三項——

港島「海富中心」第一座九〇四室，面積是五千〇八十平方呎，每平方呎售價約為港幣六千元，總成交價是港幣三千〇五十萬，據悉，買家為日本財團，並且會是自用。

另一個「海富中心」第一座的一個高層單位，面積亦是五千〇八十平方呎，成交價是港幣二千九百九十七萬二千元，即每平方呎的售價約是港幣二千九百元。

「海富中心」寫字樓每平方呎的售價曾經達到港幣六千五百元一平方呎，今次的兩項物業成交，約有一成的跌幅。

其餘一項物業成交是德輔道中的「永安集團大廈」二十五樓四個商業單位——二五〇一室至二五〇四室，面積合共是五千二百平方呎，成交價為港幣二千六百五十二萬元，每平方呎的價格為港幣五千一百元。

此外，田土廳資料顯示，「永聯置業有限公司」於五月十八日出售位於九龍旺角彌敦道六七九至六八一號物業，買家是HAYAEN LAKE，成交價是港幣九千〇八十萬元。

還有，SOUND CASH公司於五月十六日向ROSEANNA MAN SUM-P及其他人士購入香港皇后大道東八十三號及八十五號物業，成交價格是港幣二千九百萬元。

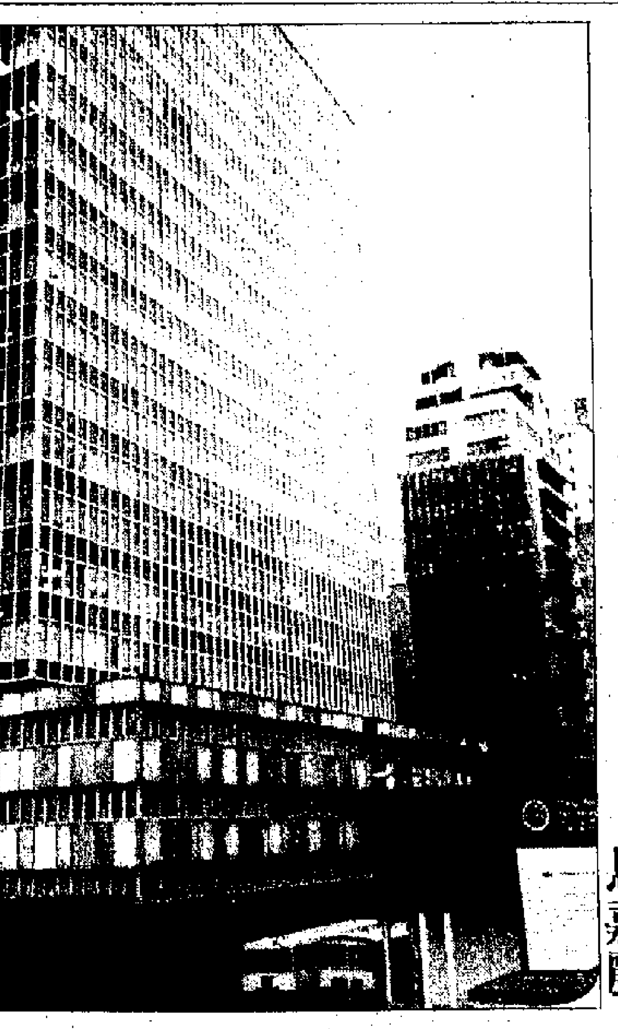
地產業內人士普遍對目前地產市道作較具體的預測和估計，因為很多問題的變化都是較為被動，非大家所能控制。

還有，前一陣子的樓宇實在「炒」得太過害，普通一個小型的住宅樓宇單位，卻非普通的受薪階級所能負担，商業樓方面，更加是升幅教人咋舌，一年間可以倍升，售價如是，而租金更加要命，一段的租家實在被逼得透不過氣。

現在已令到一些銀行的樓宇信貸部門採取審慎態度，尤其是涉及龐大金額的交易。

身為用家來看，香港樓價「借勢」稍為調整，亦屬一件「好事」，因為樓價根本不可能無止境的向上升。

目前的投資者（或說是炒家）短期內是仍未敢入市，相信市場的觀望氣候會維持一段時間，需要買樓自用的人士，拿點耐性出來吧！



各類型的樓宇都會受到香港地產市道整體上的影響而有下降趨勢。

香港會議展覽中心 成交價格創出新高

惠泰展以一億千七百六十萬元出售灣仔香港會議展覽中心寫字樓大廈四十四字樓，以實用面積一萬五千七零四平方呎，售價相當於每呎七千四百九十三元，較四月初的五千八百元一方呎購入價，短短五星期上升百分之二十九點二。

會展中心之造價以實用面積計達七千多元一方呎，能創此高峰，主因在於其所在位置為新興之灣仔海旁商業區，除了本身擁有一切先進科技設施及通訊設備外，該廈亦是本港商界一個新的集中點，對於跨國公司而言，香港會議展覽中心經已深入民心，認識到這是一個非常出名的地址，知名度相當之高。將來透過展覽中心舉辦更多的海內外展銷活動，更多的外國商業機構來港參展，都會對此地點更加認識，因而在購買會展中心寫字樓物業時，除了是購入大廈本身物業的質素，設施及週圍環境外，更買入了大廈所建立起來的國際地位和知名度。

以地點來看，灣仔不及中環始終是本港主要的金融中心，但灣仔近則年間大興土木進行多項重建計劃，但目前的發展及會展中心本身具吸引力雖然可從不同的角度，不同的論點來存，但就以七千多元每呎實用或六千多元每呎建築面積計算，實在並非便宜。唯以會展中心本身來說，現在的回報率達八厘左右，如以此回報率來計算，亦可以稱做合理。雖然此一回報率暫時未能補足按揭的成本，但物業價值的上升卻是可以預料得到的。因而以優質寫字樓計，從回報率方面亦不算得不合理，但從價錢來看亦不可謂不貴。

日本地價升勢已停 但亦成三年前三倍

・蘆笛・

寰宇地產

日本土地價格在過去兩年下跌約三成，但之前的三年曾升他三倍。由於日本官方金融機構及日本中央銀行，限制放款借貸予地產炒家，及對炒賣所得款項實施高稅率，投機活動遂因而減少，導致土地價格下降。

現時外資購買日本地產，仍需通過日本中央銀行向日本金融機關申報，但日本地產仍然吸引海外資金。如果外資購買的土地及建築物，用途爲發展業務及自用，日本政府不會施予限制。

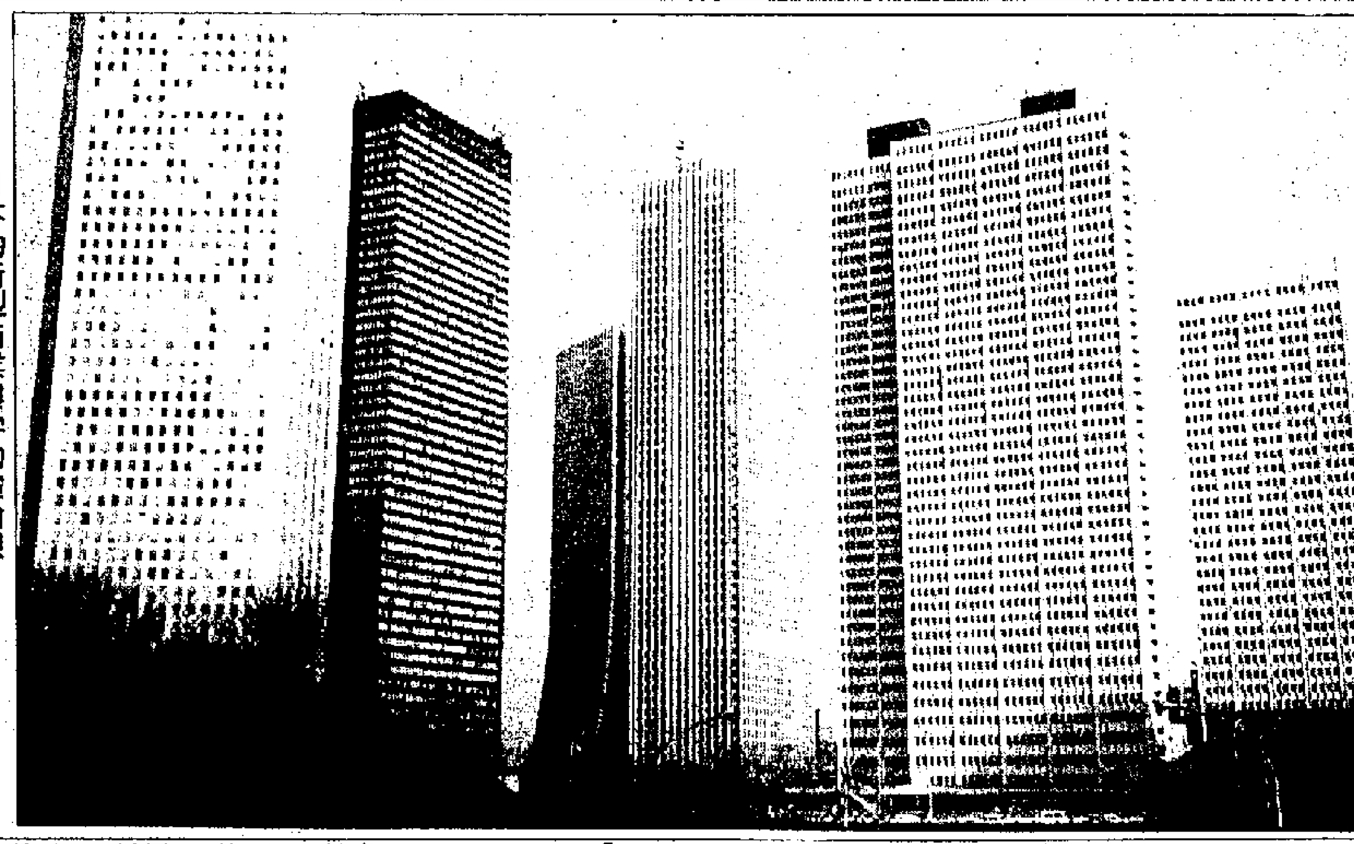
據仲量行最新一期海外物業報告，東京市中心區域，包括MARUNOUCHI、OHTEMACHI、YURAKUCHO及HIBIYA，共有約一百幢寫字樓大廈，提供接近四百萬平方米寫字樓面積。

由於很多海外公司均在此開設辦公室，加入長期供不應求，現時該處再沒有空置單位，但現時東京市中心地產市道趨於平穩，主要是八七年股災及日本東京其它地區的寫字樓供應量上升，企業家退而求其次。

東京優質寫字樓地價，每平方米建築面積價格超逾五百萬日圓。自八七年初至今，投資者願意付出的價格下跌三成，但優質寫字樓的價值並無跡象顯示下降。

寫字樓新租客的租金於八八年上升約百分之八。東京市中心優質商廈租金，每月每平方米約在一萬四千至二萬日圓之間，上述租金並未包括水電及清潔費在內。

當地租約通常爲期兩年，續約時會根據市場租金水平而調整。在東京市中心以外區域及其它城市，現時有很多次一等的商廈供應，現時情況爲求過於供，乙級商廈的租金約爲甲級商廈的三分之一至一半水平，但亦會因大廈座落地區、面積及樓齡而有所區別。



日本的新型商業樓宇的確搶眼。

北角半山住宅豪華 大受海外僱員歡迎

特稿

・長江・

近年海外跨國公司在港開設辦事處持續增加，等跨國公司多會提供宿舍給其海外僱員。向來頗受專業人士及外籍人士歡迎的中區半山豪宅，時移勢易，他們多轉爲租用西區半山或北角半山的住宅，尤其是近年，這趨勢更見明顯。

北角半山的範圍則較中區或西區的爲狹窄，住宅主要[illegible]於寶馬山道，雲景道及天后廟道一帶，樓宇數量則遠不及跑馬地或[illegible]山區，不過，北角半山到底都是一個高級住宅區，居住環境幽靜，樓宇的樓齡雖然較大，但樓宇質素也不錯，故此頗受部分喜歡幽靜而高尚住宅人士所樂於在區內生活。

一向以來，在北角半山的住戶均是專業人士，銀行界及商界人士居多，大部分都是以本地人士爲主。不過，近年也有不少日本籍人士都選至北角半山居住，主要是日本籍人士向來都喜歡聚居於跑馬地區，但由於近年跑馬地區提供優質住宅單位甚少，加上居住環境也稍遜於北角半山區，這形成日本人有逐漸在該區內居住的趨勢。至於其他外籍居民的比例也陸續增加。

北角半山區的住宅，大部分是一些超過十年樓齡的住宅物業。大部分單位面積也[illegible]千多平方呎，較舊的單位更達到二千多平方呎，要算較細的單位有九百多平方呎，故此，該區住宅多適合家庭成員較多的家庭。

北角半山爲早期發展區域，區內可供發展土地不多，近期該區也很少有新樓盤推出，更沒有大規模的屋邨式樓宇，其中較新而單位較多的，要算是賽西湖大廈及寶馬山花園，賽西湖大廈提供的住宅單位頗多，無論樓宇設計及公共設備也俱齊全，環境幽靜，頗受用家歡迎。而寶馬山花園規模相當大，位置頗佳，視野廣闊，向海的單位均有全海景，可遠眺整個維多利亞海港景色，加上樓齡較新關係，在外型及內部設計均迎合現代用家的品味。

該區屬於高級住宅區，所以區內只有多家超級市場及銀行外則沒有大型商場，所以，居民多是前往北角或銅鑼灣區購置日常用品，就是這原故，令到該區不致受到外來居民而破壞寧靜的環境。

北角半山區的住宅因受到地區較爲狹窄，樓宇樓齡較大的局限，所以買家多是自用爲主，很少炒家入市，而該區的樓盤多是業主遷往其他地區居住或移民，才將樓宇在二手市場放盤。目前北角半山區的住宅普遍每平方呎在一千五百至一千九百元之間。

在二手市場方面，天后廟道與雲景道一帶的住宅，由於樓齡較大，平均每方呎約一千五百至一千七百元之間。龍景花園平均每方呎約一千七百九十元；寶峯閣則一千七百三十元，富邦閣約一千五百四十五元一呎，而雲景道的摩天大廈則一千六百八十一元一呎，雲景台平均每方呎約一千六百四十八元，雲峰大廈約一千六百二十八元一呎；海景台也要一千六百四十元一呎，與有賽西湖大廈則衝破每平方呎二千元的水平，這由於鄰近有賽西湖公園，環境幽靜，樓宇設計較佳，所以該樓宇樓價才可以攀升。

北角半山區的樓宇[illegible]對買家缺之吸引力，且區內公共設施不足，還有，該區的樓價[illegible]其他[illegible]類型住宅平宜，因此令該區內樓宇承接力並不活躍，所以樓價只保持一般的水平。

北角半山區的住宅樓宇，適合一些喜愛環境清靜的人居住。

幽雅的環境是一些事業人士和外來人士選擇居所的首要條件。

旅遊介紹 專欄廣告 方便讀者 選擇旅遊

博覽旅遊有限公司 旅行社牌照 No. 350090

尖沙咀星光行1427—1428室 3-7351861 3-7351031
中區皇后大道中48號萬年大廈1103室（京華酒樓樓上）5-217205 5-268305
銅鑼灣恒隆中心2101室（松坂屋樓上）5-8907133
旺角彌敦道636號銀行中心903—4室 3-325655
荃灣地鐵站南豐中心721室 0-4920248 0-4150806
官塘地鐵總站官塘廣場1樓137及142室 3-7973023
票務專線：3-7302372 3-7356817
星期一至五 朝九晚七辦公 週末週日及假期朝九晚五

泰國・清邁・布吉島
行程種類全港最多
華欣七岩東芭五、六、七天 由$3390起
清邁、金三角、曼谷四、六、七天 由$3290起
布吉島四、五、七天 由$3500起
布吉島、華欣七岩七天 $4490
清邁、曼谷、布吉島九天 $5050
菲泰聯遊七天 $3990
多增遊：（1）暹羅人工海浪團（2）模型城
布吉島住宿兩晚或三晚新行程、任君選擇
乘搭國泰、泰航、天天出發(可延期返港)

泰星馬・星馬・泰星
泰星馬九天 $6190
馬星（檳城，馬六甲）泰九天 $6190
馬泰（布吉島）、星七天、八天由$5490起
馬星（檳城，馬六甲）六天 $4840
馬星（檳城，怡保，邦咯島）七天 $5190
馬來亞（檳城，怡保，邦咯島）六天 $4100
泰星六天 $5140
行程種類最多、成本最高
乘國泰、馬航、星航、早去晚返
逢一、二、三、四、五、六出發

日本・韓國
本州七天豪華團 $6590
本州橫濱博覽會七天 $6790
本州五天、六天 由$5390起
九州本州廸士尼聯遊七、八天 由$7490起
東北日光廸士尼六天、七天 由$6290起
東北、北海道廸士尼七天 $7190
日本北海道六天、七天 由$7190起
韓國本州廸士尼八天 $7190
韓國九州八天 $7390
韓國溫陽四天、五天 由$3880起
天天出發，回程可停東京、大阪或台北

台灣 *獨家安排蒙古烤肉 *台北住最高級之統一大飯店
多增：(一)秀姑巒溪(二)台東(三)楓港(四)木柵動物園(五)孔雀園(六)九族文化村
台北四天 $2820 環島阿里山六天 $3660
台北花蓮四天 $2820 環島阿里山七天 $4080
台北花蓮五天 $3240 環島阿里山八天 $4500
*早機去，晚機返。
*純粹旅行團，不是帶貨團。
天天出發（回程可停留台北）台證收150元

菲律賓、宿霧
高級 四天、五天、六天、七天 由2490起
宿霧 五天、七天 由3350起
多增遊：（1）碧桃灣、大富郡、百島嶼（2）紅磨坊夜總會（3）餐膳於中國城酒家
馬尼拉住六星之巴拉沙，碧瑤住凱悅
乘搭國泰，早機去，晚機返
天天出發，可延期返港

菲律賓
馬尼拉、碧桃源五天豪華團 $2,790 天天出發
馬尼拉、碧桃源、碧瑤七天豪華團 $3,290 天天出發
馬尼拉、宿霧五天豪華團 $3,350 逢二、四、日出發
馬尼拉、宿霧、碧桃灣七天豪華團 $3,850 逢二、四、日出發

泰國
布吉島四天豪華團 $3,590 逢星期一出發
曼谷、芭堤雅五、七天豪華團 $3,390起 天天出發
布吉島、曼谷、芭堤雅六、八天豪華團 $4,190起 天天出發
曼谷、華欣、七岩、芭堤雅八天豪華團 $4,290 逢一、五出發

馬星泰菲
馬星（檳城、邦咯島）七天豪華團 $5,190 逢一、二、六、日出發
馬星泰八、九天豪華團 $5,890起 逢一、二、五、六出發
馬星菲（碧桃灣）九天豪華團 $6,190 逢二、四、六出發
菲泰七天豪華團 $3,990 逢四、六出發

北京、西安
北京六天豪華直航團 $4,090 天天出發
北京六天直航團 $3,790 天天出發
北京五天豪華直航團 $3,790 逢星期三、六出發
北京承德、天津七天直航團 逢星期二出發 $3,990
西安、洛陽、鄭州八天直航豪華團 $3,690 逢三、日出發

中國
桂林、陽朔五天豪華直航團 $1,990起 天天出發
華東七天豪華直航團 $3,590 逢三、四、五出發
昆明石林四、五天豪華直航團 $2,290起 逢二、三、六、日出發
海南島五天豪華直航團 逢一、三、五、六出發 $1,890
中山珠海兩天遊 天天出發 $308起

澳門旅遊及其他服務
澳門兩天超值豪華團 每位430起 天天出發
澳門酒店十船票 天天出發 每位370起
代訂澳門凱悅、文華、東方總統、皇都酒店，請查詢：3-7300411
代訂世界各地機票及酒店，請查詢：3-7350333
獨立包團，請查詢：3-7353438
牌照編號 350018

星晨旅遊 MorningStar
・九龍尖沙咀星光行1529-1532室（由廣東道口入）3-7368368(9線)
・香港皇后大道中64號遠卡佛大廈1701-3室 5-218161(9線)
・荃灣地鐵總站南豐中心1701室0-4165473(6線)
・九龍彌敦道636號銀行中心1704-5室（旺角地鐵站）3-320955(8線)
・銅鑼灣百德新街恒隆中心2107-8室（松坂屋百貨公司樓上）5-8907233(5線)
・香港鰂魚涌太古城中心第二期商場地下061室 5-8854481(6線)
・觀塘開源道68號觀塘廣場一樓136及141室 3-412001(4線)
・澳門南灣街73-75號時代商業中心1203室 339122
星期日及公眾假期照常辦公

永安旅行團 350074
廿五年歷史・分社最多・旅遊路線最多

美加、歐洲、澳紐
美國夏威夷羅省七天 $7980 逢星期二、四、五
美國西岸賭城九天 $11180 逢星期四、五
美加西岸十一天 $13280 逢星期五
美國東西岸10/12天 $14380起 逢星期日
錦繡歐洲五國十天 $99980 逢星期四
西歐七國十三天 $12180 逢星期六
西歐八國十三天 $13280 逢星期四
澳洲三大城市七天 $9190 逢星期二、四
澳洲（雪山）八天 $10180 逢星期三
澳洲黃金海岸九天 $11980 逢星期一
澳洲紐西蘭十三天 $16480 逢星期三
*永安歐美澳紐團參加人數全港最多

日本、韓國、台灣
本州廸士尼六天 $5980 星期三
本州廸士尼富士山七天 $6580 逢星期三、五
九州環島六天 $6080 逢星期四
九州本州廸士尼八天 $7680 逢星期四
韓國仁川華克山四天 $3880 星期四、六
韓國漢城，濟州四天 $4080 星期二
台北南北五天 $3280 星期三、五、日
台灣環島七天 $4080 天天出發
台灣阿里山八天 $4500 天天出發
*日本團節目最多，成本最高，收費最平，乘搭日航
*台灣自設分社，服務最佳
*參加本社日本，台灣團累積人數超過廿萬。

泰國、馬星、菲島
*曼谷分社創立十二年，信用最好
曼谷、芭堤雅，五天 $3380 天天出發
曼谷、芭堤雅、桂河橋七天 $3980 天天出發
布吉島、曼谷 芭堤雅八天 $4780 星期二、五
馬星（檳城）七天 $5190 星期一、六
星馬泰布吉島十一天 $6890 逢星期一、五
菲律賓、宿霧五天 $3380 逢星期二
菲島賞心遊五天 $2720 逢星期二
菲島百島、碧瑤七天 $3280 星期四、六
*本社星馬團收費最平，酒店全港最高級
*參加本社星馬團人數全港數一數二

中國各地旅遊
北京六天直航 $3880 逢星期二、五
北京、南京、蘇州、上海、杭州十天 $5680 天天出發
桂林、灕江、陽朔、柳州五天直航 $1880 天天出發
汕頭、潮州、潮陽、 $1090 天天出發
海南島五天直航豪華團 $1880 逢星期一、三、五
珠江三角州四天 $758 天天出發
惠州西湖、羅浮山、廣州、東莞虎門三天 $548 每月1,4,7,10,10,13,16,19,22,25,28日出發
中山珠海澳門兩天 $338 天天出發
惠州西湖、羅浮山、深圳兩天 $228 天天出發
*參加本社華東團人數全港最多

氣功漫談

人體核爆之謎（二）

——「三昧眞火」化骨揚灰

莊道正

賓特利醫生神秘自焚，並非唯一的西方事例，早在一六七三年，巴黎亦發現同類情形，自焚者只剩下一隻手指。

一九四四年四月，英國一名六十歲婦人派特太太，自身併發火燄燒成灰燼了。

一九五七年美國費城和一九五一年佛羅里達州，都有這類人體自行焚燒的事件，四百多年來，有紀錄的共百多宗。

至於佛門得道高僧「荼毘」，有人以爲是相當於「火化」，其實說是「火化」也未嘗不可。因爲高僧已練就進入化境的靈虛，到了認爲應該捨棄肉身的皮囊圓寂時，自己發出「三昧眞火」把肉體消耗，焚身後化骨揚灰，剩下未化的結晶圓粒，就是「舍利」。

至於有些僧人去世，遺骸拿去火葬，只是「荼毘」的形式吧，因爲功力不夠自焚，只好如此。

一本佛學雜誌有文章分析說：把活人在極短時間內燒成飛灰，所需的高熱在三千度以上，只是由於人體內各種元素的核子連鎖爆炸才能產生，其原理與核爆相同的。

佛家高僧自焚成灰的實例，其情形是身體自發無色有光的火燄，瞬息之間，全身已成灰燼，這種自發的火光，便是僧伽或居士修練得到的「三昧眞火」。（一八七）

元宮奪艷記

九：迎娶八不罕

「只因成敗不可知，不花帖木兒元帥乃是武皇臨臣，卻不肯到大都做官。」月魯帖木兒說：「憒做閒雲野鶴，不知能否助以一臂，原在未定之天，皇上悄悄下旨，不動大軍，指望直搗上都。小王幸得不辱君命，不花帖木兒慨然相允，發兵圍城，上都只道大丞相殺到，慌不迭投降，也仗大丞相虎威。」

「哈哈！皇上英明，有此奇策，而且所托得人。」燕鐵木兒說：「兩都大定，咱們便可永享昇平了，哈哈。」

「有兩事要稟明大丞相。」月魯帖木兒說。

「王爺不必客氣，有話請說。」燕鐵木兒說。

「一件事是上都仍在不花帖木兒元帥之手，宮中財物，一絲未動，專等朝廷大軍去接；一件事是立即遣人，迎回八不罕皇后和太子阿吉八刺，丞相倒刺沙，都在西郊軍營，大丞相看是如何定奪？」

「這是王爺的大功，還沒入奏皇上嗎？」

伯顏這才揷出來說話，說明這件事是皇上交代的軍機，成敗不可知，所以未經大丞相，如今托皇上洪福，大丞相聲威，方能一舉成功。畢竟是件大軍機，要先來稟明大丞相，也是在下的意思，看是如何入奏。

「是皇上交辦的事，沒有說的。」燕鐵木兒心裏惦念着八不罕皇后，說：「一起進宮奏明就是，也要向皇上進賀，是否獻俘，如何獻傳國玉璽，看皇上如何發落。八不罕的兩個妹子，如今都在舍下，不如先招進來，讓她們三姐妹相叙也好。」

不出伯顏所料，燕鐵木兒眞的要佔有八不罕，月魯帖木兒不禁暗暗罵一聲「賊」。

於是燕鐵木兒召明里董阿去傳令，要兒弟敦撒，兒子唐其勢，還有一個兒子塔剌海，一起率軍出居庸關、古北口，前往收取上都，又發人去迎接八不罕入府；並立即和伯顏、月魯帖木兒進宮。

見了圖帖睦爾只照着伯顏的話，認月魯帖木兒是他秘密派遣，還說：

「如此機密大事，得能順利破城降逆，都仗祖宗威靈。獻俘可以作罷，八不罕母子，賜給房舍，安居大都，倒刺沙本是家奴，多年威福並作，關進牢裏算了。明日上朝，朕自受傳國玉璽。」

要言不煩地吩咐了幾句，燕鐵木兒卻說：

「啟奏皇上，八不罕有兩個妹子，如今都在老臣家裏，已着人把八不罕抬進城來，好叫她們姐妹聚首。」

「這也好，如果要留在府裏的話，倒不如明媒正娶，娶她做了夫人。」

不料皇上會如此開門見山的發落八不罕，這不是把八不罕賜給了燕鐵木兒嗎？燕鐵木兒大喜，心裏甜滋滋的，馬上跪下叩頭，說：

「謝我皇萬歲。」

・萬旅・（五十）

櫥窗內外

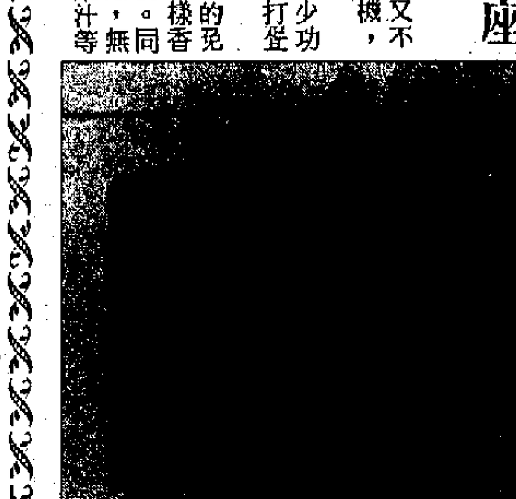
現代廚房必備 萬能攪拌機座

・赤松・

想弄些美味蔬菜或果汁給家人，同時又不太辛苦自己，就應該買部樂聲牌萬能攪拌機，它一定可以給你帶來很多方便。

萬能攪拌機既稱得上萬能，自然有不少功效，這包括有榨果汁、乾磨豆類、磨米、打蛋、攪拌、碎肉等。

如果有了這部萬能攪拌機，要煮怎樣的兇治肉都可以，另乾磨功能又可幫你配合多樣香料，或果仁，增加蔬菜或糕點的美味程度。同時磨米功能更可令你做出美味的中國糕點，無須採用現成的粘米粉，其他如打蛋、榨果汁等用途，已不須多作介紹。



愛情沙律

・易夏・

六七：痛心起來

「爲我着想？」范菁失聲大笑，幾乎忘記了自己是在餐室，幷不是在家中。笑完了才意識到環境，忙收斂笑容，四顧一下了。

「是的，他是爲你着想，才這樣做，他故意冷落你，也是爲你好！」盧太嚴肅地說。

「這麼奇怪？世間有這樣的怪事？」范菁冷冷地說。

「唉，現在我拿主意了。」盧太堅決起來，把信遞給范菁，說：「你看吧！看了你就明白了。」

如果說，范菁之所以肯接這封信，是爲了有一點點兒令舊情的作用，還不如說是爲了好奇。但是，她接過信，平靜地看起來之後，表情就逐漸變化了。

最初，她是皺眉，再後來，她是驚詫，再後來，似乎是堅持的疑惑，再後來，她再也抑制不住自己的淚水了。

信很長，待看完了全信，她已泣不成聲，但又是在公衆地方，簡直不知如何是好。

盧太深深地哀歎，差點沒弄到自己也陪着流淚。她抑制着自己的情感，待范菁稍爲能控制着自己的儀態時，便說：「我結賬吧！我送你回家吧！」

他們離開餐室後，便由盧太截停了營業車，送范菁回家，范菁也不拒絕。

到了范菁家，盧太安慰范菁一番，又說：「這信，就留在你這裏，你慢慢看吧！」范菁點點頭。

盧太離去之後，范菁又關起房門哭，哭得她連兒子也忘記探望了。本來，她每次上街回來，都必定逗兒子玩一會兒的。這一夜，自然，她不能睡。但是，第二天，她仍然得上班。

她想請假，但又不能，她既然身任高職，公司裏有些事，如果有重要性的，時間上不能拖延的，她又不能不理，毫無辦法，只好節哀順變，暫時仍然繼續上班。

香江雜詠

天氣反常

氣溫升降不定，老人與兒童不易適應。正是：

傷風感冒已平常
成藥近來甚吃香
一日三餐愼飲食
早晚加衣免着涼

海隅小品

大觀園掘寶記

六樓居士

歐美電影每喜以海島尋寶爲題材，一張秘密地圖，引起一班人的發財夢，斷殺火併一番，最後以幸運兒得寶告終。這種題材反映了近數百年西方殖民者的冒險意識。而在中國，則雖有尋寶者，大抵都不肯向茫茫大海，而是立足于本地。轟動一時的「東陵盜寶案」正是好例。因爲中國人的習慣，藏寶也如埋藏遺骸一樣，不肯付之海中的。

有一件比東陵盜寶更富于戲劇性的事，知者甚少，不妨在此一談。

清初大學士明珠，即詞人納蘭性德之父，他的官邸在北京內城，原是明代某王侯舊宅，清兵入關後，賜給其父尼雅哈的。曾有人說，「紅樓夢」寫的大觀園就是明珠的邸宅。

忽一日，有個朝鮮人安儀周稱有要事求見。明珠請其入內。此人自稱得異人傳授，善能望氣，因見邸宅寶氣衝天，深知宅內藏有大量金寶，他願代爲尋覓，並願代爲經營商業，以充日用云云。明珠聽了，半信半疑。此人便指着廳上的柱礎道：「相公不信，請在此礎下發掘，當有所得。」明珠于是叫來僕役，在礎下掘了數尺，果然發現一甕金寶，估計約值十萬，不禁大爲驚奇。安儀周道：「請相公交我，我到天津販鹽，可得利息數倍。」明珠慨然授之。過了三年，安儀周從天津返京，回報道：「憑相公德威，此行大獲其利，母子利息共得三十萬了。」明珠更爲驚奇，卻還要試試他，便說：「我近年開支浩大，區區三十萬，不過杯水之數而已。」安儀周道：「請再給我一百萬，三年後必有好音。」明珠道：「這百萬金，從何而來？」安儀周笑道：「還是在相公邸內。」于是請明珠帶領，前前後後看了許多房室，最後到了臥房門前，指着地下道：「這下面就有。」一掘之下，又得到大批財寶。安儀周又拿去揚州經商，三年回報，母息已得三百萬了。後來安氏年老，告辭返國。明珠忍不住問他憑了什麼奇術，安笑道：「實不相瞞，當年我到京城，攤上看見一個抄本，字極爲奇異，我買回仔細研究，才知是藏寶的秘密號碼，我終于把隱謎解開，知道就在相公的官邸，因此前來見你。現在仰仗相公福蔭，我也富有有餘，自應回國，敬[illegible]。」[illegible]，而出自陸[illegible]。陸氏又[illegible]的「[illegible]內自訟齋文集」錄出的。可說是典型的東方式尋寶記。

多爾袞史可法的槍手

六樓居士

留意清初掌故的人，都知道滿清的睿親王多爾袞，有一封著名的「致史可法書」，而史可法也有一封覆信。當時多爾袞攻佔北京，繼續揮軍南下，史可法坐鎮揚州，決心抵抗，兩軍對峙時，多爾袞爲了招降史可法，就寫了一封恐嚇的信，史可法嚴辭拒絕，也回了他一信。這兩封信是明末清初的重要文獻，談明清史的人都不會忽略的。

這兩封信收在鄭虎文寫的「和碩睿親王多爾袞傳」中，以後「清史列傳」也照錄下來。而多爾袞看來，這是一篇以大道理闡明清兵入關理由的大好文章，足以洗脫滿清是侵略者的臭名，所以把兩信宜傳內院保存，而多爾袞傳記也全文抄入。

「致史可法書」有幾句爲清兵入關辨解的話：

「國家之撫定燕都，乃得之于闖賊，非取之于明朝也。賊毀明朝之廟主，辱及先人，我國家不憚征繕之勞，[illegible]代爲雪恥，孝子仁人，當如何感恩圖報。茲乃乘逆寇稽誅，王師暫息，遂欲雄據江南，坐享漁人之利，揆諸情理，豈可謂平？」

[illegible]家據爲己有，還說是趕走了外賊，這是把一個外賊闖入人家，趕走家賊，卻說是取之家賊之手，便不是搶了主人的家業。這種歪理，也眞虧多爾袞說得出來。所以史可法回信中有這幾句話：「蘇契丹和宋，止歲輸以金繒，回紇助唐，原不利其土地，况貴國篤念世好，兵以義動，萬代瞻仰，在此一舉；若乃乘我蒙難，棄好崇仇，規此幅員，爲德不卒，是以義始而以利終，爲賊人所竊笑也。」全是針鋒相對的。

多爾袞是個武人，這樣的文章自然不是出于他的手筆。那又是誰的手筆呢？鄧之誠的「清詩紀事初編」說是李雯寫的：「雯負才名，官中書，一時詔誥書檄，多出其手，致史可法書其最著者也。」原來是個漢人，史可法的覆信，也不是他的親手，他也有槍手，這槍手據鄧之誠說，是個叫姚士晉的人：「史可法巡撫廬州，單騎詣之問計，遂參軍謀，可法奏識書檄，多出其手。揚州陷，適先期歸，得不與難。」雖然未明指他起草覆多爾袞的信，但他一向替史可法草擬書檄，這事當然也少不得有他一份的。

「情網集」續稿未到暫停。

京華感舊錄

「雷雨」漫憶

周簡段

文化界的朋友們見面都愛聊聊本港和內地文化界的事，免不了說起曹禺先生當選爲全國文聯主席，以及文代會上的花花絮絮。有人說，曹禺當文聯主席深慶得人，有人卻不以爲然。認爲像巴金、冰心等這樣的文學大師還在世的時候，把曹禺推上文聯主席的座位，不僅處置失當，而且使人意識到所謂選舉者，不過是如此如此而已。筆者不又，不敢對內地文化界頭腦腦妄加評議，不過對於曹禺的劇本，是深爲折服的。

他的戲看得最多的還是「雷雨」和「日出」。尤其是「雷雨」，在內地看過，到香港後也看過。無論是全劇的構思，人物性格的塑造與表現，都堪稱上選。「雷雨」是曹禺的成名作，也是他的傳世之作。而寫成此劇時，他不過是個二十三歲的青年，清華大學四年級的學生。

寫「雷雨」用去他六個月的時間。寫成之後，全稿又在一個當編輯朋友的抽屜裡壓了半年，後來，幸而巴金發現了劇作並給以發表。它的首次上演並不是在國內，而是在日本的中國學生把它搬上舞台。從此，曹禺的名字漸爲人知，「雷雨」以及他的其他劇作也有了外文譯本，並且成了中國話劇舞台上經常上演的劇目，他自己也成爲中國話劇劇界的一位著名劇作家和先驅者。

曹禺本名萬家寶，發表劇本署名時，把「萬」字拆而爲「草」「禺」，又把「草」諧音爲「曹」，他成名後，本名反不被人知了。他祖父原是鄉村中一位塾師，他父親留日學軍事，回國後當上了一個相當於師長的小軍閥。他在南開中學讀書以後，與話劇有了較多接觸，並成了相當出色的演員，從此開始了他的戲劇生涯。進清華大學以後，學的是西方文學，他幾乎把全部時間用來讀劇本和長篇小說，尤其是[illegible]給他深刻的印象和很大的影響。二十年代的中國，軍閥混戰，國家四分五裂，民不聊生。曹禺對黑暗現實的不滿，[illegible]，發之於筆端，從「雷雨」開始，寫出了一個傑出的劇本。

扯旗山下

灘頭消夏

仲平

我的夢做得正甜，旁邊的志森推了我幾下，我慵慵的把頭轉過去，睜開睡眼，馬上就接觸到他微笑的臉，雖然他是那末和着，直挺的鼻子和那一雙洋氣的眼睛，本來還有着一份吸引力，只是越來越胖了，這也許是中年男人的通病。他外型的改變並不等於是一種罪過，而且他也從來都沒有稍欠做丈夫的責任，但，不知怎的，我們之間的距離越來越遠了，如果一定要我找出原因，是我們常因小事鬧情緒。

他的手從溫暖的被窩裡伸過來抱着我的腰，臉也貼過來了，溫聲軟語的對我說：「很久沒有到郊外去，今天我們去游水好嗎？孩子們嚷着很久的了。」

我冷冷的沒有反應，不表示贊成，也沒有反對。近來我的態度他似乎已成習慣了，他輕輕地嘆了一口氣，翻身下床，裝得興趣勃然的喚女傭侍候孩子們換衣服和準備一切游泳用具、食物，孩子蹦蹦的可快活透了，吱吱喳喳的吵個不停，這一次的節目我是不能不參加了。

中午的淺水灣給太陽照得熱烘烘的，滿眼都是弄潮的人們，彷彿要把那一股的熱帶到這裡來驅散。

志森把汽車泊在停車場裡，到更衣室更衣，孩子們又是一陣喧鬧，一邊換泳衣一邊嚷着要吃雪糕、喝汽水，孩子手拿着膠艇子玩沙去了，我卻木然的坐在椅子上。

「快點換上泳衣，我們一塊到浮台去。」志森已經換上了泳褲，很耐心地等待着。

雖然處身在滿眼碧波綠水的環境裡，事實上也難得眞願跳到水裡去泡個痛快，經不起志森的再三催促，我終於換過泳衣，志森表現得很是親切似的拉着我下水去，我與他一股氣的游出了浮台，我們有說有笑，我與他雖有小誤會，也漸漸冰釋了。

天氣開始陰暗，給陽光灼得發痛的人們可以舒服一陣，蔚藍的天空一朵朵的白雲已經染上層灰色，氣壓也開始有了轉變，我知道一場大雨快要來臨了，我們收拾東西，回家去。志森有點失望，我也漸漸覺得，我的冷淡使他們喪失了遊樂的情趣。

「我請吃晚飯。」志森與孩子都十分高興，我們心情也好轉了，我享受到家庭溫暖。

拍馬小姐

十一：尾妹受騙仍分得一萬塊

掛了電話，尾妹的靈感出現一個新的「接觸」，她覺得那笑聲的尾音有點像麥先見，她就想：「難道是他？不會罷，十幾萬塊的貨色，他那裡能……有這氣量？」

尾妹又想：「也許他偵知我出賣他。」

她的心有些惶惶的，雖然是一些些，但倒似違背了三人之約，本來說定了有好處大家平分，如今若是個人得到好處，撇開其他兩人，未免違背良知。

不過麥先見的笑是說尾妹背棄諾言的笑，還是被欺騙笑。不過她要說話，笑聲已不再下去。但是她沒有把笑聲及來人的話跟佐里說，她要澈底清楚那中東人的三顆鑽石是眞是假，三個人是否有所貪才受騙。

尾妹不便去看復吉，自然也看不到那電子折光機。

佐里和容叔去了以後，尾妹心想，如果受騙，那是合該的事：容叔說是鑒辨家也受騙，我們全是有眼無珠，一個貪字，三個堂堂正正的人，變了被騙的縮頭龜。而且，從剛才消息去衡量，麥先見不單有先見之明，而且可能和那中東人一道：「這麼一來，我的信用豈非在人們面前盡失！將來見了麥先見，臉紅耳赤，豈非得個笑字。至於佐里的損失，自然有容叔至於自己的一份，那只好勇敢地接受了。」

不過到了電腦分析鑑下，那三顆鑽石卻不盡如尾妹估計的全是「假貨」，只是一種接近鑽石的結晶體，雖不值十五萬塊，還是售得三、五塊的。尤其是日本及外國遊客，經常受騙。

麥先見是世家子，外貌到父親的一代，便是以此作爲所過帶有「光景」的生活。目前的麥先見，雖設櫃經營，還是常常或偶然得到好處。譬如眼前，佐里由於對不起尾妹，送給她一萬塊。麥先見也自然得到好處。

・林掄・

僑樂村

佳人夢

三三二：大嫂的話

「既然有這麼多的事，那爲甚麼不和我商談商談？」詠琴面露怨意。

「你那知道許多。」他輕輕嘆氣。

「民，你這話是甚麼意思？你有事爲何不對我說，你的事既然連妻子也不願我知道，但偏偏要找大嫂去談，這成甚麼話兒？不怕別人笑話嗎？」她改爲和顏悅色的說。

「……」他一言不發，深悔自己失言。

「……好吧！你既然不願說，我也不追究你了，你到底吃過飯沒有？」

「早吃過了，你快些吃吧！」

「我早知你會吃過的，但我可不能不等你。」

詠琴獨自冷清清的吃飯，心情十分不好過，她有食不下嚥的感覺，她心底深怨丈夫不出來陪自己，匆匆扒了幾口飯，就回到睡房去，看見丈夫呆坐在沙發內抽烟，像有很多心事似的，她也不願再問，也不明白他爲了甚麼原因，反而覺得他有點可憐。「民，你不去看看仔仔嗎？」她自己壓住悶氣。

「看過了，他睡得很甜。」他依然呆在那裏。

「麼有十天仔仔便滿月了，我們準備請客嗎？」

「媽說我生第一個兒子，她要求希望我請客。」

「老太太見過你？」詠琴覺得家姑太好了。

「不，她旦便掛電話找我的，所以我今天便去找大嫂商量，她說老人家祗顧高興，她認爲我的經濟情形不十分好，可省則省了，我們結婚不過六個多月，仔仔就出世了，會引起閒話的，不請客反會較爲好過。」

・翠瑩・

萬靈門

第十一章 圖窮七現

可是，吳伯同卻不知道此人是誰，很顯然道也是新來的貴賓之一。

吳伯同方自暗中一番眉峯之間，班拉卡的語聲又哼了一聲道：「縱然她們是皇帝老兒的公主，我們西家看中了，也非得將她娶過來不可。」

那陰沈語聲道：

「那三位雖然不是皇帝老兒的女兒，卻是皇帝老兒的女兒更難纏。」

班拉卡顯然是楞了一下道：

「有這種事？」

那陰沈語聲道：

「你知道中原武林中八大名門正派的情況麼？」

班拉卡的語聲「唔」了一聲道：

「知道一部份。」

那陰沈語聲道：

「自八大門派先後成立以來，一向是以『少林派』爲八大門派中的精神盟主……」

班拉卡的語聲冷然接道：

「這也算是新聞？」

那陰沈語聲道：

「你莫打岔，新聞馬上就來。」

一頓話鋒，才沈聲接道：

「現在，八大門派中的精神盟主，已經不是『少林派』啦？」

班拉卡似乎怔了一下道：

「那麼，是那一派呢？」

那陰沈語聲道：

「是『華山派』。」

「那是什麼時候的事？」

「是最近三年來的事。」

「爲什麼會換上『華山派』的呢？」

班拉卡的語聲訝問道：

「你老兄且說說看，武林中講究的，是什麼啊？」

「武林中講究的，自然是力量。」班拉卡話聲出口以後，才若有所悟地，接問道：「你是說，『華山派』的力量，已超過『少林派』了。」

（二七二）

・諸葛青雲・

銀海情

可不是嗎，香港這個高度發達的大都市中，以洛萍中學畢業，成績欠突出，能夠畢業後迅即找到一份文員工作，已是十分幸運的了。料子，明白自己並非唸書的，但又暫要出人頭地，她離開那個遠民區，住了二十個年頭，她要把握自己的命運。日間上班，晚上去給藝員訓練課程，又順利的給電視台簽了當基本藝員，這已是多少人夢寐以求的際遇。當然，起初兩年是捱得很苦的，幾千塊薪水，幸而她僅僅夠買衣服，幸而她的演藝班同學麥小燕是個富家女，跟她特別投契，還請她住到家中去。就這樣，洛萍既可脫離嚕叨的父母的管束，又可以向娛記們大方公開住址，面子好過。

雖只拍了幾套電視長劇，但只當一些梅香角色，勝在螢幕上現身機會多，觀衆對洛萍就較易留下印象，不知不覺中，結了觀衆緣。

水獲再簽約兩年，機會更大，調整了薪酬，加上角色也不俗，上年度大部份的演出，對她的形象自是有益無害。她已經可以有討好的新約條件，電視台將把她排在黃金時間第二剛推出的劇，洛萍是女主角。

洛萍覺得先問良心，自己是選擇正確，努力不懈，後來一切受到幸運之神的眷顧，但總是按步就班，這種人一鳴驚人，進度是十分不俗的。先在電視圈奠下基礎，再進軍影圈，正是洛萍的計劃。

・曉寧・（二）

握不住的情

・朱秀娟・

「……我在妳面前是澈底失敗了，我們的前途也澈底毀滅了！我給了妳很多傷害，也傷害了我自己！相信我，歉意比恨意難消，祝福妳再找到——幸福！

天寧上九月九日

等妳通知，我願到律師處去辦理手續，好好清理我們之間的財務，我的債務不能再拖累妳！」

柴青的心碎了，她有抓不着他的焦急，和抱不到他的空虛。她覺得她整個人都不存在了，只有她的心在受着痴念着他的煎熬！

「天寧！」

「天寧。」

她日日夜夜不斷的在內心吶喊着！她幾乎按捺不住的想去找他！只要他放開那年輕的女孩子，她要他回來！

當大家發現她這個動機時，秘密商議了好久，由何世君去找程天寧。

天寧和他女朋友住在一個小公寓裏，女孩子害羞躲在床上，天寧頭不梳，臉不洗的在看報，一房一廳的小房子到處堆着東西，何世君好不容易找了個地方坐了下來。

「你這是幹甚麼？」世君搖着頭。

「是呀！」天寧苦笑：「不像你這麼一帆風順！」

「眞奇怪！倪柴青還要你回頭，她可以既往不究！」

天寧紅了眼，低下頭去！

「那個——」世君向房裡指了指：「是個甚麼樣的人？我們清楚，生孩子，墮胎，在她來說——」

「住口！」天寧瞪起了眼：「我不准任何人在我面前侮辱她！」

「怎麼？」世君大吃一驚：「你難道眞愛——」

「我的事——」天寧說：「你不是早就不管了嗎？」

「是——倪柴青！她愛你！她要你回去！」

天寧嘆着氣，搖着頭：「不可能的！我們鬧得傷了感情了！」

（一七六）

勾奇錄

奇異的沐浴方法

・禍臨・

對於日益繁忙的現代人來說，沐浴的確是消除疲勞的方法。

現代醫學認爲，經常洗澡對保持皮膚衛生，促進細胞新陳代謝和血液循環，使人身心爽快。改善睡眠都有積極意義。

世界上，洗澡的風俗多種多樣：古羅馬的貴婦人，喜用牛奶洗澡；印尼蘇門答臘，流行着用椰子水爲嬰兒沐浴的習俗；巴西人把洗澡定爲待客的禮節，有客臨門，不忙送客敬烟，卻先請其洗「待客澡」；在夏威夷一帶的小島上，新郎新娘結婚時，鄉親們要把他倆投入大海的碧波，來一番「新婚浴」；阿根廷人每逢元旦，都要到河水裏洗個「新年龍鬚浴」。

近年來，沐浴方式新花樣不少。例如：日本風行「健身酒浴」。對關節炎、神經病患者效果頗佳，而且皮膚光滑滋潤，柔軟，富有彈性。美國創造了「蕃茄醬浴」，健身學家認爲可以使皮膚嫩柔滑爽，增強皮膚的抗菌力。

蘋果醋浴，在日晒後洗澡時，將半杯蘋果醋加入浴缸中，可以調整肌膚酸鹼質的平衡，防止脫皮，還能使肌膚變成漂亮的古銅色。（上）

濃霧下

・信華童・

一〇六：未來的事誰知道

麗麗沒有作聲，還是搖頭，于是羅強把三歲的奕仔抱起來，要出門去了，還是不作聲，麗麗她實不想與羅強多對話，她看看媽媽，媽媽已知她心意了，她在開大門之前，先便對羅強說：「你們速去速回。」他說的也是麗麗心中的話，她知道麗麗是體念到他們父子親情，做媽媽的過份阻撓，實是不忍，但他們父子感情日深，日後的事也便更難料了，她只想到有限度的讓他們在一起，做爸爸的要買東西給孩子吃，做媽媽的爲了自己的感情困擾而不答應，加以阻止，這未免太殘忍，也太不公平。

她只希望他兩人去去便回來，羅強把孩子送回來便馬上離去，不再逗留，而以後也少來看孩子爲佳，愈是少愈好，事情順利，若干日子之後，他會把李玉明喊做爸爸。

要花多少時間才能實現，不知道，可能是十分遙遠的事情，到那時候，孩子也長大了，漸懂人事了，他同意嗎，小小的心靈又有什麼想法。

她呆呆的站着，待她聽到了關門聲，才突然醒覺過來，原來羅強已帶了奕仔出門去了。

她再又返房，她要睡覺，她太疲累了。

老人家自然知道女兒昨夕不歸是與男朋友在一起，感情是十分微妙的東西，老人家是過來人，自然了解，她微微地歎息。

羅強帶了奕仔去遊車河了，麗麗躺在床上，她疲累極了，思潮起伏，看羅強奕仔父子感情那末好，做媽媽的她卻有被冷落之感，奕仔是屬于她的，她離開了羅強，但也要撫養奕仔，要盡做媽媽的責任，她幻想到有一天與孩子到外國去與玉明一起生活。

梁叔的故事

人邊岸

王江章說着，舉起兩臂，露出一塊塊的瘀痕。

「痛唔痛？」梁叔按一按他的手臂，問：「那麼，你係點樣俾人踢入會？」

王江章眼圈一紅，低下頭來沒話說。

「怎樣？你唔怕說給我聽呀。」

「個陣時，離開現在大概一年多了，當時我係學生，當然唔係好學生：」王江章說，又停下來。

「說吖，有碗話碗，有碟話碟，唔駛怕。」

王江章點點頭，道：「我的功課差到極，時常被老師留堂，我怕留堂，所以我逃學……」

「唔，是啦，說下去。」

「我逃學之時，又怕被母親知道，於是逃學時，四處遊蕩，有時在尖沙咀商場區流連，有時到附近公園玩玩，眞有趣。」

「有趣？」梁叔眼睛一睜。

「唉，有趣是有趣，結果……」

「結果你就識了一班飛仔，是不是？」梁叔又揷口，突然，他發現王江章停下碗筷，於是示意他繼續吃下去。

王江章點點頭，吃了一口炒麵，繼續道：

「我自小就死了老豆，係由我媽媽一手養大的，媽媽係文盲，未受過什麼教育，所以佢好想我讀多的書，將來出人頭地。」

「故此，我唔返學阿媽都唔知，我瞞佢，我時常攞一些假成績返家，逗我阿媽歡喜。」

「可憐我阿媽，現在都係蒙在鼓裏，而家講起來，認眞慚愧。」

他說着，頭也慢慢低下來，彷彿找洞子鑽似的。

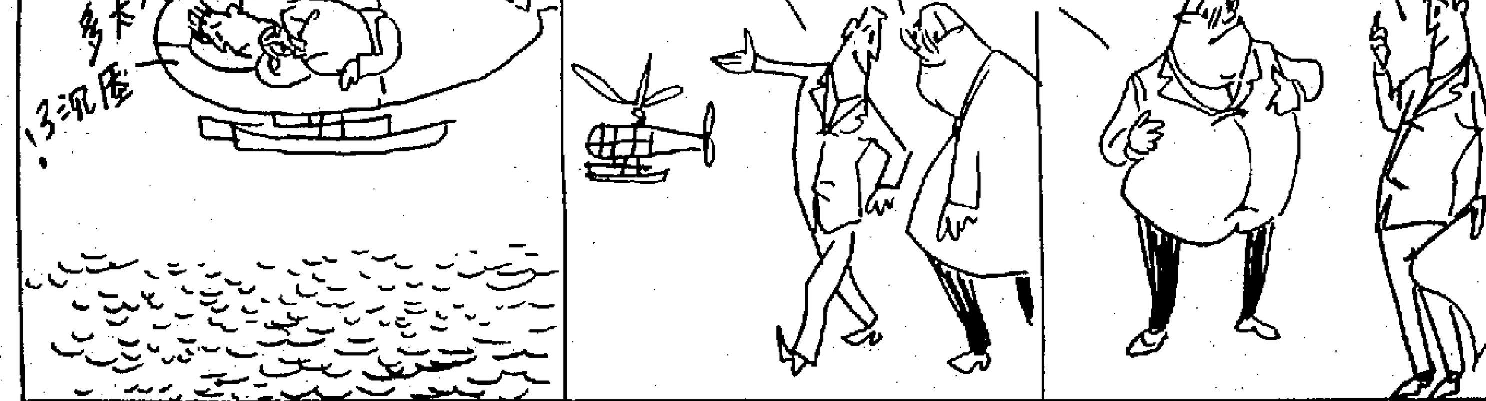
「傻仔，知道錯能改就好了，你阿媽知道，也會原諒你。」梁叔見他自覺慚愧，感到十分高興，安慰他，道：「等吃完東西，我同你一起返屋企，我替你向你阿媽解釋一下。」

梁叔十分熱心地提議（十七）

牛公畫傳

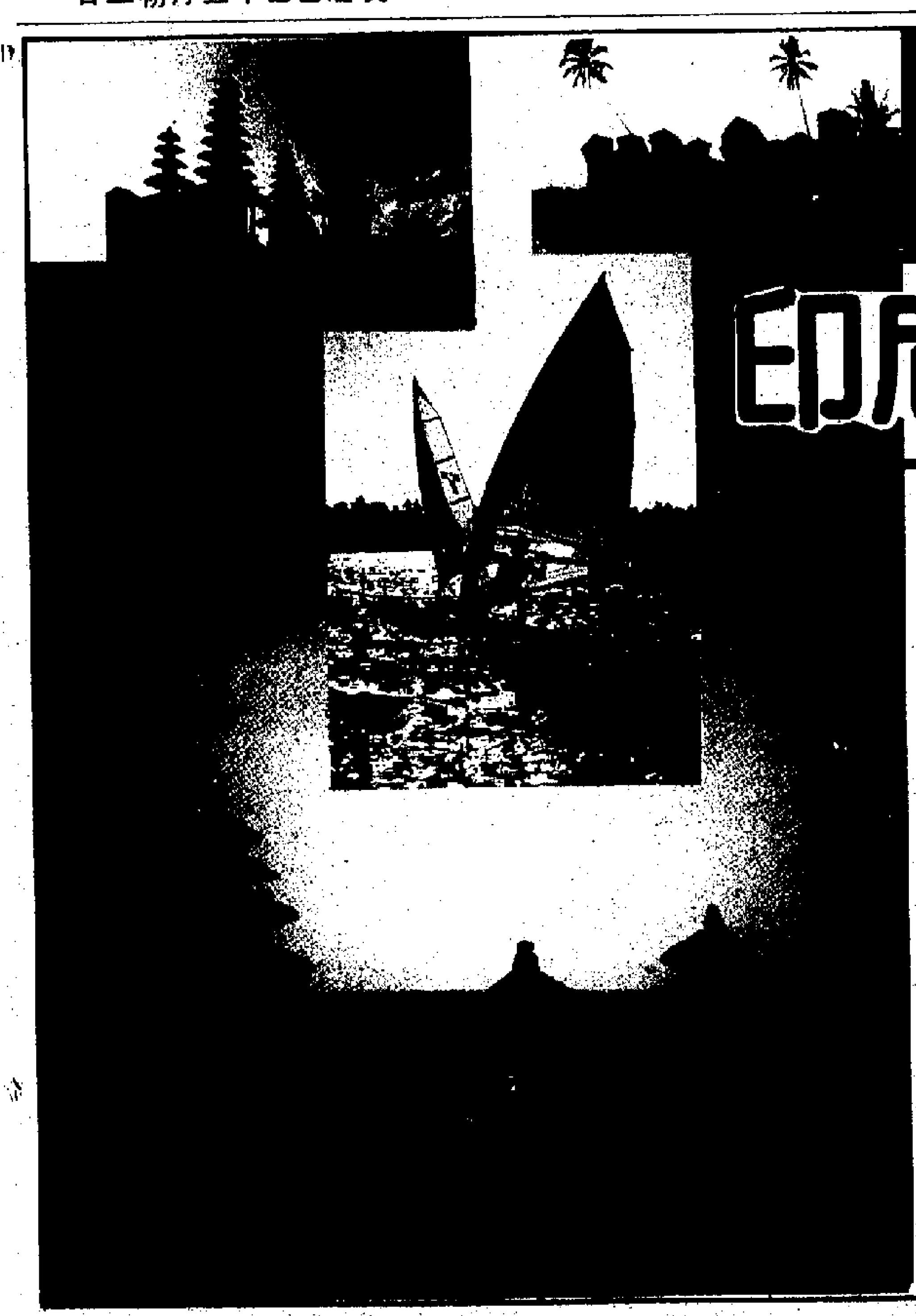
大海茫茫

子楚



地天宇

日本的新型商業樓宇的確搶眼。
括水電及清潔費在內。
當地租約通常爲期兩年，續約時會根據市場租金水平而調整。在東京市中心以外區域及其它城市，現時有很多次一等的商廈供應，現時情況爲求過於供，乙級商廈的租金約爲甲級商廈的三分之一至一半水平，但亦會因大廈座落地區、面積及樓齡而有所區別。
尖沙咀星光行 3-7351861
中區皇后大道 5-217205
銅鑼灣恒隆中 5-8907133
旺角彌敦道 3-325655
荃灣地鐵站 0-4920248
官塘地鐵總站 3-7973023
票務 星期一至五
馬尼 豪華 天天出
馬尼 七天 天天出
馬尼 豪華
馬尼 七天
美加、歐洲、澳紐



康泰旅行社
康泰身心
HONG THAI TRAVEL 牌照號碼：350070

星期一至星期五(朝九晚七辦公)週末週日及公眾假期(朝九晚五)

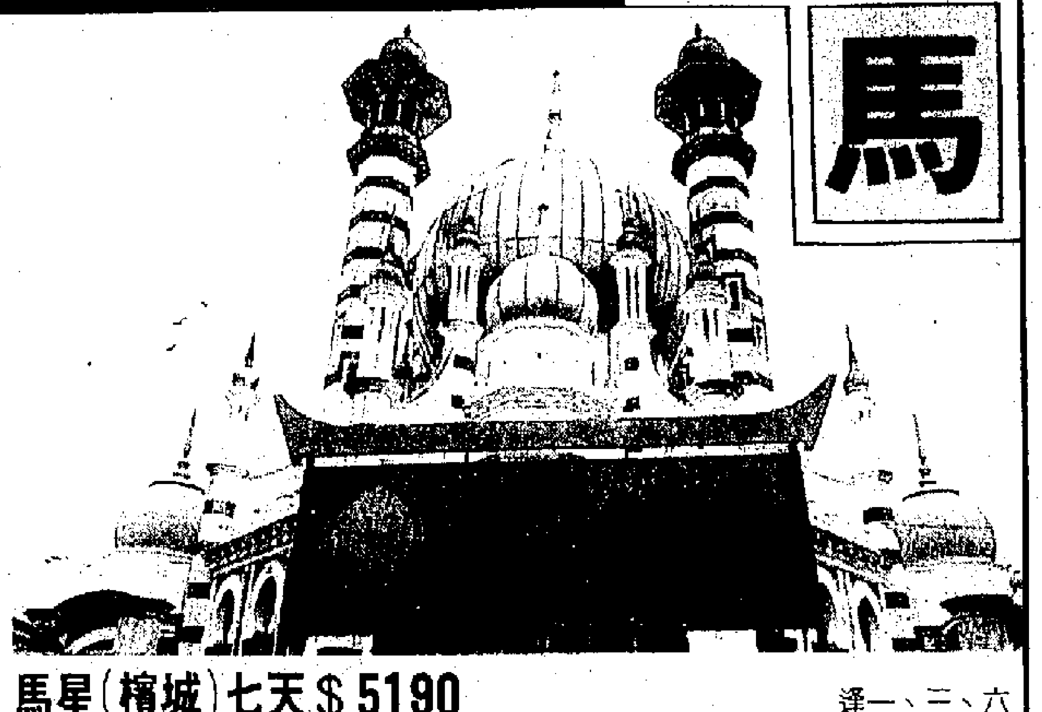
印尼巴里島世外桃源

印尼巴里島是一個很值得觀光的地方，但主辦印尼旅行團比較其他東南亞團困難，主要是在於：
①香港領隊對印尼認識不足，甚至有些未到過印尼。
②印尼當地粵語導遊奇缺，造成解釋不清楚。
③膳食不太適合香港人口味。
本社年初在印尼設立分社，派出旅遊部經理長駐印尼，針對上述三點，盡力培訓領隊及導遊，改善食宿，現已使水準大大提高，相信參加康泰印尼巴里島團是你最佳選擇。

五天：$5190　　七天：$5690

全港獨家安排晚膳於全東南亞最大、最豪華皇朝夜總會。
逢星期三、日出發，乘搭印尼航空豪華客機
巴里島——日惹——椰加達，全程內陸機，行程快捷舒適。

暢遊巴里島、火山風景區、神廟、總統行宮、聖猴公園、海神廟、庫土海灘、古都日惹、婆羅浮屠（世界七大奇景）、首都椰加達、印尼縮影、幻想樂園、茂物植物園及尋夢園等。
巴里島住宿最高級豪華之BALI BEACH HOTEL 該酒店爲巴里島最高建築物，有私家海灘及巴里島唯一之保齡球場。

星馬


馬星(檳城)七天＄5190　逢一、三、六
星馬、檳城(浮羅交怡島)八天＄5590　逢三
曼谷、芭堤雅、布吉島、新加坡八天＄5890
逢三、六出發
乘搭新航最新BIG TOP豪華客機
特點：①獨家增遊檳城之蝴蝶公園（全東南亞最大）。
②檳城增加伊甸園夜總會、欣賞精彩歌舞表演。
③新加坡、吉隆坡、檳城三地均獨家住宿最高級最豪華之香格里拉大酒店。

錦繡遊蹤 GRAND TOURS 中國民航
桂林五天豪華直航團
住宿喜來登或花園酒店 ＄1790
住宿錦桂或凱悅飯店 ＄1690
昆明四，五天直航團
住宿金龍飯店 ＄1990/＄2190
海南五天豪華直航團
住宿海口泰華或金融酒店＄1790
桂林錦桂飯店香港總代理
聯域旅行社有限公司
熱綫電話：3-323673

Goodie 大觀遊
訂位查詢請與港澳各大旅行社聯絡
大量精美行程表備索　旅行社牌照No.350022

韓國專線

漢城4/5天	＄3890起
慶州、釜山5天	＄4390
雪嶽山5天	＄4390
全韓國7天	＄5390
濟州4/5天	＄4090起
漢城、台北6天	＄4890

菲律賓專線
馬尼拉、碧桃源、碧瑤 5/7天 ＄2750起
馬尼拉、宿霧、碧桃源 5/7天 ＄3350起
除了原有的1晚蘇魯夜總會外，獨家加插多1晚最新落成之「紅磨坊」夜總會，節目精彩，實不容錯過!!

威威旅遊 3-7801271 牌照號碼：350019
台灣四天遊權威天天出發
$999
小人國、六福村、故宮、忠烈祠
雙溪公園、木柵動物園、陽明山、中正堂
台灣快証＄50 台灣百貨包賺免按金
台北機票＋天成大飯店四天＄1550
旺角彌敦道608號總統商業大廈603室

星輝 3-3204080 3-3255135
電腦直接定位·價錢公道絕不取巧
韓國 ＄3880起 4至5天
皇帝式伎生晚宴 享用免費溫泉浴 參觀奧運會場館 回程可停留台北
泰國 ＄3030起 4至7天
遍遊華欣及七岩 訪西面佛芭堤雅 海鮮乳豬皇帝餐 早去晚返可停留

活力假期 SUNRISE HOLIDAY
歡迎同業諮詢 電話:5-217355 牌照號碼:350412
• 日本專線總代理旅遊
東京廸士尼五天團
日本本州廸士尼七天團
鹿兒島九州東京八天團
日本北海道六天團
• 廈門專線總代理旅遊
廈門·泉州·集美鼓浪嶼五天團
廈門·鼓浪嶼·武夷山福州·泉州八天團
• 專售世界各地機票，中國商航機，包機。
• 代訂世界各地大城市酒店服務。
• 特快台胞証及韓國旅客往大陸簽証。
• 專辦大陸各線旅行團。

歐美

台北	1150	馬尼拉	870	紐約	3980
曼谷	1540	星加坡	2250	倫敦	3000
日本	2320	馬星泰	3000	德國	3000
韓台	2250	夏威夷	2500	巴黎	3000
大阪	4110	三藩市	3025	羅馬	3000
印尼	2850	洛杉磯	3025	荷蘭	3000
檳城	2950	溫哥華	3580	雪梨	4150

特快台證＄190
各地特快簽證·平機票

新達 SUNSTAR TRAVEL SERVICE
5-447821　5-447301
中環永樂街85號2樓
牌照號碼：240094
全台灣阿里山6天高級豪華團
3660 逢六出發
印尼探親 28天4400
（專辦印尼簽證：商務多次簽證）
菲泰聯遊7天3990
韓國4天3880
代辦台證、泰證、韓證
台北華華290、麒麟350、一樂園350、天成290
台灣百貨包收包賺包你滿意

金門 平價機票 3-7719151
旺角運輸署樓上登打士街柏裕大廈20字
專售留學探親大陸移民各地平機票

台北	星加坡	中東	加拿大
韓台	馬來亞	歐洲	南美
曼谷	菲律賓	澳洲	中國
日本	印度	美國	內陸

專辦台證各國簽證代訂各地酒店
代理航空公司協辦之各地旅行團

一心旅遊
尖東:3-7397773 中環:5-213223
旺角:3-7803233 荃灣:0-4984367

來回機票十酒店4天3晚

台灣	1160	星加坡	2890	韓國	3190
紐約	3280	北京	3280	越南	4990
菲律賓	1890	日本	3690	吉隆坡	2850
南京	2940	布吉島	2820	上海	2440

平價機票　全港最多

台北	1150	韓台	2300	三藩市	3350
韓台	2250	南美	7990	美國	2200
日本	2400	中東	2200	澳洲	4550
三藩市	3550	泰國	1600	紐西蘭	4200
菲律賓	1350	星加坡	2350	南非	8630
印尼	2950	吉隆坡	2350	印度	2200
檳城	3050	越南	3100	印尼	3550

日本旅行
• 日本火車證：有效期內，不限次數、距離，乘搭日本鐵路交通。
• 日本酒店證：通用全日本52城市，97間酒店網，HK＄450起
• 機場巴士證：毋須轉車便可直達東京市內各大酒店。
＊凡購買火車證壹張或訂房滿兩晚者，奉送精美卡片銀包乙個，先到先得！
熱線電話：3-7211348　5-8683399

台灣專綫·KTS·金滿假期有限公司
政府註册牌照號碼NO.350389 K7703392
九龍彌敦道337號金滿樓3A座K320320
高級旅團酒店靚行程好＊中國一樂園 西門町最大之麒麟大飯店贊助
台北機票 $1180　台北花蓮四天 $999　台北四天 $888　台證全套多次 $111
專售移民留學探親商務機票
台北 曼谷 星加坡 菲律賓 巴黎 三藩市 紐約 溫哥華
漢城 檳城 印尼 雪梨 羅馬 洛杉磯 巴西 倫敦
東京 吉隆坡 大阪 德國 夏威夷 多倫多 阿根廷 荷蘭

利華 3-7703288 LEE WAH
韓國·台北 東京·曼谷 機票十酒店 全港最平天天出發
柬埔寨金邊
八天＄11900
暢遊胡志明市吳哥窟金邊
15/5,19/6,17/7,14/8出發
西貢旅遊局合辦　SAIGON VIETNAM　特快三天簽証
貨運 僑滙 郵包　越南　旅遊 探親 商務
十一天＄4990　專人隨團往返
乘搭國泰法航班機 保證 逢週一·四出發
南北越實況 本公司贊助環宇風情外影隊實地拍攝歡迎欣賞請電預約
香港彌敦道636號銀行中心905室 LEE WAH TRAVEL: RM905 BANK CENTRE 636 NATHAN RD., H.K. TELEX: 35428 OTOHK FAX: 3-7806331

司諾 旅遊部：3-691692 機票部：3-698008
牌照號碼：350605
工商考察★旅遊觀光★學生移民★特廉機票

日航夏威夷精選$ 5190起	新航歐洲假期遊$13398起
翠明假期夏威夷$ 5298起	國泰歐洲假期遊$11498起
新航美洲假期遊$ 7699起	翠明假期歐洲遊$ 9990起
翠明假期美加遊$ 9698起	英航歐洲精華遊$ 9990起
西北美加精華遊$ 8990起	國泰澳紐假期遊$ 9990起
聯合美洲假期遊$11990起	新航澳紐假期遊$ 8680起
大韓美加精華遊$ 8099起	澳航澳紐精華遊$ 8790起
西北美加里程遊$ 7998起	翠明假期澳紐遊$ 8498起
國泰加拿大假期$ 9490起	國泰澳紐里程遊$ 8498起
翠明假期加拿大$ 9798起	文明古國之旅遊$16680起
加航加拿大精華$ 9690起	東非肯雅勝景遊$13998起
國泰加拿大里程$ 9598起	金鷹中東北歐$18980起

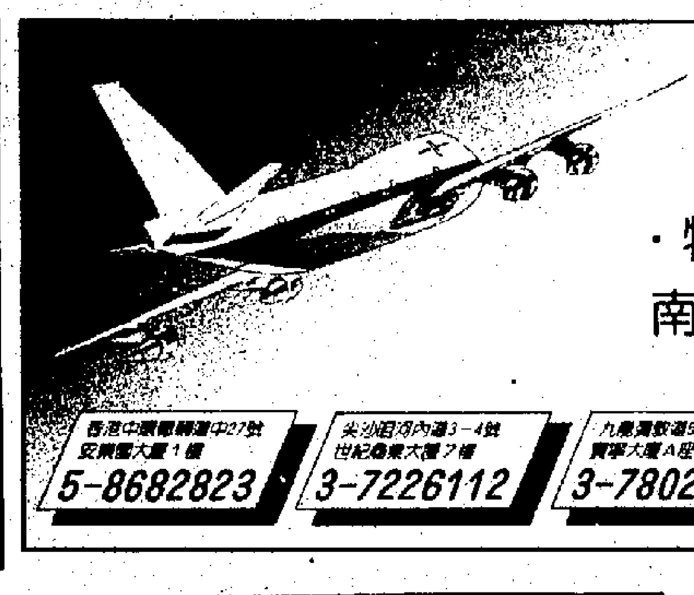
得其利 招牌響噹!噹!
旅行社代理商牌照No.240188
各地 特快 帶台 本港
機票 台證 百貨 住房
歡迎台灣大陸旅客　特設高尚套房
總店旺角彌敦道607新興大廈1817室電梯18字
☎：3-7801275（3線）

菲航假期
Licence No. 350307
馬尼拉，碧瑤灣四天團 ＄2460
馬尼拉、宿霧五、六天團由＄3320起
菲泰聯遊七、八、九天 由＄3990起
＊住宿國際知名五星級大酒店
＊行程精心策劃，歡迎比較

第一
3-882121　3-321188　5-8901186　3-808080
＊電腦操作專業代訂國內及世界各地最平機票、酒店。
＊精辦泰國、台灣、馬來西亞、南韓、菲律賓入境簽證。
＊歡迎電話查詢＊
（總代理）特惠套票：香蜜湖、小梅沙、石岩湖、西麗湖、東湖、南海、新都、上海、金山等訂房及旅遊。
湖南張家界岳陽遊　七天＄1,488

神洲旅遊
旅行社牌照號碼350568
—桂林市旅遊局鼎力贊助—
桂林 $1690起
五天直航豪華團
一次遍遊桂林，柳州，陽朔，
保證住宿喜來登文華大酒店、凱悅大酒店，新灕江飯店
天天出發

夜間旅遊專業文憑課程
★免費旅遊★增廣見聞★
特點：
1）本院文憑獲亞洲旅遊業協會委任理事及香港旅行社承認；
2）本學院附設學生輔導就業組，各學員迅速獲工作機會；
3）本學院培育旅遊業之英材達千多名以上，大部份任職各大旅行社；任職領隊者可獲免費旅遊之機會。
課程包括（即將開課★報名從速）
＊801旅遊從業員文憑課程＊803票務文憑課程IATA
＊802註册旅遊聯絡員及領隊文憑課程＊3801酒店管理文憑
香港旅遊業訓練學院·查詢電話：5-416105（下午二時至六時）
中環租庇利街10號富興大廈5/F502室（中央街市側）

四海旅行社 IATA

·特平機票前往美國、加拿大、南美洲、澳洲及歐洲
5-8682823　3-7226112　3-7802237　5-232065　0-4112668

麗斯
專售各地平價機票
移民·學生·旅遊·探親特平機票電腦訂位快捷妥當
1979年創辦·信譽保證，絕不刊登虛假票價招客

三藩市	雪梨	台北	吉隆坡
夏威夷	柏斯	韓國	可倫坡
溫哥華	墨爾本	曼谷	毛里求斯
倫敦	洛杉磯	東京	廣州
荷蘭	紐約	馬尼拉	上海
巴黎	多倫多	星架坡	北京

專辦特快台證＄60 三天出保
免費代辦美·加·歐洲·泰國·馬來西亞簽證

華閩旅遊有限公司
牌照號碼：350027
旅遊服務
•福建五天豪華團 逢星期三出發＄2390
•福建八天豪華團 逢星期六出發＄3190
乘搭港龍直航班機往返香港、廈門
住宿廈門信息酒店或同級
•汕頭五天豪華團 逢星期二、四、六出發＄1088
乘豪華客船往返，住宿汕頭國際或同級
•福建省居民泰國、香港十二天豪華遊＄6980起
•專辦台胞團往中國各地旅遊探親
＊包機
香港⇄福州 香港⇄廈門 每天直航
香港⇄南昌 逢星期五直航
＊代售
中國民航、港龍航空、香港至全國各地福州、廈門、廣州、上海、北京至全國各地世界各地廉價機票
電腦訂位 快捷妥當
商務探親 歡迎查詢
酒店服務
•提供中國各地145間酒店訂房
電腦訂位 價錢特平
北京：建國、昆崙、香格里拉、展覽會賓館。
上海：錦江、遠洋、希爾頓。
廣州：中國、花園、東方。
廈門：信息、鷺江、悅華。
福州：西湖、溫泉、東湖。
大連：富麗華。杭州：黃龍。
西安：鐘樓。汕頭：國際。
南京：金陵。成都：錦江。
天津：凱悅。桂林：桂山。
車船服務
＊包車
香港至深圳、廣州、汕頭
香港至廈門、泉州、福州
＊代售
香港至廈門、廣東各地客輪船票
廣州至全國各地來回火車票
簽證·買單
•專辦各國護照到中國快速簽證
•辦理香港買單，全國各地提貨

加拿大特快移民
加拿大滿地可埠法律事務移民，專業李先生、駱先生前三月份來港接辦第十五批加拿大移民業已全部獲准，又四、五月份在港台兩地接辦第十六批加移民現正着手安排七月前在港見移民官。又李駱先生準于六月初再到港接見第十七批移民申請有意移民者請電話聯系預定時間接見，五年經辦成功率百分之百，不收訂金，不收按金，辦成才收費，辦不成功分文不收。
香港旅遊移民顧問公司
地址：九龍彌敦道363號恒成大廈1201室
電話：3-882803　鄒先生　駱先生
傳呼機晚上同日：3-833833—755

華僑日報

中華民國七十八年（一九八九）六月五日 星期一

美國雖發出了減息的訊號
並不意味美銀根政策將明顯放寬

國際利息在膠着近一個月份出現個別變化，如瑞士隆巴特息浮動，英國加基本貸息，日本加貼現息，西德利息不變，其調整俱因應同情需要，與去年的聯合加息行動迥異。種種因素也促使美國利息短期無急跌可能。

美元持續性的強勢，使各主要工業國的貨幣受相當大的壓力，也使膠着了一段時間的國際利息出現了若干程度的新變化。在一個星期前先有瑞士把隆巴特（緊急）利息改為浮動制，即把該項利息根據每日資金市場息口加四分一厘而定出隆巴特息價，此浮動制實施後，隆巴特利息高企在九厘至九厘半之間，使近月極為疲弱的瑞士法郎轉弱為強，去週已回升上一點六七兌一美元。至於英鎊，同樣在美元強的壓力下跌到兩年來的低位，即跌破一點六美元關口，使英國也不得不把基本貸款利息由十三厘提高到十四厘。日本經過長時間拖延，也感到日圓弱及國內物價上升的威脅已大，終於把呆企於二厘半而長達九年的貼現利息由二厘半（戰後最低位）提高到三厘二五。至於西德，在四月底前突然加息後，便再無變化，雖然去週四西德中央銀行例會舉行前，市場估計西德會緊日隨本之後加息，不過，西德官方已在事前表示無加息的必要，結果西德中央銀行會後宣佈的維持利息不變。

很明顯地，我們可以看到今年來各主要工業國的利息調整，與去年迥異，去年歐洲各國是一次又一次的聯合加息，但今年則是個別在不同時期作出調整，其好處是，個別性及在不同時間容化整為零形式的調整，可以避免金融市場的過敏反應。其次是，這種做法可遷就各國不同的經濟及貨幣匯率情況，俾可在自己認為是適當的時間調整息價。

經過近一輪的個別發展後，現時市場的焦點自然美在落國身上。如果從近幾個月美國的主要經濟數字看，既有放緩的一面，同樣也有茁壯的一面，祇是放緩的數據稍多一點而已。然而，美國聯邦儲備局的貨幣政策，迄今尚未受到這些數據的變化而出任何重大的改變。不過，去週美國發表的五月份就業數字則使到經濟分析家們深信美國現行利息向緩的機會已較上升為大。

據數字顯示，美國五月份失業率由前月的百份五·三降為百份五·二，其中最受注目的非農業新職位只增加了十萬〇一千個，而前月的新職位則向上修訂為二十萬〇六千個。但五月份新職位的增長是一九八六年三月以來最少的一個月份，該月的增幅是八萬四千個。上述的數據說明了美國經濟成長正在冷却，有助於聯邦儲備局把其持續一年多的緊縮貨幣政策放寬。

美國布殊總統較早前也呼籲聯邦儲備局放寬授信，令美元的強勢收斂，從而支持美國的外貿赤字改善。無疑高利息使到美元與美元有關連的投資更具吸引，但却導致美國產品外銷價格上升。

由於五月份就業數字產生了利息可能回降憧憬，上週五美國公債價格跳升達一厘多，紐約華爾街股市亦漲高二十點子，美元對西德馬克由前收市的一點九八跌落一點九四四；兌日圓由一四二點四五跌至一四〇點四五。

波士頓公司的首席經濟分析師艾倫先奈指出：就業數字證明「美國經濟成長已到達高原期，往後將趨放慢。目前看看不到單獨減息會否為供應已緊張的工業市場帶來新的增長。因為五月份的就業率高達百份六十三的紀錄，是連續第三個月。聯邦儲備局如何應對很難說，因為在失業率下降而中央銀行放寬銀根是不尋常之舉動，何況目前美國已接近全民就業。」

若干經濟分析家相信，聯邦儲備局即將會調低聯邦基金的目標範圍，作為放寬銀根的手段，貼現利率短期內不會有變。

在五月份就業數字發表後，美國聖路易西南銀行（一家小型銀行，在過去多次銀行在調整利息方面起帶頭作用），首先宣佈由六月五日開始，把最優惠利率由十一厘半減為十一厘。

多位經濟認為這是美國銀行業利息經過一年多的盤升後開始逆轉。儘管目前各大銀行未即時追隨，但短期內亦將會減息。

保柏證券公司的經濟分析師約瑟分李盛說：未來一兩週內，最優惠利息有下降的餘地。

不少經濟學家對過去西南銀行的利息調整具領導性地位表示無須置疑。雷諾士公司蘇里雲表示：該銀行在帶動最優惠利率的調整確有良佳紀錄。

西南銀行的主席朗治表示：該行決定減低最優惠利息，原因是，貨幣供應成長繼續下降，經濟活動放慢及美元的持續上升，在在顯示利息趨勢應下降。

但大多數的經濟分析家都認為，美國的貼現利率不會在可見的將來出現回調，聯邦儲備局放寬銀根手段將會把基金利息由現行的九厘七五至九厘八七五作小幅度的調低至九厘半至九厘六二五之間的範圍。

儘管美國的銀行業已發出了利息回降的訊號，但到去週為止，美元的利息仍保持堅穩，歐洲美元一個月期利息在九厘七五至九厘八一二五間，三個月期在九厘五六二五至九厘六二五；六個月期則在九厘半至九厘五六二五。亞洲美元一個月期為九厘四三七五至九厘半；三個月期九厘二五至九厘三一二五；六個月期為九厘一八七五至九厘二五。息價大致上保持穩定，但有一個相同時現象是，越長期的利息便越低，例如，歐元一個月期為九厘八一二五，但九個月及一年期的為九厘五六二五。在一定程度上反映市場對美元利息前景看淡。

在本港方面，由於港元與美元掛鈎，美國利息變化對港息有拖引作用。不過，到去週為止，港元因素拆息市場的息價保持硬朗，週五中長綫拆息收盤與前週相近，而隔晚拆息則比前週收市高出八分五厘。說明，港元同業拆息基本走勢與美元息相若，長期息比短期息為低。因此，若美國利息出現全面性回降，本港亦有跟低的條件。

最大的原因是，在港元與美元利息差距擴大，港息約高出一厘左右，使銀行業內的套息活動持續，美匯自今年二月底的兌七點八〇港元，輾轉下跌到去週收盤的七點七七四，這種港元長時間處於相對較強地位目前尚可容忍，但不能長期維持。但考慮到當前本港的通貨膨脹已達雙位數字，當前為何港元利息要比美元息高可以理解的。因此，本港亦暫不宜放寬銀根，起碼官方亦有此意。

總的來說：美國雖已有減息的訊號，但亦不見得會有明顯的下跌，無疑美國經濟已開始放緩，但仍有相當活力，通脹壓力未完全消除，上週五基金利息仍達九厘七五，聯邦儲備局尚未放鬆銀根，種種因素令美國息率還未具逆轉趨勢，即使日後下降，速度也會是緩慢的，港息暫時亦不致有激劇性變化。（張錦超一九八九年六月三日）

担心引起貿易戰是杞人之憂
日本理虧談判開放不容緩

對於日本設置貿易障礙及推行不公平貿易政策，導致世界貿易失衡，美國已容忍了二、三十年。現時作出公開指證，並給予十八個月的談判改善緩衝期，可謂仁至義盡。日本實不宜再無理取鬧。

自從美國政府貿易代表希絲於五月二十五日在記者會上公佈了一份涉嫌不公平貿易國家名單，並將日本、印度及巴西列入可能受到美國貿易報復範圍之後，日本即表現出強烈的不滿。先是日本駐美國大使對日本被列入此名單表示「遺憾」，並說日本政府強烈反對任何貿易制裁。次日，日本外相宇野宗佑召見美國駐日大使阿馬科斯，對美國的決定表示抗議，並謂那是「不公平」的，會嚴重影響到雙邊關係。而日本首相竹下登也表示遺憾。日本政府通產相三塚博更聲稱：「日本政府無意就實施第三零一條款的條件展開談判。」

不過照我們看來，日本的態度無非是色厲內荏而已。因為包括日本人在內的舉世皆知，理虧的是日本自身，只因日本一貫堅持不公平貿易政策，才導致了世界貿易的失衡，以及美國貿易赤字不斷上升，去年美國對日貿易逆差仍達六百億美元。

日本對外國產品以及投資進入其國內市場，廣設障礙，早已引起世界上其他國家的反感。而美國只有在對日本的不公平貿易行為十分過分的情況下才提出異議，表現得十分理智與克制。可惜，日本以為美國的容忍是軟弱和放任的表現，因而得寸進尺，以導致今日積重難返的局面。

其實，這次美國將日本列入「可能受到貿易報復」的名單，也是有充份根據的。美國貿易代表希絲引證說，日本因禁止購買美國衛星和超級電腦，並對美國木材設置貿易壁壘而被列入名單。

有的分析家担心，美國決定指證日本的不公平，導致雙方出現潛在對抗，可能使貿易磨擦升級。據外電引述，在華盛頓，個別人士懷疑政府已向日本「施加了太大的壓力」，並恐怕造成「日本的年青一代對美國產生怨恨」。也有人說，這種公開指控，最終會導致與日本爆發貿易戰。

不過，報導也提到，其他人却不那樣憂心。美國大學經濟學家科恩表示，他不相信不以溫和的方法對待日本，就要展開貿易戰。

我們傾向於後一看法。事實上，日本比世界上其他任何國家都承受不起貿易戰的後果。因為日本的經濟過於依靠對外貿易。初級原料、材料、能源幾乎完全靠輸入；而整個國家的財經就靠輸出產品來支持。它不像美國那樣，憑藉國內的資源與生產力，即使在斷絕對外貿易的情況下，也可以維持自給自足。

易言之，日本不敢與其他貿易對手特別是美國發生正面貿易衝突，是由日本的先天缺憾所注定了的。

此所以，在經過一番非理智的情緒發洩以後，日本終於不得不冷靜下來。

來自東京的最新消息說，自從華盛頓當局決定把日本列入綜合貿易法「超級三〇一」貿易制裁條款目標對象後，美和日本開始準備就有關雙方經濟關係舉行連串廣泛會談。雙方均會堅持本身對超級三〇一條款構成的問題之意見。但美國新任駐日大使亞麥高斯和日本國際貿易工業部美國課主管武司陳山均認為，要解決雙方的積怨，展開對話是必須的。這兩人在不同場合表示，超級三〇一事件只代表了一部分問題，而事實上問題比這還要大得多。

根據法例，美國政府在公佈名單後，有十八個月的時間與被點名國家進行雙邊談判消除對方的貿易障礙問題。勿論從任何角度看，日本沒有理由不與美國談判，至於日本通產相三塚博所謂的「一條款的條件展開談判」，則不是一種負氣說話而已。任何稍有常識的人都會以實際的日本通產省另一些官員亦於新近放出口風，謂將切實增加進口，試圖平息美國和其他國家的不滿。據報，通產省官員砂山大說：「我們通產省中的人，現時當試建議一個目標，即日本將會是世界最大的進口國。」目前日本進口額居世界第四位，次於美國、西德和英國。他不知日本何時可達到該一目標，「但既然我們已定下目標，以此作為政策，則或許會實現。」他還謂日本可能終會放棄其傳統做法。所謂傳統做法即是使日本在保持大量貿易盈餘之下獲致經濟成功發展。此事已被其他國家視為貿易障礙之尤。

砂山大說，從日本在世界貿易中獲得盈餘這事實看來，日本必須引進一些會提供實惠給世界其他地方的東西；或許放棄我們實行了多年但却被指為無形障礙的制度和規例。日本的貿易夥伴曾不斷批評，日本那種緊密連結的公司行業結構和複雜的分銷制度，妨礙別國產品進入日本。

無疑，日本官員的這種表態，是要轉移公眾視綫，化解貿易對手對日本政策的反感。不過，這一來也暴露了日本在表面強硬態度的背後，實在十分虛弱。它除了切實就其被指證的不公平貿易事項與美國開展談判之外，實在沒有其他的選擇。

總之，我們堅信美國將日本列入「可能受到貿易報復」的國家名單之做法，是絕對正確的，而且這樣做不單不會激發美日之間的「貿易戰」，反而對改善世界貿易失衡狀況有積極的意義。一言以蔽之，人們實在不必「杞人憂天」。（李剛業一九八九年六月二日）

今年來租住率持續下降
投資酒店不宜盲目樂觀

三月份租住率平均下降九個百分點之多，而同期訪港遊客來港數字却增加百分十五，主要是由於近幾年酒店增勢過速所致。最近大陸發生學運，對本港酒店業亦造成打擊。

由於受到客房數量增加的影響，本港酒店租住率今年來持續下降，最近因大陸出現民主運動，遊客經港顧減，酒店租住率進一步下降，而另方面，本港酒店業仍在不斷擴張，前景不宜過於樂觀。

今年二月份，酒店租住率平均為百分七十五，較去年同期的百分八十一大減六個百分點。而至三月份，平均租住率為百分八十六，比去年同期的百分九十五大幅下降九個百分點。

而最近據酒店業人士表示，由於大陸在四月份已開始發生學生運動，運動的規模越來越大，影響的範圍越來越廣，遊客到大陸已大為減少，影響所及，本港酒店業亦蒙受打擊，因近幾年來赴大陸的遊客及商人，大部份均經過香港。據部份高級酒店反映，近來租住率已降至七成。部份中級酒店的表現更差。酒店業人士說，稍後天氣轉熱，是本港旅遊業較淡的季節，相信到時租住率會更低，即使學運解決，亦不會迅速恢復。

今年三月份本港酒店租住率平均為百分八十六，較去年同期的百分九十五大減九個百分點。其中高級酒店A級為百分八十三，跌十一點。高級酒店B級百分八十八，跌八點，中級酒店百分八十八，跌七點。賓館百分八十八，跌六點。

雖然各類型酒店的租住率均告下降，但實際的客房租出數量却是互有增減的，總的來說亦增百分五，租住率的下降是由於客房數量的增幅更大所致。

今年三月份平均每天可供出租的客房共有二萬三千五百五十一個，較去年同期大增百分十五點七。

另方面，今年三月份平均每天租出的客房共有二萬零三百二十六個，較去年同期僅增百分五，與前一數字比較，僅及三分一。

今年三月份高級酒店A級平均每天可供出租客房共有六千九百四十一個，較去年同期大增百分三十二。而三月份平均每天租出客房為五千七百五十個，較去年同期增百分十六、四。

今年三月份高級酒店B級平均每天可住出租客房共有一萬一千七百六十個，較去年同期增加百分五·二。三月份平均每天租出客房一萬零三百二十七個，較去年同期減百分三·三。

導致租住率下降的其他原因包括酒店租金的上漲，遊客逗留本港的時間縮短等。今年三月份遊客逗留本港平均為三·三三晚，較去年同期的三·六九晚縮短一成左右。除西歐及澳紐遊客逗留本港時間稍長之外，其他地區均告縮短。其中以台灣遊客由三·〇七晚減至二·二一晚最引人注目。

事實上，三月份來港人數仍有百分十五·五的增長，由去年三月的四十四萬五千九百多人增至今年的五十一萬五千一百多人，但酒店受到客房增加的影響已十分嚴重。最近受大陸學運影響的程度，目前尚未能正確估計。

近幾年來本港旅遊業持續興旺，對酒店房間需求有增無減，近年來興起發展酒店物業的熱潮，酒店房間價值亦因而在過去的一年內升值近一倍至一倍半，一個面積約二百方尺的酒店房間現市值已超越二百萬元，酒店房間價值的倍增及旅遊業前景的利好因素，遂使到一些位於上環及北角等較偏離遊客區，且地盤面積較小的商住用地亦多被考慮改建為酒店或住宅式酒店物業。香港旅遊協會的數字顯示，八八年本港共有九間新酒店落成，去年底酒店房間增至二萬三千個，由現在至九二年，將有四十多項酒店工程進行，待落成後酒店房間總數將達三萬五千個，顯示在未來約四年時間內，本地酒店房間數量將增逾一半。

在目前本港酒店業發展前景，在酒店房間供應大增，勞工短缺，啟德機場負荷量過重，預期到港遊客人增幅減慢等因素下，使這行業發展存有不少隱憂。因此除了一些面積較大的地盤作商務酒店發展用途考慮外，若興建房間不多，那些偏離遊客區的地皮，而有關投資者又缺乏經營酒店的經驗，實不適宜將此等地皮發展酒店物業。除了酒店的回報率減少之外，酒店的競爭越來越激烈，亦是無可避免的，相信三兩年後，酒店的經營將會轉趨困難。（龍文）

從大陸財產權力再分配鬥爭中看到
改革潮流勢不可擋

任何鬥爭的目的都是為了經濟利益。祇有開放財富才能增加，祇有公平分配，才能有一個穩定的環境去改革。任何人都不能漠視民衆的力量，並要打着為其謀幸福的旗號。這幸福就是開放政策的成果。

隨着大陸局勢以新聞封鎖、排除外入、挑動軍隊來鎮壓等手段來壓制民主運動，不少人從先前的興奮一變而為無限的悲哀，彷然中國要重回黑暗的時代。整個局勢真的如此糟嗎？看來未必，前景雖不可能太過樂觀，也絕不太令人悲觀。

現在誰都清楚地看到這是一場財產權力再分配的鬥爭。這鬥爭既在統治者內部發生，亦由民主運動中表現出來。換句話說各個階層、各個社會集團在為保護、拓大、爭取本身經濟利益而對抗着。那麼我們若把着眼點放在這一點上，相信未來並不是漆黑一片。

十年改革無疑取得了不少成績，既肥了官，亦富了民。但伴隨而生，難以解決的問題一一出現：通脹激升，物價飛漲；官商勾結，貧富懸殊日益擴大，失業率激增，生活水平回降。這些因素導致民衆極之不滿，並匯成一股令社會動盪的力量。民衆積怨火再乘統治者權力鬥爭之風而越燒越旺。

這些錯綜複雜的矛盾——統治者與被統治者、統治者內部、人民內部的矛盾——充分反映出：根源在於目前的生產關係、生產資料官有或黨有制等政經制度不祇成為經濟發展的障礙，更想把新生產力的成果扼殺掉。過去十年之所以能取得一定的成績，因而緩和社會矛盾，尤其是人民對政府的不滿。

相信任何人都不能否定正是廣大人民推動歷史前進，創造社會財富，這股力量是不可忽視的，也不是一兩個強人可以抵抗或撲滅的。反而他們要打扮成民衆的代表，要導演民衆支持的鬧劇。既然如此，不管那一個人執政，都必須打着為人民謀幸福的旗號，而所謂幸福就是開放政策的成果。

大家清楚地看到當局是非常害怕工人農民起來造反，尤其是佔總人口八成的農民，而作為政權支柱的軍隊亦主要來自農民，經濟開放後，農民是最先得益者。他們過去實在生活得太苦了，自然會利用手上的權利支持和保護開放政策。近年來政策失誤對他們造成的損害，不是因為實施了開放，而是改革得不夠徹底。再從派系鬥爭技術來說，任何執政者都不能反而否定改革開放，而新的要比舊的幹得好，否則會讓逐鹿者利用民衆力量轟下台。

那麼隨着改革開放得以持續，不但傳入西方先進科技，還帶來了民主自由的思想。先進科技亦祇有新思想的人才能發揮其長。具有這些思想的大學生、留學生都有可能成為各部門的少壯派，他們一舉一動足可影響中央的決策，成為新生力量的代言人。

這並不是說民主自由的中國會一蹴而成，以目前舊勢力如此強大，及尚能蒙騙部份的民衆，他們完全可以以軟硬兼施的手段把民運壓下去，令社會倒退。但歷史告訴我們，當年威足以令天下的毛澤東、四人幫的恐怖時代尚且成為過去；今天分崩離析，及受新思想衝擊過的政治及軍事勢力又怎能永遠阻得住社會前進。舊勢力之所以能短暫得逞，還因為目前的社會還未產生根本性的變化，在這官僚主義溫床上，即使民主派上台，其政府也好不了許多。祇有在改革社會過程中，改造人的思想、素質，並找出具體可行的方案，以締造新的中國。正因為新舊勢力的不斷搏鬥，令今後的社會以波浪式或螺旋式前進，但總的趨勢是向上、向前的。

也因為任何鬥爭的目的都是為了經濟利益，人們逐漸產生一個共識：祇有開放，財富才能增加；祇有公平分配，才能有一個穩定的環境以有利開放的深入。由於這是一個不以人們意志為轉移的趨勢，而我們毫無理由對未來懷着悲觀和失望。（卡君）

學運已演變成流血事件
學運影響港經濟趨深化

外資對中國投資會更審慎，港資亦不例外，甚至本港內部投資亦受壓抑，長遠而言令本港工商業、金融、旅業均會產生連鎖衝擊的。

執筆時，中國學運已進入另一新階段，軍隊已開始與人民發生衝突，此現象故然顯示中國高層內部權鬥仍未平息或取得一個暫時妥協之協議，所以仍無法有一個領導人站出來與學生對話及收拾現局面，而學運曠日持久，並出現流血衝突事件，肯定對中國吸引投資會受到重大挫折，對港商內地投資亦不例外，而其後遺影響對中港經濟交流以致本港經濟及投資慾望也會產生連鎖不利影響的。

日前亞洲華爾街日報一篇報道指出，目前中國的政經動盪並非短期性，似乎可能嚴重影響到商業，但也有人認為動盪是令人痛苦的一種提示，中共領導層並非如很多外國投資者想象中的那麼穩定可靠。

一家主要歐洲銀行駐京高級職員說，外國商業團體認識到中國存在着難解決的內閧，但我們也須知道，有那麼多外國投資在中國，他們認識到內閧要以文明方式去解決。

北京美國商會主席巴拉莉則認為：外國投資者均是假定中國在發展高於一切的情況下投資。目前是關鍵的時刻。她對該國長期前景的信心仍未動搖。

目前整體政治情勢仍然不明朗，任何的局外人都不敢完全排除進一步動盪的可能性。與大陸正在做生意的外國商人，已經開始去衡量大陸長期前景，這是個艱難的事。

外國投資者中，仍未知道有任何人因最近的動盪而改變了對大陸的策略，但一些新到的投資者已經嚇跑。例如一個支持一項製造業投資計劃的歐洲銀行，決定把中共列為高度風險國家及撤銷金融方面的安排後，該項原定在北京的投資告吹。參與該項投資的一位美國商人正在尋找新的支持。但他拒絕透露詳情。

以現時中國學運已演變成流血衝突，已令事件變得更為複雜，亦會對外國投資者產生更大心理壓力，對港資亦不會例外。在此情況下，不單止令中港之間之經濟及貿易交流慢，而中國對外資吸引減弱也會令本港轉口貿易長遠而言受到衝擊，金融、商業，旅遊亦會相繼有此情況出現。而中國學運及其發展至目前流血事件，對港人信心影響甚大，姑勿論移民及資金外流會否加劇，單是投資不振，已會對本港未來經濟造成更深化之影響了，而影響之深度，將視乎今次學運解決方式是否符合大部份人意願及是否理性而定了。（麥鈞八九年六月三日）

美國入口商突破港方配額控制 採取迂迴訂購手法

近月對港廠成衣採辦祇是緩性增加，目前尚在盡量推遲，已從首四月輸美配額運用率上反映出來。

供應美國市場今年秋冬季的衣服，付運時間比往年延遲一個月，往年四月中旬已經開始運出，今年却推遲至五月中旬才開始裝運，原因是美國入口商所訂的衣服減少，據美國服裝業人士表示，今年首四個月的訂單，平均比去年同期減少。原因之一是美國人口結構的改變，年齡越過三十歲的女性在美國總人口中佔相當比率，香港製衣廠大多數未能把握美國市場消費重心的轉變，致令美國服裝零售商側重向國內製衣廠訂購新流行款式的成衣。原因之二是香港製衣業對美國市場的競爭力，已遜於亞洲其他地區以及南美洲、毛里求斯等，美國入口商先向這些地區訂購「大類貨」，及至這些地區輸往美國的配額接滿訂單，美國入口商才向香港大量訂購，近年美國入口商側重於「急單」就是如此造成。

今年首四個月，熱門類目配額價下跌，就是訂單注入減少的反映，例如三三八至三三九類棉針織恤衫每打最低一百一十五元，三四〇類棉梭織男裝恤衫每打最低四十六元，三四一類棉梭織女裝恤衫每打最低四元，三四五類棉針織套裝每打最低三百元，三四七及三四八類棉梭織外西褲（主要為牛仔褲）每打最低一百九十六元，四三八類幼針羊毛衫每打最低四元，四四五及四四六類粗針羊毛衫每打最低一百一十元，六三八及六三九類幼針人造纖維毛衫每打最低五元，六四一類梭織人造纖維女裝恤衫每打最低七十五元，六四五及六四六類粗針人造纖維毛衫每打最低六十五美元，至於八四五（一）類棉麻針織紡毛衫每打最低八元，八四五（二）類棉麻針織紡毛衫每打最低二十元。

到了五月，美國訂單到港逐漸增加，秋冬季成衣亦於五月中旬運出，配額需求轉多，熱門類目轉趨價回升，三三八及三三九類棉針織恤衫每打升至一百五十元，三四〇類棉梭織男裝恤衫每打升至六十元，三四一類棉梭織女裝恤衫每打升至十五元，三四五類棉針織套裝每打升至四百元，三四七及三四八類棉梭織外西褲（主要為牛仔褲）每打升至二百四十元，四三八類幼針羊毛衫每打升至十二元，四四五及四四六類粗針羊毛衫每打升至一百四十元，六三八及六三九類幼針人造纖維毛衫每打升至二十元，六四一類梭織人造纖維女裝恤衫每打升至一百二十元，六四五及六四六類粗針人造纖維毛衫每打升至一百元，八四五（一）類棉麻針織仿毛衫每打升至十元，八四五（二）類棉麻針織仿毛衫每打升至三十五元。

今年首四個月，香港紡織品對美國輸出配額運用情況，據港府貿易統計，全年配額總量十億〇九千五百八十八萬三千三百七十七平方米，運用量最高（包括留用及預用）為十一億二千七百四十二萬七千六百三十平方米。首四個月運用量二億五千七百一十一萬五千二百八十一平方米，運用率百分之二十三點四六，比去年同期運用率百分之二十五點一七為低。

第一組棉、毛及人造纖維非成衣全年配額一億九千八百七十五萬四千九百〇九平方米，最高運用量為二億〇六百七十萬〇五千一百〇九平方米。首四個月運用量四千二百五十四萬〇二百七十六平方米，運用率百分之二十一點四〇（去年同期運用率百分之二十九點〇九）。該組配額中，以二二五、三一七、三二六類棉幼斜紋布及牛仔布等運用率百分之二十六點九二為最高（但低於去年同期百分之三十八點五五運用率），但配額最多的三二六及三一三類棉被單布等運用率最低，只為百分之九點一〇（去年同期運用率百分之十七點七七）。

第二組棉、毛及人造纖維衣服，全年配額七億二千三百四十八萬二千四百六十四平方米，最高運用量為七億五千二百四十二萬一千七百六十二平方米。首四個月運用量一億八千〇八十三萬四千一百六十六平方米，運用率百分之二十四點九九（去年同期運用率百分之二十六點六六）。該組配額中，以三三一類，三三六類，三三八及三三九（一）類，四四三類，六四四類運用率較高（六四四類運用超額為百分之二百五十六點八二）。但配額較多的三四七及三四八類運用率百分之三十六點一一（去年同期百分之三十點三二），三五二類運用率百分之四十點四九（去年同期百分之四十點六四），三三八及三三九（一）類運用率百分之四十點四五（去年同期百分之六十六點八〇），四四五及四四六類運用率百分之九點五（去年同期百分之二十一點六四），六五二類運用率百分之十一點八六（去年同期百分之二十四點九五），至於八四五（一）類運用率百分之十七點四七（去年同期百分之十五點九七），八四五（二）類運用率百分之十三點七三（去年同期百分之二十三點七二）。

明白說，五月份美國訂單的增加，祇是緩性的，以過去兩年事實發展來看，六月份尚未是大量訂單注入的時候，因為美國入口商的訂單盡量推遲，相信七至八月急單較多。無論那一種商品，如果是自由貿易的，價格的起落通常受供求支配，如果是獨佔貿易或是有限額管制的，通常由資家控制價格。近年美國入口商為了突破香港製造商控制配額，而使配額價偏高，於是採取迂迴訂購的手法，香港擁有大量配額的製造商，到了配額供過於求的時候，就要降價爭取訂單。近年美國入口商的訂單推遲，而側重於急單，主要原因在此。

總之，今年首四個月香港紡織品輸美配額運用率比去年同期低，就是訂單到港推遲的反映。雖然每年出口配額不會用剩而被犧牲，但配額價格的一高一低，亦為美國成衣市場旺淡所影響。（關鳳翔·六月四日）

中國局勢關係本港旅業

目前以歐美團體遊客受影響較明顯，但台客及商務旅客將視日後局勢發展而定。

本港旅遊業在過往十年的快速增長，中國因素可說是甚為重要，特別是近兩年台灣對大陸政策的走向開放亦為然，惟在中國學潮爆發引致政局政策的走向不明朗底下，本港旅業亦因而蒙上陰影，至於影響程度多大則暫時難以估計。

據旅遊業人士指出，自從北京學生運動開始之後，來自歐美旅遊人士之中有不少已取銷他們中國內地的行程，估計取銷中途行程的旅客估計率約為二至三成，而其他如日台的地區旅客取銷行程的現象則較為和緩，但以台灣遊客為例，他們之中因有大部份為個別旅遊人士或商務旅客，取銷或改變行程的現象不似西方旅行團的遊客明顯，對於這些旅客的動向一時仍難掌握，但若北京局勢持續不穩或構惡化的話，那便會有較嚴重的影響。

單以台灣來說，自從八七年底對大陸政策改趨開放之後，單在去年來港遊客總數便達一百〇九萬人次，增長率高達兩倍，佔全年本港遊客總數接近四分一，與日本併列為本港兩個最大遊客市場，但事實上，在這一百萬人次的台灣遊客入境旅客當中，相信至少有四分之一或三分之一是屬於經港轉往中國大陸之後的再次入境旅客，這點證諸他們在港平均逗留時間祇有一至兩晚便可知道，即使他們不是經港進出中國大陸，亦不能屬於過港性質，以致在港停留時間短少。

經過去年的大幅增長之後，今年首季資料顯示，期間訪港遊客一百三十二萬四千五百人次增長率百分之十六，其中日本仍為最大市場，增幅百分十點六，台灣廿五萬三千三百人次居第二位，增長百分之五十九點五。同期內，西歐遊客十八萬一千九百人次，增長百分五點四；美加十九萬九千三百人次，增長百分二點三；東南亞十三萬九千九百人次，負增長百分三點八；澳紐七萬九千六百人次，增長百分十七點四；其他十三萬五千四百人次，增百分卅五點七，包括南韓四萬七千人次，增百分一百三十八。

除了台灣遊客經港內遊有可能受影響外，商務旅客的往還亦將是重要一點，原因本港有達四分一訪港旅客要是與商務有關，其中當有不少是與中國商貿來往有關，目前雖無跡象顯示中國對外商務有大改動，但日後去向如何便有深遠影響了。（彭明六月三日）

高官走私最猖獗
壓制民主 腐敗升級

愛國學生反貪污反腐敗積極性受扼殺，官倒將更加肆無忌憚，為所欲為，既得利益集團可隻手遮天。

中共既得利益統治集團為了鞏固自私權益，不但無視愛國學生所提的種種反腐敗要求，甚且對學生的正義行動加以無情壓制，此舉勢必使原已在經濟領域橫行無忌的「官倒」更加目中無人，為所欲為。這樣，中共黨內的貪污腐敗現象，今後亦可能變本加厲。而民怨升級，對中共統治集團而言恐怕不是好事。

事實上，據大陸方面一則報導說，中共官商走私日益嚴重，致使海關查處走私日見困難。來自海關總署的消息稱，一九八八年海關總署共查獲走私案一萬二千多起，案值二億三千萬元人民幣。而其中屬於國家企事業單位的走私案件多達五百七十四起，案值一億零六百萬元，幾乎佔查獲總值的一半。在這些官商走私的物品中，大都是一般人無法涉足的彩色電視機，汽車等「特批」商品。

消息指出，由於這些大的官倒都是特殊人物，能控制或買通進出口環節，並能以各種不正當手段批條子取得進出口許可證，或採取假捐贈等辦法進行走私，致使海關在查處中遇到許多困難阻力很大。海關總署為此呼籲有關各級領導積極配合，更希望各級領導不要出面說情，干預辦案。

除大規模的走私活動是由中共官僚包庇或主持之外，一些普通的經濟案件，亦是各級幹部在幕後撐腰。所以，舉報人遭受打擊報復的情況十分普遍。

據新華社於較早前報導，在湖北，因舉報特大經濟案件而遭受打擊報復的現象相當普遍。武漢市檢察機關提供的材料表明，約百分之二的舉報人會遭受不同程度的打擊報復。鄂州市、蘄春縣去年底接連發生兩起被檢舉人指使打手，暴力傷害舉報人事件。

至於官僚腐敗現象，更是民衆有目共睹。不久前被揭露出來有：遼寧省朝陽地區是中國大陸十大貧困地區之一，每年要吃掉國家救災款一千多萬元。可是曾經這片貧困地區的朝陽市領導人，無視國務院關於壓縮樓堂館所建設的規定，最近蓋起了一片市長、書記們居住的豪華公寓，共計十六套住宅，每套面積為一百三十九和一百六十四平方米，均超過國家規定的住房標準。

陝西省子長縣是延安地區最貧困的縣。而這個縣的中共縣委書記竟以出外考察為名，挪用扶貧款二萬五千元，帶領二十名官員到各大城市吃喝玩樂三十七天，共花費三萬四千元。

在貧困的貴州省，官員佔用扶貧款的事例很多。印江縣合水鄉得到十四萬五千四百元的養豬專項扶貧貸款，被中共鄉黨委、鄉政府、財管所、信用社等部門的二十一名幹部私分乾淨，一個鎳也沒有落到民衆手中。興仁縣有九個鄉的六十五名幹部，無理佔用扶貧貸款近六萬元。

對此種種貪污腐敗現象，過去尚有羣衆挺身舉報。但現在中共大肆壓制民主，將間接起到縱容包庇貪官的作用。（公孫義八九年六月二日）

台北股市真是神奇
一萬點關久攻不下轉頭大跌
暴露了市道的不健全

台北股市在一萬點關前，久攻不下，轉頭回落，且跌勢驚人。六月一日下滑三百多點，創歷來最大跌幅；六月二日人心依然恐慌，再跌九十多點，以九四〇五．八四點收市。可見天下並無祇漲不跌的股市。更重要的是暴露了股市的不健全，趁此整頓已是當務之急。

六月一日大市先盛後衰，最高曾九九七八點，由於一萬點堅攻不下，投資者恍忙趁高出貨，大市掉頭急轉直下，其中尤以紡織、塑膠、橡膠及造紙類股份為甚。市場人士指出，行政院新閣上場後，執政國民黨整頓跡近銷金窟的證券市場已刻不容緩，其中建議包括提高證交稅、限制指數暴漲，故此投資者紛紛及早沽貨套現，以免長夜多夢。

上週四滑瀉三三五點，長黑收市，這是今年來跌幅最深的一天，恐將引起投資人惶恐與疑慮，在在促使投資人心中怕怕。地方股市資深投資人表示，股市沒有誰是永遠的贏家，投資人如果已獲利品嘗甜果，不妨暫時靜觀大局之演變，以保留已得之戰果，與其在號子裡進進出出的追求差價，還不如以中長期的投資來得輕鬆愉快。

然而這祇是投資策略，並不是保障投資的根治之策。台央行官員及工商協進會理事長辜振甫提出了大同小異的中肯意見：

一、因為市場籌碼太少是造成股價上漲的原因之一，因此公營機構可多釋出籌碼，增加市場供應。

二、台灣金融體系似和股票市場有脫節現象，如台灣政府目前宣布調升利率，但股票市場却持續上漲，這種不正常現象，顯示游資氾濫，打壓股票不是解決問題的方法，正本清源之道，在將資金導入正途，如開闢投資管道，鼓勵人投資，以經濟手段解決經濟問題。

三、儘速鼓勵公司股票上市。

四、目前的證所稅似乎無法阻遏大戶，尤其是大戶可以人頭或其他管道逃避證所稅，所以，應以證交稅代替證所稅，應是較為可行之道。

皮草成衣市場穩音

主要仍由日本市場帶動，其他歐美以至本銷則告緩滯，全年表現僅稱平穩。

本港皮草成衣業商在今年面對歐美市場雖呈緩滯，但在主要的日本市場方面，却告回升，業商已難望大幅增長，但日本市場需求已至飽和，惟因市場潛力有限，業商的出口重點已漸有所轉移。據首季出口數字顯示，本港對日本出口皮草成衣二億四千四百萬元，比上年同期增長百分之三十六，反映日本市場需求經去年大幅減降後已有回穩跡象。

日本皮草業人士指出，皮草成衣市場需求，經過去年的減縮後，此亦意味着回穩，市場已由高點回落至正常水平，日圓匯價的增長，造成存貨已成一窩蜂的現象，所以皮草成衣現時日本業商重要指出，皮草成衣在近年已有相當的滲透率，當地皮衣市場已至飽和。

今年首季皮草出口總值三億三千四百三十六萬元，增長率百分之三十六，預期今年在日本市場表現普通，不會有大增長，但歐美市場方面，料今年內亦不會有大改善。本銷市場方面，亦是業商普遍認為已到極限，皮草零售業商是本銷不太大，原因是本銷市場的吸引力不大。

在今年面對歐美市場緩滯，反而在歐美地區有限，港業商的出口重點已漸在日本，業商的出口市場，相信在今年目標亦已漸有轉移。

今年四月開始多項稅務改革包括減免奢侈品的商品稅，但因入口稅仍然高達百分之二十，對消費者負擔不會有大作用，故此對港商的訂貨需求增加不大，估計年內港商在日本市場的進展亦將不會有重大突破。

只有部份廠商為接單及展示本身產品而兼營門市，整體而言，皮草成衣在本港市場銷售，僅佔業內營業額十分之一。業內人士認為較弱的原因是受到本港市場規模所限，最大支持下，在缺乏足夠的市場支持下，經營零售業務很難，加上近年商業舖位租金飆升，零售租金成本甚重，對經營生產為主的廠商來說並不是應付。

綜合而言，今年本港皮草成衣業商面對市場需求仍將由日本帶動，而西歐美國等破性發展，則呈呆滯，本銷市場亦無大可為，全年出口本銷表現將會是穩而無突出表現的一年。（彭明六月三日）

進展不忘穩健

服務必盡忠誠

WING LUNG BANK LTD.

永隆銀行

電話：5-8268333

華僑日報創刊六十四週年紀慶
光昭宇宙
互通馬路網有限公司
互通有限公司 敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶
工商是賴
海外商業聯誼會 理事長莊啓程 監事長陳永杰 敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶
萬年基業
士昌置業有限公司
富邁國際有限公司 敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶
報導準確
永新企業有限公司敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶
消息敏達
永富證券有限公司
利昌金鋪有限公司 敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶
造福社會
朱飛龍
劉漢銓 敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶
一紙風行
利高集運倉庫有限公司敬賀
中環德輔道中244至252號東協商業大廈18樓

華僑日報創刊六十四週年紀慶
謙順建築有限公司
汛利來貿易有限公司 敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶
文以載道
雅琪塑膠機器製造廠有限公司敬賀
九龍青山道688號嘉名工廠大廈一樓

華僑日報創刊六十四週年紀慶
張永賢敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶
余錫光敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶
朱頌田敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶
堅城建築公司敬賀
地址：九龍彌敦道469號新光商業大廈1804室
電話：3－7802789（4）FAX：3－853362

華僑日報創刊六十四週年紀慶
名馳中外
專業代理：中國—香港—世界各地全程貨運
有成行國際海陸貨運有限公司敬賀
香港干諾道西40至41號東江大廈8樓
電話：5－5919[illegible]

華僑日報創刊六十四週年紀慶
服務羣衆
香港鼻烟癌檢驗中心敬賀
旺角彌敦道彌敦中心906室
利用國際最先進的血清學方法，檢查早期鼻咽癌
3－7820292　3－7820268

華僑日報創刊六十四週年紀慶
香港中國國際旅行社有限公司敬賀
總公司九龍尖沙咀麼地道75號南洋中心二座六樓 電話：3－7215317
中環分社香港中環遮打道11號太古大廈618室 電話：5－8104282
旺角分社九龍彌敦道636號銀行中心1102室 電話：3－881619

華僑日報創刊六十四週年紀慶
服務社會
TOPHILL ENTERPRISES LIMITED
敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶
工業之光
華義製造廠有限公司敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶
輿論權威
元朗恒樂酒樓全體同人敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶
造福人羣
鐘聲慈善社
社長 顏爲善　副社長 哈秀麗 楊勵賢 利堅 鄧志偉 梁浩璽 王善德 曾祺奇
監督 葉志光　副監督 劉永生 陳覺軒 劉梅軒 曾洛生 高漢釗 陳德才
暨全體董事同人敬約

華僑日報創刊六十四週年紀慶
香港潮州商會
會長 廖烈科　副會長 蔡慶忠 劉奇喆 唐學元 周厚澄
暨同人敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶
盛名遠播
欣陞水泥石膏有限公司敬賀
地址：北角英皇道250號北角城中心1801室

華僑日報創刊六十四週年紀慶
社會明燈
元朗橫洲定福花園
均旺企業有限公司仝人敬賀

HOP HING OIL (HOLDINGS) LIMITED
合興食油（集團）有限公司

SANYO 三洋

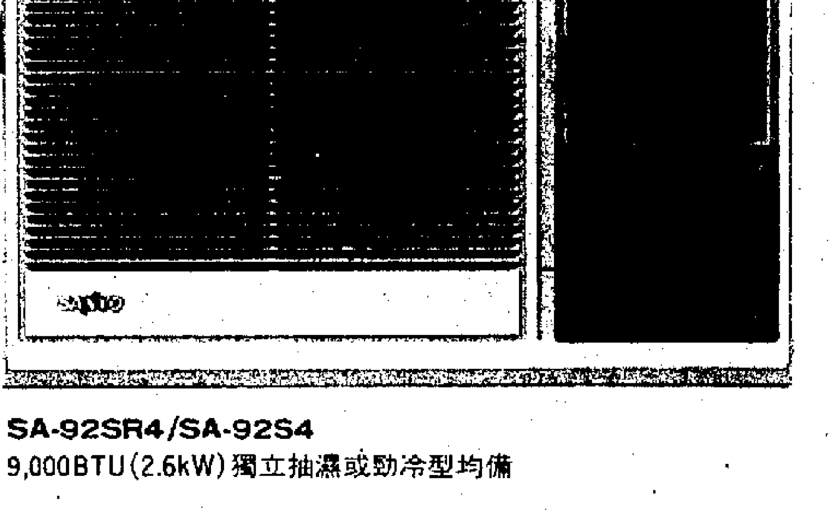
三洋抽濕冷氣機
對付潮濕最爽手

■三洋全系列窗口式冷氣機 珍珠白/桃木機身可供選擇配襯家居

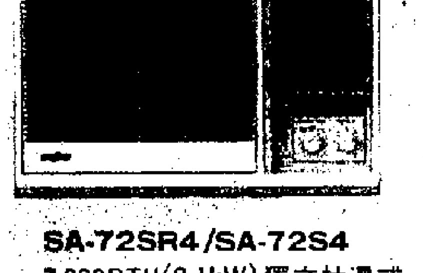
在濕濡濡、乾爽爽的日子裏，三洋抽濕冷氣機爲您創造乾爽爽、涼陣陣的環境：

獨立抽濕　時時清爽
三洋冷氣機特具抽濕功能，獨立運作，驅除濕氣，效能強大。一機在室，同時發揮冷氣／抽濕雙重作用，潮濕季節也可常清爽。

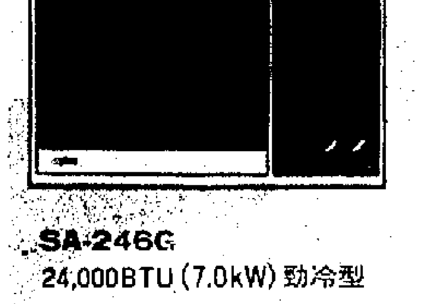
12小時時間掣　隨時透心凉
三洋冷氣機配備12小時預校時間酣睡掣，加上超靜運作，炎炎夏日可透心凉。



SA-92SR4/SA-92S4
9,000BTU(2.6kW)獨立抽濕或勁冷型均備



SA-72SR4/SA-72S4
7,000BTU(2.1kW)獨立抽濕或勁冷型均備)



SA-246G
24,000BTU(7.0kW)勁冷型

＊選購三洋冷氣機隨機附有保用証

三洋冷氣機
樹蔭下 涼風圍

達誠三洋電器有限公司
達誠三洋冷機工程有限公司
香港中環德輔道中71號永安集團大廈12樓　電話：5-245114(7線)
請到各大電器行及三洋陳列室參觀選購

陳列室：
旺角彌敦道765-767號　電話：3-800039，3-800997
灣仔軒尼詩道245-251號　電話：5-8912997，5-8921472
維修服務中心：
觀塘鴻圖道36號2樓　電話：3-440151，3-450206

華僑日報創刊六十四週年紀慶
市民喉舌
旅港南海商會
會長 楊尊輝　理事長 何文聰　副理事長 關亨時 李振雄
暨同人敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶
報導翔實
元朗大榮華酒樓
元朗榮華酒樓
灣仔榮華酒樓
同人敬賀

東莞同鄉會元朗分會 會長：陳錦坤 鄭[illegible]料 主席：熊定嘉 王沙强
香港漆油顏料商會有限公司
新界婦孺福利會
旅港興寧同鄉會有限公司
譚氏宗親會 主席譚榮根
僑港廣東龍門同鄉總會

華僑日報創刊六十四周年報慶特刊

東莞同鄉會元朗分會
會長：陳錦坤 鄭科 梁柴 王森 梁周馥 曾團 杜慶祥
主席：熊定嘉 王少強 林偉培 陳天祥 王文正 陳鑑基 盧炳棠
暨仝人敬賀

元朗區民選議員 戴展華敬賀

屯門區議員 古漢强敬賀

元朗區議員 陳一東敬賀

元朗區議員 鄧合穩敬賀

屯門區議員 陶鑑籌敬賀

屯門區議員 王健康敬賀

新界的士商會
永遠會長：鄧炳財 理事長：鍾霖章 副理事長：劉澤森 黃立忠 監事長：盛子容 伍強
暨全體同人致意

屯門肉行商會
理事長黃學儀 副理事長張錦鴻 黃玉倫 監事長劉亞泉
暨同人敬賀

屯門區議員 陳湖清敬賀

屯門區議員 馮友維敬賀

屯門區議員 薛浩然敬賀

香港漆油顏料商會有限公司 全體同寅致意

東莞同鄉總會仝人敬賀
佐敦道43號利成大厦6樓B座

先時織造廠有限公司敬賀
九龍官塘創業街15號 南豐工業大厦6樓

吳景植敬賀

華海貿易公司
華海山貨有限公司 敬賀
九龍大角咀福利街油蔴地工業大厦三期十二樓A
電話：3—911685—7
CABLE: WAHAHKPC HONG KONG
TELEX: 40505 WHKPC HX

何淑眞敬賀

養和醫院敬賀

寶通貸欵置業有限公司 致意

新界寶豐財務有限公司 致意

新界聯營屠塲有限公司敬賀

大夏大學香港校友會
張恩澤 何德明 鄺幸根 敬賀

新會古井同鄉會有限公司 敬賀
地址：九龍彌敦道二四二號十樓B座
電話：六七三九二八號

青山汽車有限公司
陳永慶 敬賀
特約經銷 夏巴集團客貨車 福特・愛快 寶馬・三菱

新界婦孺福利會
主席梁省德 副主席 陳林玉珍 陳何麗娟 鄧陳蓮枝 劉朱瑞蘭 梁省常 葉劉妙蘭 謝周萍 黃潔芳 貝敦唐琦
暨仝人敬賀

元朗區社團聯誼會
主席 鄧乃文 副主席 林彥 王忠存 陳根 陳錦添
暨同人敬賀

元朗達成體育用品公司
馬東成 馬東海 敬賀
元朗教育路八七號A鴻發樓C座地下 電話：〇—四七八一一八

新界學界體育協進會元朗區分會
會長：[illegible] 副會長：[illegible]
主席：鄧銀海 副主席：陳學溥 黃允中 古路明 張帝弼
暨仝人敬賀

元朗區文藝協進會
會長：黃文輝 主席：鄧銀海 副會長：黎以德 副主席：鄧英業 劉志堅 楊毓照
暨仝人敬賀

新田區居民協會
主席黃熙廷 副主席梁富華 郭九 高培儀 馮福娣
暨全體同人敬賀

元朗區廠商會
會長：鄧乃文 主席：陳錦添 副主席：朱憲章 沈金源 梁華記
敬賀

合豐鐵工廠 合豐鑄造廠 添榮貿易公司 同人敬賀

錦田居民協會
主席：鄧伯榮 副主席：孫官進 孫良 黃瑞麟 倪提道
暨仝人敬賀

虹橋酒樓 張錦鴻暨同人敬賀

洪水橋居民福利會
主席陳道華 副主席陳雷高 孔達貽 曠文清
暨全體同人敬賀

元朗汽車公司
分銷三菱客貨車 元朗教育路一三八號
鄧兆康敬賀 電話：〇—四七七四一八八

元朗郵商業聯誼會
主席 黎振平 馮榮柱 盧根
暨同人敬賀

僑港海晏同鄉會有限公司
理事長趙勝 監事長羅志全
暨全體理監事敬賀

旅港興寧同鄉會有限公司 全體同寅致意

旺角文娛康樂體育會 全體同寅敬賀

區域市政局議員 顏錦全敬賀

新界廠商會
理事長柳子元 副理事長黃樹 朱卓賢 黃繼文 陳耀權 監事長田家炳 副監事長郭永昌 陳大河
暨理監事敬賀

元朗商會
榮譽會長：鄧乃文 法律顧問：戴展華 會長：鄧同光 主席：陳錦坤 黃松泉 蔡創業 鄭科 駱振華
敬賀

新界學界體育協進會屯門區分會
會長劉皇發 副會長柳子元 何新權 何燦山 黃槐 主席黃香來 副主席蘇福龍 伍國祥 潘文鉍 哈殿昌
暨同寅敬賀

元朗惠州同鄉會
永遠會長古道誠 會長吳乃文 李維 鍾生記 理事長古路明 鄭緒堯 監事長鄭光明 河孫良
暨仝人敬賀

錦田居民協會
主席：鄧伯榮 副主席：孫官進 孫良 黃瑞麟 倪提道
暨仝人敬賀

香港柴灣居民協會有限公司
永遠會長：馮祐 會長：葛柏生 理事長：成定邦 監事長：林德安
敬賀

白田 石硤尾 深水埗 潮僑盂蘭會
主席鄭亘榮 吳俊英 許若志 致意

荔灣街坊福利會
首席會長溫世泉 理事長譚立仁 副理事長伍兆男 梁兆傑 黎燕瓊 監事長余薰賢 副監事長王世晶 方水碧澄 朱瑞晉
敬賀

新界公共小型巴士商會
主席林彥 黎有 湖志榮
暨全體會員敬賀

香港五金商業總會敬賀

景星文具印刷公司敬賀
香港皇后大道中三百一十七號 電話：四四五六五七・四四零二壹七

譚氏宗親會
主席譚榮根 副主席譚煥英 譚大偉 譚炳輝 監事長譚世傑 副監事長譚耀光 譚華楚
敬賀

土瓜灣街坊福利會
會長：麥錦誠 副會長：郭達昌 張景蟠 理事長：黃龍德 副理事長：黃光甫 梁堅 余劍 仇維 監事長：霍煥 副監事長：蔡海 孔傑 福利組主任：李建方 副主任：郭炳光 第一至第五屆理事長：草吉慶 顏杞添
暨全體理監事敬賀

香港建造商會敬賀

九龍中央獅子會司庫 曾澤啓敬賀

榮豐祥有限公司 榮豐米行 榮豐米機行 上水厚豐米機 元朗光華戲院
全體同人敬賀

元朗龍鳳洋服公司 鄭科 鄭蔭彭 敬賀

元朗農作互助會
理事長鄺國炘 副理事長陳永和 許勝元
暨全體理監事敬賀

偉興集團屬下機構
偉興三合土建築有限公司 現代(國際)機械設備有限公司 清輝粵劇學院 尹偉賢
同敬賀

吳立山敬賀

區域市政局議員 鄺炳有敬賀

環通旅行社敬賀
香港銅鑼灣渣甸街45號 人人商業大厦4字樓

學聯旅遊敬賀
九龍尖沙咀星光行833室

龍翔攝影材料有限公司敬賀
九龍亞皆老街64號地下

僑港廣東龍門同鄉總會
會長潘南 理事長李敬武 鍾世平 監事長劉南安 羅恩文
同敬賀

港九任客聯合會
會長 鄧漢強 李建中 唐歡洲 甘蒼 周國仁 主席 葉朗樞 劉漢業 李敬武 張錦江 譚邱明
同敬賀

勝安象牙廠敬賀

福昌棉業貿易有限公司 敬賀

義生洋行敬賀
香港灣仔莊士敦道十八號四樓313室 電話：(五)二七七二叁〇

鄺欣餘中國舞蹈學院
院長：鄺欣餘 敬賀

志利製衣廠有限公司敬賀

港九機器十三科聯合總商會 敬賀

穗成體育會敬賀

胡宗維敬賀

香港揭陽同鄉會 全體同人致意

五邑同鄉聯誼會
理事長：何錦泉 何金湖 黎日 監事長：歐陽明 張興 林保漢
暨全體同人敬賀

保華有限公司敬賀

香港公共圖書館 HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

利高集運倉庫有限公司敬賀
中環德輔道中244至252號東協商業大廈18樓

電話：5—8104282
旺角分社九龍彌敦道636號銀行中心1102室 電話：3—881619

元朗橫洲定福花園 均旺企業有限公司仝人敬賀

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

血腥鎮壓的鐵證

（上）港客展示遭解放軍鎮壓而受傷染血之衣服。（下）北京市民向解放軍解釋，司機感動流淚。（太報記者攝）

北京市氣氛仍極緊張

市民同仇敵愾

華僑日報創刊六十四週年紀慶

FOREX

滙業集團

Forex Group of Companies

財經憑專業 靈活更週全

致意

香港中環康樂廣場1號怡和大厦37樓　電話：5-262211
九龍尖沙咀漢口道漢口中心地下G23　電話：3-672095

Richard Ellis Commercial

華僑日報創刊六十四週年紀慶

基業永固

魏理仕物業顧問有限公司敬賀

5-246080

華僑日報創刊六十四週年紀慶

立言有方

維德集團敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶

名揚四海

新同樂魚翅酒家
四利魚翅莊
敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶

僑商寶鑑

唯達(國際)貿易有限公司敬賀

九龍尖沙咀東區麼地道六十三號好時中心五一七室
電話：三—七二二〇二七五至七

華僑日報創刊六十四週年紀慶

基業永固

EVEREST

永固地板工程有限公司敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶

時代巨輪

香港蜆殼有限公司 敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶

社會導師

香港孔聖堂同人敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶

溥益工商

永安人壽保險有限公司敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶

The Floral Workshop 花藝舍

生辰快樂

花藝舍插花學院
黎凱倫敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶

名揚中外

INTERNATIONAL HOUSE YMCA

YMCA INTERNATIONAL HOUSE

香港中華基督教青年會國際賓館

23, Waterloo Road, Kowloon, Hong Kong.
Tel: 3-7719111　Fax: 3-885926
CABLE: "FLAMINGO" KOWLOON, H.K.
TELEX: 39012 CYMCA HX

華僑日報創刊六十四週年紀慶

名揚四海

東海海鮮酒家
East Ocean Seafood Restaurant

敬賀

地址：香港灣仔港灣道海港中心三樓　電話：5—8938887
地址：九龍尖沙咀東部東海商業中心地庫　電話：3—7238128
地址：九龍尖沙咀彌敦道國賓酒店十六字樓　電話：3—671133
地址：海都海鮮酒家
地址：香港灣仔新鴻基中心三樓　電話：5—8919938
3199 POWELL STREET, EMERYVILLE, CALIFORNIA, U.S.A.
TEL：(415)655—3388

華僑日報創刊六十四週年紀慶

報業先河

香港遮打道太子行地下
張水法時裝
疋頭，皮草 公司敬賀
電話：五—二三二八四五　二二五五二一

華僑日報創刊六十四週年紀慶

正義之聲

梁錦森
關秉基
敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶

社團喉舌

香港海味雜貨商會
主席薛榮烈
副主席麥澄波
會務主任鄧乃基
財務主任李偉雲
暨全體委員致意

華僑日報創刊六十四週年紀慶

工商寶鑑

香港廠主聯合會
會長黃鑑
林建明 王敏超 吳仕福 李景 蘇章盛 莊紹綏 吳龍
暨全體理事
敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶

社會明燈

屯門區議員
陳天生敬賀

華僑日報創刊六十四週年紀慶

繁華網印廠有限公司

葵涌葵榮路1—11號金城工業大厦八樓A.B.C.座
九樓A—D座

荷蒙織造業先進垂顧、今後更加强
質量以酬謝、特此致意。

●本廠純代客加工印花及製作絲網版●

業務範圍：粗幼針織，毛，棉及混紡，件裝，疋裝，片裝，熱壓金銀鋁薄，植絨轉印紙，洗衣及光亮移熱紙等工作。

歡迎來電垂詢，電話：0—4236633
圖文傳真　0—4804599

香港公共圖書館 HONG KONG PUBLIC LIBRARIES